

魔界転生

10

三浦建太郎
**KENTARO
MIURA**

BERSERK

BERSERK 10

BY

**KENTARO
MIURA**
三浦建太郎

TRANSLATION

DUANE JOHNSON

LETTERING AND RETOUCH

DAN NAKROSIS



PRESIDENT AND PUBLISHER
MIKE RICHARDSON

US EDITORS
CHRIS WARNER
FRED LUI

COLLECTION DESIGNER
DAVID NESTELLE

English-language version produced by
DARK HORSE COMICS and DIGITAL MANGA PUBLISHING.

BERSERK vol. 10 by KENTARO MIURA

© 1994 by Kentaro Miura. All rights reserved. First published in Japan in 1995 by HAKUSENSHA, INC., Tokyo. English-language translation rights in the United States of America and Canada arranged with HAKUSENSHA, INC., Tokyo, through TOHAN CORPORATION, Tokyo. English-language translation © 2006 by Dark Horse Comics, Inc. All other material © 2006 by Dark Horse Comics, Inc. Dark Horse Manga™ is a trademark of Dark Horse Comics, Inc. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of the copyright holders. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. All rights reserved.

Dark Horse Manga
A division of Dark Horse Comics, Inc.
10956 SE Main Street
Milwaukie OR 97222

DarkHorse.com

To find a comics shop in your area, call the Comic
Shop Locator Service toll-free at 1-888-266-4226

First edition: January 2006

ISBN 978-1-59307-331-2

10
Printed in the United States of America

NEIL HANKERSON EXECUTIVE VICE PRESIDENT • TOM WEDDLE CHIEF FINANCIAL OFFICER • RANDY STRADLEY VICE PRESIDENT OF PUBLISHING • MICHAEL MARTENS VICE PRESIDENT OF BOOK TRADE SALES • MATT PARKINSON VICE PRESIDENT OF MARKETING • DAVID SCROGGY VICE PRESIDENT OF PRODUCT DEVELOPMENT • DALE LAFOUNTAIN VICE PRESIDENT OF INFORMATION TECHNOLOGY • CARA NIECE VICE PRESIDENT OF PRODUCTION AND SCHEDULING • NICK McWHORTER VICE PRESIDENT OF MEDIA LICENSING • KEN LIZZI GENERAL COUNSEL • DAVE MARSHALL EDITOR IN CHIEF • DAVEY ESTRADA EDITORIAL DIRECTOR • SCOTT ALLIE EXECUTIVE SENIOR EDITOR • CHRIS WARNER SENIOR BOOKS EDITOR • CARY GRAZZINI DIRECTOR OF SPECIALTY PROJECTS • LIA RIBACCHI ART DIRECTOR • VANESSA TODD DIRECTOR OF PRINT PURCHASING • MATT DRYER DIRECTOR OF DIGITAL ART AND PREPRESS • MARK BERNARDI DIRECTOR OF DIGITAL PUBLISHING • SARAH ROBERTSON DIRECTOR OF PRODUCT SALES • MICHAEL COMBOS DIRECTOR OF INTERNATIONAL PUBLISHING AND LICENSING

BERSERK

ベルセルク⑩



三浦建太郎

Volume 10

CONTENTS

SPARKS FROM A SWORD TIP	5
INFILTRATING WINDHAM, CHAPTER 1	28
INFILTRATING WINDHAM, CHAPTER 2	53
FESTIVAL'S EVE, CHAPTER 1	73
FESTIVAL'S EVE, CHAPTER 2	95
THOUSAND-YEAR FIEFDOM.....	115
REUNION IN THE ABYSS.....	135
A WAY THROUGH	155
BAKIRAKA, CHAPTER 1	175
BAKIRAKA, CHAPTER 2	194
FLOWER OF THE STONE CASTLE	217



**SPARKS FROM
A SWORD TIP**

剣技伝説

切っ先の火花



.....



LIKE
IT'S NOT
EVEN
MY OWN
BODY...

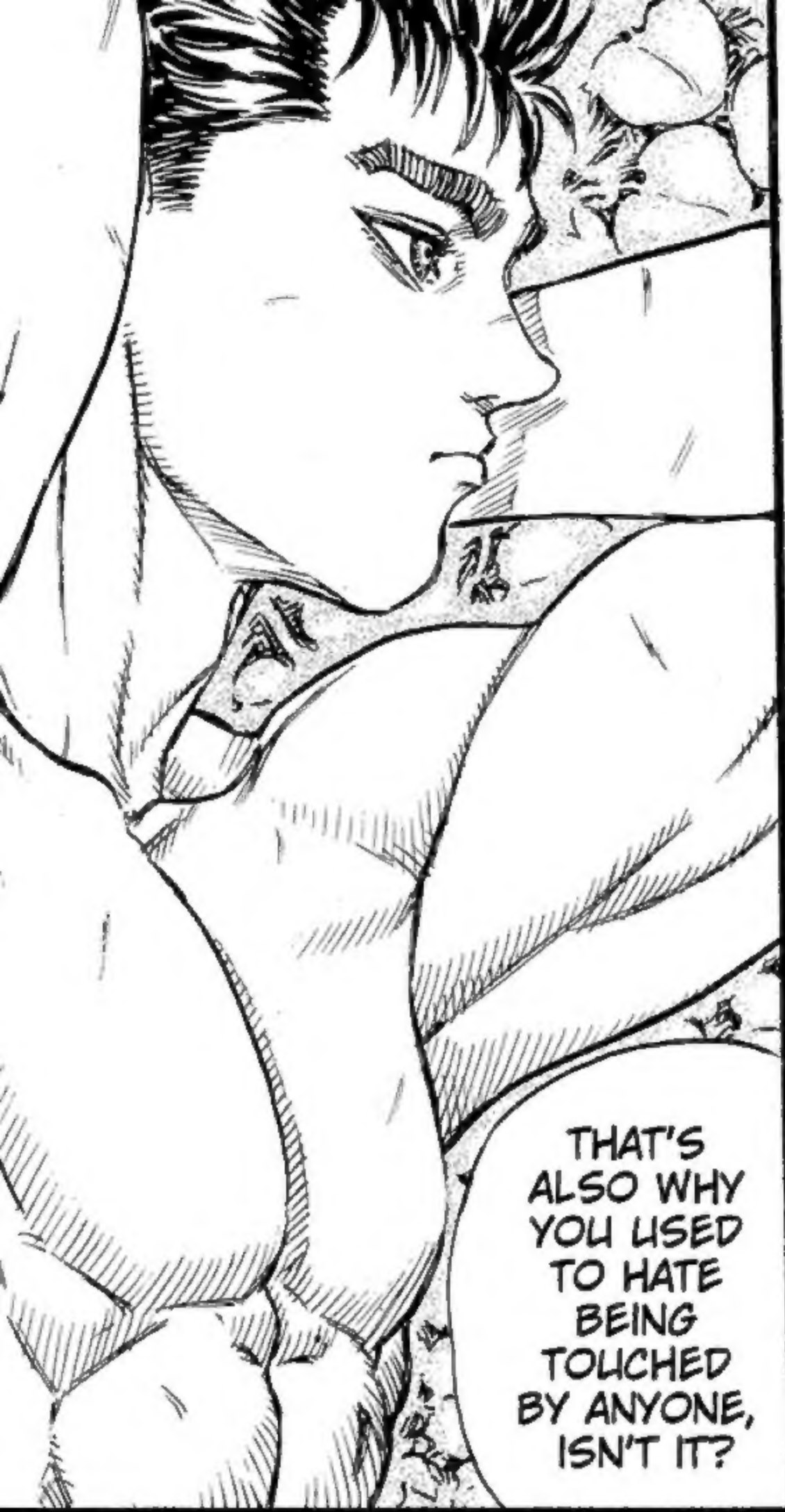


THAT
WAS
YOUR...

...FIRST
TIME
TOO,
RIGHT?



IT'S
STRANGE.



THAT'S
ALSO WHY
YOU USED
TO HATE
BEING
TOUCHED
BY ANYONE,
ISN'T IT?



IT'S
UNDER-
STANDABLE,
CONSIDER-
ING WHAT
HAPPENED
TO YOU.



LIKE
YOU WERE
FRANTIC OR
SOMETHING.

I MEAN, YOU
WERE SO
ROUGH AT
FIRST.



BUT
ONLY
WITH
YOU.

...IT
WAS
FINE.



HUH
...?

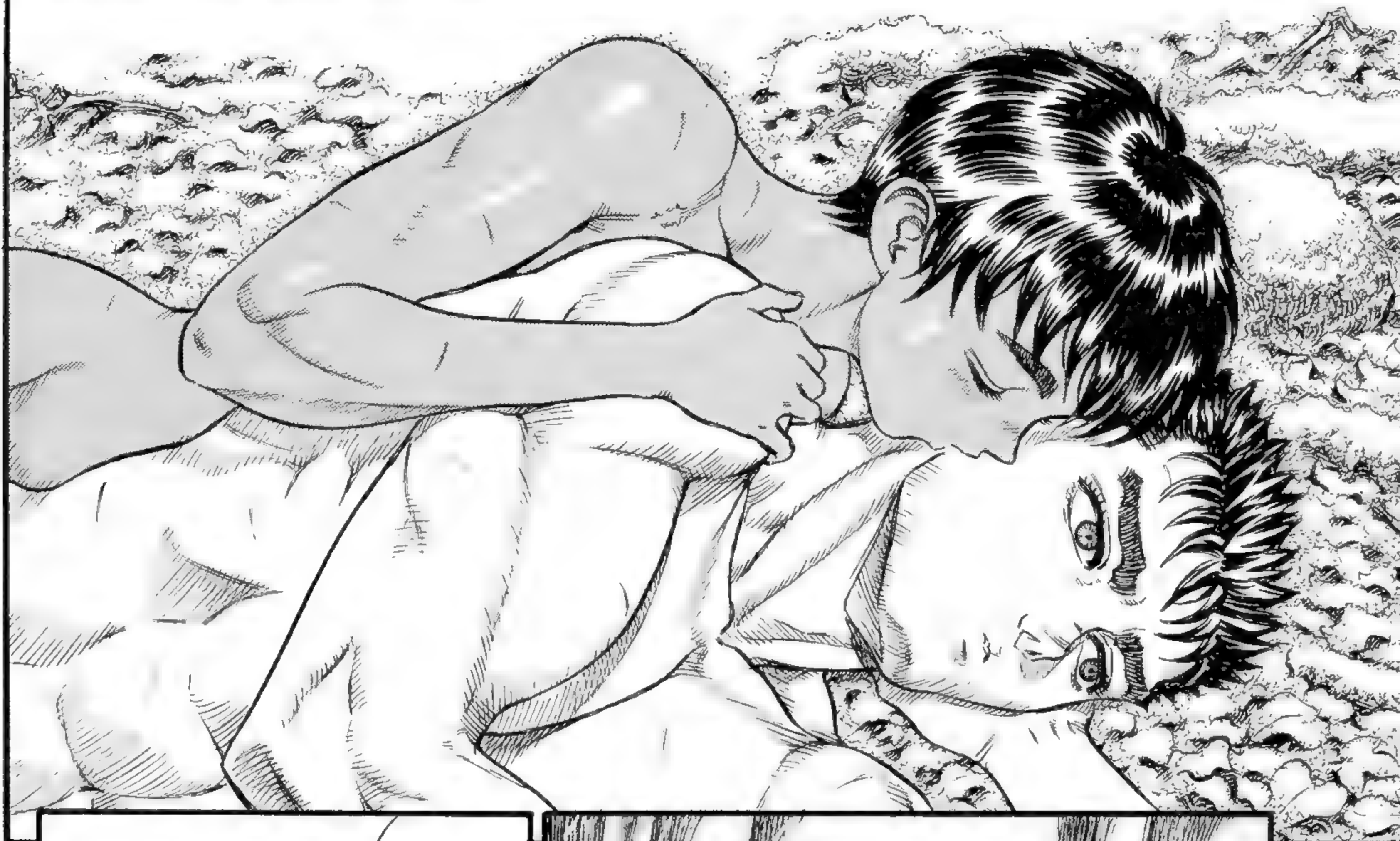
IT
NEVER
MATTERED
WITH
YOU.



...AT
THAT
TIME...

FOR
SOME
REASON
...

WHEN
YOU
FIRST
SAVED
MY
LIFE.



AFTER WE'VE RESCUED GRIFFITH, HERE...







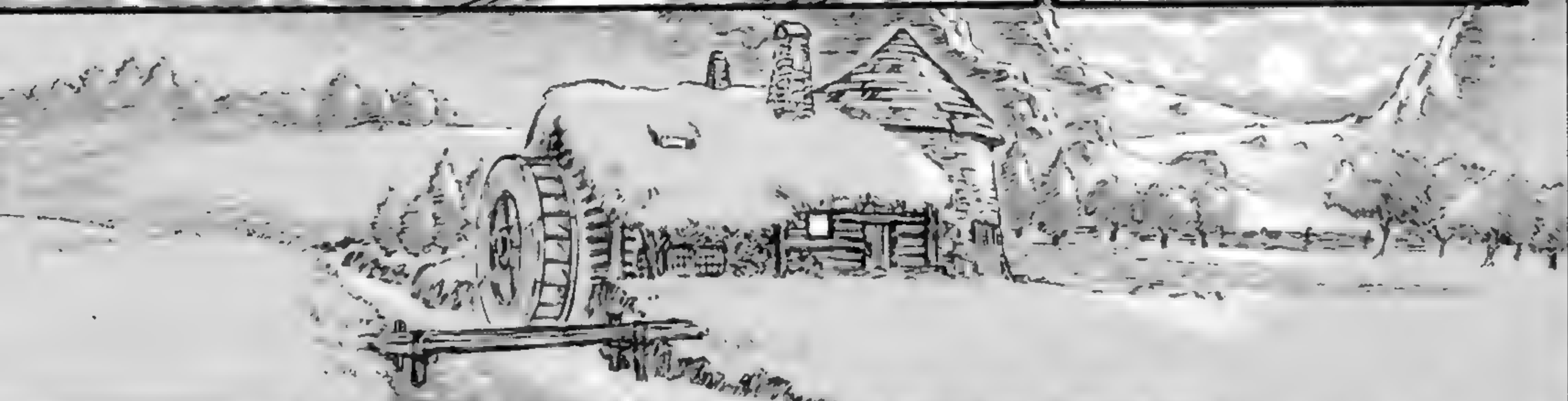


YOUR
SWORD'S
BROKEN.

YEAH,
IT
IS.



...



WHY ARE YOU A
BLACKSMITH ALL
ALONE UP HERE
IN THE MOUN-
TAINS?

HEY,
GODO.

I AIN'T
ALONE.
DAUGH-
TER'S
WITH ME.



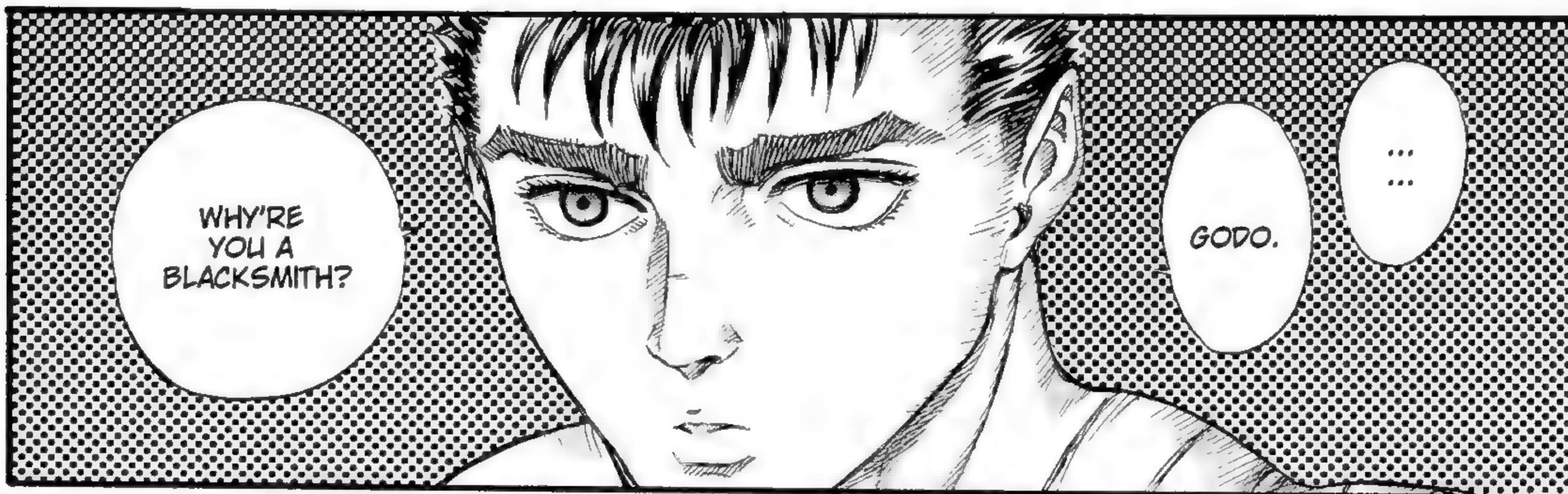
GOOD
GRIEF.

FIRST
YOU ACT
LIKE
YOU'RE
DEAD FOR
A WEEK...

...THEN YOU
GO AND
ALMOST KILL
YOURSELF.

HEH! IF
YOU'D DIED,
AT LEAST
THINGS'D
BALANCE OUT
AROUND HERE,
YA FREE-
LOADER.







JUST LIKE
FOLKS WHO
LIVE DON'T
KNOW WHY
THEY'RE
ALIVE,

I DON'T
KNOW
WHY I
KEEP
HAMMERIN'.

I BEEN
STRIKIN' THE
IRON SINCE I
WAS BORN.

...I WAS SO
BUSY TRYING
TO IMPROVE
AND CRAFT
BETTER
STUFF...

AFTER
THAT...

BEFORE
I COULD
DECIDE IF
I LIKED
IT OR NOT,
I HIT THE
IRON IN
FRONT
OF ME.

...THAT
ONE
DAY I
WOKE UP
AN OLD
MAN.
HEH!
SIMPLE
ENOUGH.



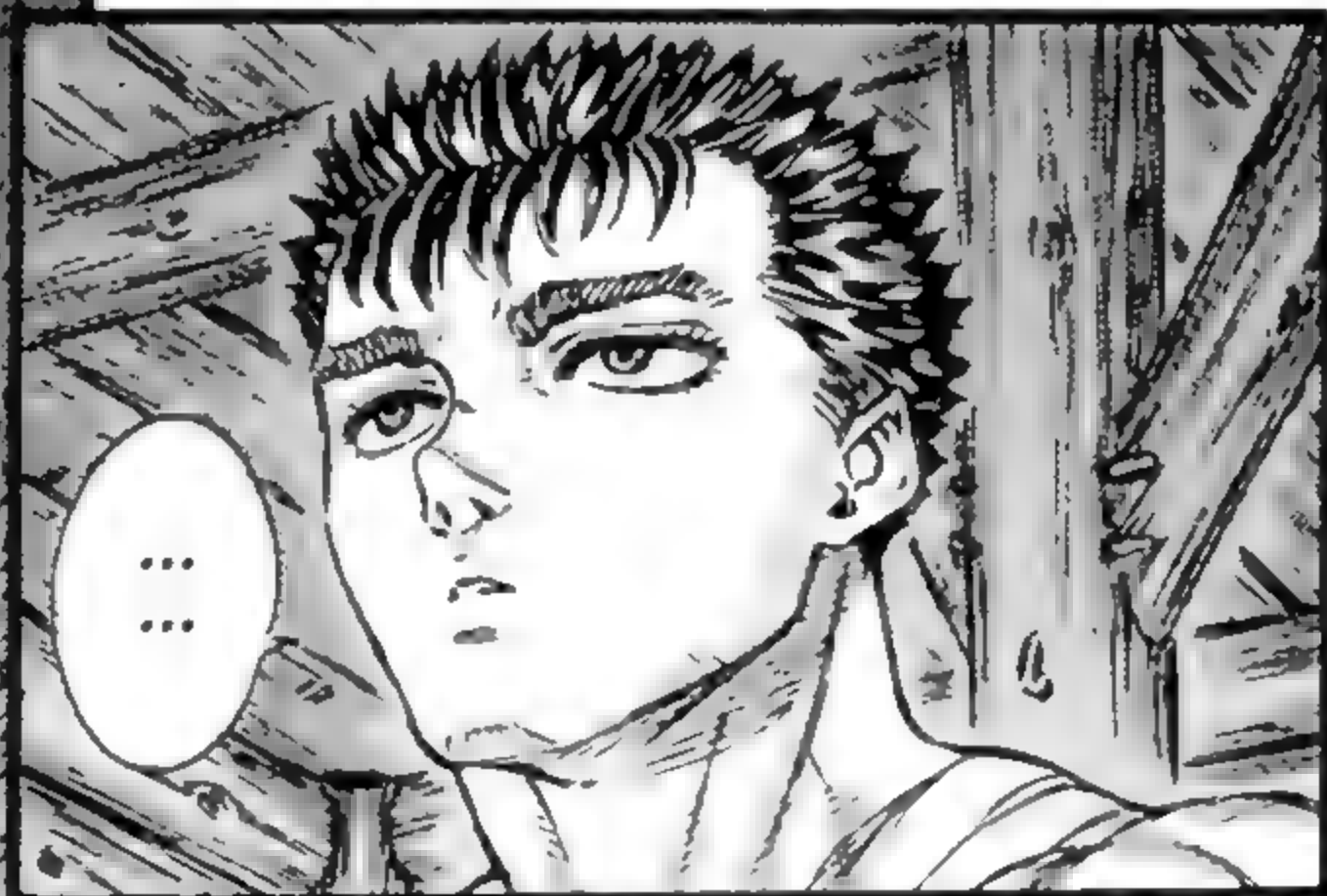
カコオオオオ



SPARKS
ARE
NICE.
I GET
ENGULFED
IN 'EM.

SPARKS.

IT
FEELS
LIKE...



...



EH?

THERE
IS ONE
THING I LIKE
'BOUT BEIN'
A BLACK-
SMITH.

OH
YEAH
...



...IS
SPRINGIN'
INTO THE
AIR
BEFORE
MY EYES.

...FOR
AN
INSTANT
...

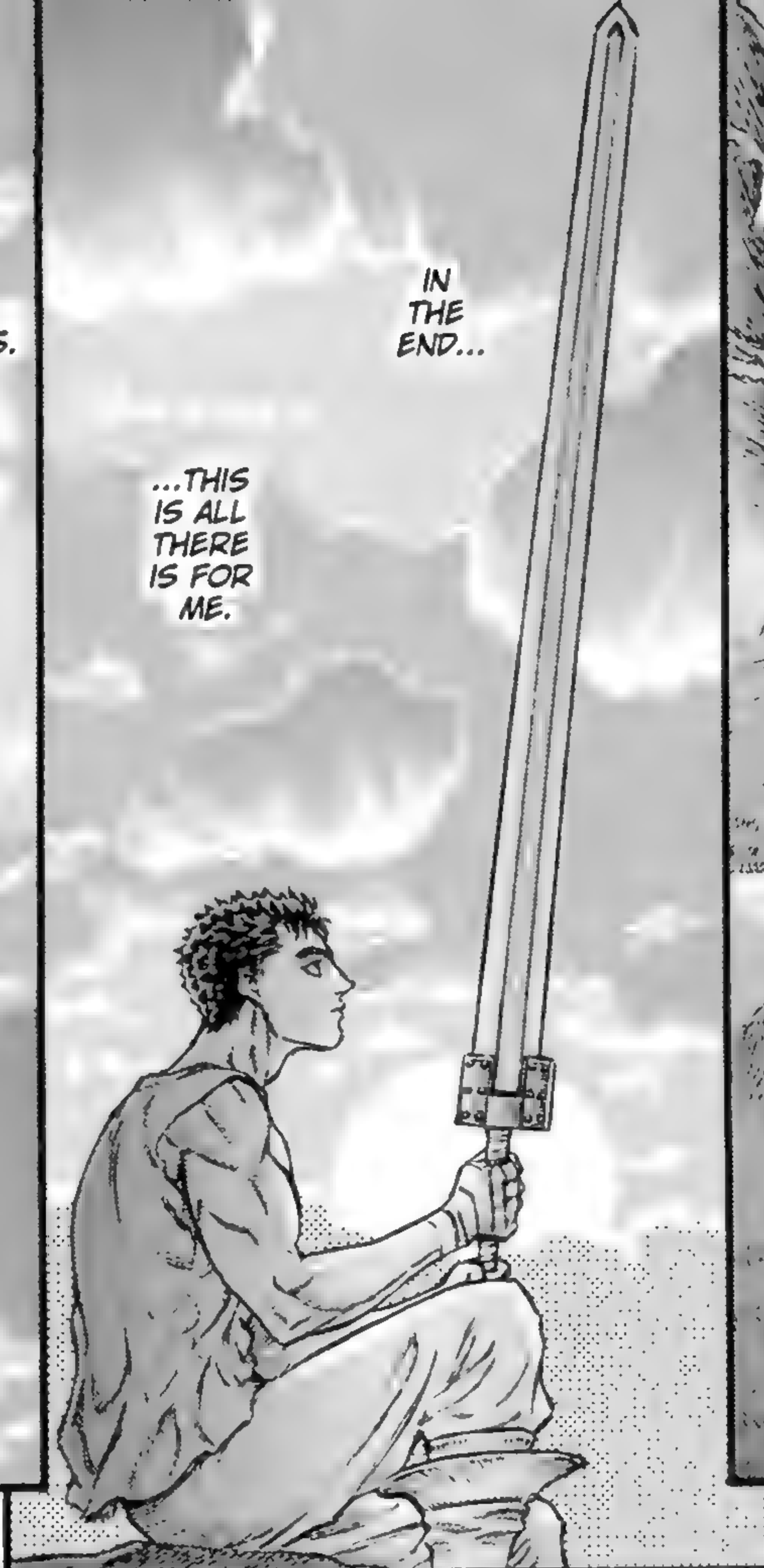
...

...LIKE
MY
OWN
LIFE...



...DREAMS.

IS
THIS
WHAT A
DREAM
IS TO
ME?



IN
THE
END...

...THIS
IS ALL
THERE
IS FOR
ME.



IT'S NOT
A CLEAR,
CONCRETE
DESTINATION
LIKE WHAT
GRIFFITH
SAID...

NO...

IT'S NOT
SOME
LOFTY,
GLITTERING
THING.



"I WILL
GET MY
OWN
KINGDOM."



UNFORGETTABLE THINGS, UNFORGETTABLE PEOPLE, AND ALL OF IT BY THE TIP OF THE SWORD... I GET THE FEELING I'VE DONE IT ALL BY GRASPING A HILT IN MY HAND.

WHEN I LOST GAMBINO, WHEN I MET GRIFFITH AND THE BAND OF THE HAWK, AND WHEN I PARTED WITH THEM... ZODD THE IMMORTAL, SUFFERING I SHOULD'VE NEVER BEEN ABLE TO BEAR, AND MOMENTS I COULD SENSE DEATH... I CAME THROUGH ALL OF IT WITH THIS.

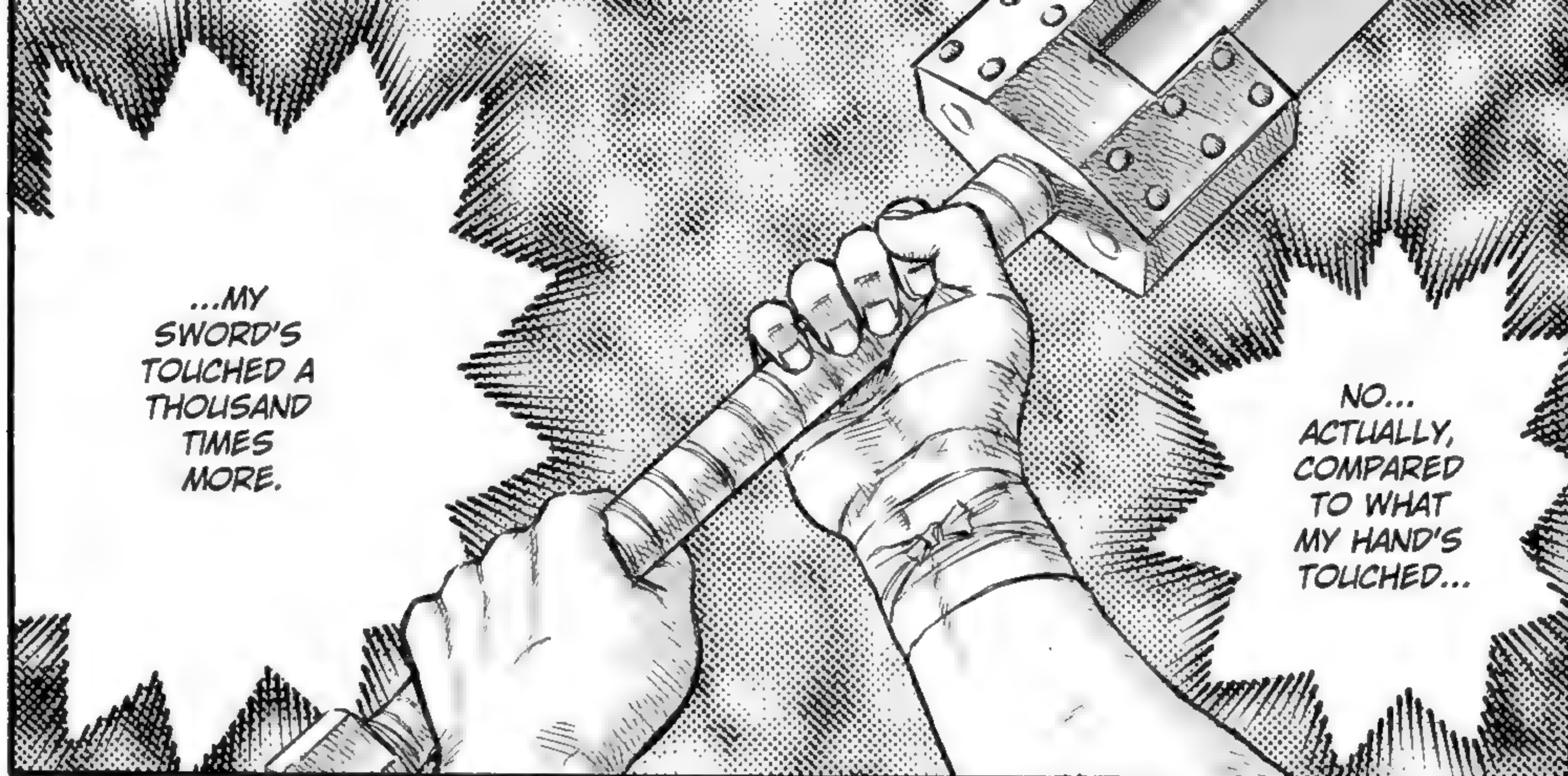
LIKE IT'S PART OF MY BODY.

YEAH... THIS'S NEARER TO ME.

BECAUSE THIS WAS THERE, I ONCE AGAIN THREW MYSELF INTO THE JAWS OF DEATH.

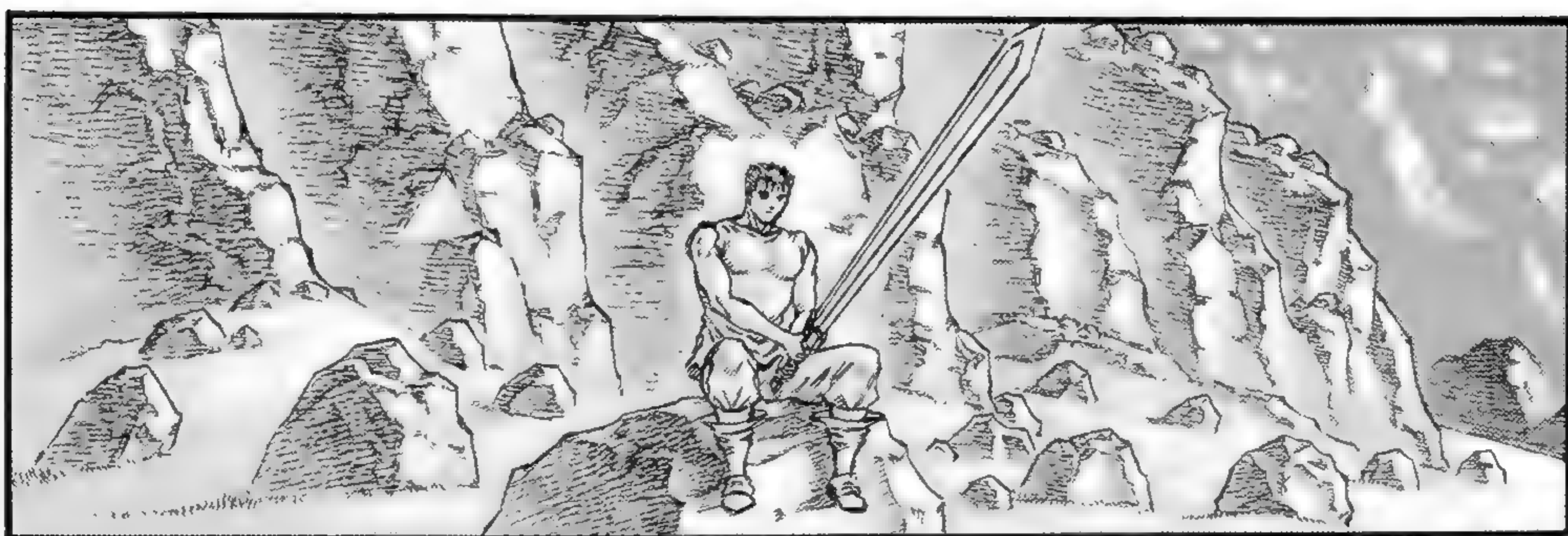
WITH THIS I'VE KEPT MYSELF ALIVE THROUGH MORE MOMENTS THAN I CAN COUNT.

ALMOST THE ENTIRE TIME I'VE BEEN ALIVE, THIS WAS NEXT TO ME AS A PART OF MY BODY.



...MY
SWORD'S
TOUCHED A
THOUSAND
TIMES
MORE.

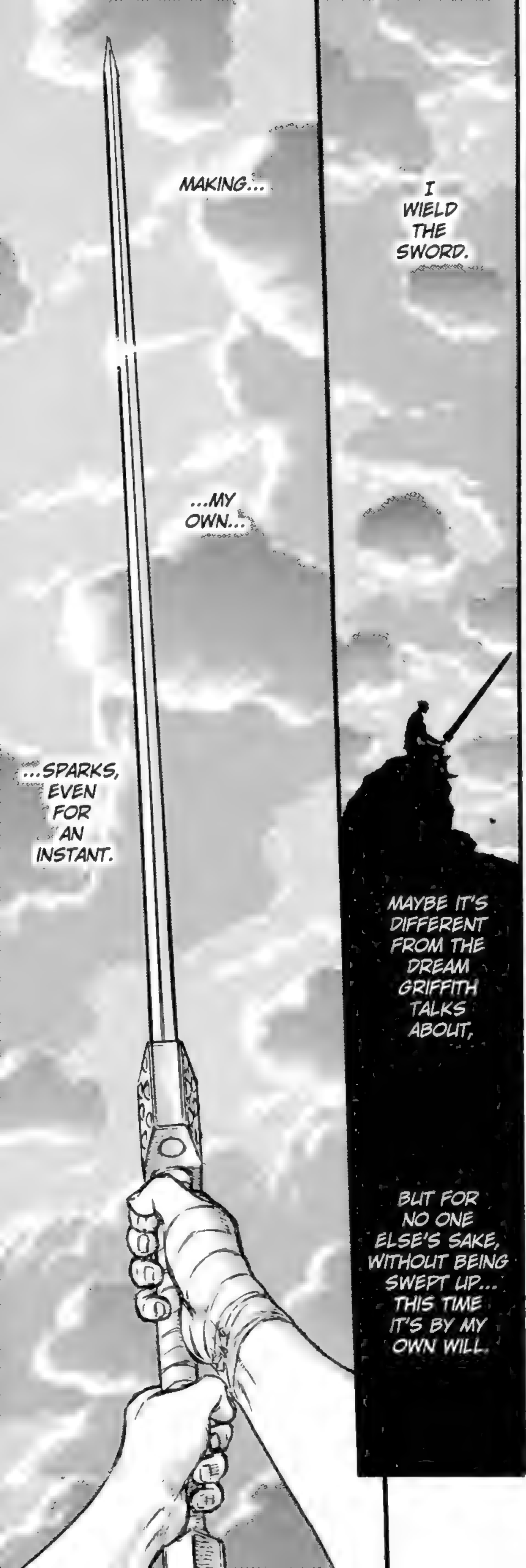
NO...
ACTUALLY,
COMPARED
TO WHAT
MY HAND'S
TOUCHED...



...THIS
HAS
BEEN
MY
LIFE.

IT'S
LIKE...

IN
AND
OF
ITSELF...



MAKING...

...MY
OWN...

...SPARKS,
EVEN
FOR
AN
INSTANT.

I
WIELD
THE
SWORD.

MAYBE IT'S
DIFFERENT
FROM THE
DREAM
GRIFFITH
TALKS
ABOUT,

BUT FOR
NO ONE
ELSE'S SAKE,
WITHOUT BEING
SWEEPED UP...
THIS TIME
IT'S BY MY
OWN WILL.



MAYBE
I'M DRAWN
IN BY THEM
TOO...

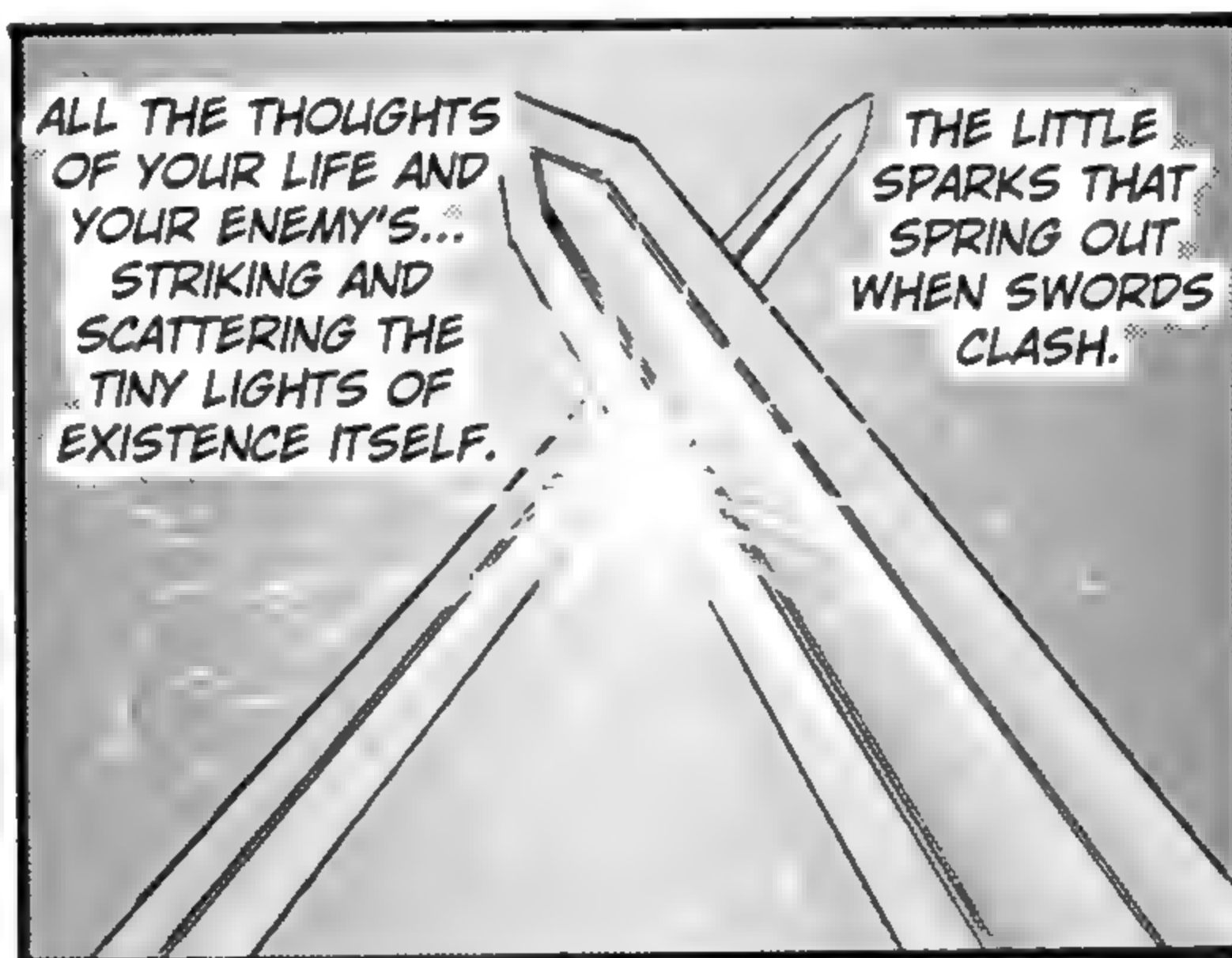
...
SPARKS.



IT
FEELS
LIKE
MY
OWN
LIFE...

...FOR
AN
INSTANT
...

...IS
SPRINGIN'
INTO THE
AIR BEFORE
MY EYES.



ALL THE THOUGHTS
OF YOUR LIFE AND
YOUR ENEMY'S...
STRIKING AND
SCATTERING THE
TINY LIGHTS OF
EXISTENCE ITSELF.

THE LITTLE
SPARKS THAT
SPRING OUT
WHEN SWORDS
CLASH.



...LIFE
THERE.

YOU
SEE...



I'LL STICK AROUND UNTIL WE RESCUE GRIFFITH AND REBUILD THE BAND OF THE HAWK.



...BUT I'VE FINALLY FOUND IT, MY OWN THING.

IT MAY NOT BE A WORTHWHILE REASON...



...BUT I'M SURE THERE WOULDN'T BE ENOUGH OF THE BATTLES I WANT.

IF I STAY, THERE MIGHT BE NO LACK OF BATTLES ...

...

BECAUSE I WANNA IMPROVE MY SKILLS MORE AND CHALLENGE MYSELF BY CROSSIN' SWORDS WITH STRONGER AND STRONGER ENEMIES...

BUT THAT'S IT. AFTER THAT, I CONTINUE MY JOURNEY.



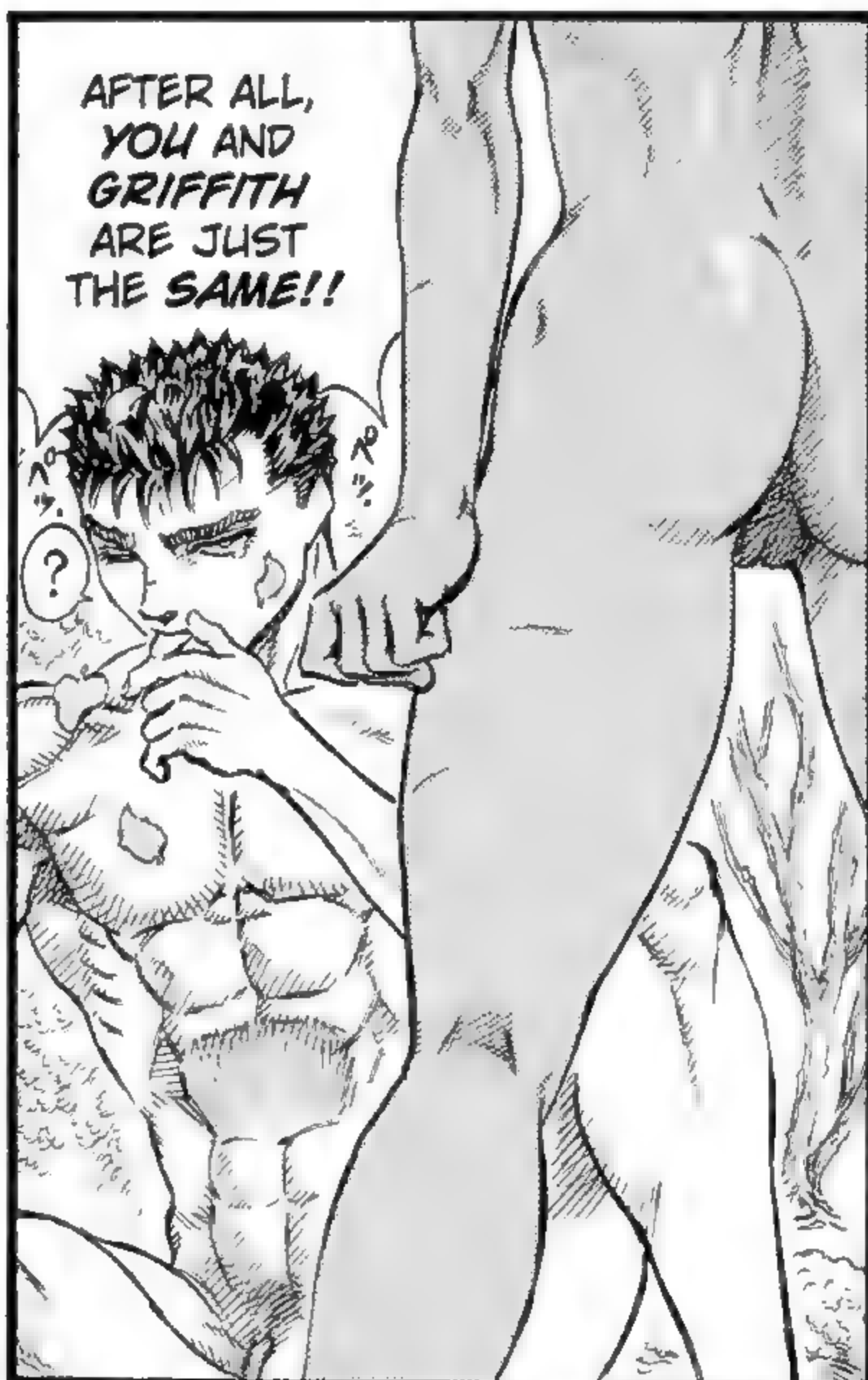
I'LL NEVER ENTRUST MY SWORD TO ANOTHER AGAIN.

I'LL NEVER HANG FROM SOMEONE ELSE'S DREAM.

I'VE MADE UP MY MIND.







AFTER ALL,
YOU AND
GRIFFITH
ARE JUST
THE SAME!!



!

YOU'RE
JUST
GONNA
LEAVE
AGAIN,
RIGHT?!

IT'S THE
SAME
WHETHER
I'M
AROUND
OR NOT...!!

IT'S ALL
ABOUT
DREAMS!!
ALL ABOUT
YOURSELF!!



YOU KNEW
THAT FROM
THE START,
RIGHT?!





--TARRRD!



H-HEY.
AGAIN?

GO
THEN!!

GO FIGHT
BY YOURSELF
UNTIL YOU'RE
SATISFIED...!!



JUST
GO AND
DIE LIKE
A DOG
SOME-
WHERE!!

GO AND
DIE WITH
YOUR
BELOVED
SWORD,
YOU BAS--!!



COME
WITH
ME.



COME
WITH...

I-I'M
GONNA
DROWN
YOU IN
THAT POOL
BEFORE
SOME-
ONE
ELSE
KILLS
YOU...!!



WHA...





STUPID
...

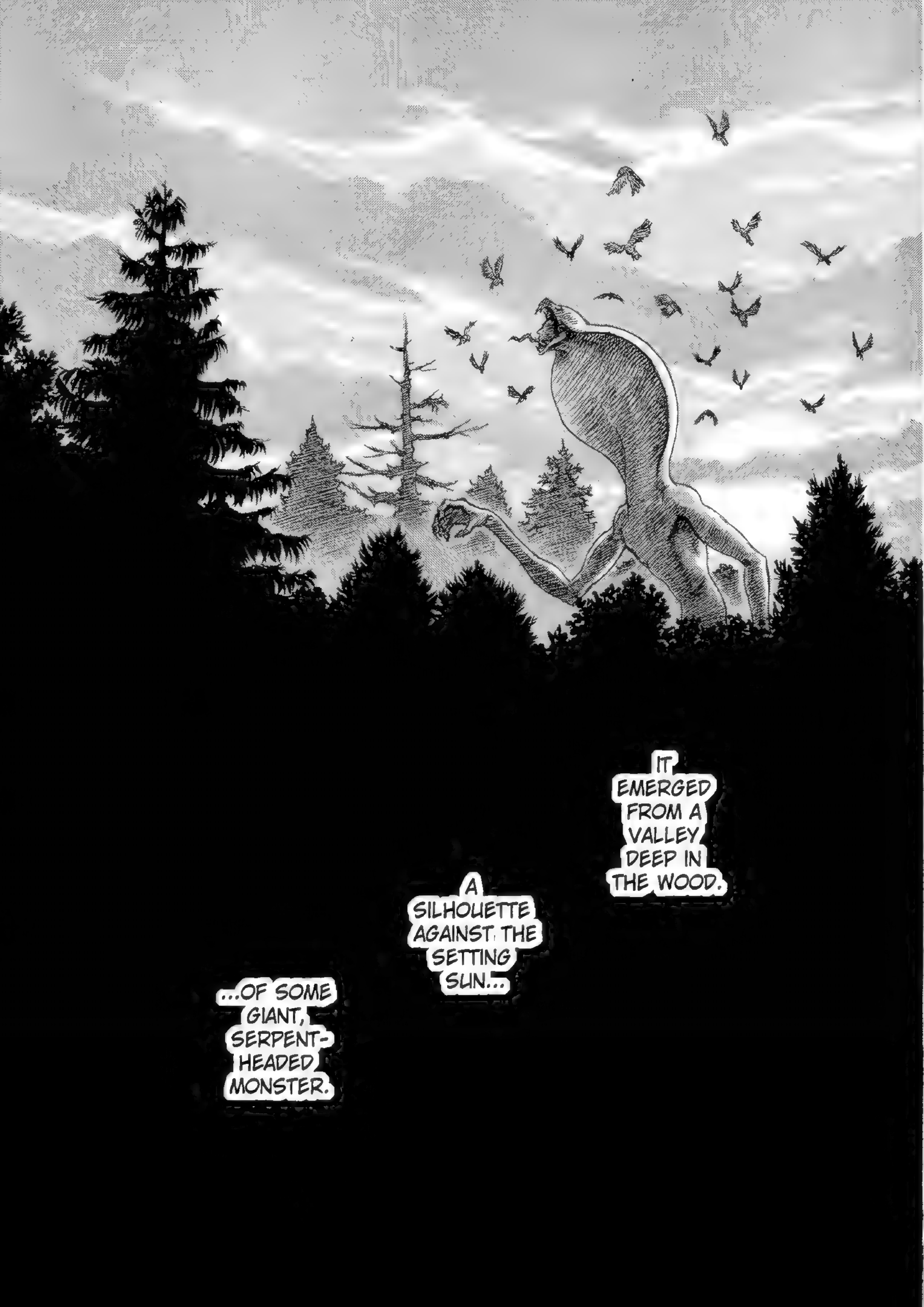
DON'T
SAY THAT.
YOU KNOW
BETTER.



...AN
EXTRA-
ORDINARY
EVENT
TOOK
PLACE.

...IN THE
DENSE
FOREST
ALONG
THE
MIDLAND
BORDER...

THREE
DAYS
PRIOR...



...OF SOME
GIANT,
SERPENT-
HEADED
MONSTER.

A
SILHOUETTE
AGAINST THE
SETTING
SUN...

IT
EMERGED
FROM A
VALLEY
DEEP IN
THE WOOD.

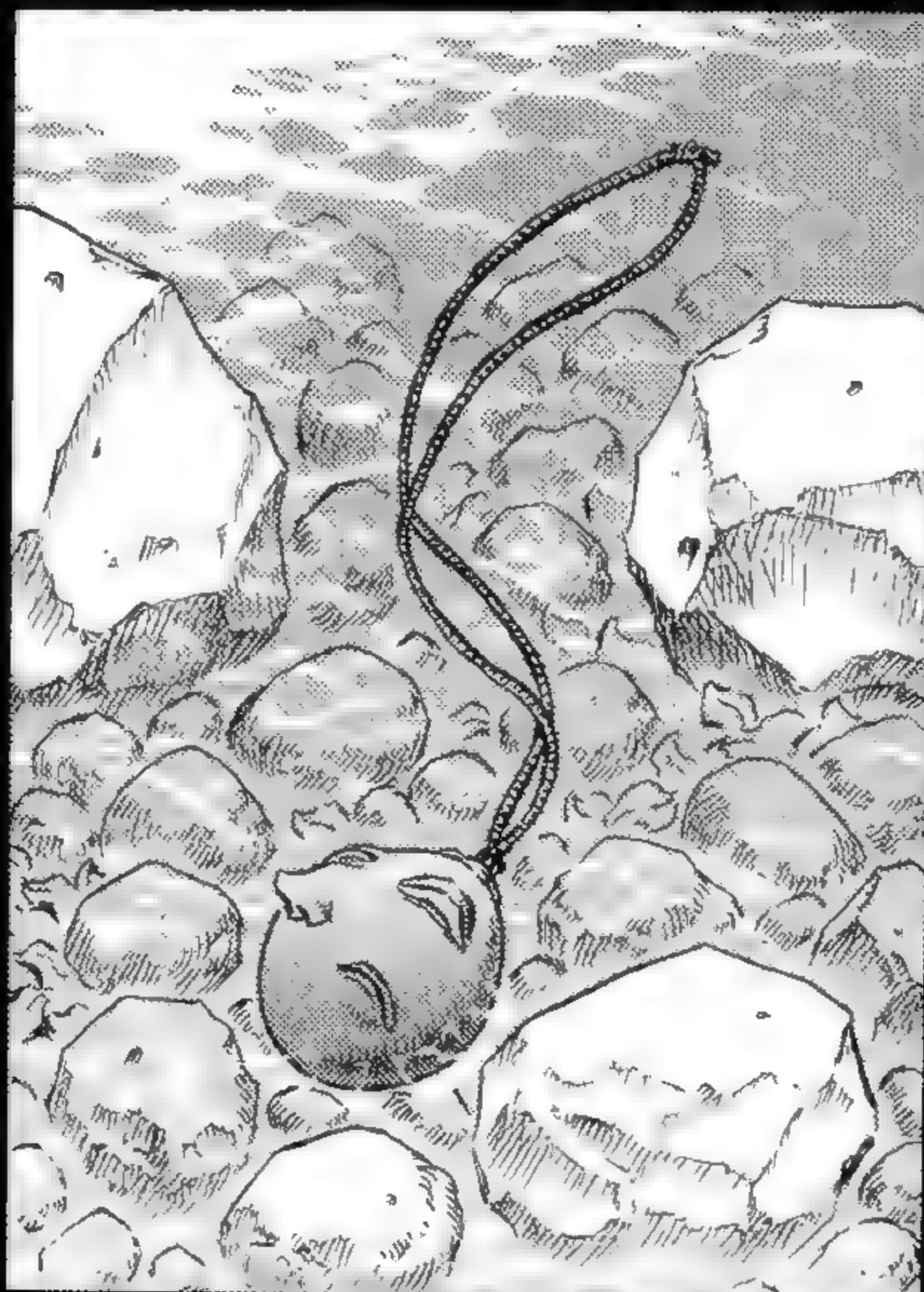


FORESTERS
CAUGHT
SIGHT OF
SOMETHING...



NOW...

...SOMETHING
BEYOND
HUMAN
KNOWLEDGE...



...HAS
BEGUN
TO
STIR.

SPARKS FROM A SWORD TIP: END





アサヒセカイ
ワインダム潜入(1)

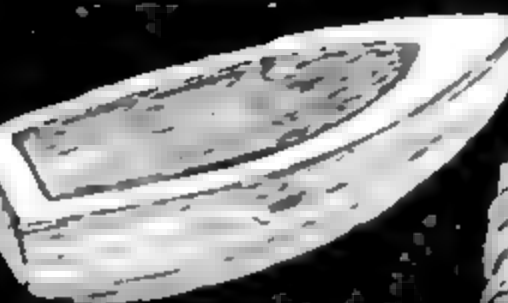
INFILTRATING
WINDHAM,
CHAPTER 1

IN THE EVENING...

SHIMMERING
AGAINST THE
SETTING SUN,
IT WAS THE
BRIGHTEST
THING I HAD
EVER SEEN.

...STARING
UP FROM
THE BACK
ALLEY OF
BROTHELS
AND TAVERNS,
WHERE THE
SUN NEVER
SHINES, I SAW
SOMETHING.

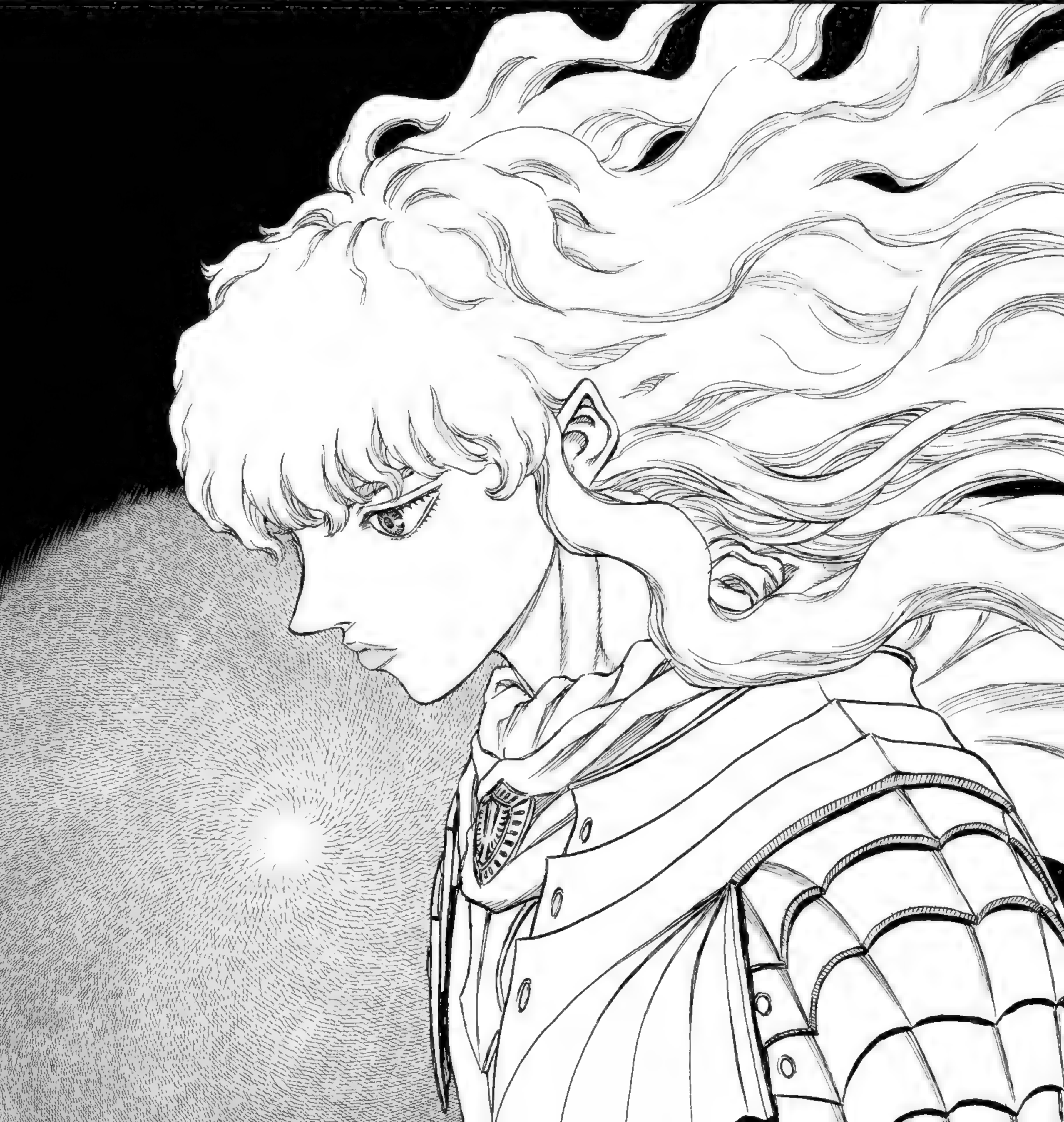
THE SMALL
BATTLES WE
FOUGHT ON THE
COBBLESTONE
WHEN WE
WERE STILL
YOUNG.



THE
SMALL
VICTORIES
WE
ACHIEVED.

THE MANY
SPARKLING
JUNK
SPOILS WE
PLUNDERED.





DARKNESS.

HOW MUCH
TIME HAS
PASSED SINCE
I WAS CAST
INTO THIS
DARKNESS...?

DEEP
DARKNESS
WITHOUT
EVEN A
TRACE OF
LIGHT.

BUT IT
ALSO
SEEMS
LIKE AN
INSTANT...

AN
ETERNITY...

WHAT OF MY
BODY? IT'S
LIKE IT'S
FLOATING
IN MID-AIR.

ALL MY
SENSES ARE
NUMBED AND
I CAN'T FEEL
A THING.

DID
I GO
INSANE
LONG
AGO?

HAVE I
RETAINED
MY
SANITY?

...ONLY
ONE
THING IS
VIVID.

IN ALL THIS
EMPTYNESS...



THAT ALONE
IS THE BOND
WHICH KEEPS MY
CONCIOUSNESS
FROM VANISHING
AMIDST THE
NUMBNESS.



ONLY
HIM.

LIKE
LIGHTNING. ON
A DARK NIGHT,
HE RISES UP
WITHIN ME,
BLAZING.

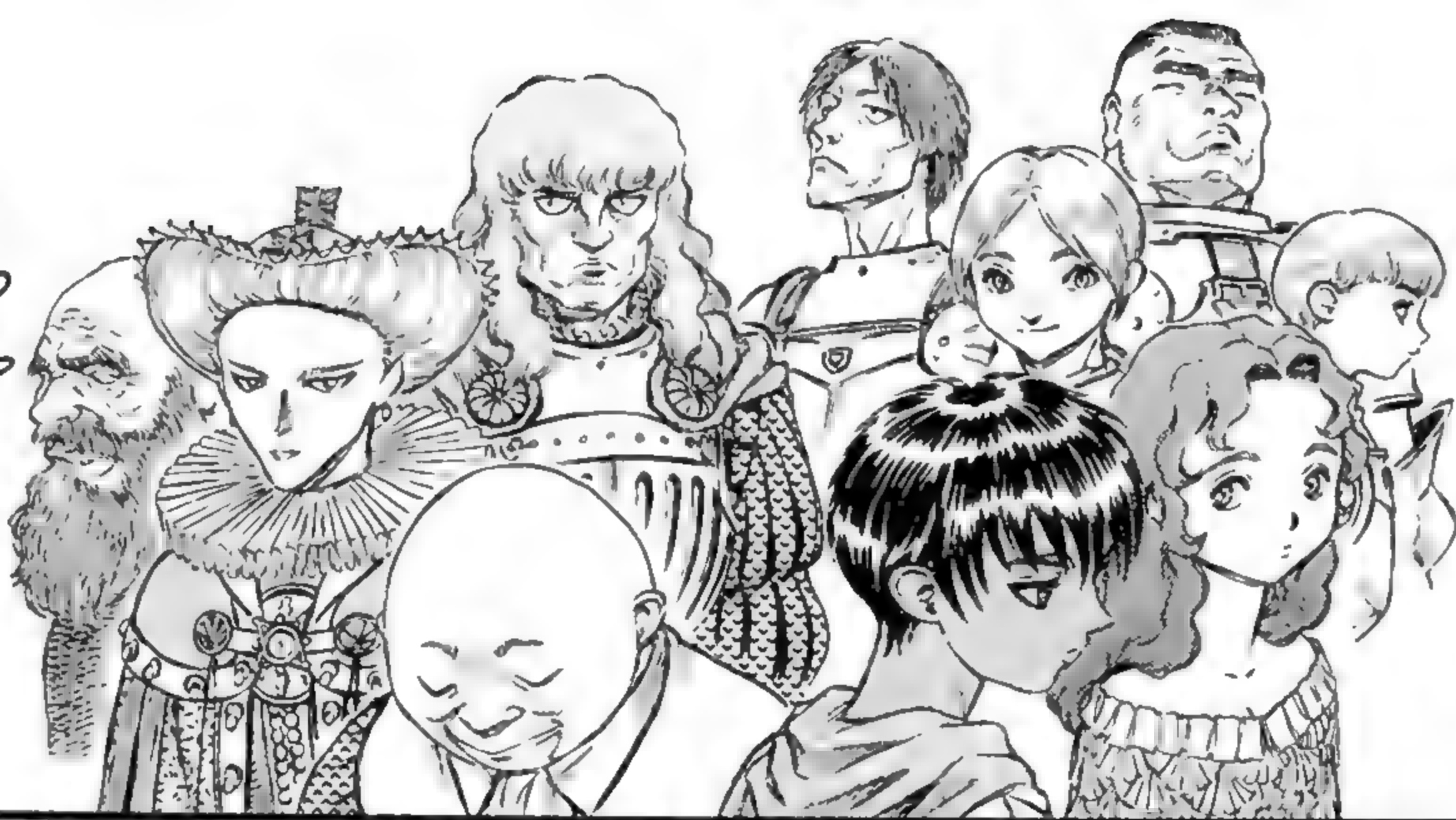
AND AGAIN
AND AGAIN
LIKE A TIDAL
WAVE, AN
INFINITE
NUMBER OF
FEELINGS
SURGE
UPON ME.

MALICE,
FRIENDSHIP,
JEALOUSY,
FUTILITY,
REGRET,
TENDERNESS,
SORROW, PAIN,
HUNGER...

SO MANY
RECURRING,
YEARNING
FEELINGS.

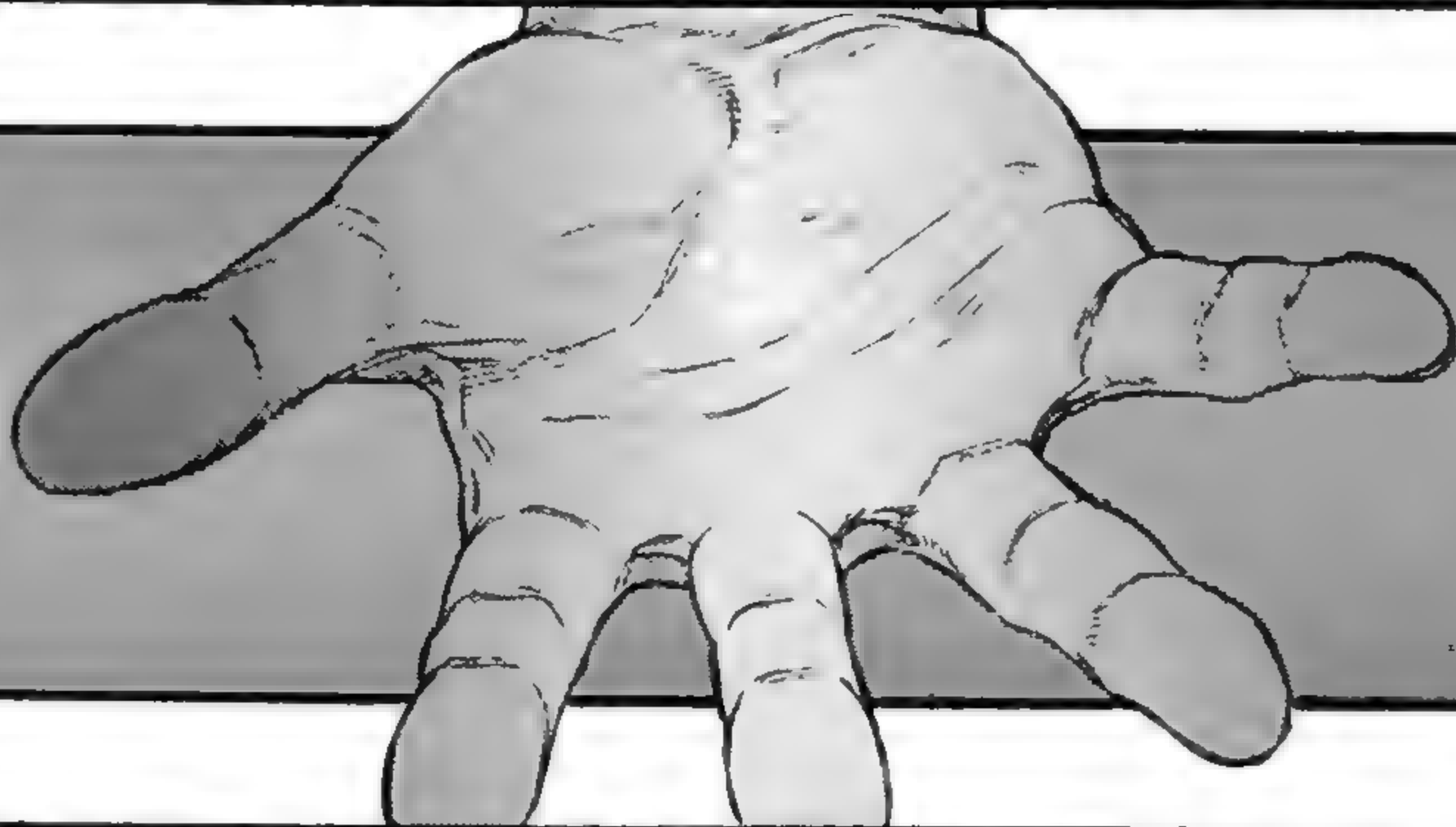
THAT GIANT
SWIRL OF
VIOLENT
EMOTIONS
IN WHICH
NONE ARE
DEFINITE BUT
ALL ARE
IMPLIED.

I KNOW
THAT THE
GOOD WILL
FORMS INTO
TRUST OR
FELLOWSHIP
AND THE
ANIMOSITY
INTO AWE
OR
POSSIBLY
DREAD.



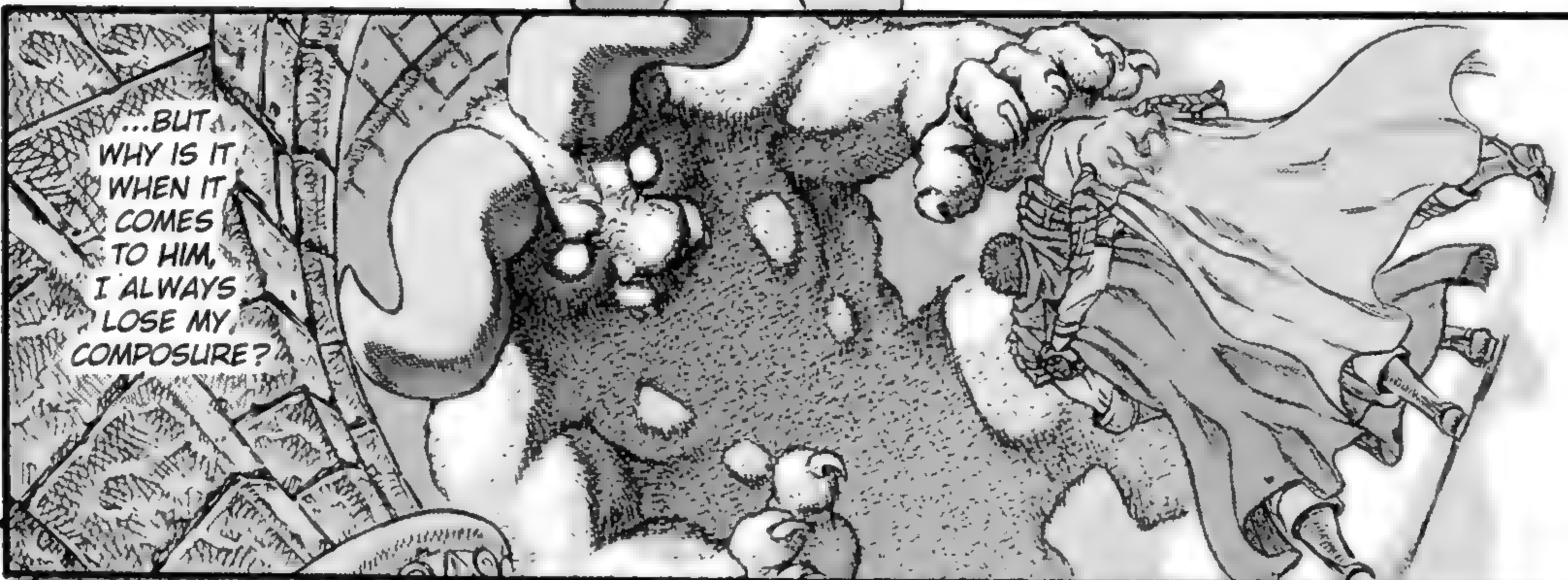
I KNOW
THAT I'M
DIFFERENT
FROM
OTHER PEOPLE.
THOSE I'VE
MET CAN BY
NO MEANS
DISREGARD ME.
THEY ALWAYS
VIEW ME WITH
EITHER A
LOOK OF
GOOD WILL OR
ANIMOSITY.

...THE HEARTS
OF SO MANY
IN THESE
HANDS.



THEREBY
HAVE I
GRASPED...

...BUT
WHY IS IT
WHEN IT
COMES
TO HIM,
I ALWAYS
LOSE MY
COMPOSURE?



OUT OF
SO MANY
THOUSANDS
OF COMRADES
AND TENS OF
THOUSANDS
OF ENEMIES,
WHY JUST
HIM...?



HE WAS
THE REASON
I'VE BEEN
THROWN INTO
THIS DARKNESS,
AND NOW HE'S
THE SOLE
SUSTENANCE
KEEPING
ME ALIVE.

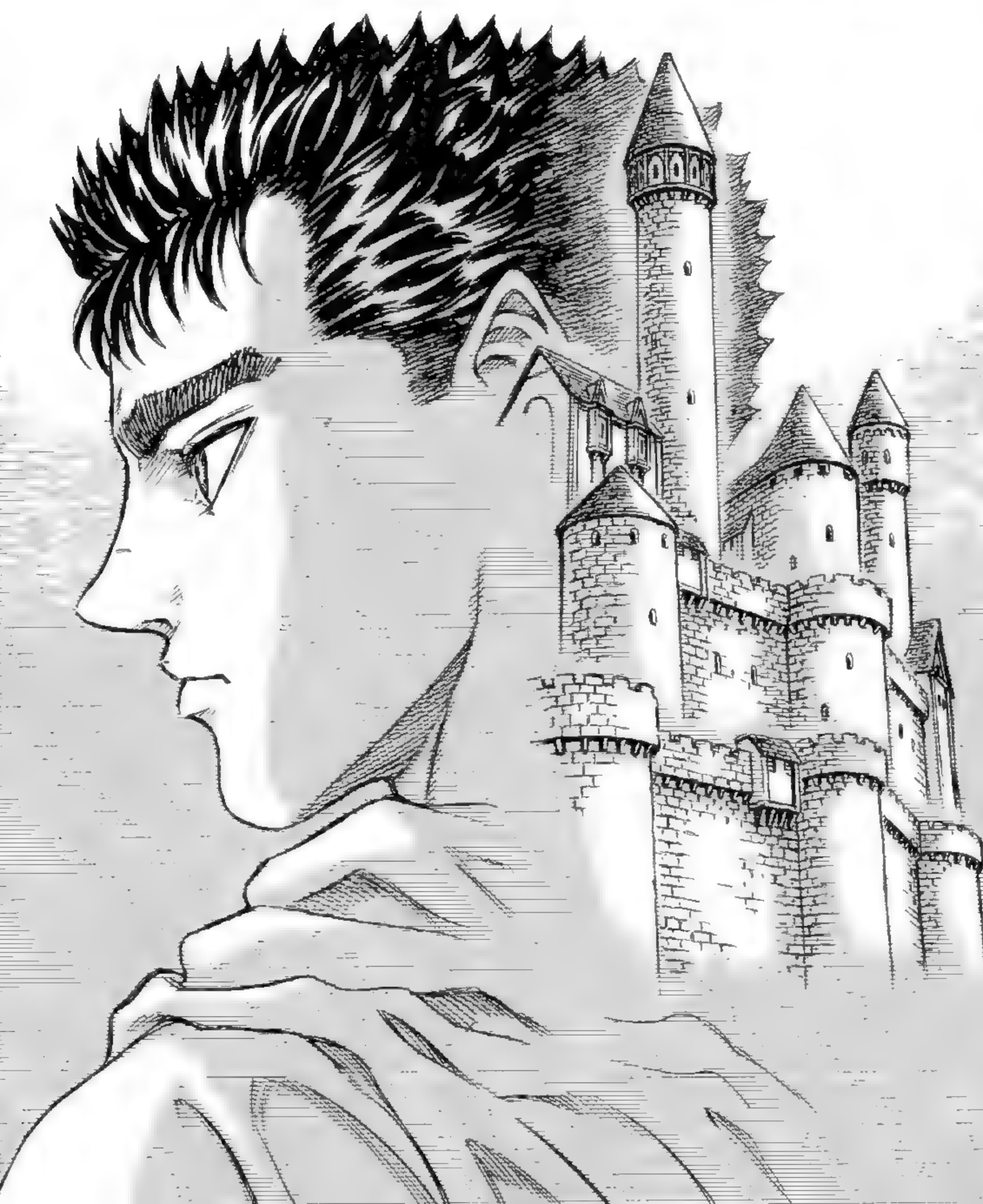


...INSTEAD
GAIN
SUCH A
STRONG
HOLD ON
ME?

HOW LONG
AGO DID
SOMEONE
I WAS
SUPPOSED
TO HAVE
IN HAND...

...THE
JUNK
GROWS
DULL.

BUT NOW,
AS HE
SHINES
SO GLARING
WITHIN ME...

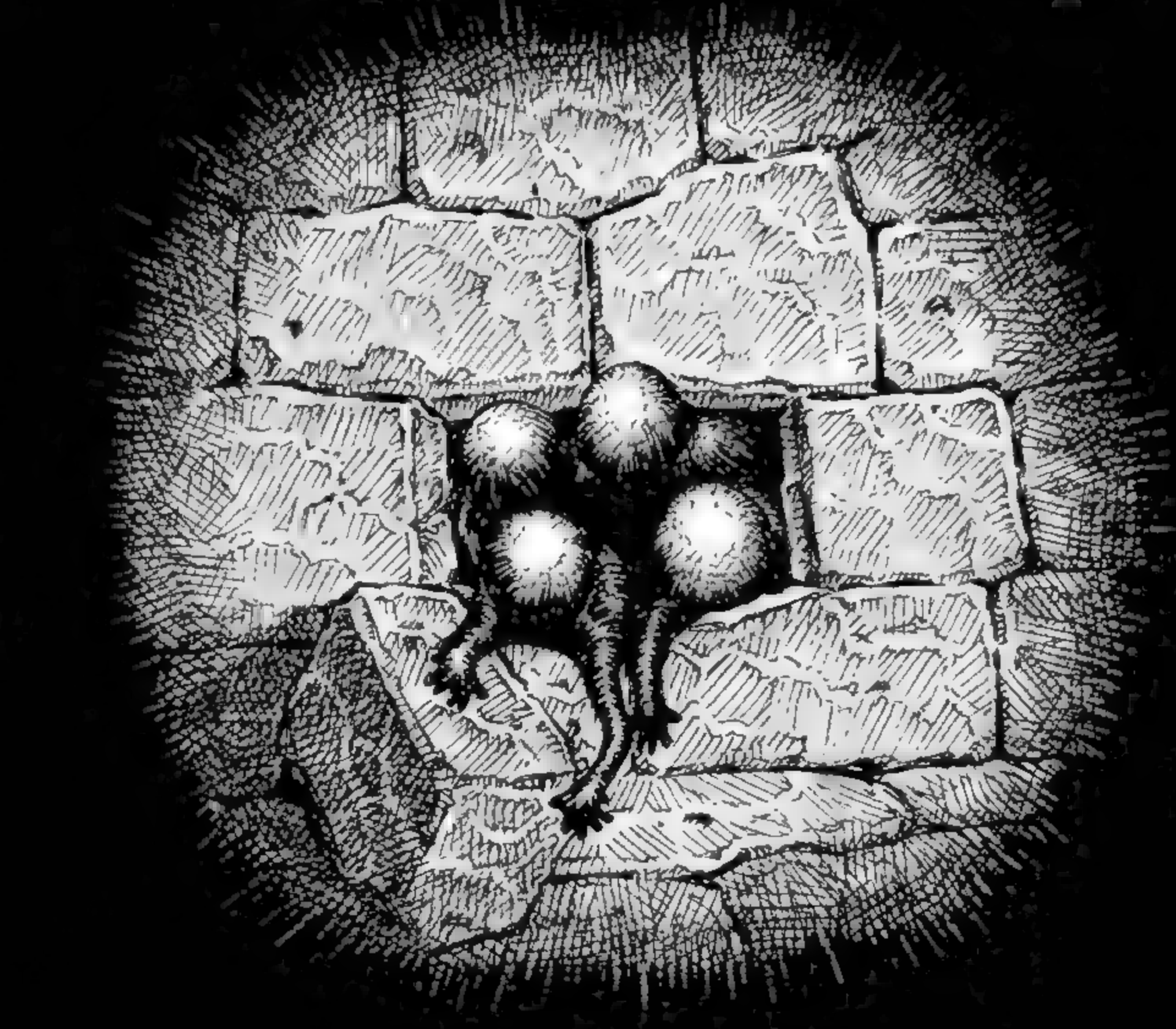
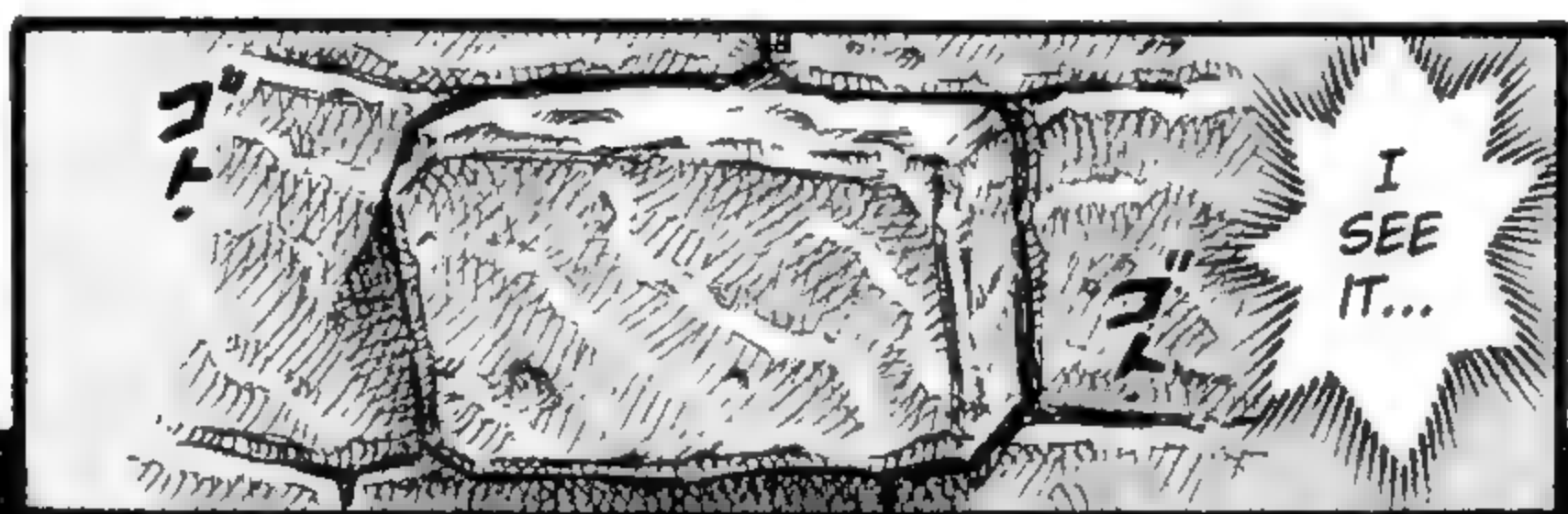
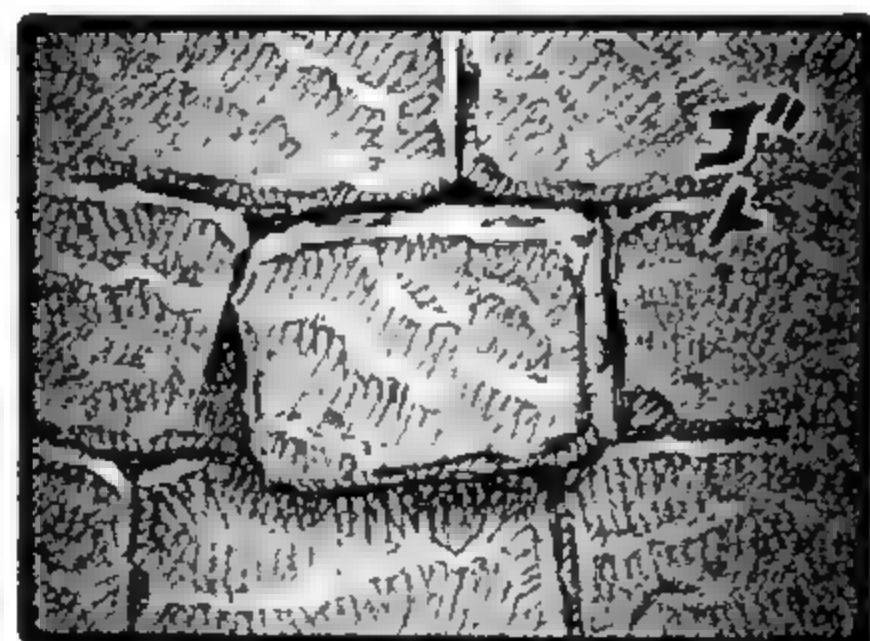


THAT
ENDLESS
PLAY BEGUN
SO LONG
AGO ON THE
COBBLESTONE
OF THE BACK
ALLEY.

THAT
PILGRIMAGE
TO CLAIM
WHAT TO ME
WAS THE
MOST
SACRED
PIECE OF
JUNK.

GUTS....!!





...HALLU-
CINATION?

OH,
PRINCE.

...OF US, THE
UNFORGIVEN.

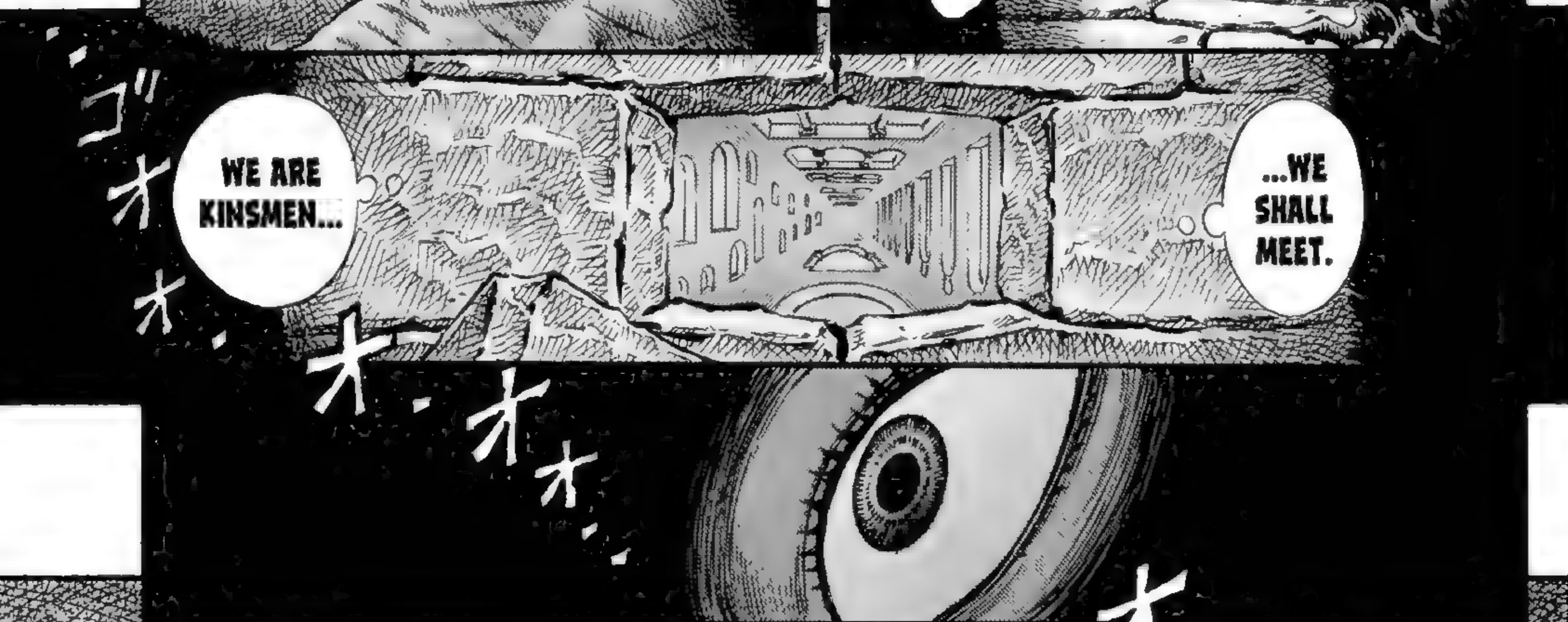
PRINCE...

PRINCE...?

WE SEEK
AN AUDIENCE
WITH YOU...



...AT THAT PLACE... IN TIME...

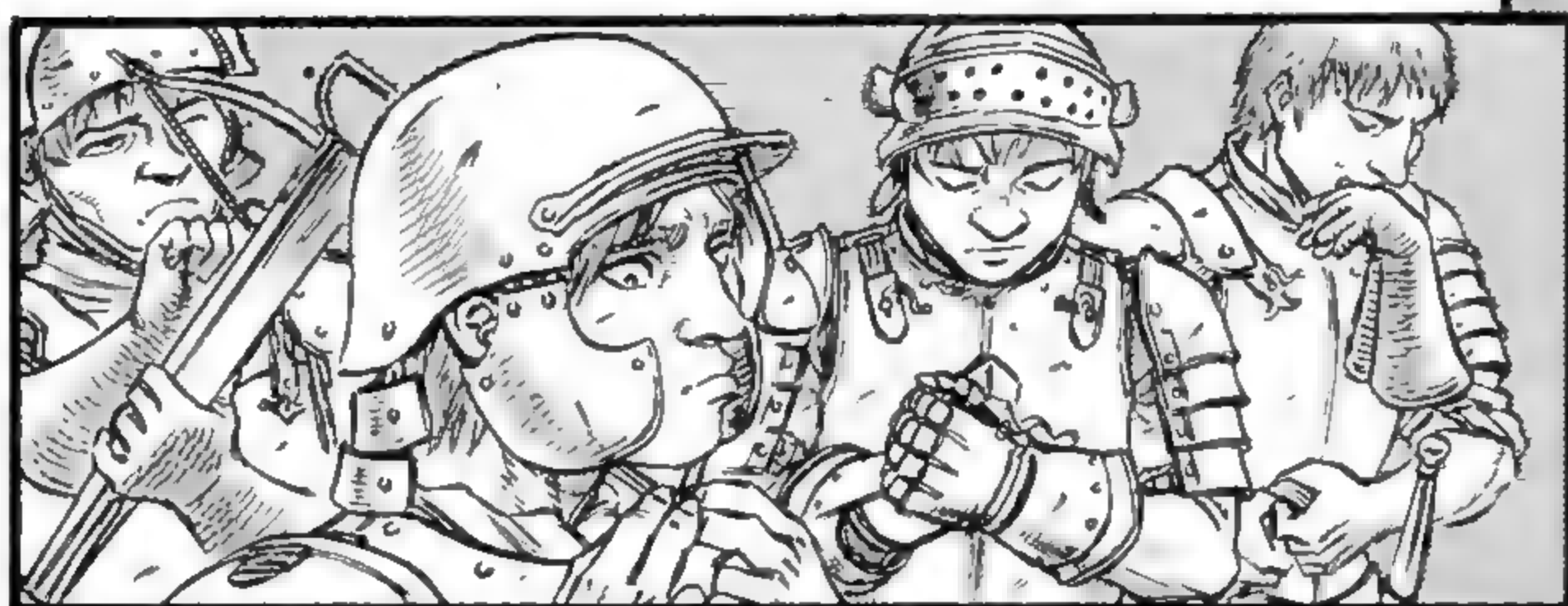
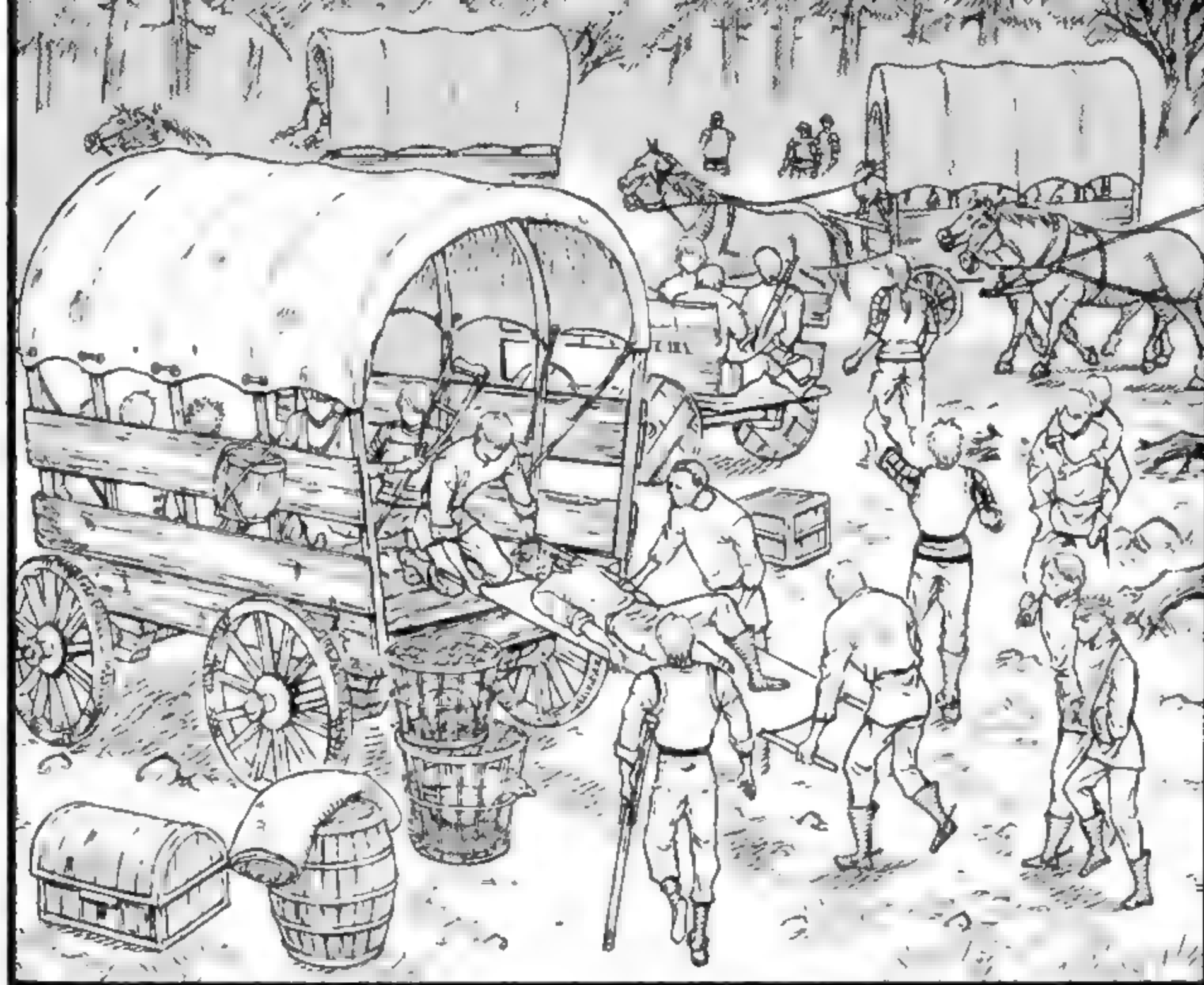


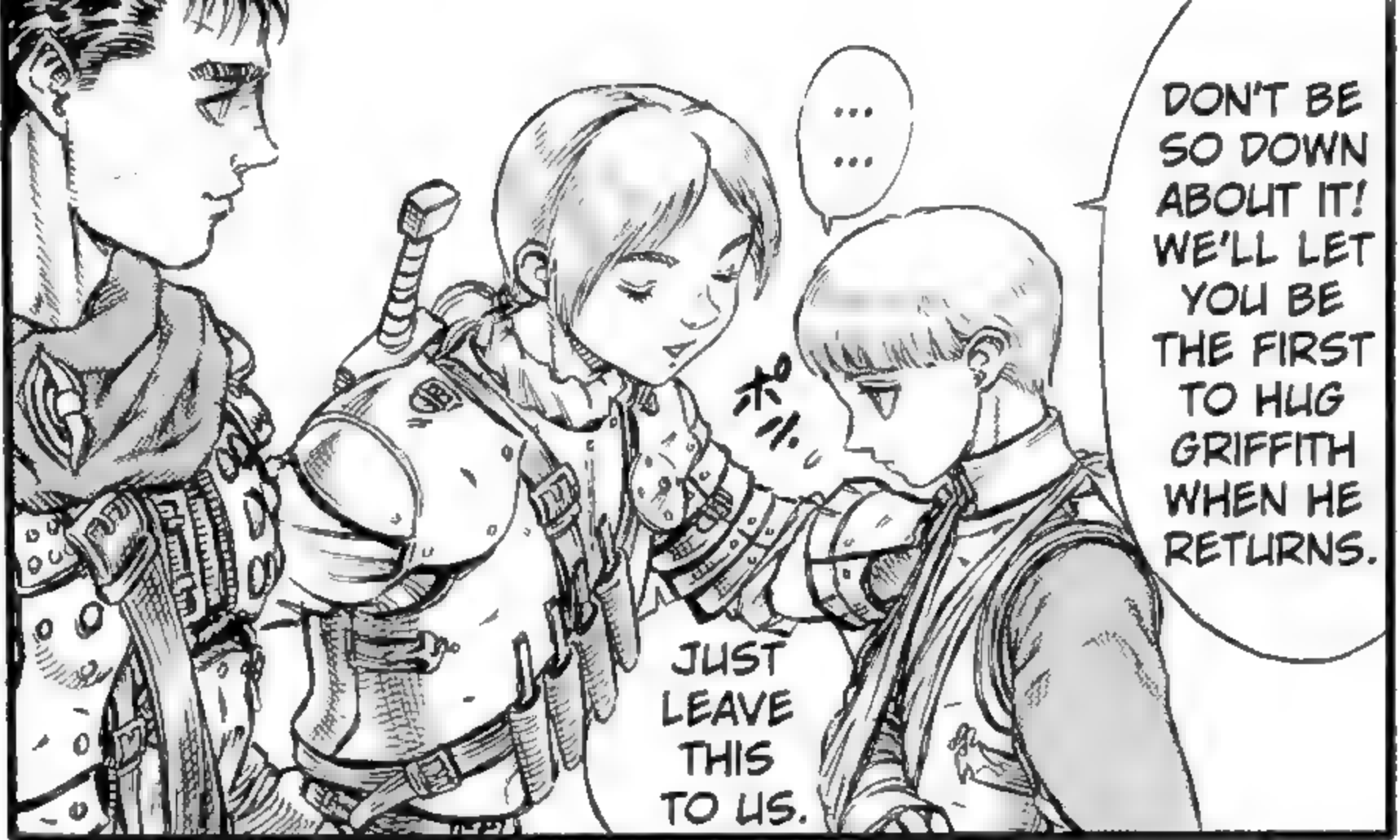
**WE ARE
KINSMEN...**

**...WE
SHALL
MEET.**

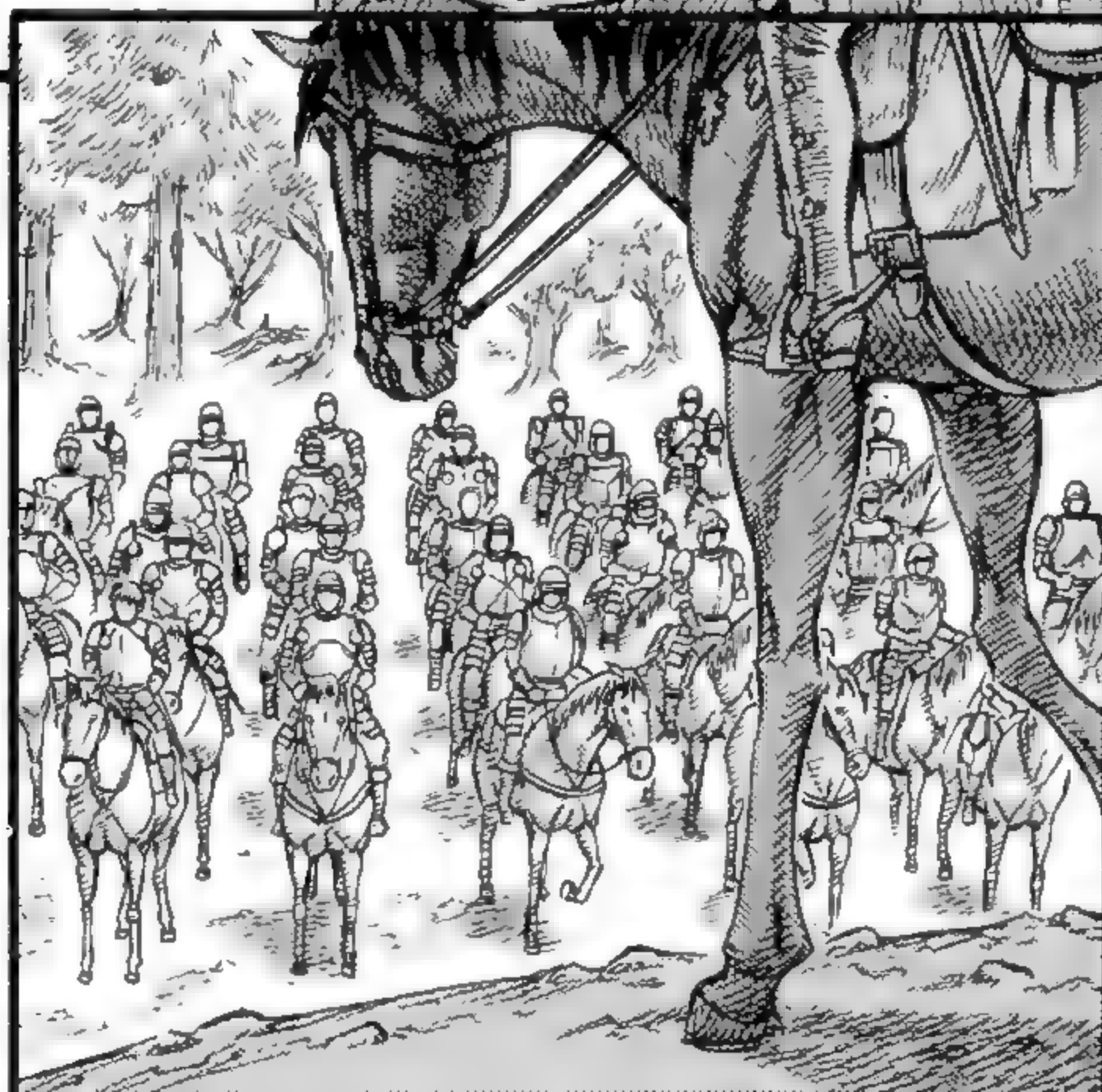
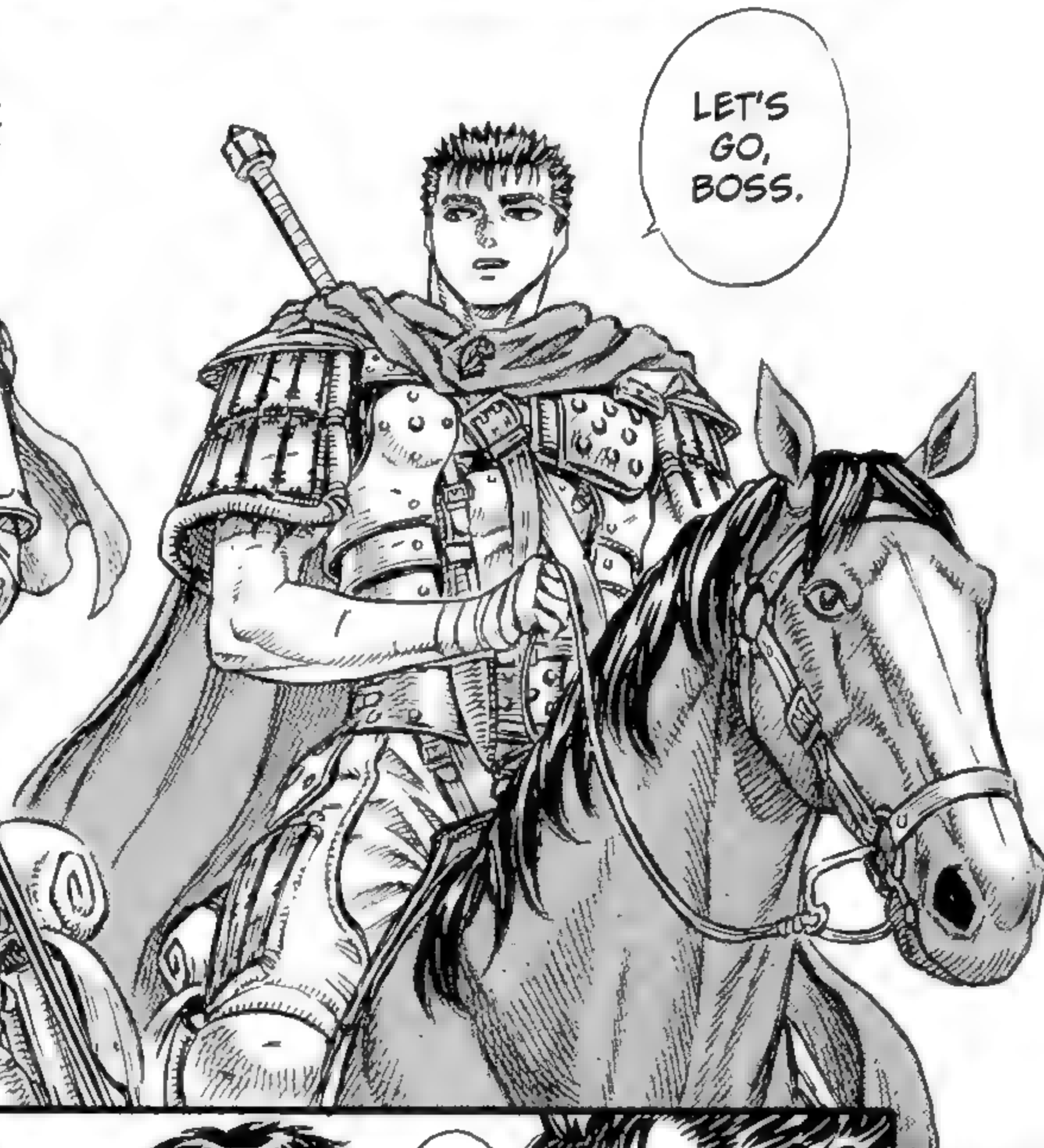


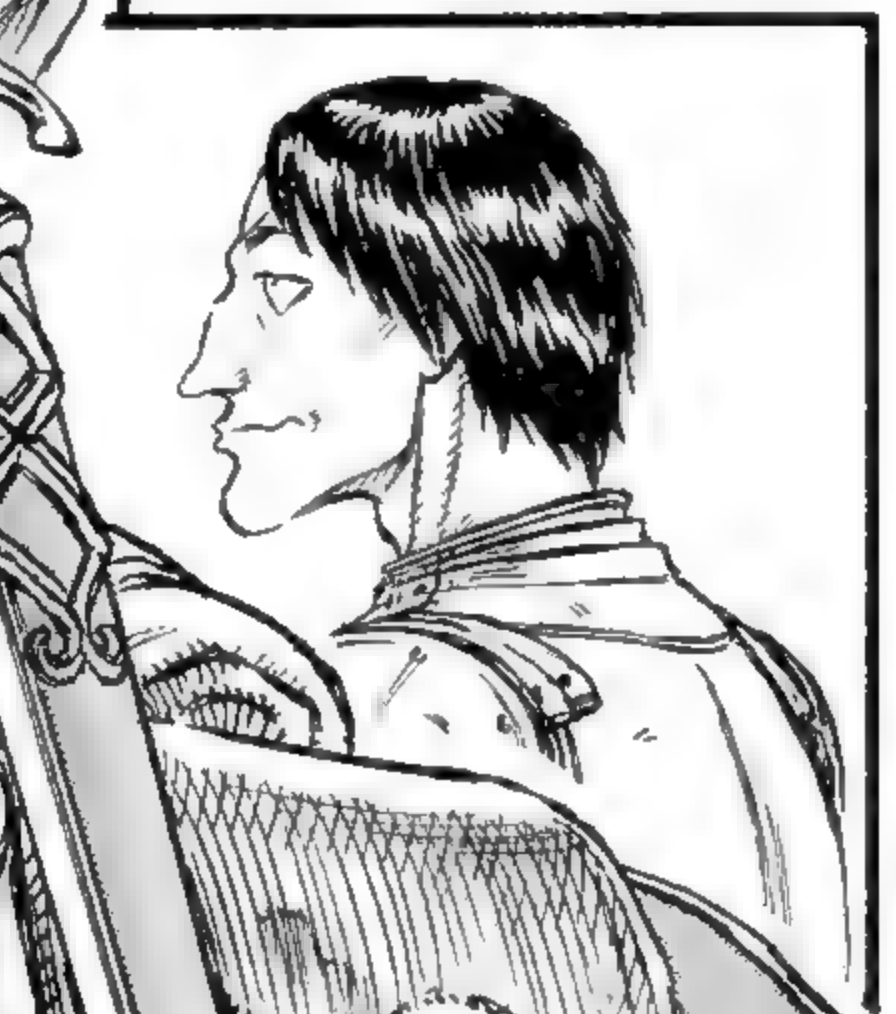
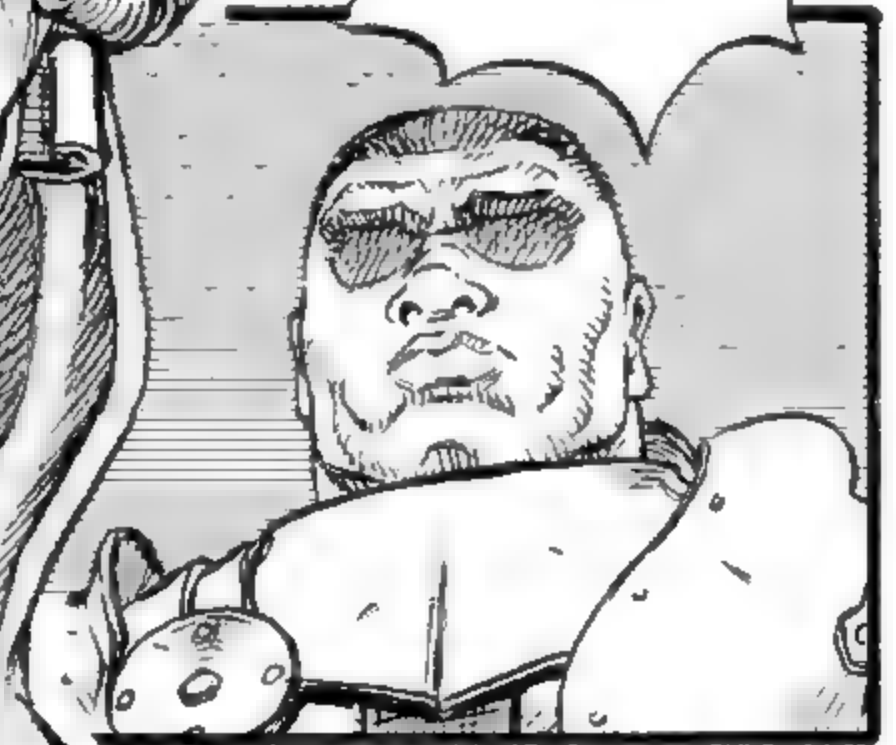
**OH
BLESSED
KING OF
LONGING.**



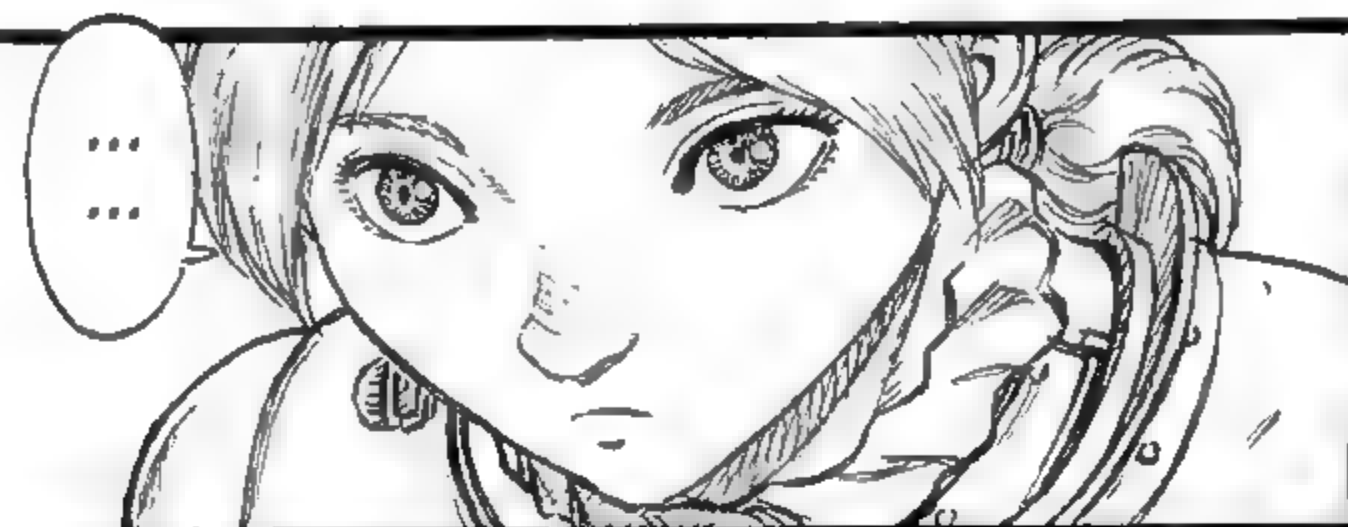


THE
GRIFFITH
RESCUE
SQUAD IS
TO DEPART
IMMEDIATELY!!

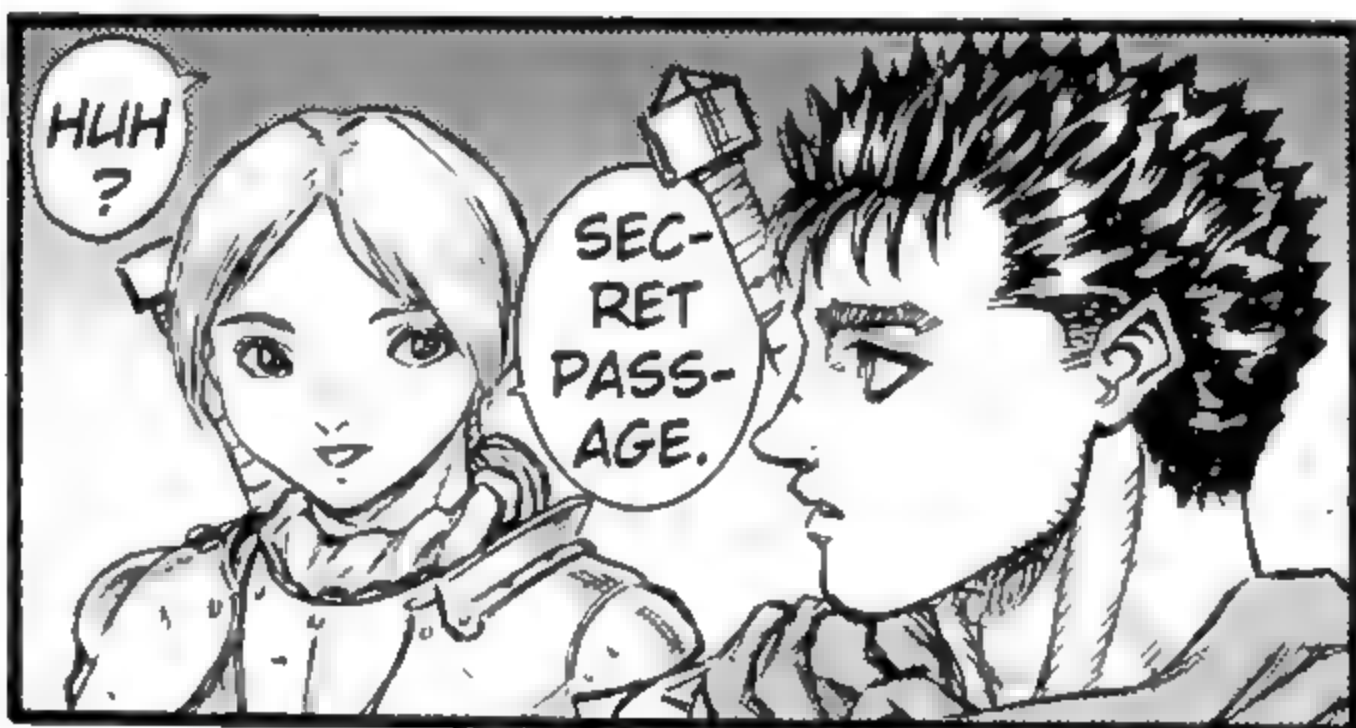
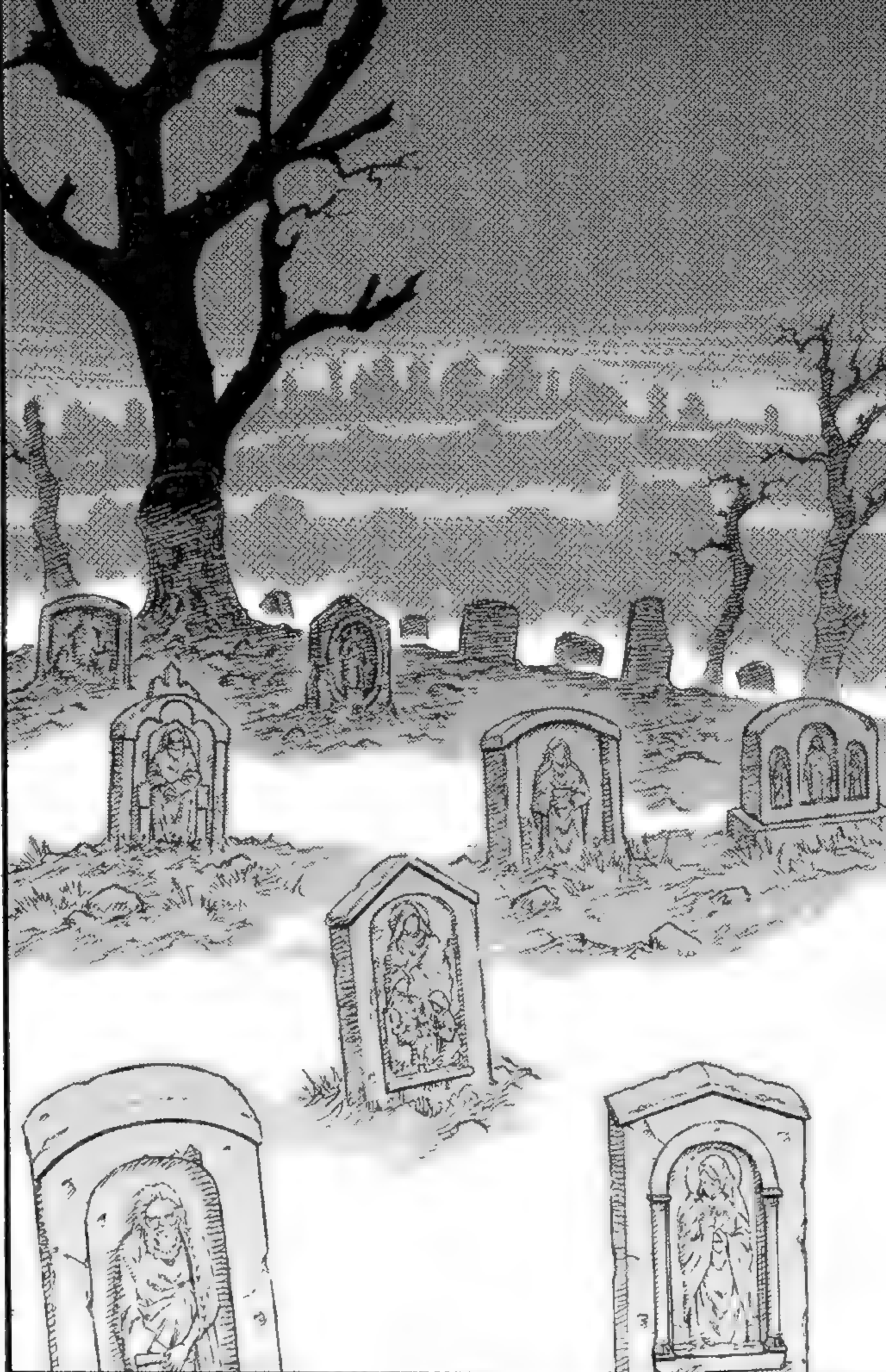
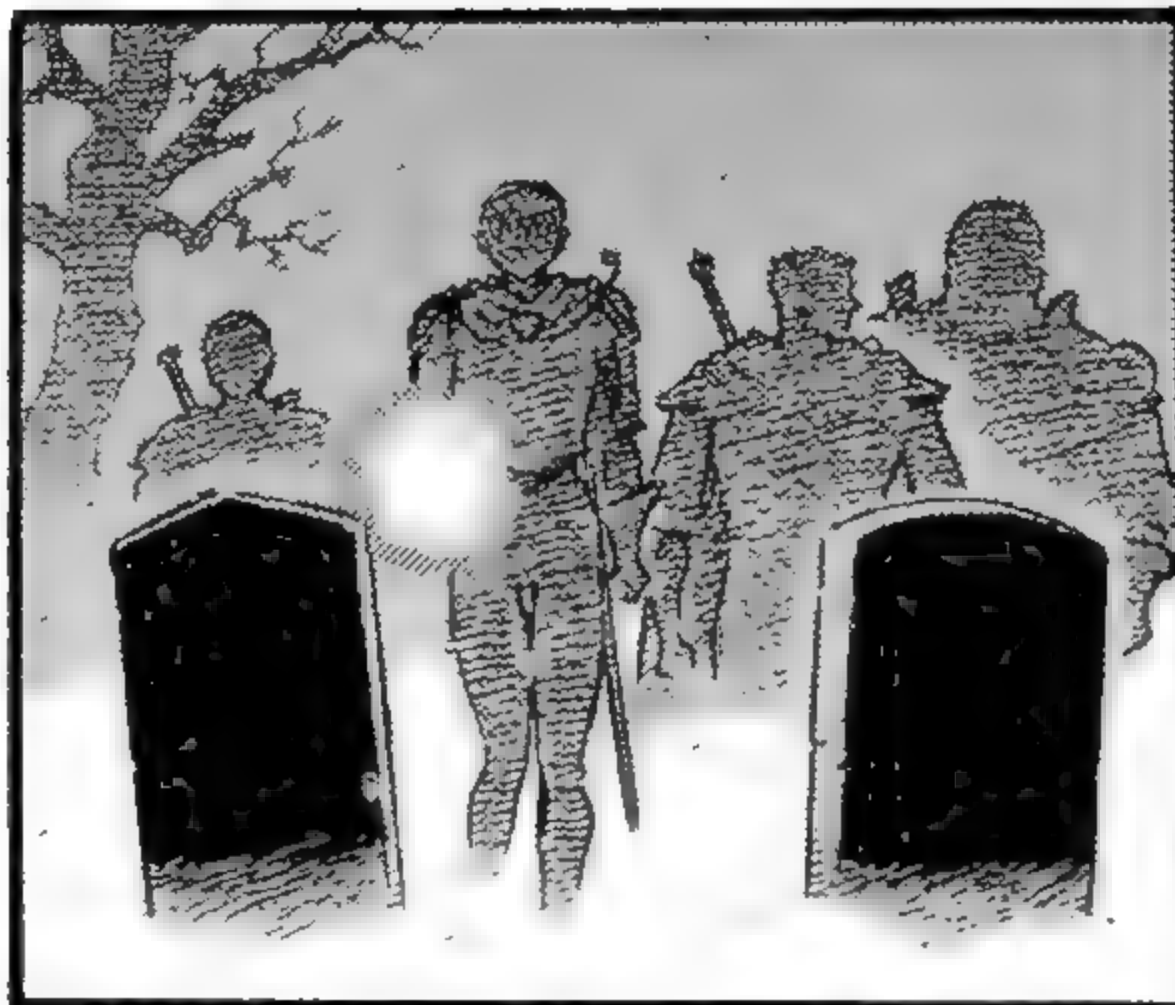




WE
DEPART
FOR
**WIND-
HAM!!**



THREE
DAYS
LATER...



HLUH?

SECRET PASSAGE.



WINDHAM'S BEFORE OUR EYES. WE VISITIN' SOMEBODY'S GRANDPA?



TELL ME WHY WE'RE IN A GRAVEYARD. TALK ABOUT GLOOMY...



COMMON SENSE IN WAR.

A CASTLE THAT HUGE HAS TO HAVE ONE OR TWO SECRET ESCAPE PASSAGES.





THIS'S
IT.



RETIRE-
MENT
IT IS.

I
FOUND
IT.

C'MON. IF WE
FIND IT THAT
EASY, I'LL
QUIT BEIN' A
MERCEN--



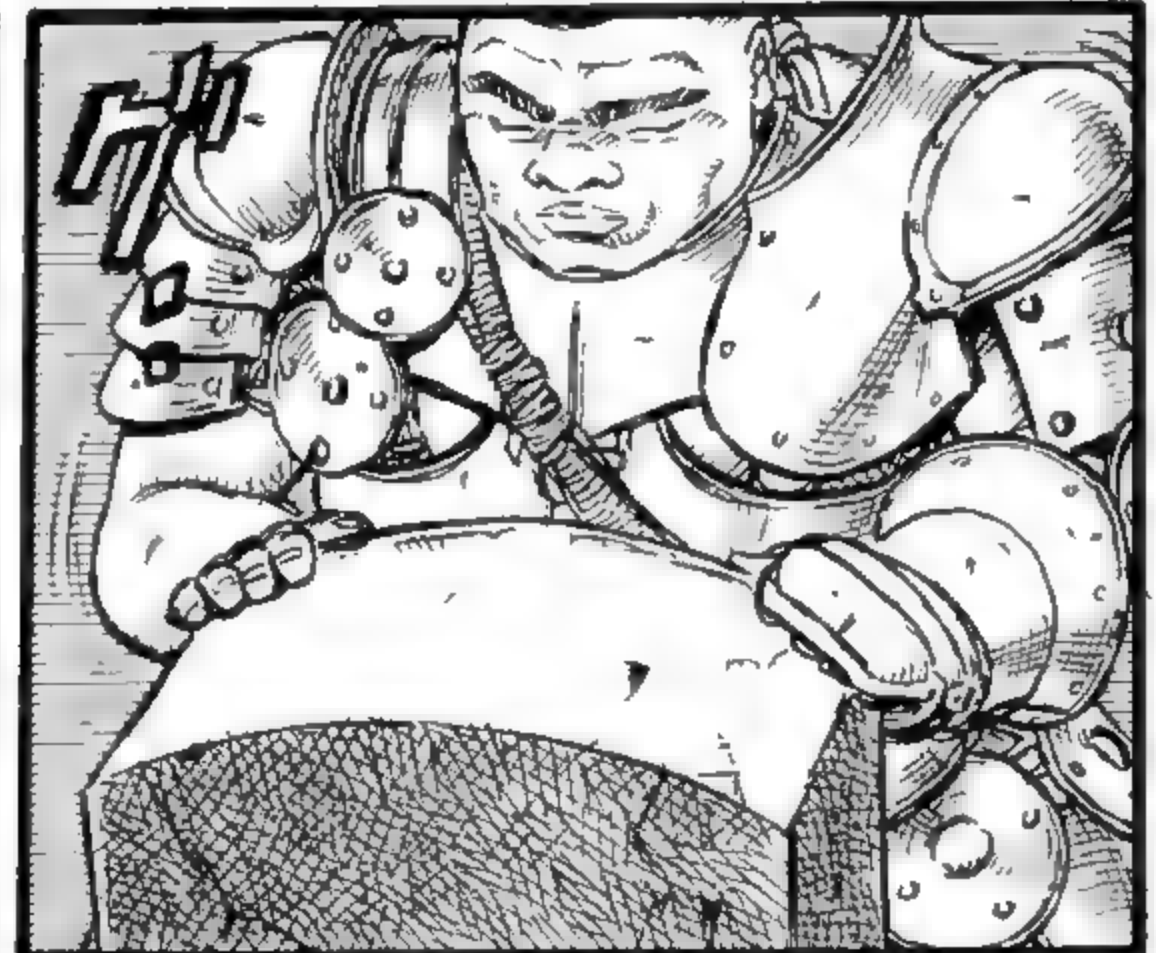
PIPPIN.

...



HUU-
ROAR!

HU-
ROAR?



-HNN-



ALRIGHT,
LET'S
GO.



WAIT A
MINUTE.



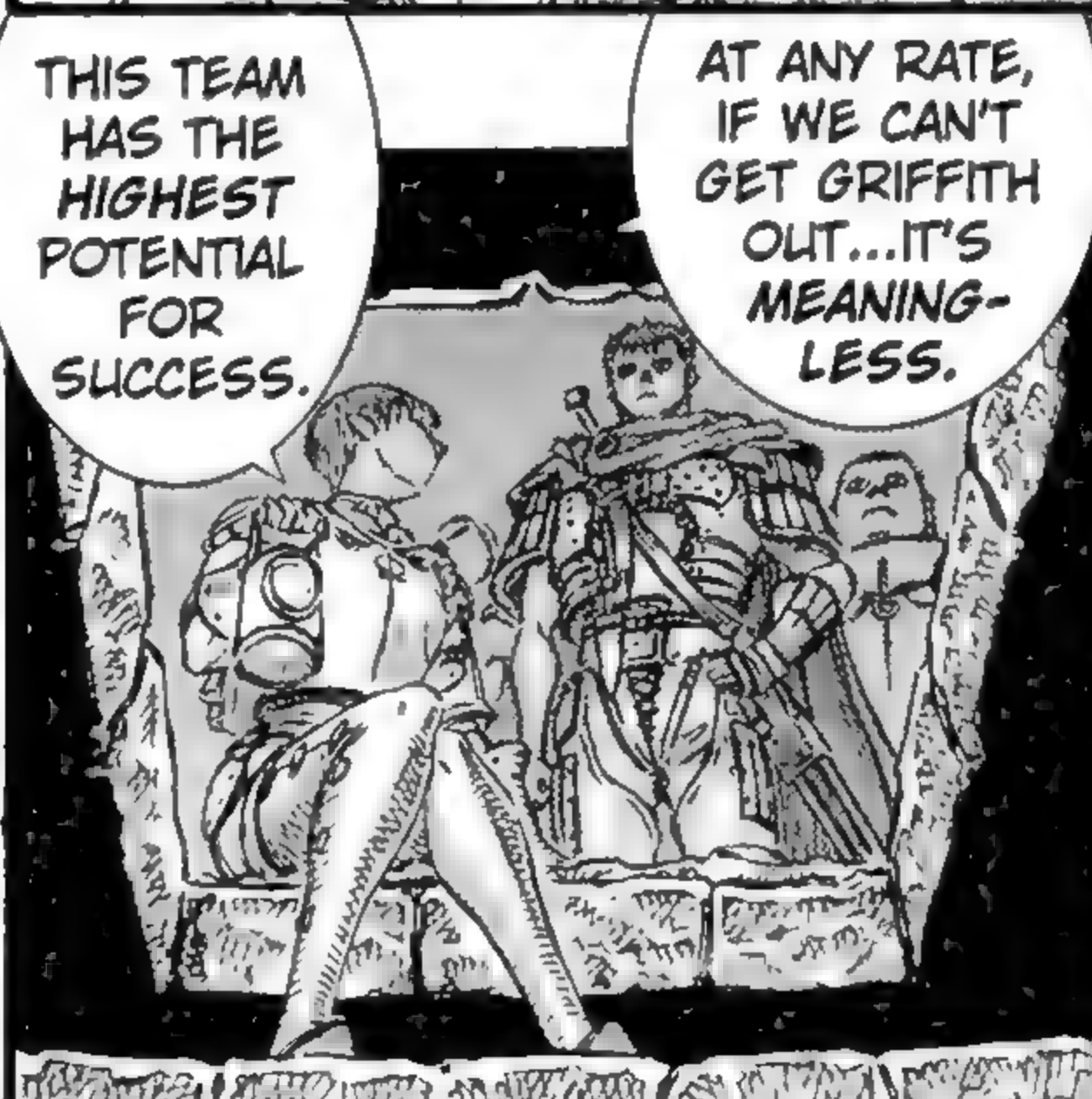
NO
MISTAKE,
THIS IS
IT.

WILL
I FIT IN
THERE?



SENDING
IN TOO
MANY
PEOPLE
WOULD
JUST
MAKE
US
STAND
OUT.

WHAT CHOICE IS
THERE? IT'S
OBVIOUS
THAT WE'RE
THE BAND
OF THE
HAWK'S
STRONGEST
MEMBERS.



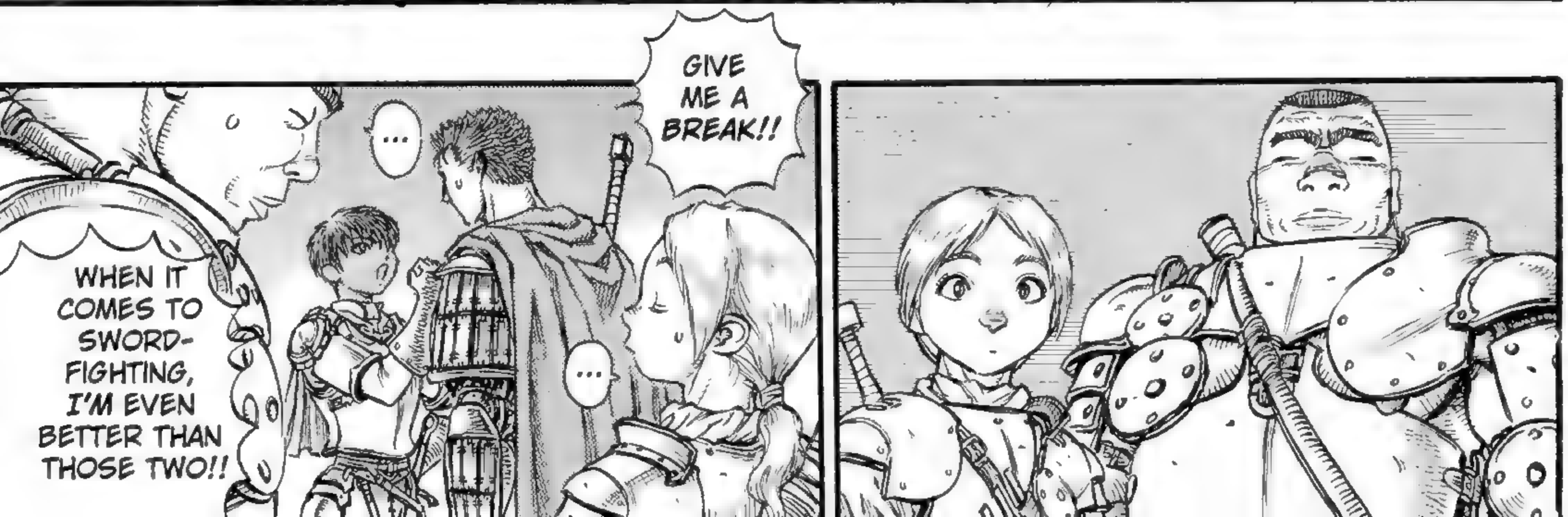
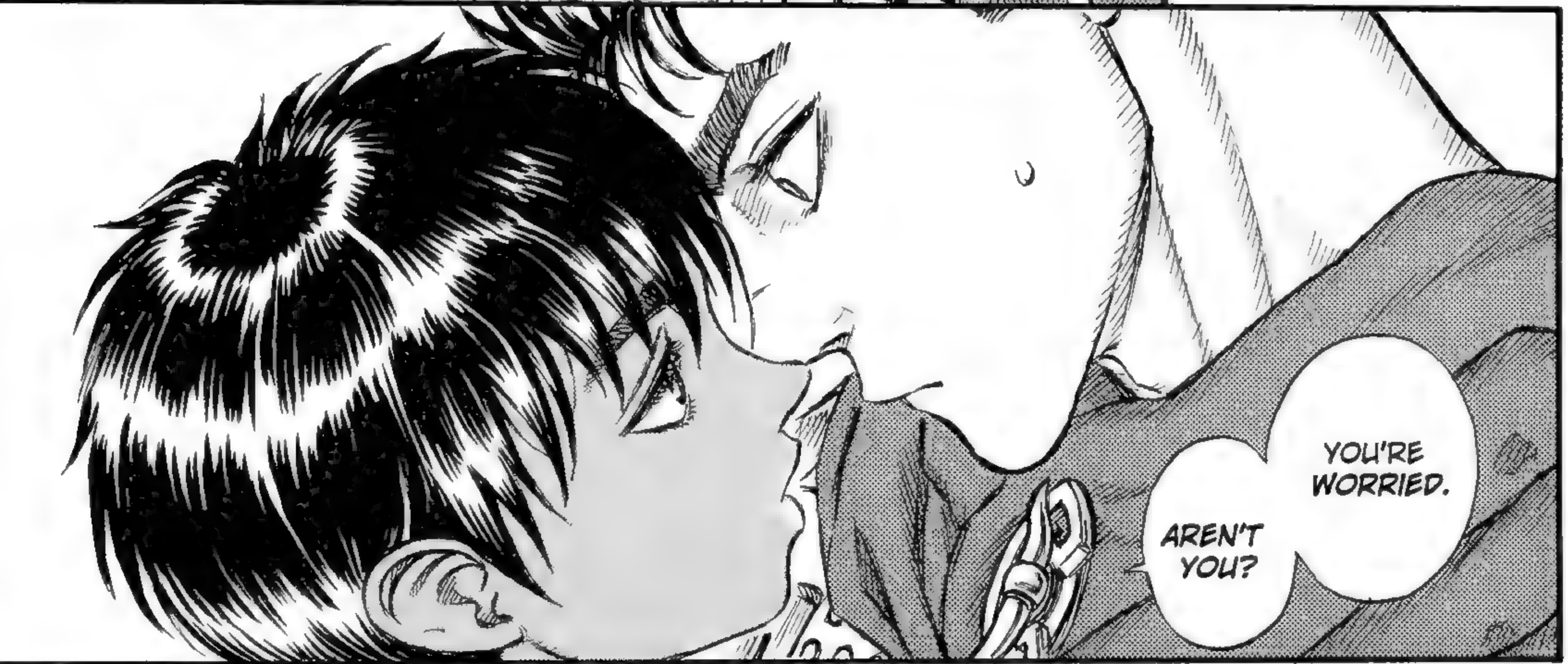
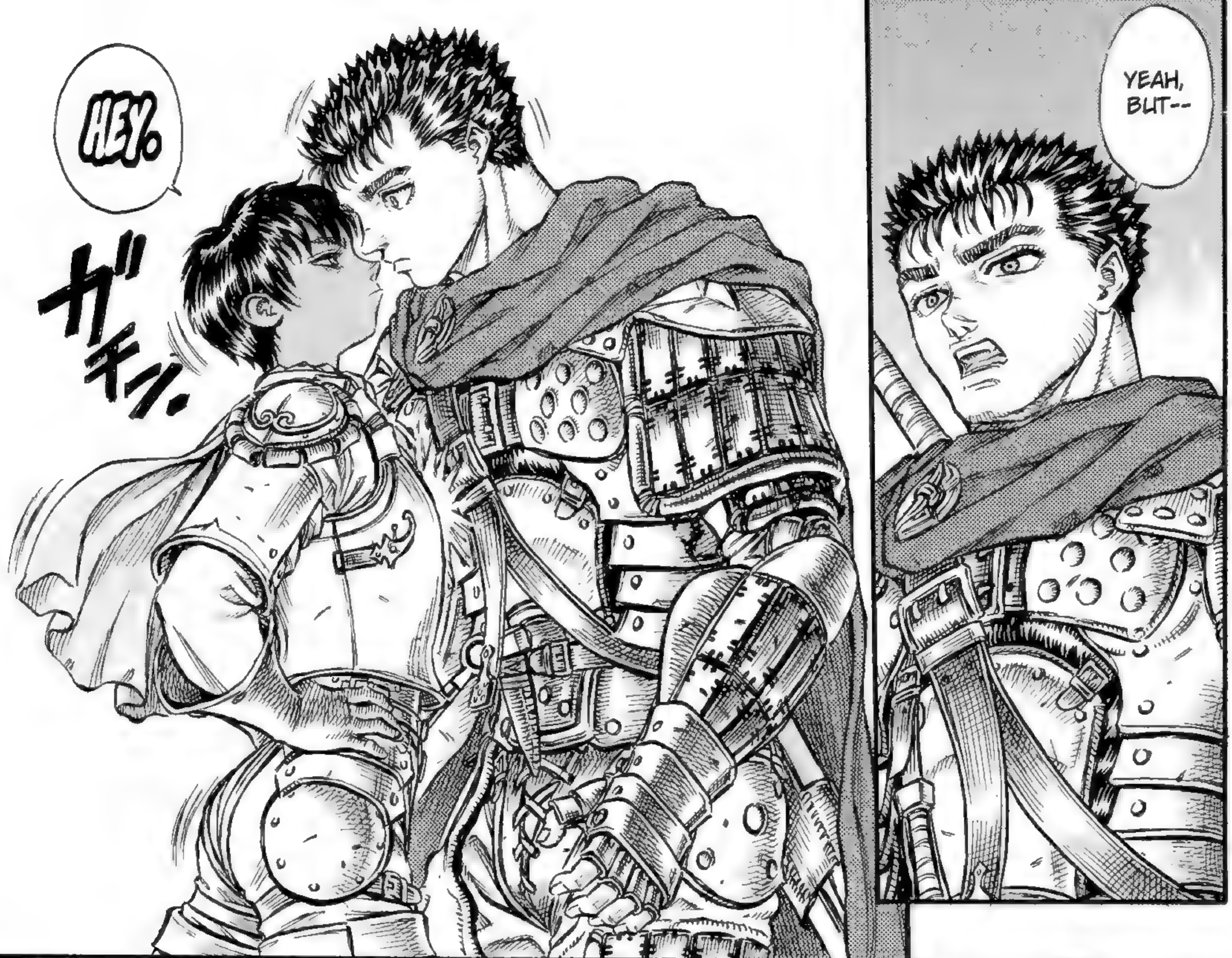
THIS TEAM
HAS THE
HIGHEST
POTENTIAL
FOR
SUCCESS.

AT ANY RATE,
IF WE CAN'T
GET GRIFFITH
OUT...IT'S
MEANING-
LESS.



PIPPIN AND JUDEAU
I CAN SEE, BUT
AFTER ALL, AIN'T
IT A BAD IDEA FOR
YOU, OUR LEADER,
TO GO IN THERE?

...





OBEY
YOUR
SUPERIOR'S
ORDERS.

...



YOU'RE
A PRO
MERC
RIGHT
NOW.

LEAVE
YOUR
PERSONAL
FEELINGS
OUT OF
THE PLAN.



...



RIGHT
...

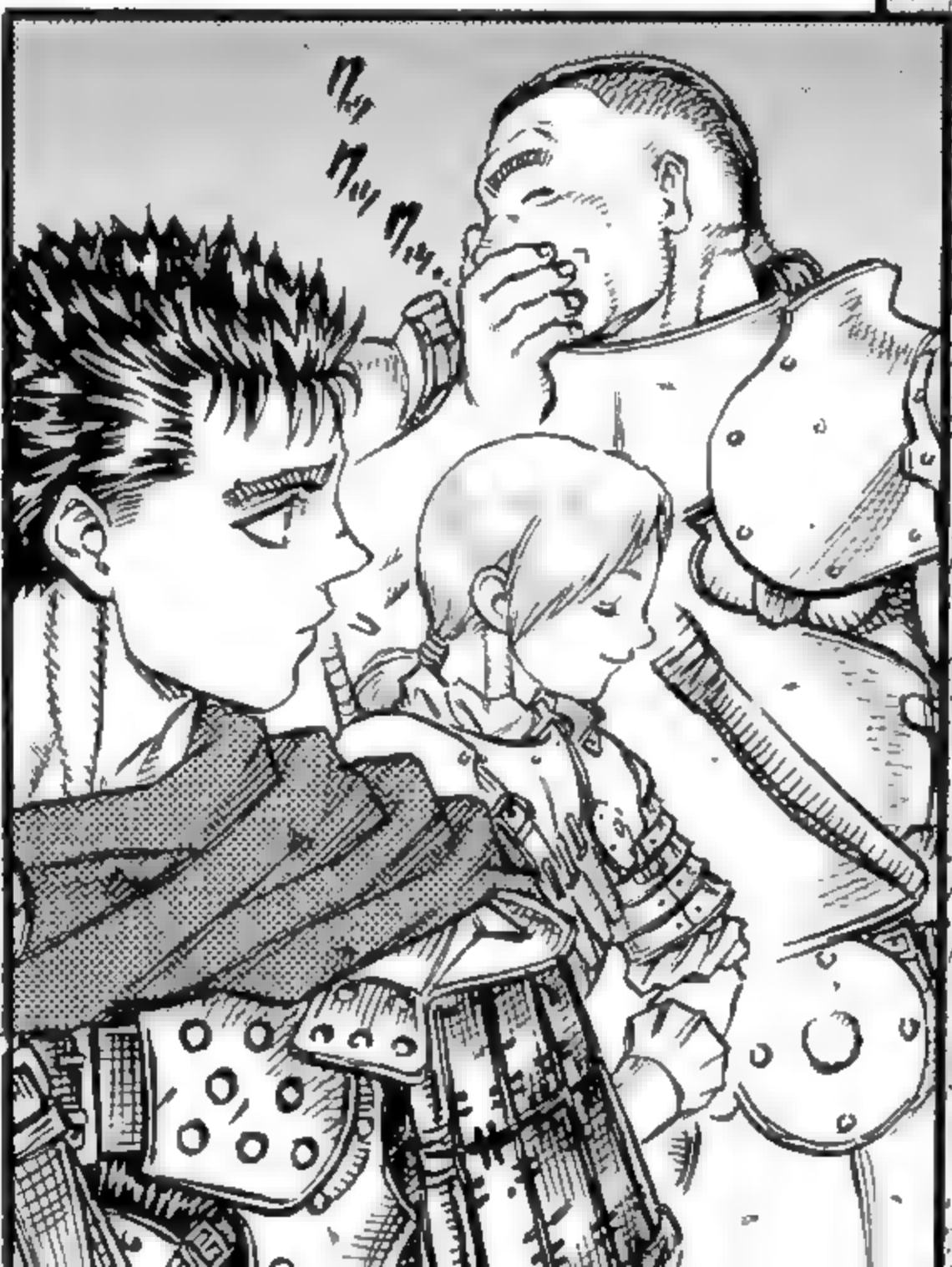
...

...AT
LEAST
WATCH
YOUR
BACK.

DON'T
FORGET
IT.



I
CAN...



LET'S
GO.

INFILTRATING WINDHAM (1): END

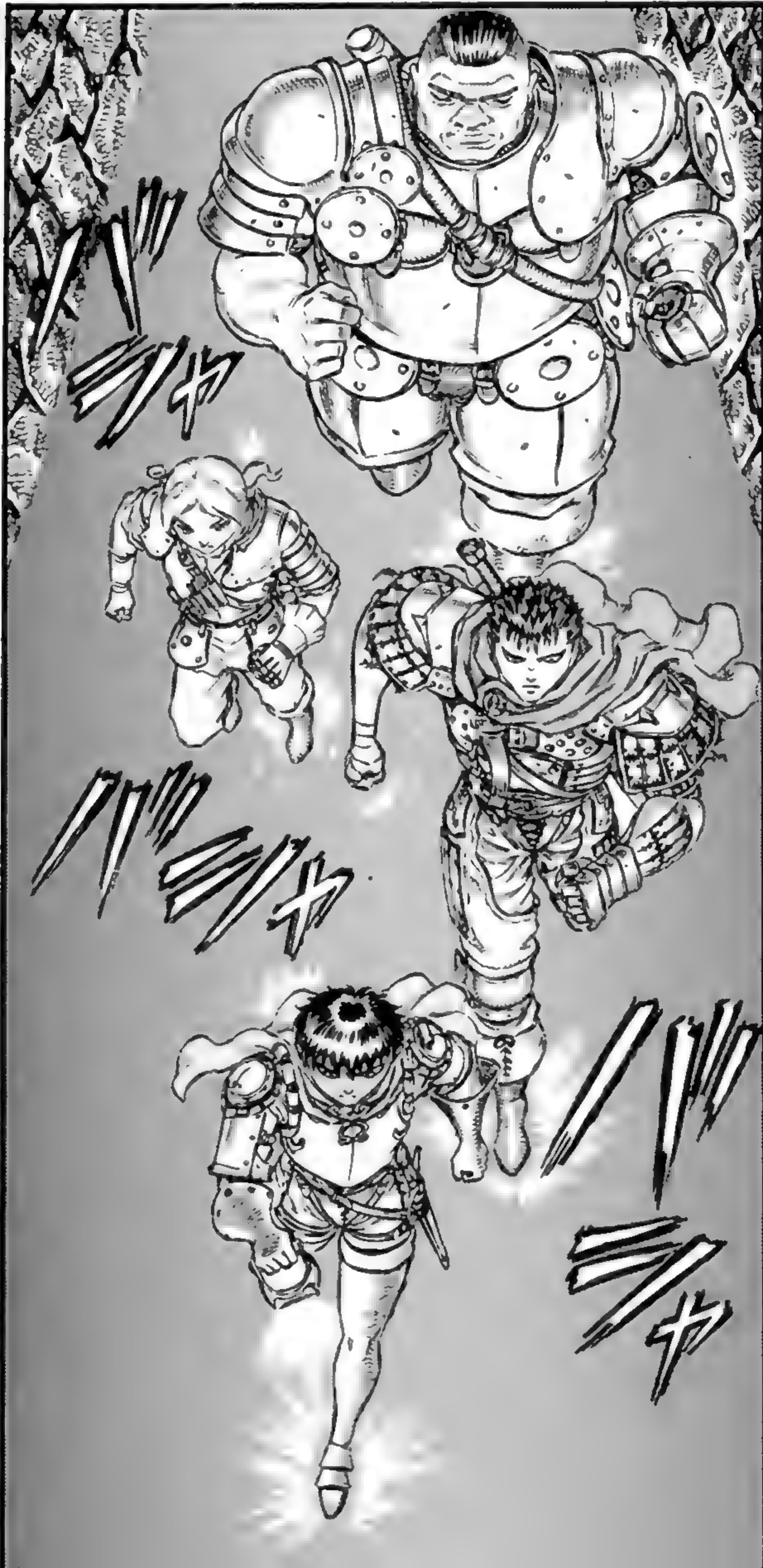
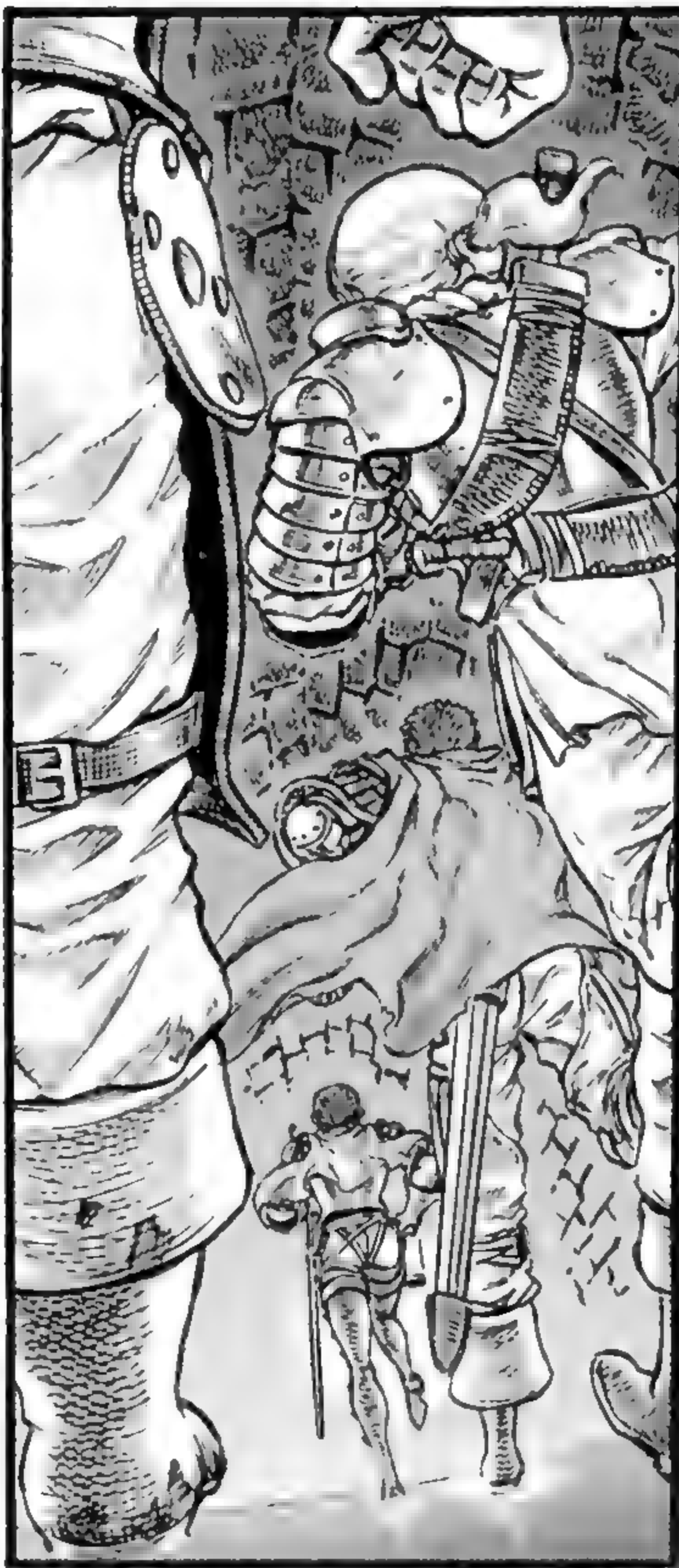




ハルセルク

ウィングダム潜入(2)

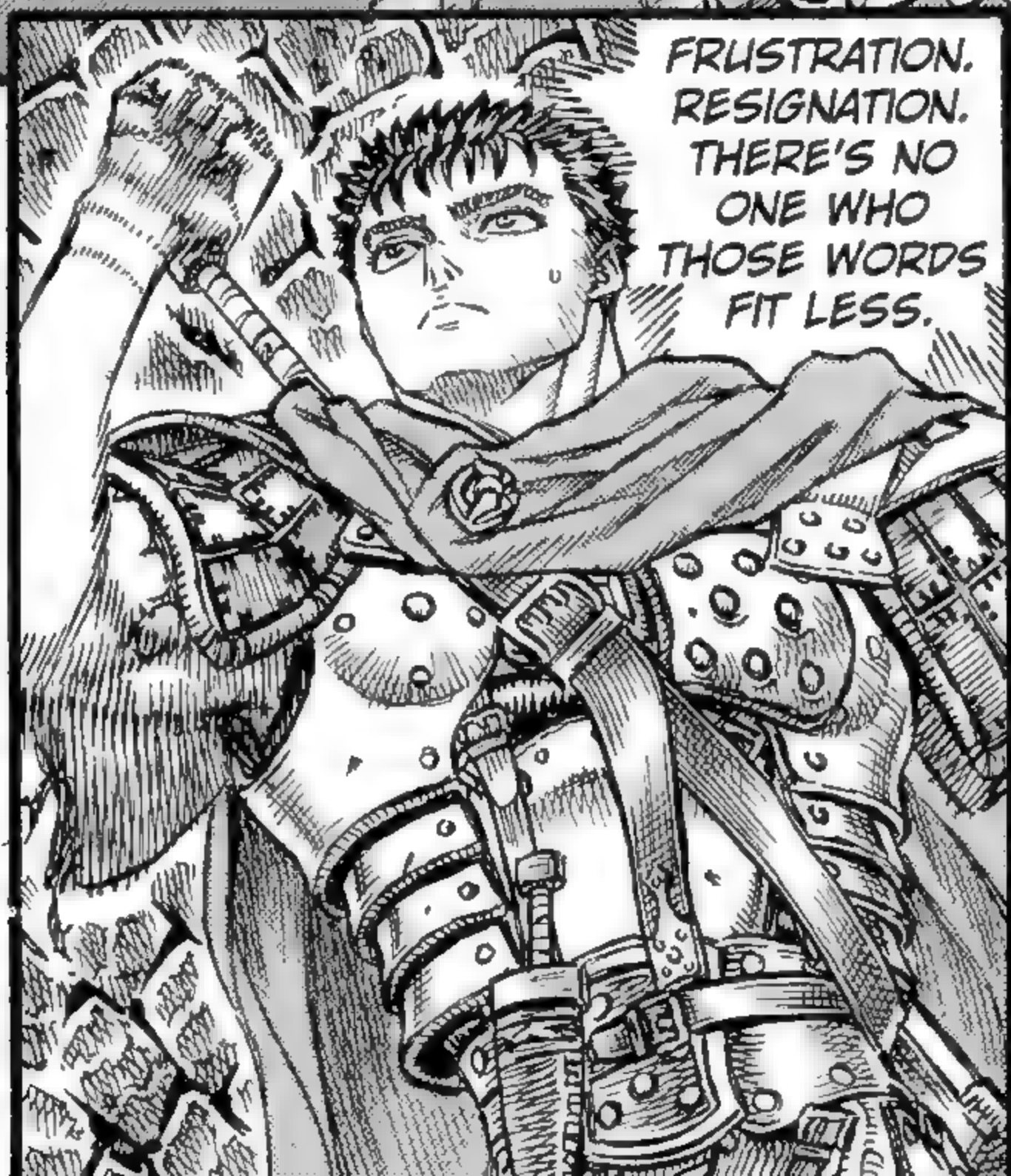
**INFILTRATING
WINDHAM,
CHAPTER 2**



GRIFFITH...

FLYING
ALONE
ABOVE
ALL...THE
HAWK.

YOU WERE
ALWAYS
LOOKING UP.
RISING TO THE
TOP...PAYING
HEED TO
NOTHING BUT
ASCENSION.



FRUSTRATION.
RESIGNATION.
THERE'S NO
ONE WHO
THOSE WORDS
FIT LESS.

YOU WOULD
NEVER COME
DOWN TO
THE LAND
WHERE WE
CRAWL.

THE
BOUNDLESS
HAWK.



YES...



COMPOSED,
RUTHLESS...

SHREWD.

...I PUT
MYSELF
IN HARM'S
WAY FOR
YOUR
SAKE?

TELL
ME,
DO I
NEED A
REASON
EACH
TIME...



ALWAYS
TAKING.

ALWAYS
WINNING.

"...THAT
I'M
CRUEL?"

"DO
YOU
THINK..."



!!!

IF
THAT'S
THE
CASE...

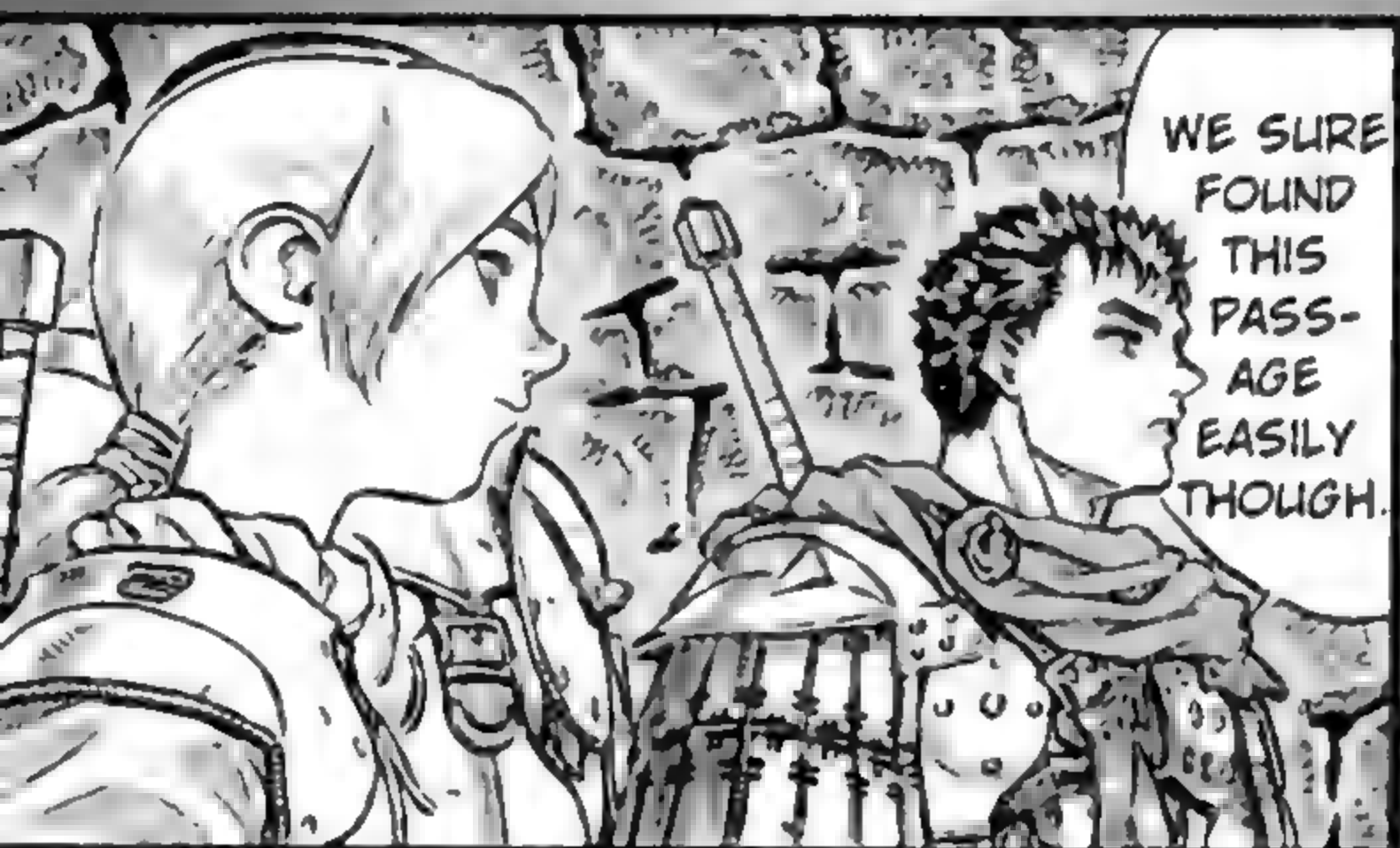
...THEN
I--!!



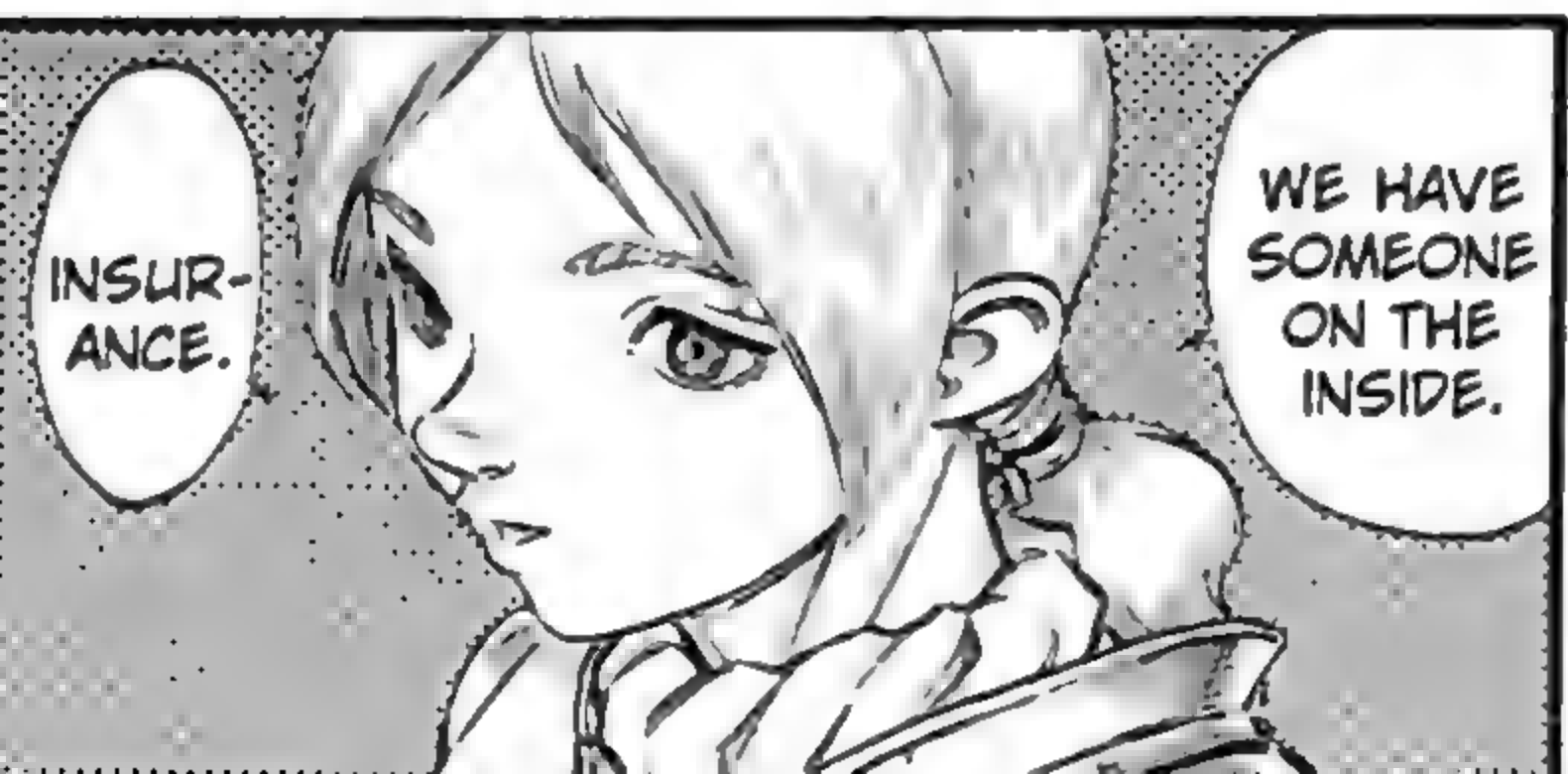
"GRIFFITH'S
NO GOOD
WITHOUT
YOU!!"



IF
THAT'S
TRUE...



WE SURE
FOUND
THIS
PASS-
AGE
EASILY
THOUGH.

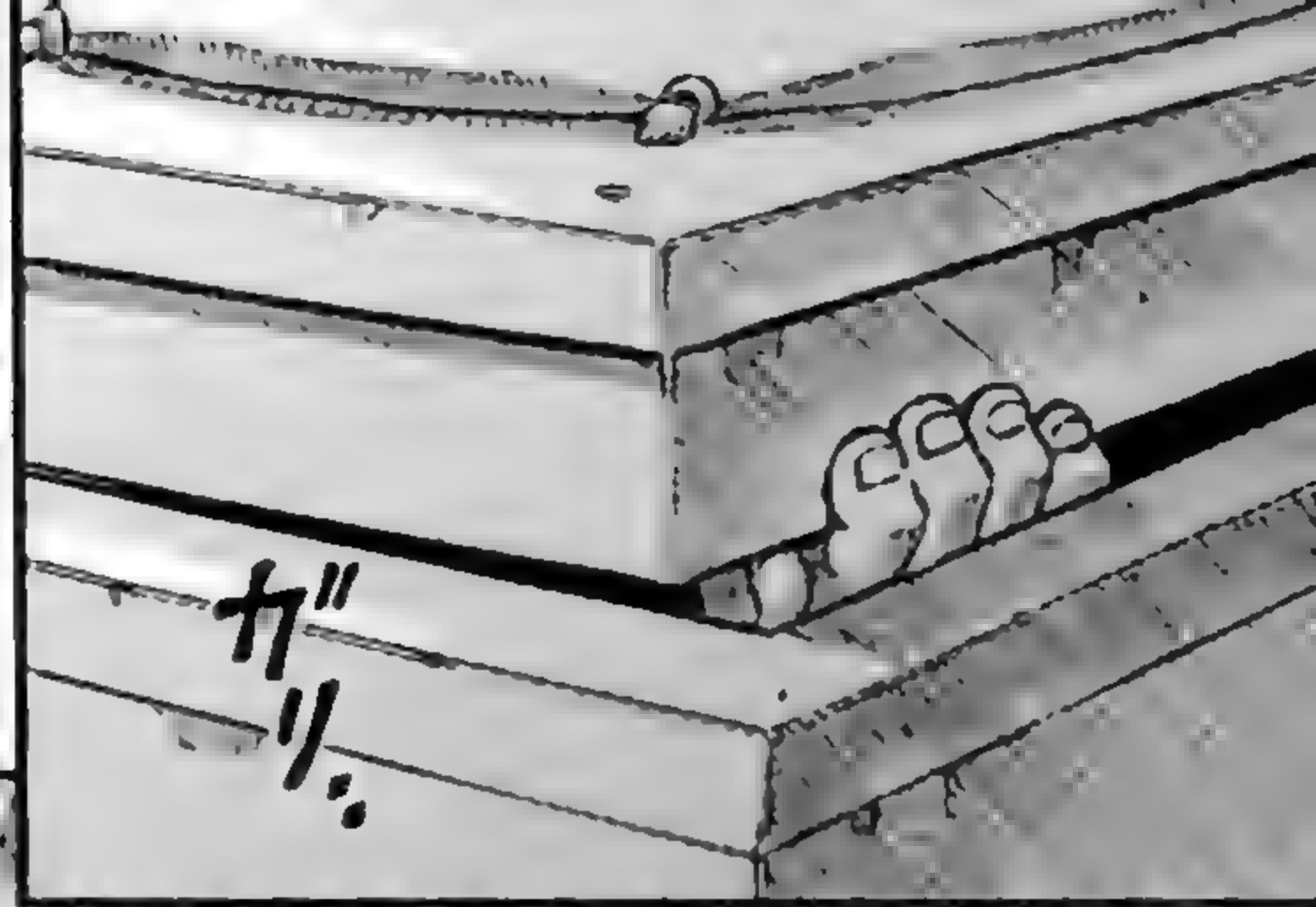
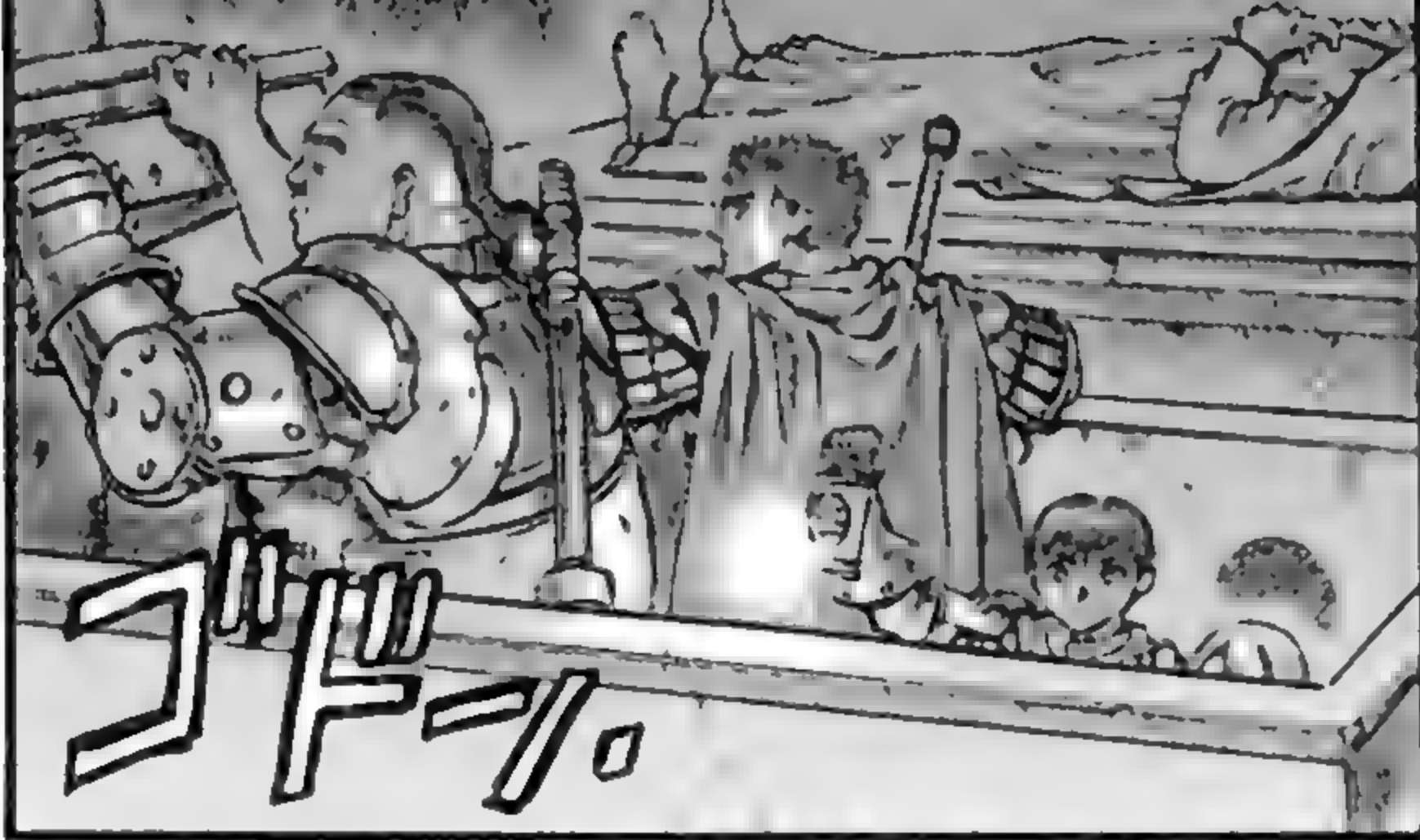


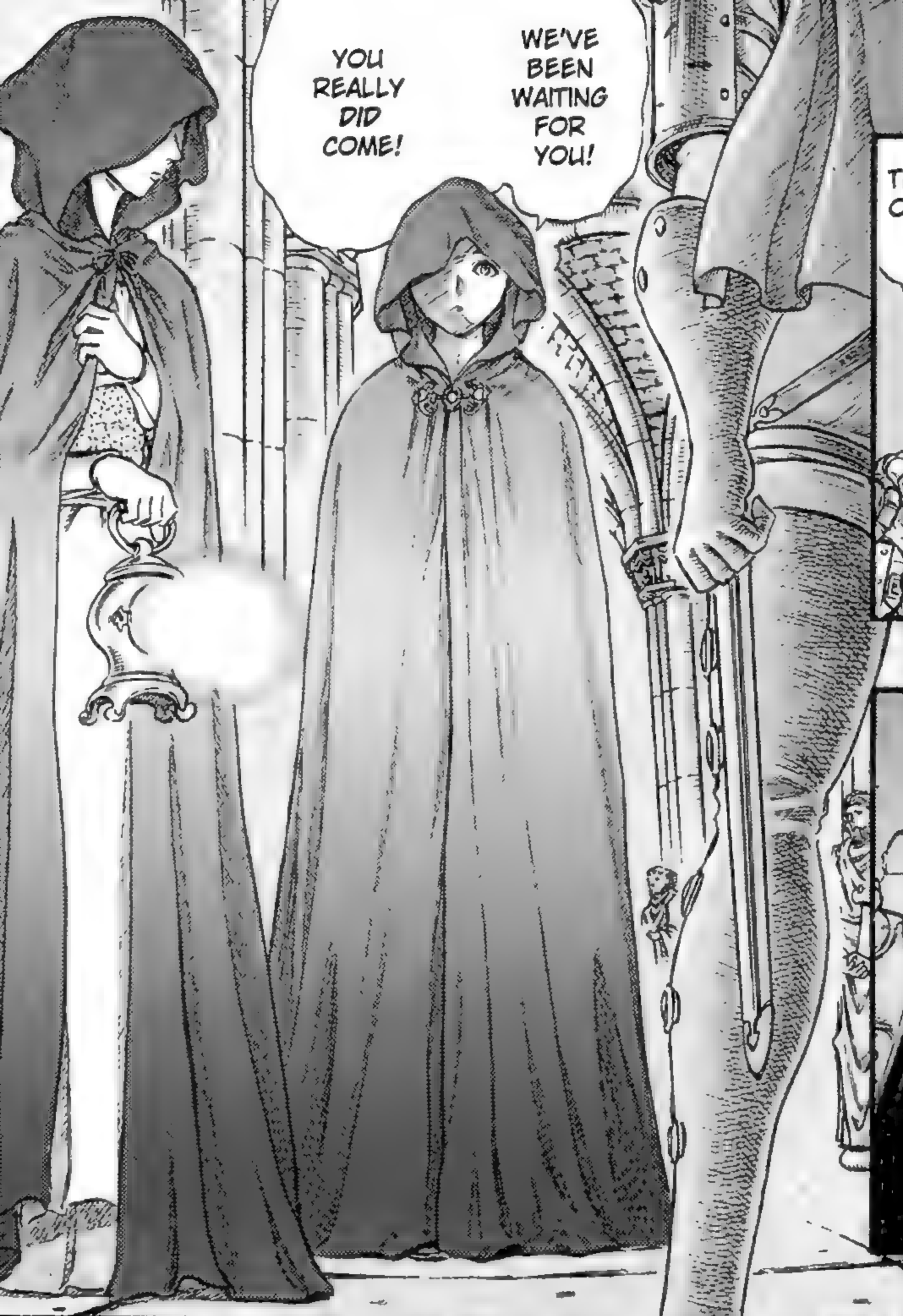
INSUR-
ANCE.

WE HAVE
SOMEONE
ON THE
INSIDE.



WE'RE
HERE.





YOU
REALLY
DID
COME!

WE'VE
BEEN
WAITING
FOR
YOU!

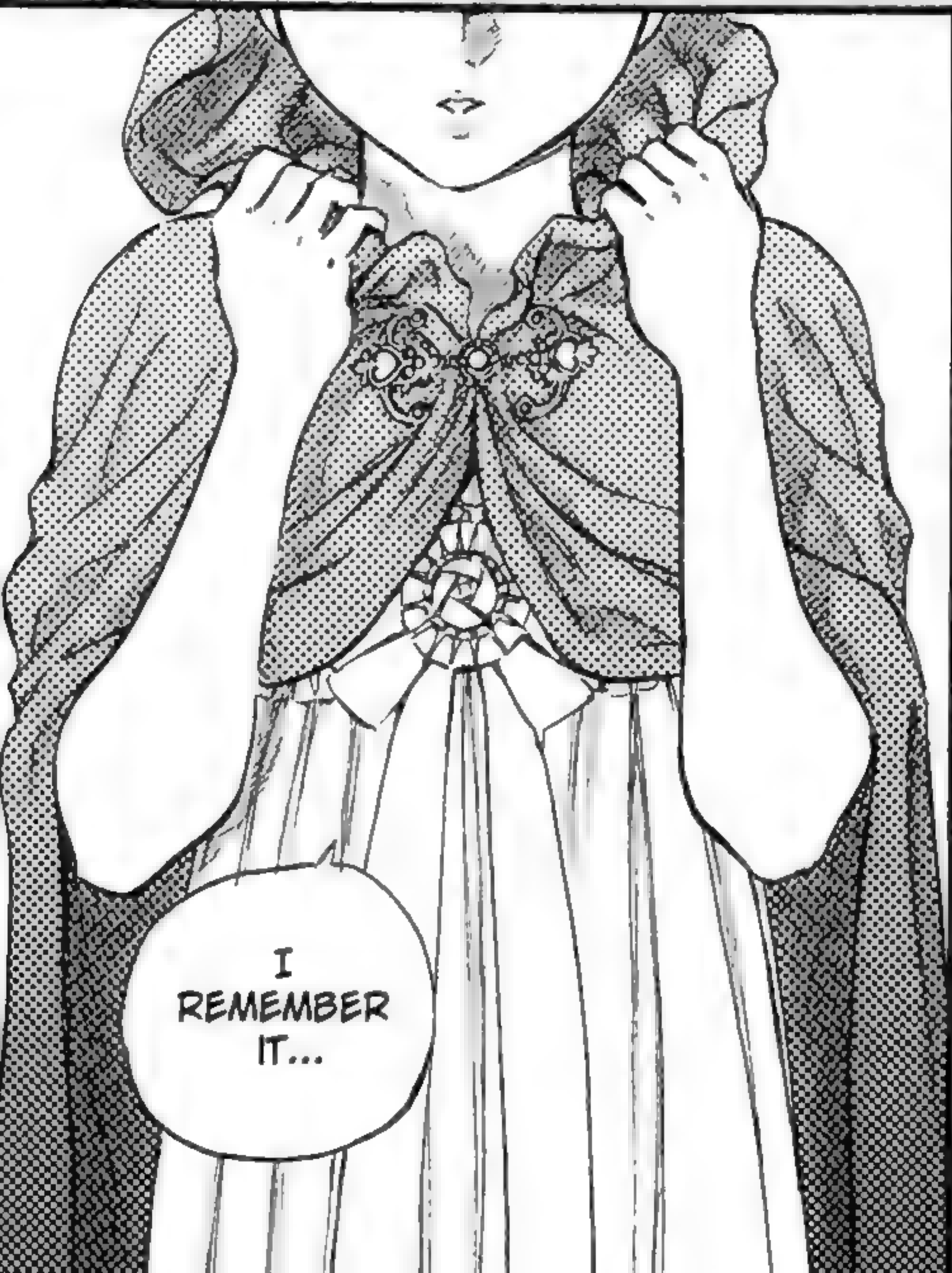


THEY'RE
ON OUR
SIDE.

EH?



...YOU
ARE THE
BAND OF
THE
HAWK?



I
REMEMBER
IT...



WHO'RE
YOU?



I
ALMOST
EXPECT
TO SEE
GHOSTS
HERE...

THANK
GOODNESS... I
KEPT WONDERING
WHAT WAS TO
BECOME OF US
IF YOU DID NOT
ARRIVE.



YOU
DID
WHAT?

OH! YOU! YOU SHOUTED
"HEY, PAL!" AT LORD JULIUS
WHEN YOU WERE WITH
LORD GRIFFITH...

HEH
...?



I AM CHARLOTTE.

HOW DO YOU DO...

THE PRINCESS?
THEN THE ONE ON THE INSIDE...

I AM CASCA,
ACTING LEADER OF THE BAND OF THE HAWK. YOUR HIGHNESS' DEVOTION AND EFFORTS HAVE MADE IT POSSIBLE FOR US TO BE PRESENT HERE TONIGHT.

GONNA BITE YER TONGUE.

THE ENTIRE BAND OF THE HAWK OFFERS ITS DEEPEST GRATITUDE.



I...I DO NOT MIND.

AH...

YOU'RE BEING RUDE!





BUT...
...I
KNEW AT
A GLANCE
THIS TIME,
THOUGH.

UH...
UH...



YOU'RE THE
KNIGHT I
ASKED TO
PROTECT
LORD
GRIF-
FITH...

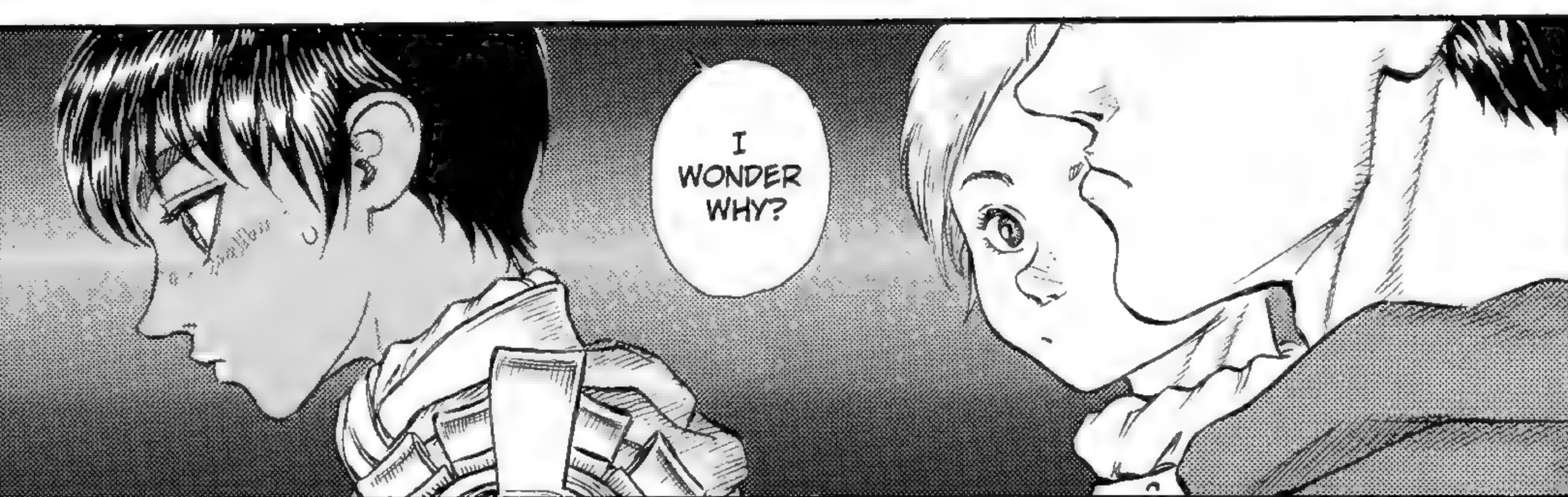


ON THE
MORNING YOU
SET OUT FOR
DOLDREY
...

OH, I
REMEM-
BER
YOU,
TOO.



SO
YOU ARE
A WOMAN.
I DID NOT
NOTICE.



I
WONDER
WHY?



MORE IM-
PORTANTLY,
WE HAVEN'T
MUCH TIME.

HIGH-
NESS.



SHE MISTOOK
HER FOR A
WOMAN,
Y'KNOW?

'CAUSE
IT'S
DARK.



YOU'RE RIGHT.

Y...

YES ...

THERE ISN'T MUCH TIME UNTIL DAWN.



WE MUSTN'T LOSE A MOMENT IN RESCUING GRIFFITH... SIR GRIFFITH...



THIS WAY.

COME... LET'S HURRY.



I RECOGNIZE THIS AREA.

YEAH.

I NEVER EVEN IMAGINED A HOMECOMING LIKE THIS ONE.

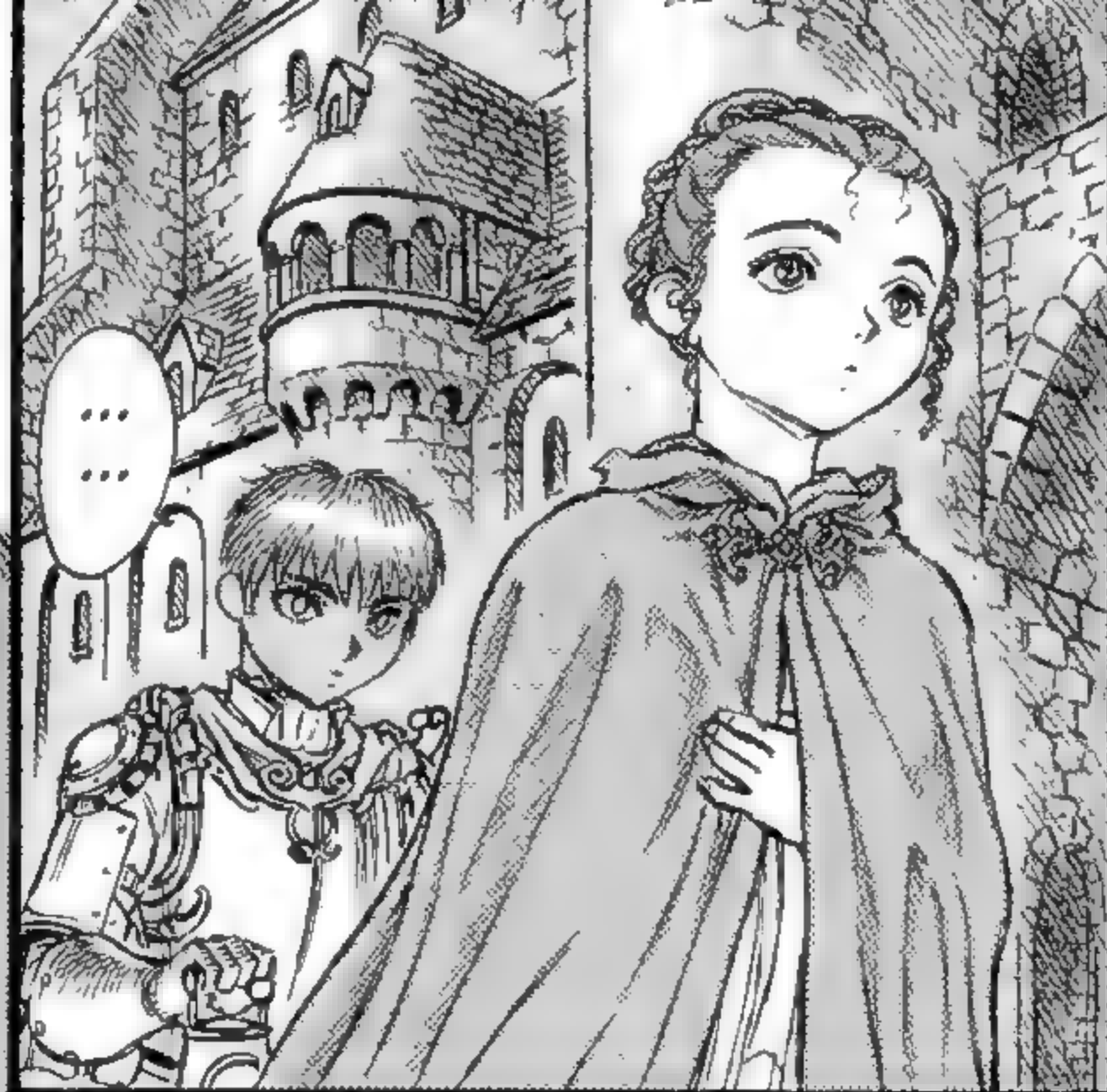


...



SHE SEEMS
CHEERFUL
AND KIND...
EVEN THE
WOMAN IN ME
GOT A GOOD
IMPRESSION.

EVEN THOUGH SHE'S
PRINCESS OF A KINGDOM,
SHE DOESN'T HAVE THE
CHARACTERISTIC HIGH-
HANDED BEARING OF
ROYALTY OR NOBILITY.



THE
NEXT
IN LINE
TO THE
THRONE
OF
MIDLAND.

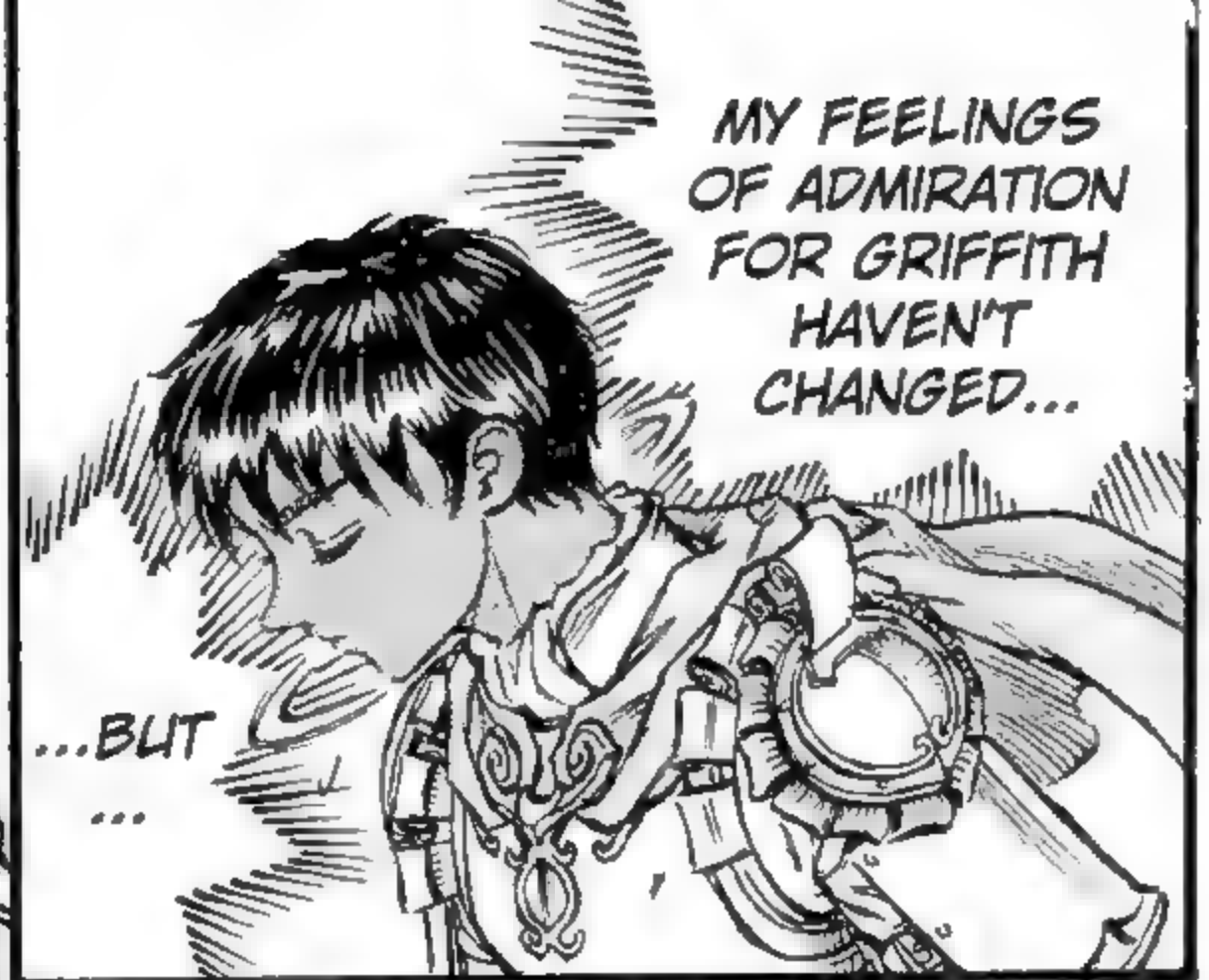
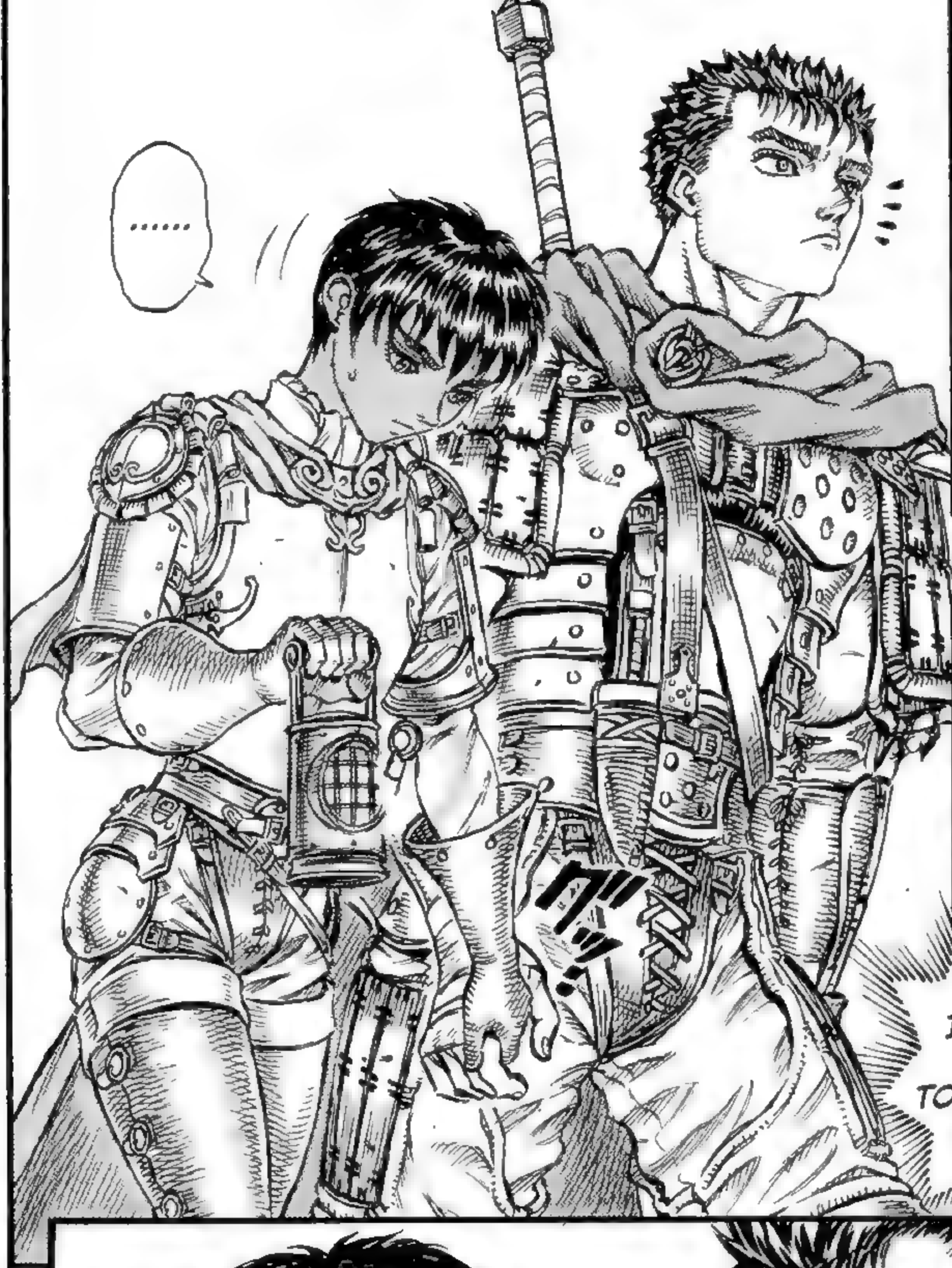
PRIN-
CESS
CHAR-
LOTTE...

...SHE'S
GRIFFITH'S...

AND...

DOES
GRIFFITH
STILL SEE
HER AS
NECESSARY?

NOW THAT
THINGS
HAVE COME
TO THIS,



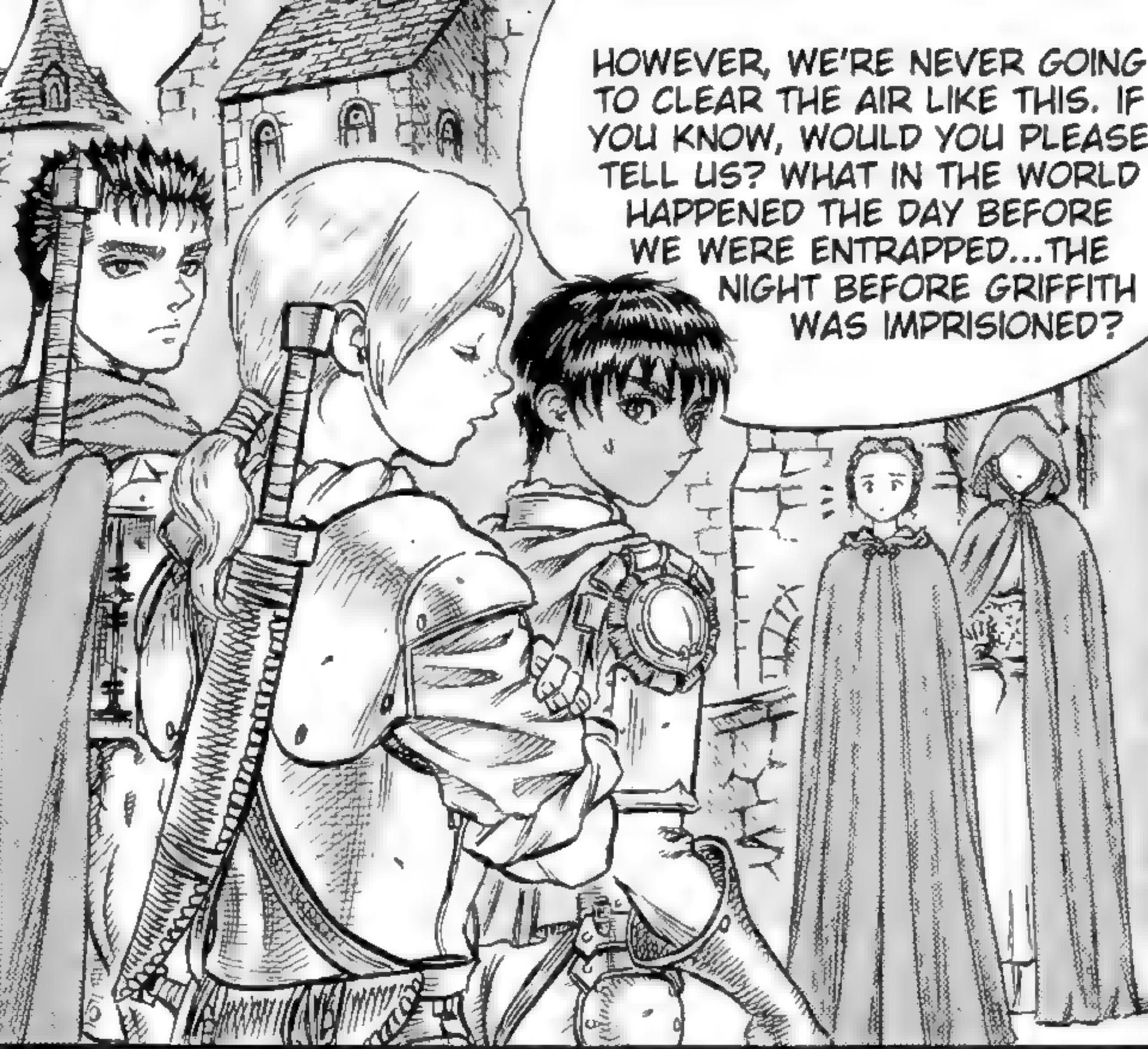
I DON'T
WANT
TO BE THIS
WAY...!!



AS HIS BLOOD
RELATIVE I FEEL
I MUST APOLOGIZE
FROM THE BOTTOM
OF MY HEART.

MY FATHER'S--
HIS MAJESTY'S
BEHAVIOR
TOWARDS LORD
GRIFFITH AND
ALL OF YOU A
YEAR AGO...





HOWEVER, WE'RE NEVER GOING TO CLEAR THE AIR LIKE THIS. IF YOU KNOW, WOULD YOU PLEASE TELL US? WHAT IN THE WORLD HAPPENED THE DAY BEFORE WE WERE ENTRAPPED...THE NIGHT BEFORE GRIFFITH WAS IMPRISONED?



IT WAS THROUGH YOUR HELP THAT WE WERE ABLE TO INFILTRATE WINDHAM THIS WAY. PLEASE, DO NOT LET IT TROUBLE YOU...

N-NOT AT ALL, THERE'S NO CALL FOR YOUR HIGHNESS TO APOLOGIZE.



THAT NIGHT ...

...LORD GRIFFITH ...

...WAS IN MY CHAMBERS.



I UNDERSTAND ...



IT'S AL-RIGHT.

YOUR HIGHNESS ...!!



WHO GOES?

WHAT ARE YOU DOING THERE?



THE
HELL?

PRIN-
CESS?

H-
HIGH-
NESS?

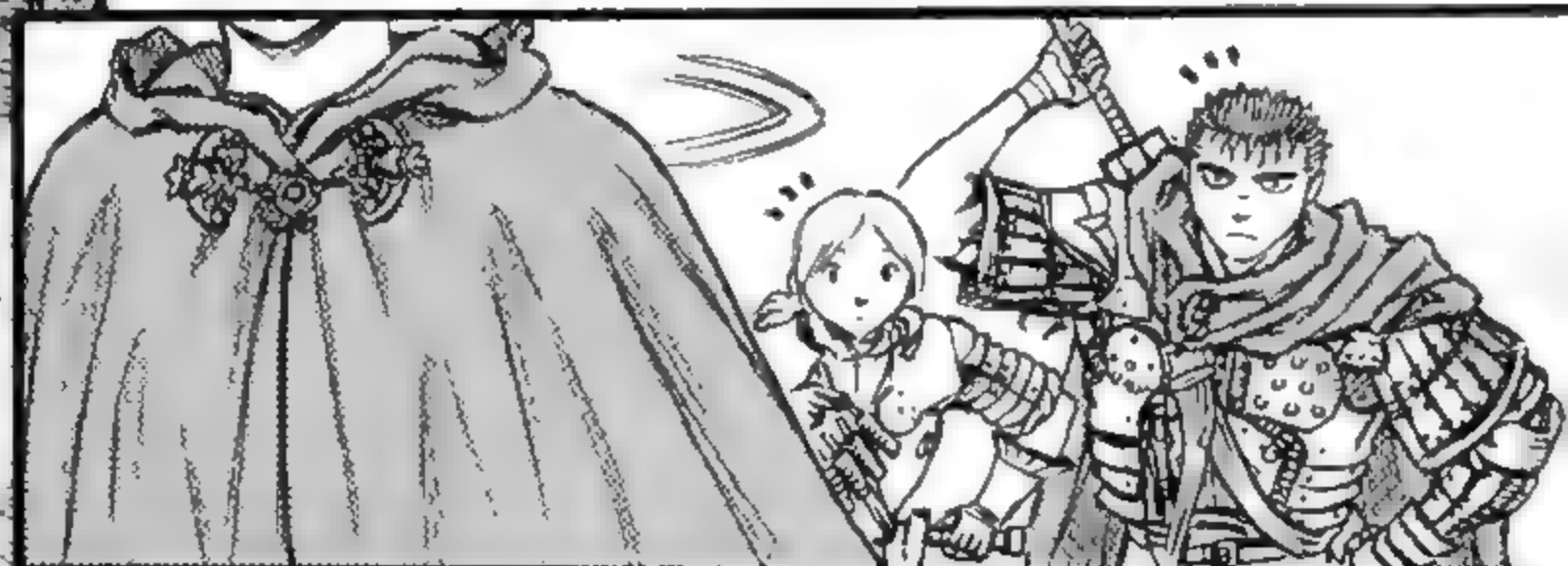


.....

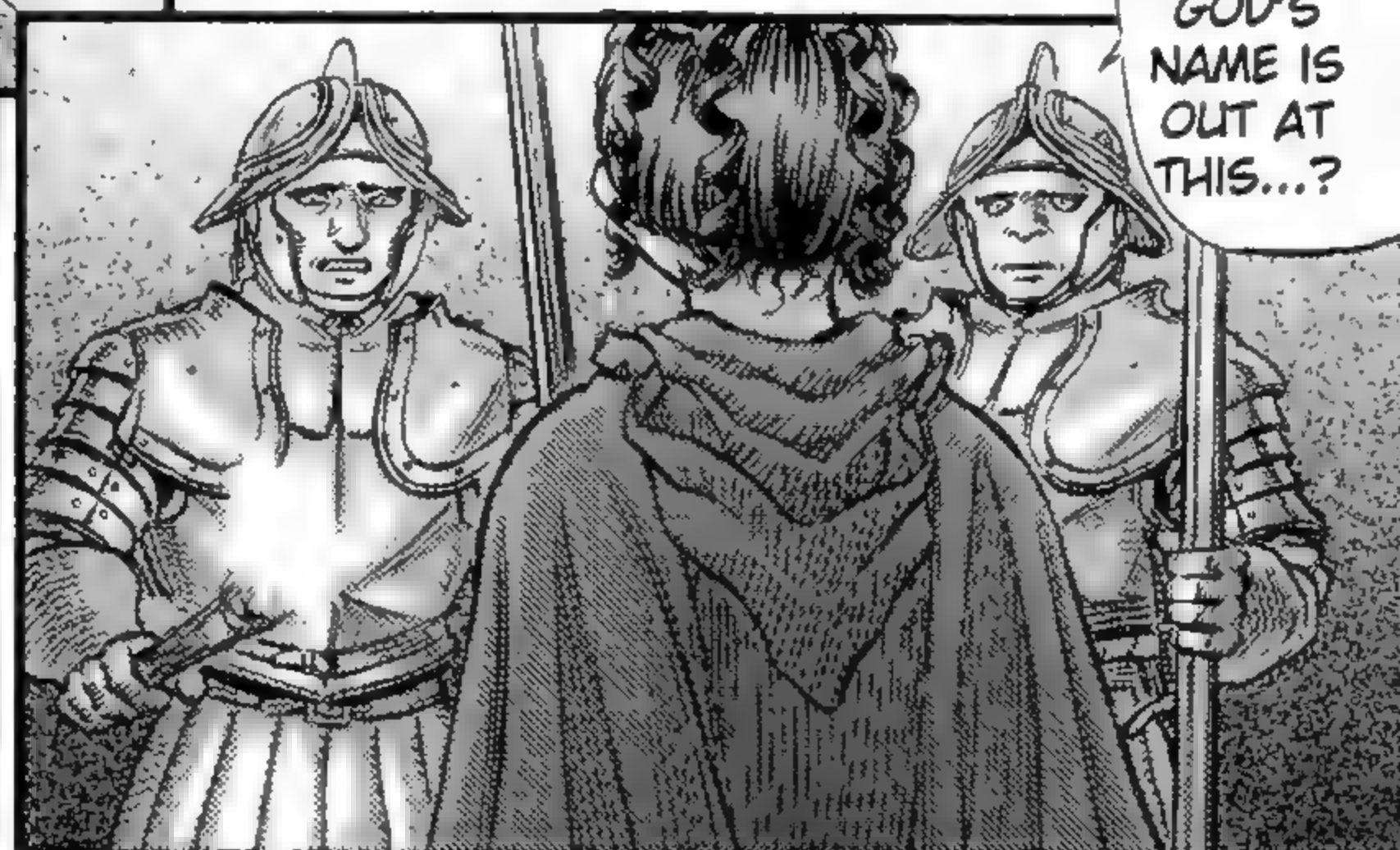
!? !?



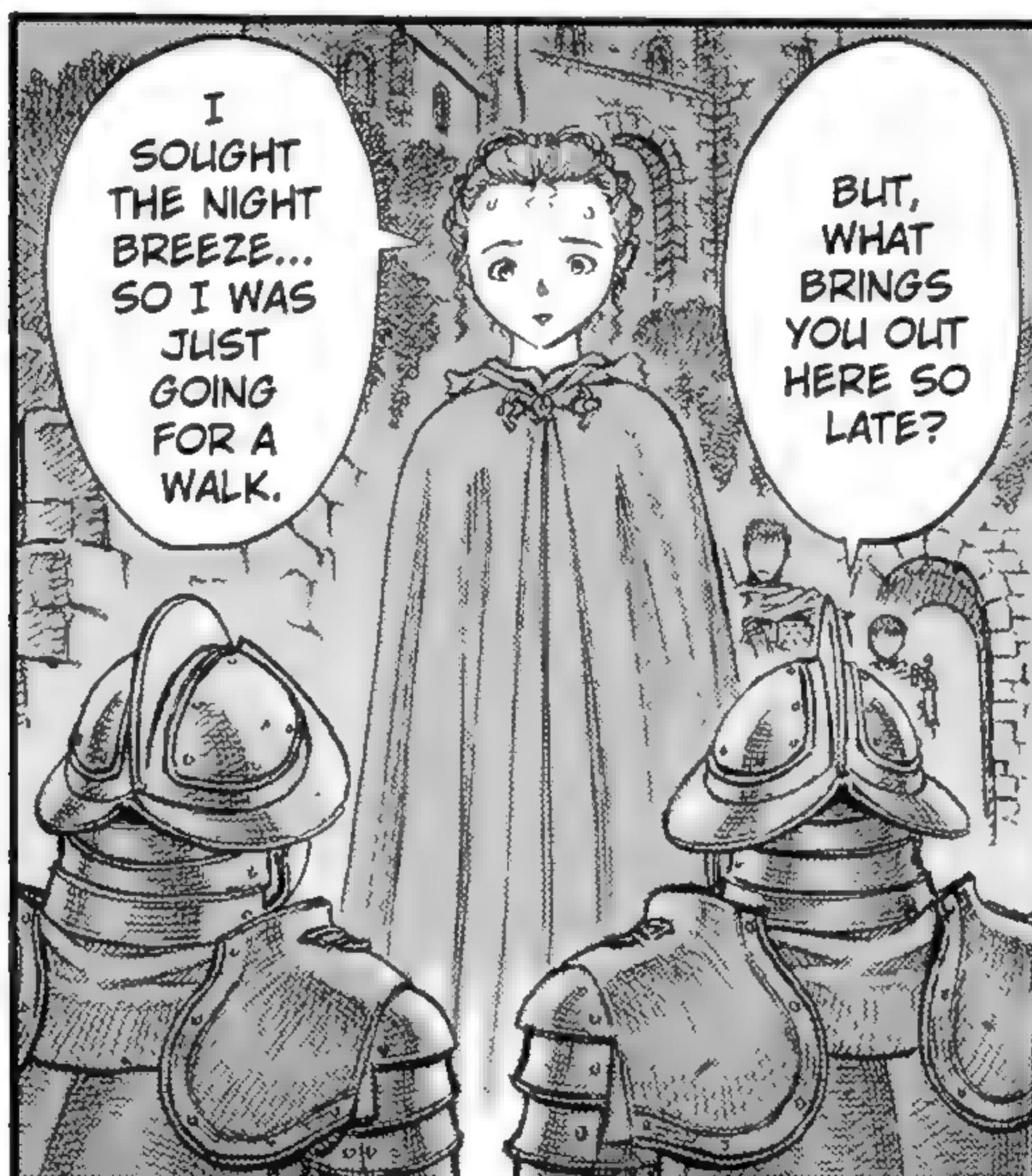
...
...



!

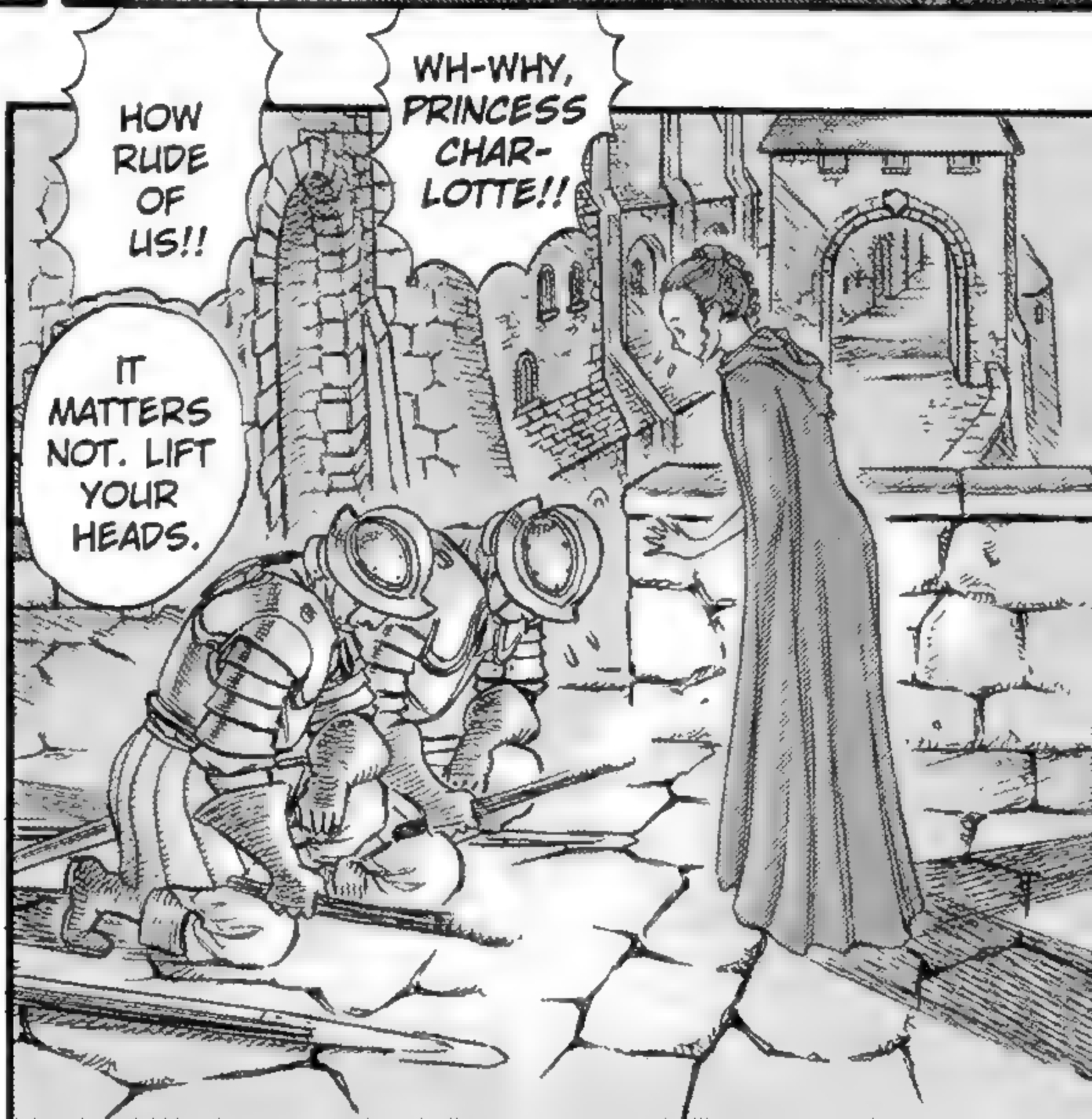


WHO IN
GOD'S
NAME IS
OUT AT
THIS...?



I
SOUGHT
THE NIGHT
BREEZE...
SO I WAS
JUST
GOING
FOR A
WALK.

BUT,
WHAT
BRINGS
YOU OUT
HERE SO
LATE?



HOW
RUDE
OF
US!!

WH-WHY,
PRINCESS
CHAR-
LOTTE!!

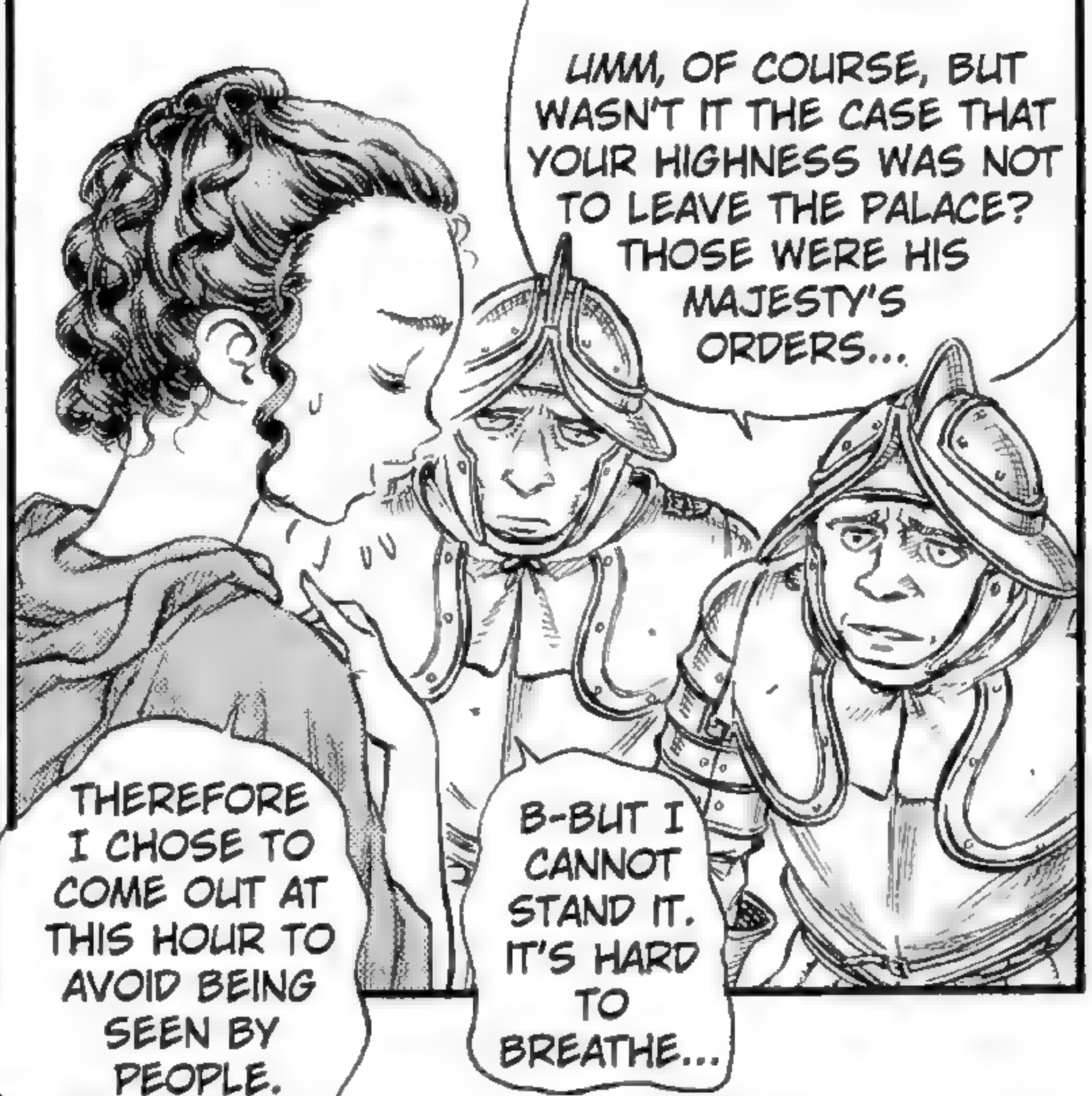
IT
MATTERS
NOT. LIFT
YOUR
HEADS.



I WILL GO BACK INSIDE IN SEVERAL HOURS.

I ASK YOU, PLEASE ...

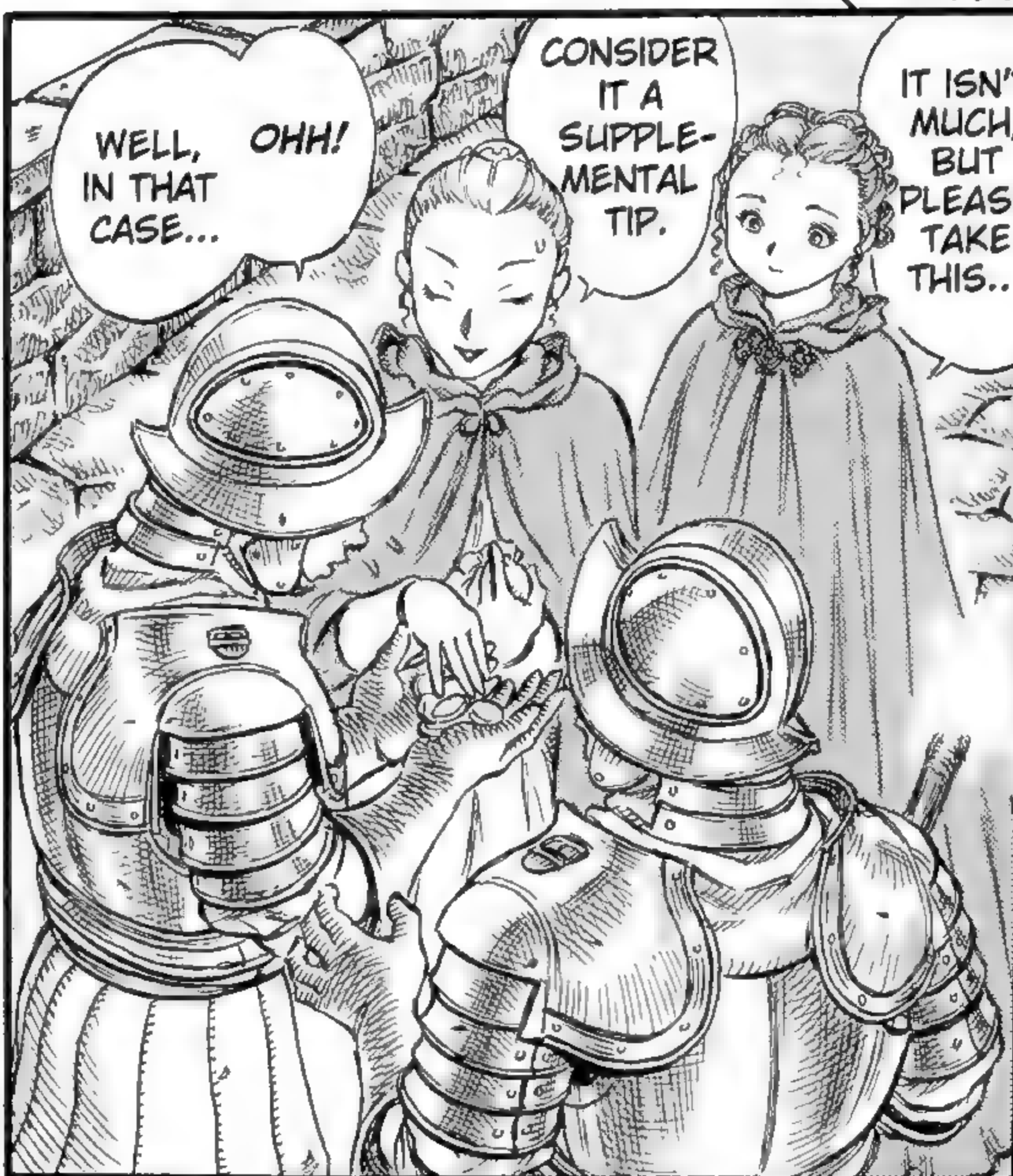
SO DO NOT SPEAK OF THIS...



UHM, OF COURSE, BUT WASN'T IT THE CASE THAT YOUR HIGHNESS WAS NOT TO LEAVE THE PALACE? THOSE WERE HIS MAJESTY'S ORDERS...

THEREFORE I CHOSE TO COME OUT AT THIS HOUR TO AVOID BEING SEEN BY PEOPLE.

B-BUT I CANNOT STAND IT. IT'S HARD TO BREATHE...

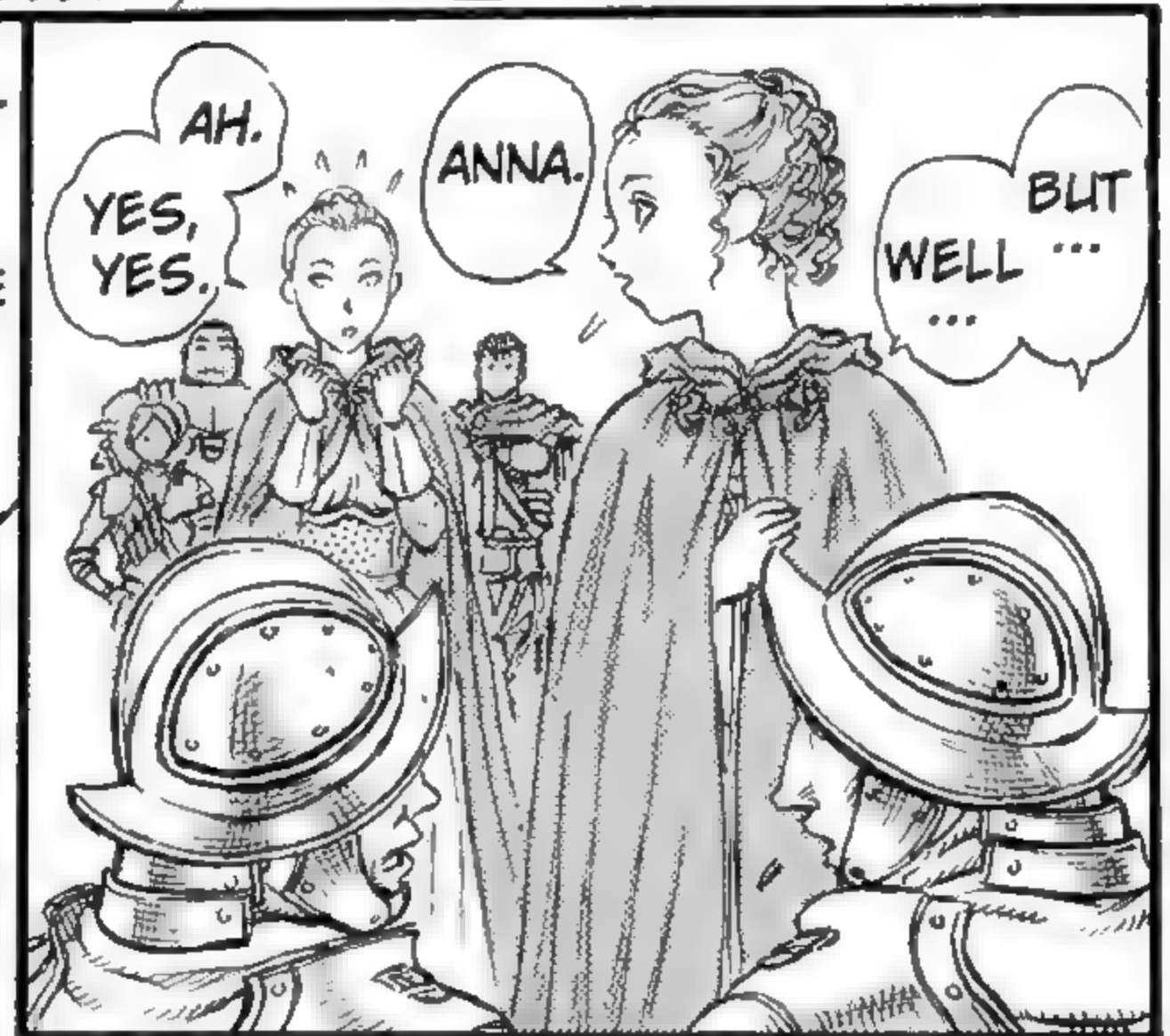


WELL, IN THAT CASE...

OHH!

CONSIDER IT A SUPPLEMENTAL TIP.

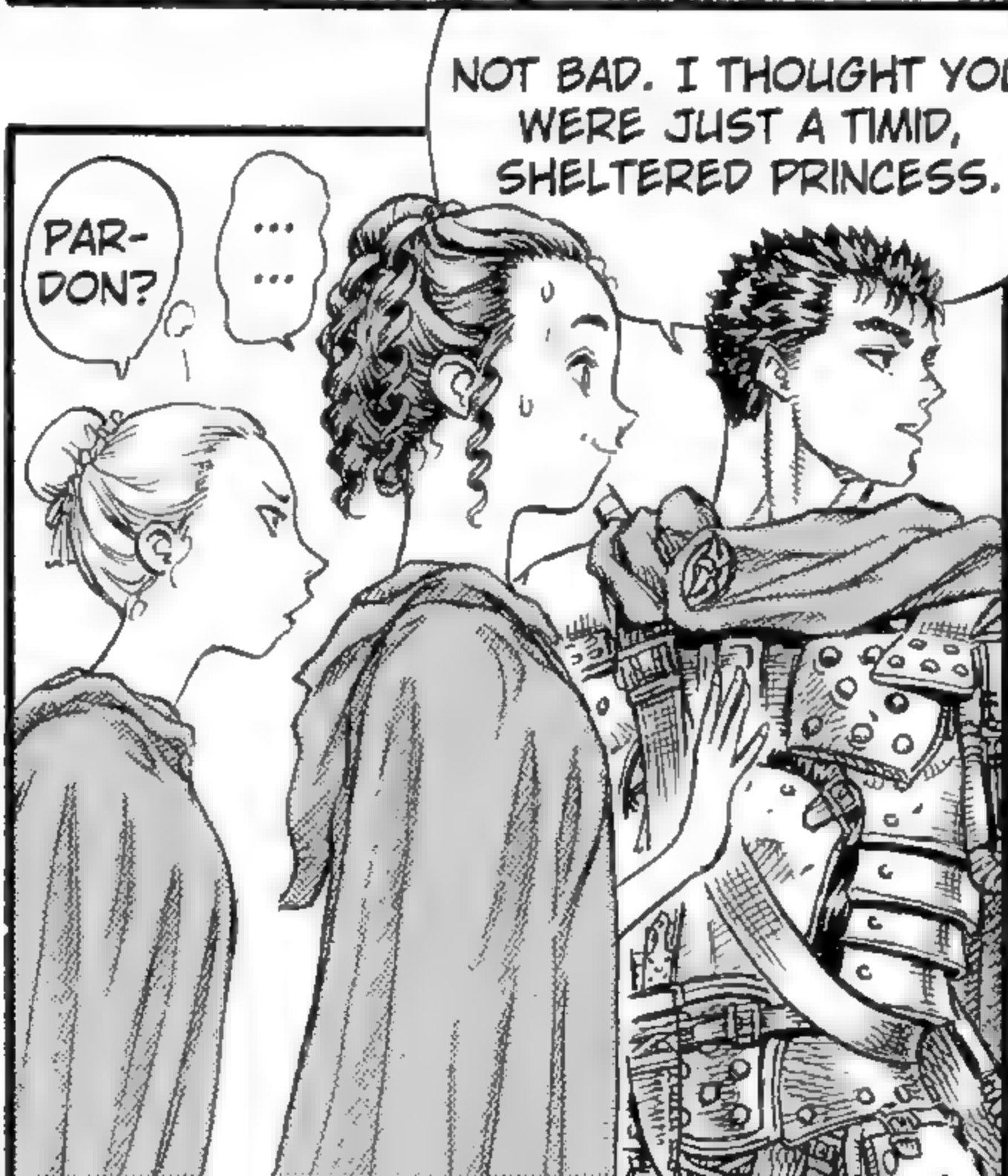
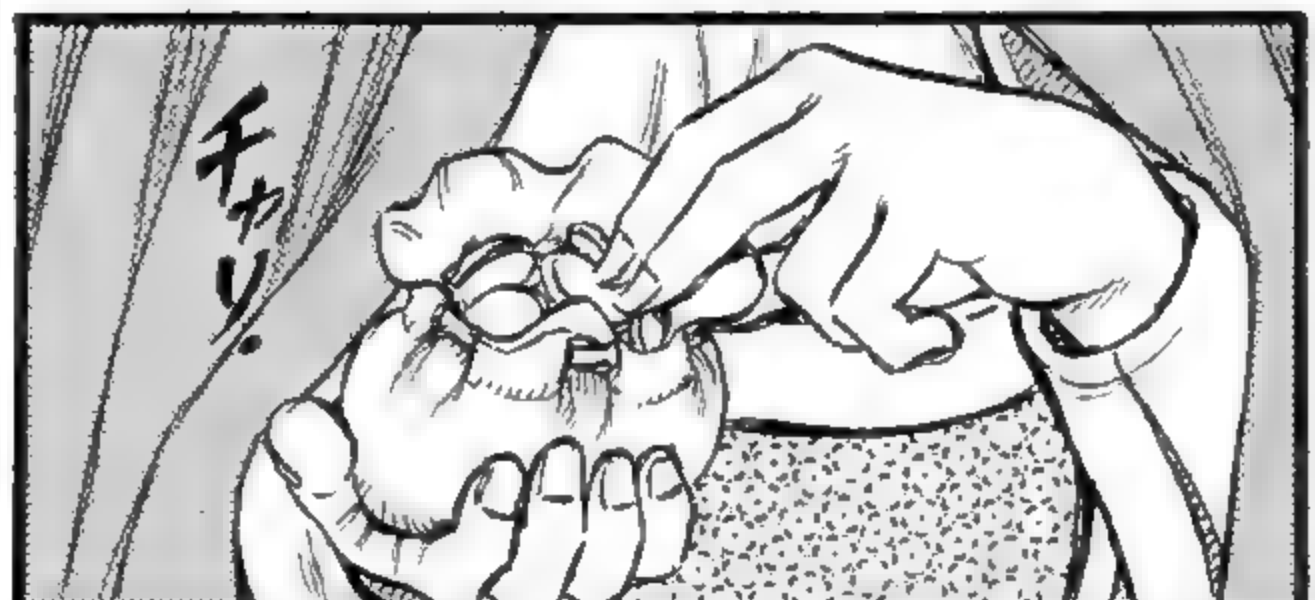
IT ISN'T MUCH, BUT PLEASE TAKE THIS...



AH. YES, YES.

ANNA.

BUT WELL ...



NOT BAD. I THOUGHT YOU WERE JUST A TIMID, SHELTERED PRINCESS.

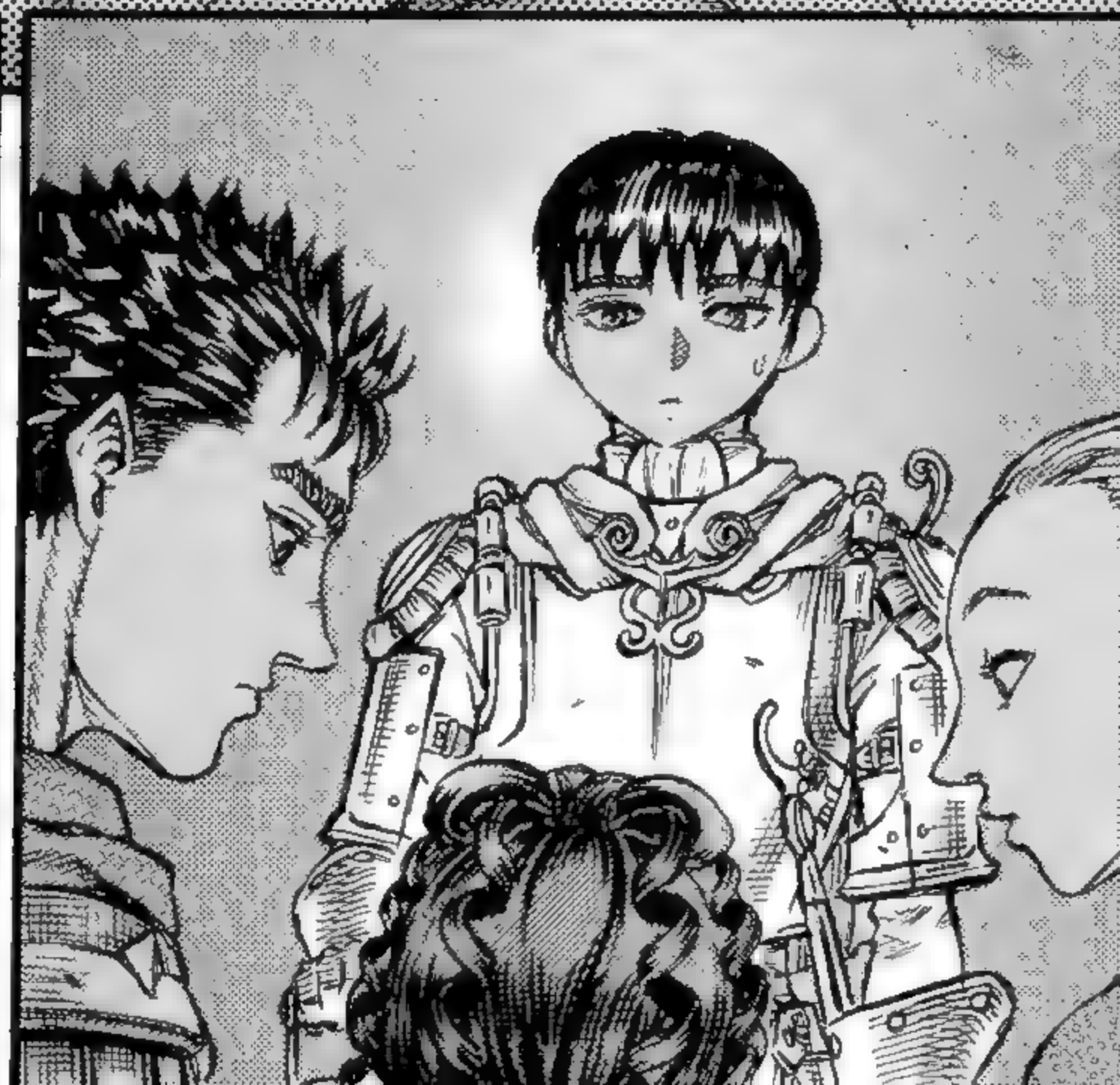
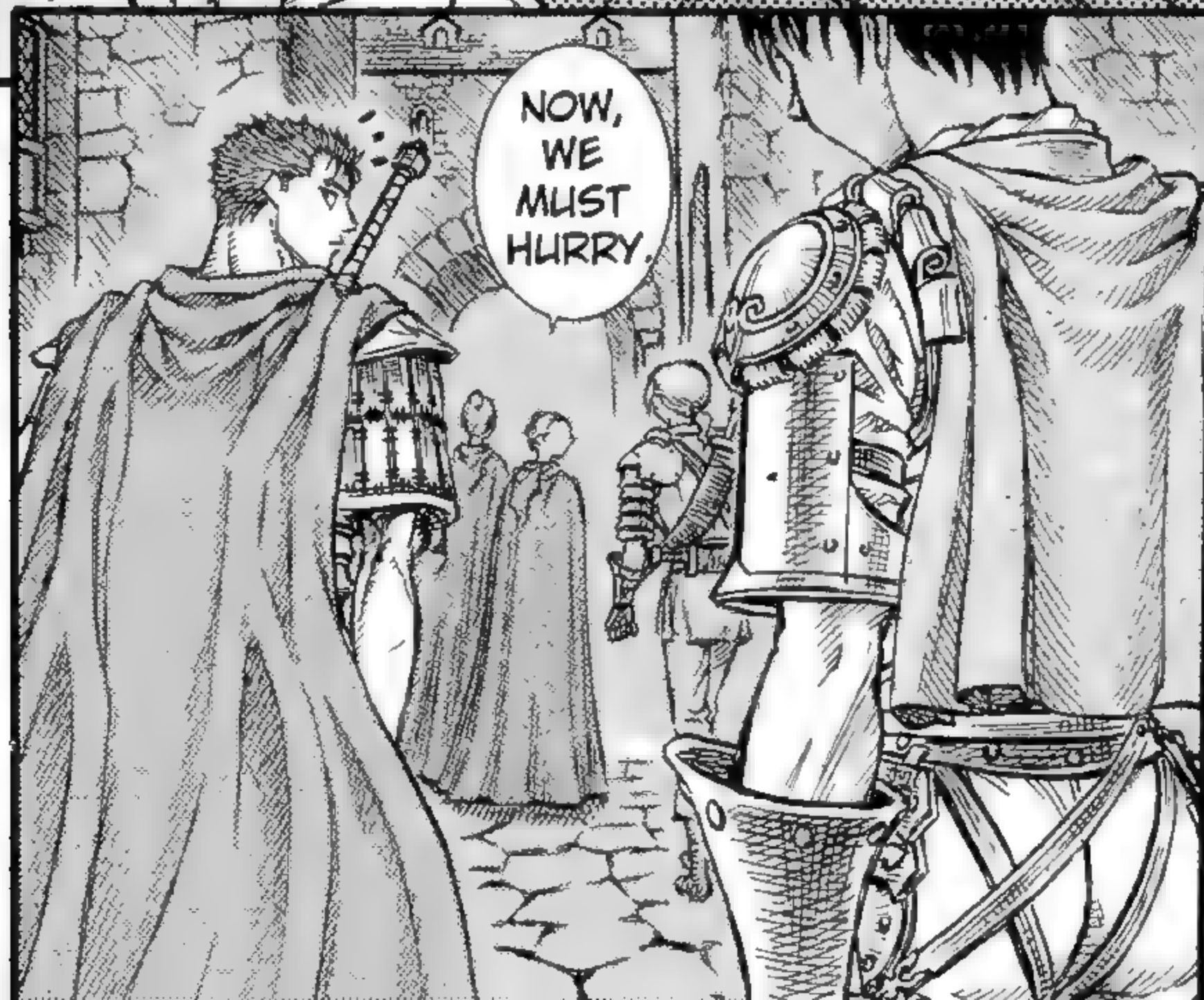
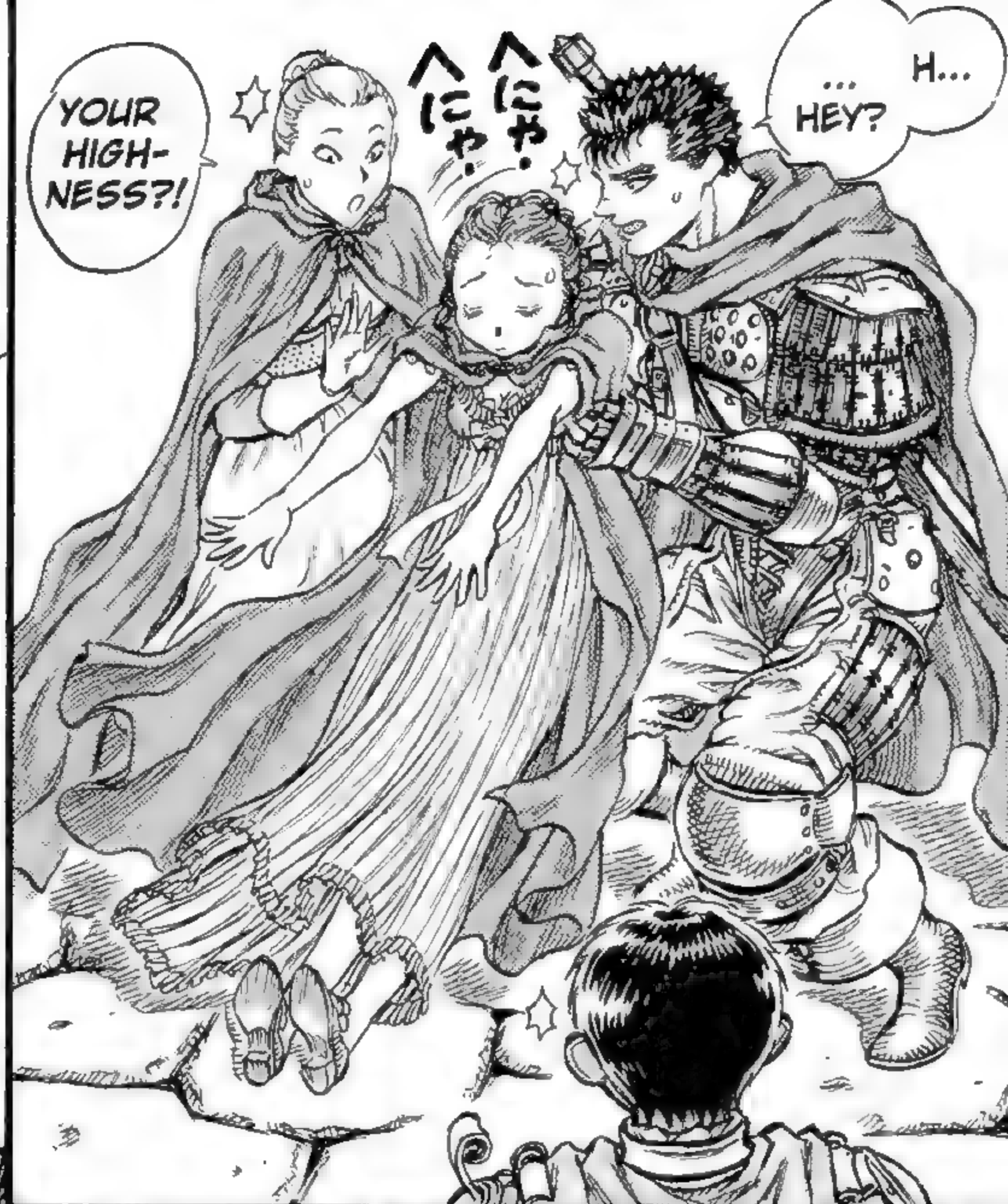
PAR-DON?

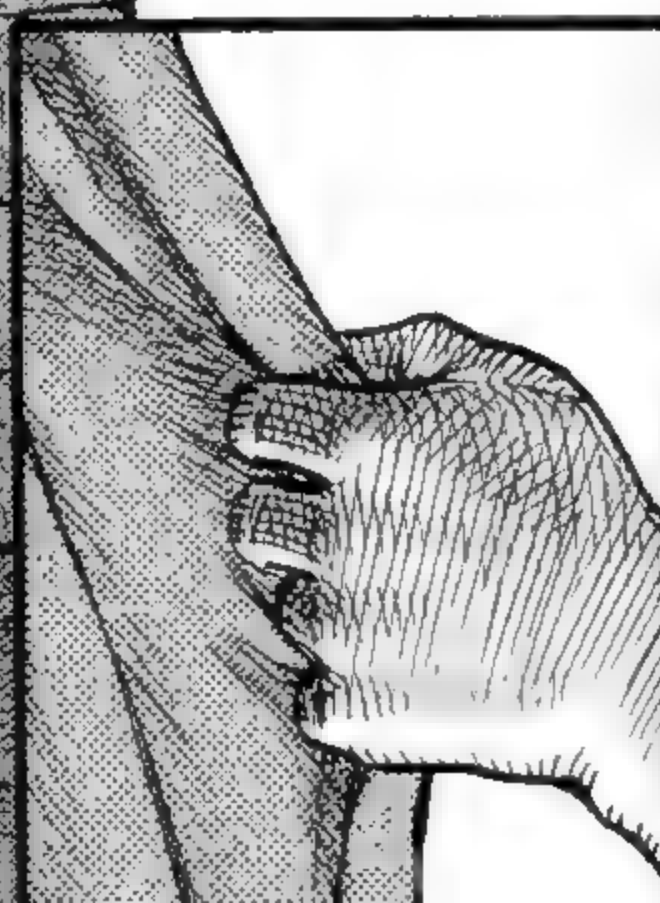
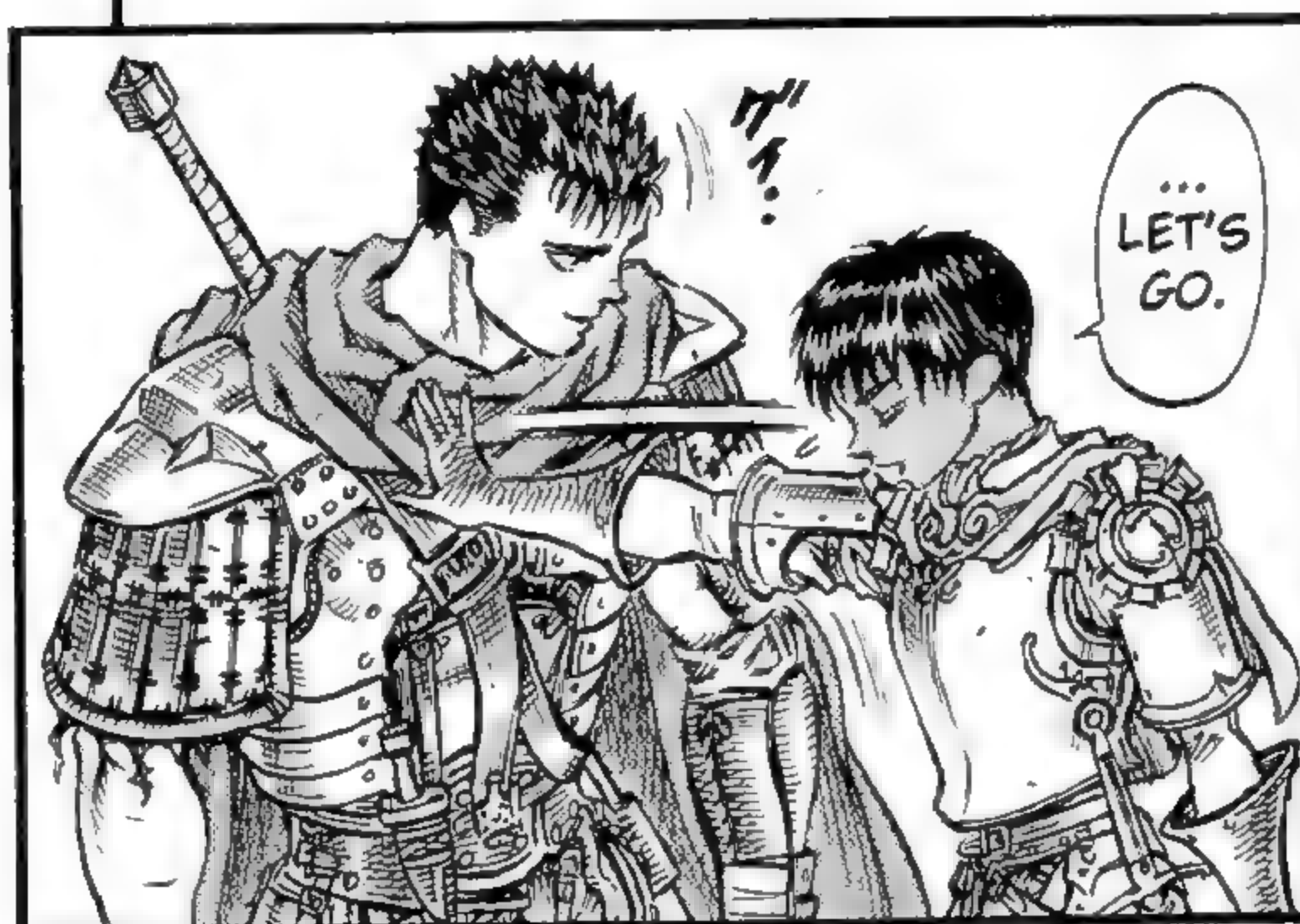
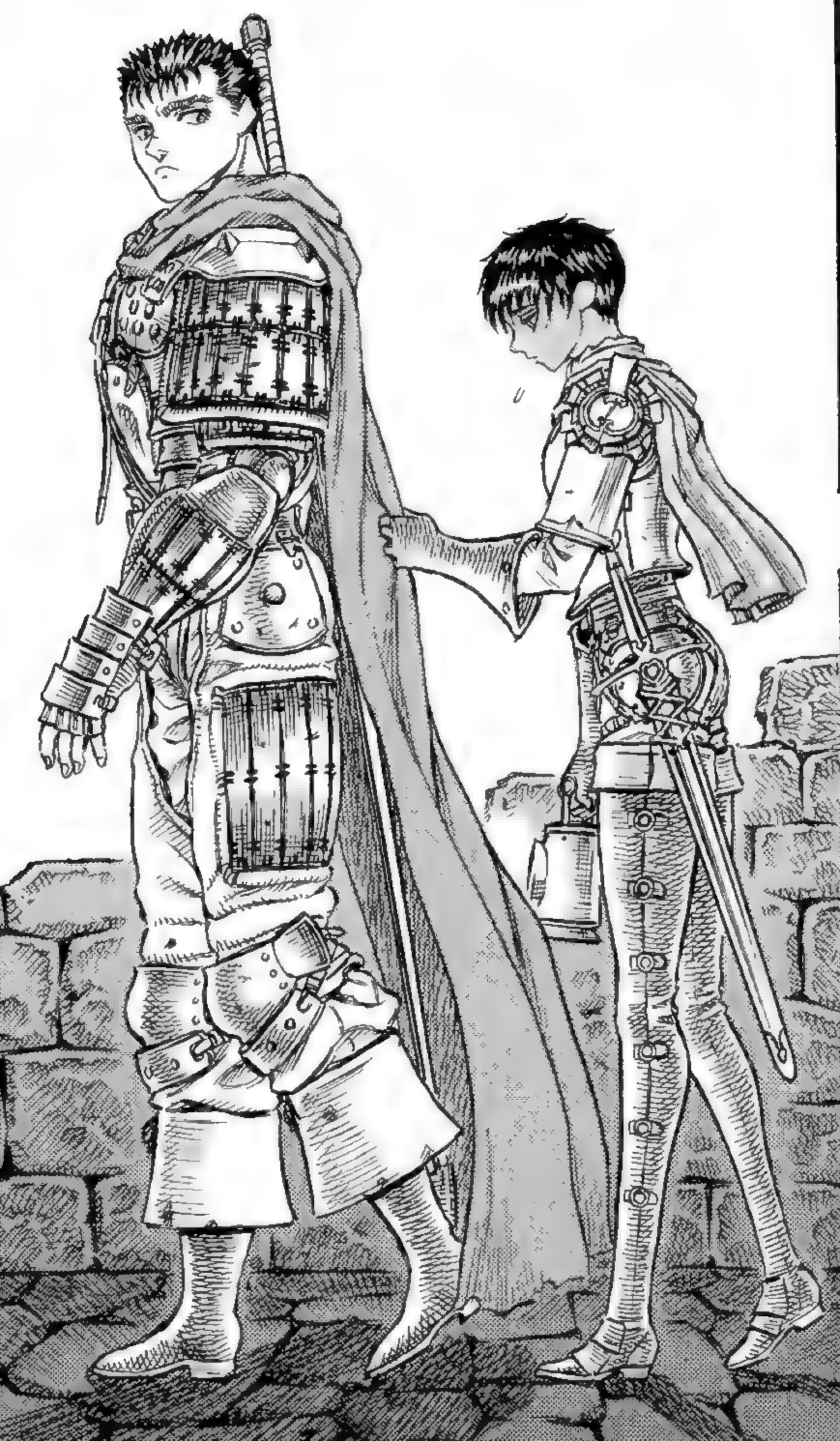
...



THE BEST TO YOU AND YOUR BODY-GUARDS.

...AL-RIGHT.

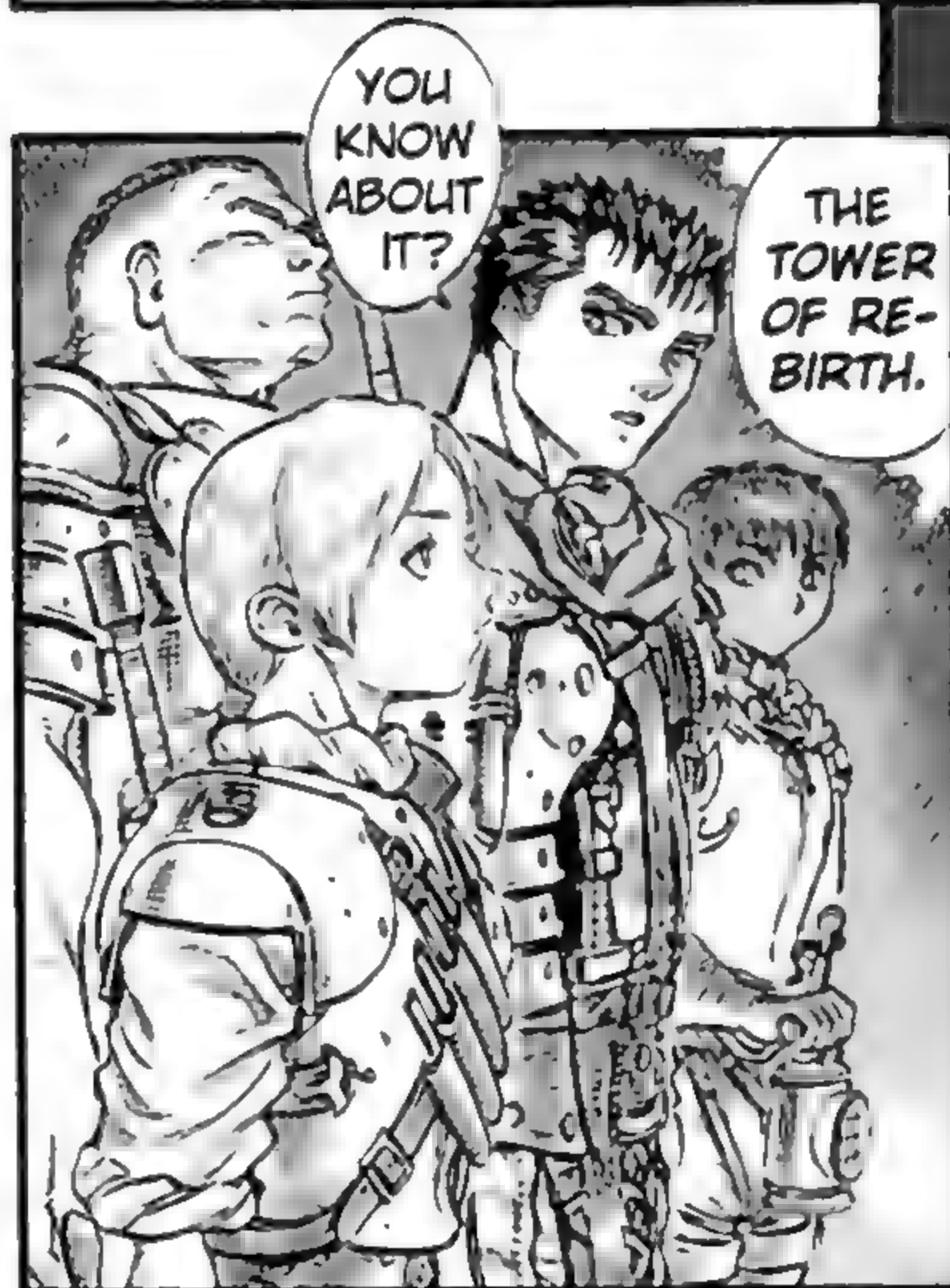






THOUGHT
WE'D BE
KEEPING
PERSONAL
FEELINGS
OUT OF IT.

YOU
AIN'T
SOME
LOST
KID.



YOU
KNOW
ABOUT
IT?

THE
TOWER
OF RE-
BIRTH.

ゴォ

オォ

オォ

オォ

THAT'S
ONE
OLD-
LOOKIN'
TOWER.



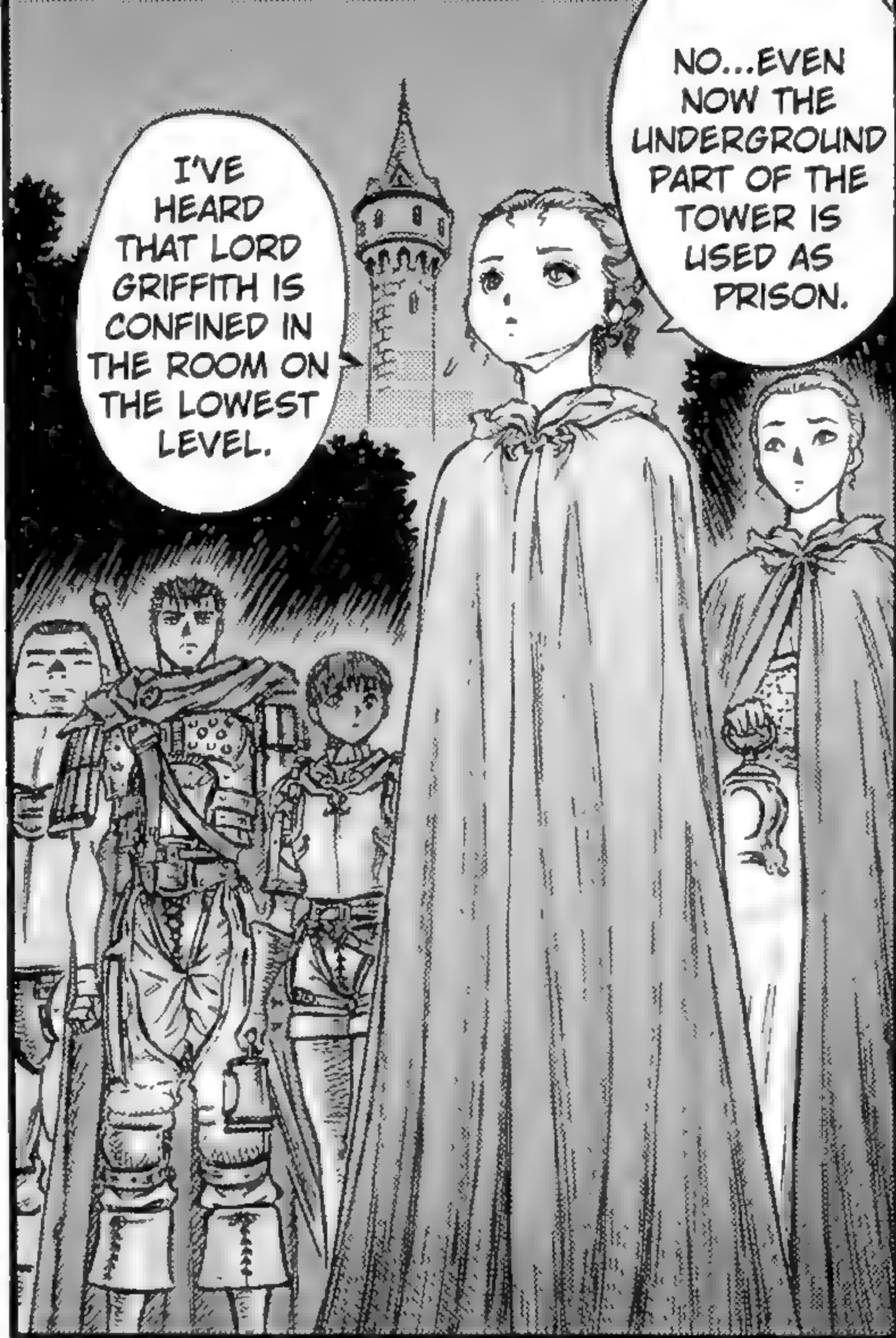
AMONG THE MANY TOWERS
IN WINDHAM, IT'S THE MOST
ANCIENT. THEY SAY IT'S BEEN
HERE SINCE THE TIME
MIDLAND WAS ESTABLISHED...
POSSIBLY EVEN BEFORE THEN.
I DON'T EXACTLY KNOW WHY IT
WAS BUILT...BUT IT SEEMS IN
TIMES OF WAR, PRISONERS
AND, DURING THE INQUISITION,
HERETICS WERE IMPRISONED
UNDERGROUND BENEATH
THIS TOWER.





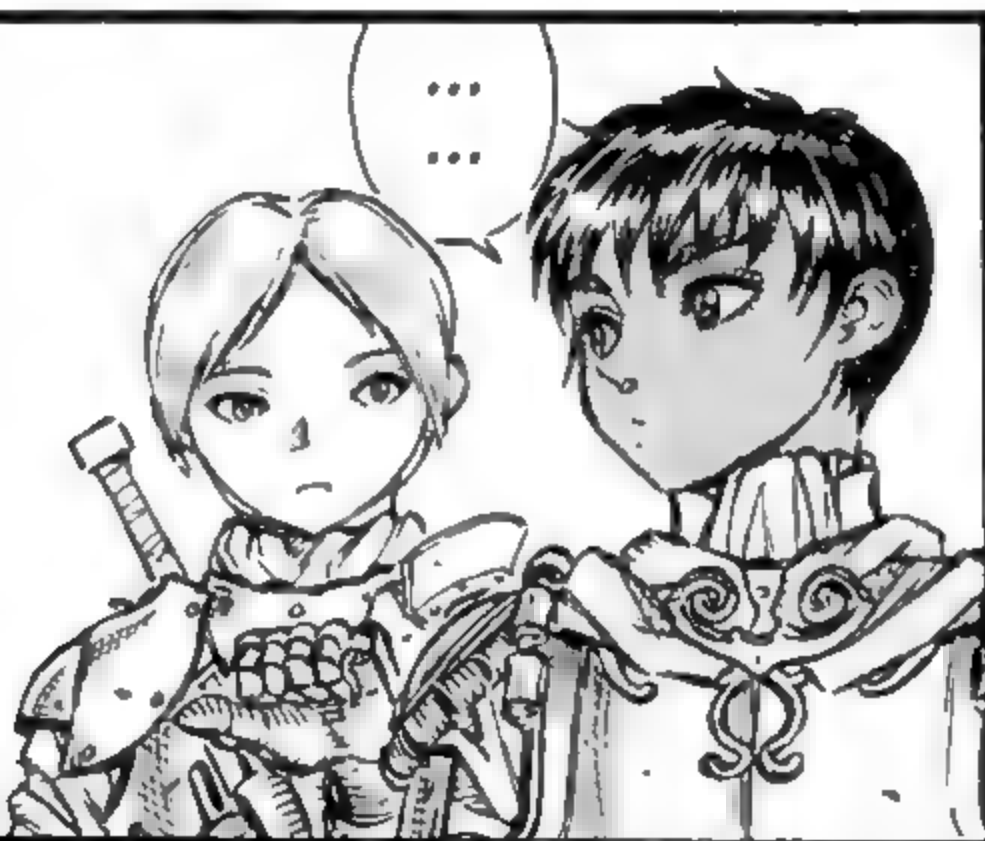
WE WILL GO ON BY OURSELVES FROM HERE. IF IT'S DISCOVERED THAT THE PRINCESS IS NOT IN THE PALACE, IT WILL CAUSE A CITYWIDE PANIC.

THANK YOU SO MUCH FOR YOUR ASSISTANCE, YOUR HIGHNESS.



I'VE HEARD THAT LORD GRIFFITH IS CONFINED IN THE ROOM ON THE LOWEST LEVEL.

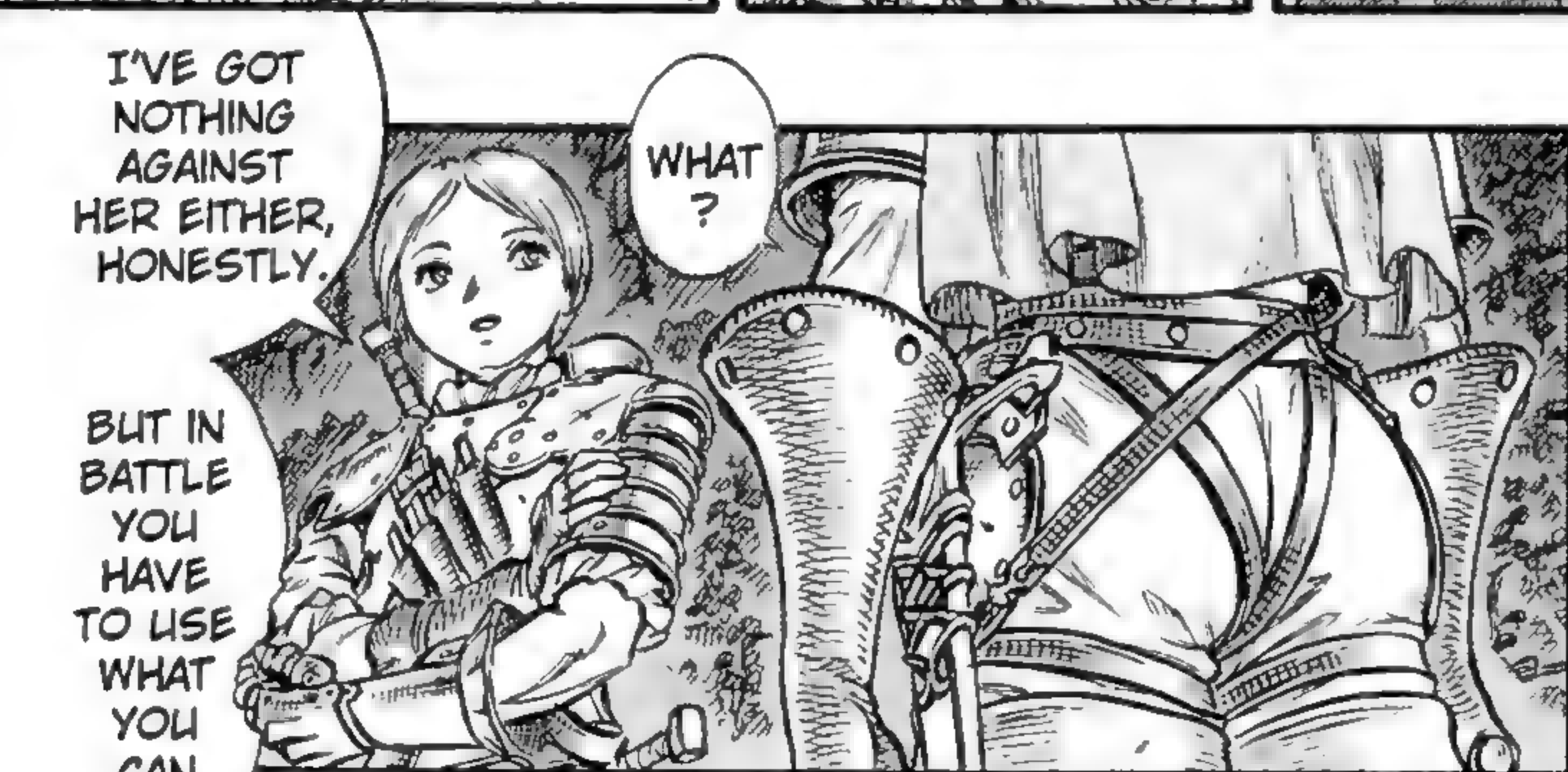
NO...EVEN NOW THE UNDERGROUND PART OF THE TOWER IS USED AS PRISON.



...



トッ



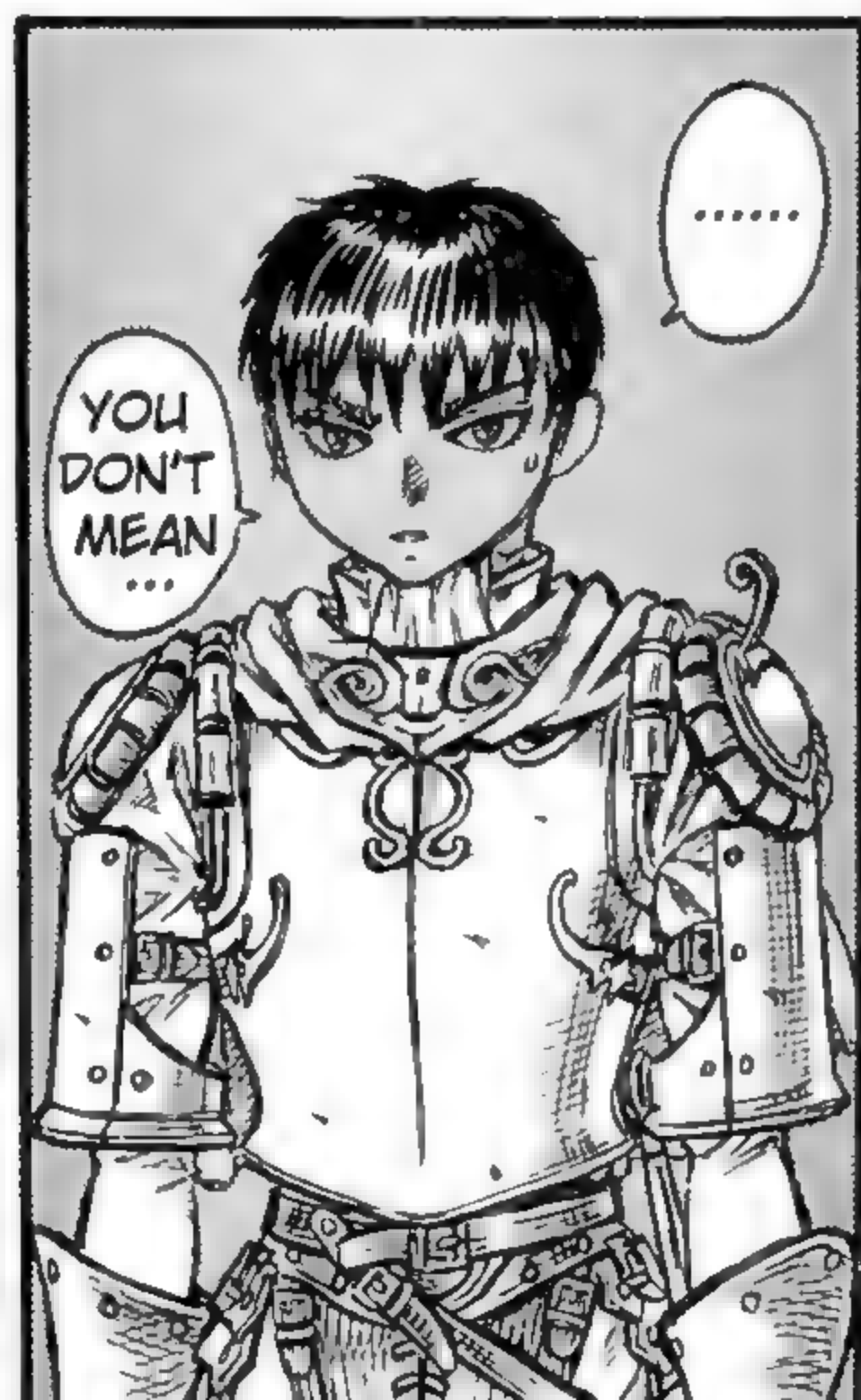
I'VE GOT NOTHING AGAINST HER EITHER, HONESTLY.

WHAT?

BUT IN BATTLE YOU HAVE TO USE WHAT YOU CAN.



SHE'D MAKE A GOOD HOSTAGE IF WE TOOK HER NOW.



YOU DON'T MEAN ...

.....



WHAT'S UP?

YOU SURE ABOUT LETTING HER LEAVE NOW?



...THAT WAY SHE COULD BE TOGETHER WITH HER BELOVED LORD GRIF-FITH...

.....
AFTER ALL...



...
...



I DON'T THINK THAT'S THE CASE...

THE PRINCESS IS THE ONE WHO GUIDED US THIS FAR!! AND YOU... YOU'D BITE THE HAND THAT FED US...!!

D- DON'T SAY SUCH FOOLISH THINGS!!

IF WE INVITE HER IN GOOD FAITH, SHE MIGHT SURPRISE YOU BY CONSENTING.



!

WOOP.

...I DO NOT MIND.

REGARDING THAT...



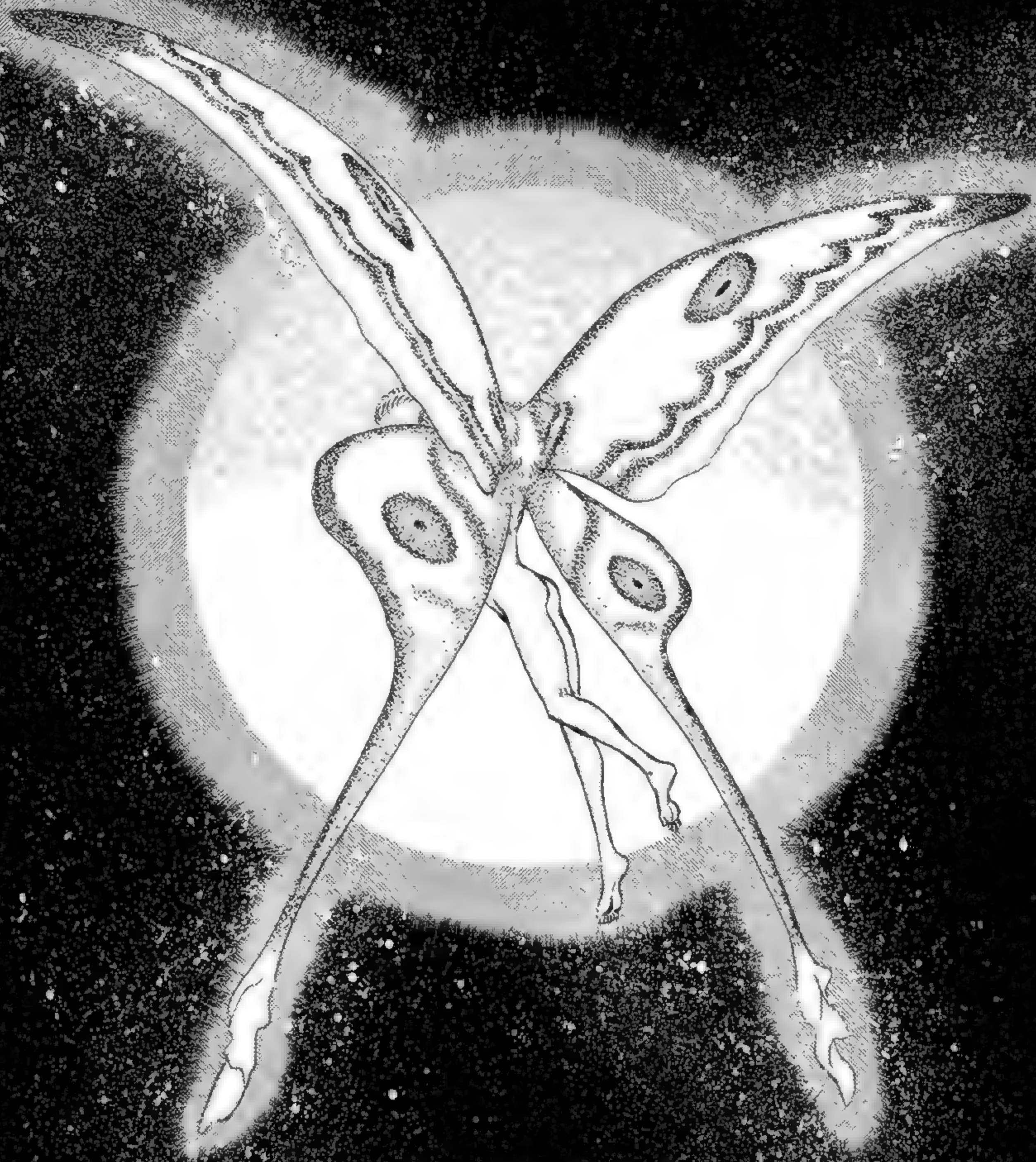
WOULD YOU BE WILLING TO TAKE ME ALONG WITH YOU?

I MYSELF ASK IT, TOO.

NO.

H...
...HIGH-NESS ?!

INFILTRATING WINDHAM (2): END



前夜祭(Ⅰ)

FESTIVAL'S EVE, CHAPTER 1

久米邦武



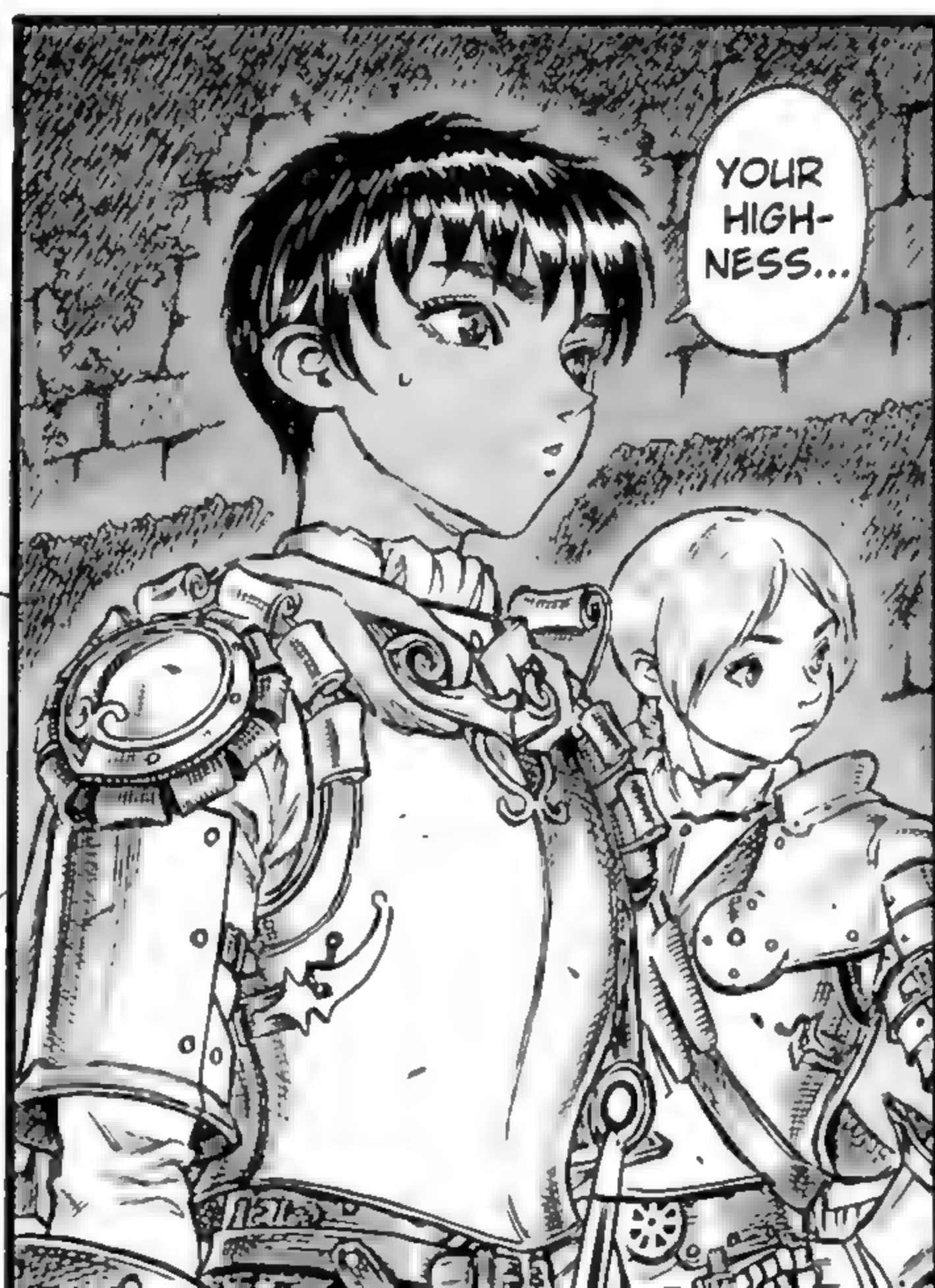
ANNA ...

Y-YOU MUSTN'T, YOUR HIGHNESS!!



IF YOU DID THAT, THE WHOLE CASTLE-- NO!--ALL OF MIDLAND WOULD BE TURNED ON ITS HEAD IN PANIC!! DO YOU REALIZE WHAT HEART-BREAK IT WOULD CAUSE FOR HIS MAJESTY THE KING...?!

STOP IT!!



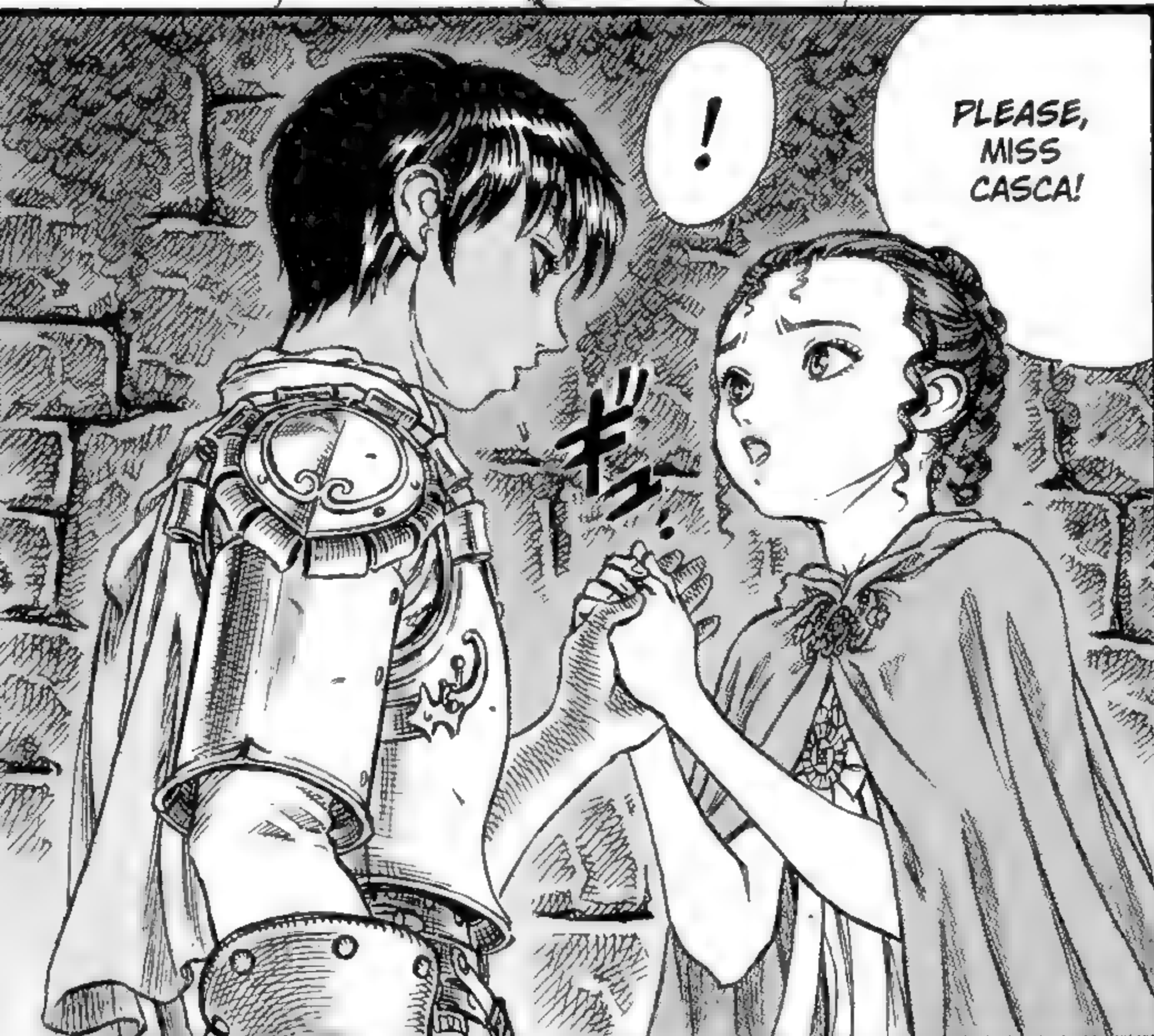
YOUR HIGHNESS...



...EVEN
ACKNOW-
LEDGE
THAT MAN
AS MY
FATHER...

I
CARE
NOT.

I
DON'T...



!

PLEASE,
MISS
CASCA!



WHAT
A THING
TO--

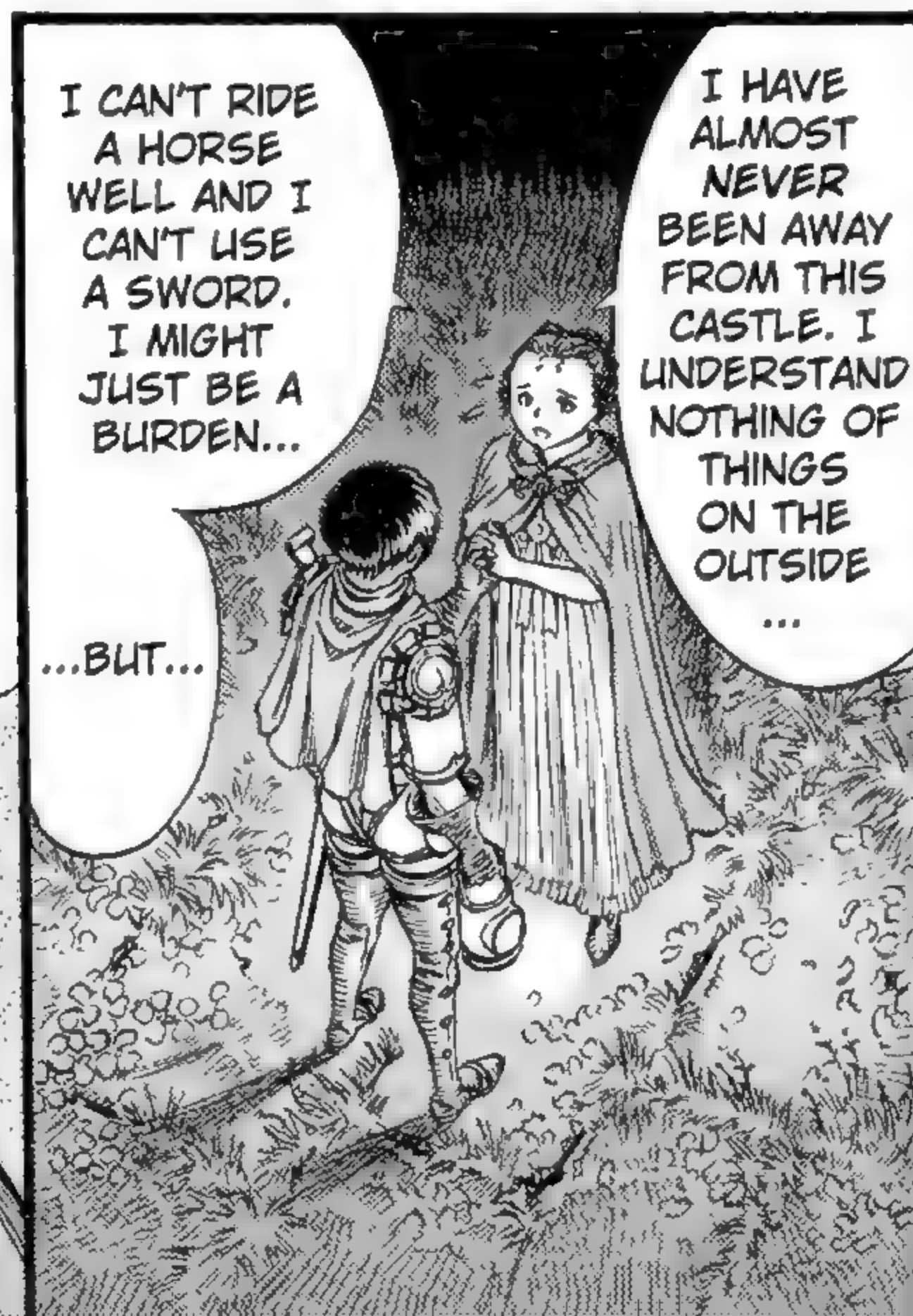
YOUR
HIGH-
NESS
...

NEVER
YOU
MIND!!



...I WOULD
ENDURE
BEING A
HOSTAGE...
OR
ANYTHING!!

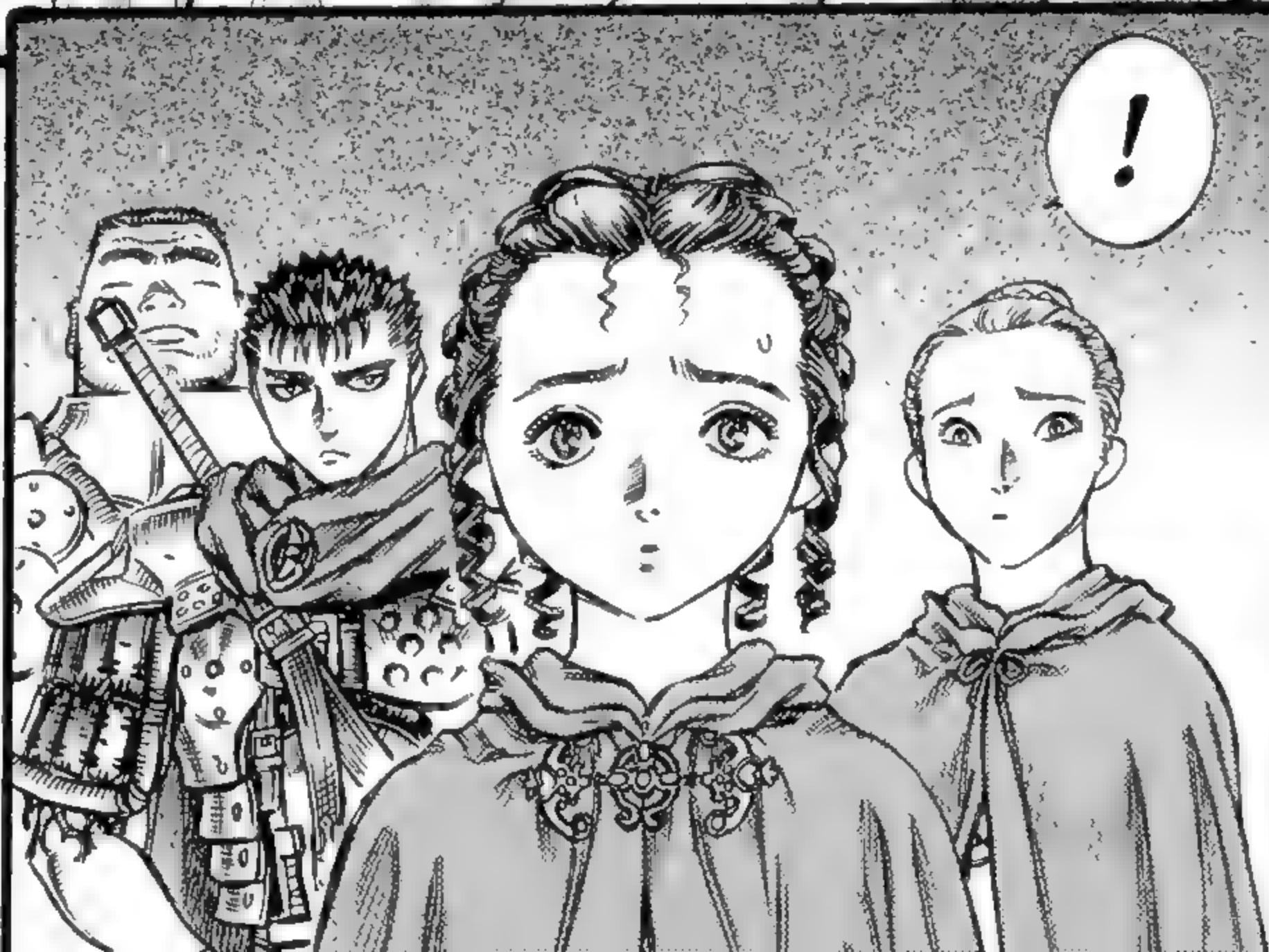
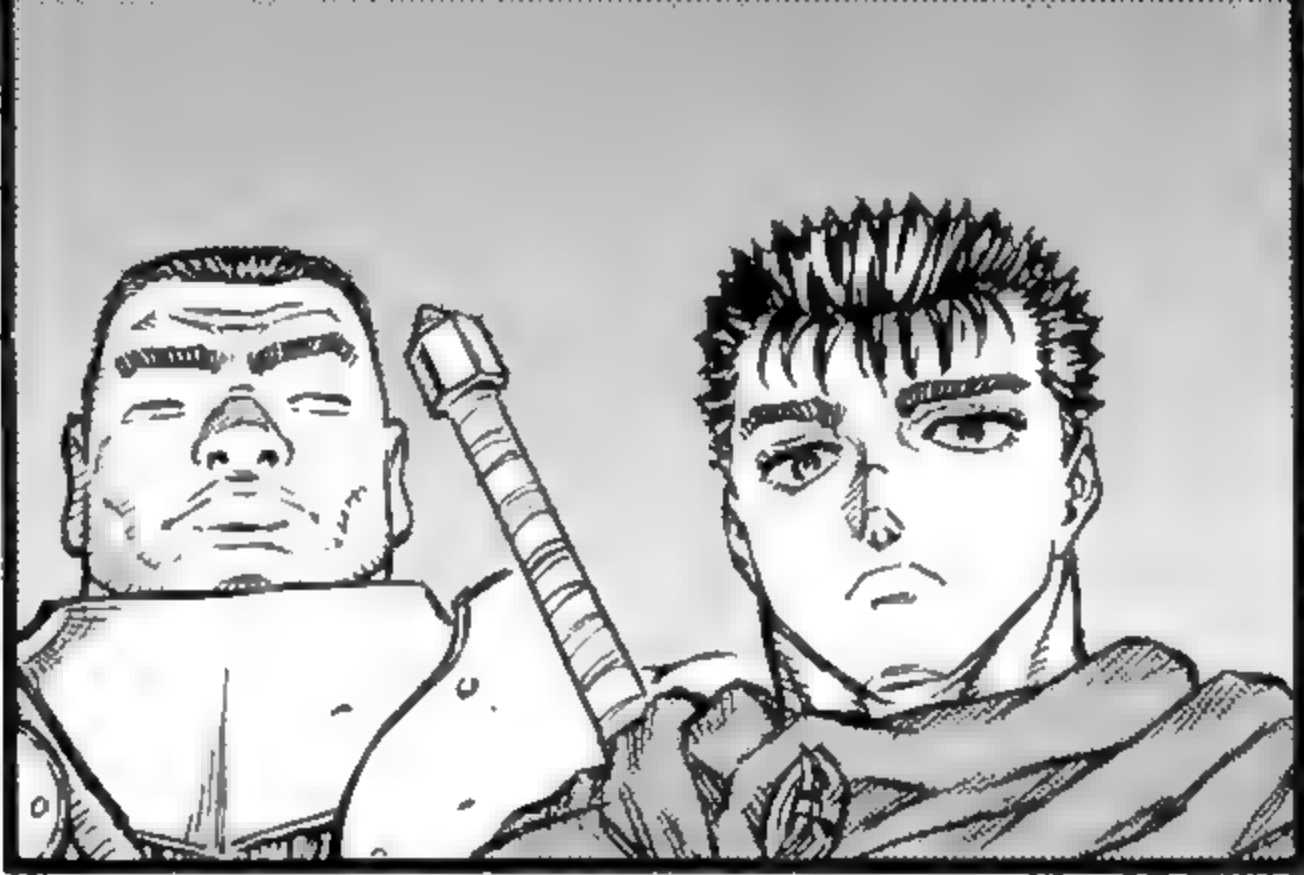
IF I
CAN BE
WITH
LORD
GRIFFITH
...



I CAN'T RIDE
A HORSE
WELL AND I
CAN'T USE
A SWORD.
I MIGHT
JUST BE A
BURDEN...

I HAVE
ALMOST
NEVER
BEEN AWAY
FROM THIS
CASTLE. I
UNDERSTAND
NOTHING OF
THINGS
ON THE
OUTSIDE
...

...BUT...



HOWEVER, WITH THE BAND OF THE HAWK IN ITS PRESENT WEAKENED STATE, YOU WOULD BE A DOUBLE-EDGED SWORD THAT COULD CONCEIVABLY DESTROY US.

AS A HOSTAGE, YOUR HIGHNESS MAY VERY WELL BE OPTIMUM.

WH-
WHY
...?!

EVEN IF WE CAN GET ACROSS THE KINGDOM'S BORDER AND ESCAPE, CHANCES ARE A PROCLAMATION WILL REACH OTHER NATIONS AND THE PURSUIT WILL NEVER SLACKEN.

ALTHOUGH IF WE TAKE YOUR HIGHNESS WITH US, IT BECOMES AN ISSUE ON A NATIONAL SCALE. THE KING WILL LIKELY TRY TO GET YOU BACK BY ANY MEANS NECESSARY.

EVEN IF WE ARE PURSUED, MIDLAND COULD HOPE TO GAIN NO MORE OF A BENEFIT THAN THE CAPTURE OF ONE CRIMINAL.

ONCE WE RESCUE OUR LEADER GRIFFITH AND MAKE OUR ESCAPE-- EVEN IF HE WAS ONCE A MILITARY COMMANDER, TO MIDLAND IT WILL NOT CHANGE THE FACT THAT A CRIMINAL IS ON THE LOOSE.

...FROM THEN ON, SIR GRIFFITH WOULD HAVE TO BEAR A DISGRACE THAT COULD NEVER BE ERASED.

GOOD POINT.

AND ABOVE ALL, ONCE WORD GETS AROUND THAT WE'VE TAKEN A WOMAN HOSTAGE ...

B-BUT STILL--!!



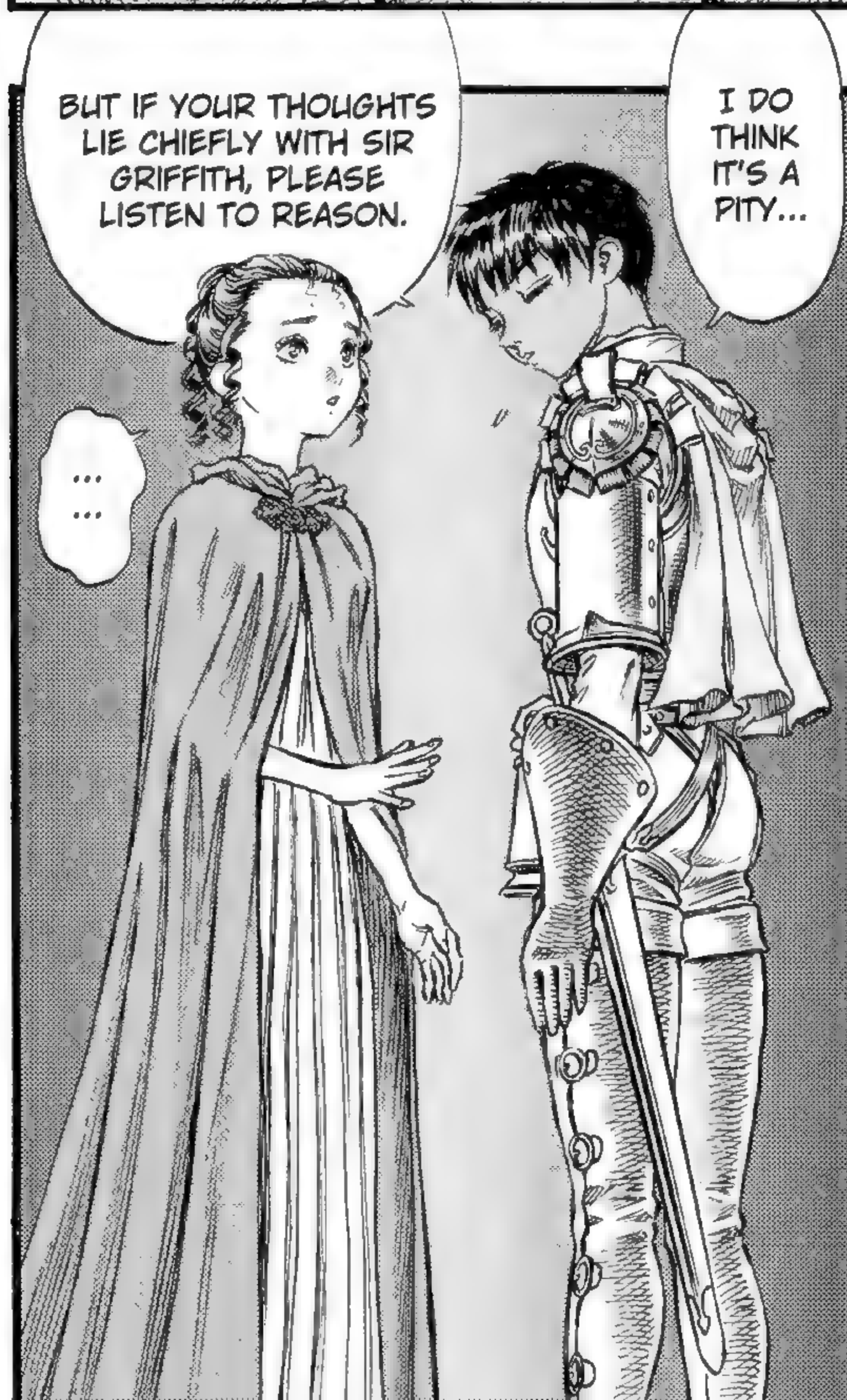
HE MAY NEVER
BE ABLE
TO GO OUT
INTO THE
WORLD
AGAIN.

IF THAT
HAPPENS...
GRIFFITH'S
PATH TO
SUCCESS
WOULD BE
CLOSED
OFF.



DON'T
YOU EVEN
CARE ABOUT
THAT?

I
JUST...!!



BUT IF YOUR THOUGHTS
LIE CHIEFLY WITH SIR
GRIFFITH, PLEASE
LISTEN TO REASON.

I DO
THINK
IT'S A
PITY...

...



HIGH-
NESS.

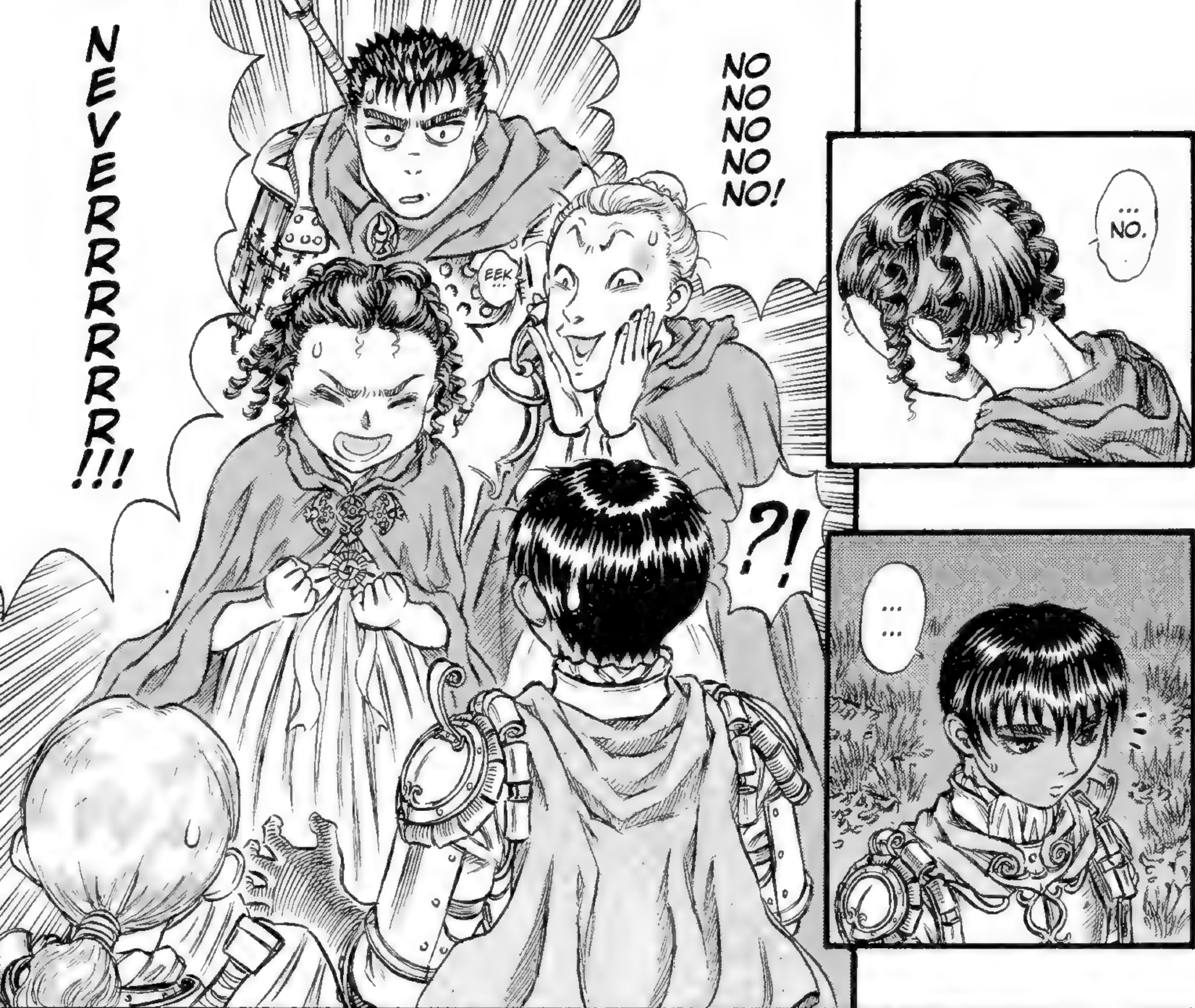
...WANTED
...TO BE
WITH
HIM.

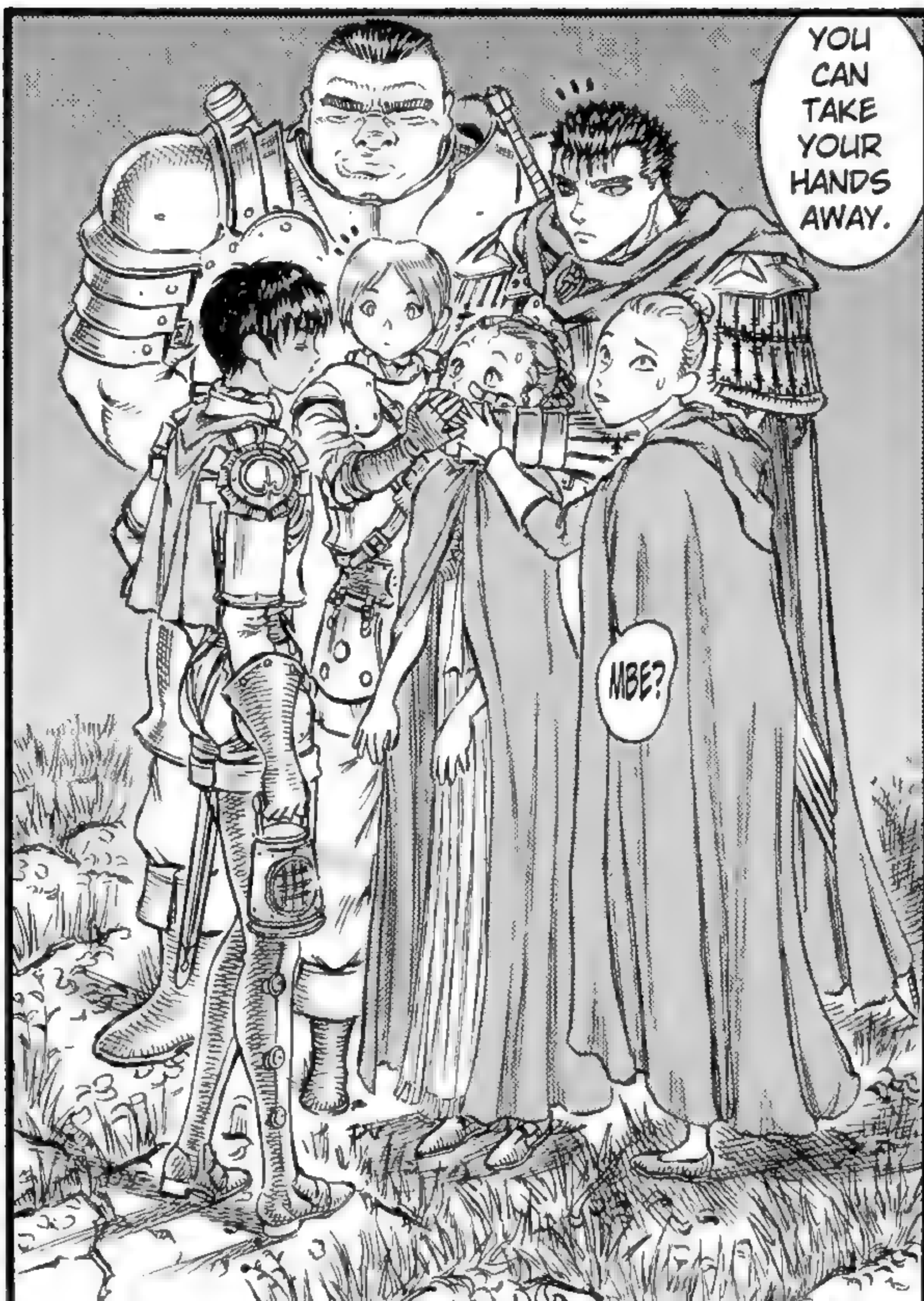
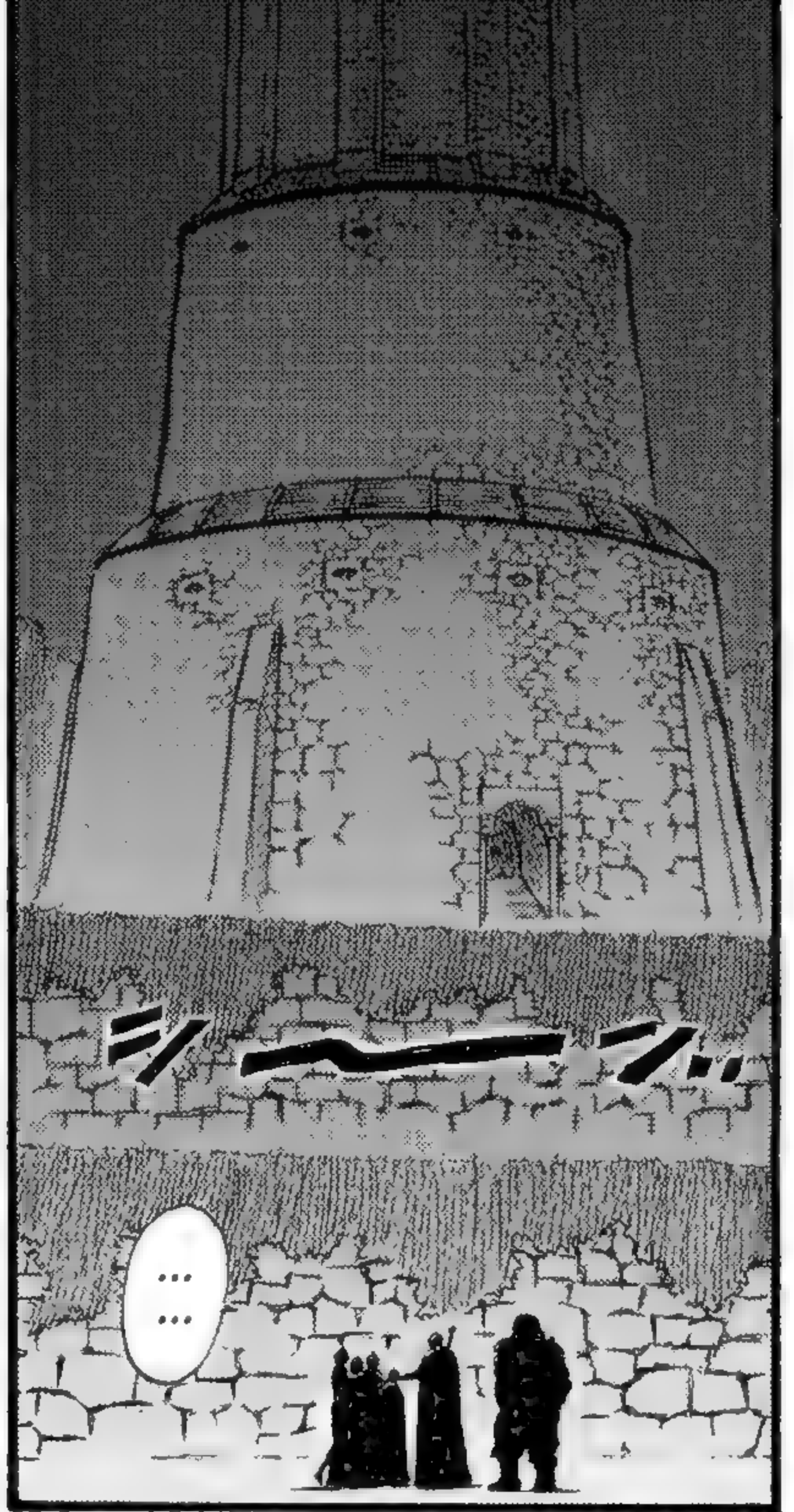
I
JUST
...



GRIFFITH
IS SO
CLOSE,
TOO...

WHY'RE
WE TALKIN'
SO MUCH
NOW?







LET'S
GO
TOGETHER.

I
UNDER-
STAND.



BUT...

..THEN
YOU MUST
PLEASE
GIVE UP.

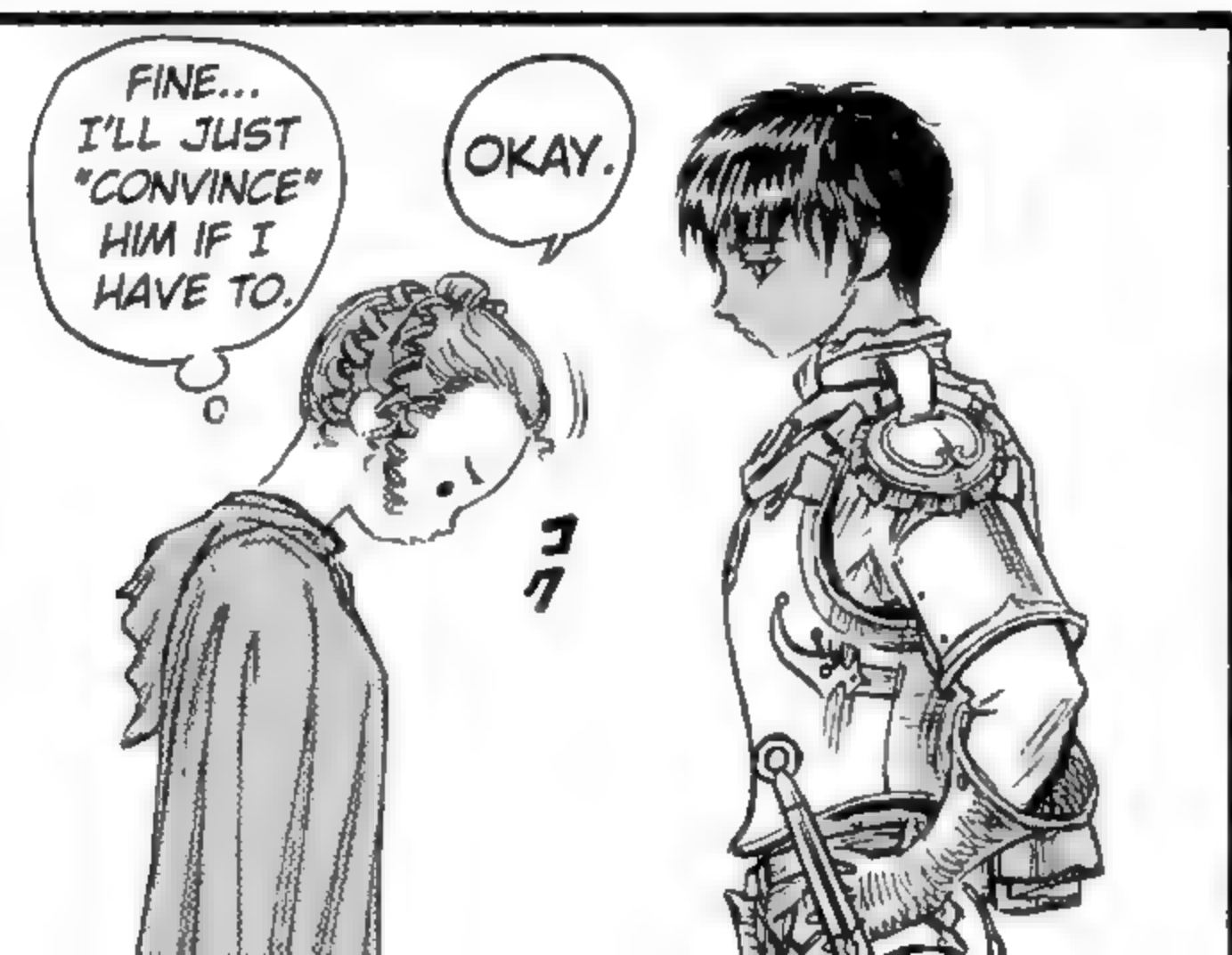
IN THE
EVENT THAT
SIR GRIFFITH
TELLS
YOU IT'S
FUTILE...



REALLY
...?



HOW-
EVER
...



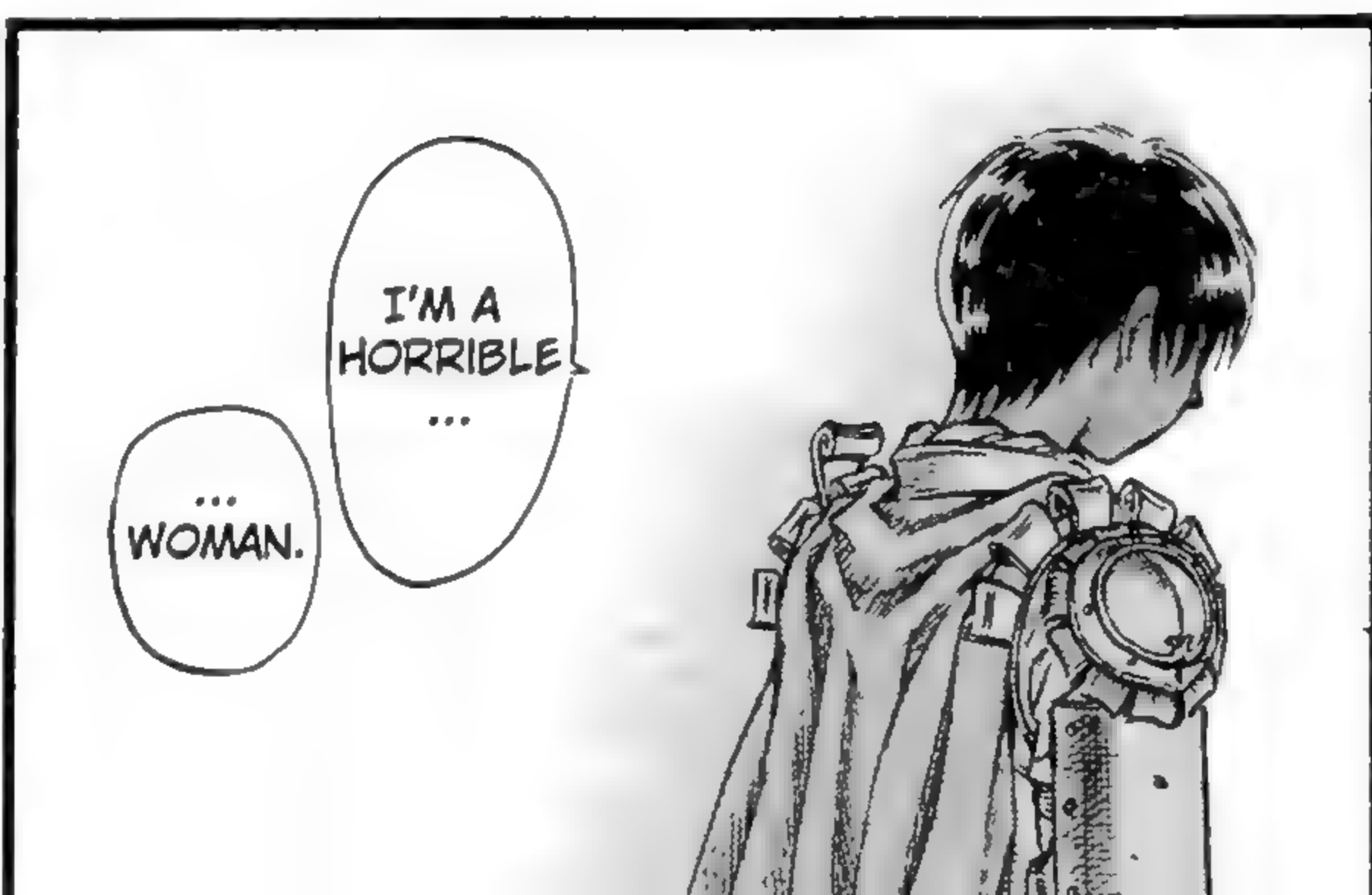
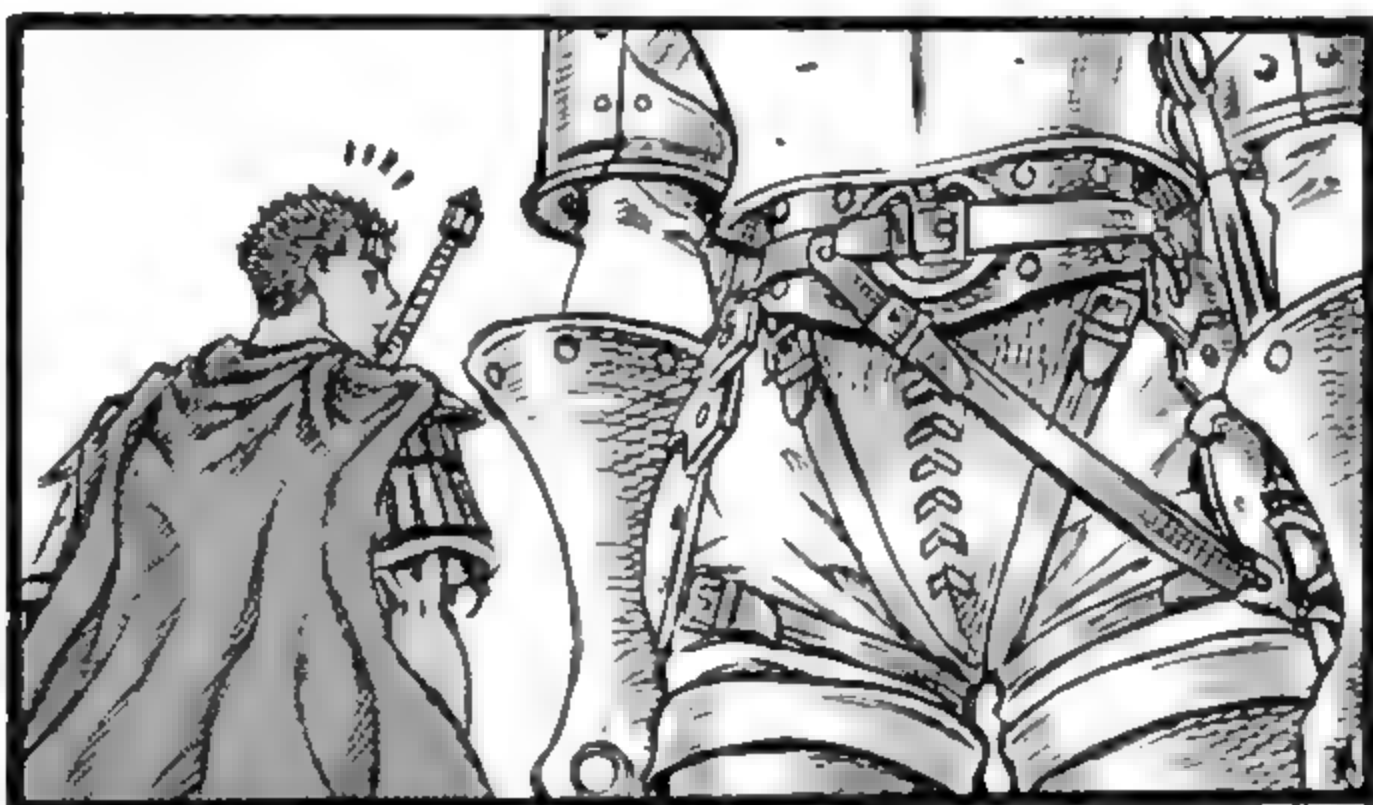
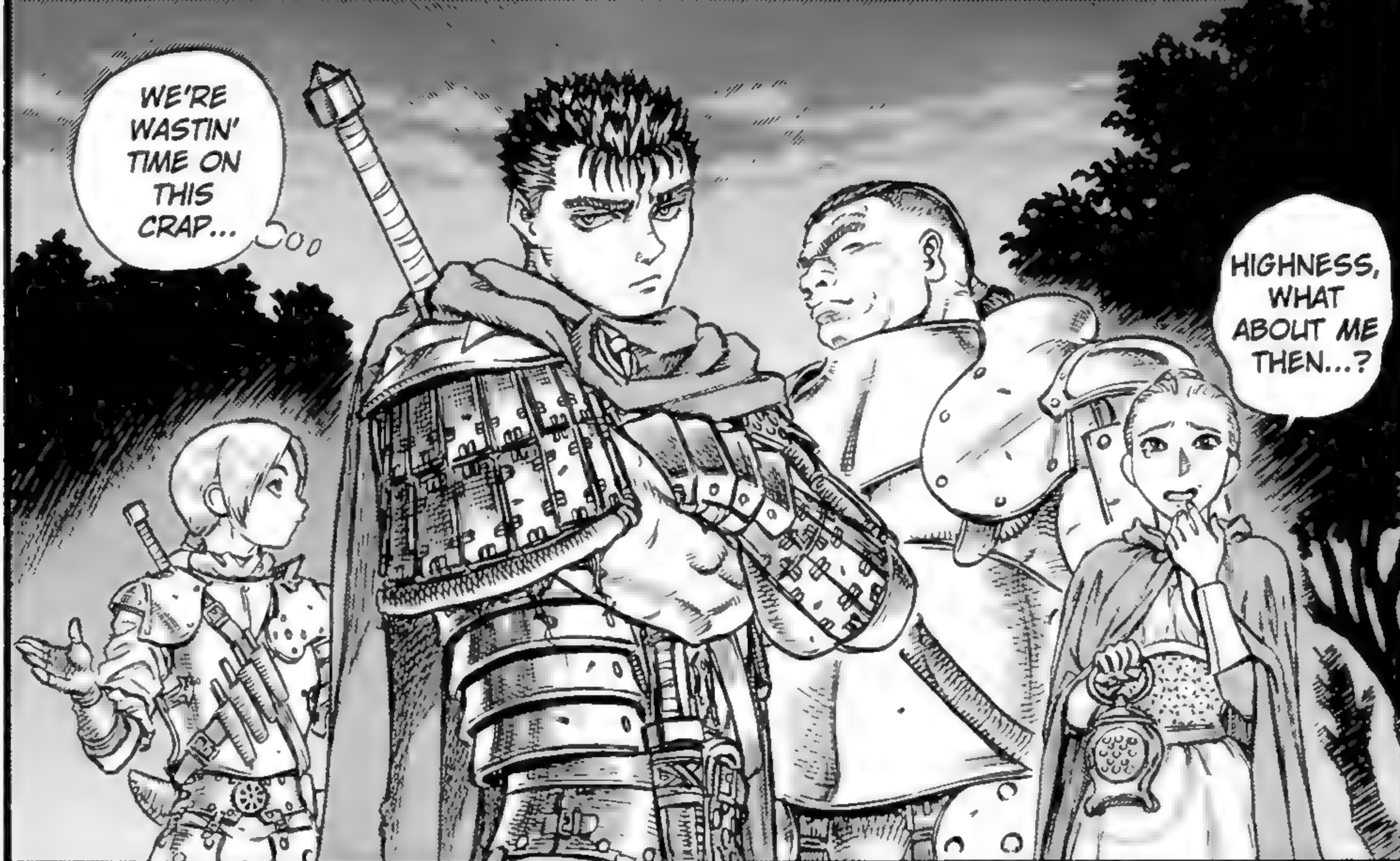
FINE...
I'LL JUST
"CONVINCE"
HIM IF I
HAVE TO.

OKAY.



...







THAT'S
TRUE
AND
ALL,
BUT...

SOMEWHERE IN MY
HEART, HEARING
THE PRINCESS
TALK ABOUT
GRIFFITH LIKE
THAT, I...



WHY? WHAT
YOU SAID
SOUNDED
RIGHT
ENOUGH.

YEAH,
BUT
...



I...



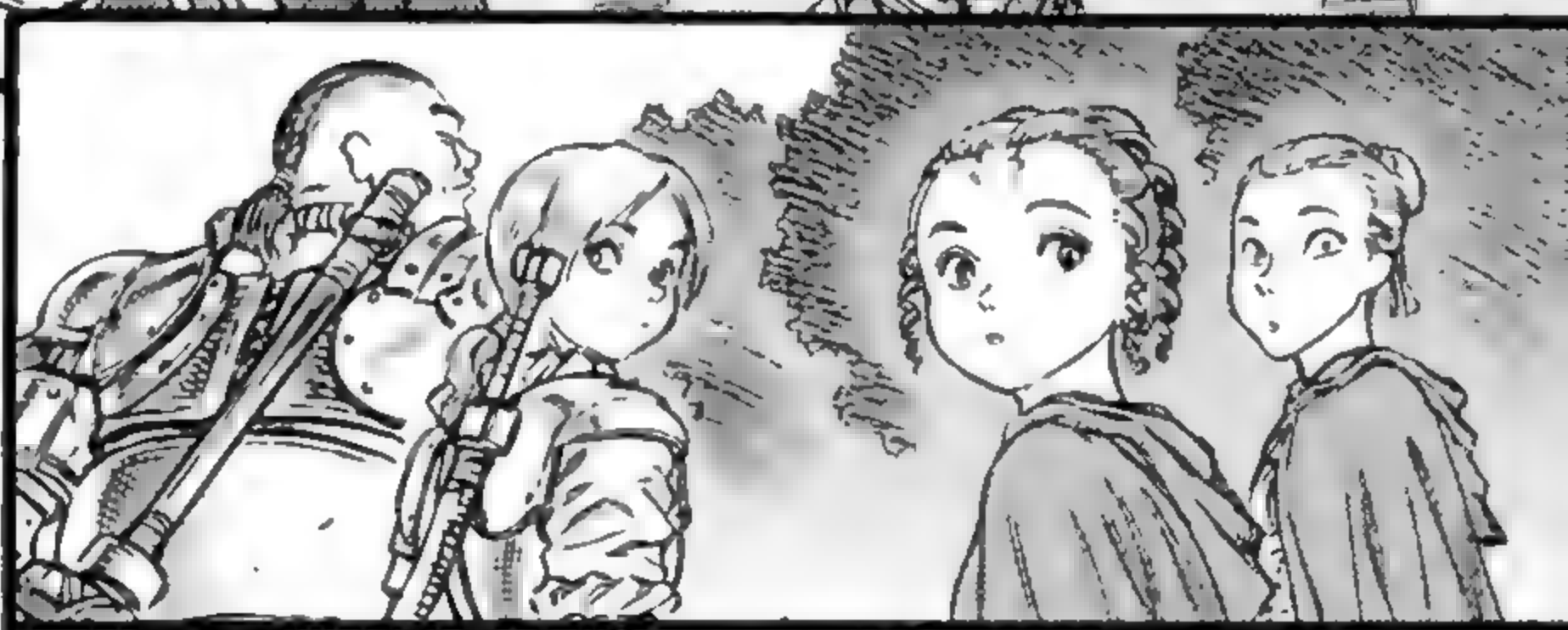
MAKIN' A
BIG DEAL
OVER
SOMETHIN'
STUPID...

DAM-
MIT...



SORRY!
GLTS,
UH...

S...



...IS
ME.

THE ONE
WHO STILL
HASN'T
UNBOUND
HIMSELF
FROM
GRIFFITH...

THAT'S
RIGHT,
I CAN'T
STAND IT
WHEN YOU
BROOD
OVER
GRIFFITH
THAT WAY.

BUT...

THE
THING
I CAN'T
STAND
MOST...

...IS THAT I
FEEL LIKE
I'M JUST
GONNA
ACCEPT IT.

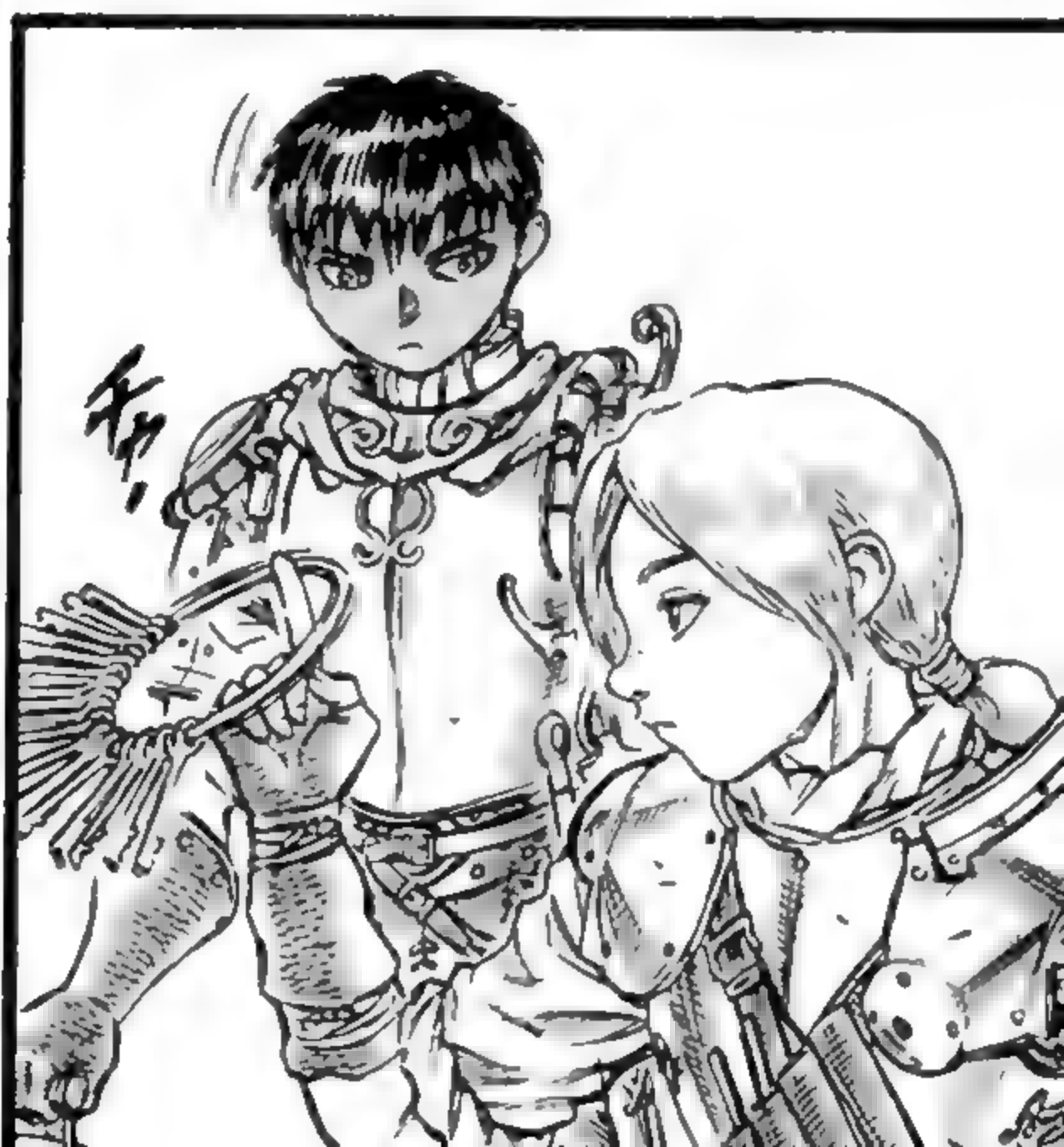
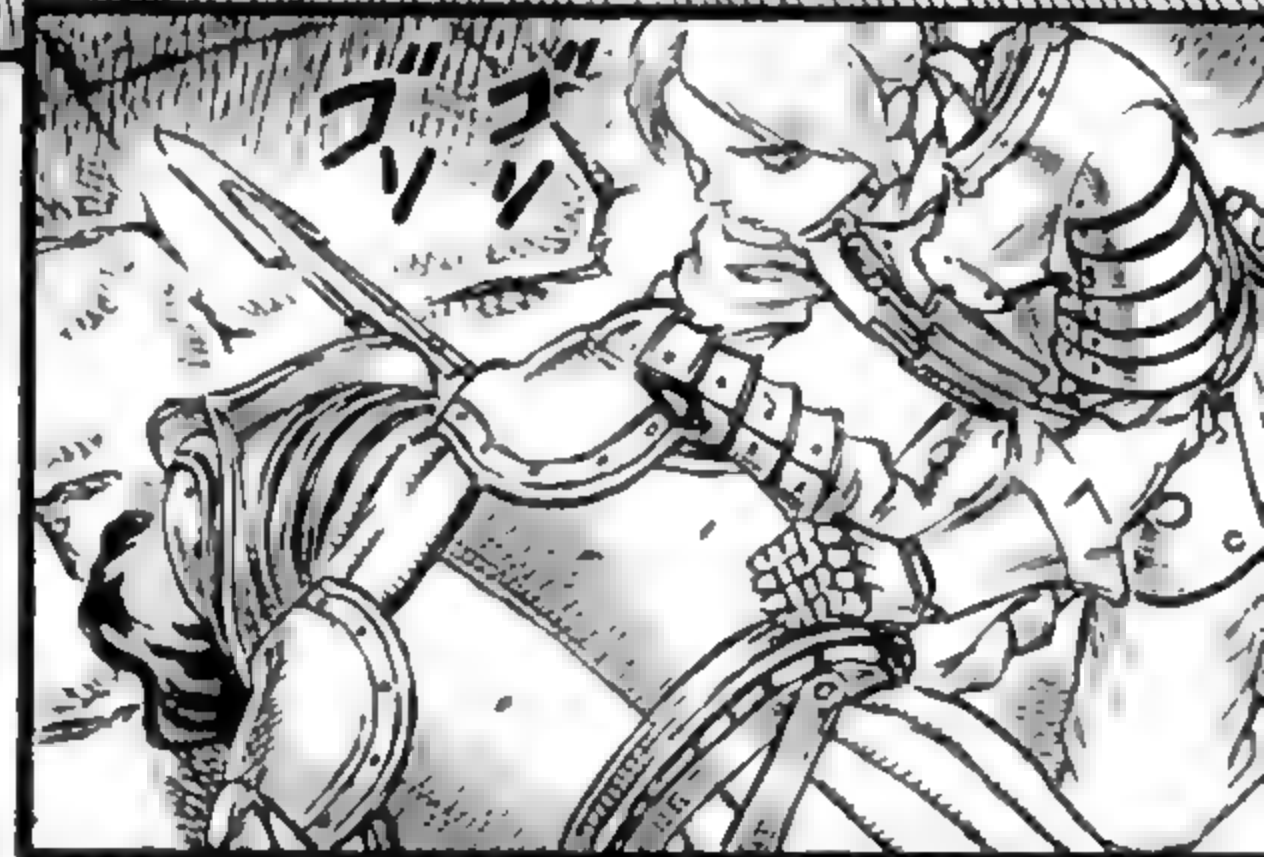
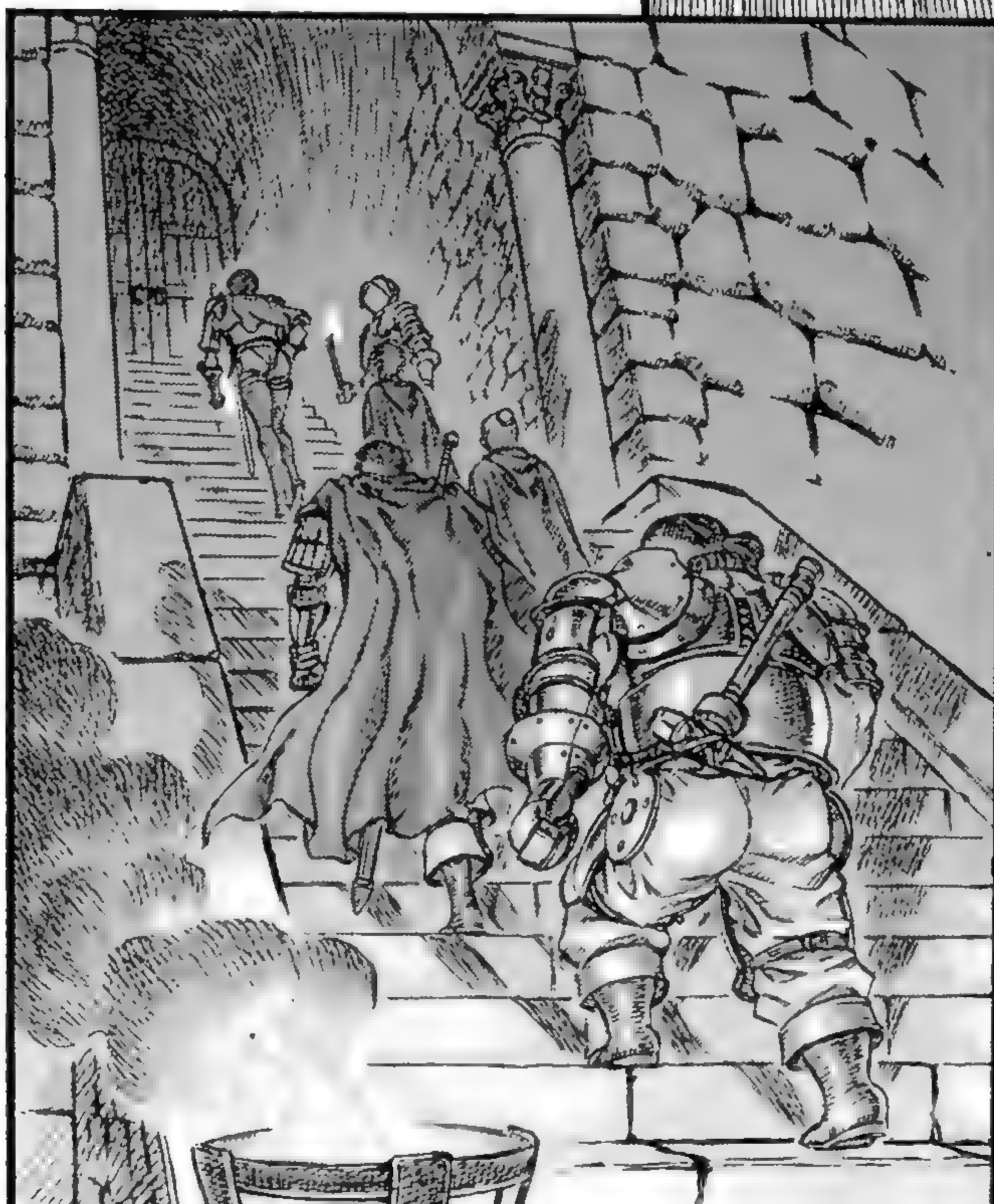
ON
IT.

JUD-
EAL.

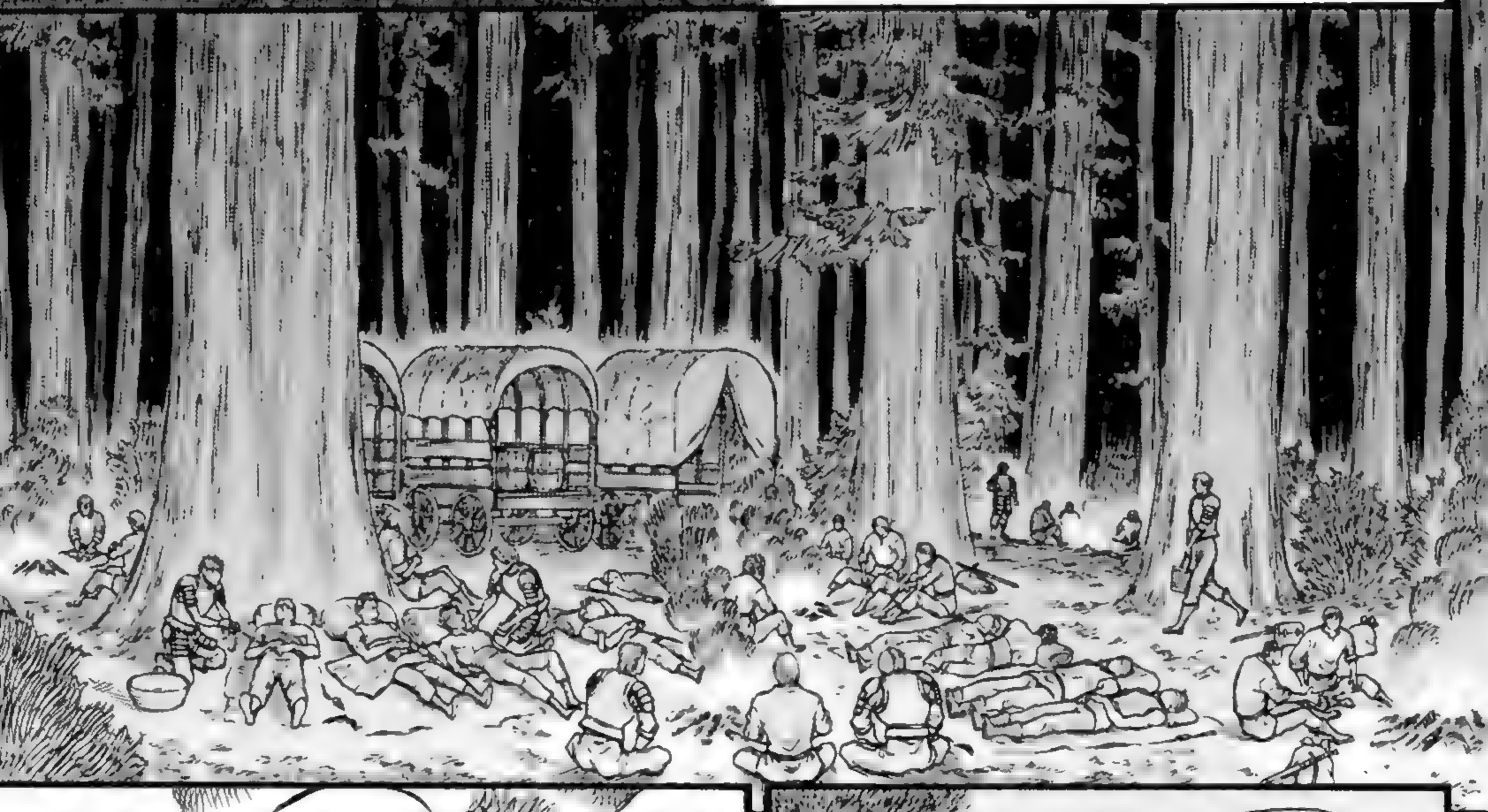
PLEASE LOOK THE
OTHER WAY, YOUR
HIGHNESS.

?





MEANWHILE...



NOT EVEN
IF YOU
PUT A
THOUSAND
MORE
STITCHES
IN ME...

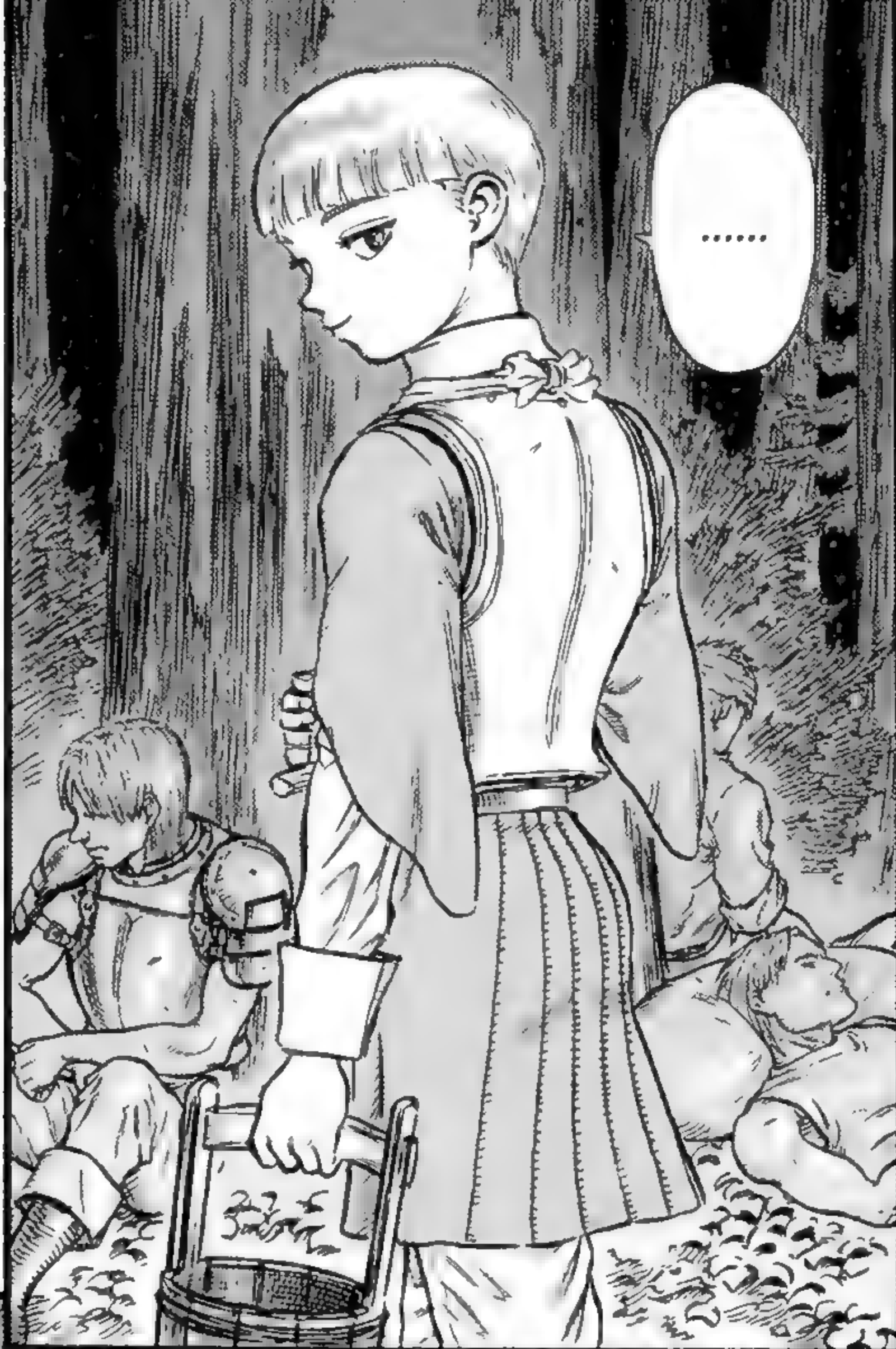
YOU SAID
IT. THINK
I'D DIE
WITHOUT
HAVIN' A
CHANCE
TO SEE
THE
BOSS'S
FACE?

RICKERT, WE'RE OUT OF
WATER. HEAD DOWN TO
THE LAKE AND DRAW
SOME MORE!

RIGHT.

HANG IN THERE!
GRIFFITH'LL BE
BACK SOON. IF
YOU DIE NOW,
YOU'LL HAVE TO
HAUNT 'IM!

....!!



YEAH! THE
HAWKS'LL
BE BACK IN
BUSINESS!

ONCE
GRIFFITH
COMES
BACK--



WE TOOK
A HUGE
DETOUR, BUT
AS LONG AS
WE'VE GOT
GRIFFITH
AGAIN...

A LITTLE
LONGER...
A LITTLE
LONGER AND
GRIFFITH
WILL COME
BACK.



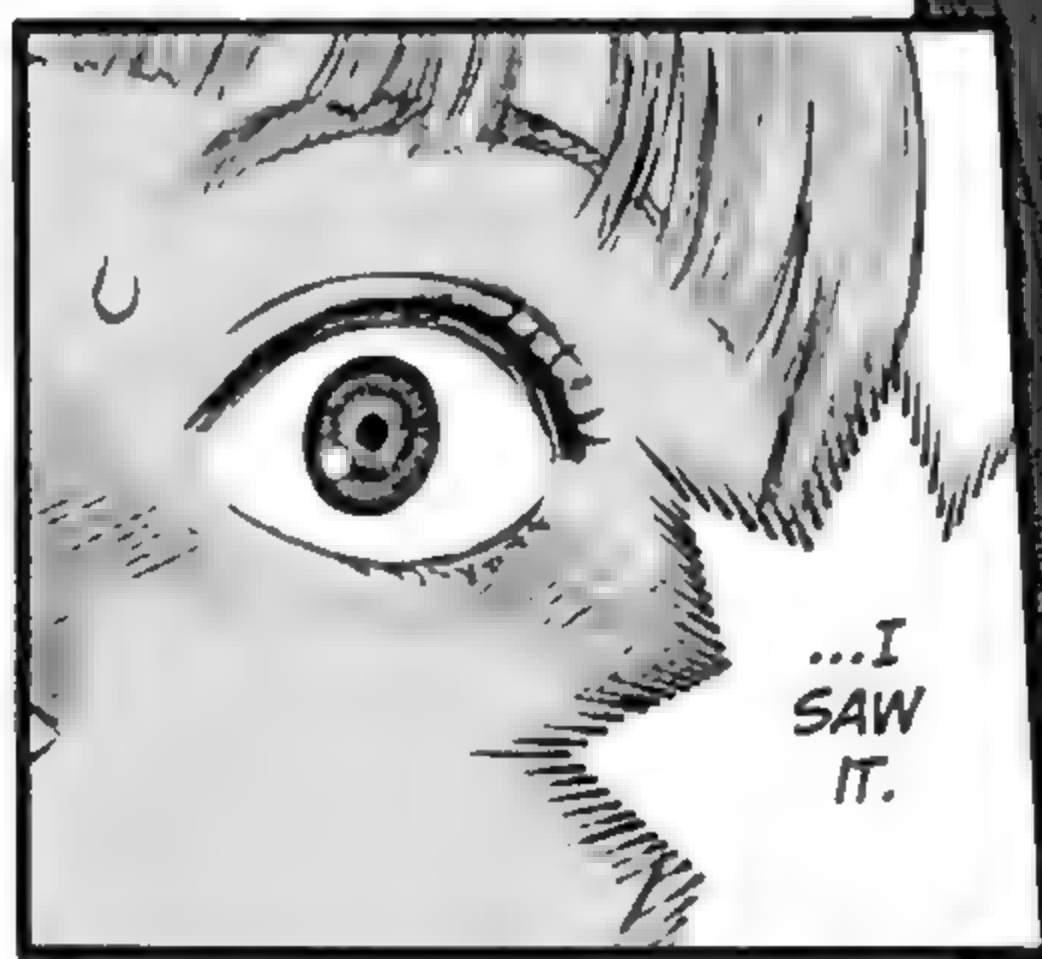
IT'S
ONLY
NATURAL.

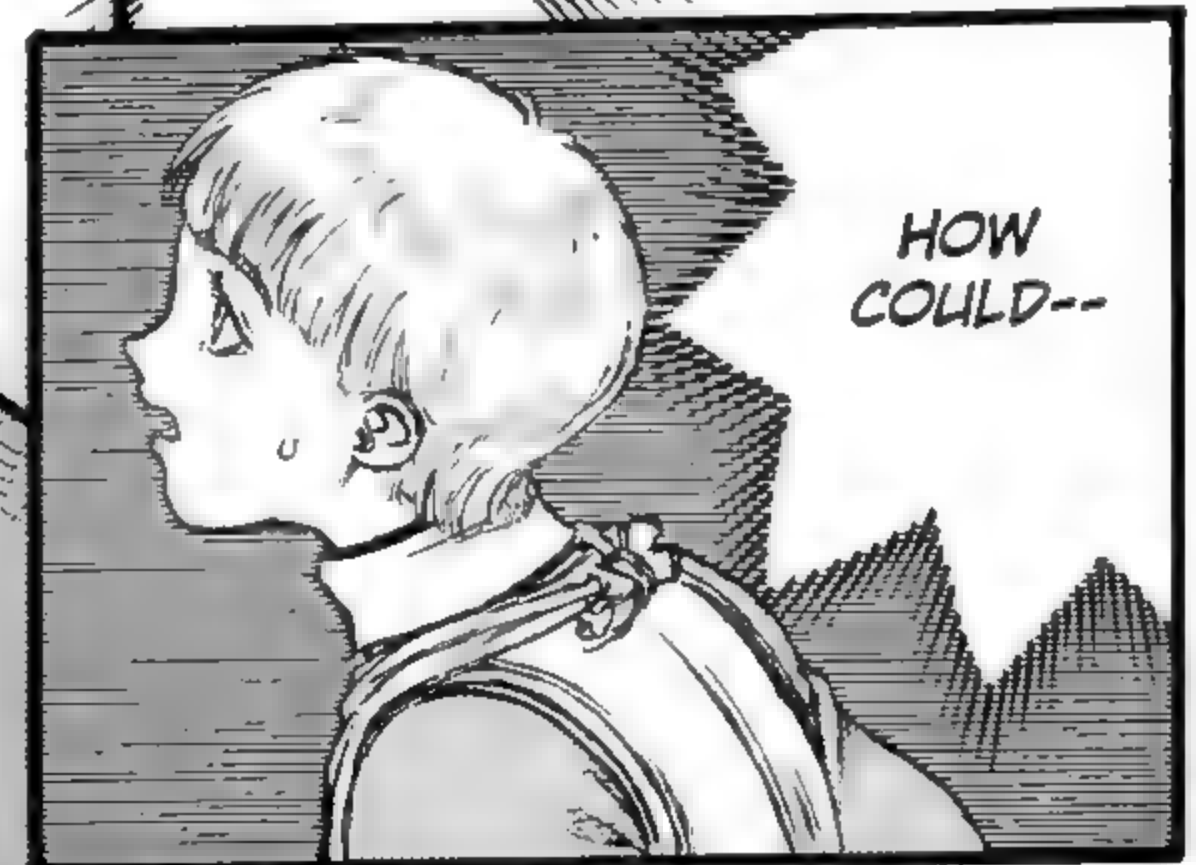
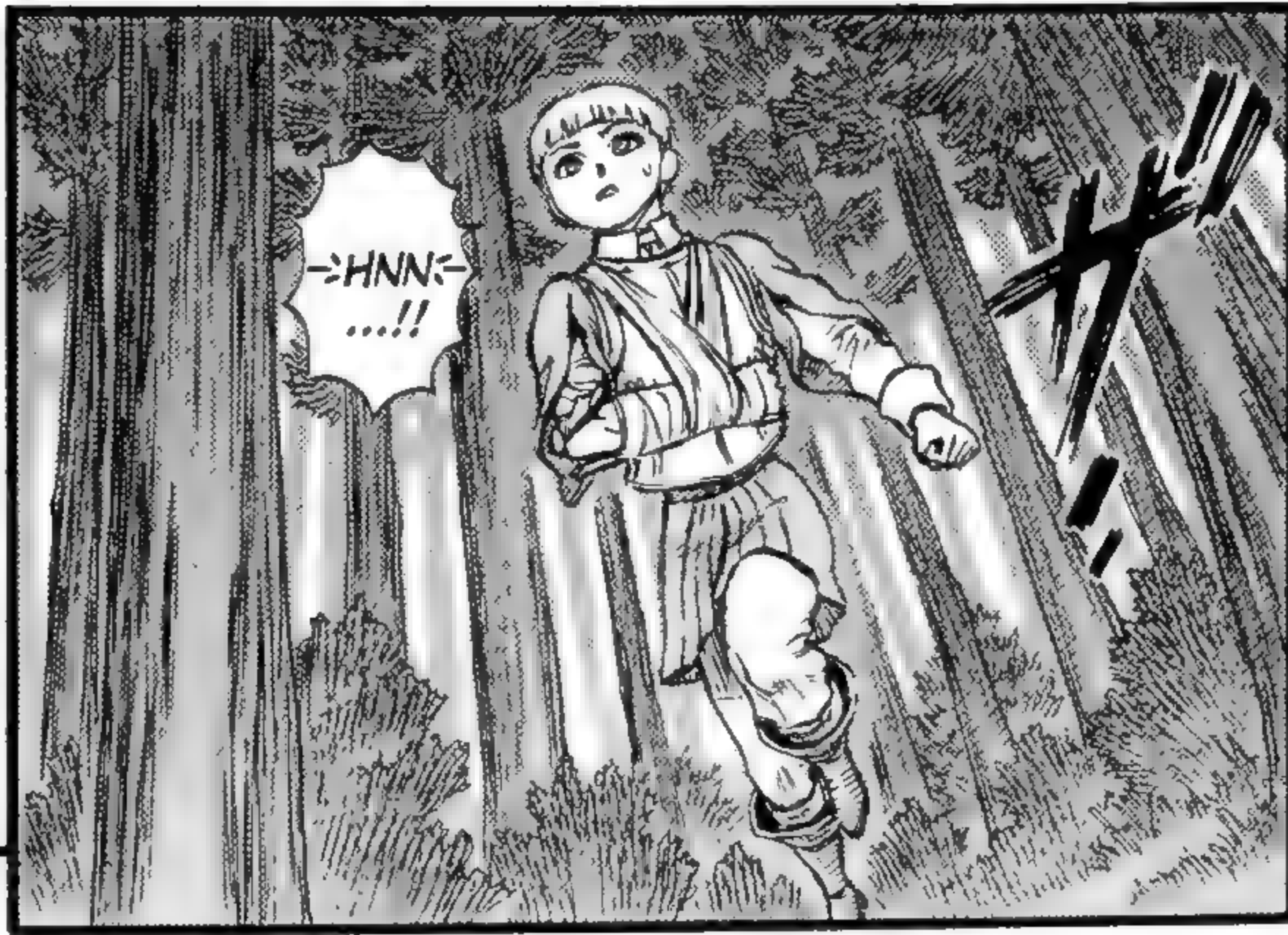
EVERYONE'S
SO
CHEERFUL.

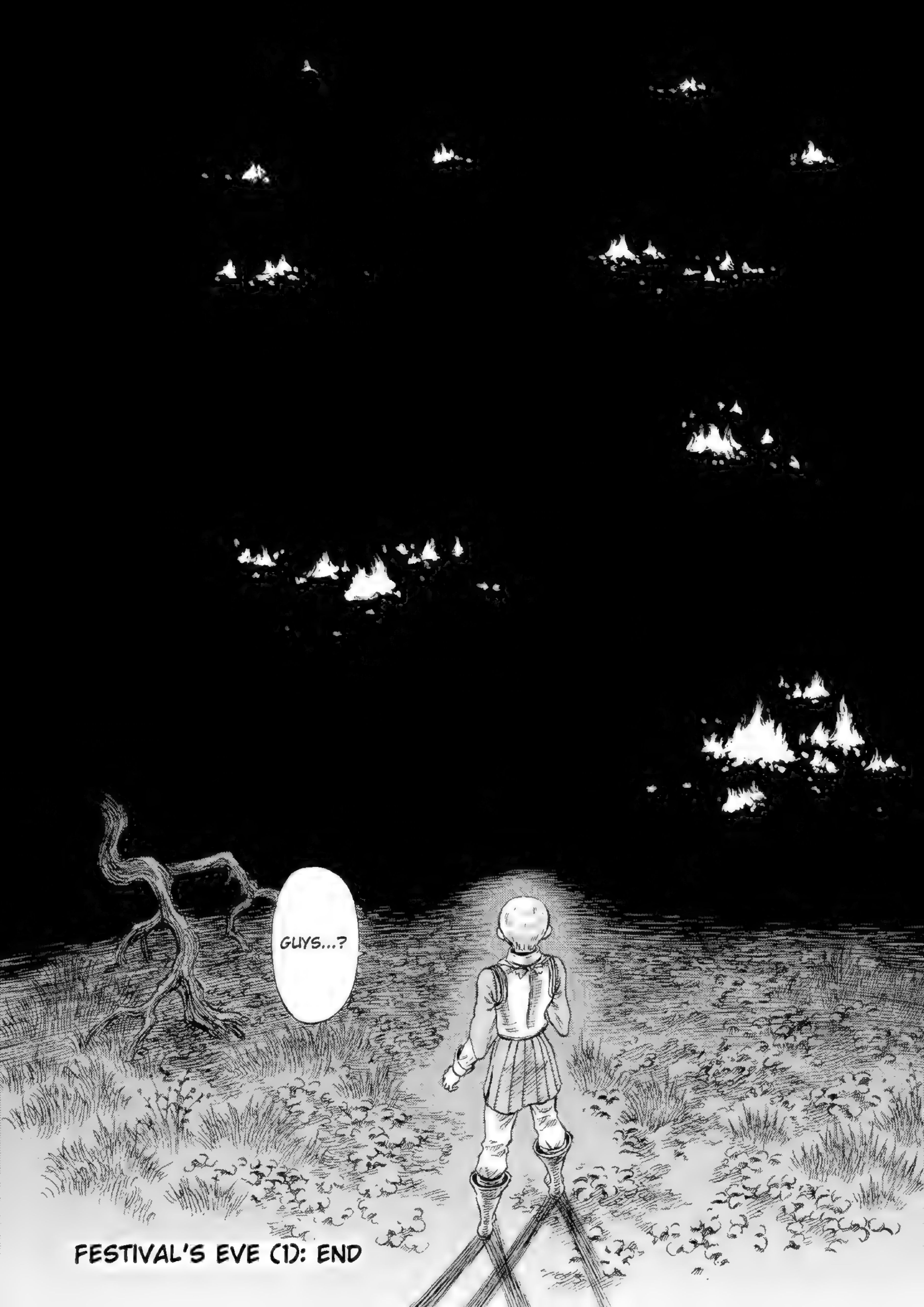


AN
ELF
....?!









GUYS...?

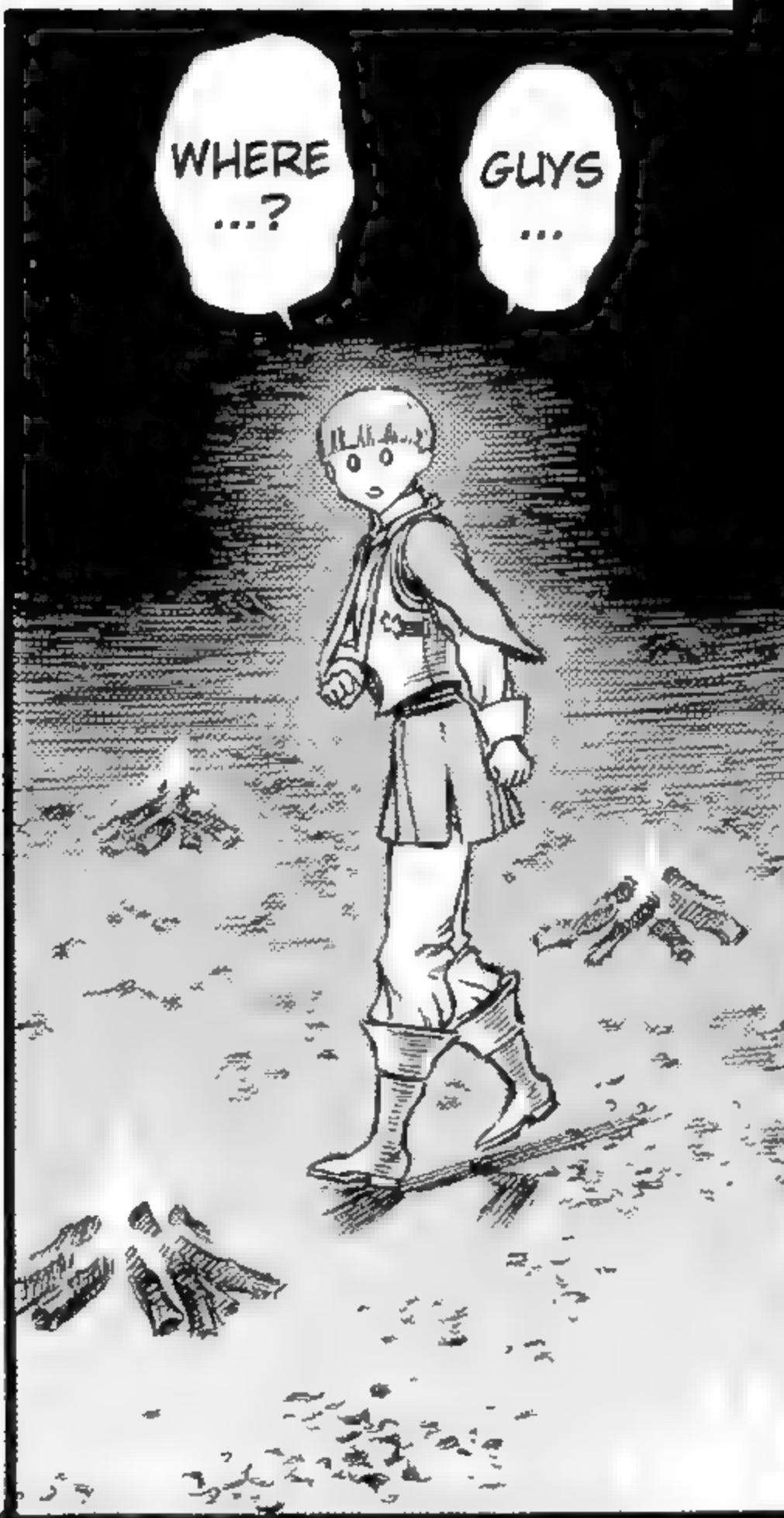
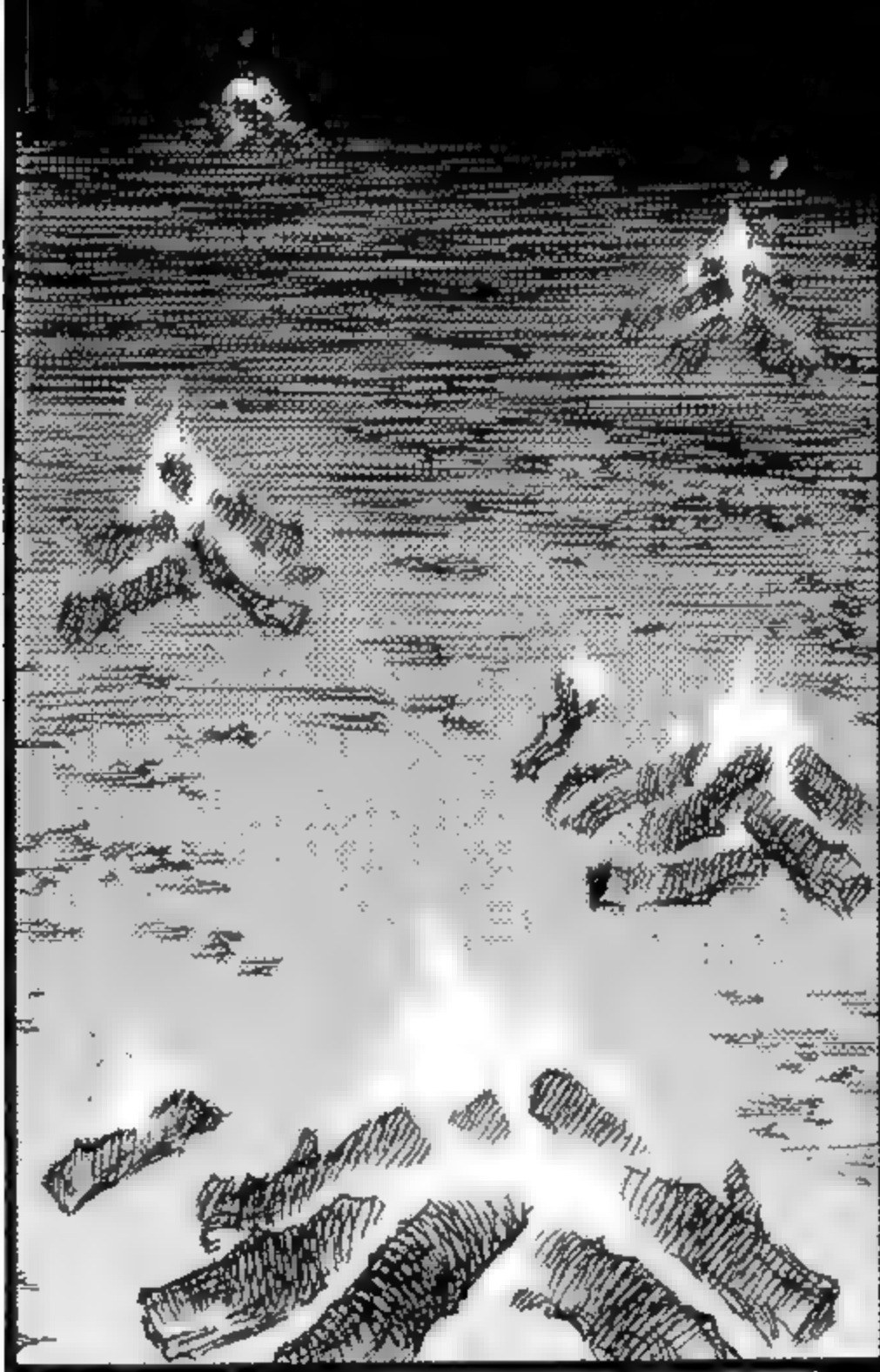
FESTIVAL'S EVE (1): END

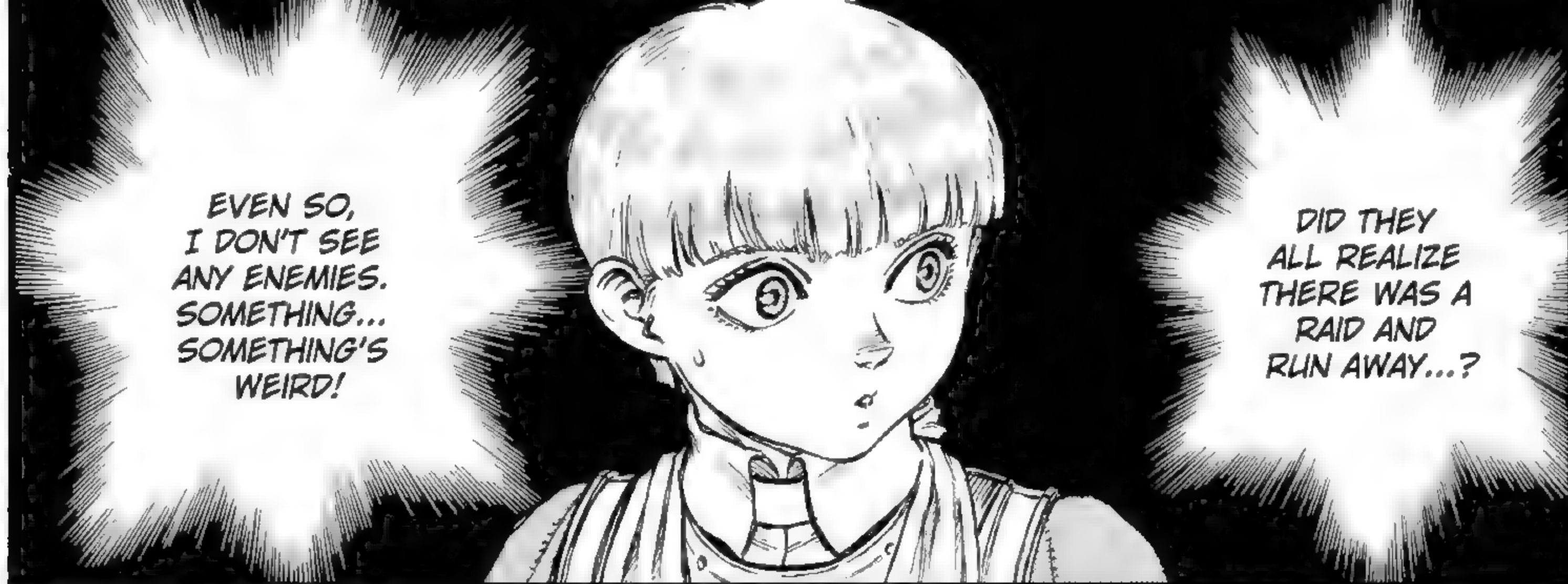
ALTELL

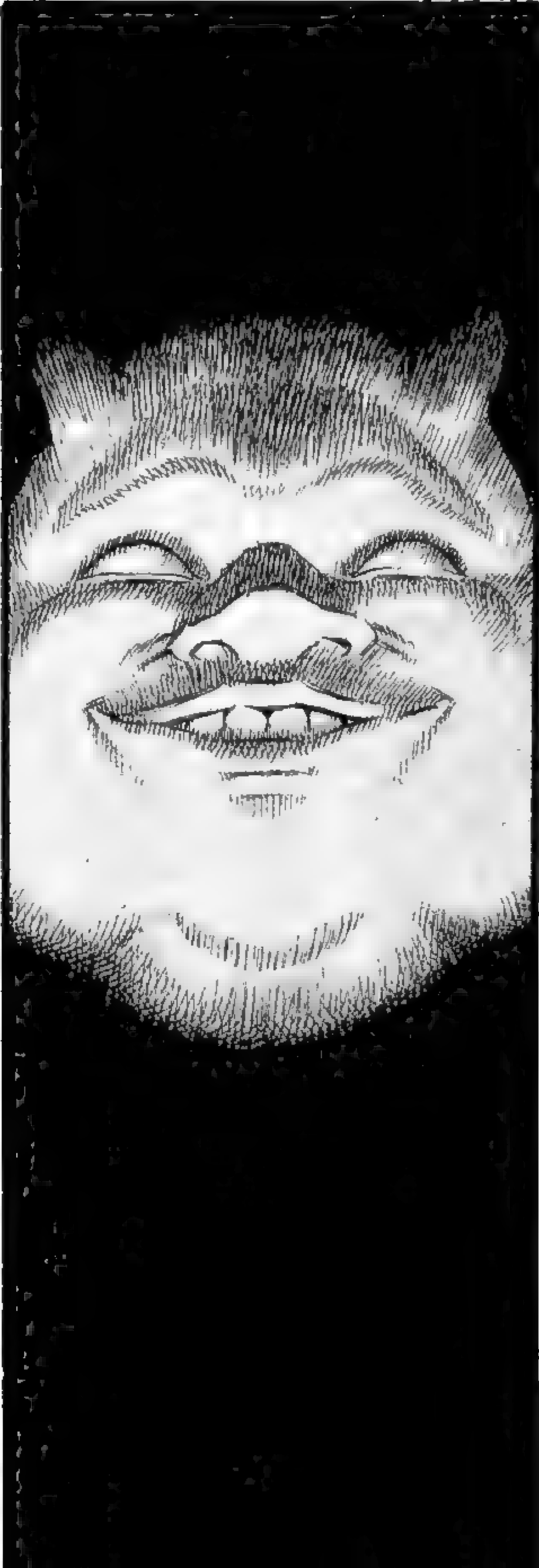
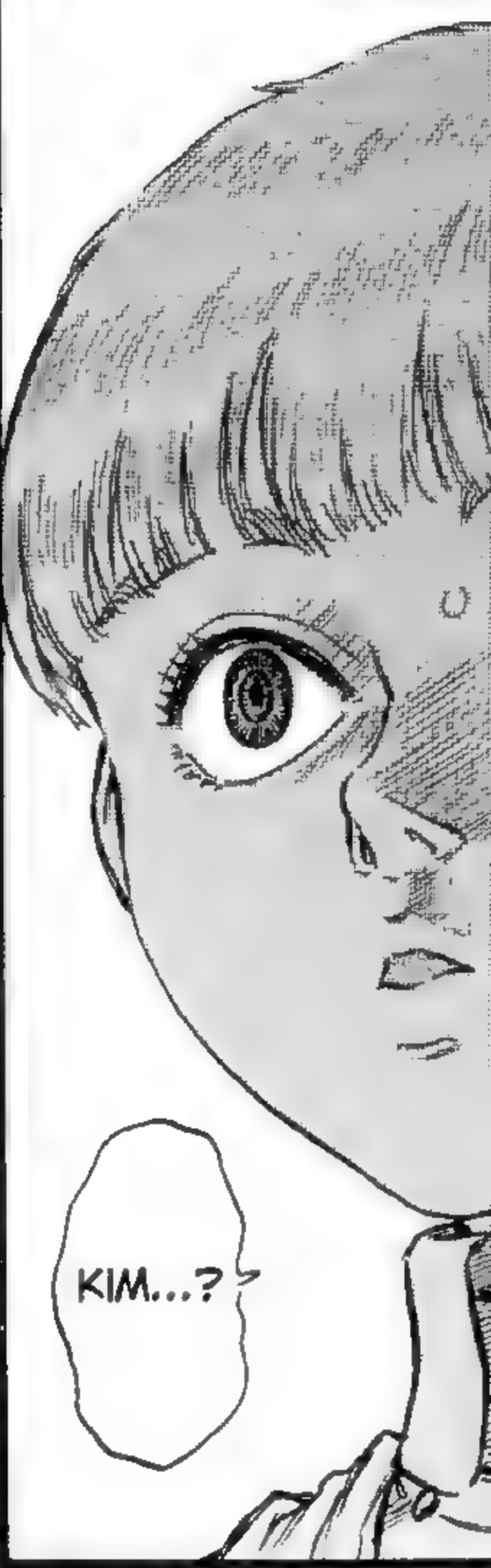
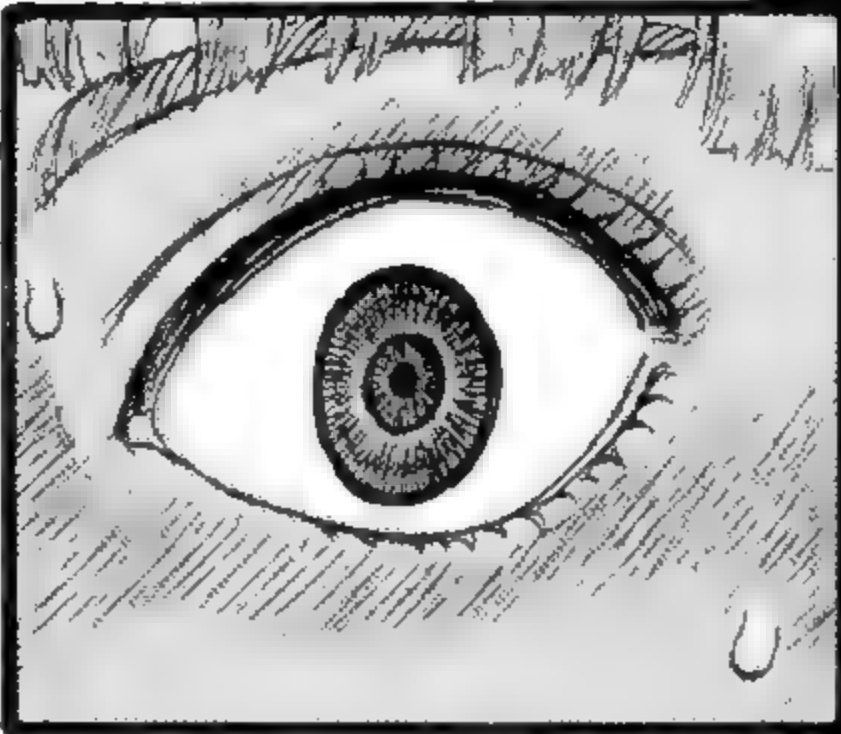
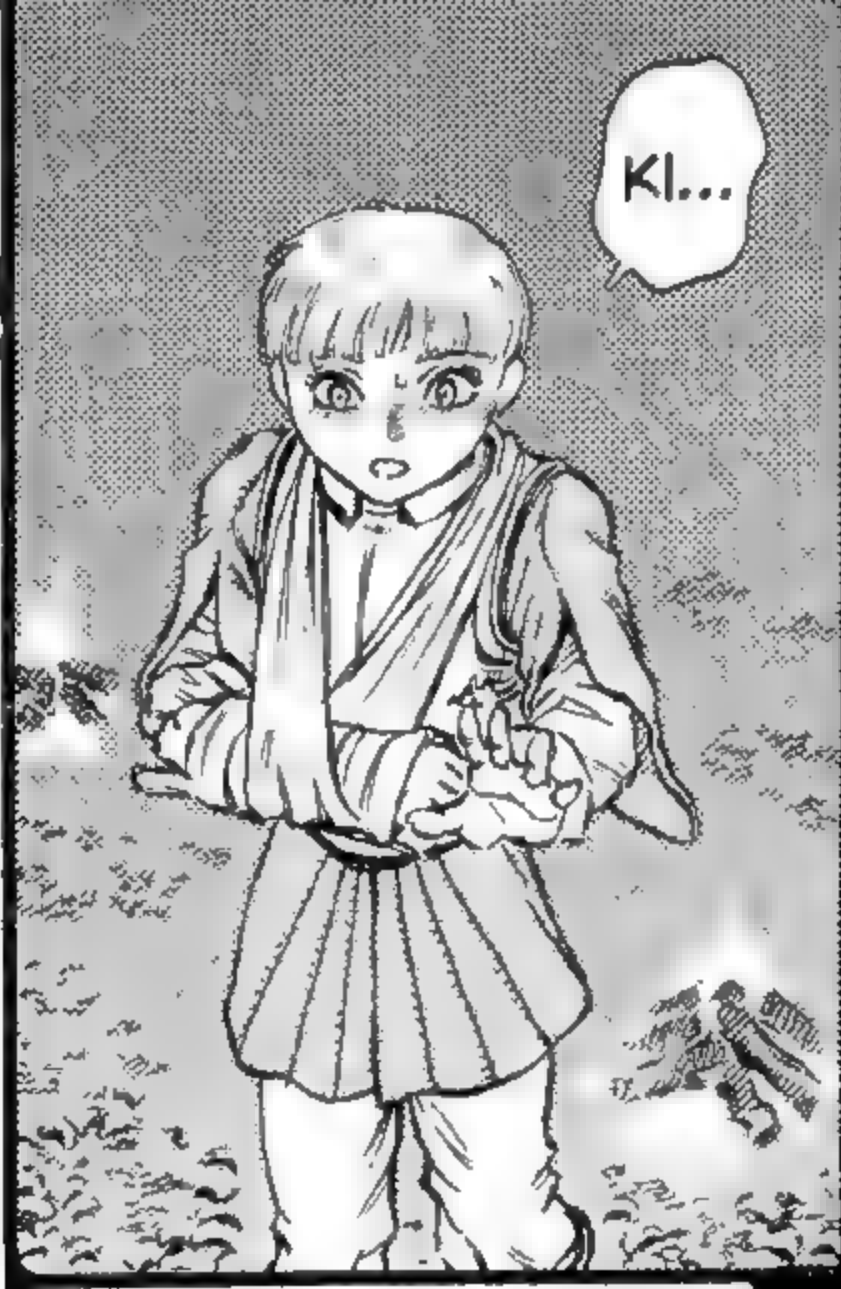
FESTIVAL'S EVE, CHAPTER 2

前夜祭(2)







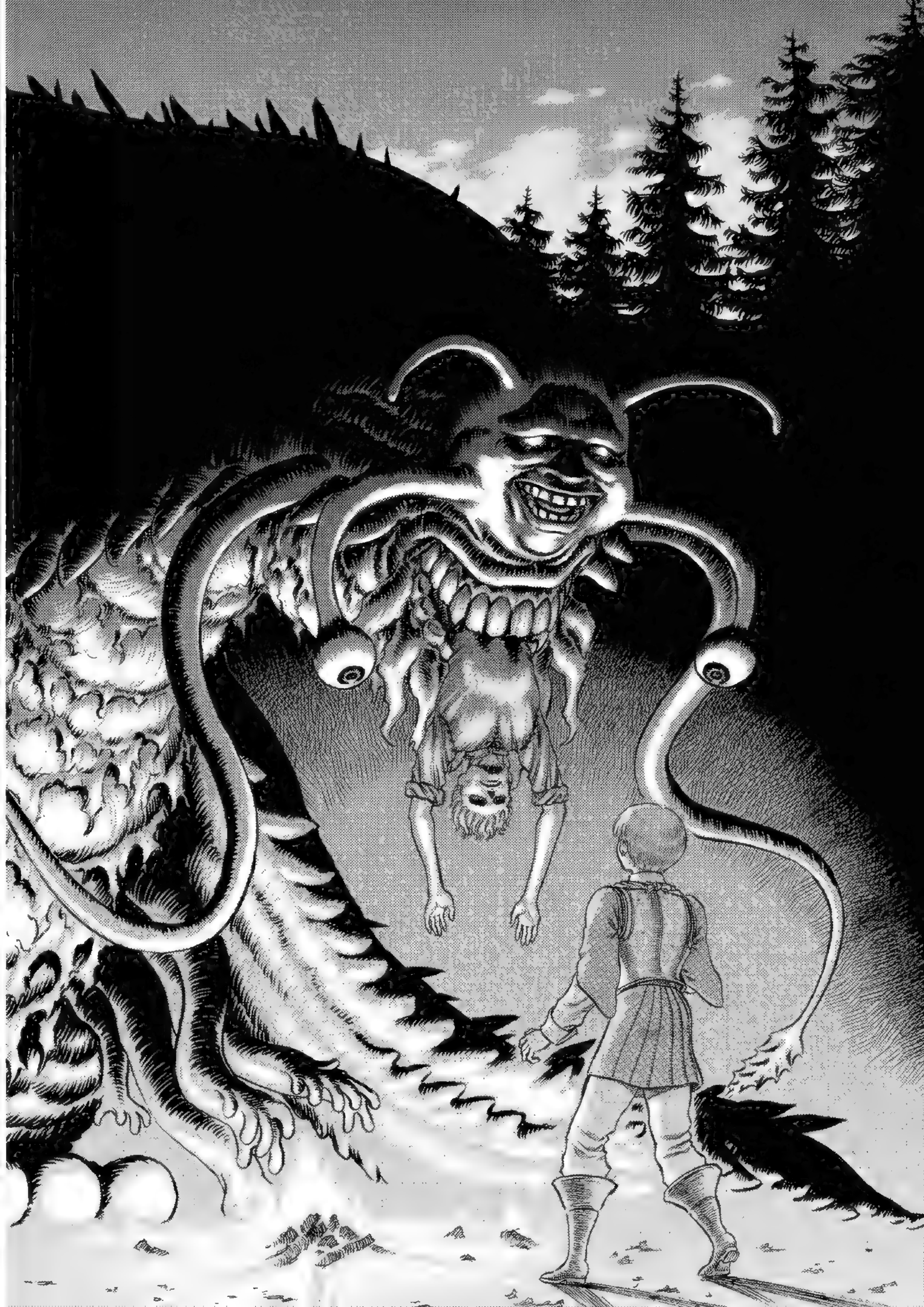


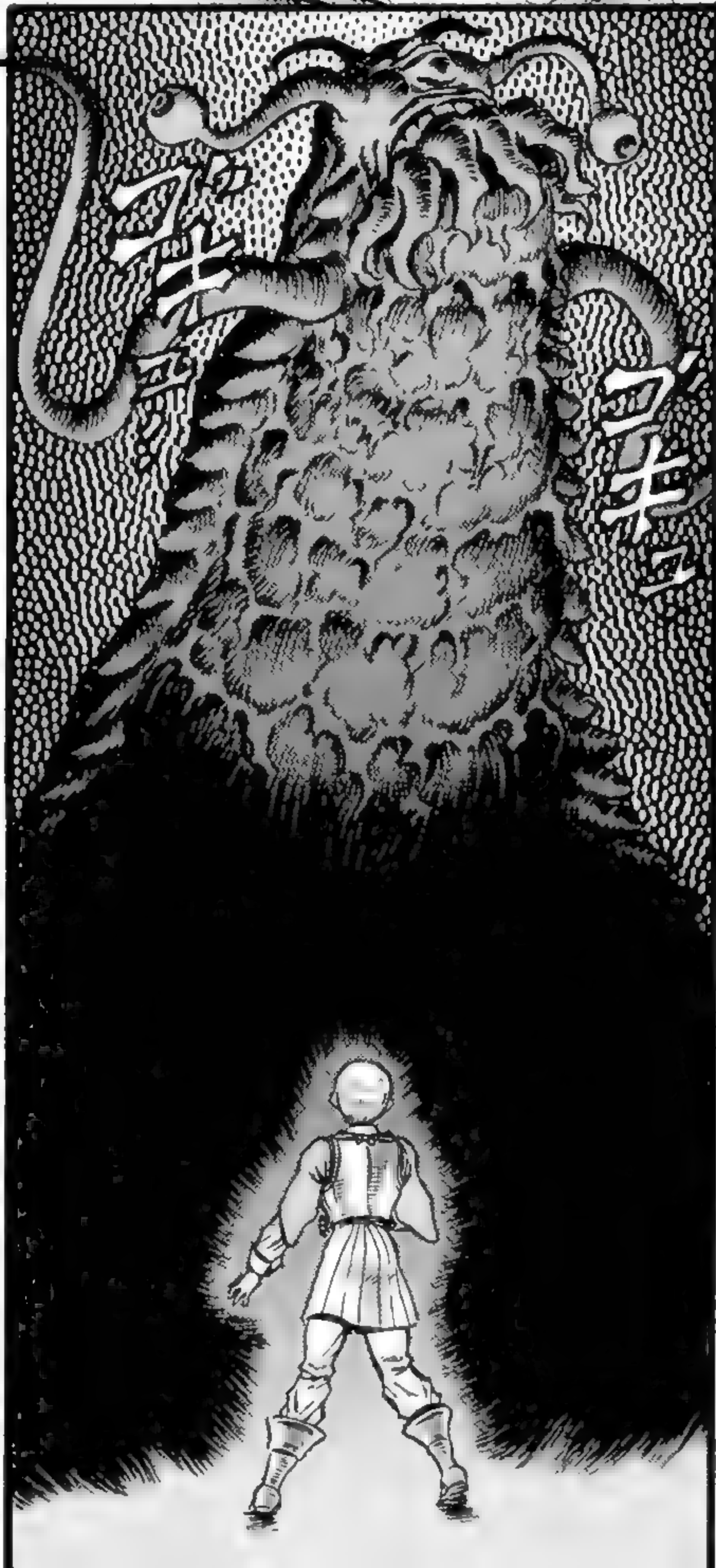


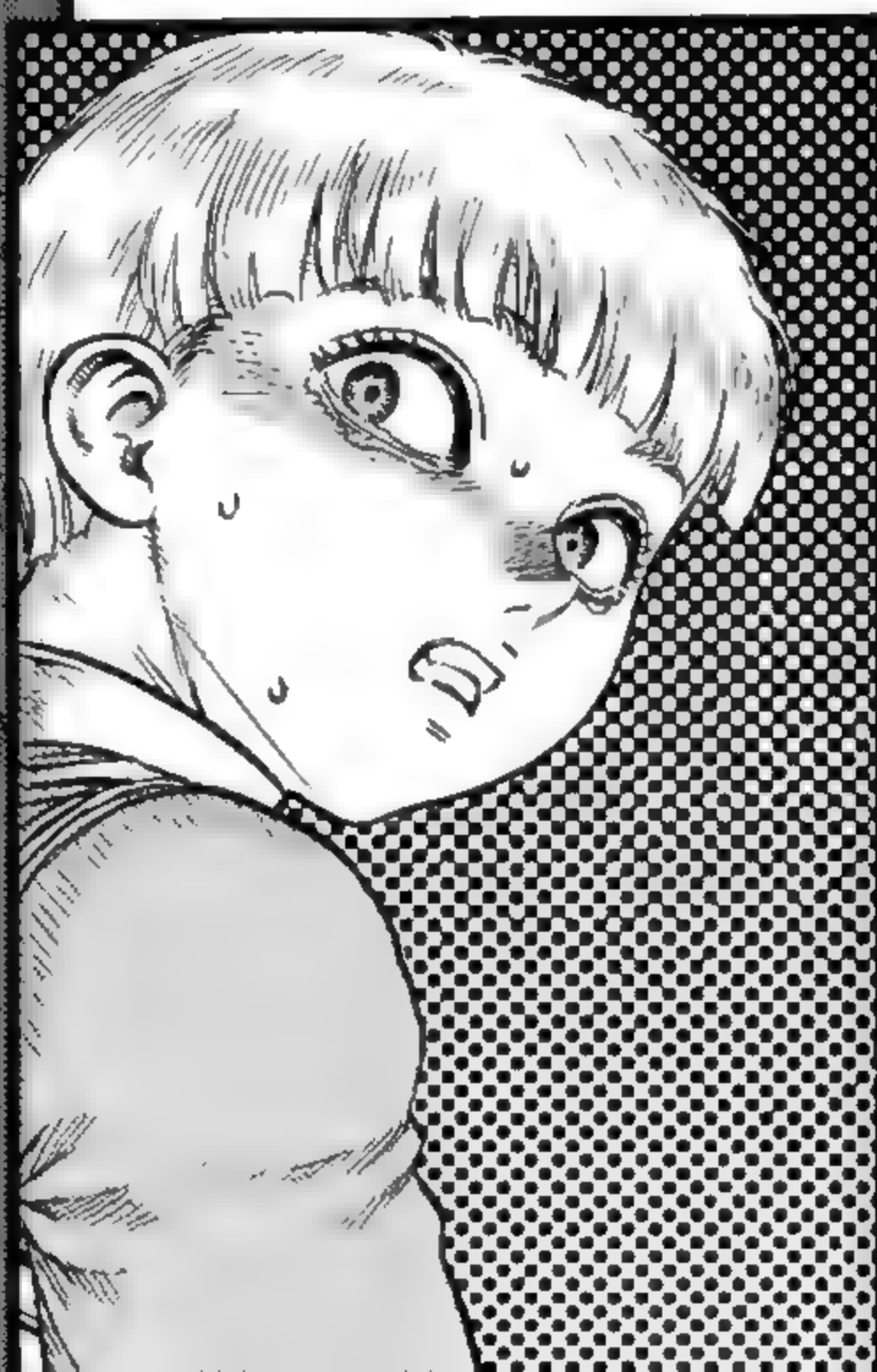
UWAH...

...



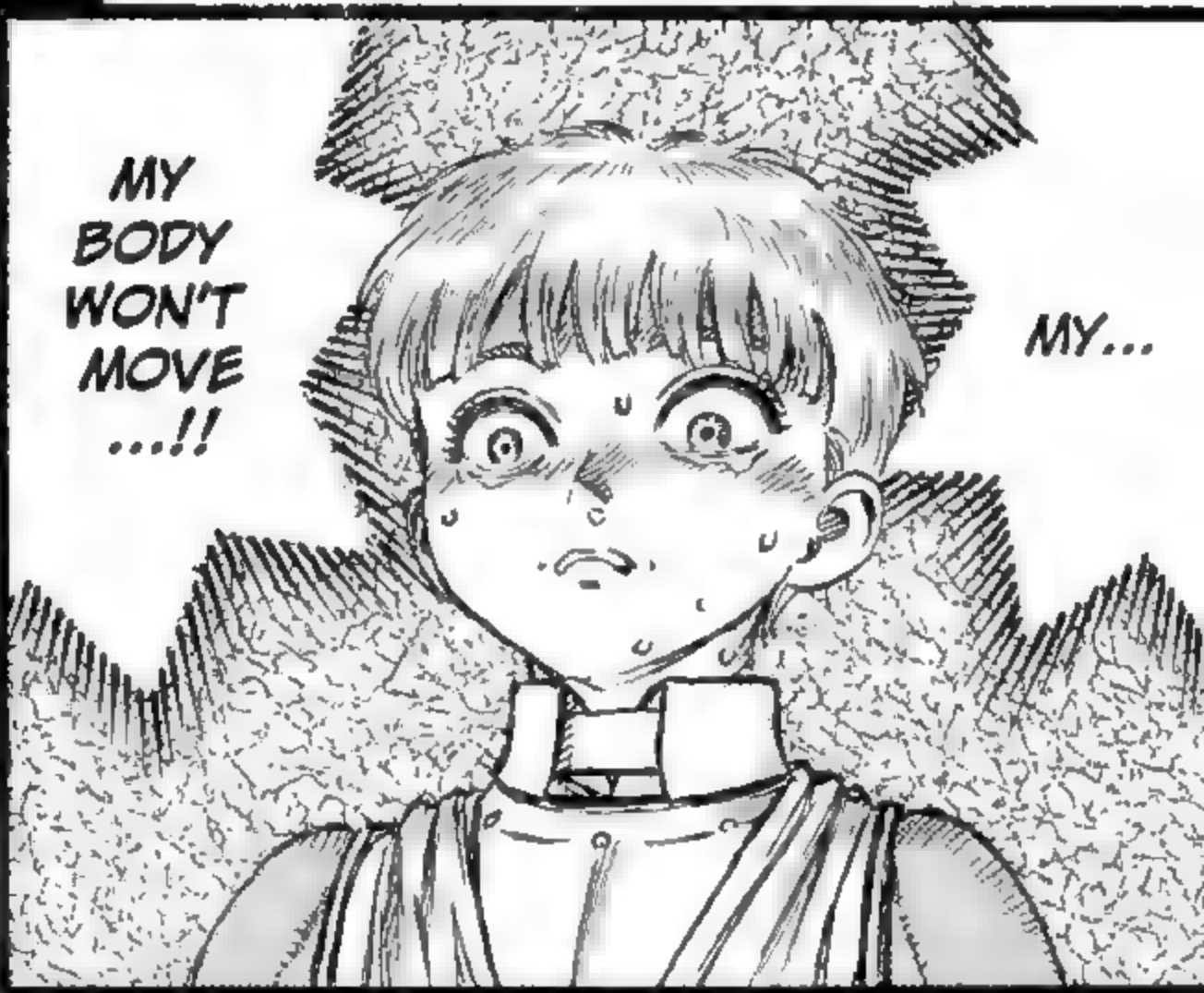
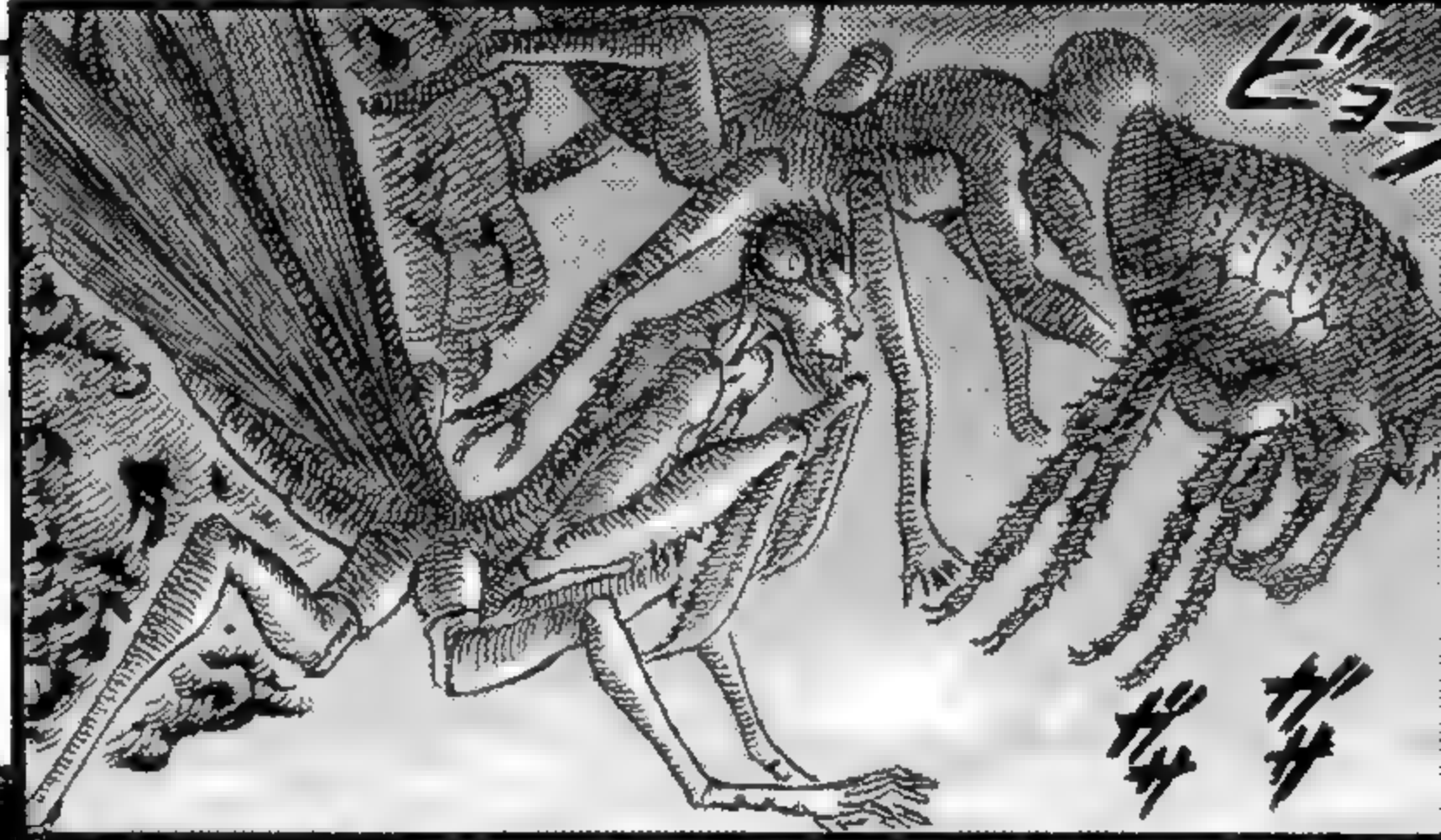




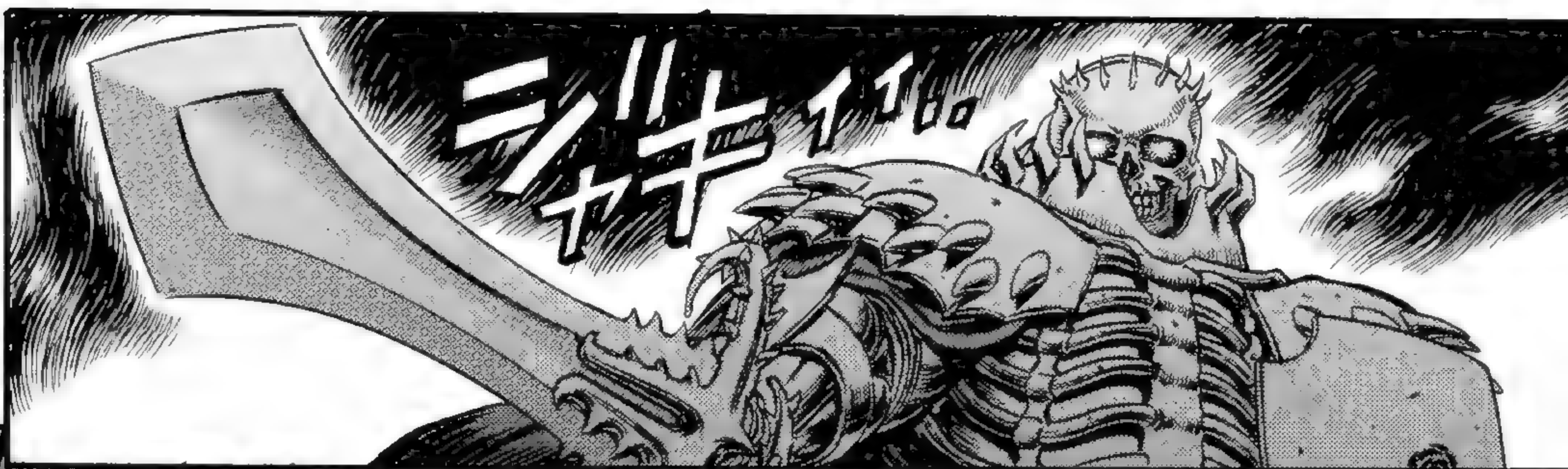
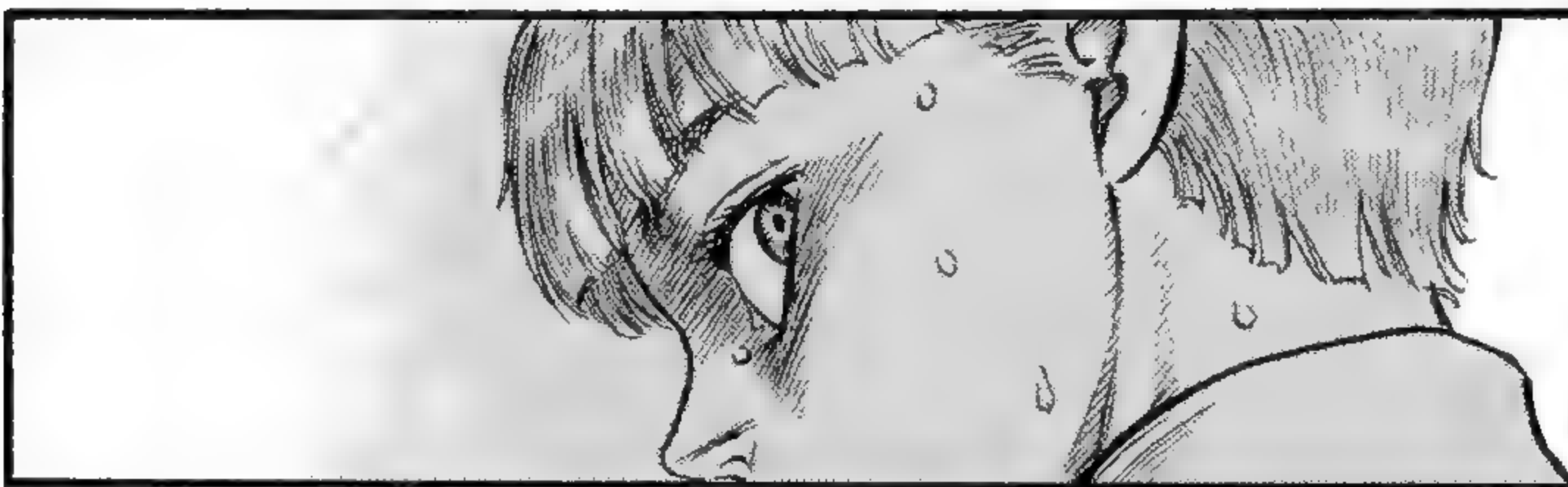
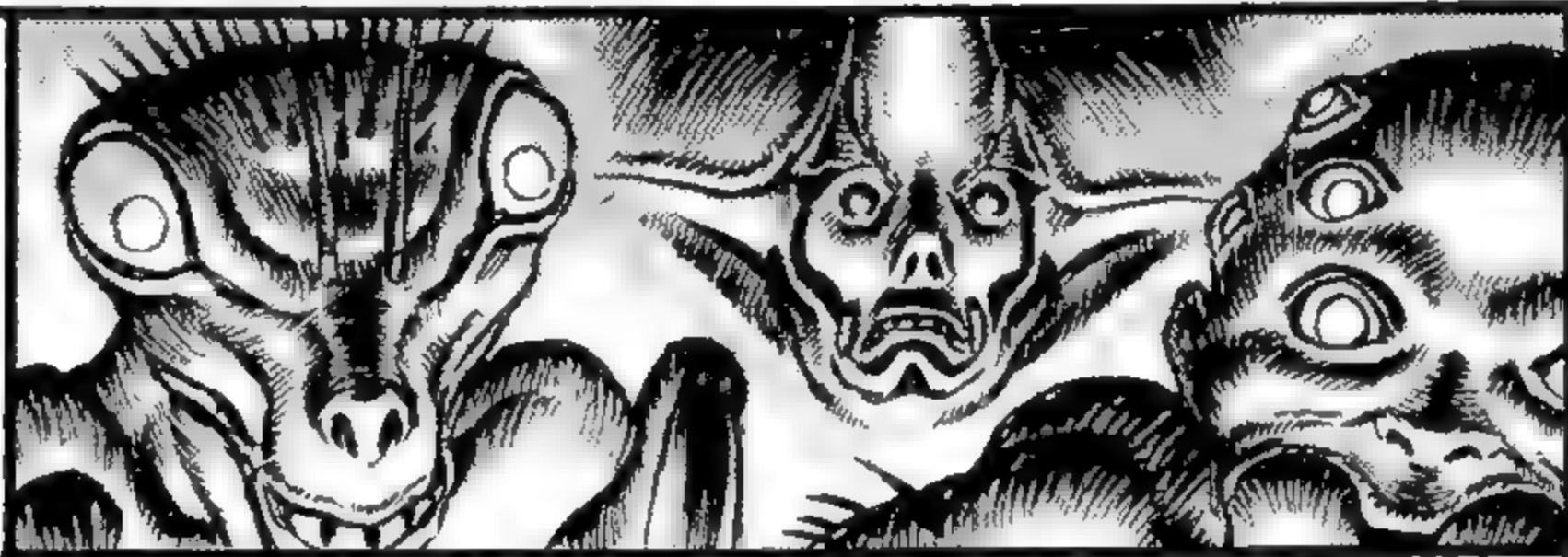












**WITH-
DRAW
!!**

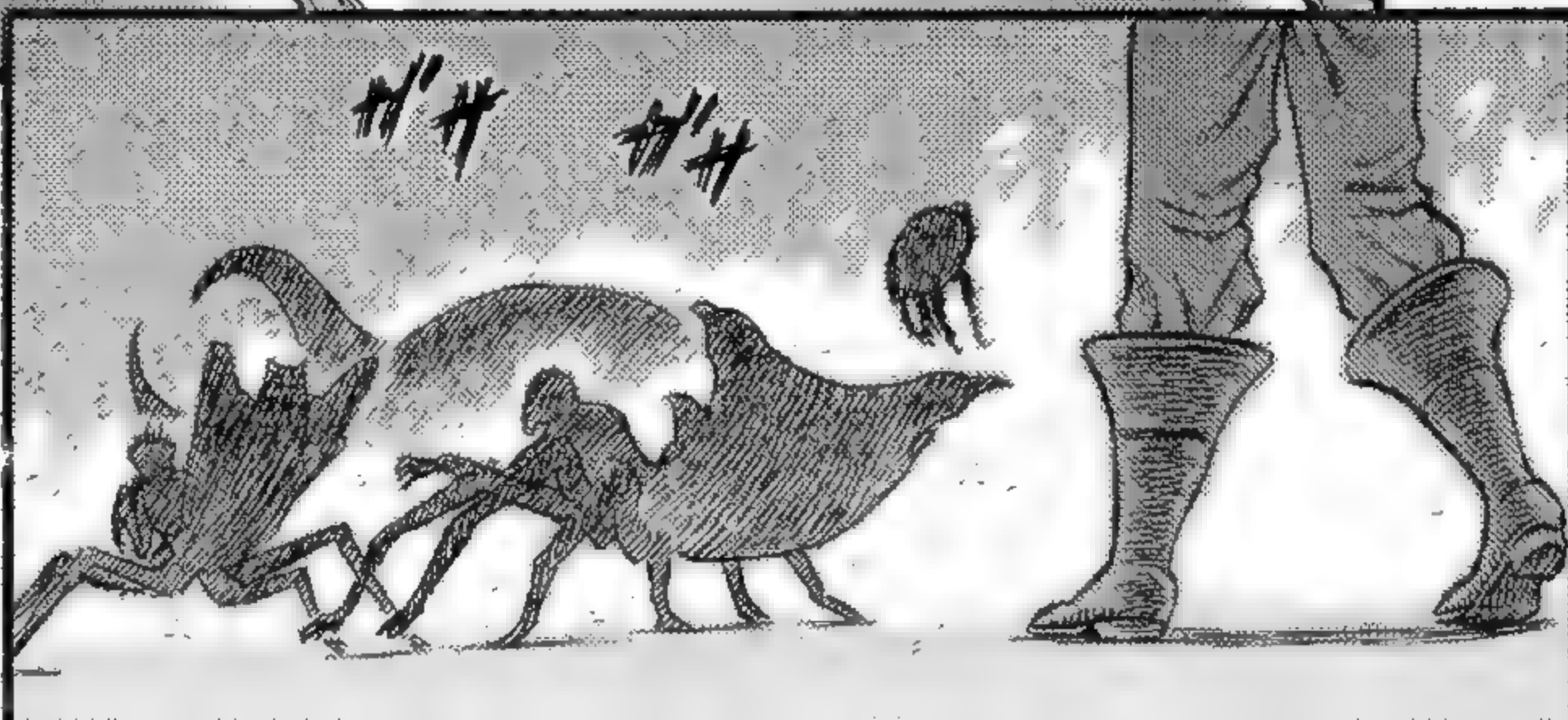
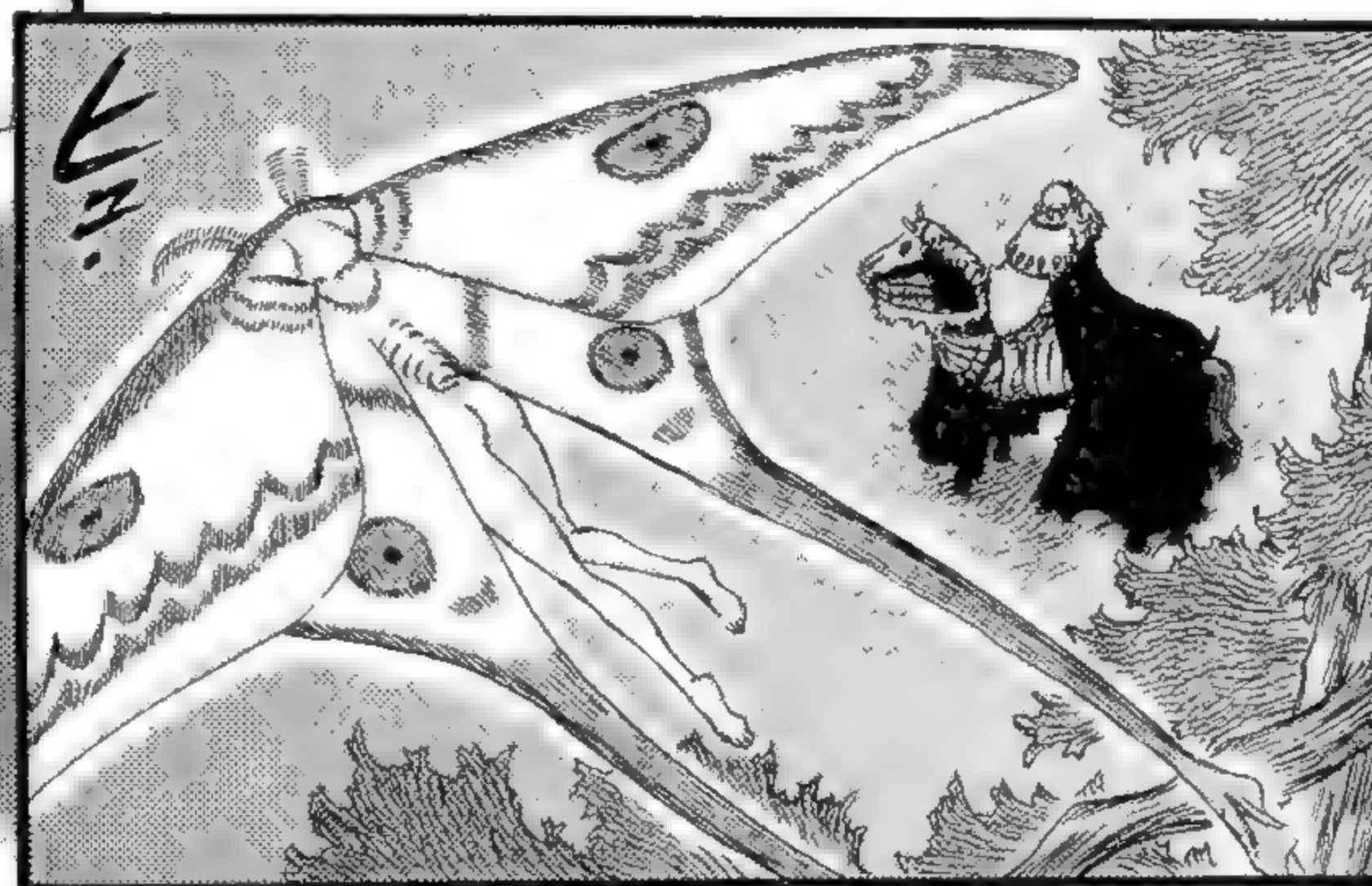
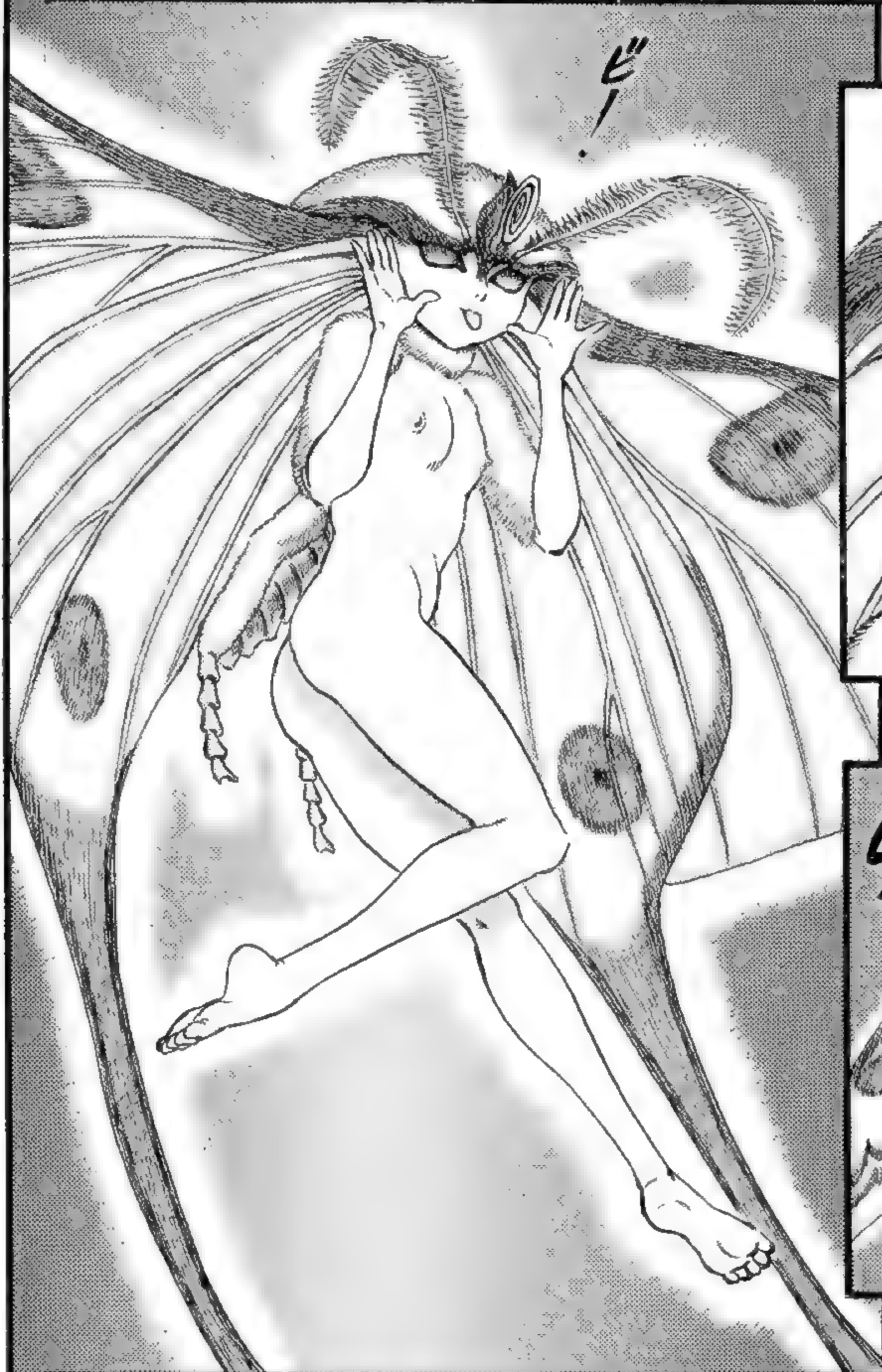


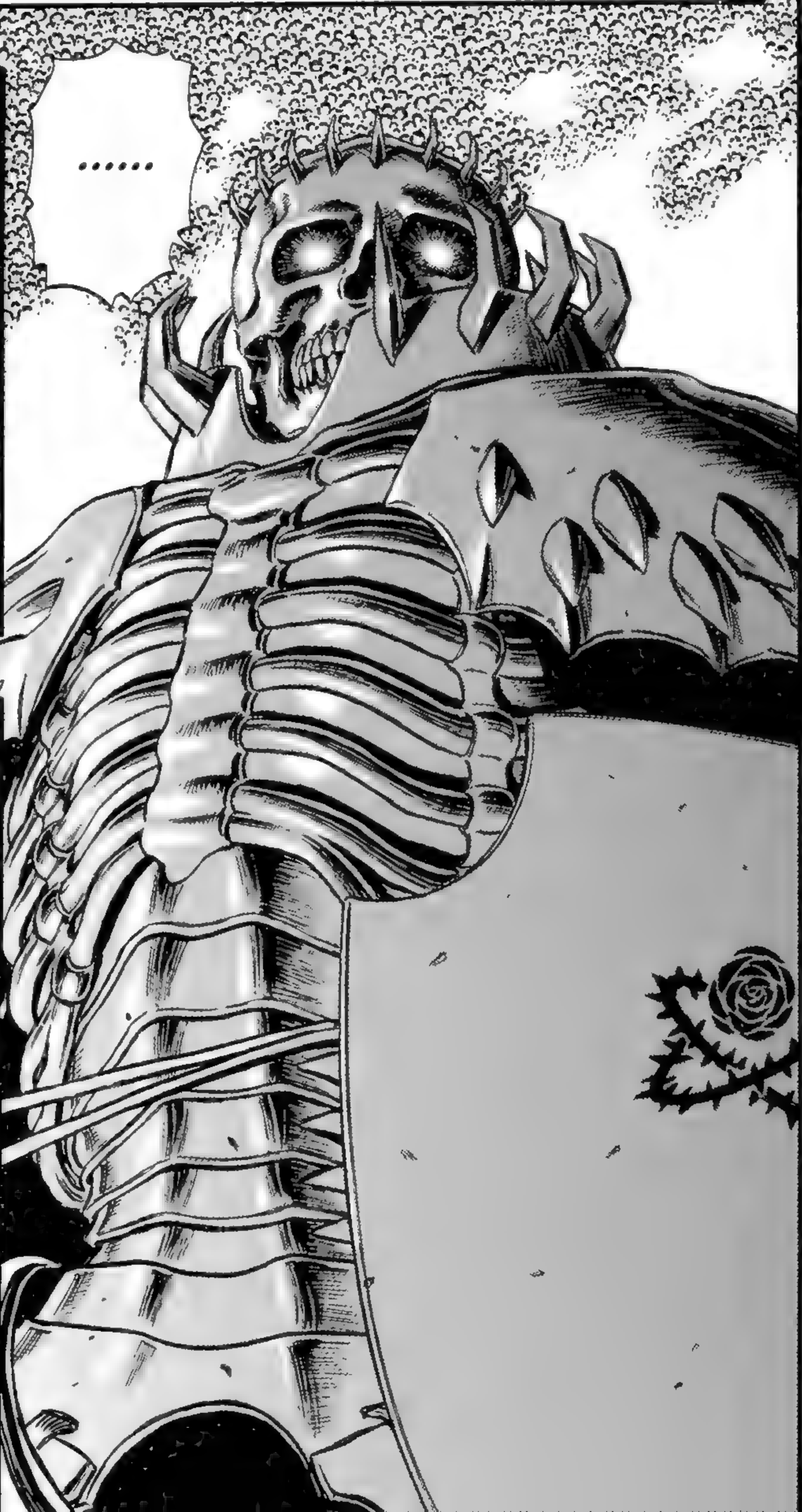
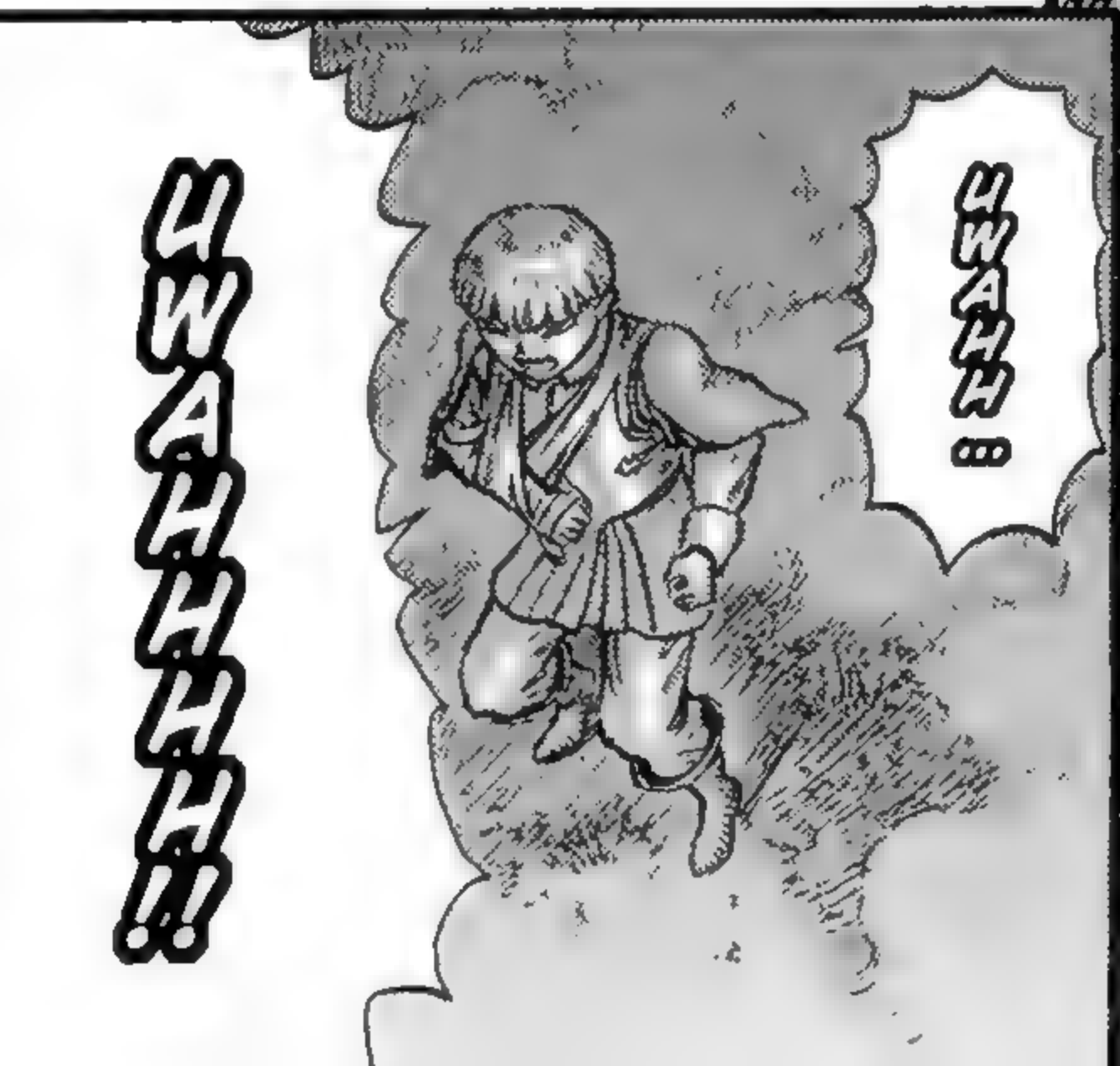
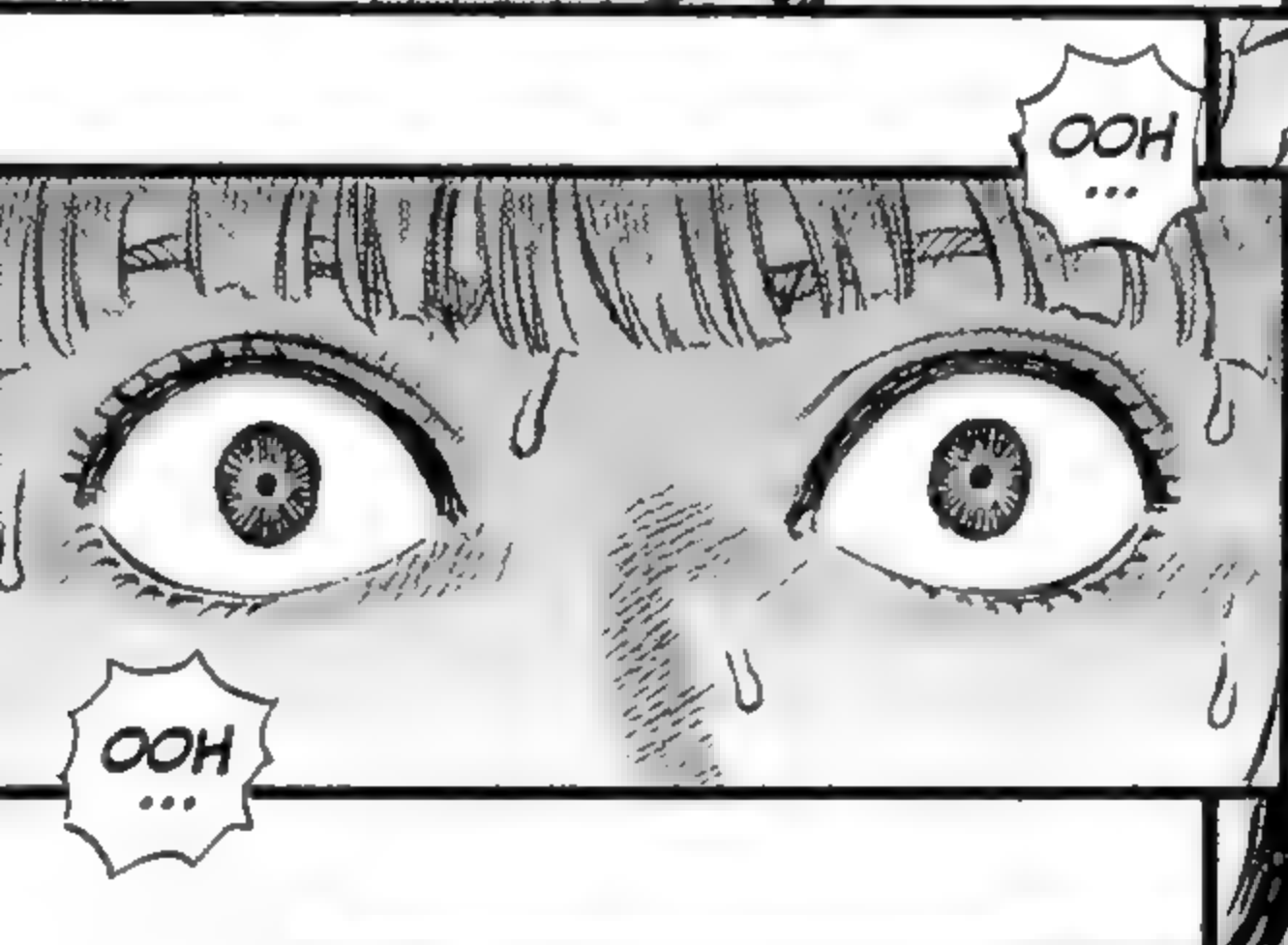
**YOU SHOULDN'T HAVE
TIME TO AMUSE YOURSELF
WITH SLAUGHTER IN
A PLACE LIKE THIS.**

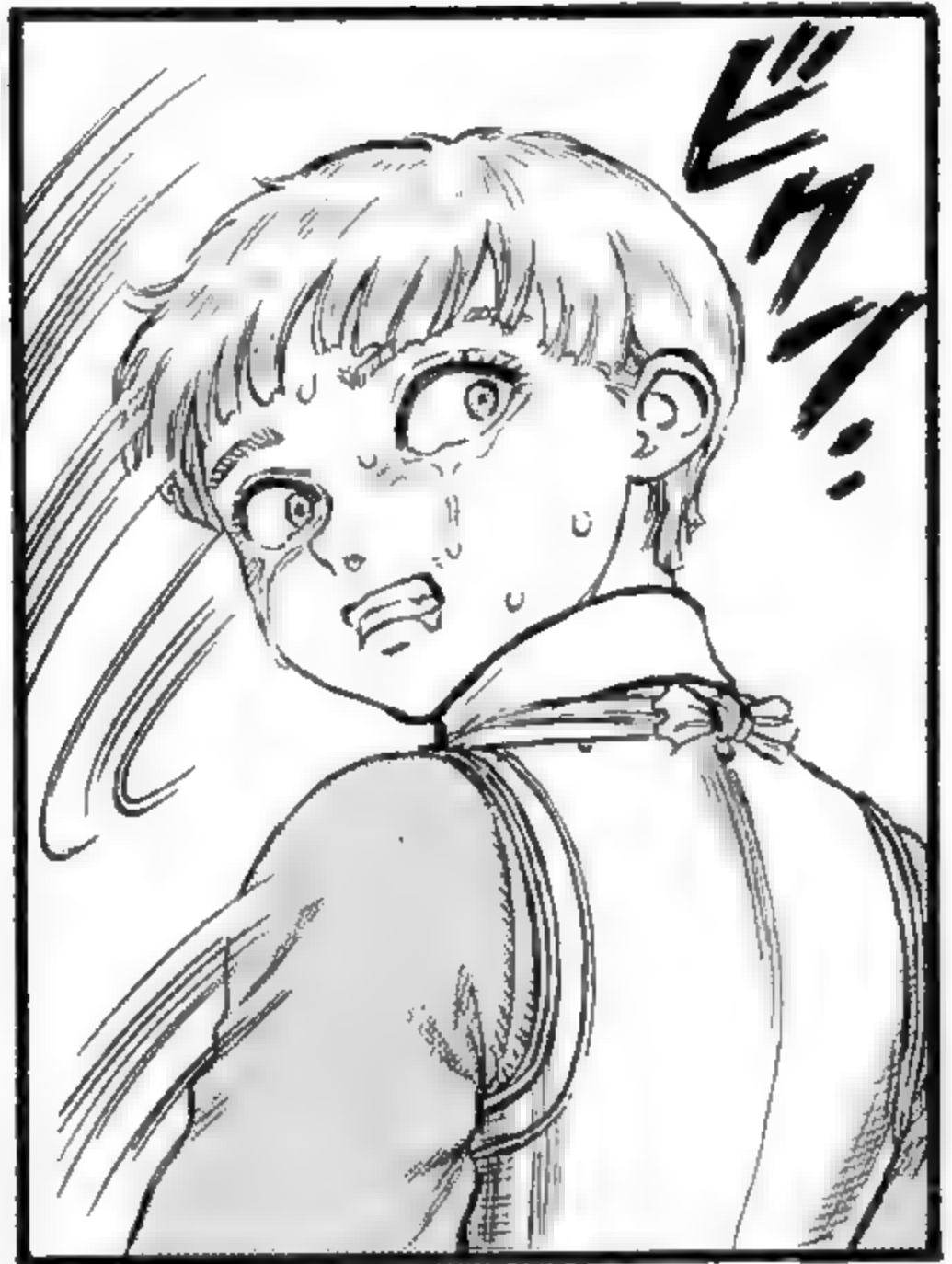


**HASTE
IS NEEDED.
IS IT NOT?**











THIS...

HOW...
DID
THIS...

..SO HAPPY
GRIFFITH
WAS COMING
BACK...

THEY
WERE...



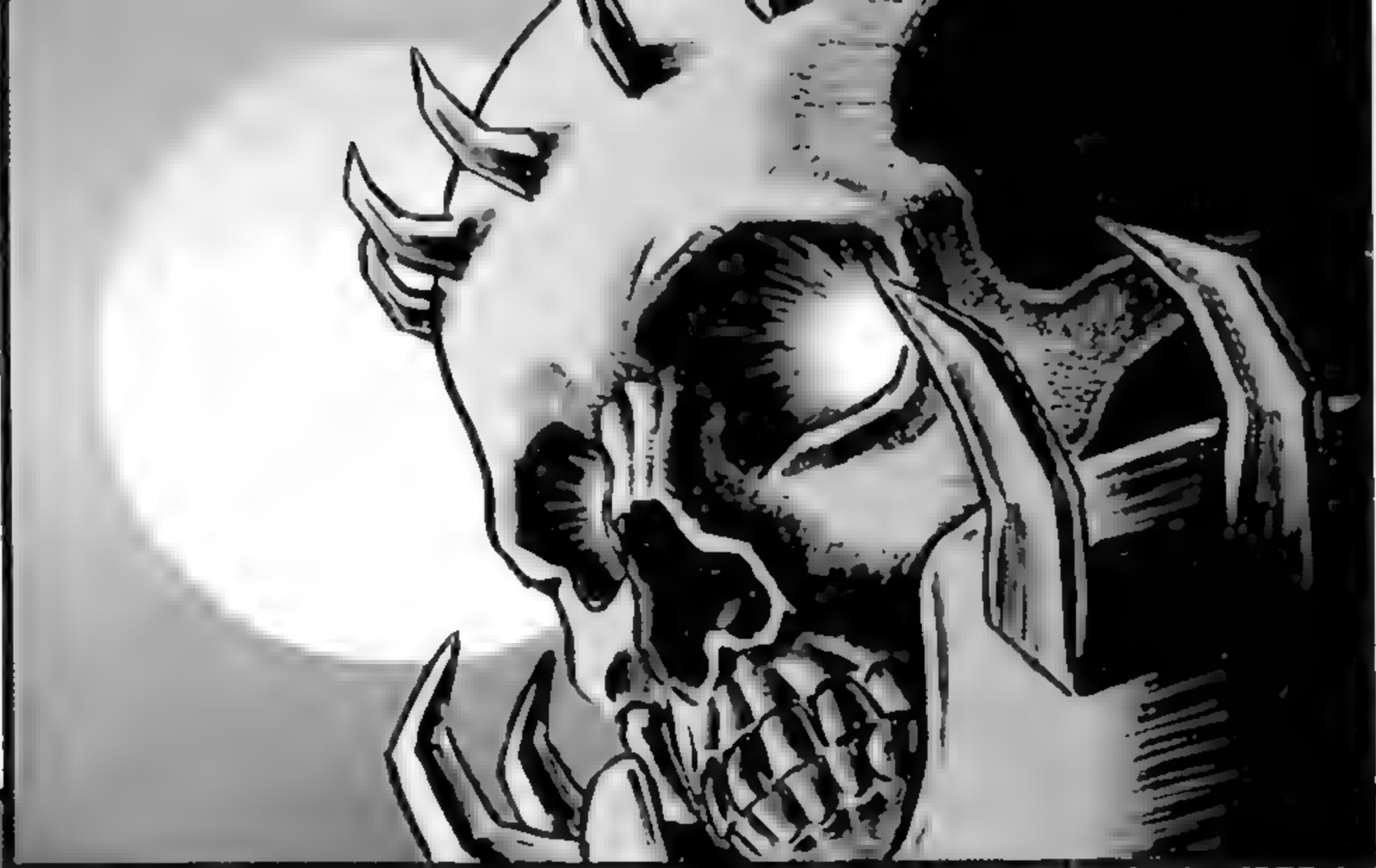
...
'TILL
JUST
NOW
...

THEY
...
...
WERE
IN
SUCH
GOOD
CHEER
...



NO
WAY...

THIS
CAN'T BE
HAPPENING
...!!



FESTIVAL'S EVE'(2): END

千年封土

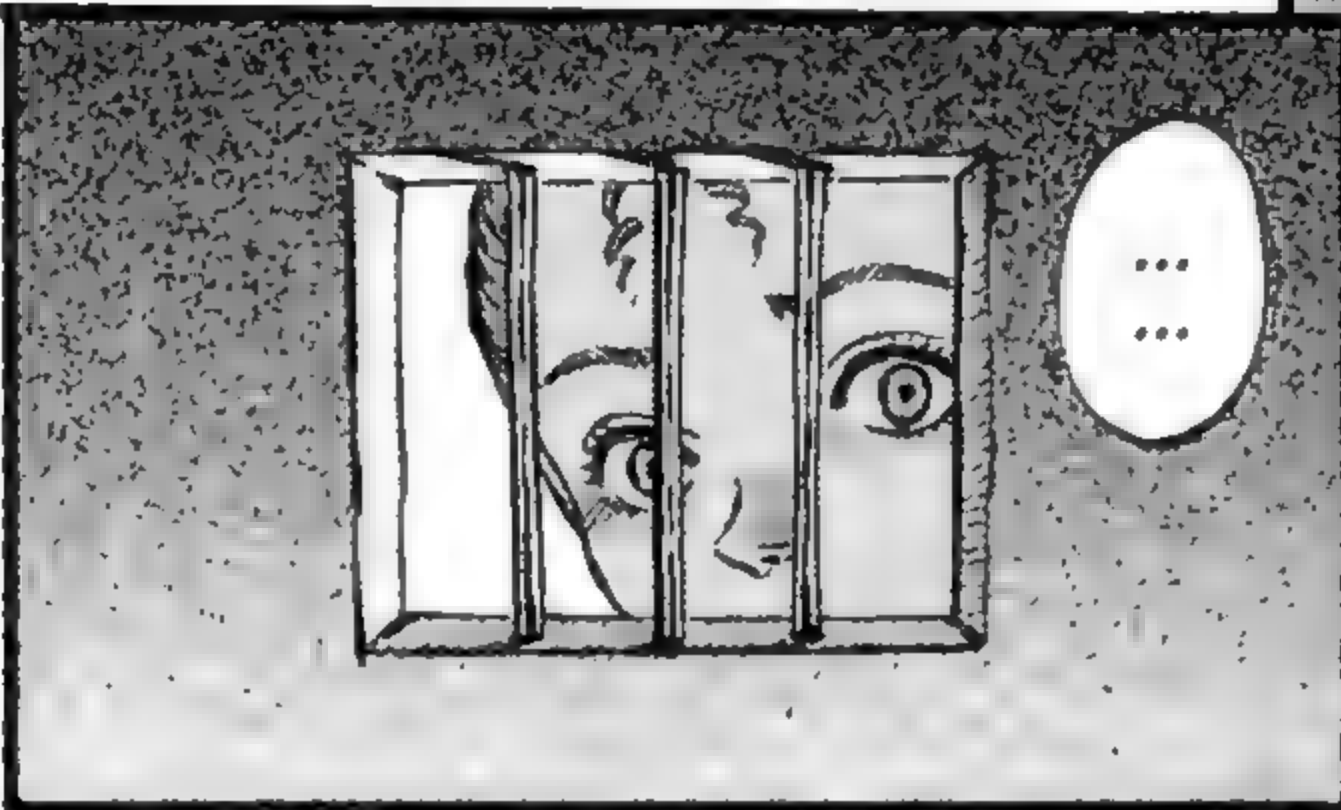
千年封土

**THOUSAND-YEAR
FIEFDOM**





IMPRES-
SIVE...
THIS GOES
A LOT DEEPER
THAN THE PART
OF THE TOWER
ABOVE
GROUND.





I...

I'LL GO, I SWEAR IT... I WANT TO SEE LORD GRIFFITH AS SOON AS POSSIBLE...



YOU OKAY, PRINCESS?

Y-YES.



NO... NO.

HE'S RIGHT, HIGHNESS.

MAYBE YOU SHOULD'VE WAITED UP TOP AFTER ALL?



I-I COULDN'T...

HERE! I'LL CARRY YOU.

QUIT TAKIN' SO LONG!



STAND UP.

I HEAR YA.

I... CAN'T QUITE STAND NOW...



THIS IS WHY I CAN'T STAND THE UPPER CRUST...

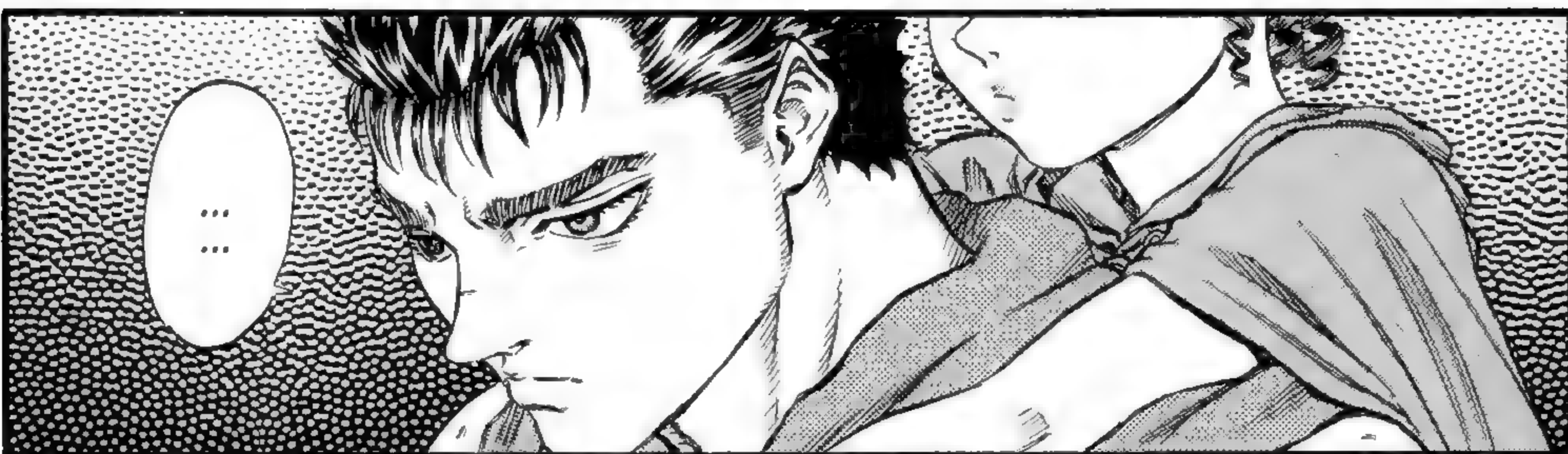
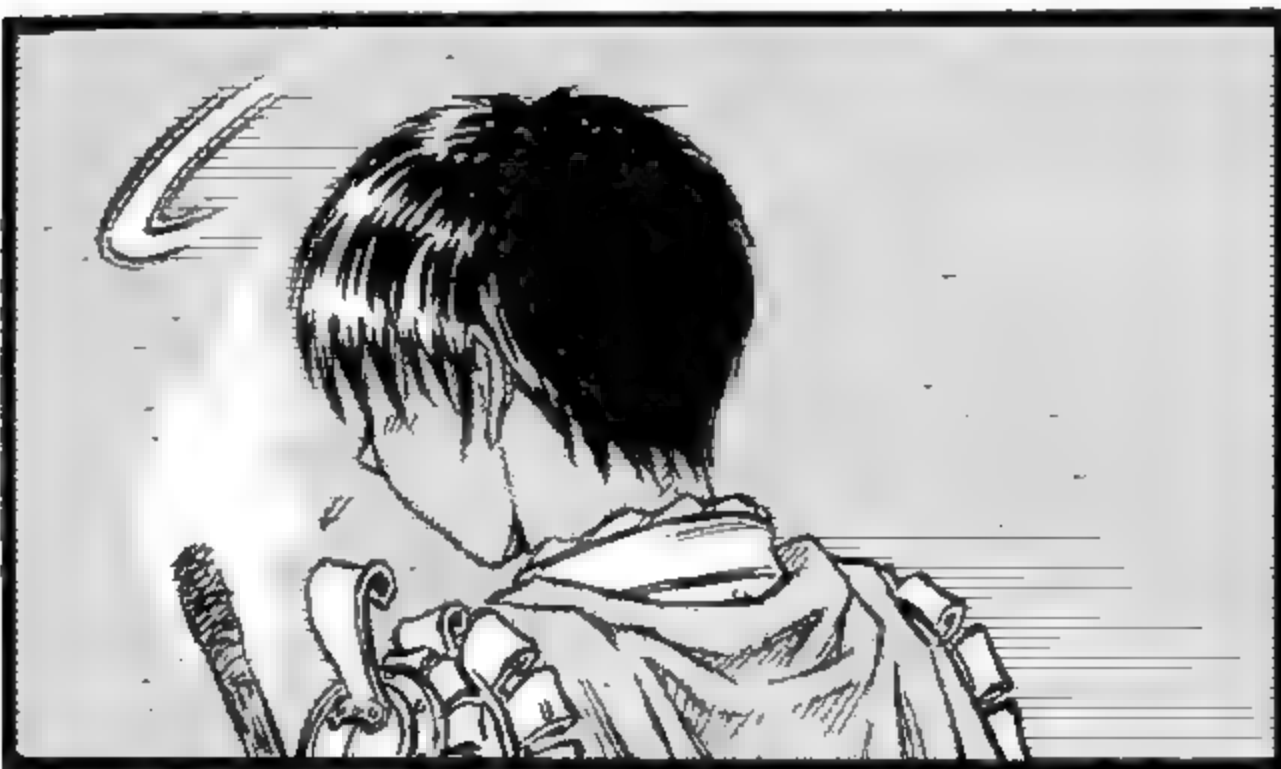
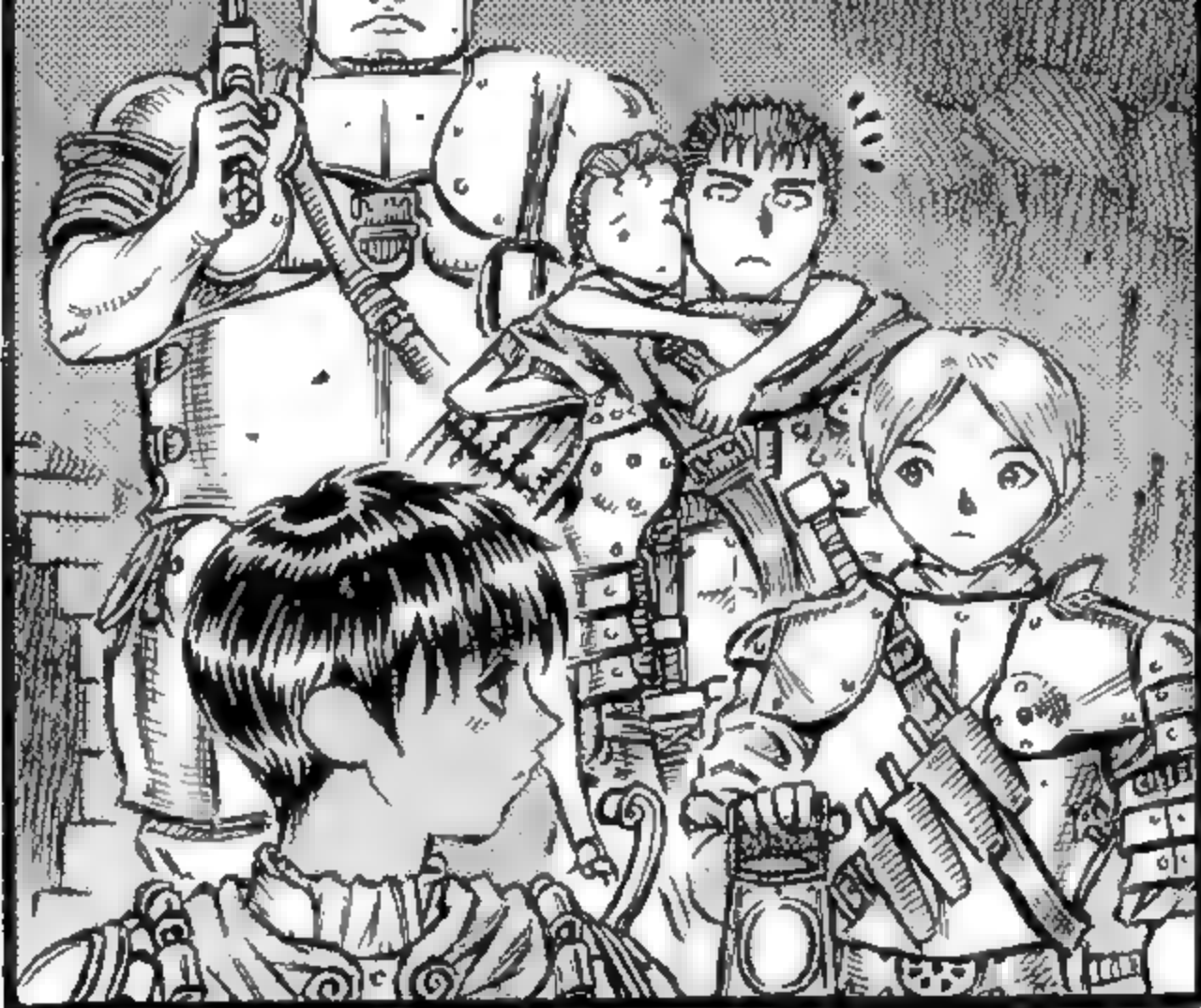
OH! YOU GOTTA BE KIDDIN'.



SORRY IT'S NOT GONNA BE AS NICE AS A PRINCESS' CARRIAGE.

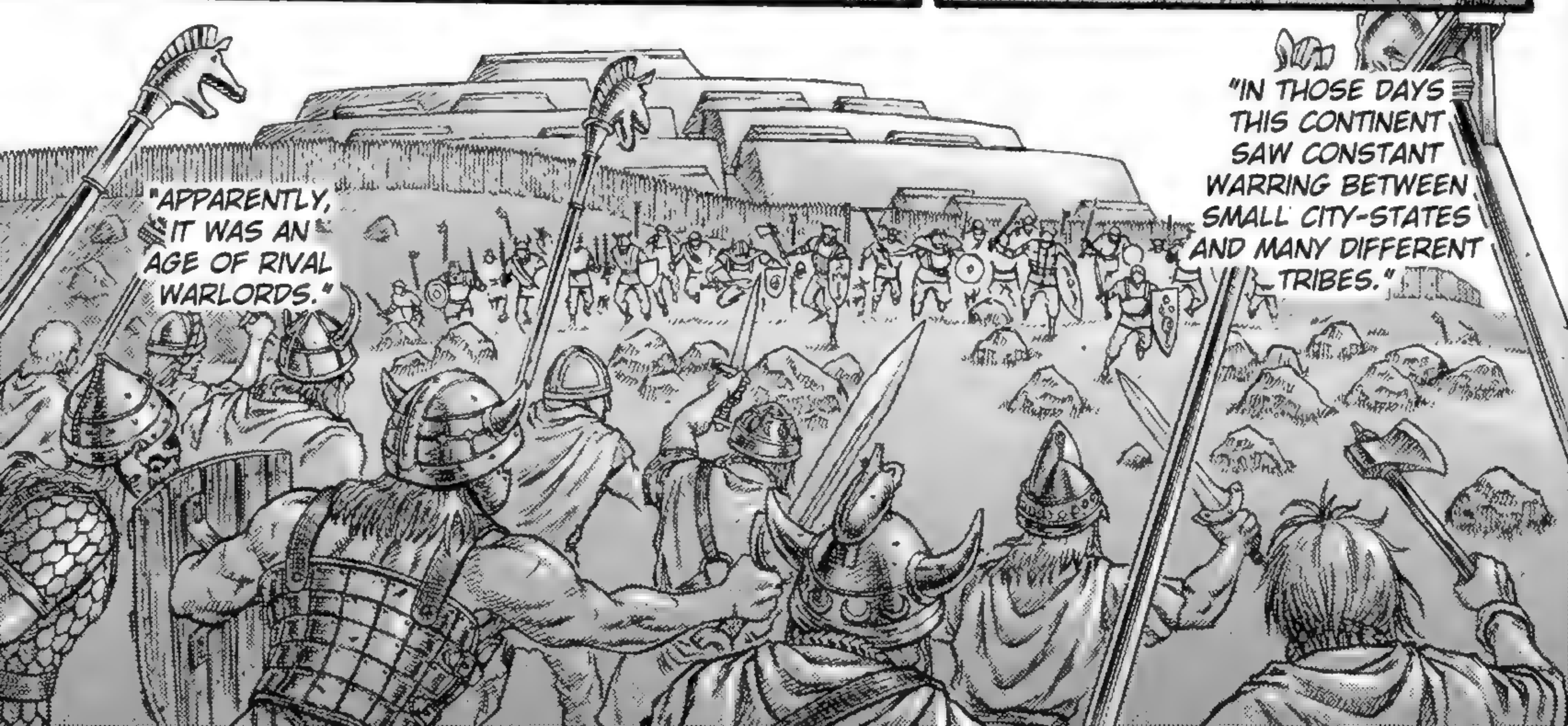
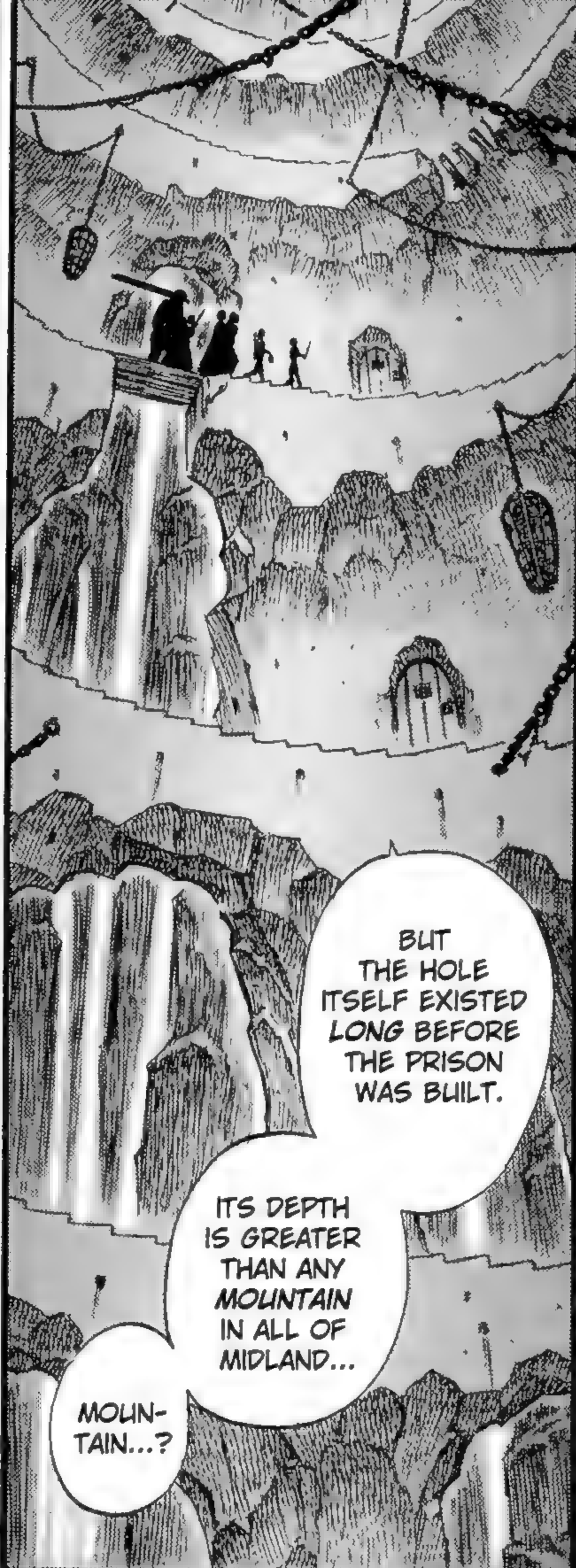
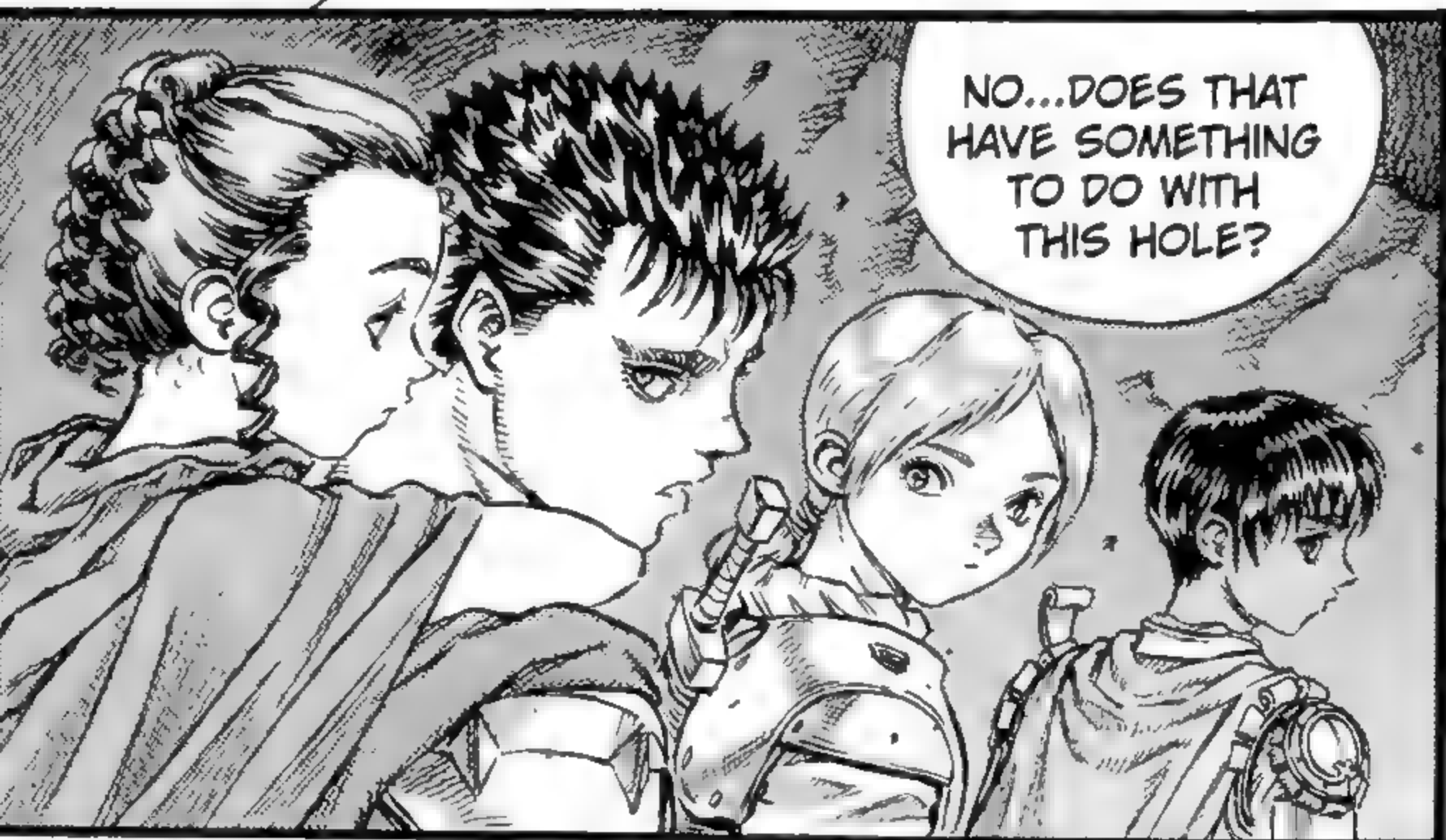
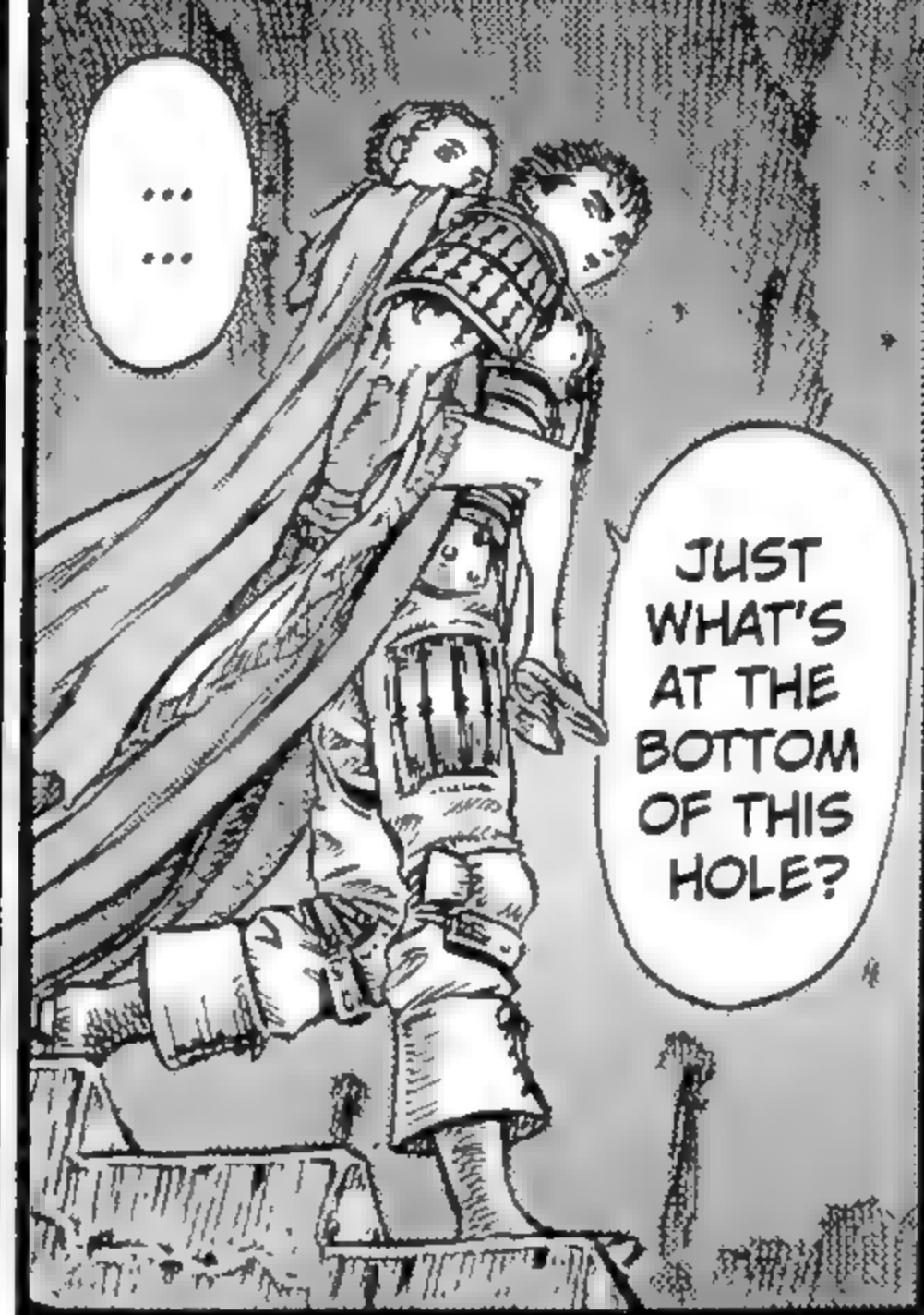
OTHERWISE YOU WAIT HERE ALONE. IF YOU DON'T LIKE THAT, HOP ON.

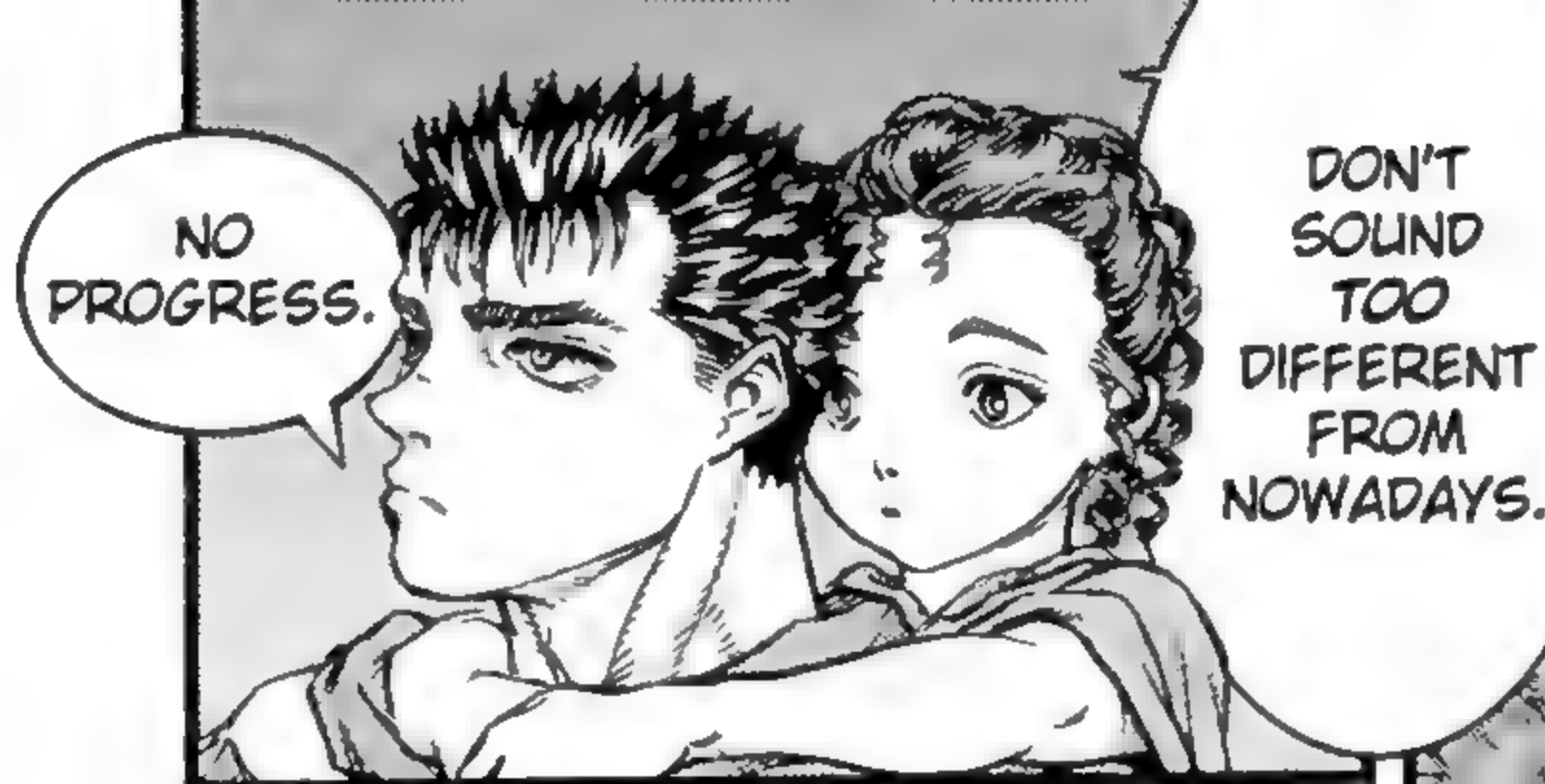




I HEARD THIS FROM THE KING, BUT THE UNDERGROUND PRISON WAS BUILT AFTER THE TIME OF THE INQUISITION, AND IT GOES DOWN NO FURTHER THAN ABOUT THE DEPTH OF THE TOWER.





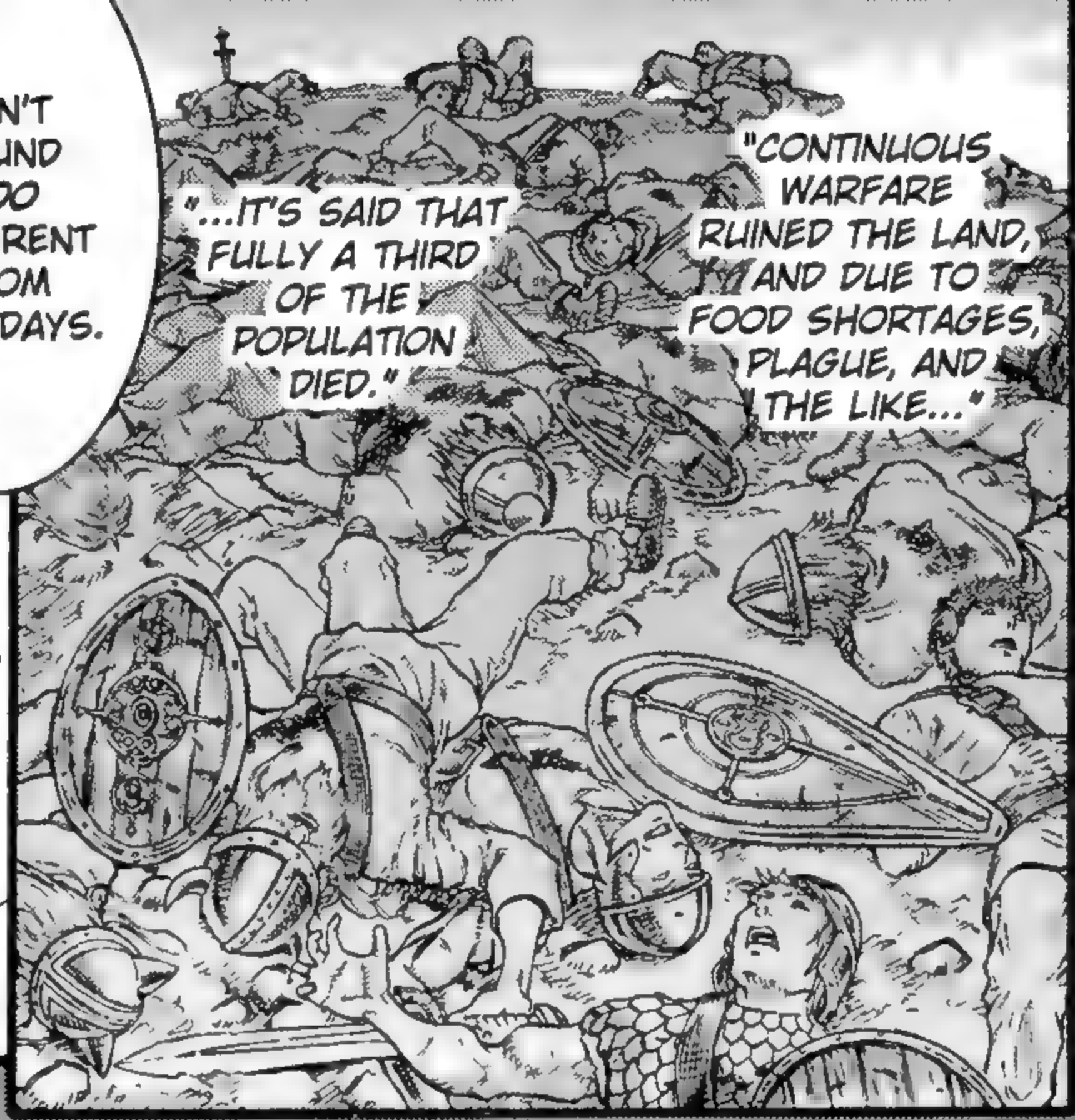


NO
PROGRESS.

DON'T
SOUND
TOO
DIFFERENT
FROM
NOWADAYS.



BUT
FINALLY,
SOMEONE
APPEARED
WHO PUT
AN END
TO THE
WARRING
AGE.



"...IT'S SAID THAT
FULLY A THIRD
OF THE
POPULATION
DIED."

"CONTINUOUS
WARFARE
RUINED THE LAND,
AND DUE TO
FOOD SHORTAGES,
PLAGUE, AND
THE LIKE..."



"HE WAS AN EMPEROR
WHO WAS ABLE TO
SUBJUGATE DOZENS OF
NATIONS AND ESTABLISH
AN AGE-OLD EMPIRE
ENCOMPASSING THIS
ENTIRE CONTINENT FOR
THE FIRST AND ONLY
TIME IN HISTORY."

"SUPREME
KING
GAISERIC."

"NO ONE KNOWS
WHAT COUNTRY HE
CAME FROM OR WHEN
OR HOW HE RAISED
AN ARMY."

"NO RECORDS
WHATSOEVER
REMAIN REGARDING
HIS ACCOUNT
PRIOR TO HIS
ARRIVAL ON THE
STAGE OF HISTORY."

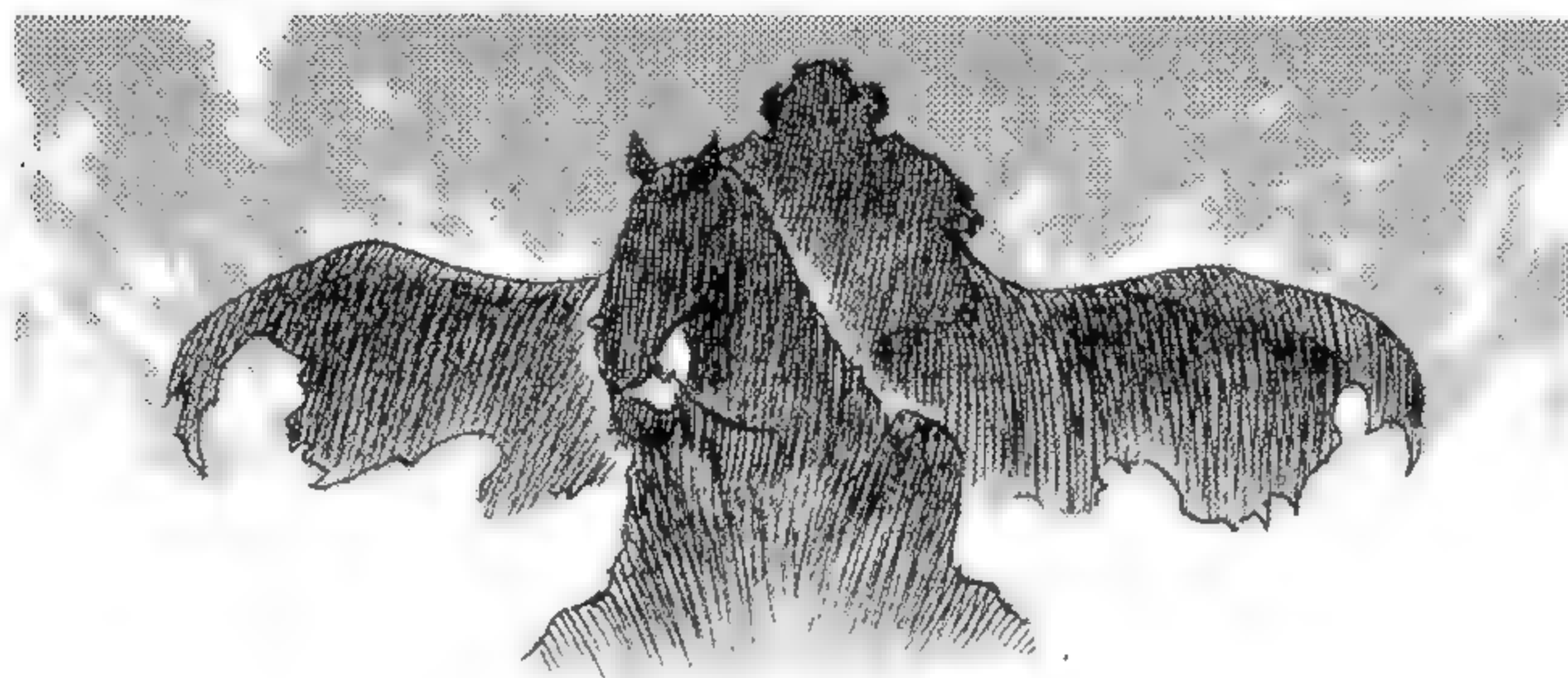
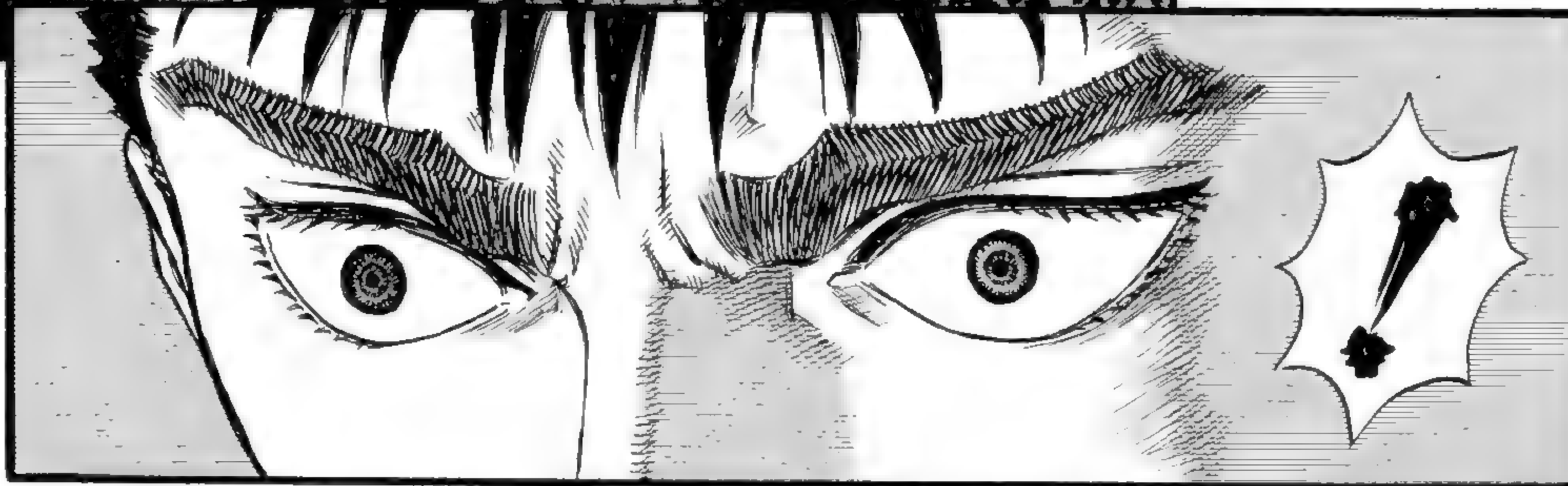


"WHENEVER
EMPEROR
GAISERIC
WENT INTO
BATTLE..."

SOUNDS
KIND OF
LIKE
GRIFFITH.

FROM THE MERCILESS AND
RUTHLESS WAY OF FIGHTING
THE EMPEROR WOULD USE
AGAINST THOSE ENEMIES
WHO OPPOSED HIM, IT SEEMS
HE WAS GIVEN SUCH NAMES
AS DEMON KING AND THE
KING OF GALLOPING DEATH.
BUT THERE WAS ONE OTHER
REASON FOR THIS...

"...HE WOULD
DON A DREADFUL
HELMET SHAPED
AFTER A SKULL."





OH,
YEAH?

WEREN'T
THERE
FOUR OF
THEM?



BUT WHAT DOES A
FAIRY TALE LIKE THAT
HAVE TO DO WITH
THIS HOLE?



THAT IS NOT
JUST SOME
FAIRY TALE.

AT THE
LEAST,
THE CITY
DID
EXIST.



"BY LIGHTNING
AND GREAT
EARTHQUAKES.
THE CITY WAS
ERASED FROM THE
FACE OF THE EARTH
WITHOUT A TRACE
IN THE SPAN OF
A NIGHT."



"BUT GOD FINALLY
DECIDED HE COULDN'T
CONDONE THE SKULL
KING'S DEEDS AND SENT
FIVE ANGELS."

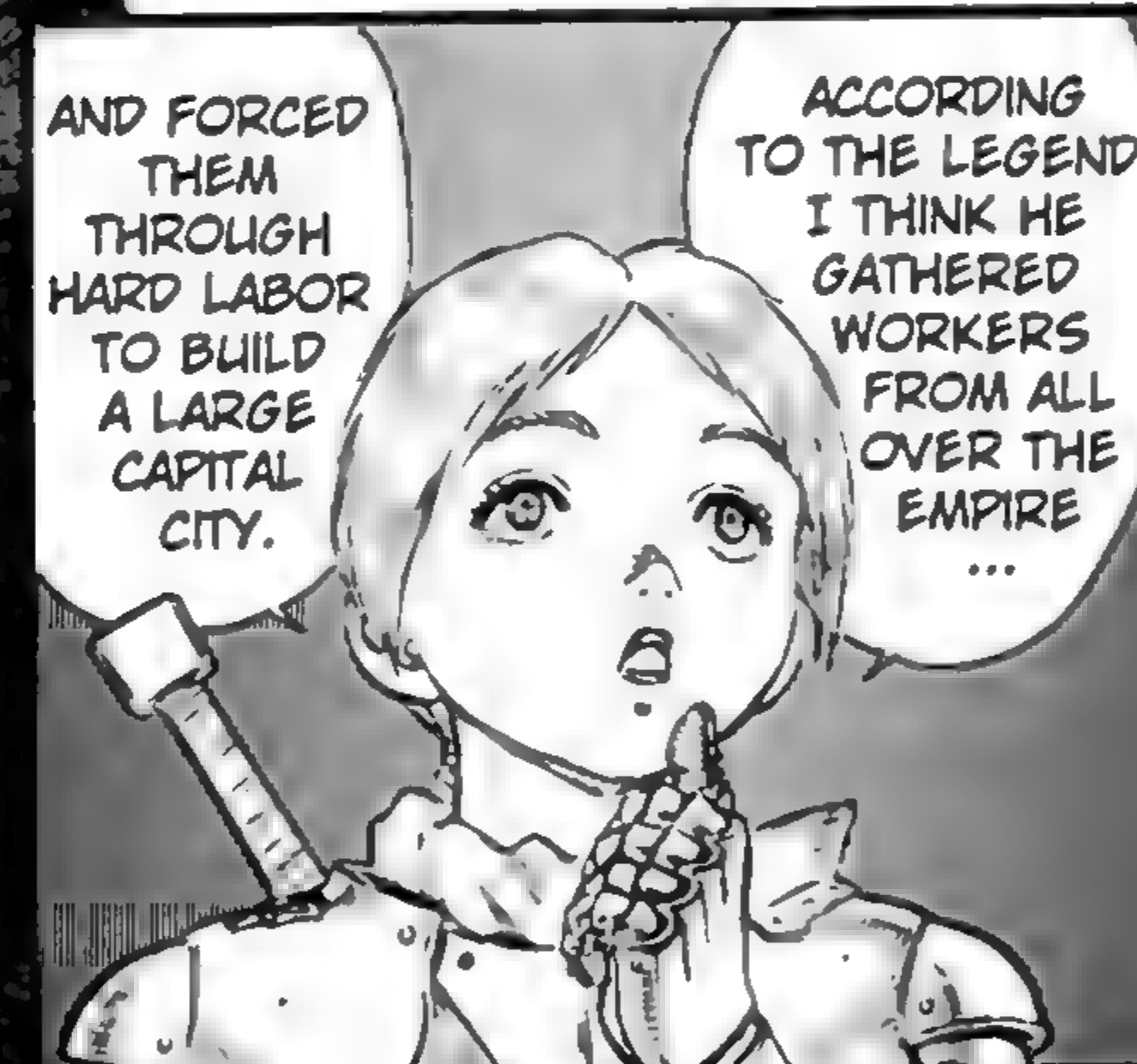


...
COULDN'T
BE.



SO, THERE WAS
A MODEL
FOR
IT...

AHH, THAT ONE
I'VE HEARD OF.
THE FAIRY TALE
OF THE
SKULL KING.



AND FORCED
THEM
THROUGH
HARD LABOR
TO BUILD
A LARGE
CAPITAL
CITY.

ACCORDING
TO THE LEGEND,
I THINK HE
GATHERED
WORKERS
FROM ALL
OVER THE
EMPIRE
...



THE CITY
ENDED UP
BECOMING A
MELTING POT
OF FEASTING
AND
PLEASURE
...AT LEAST
I THINK.

THEN THE KING
LIVED IN THE UTMOST
EXTRAVAGANCE
WHILE LEVYING
HEAVIER AND
HEAVIER TAXES
ON THE
PEOPLE.



AND THAT
CITY THAT
FELL INTO
THE GROUND
BY WAY OF
NATURAL
CALAMITY...

...IS SAID
TO BE
SLEEPING
STILL,
JUST AS IT
WAS THEN,
IN A PLACE
UNTOUCHED
BY EITHER
SUNLIGHT
OR WIND...



APPARENTLY THE
NAME OF THE CITY
MEANT "LAND IN THE
MIDDLE OF
NATIONS," SO
IT RECEIVED
THE NAME
"MIDLAND."



...AT
THE
BOTTOM
OF
THIS
HOLE.

!

"THE
EMPEROR
HAD NO
CHILDREN, SO
IT ISN'T A
DIRECT LINE..."

"BUT IT SEEMS THAT
AFTER THE EMPEROR'S
DEATH AND THE COLLAPSE
OF THE IMPERIAL CAPITAL,
THE CONTINENT GRADUALLY
BECAME THE TERRITORY
COVERED WITH ASSORTED
COUNTRIES WE KNOW TODAY."

"BUT IT IS SAID
THAT EVEN OUT
OF ALL THOSE
COUNTRIES, THE
MIDLAND ROYAL
FAMILY IS THE
ONLY ONE THAT
CARRIES
GAISERIC'S
BLOOD."

ALL OF THAT WAS
TAUGHT TO ME BY
MY HISTORY TEACHER.

IS
THAT
TRUE?

I DON'T
KNOW IF IT
IS TRUE
OR NOT.

"IT IS SAID
THE TOWER
OF REBIRTH
WAS BUILT
IN ORDER
TO SEAL
THAT
UNCLEAN
PAST."

ALSO, IT IS FACT
THAT INVESTIGAT-
IVE TEAMS HAVE
DESCENDED THIS
HOLE MANY
TIMES.

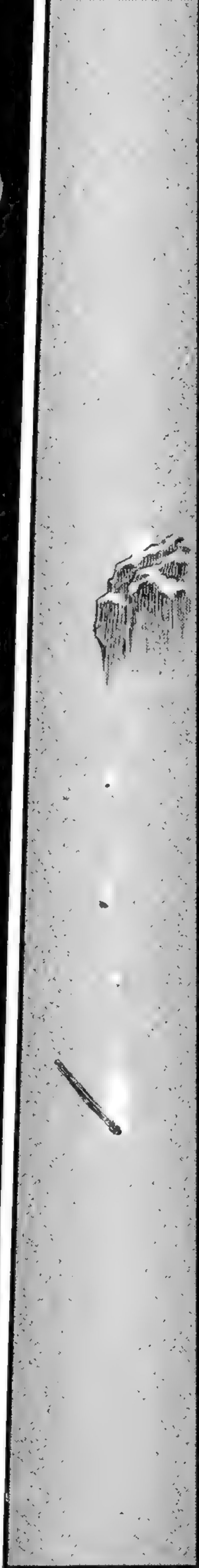
BUT
NOT ONE
PERSON
RETURNED
SAFELY.

SO THAT
WAS OUR
UNKNOWN
HISTORY
TOUR.

YOU
DON'T
SAY.

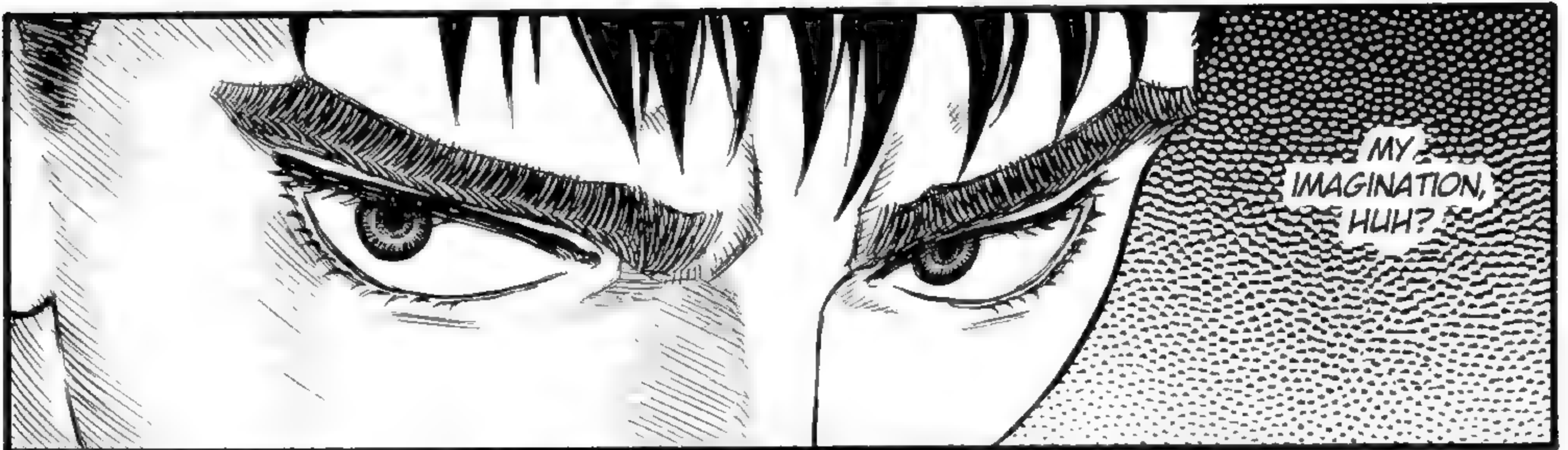
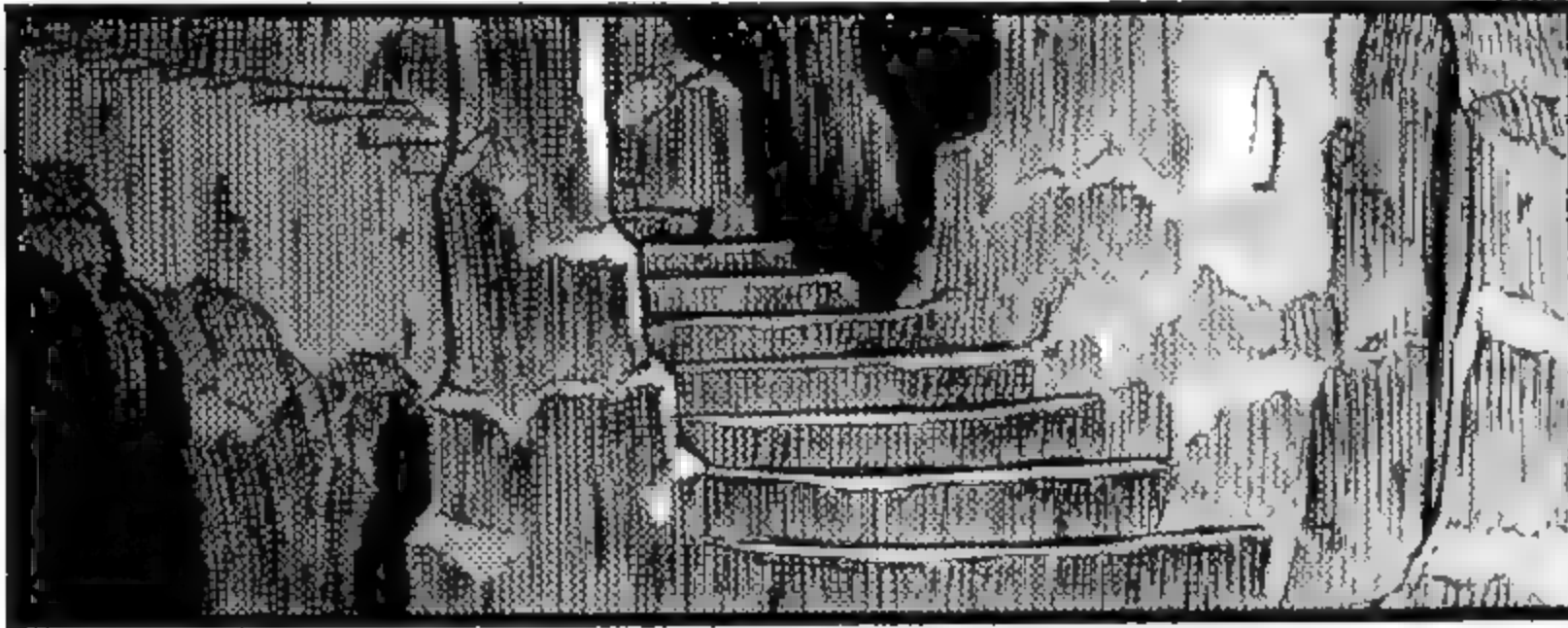
...WE
MIGHT
SEE SOME
GHOSTS.

BUT IF THIS
PLACE HAS
THAT MUCH
HISTORY...





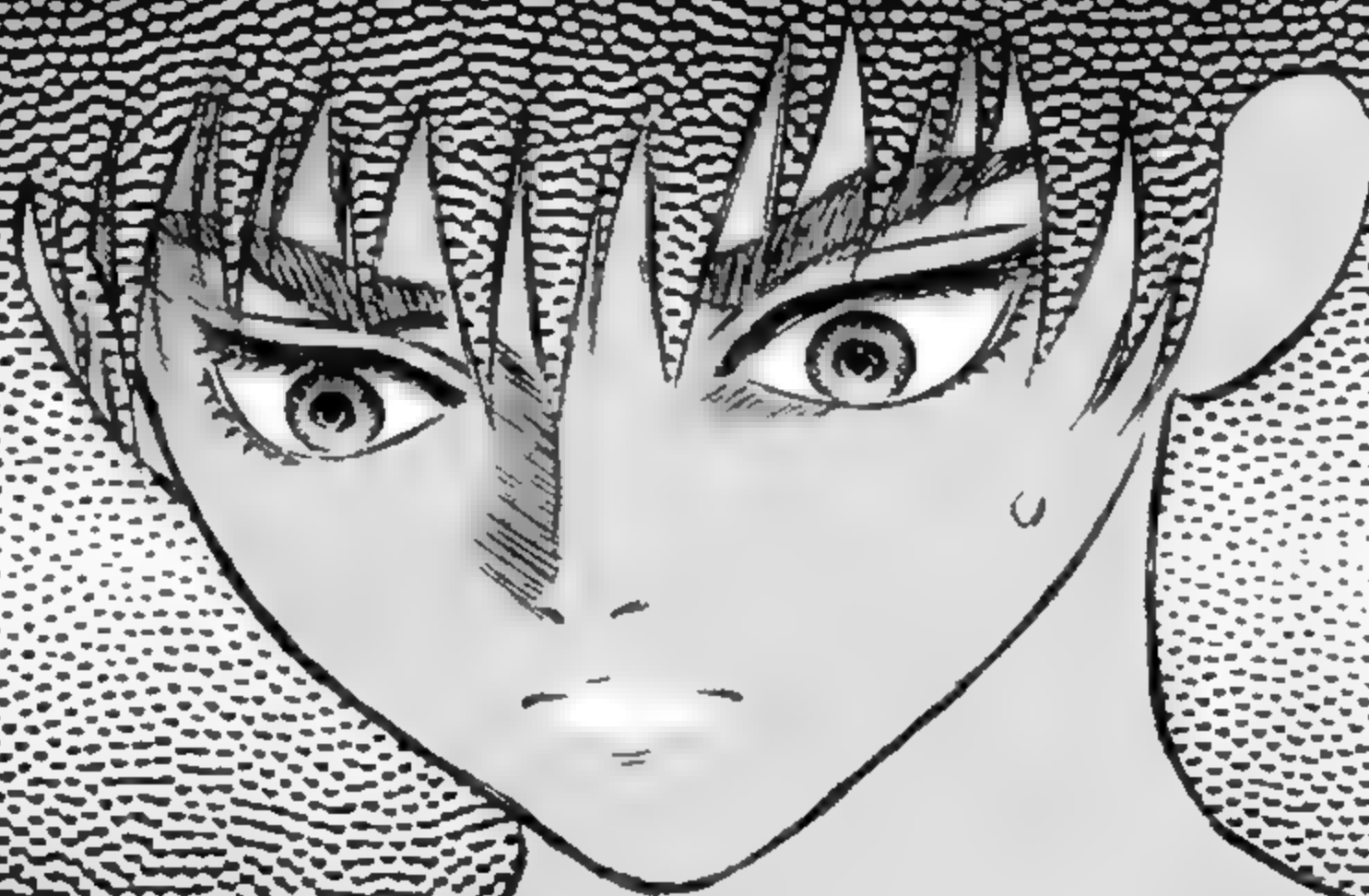






THAT'S IT.

...FOR A WHOLE YEAR.

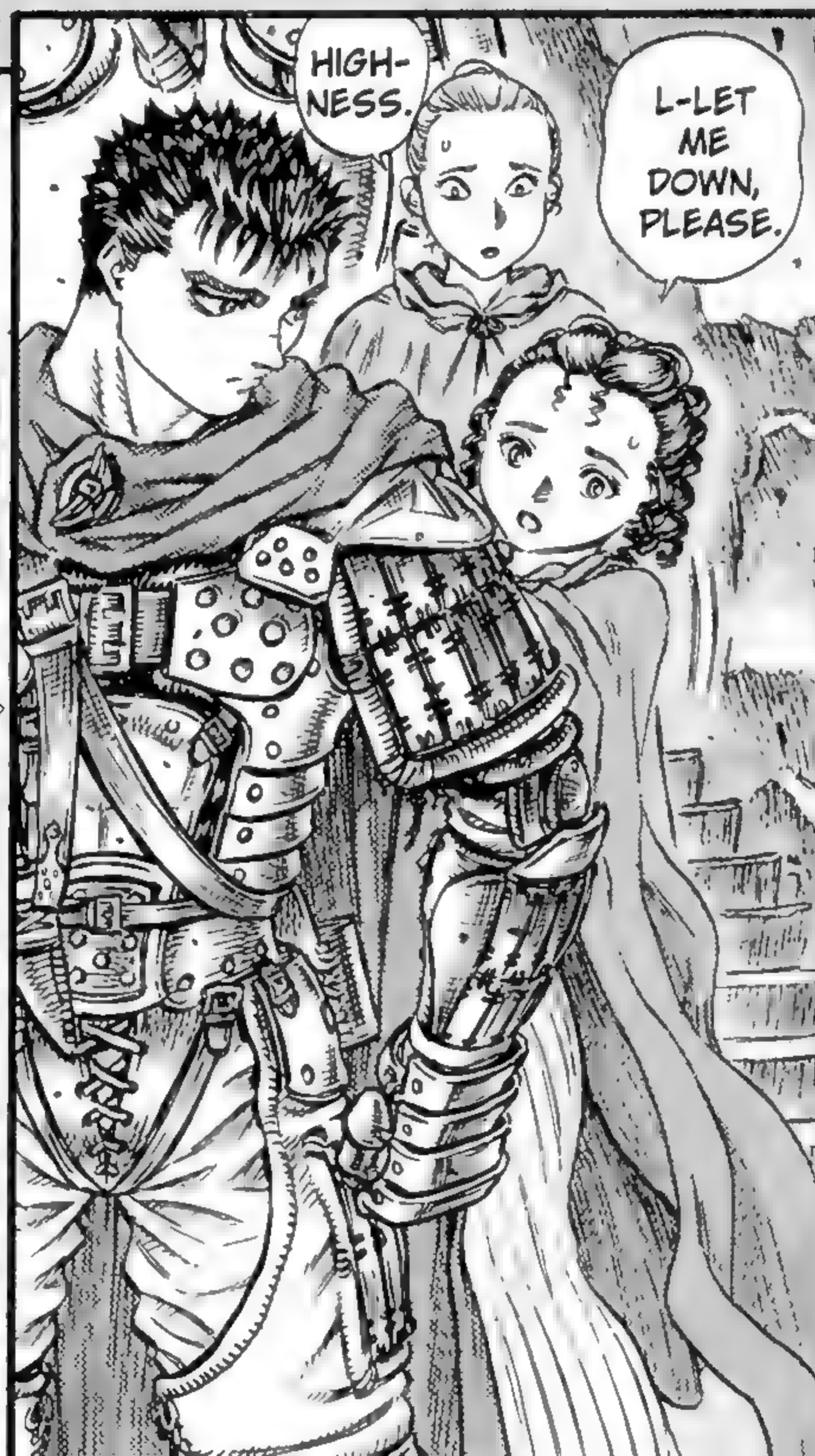


GRIFFITH... HE'S BEEN AT THE BOTTOM OF THIS DARKNESS...



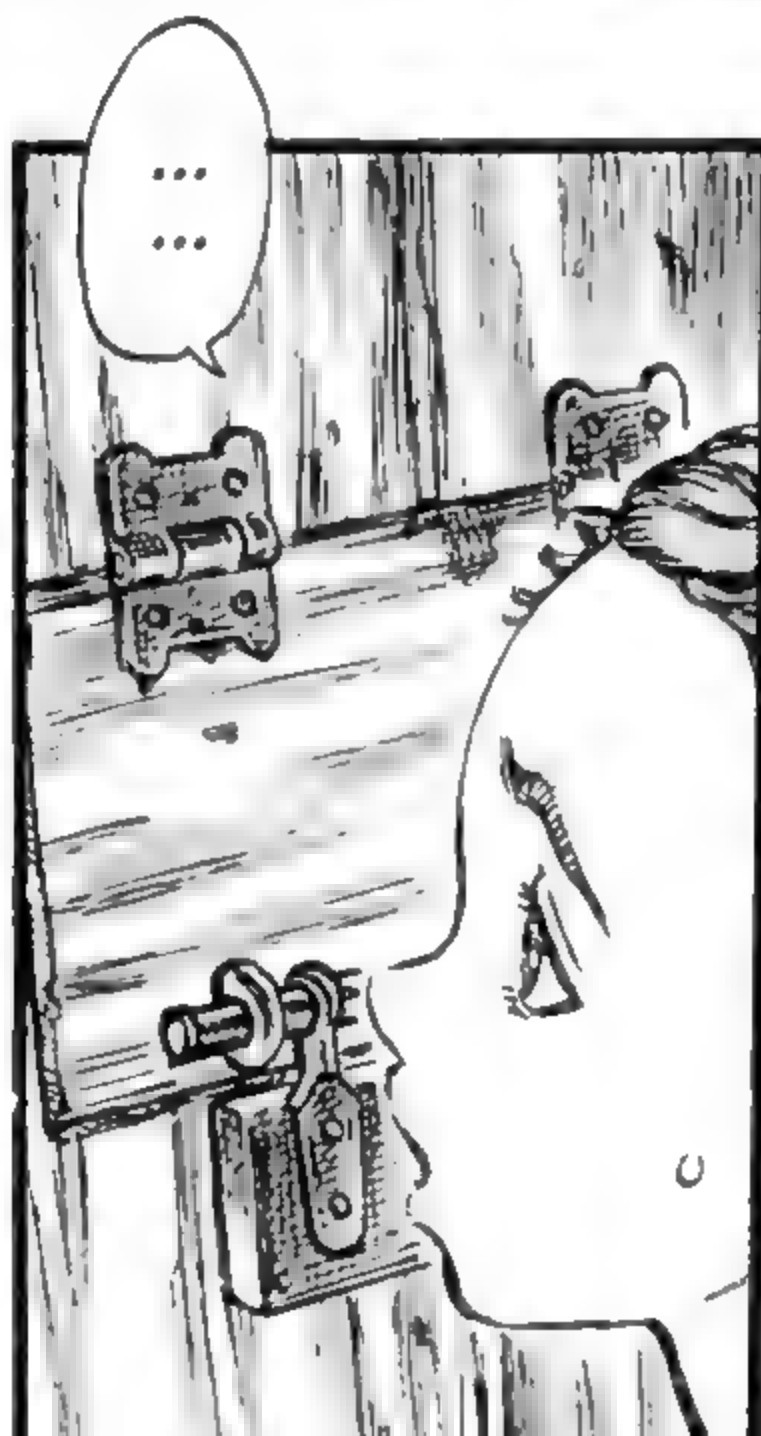
999..

クッ



HIGH-NESS.

L-LET ME DOWN, PLEASE.



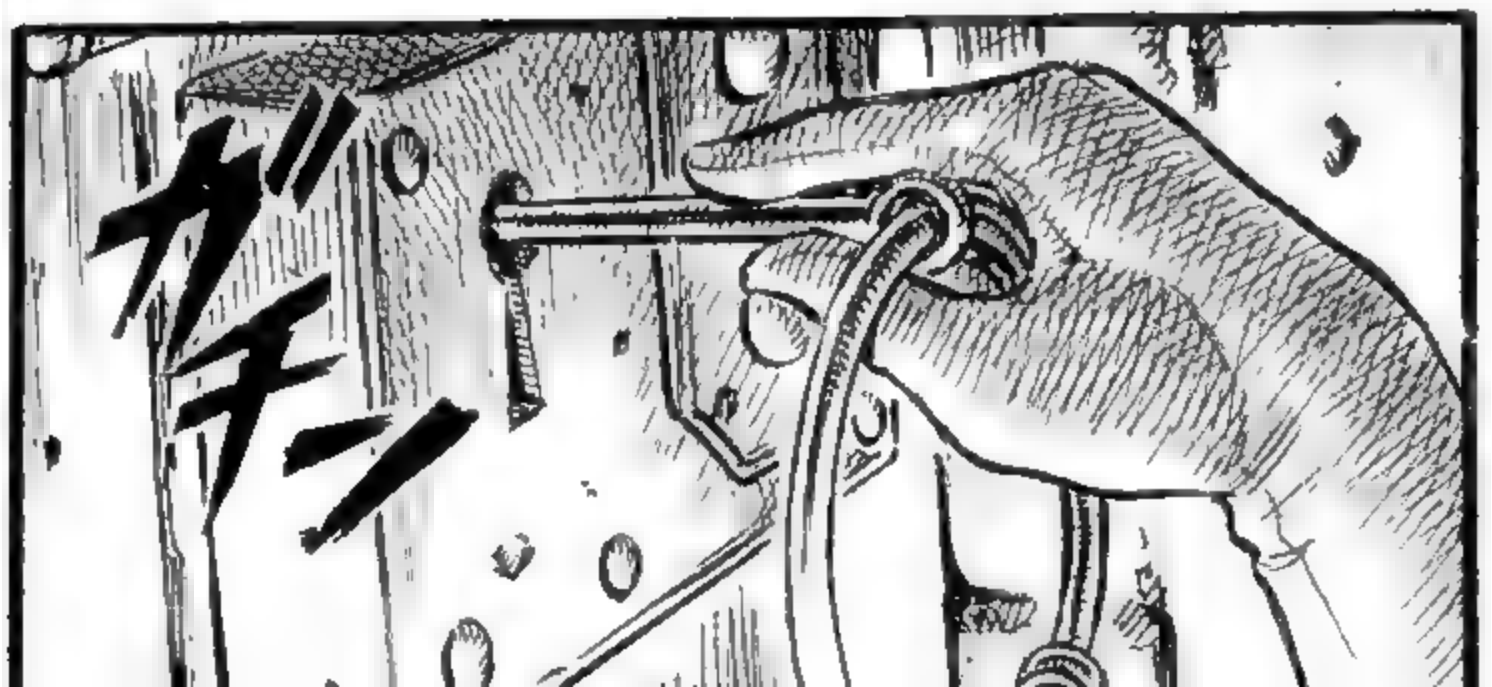
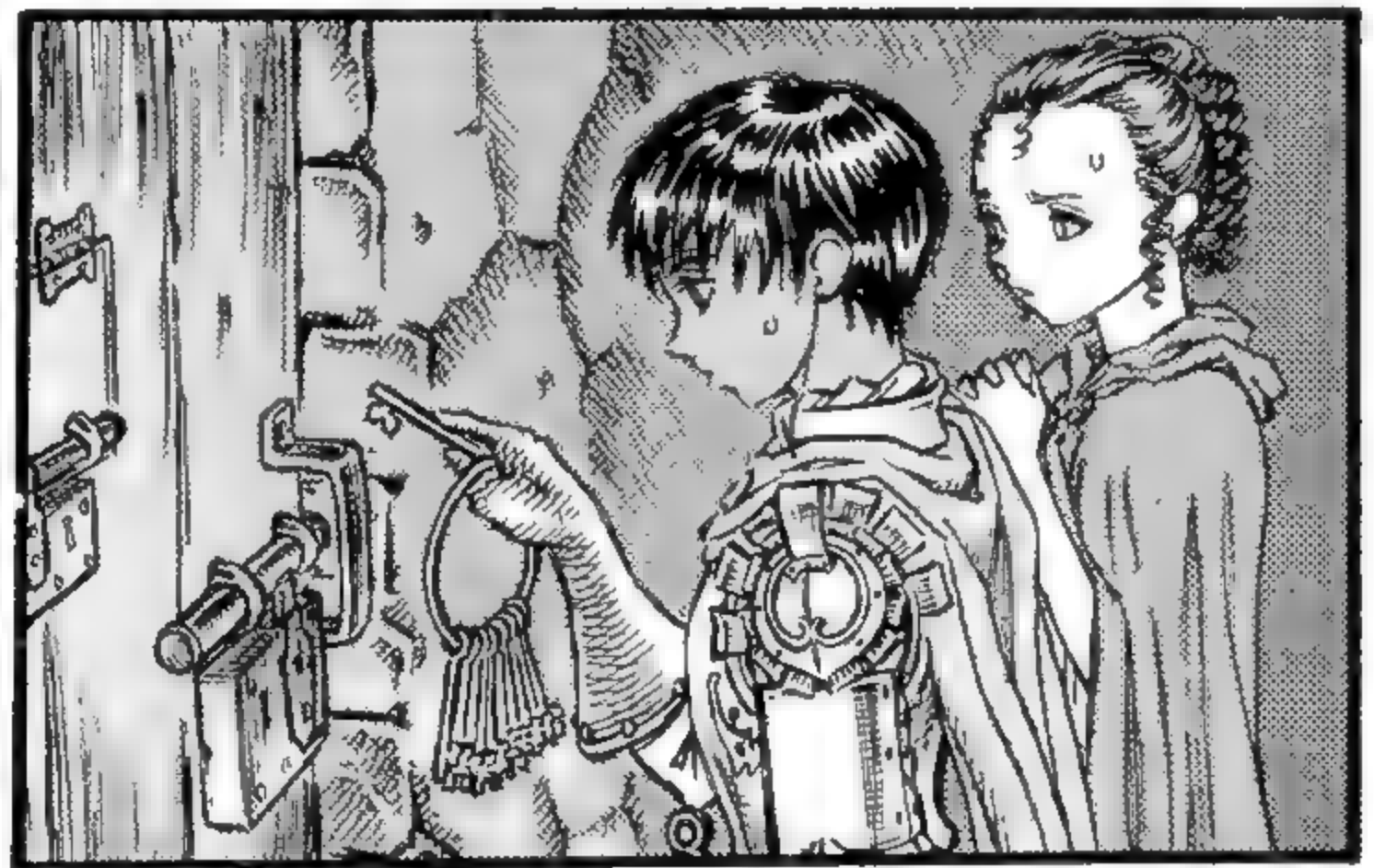
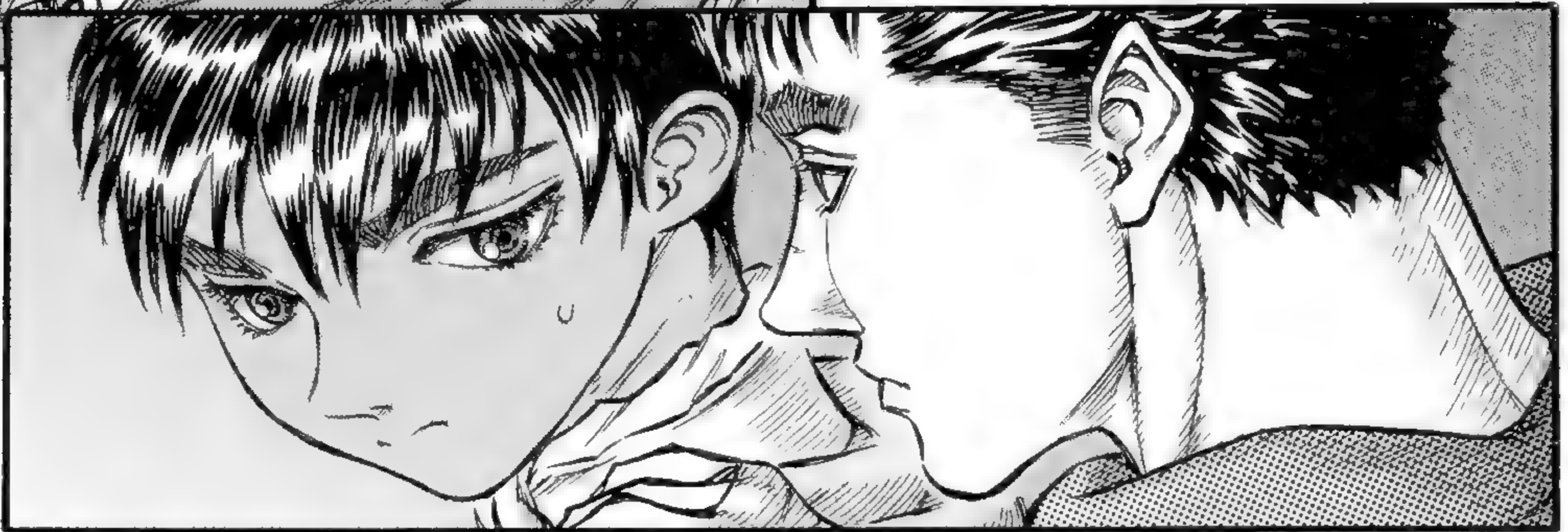
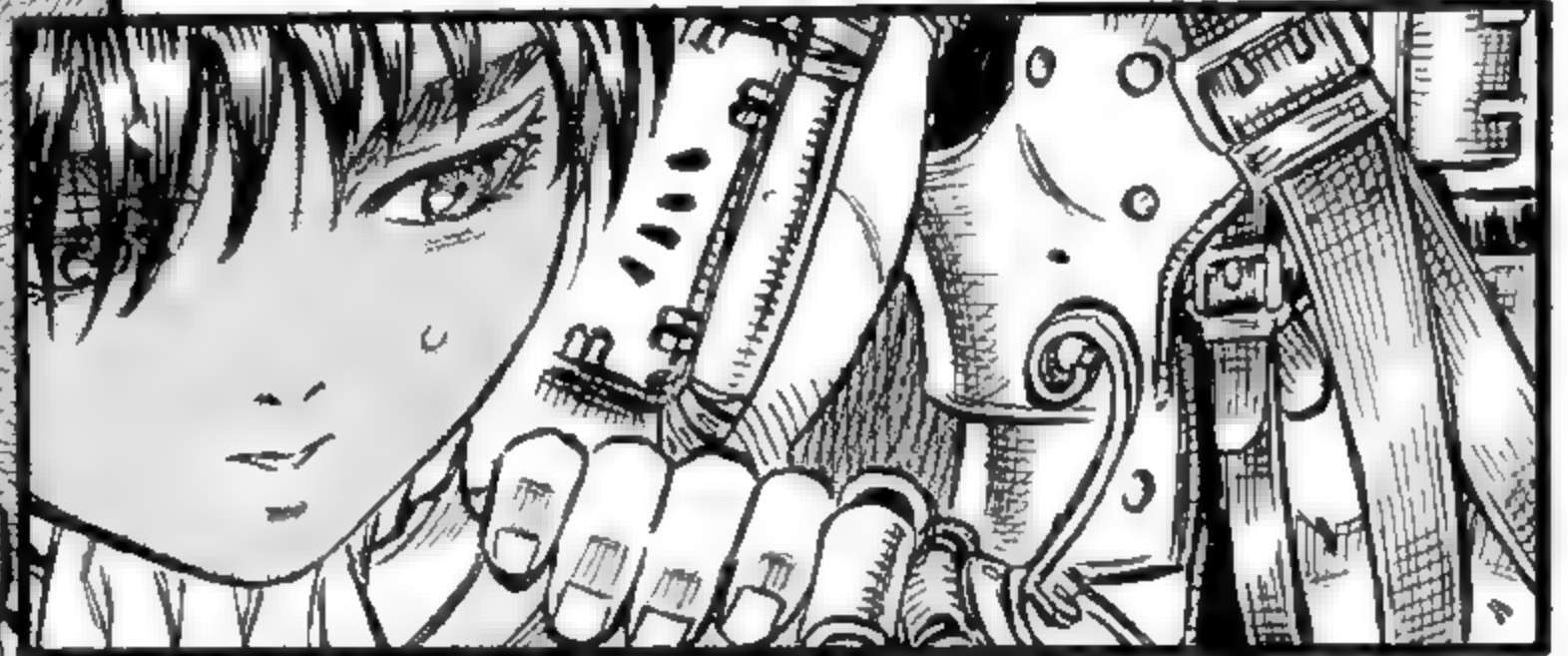
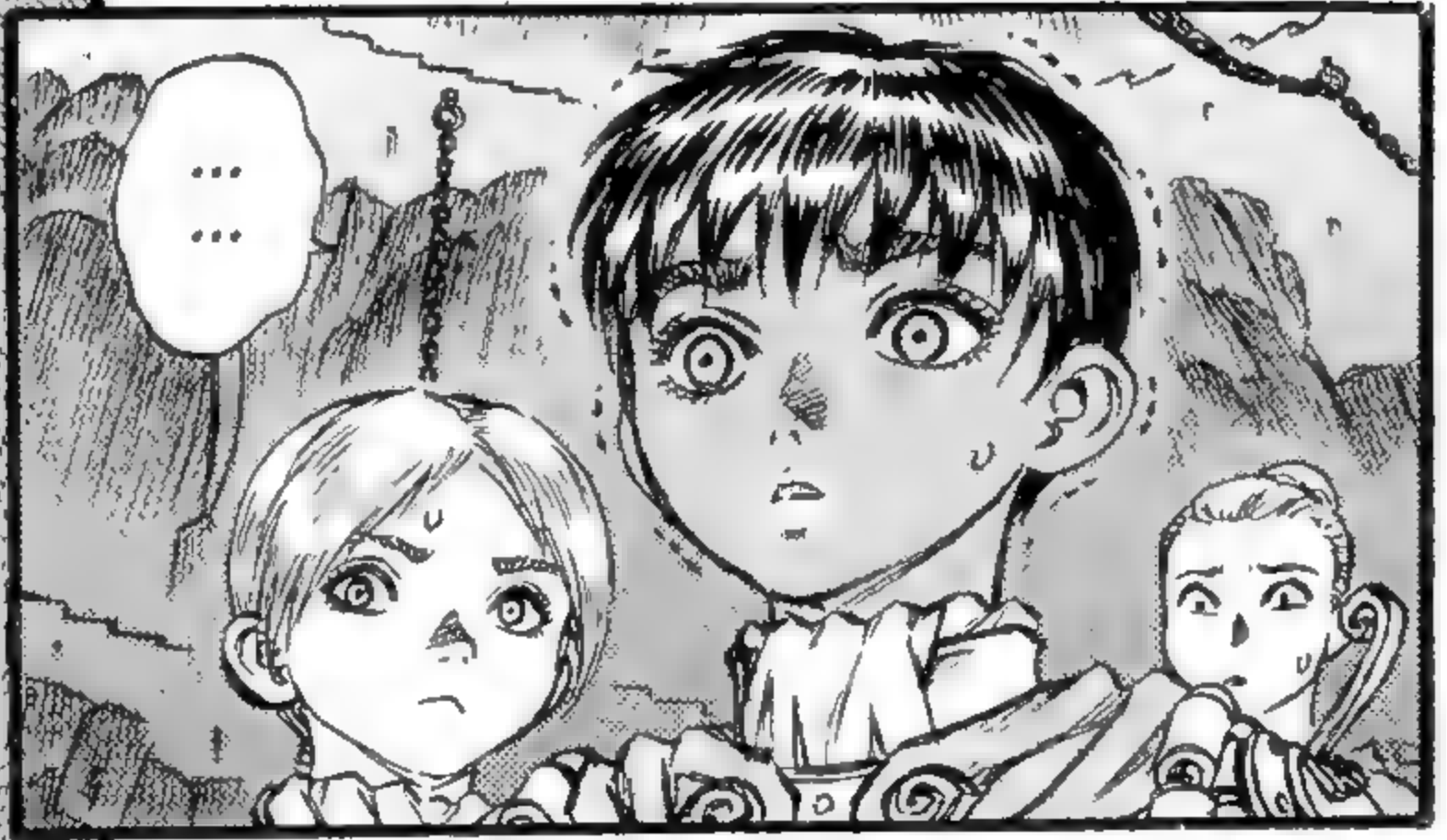
...

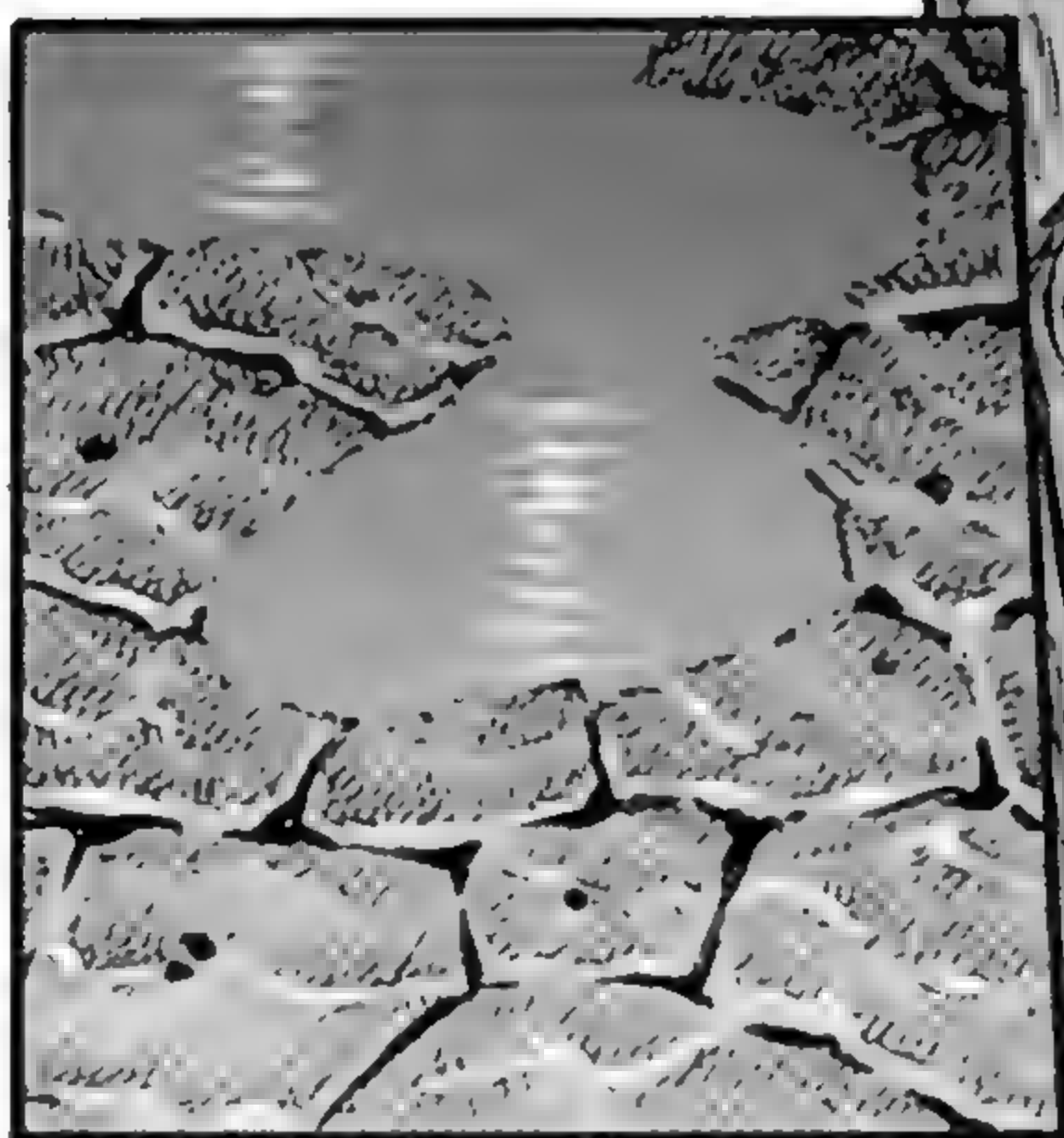
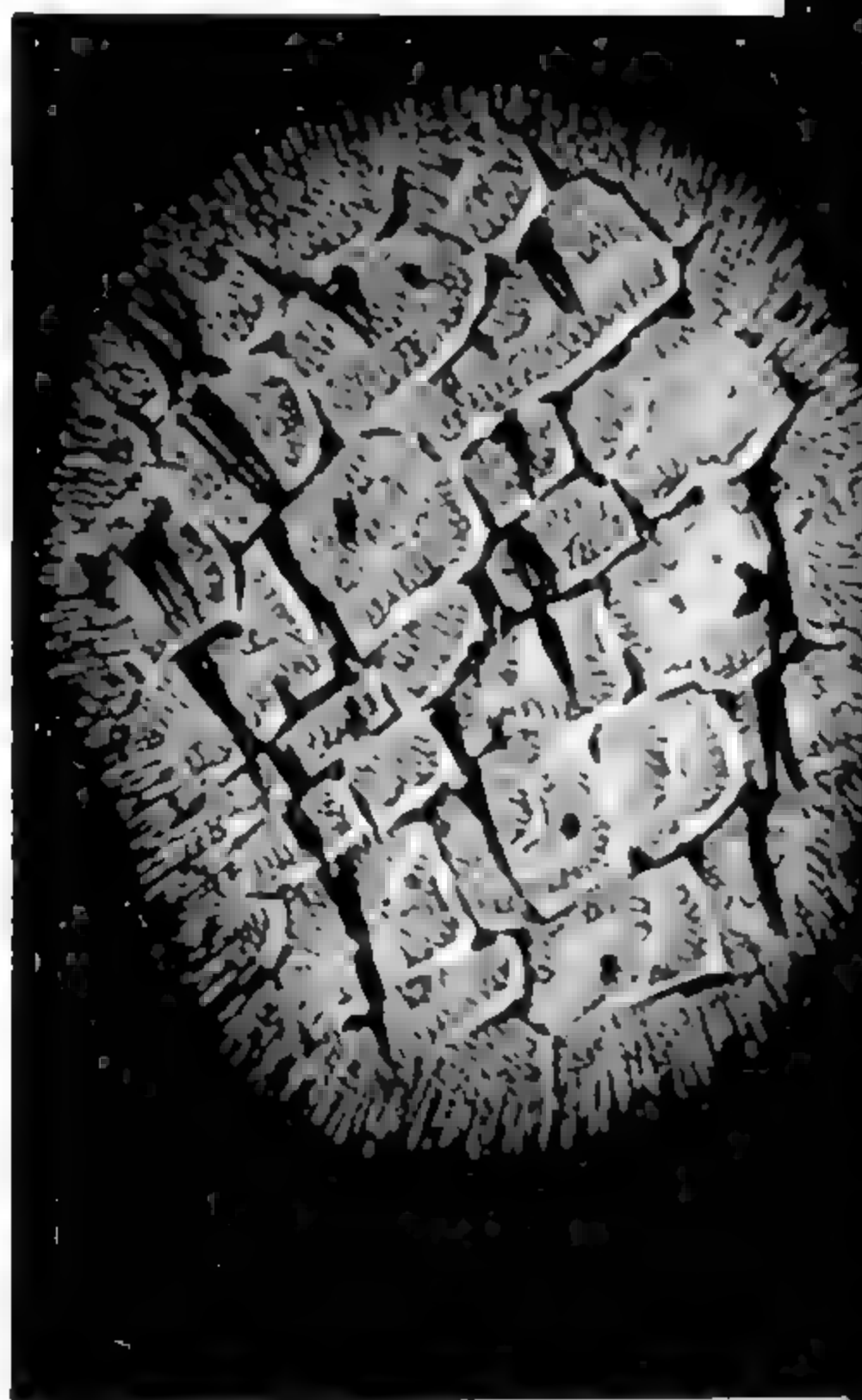


LORD GRIF-FITH!!

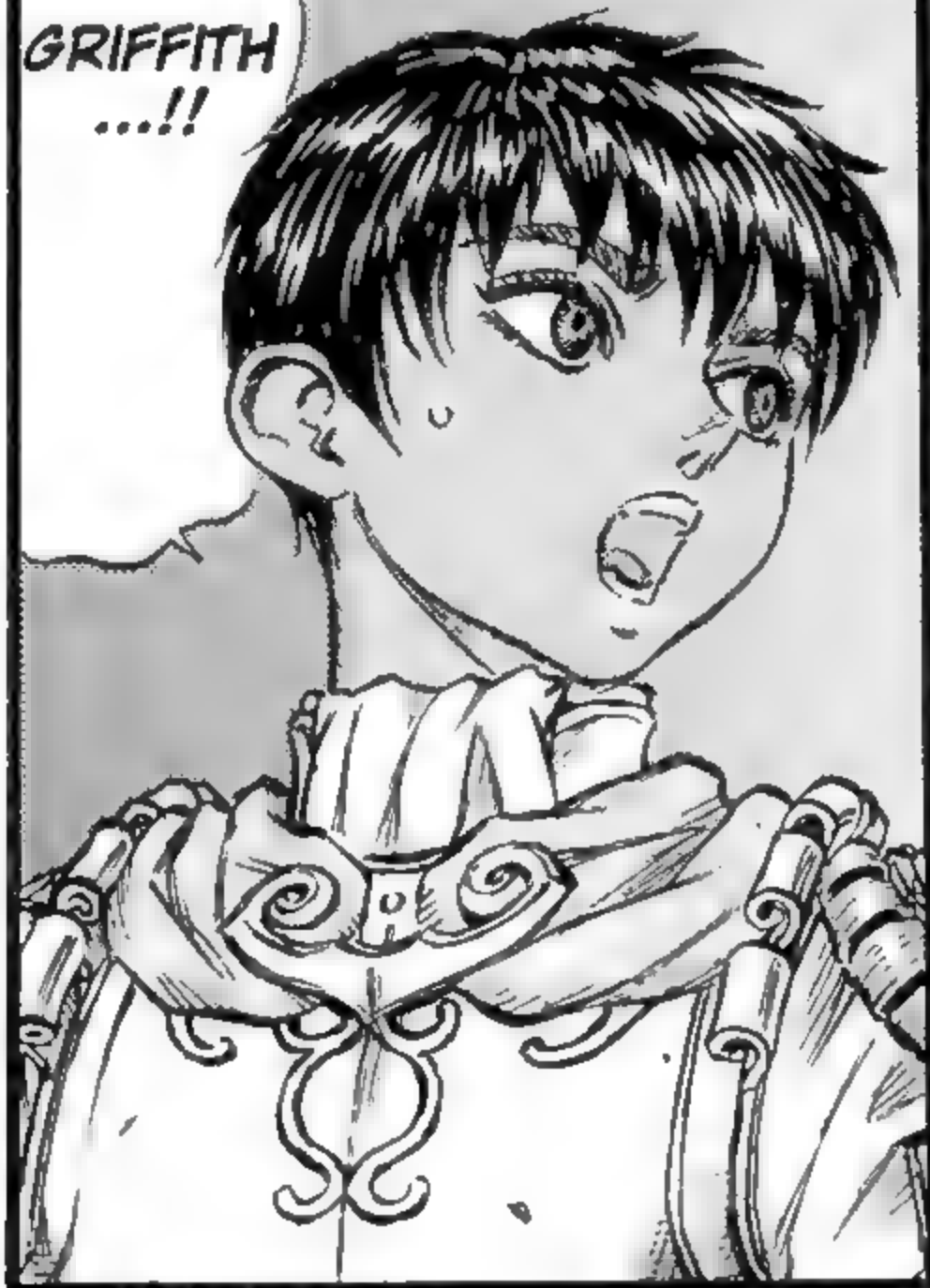
LORD GRIF-FITH!!

クッ

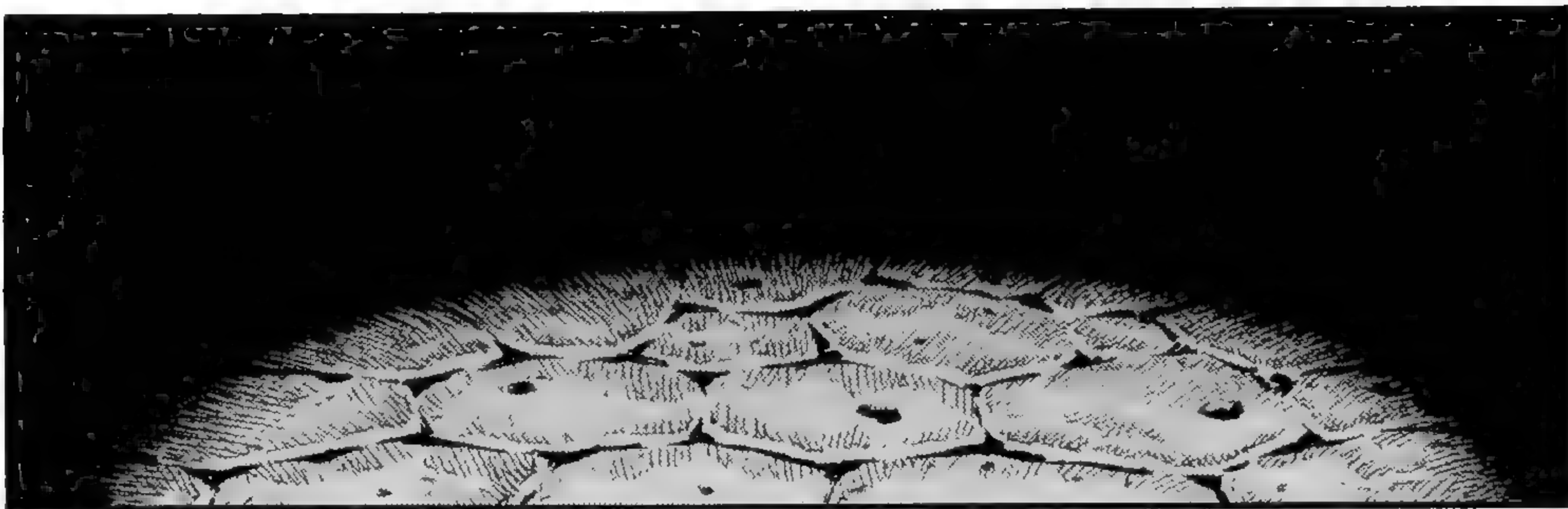
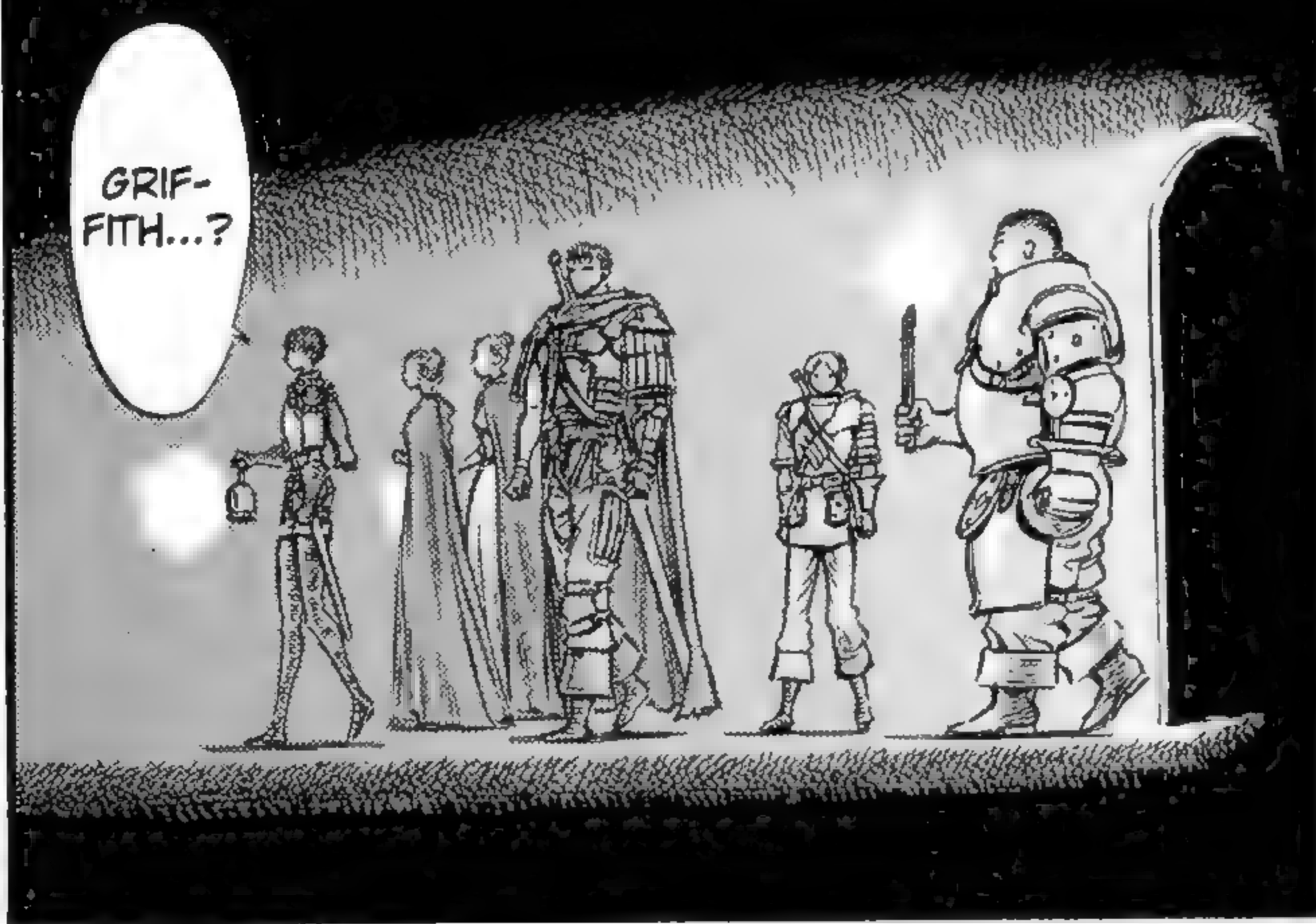




GRIFFITH
...!!

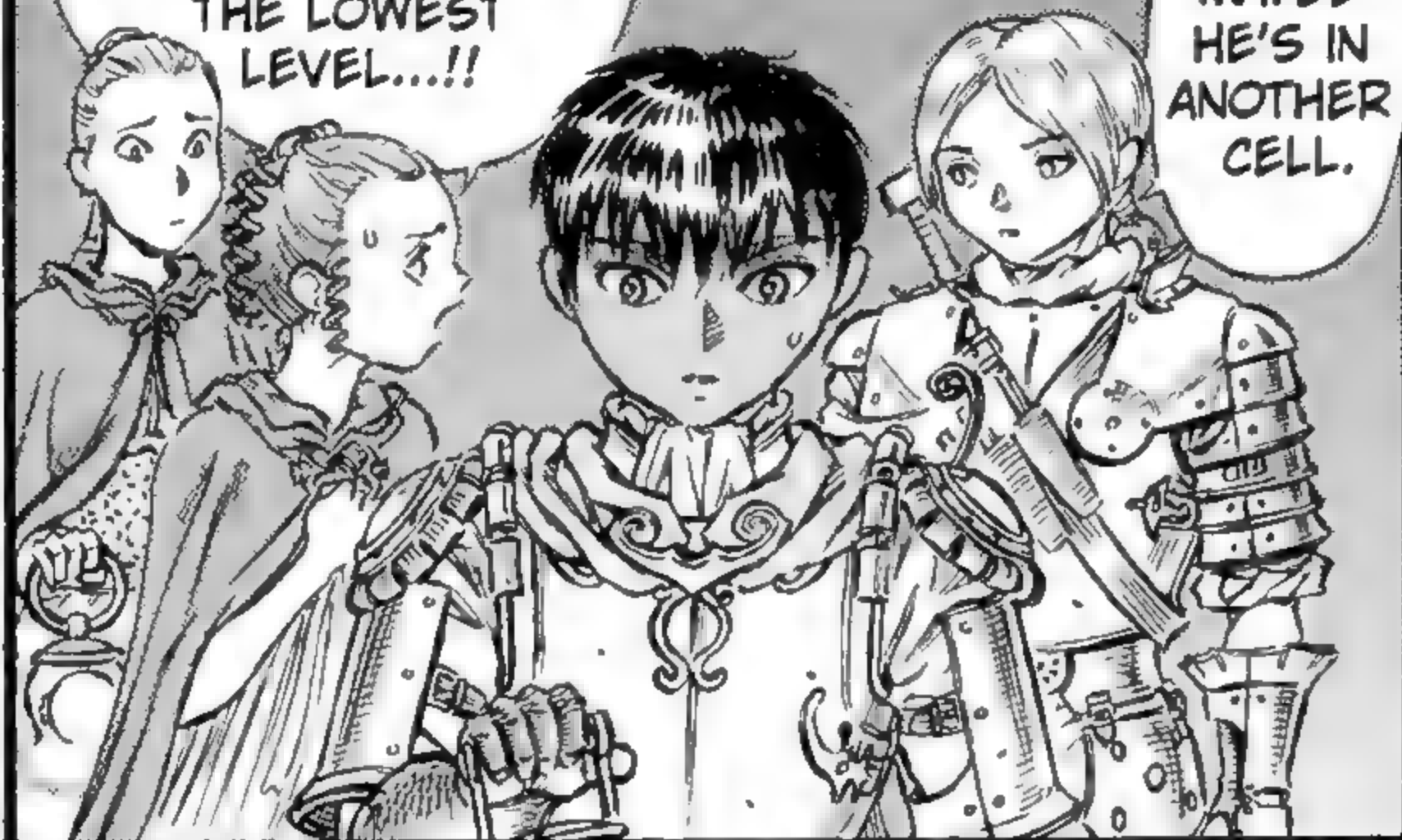


GRIF-
FITH...?

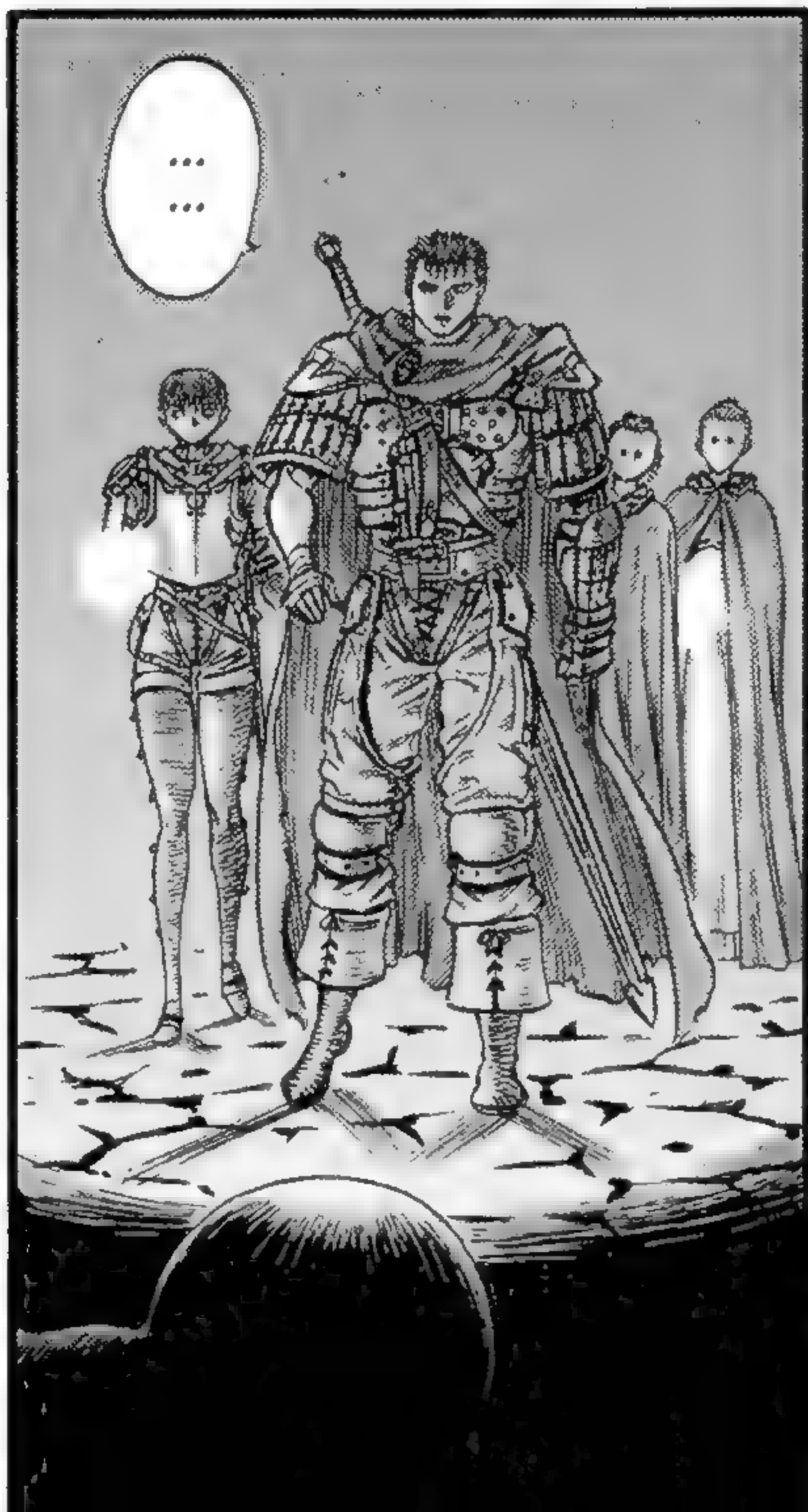


TH-THAT CANNOT BE!!
I'M SURE IT WAS
THE LOWEST
LEVEL...!!

MAYBE
HE'S IN
ANOTHER
CELL.

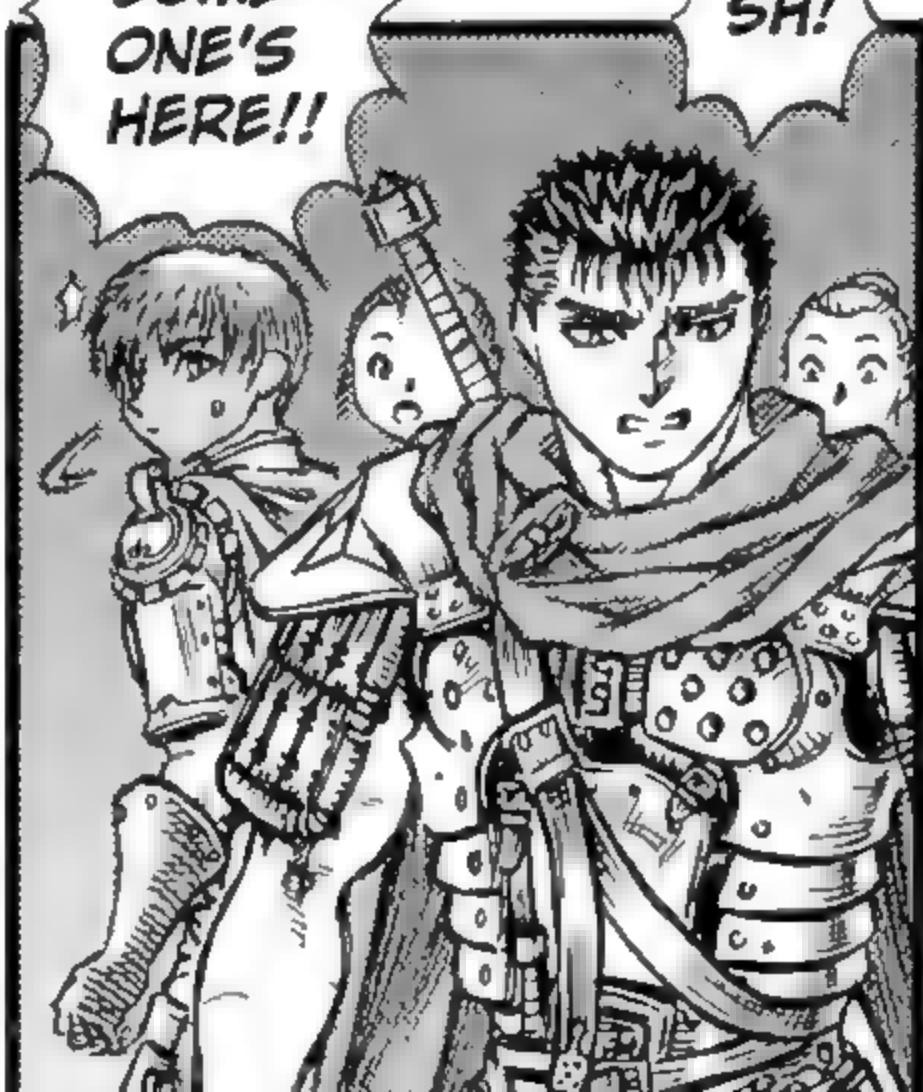


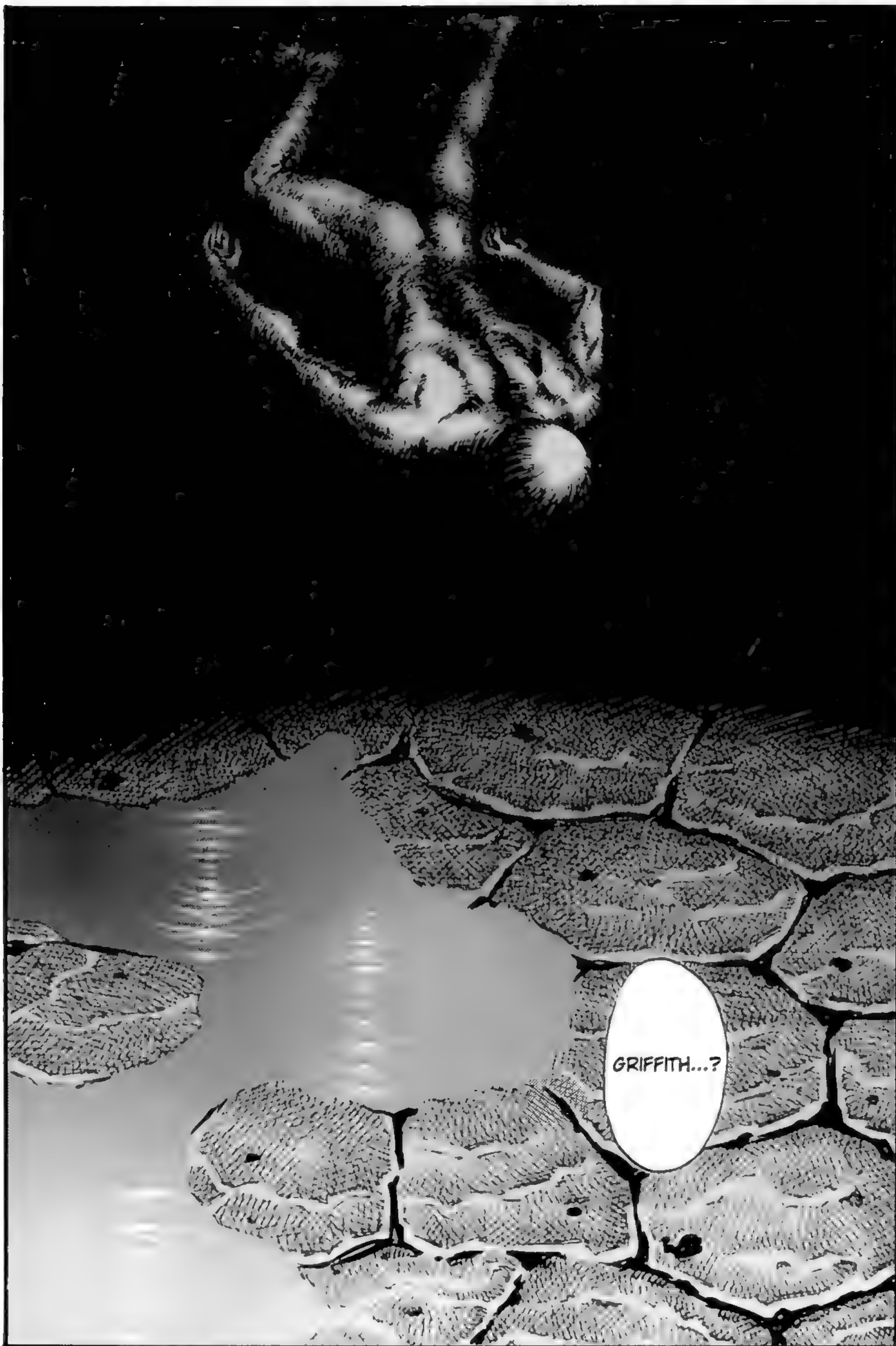
...

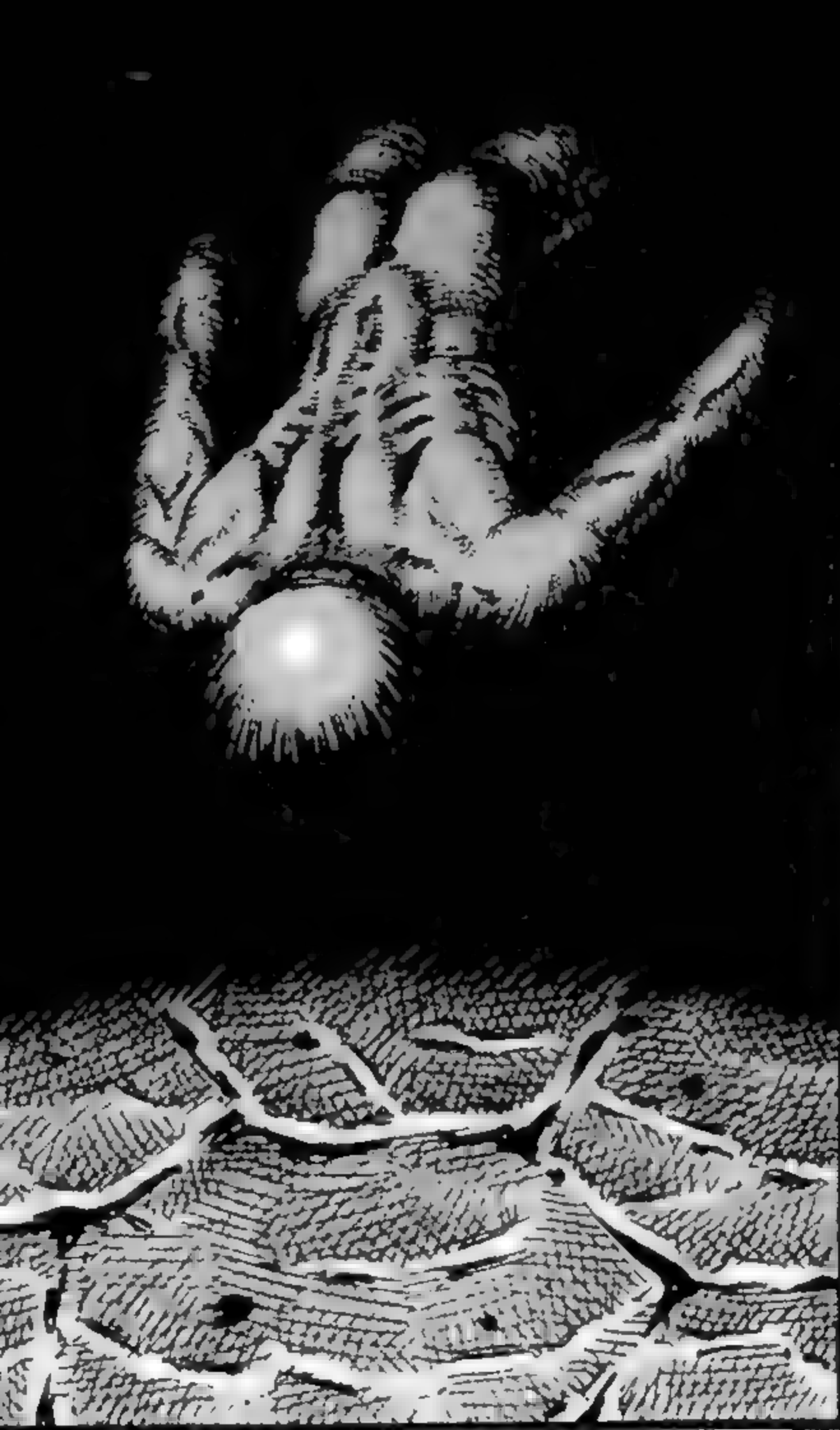


SOME-
ONE'S
HERE!!

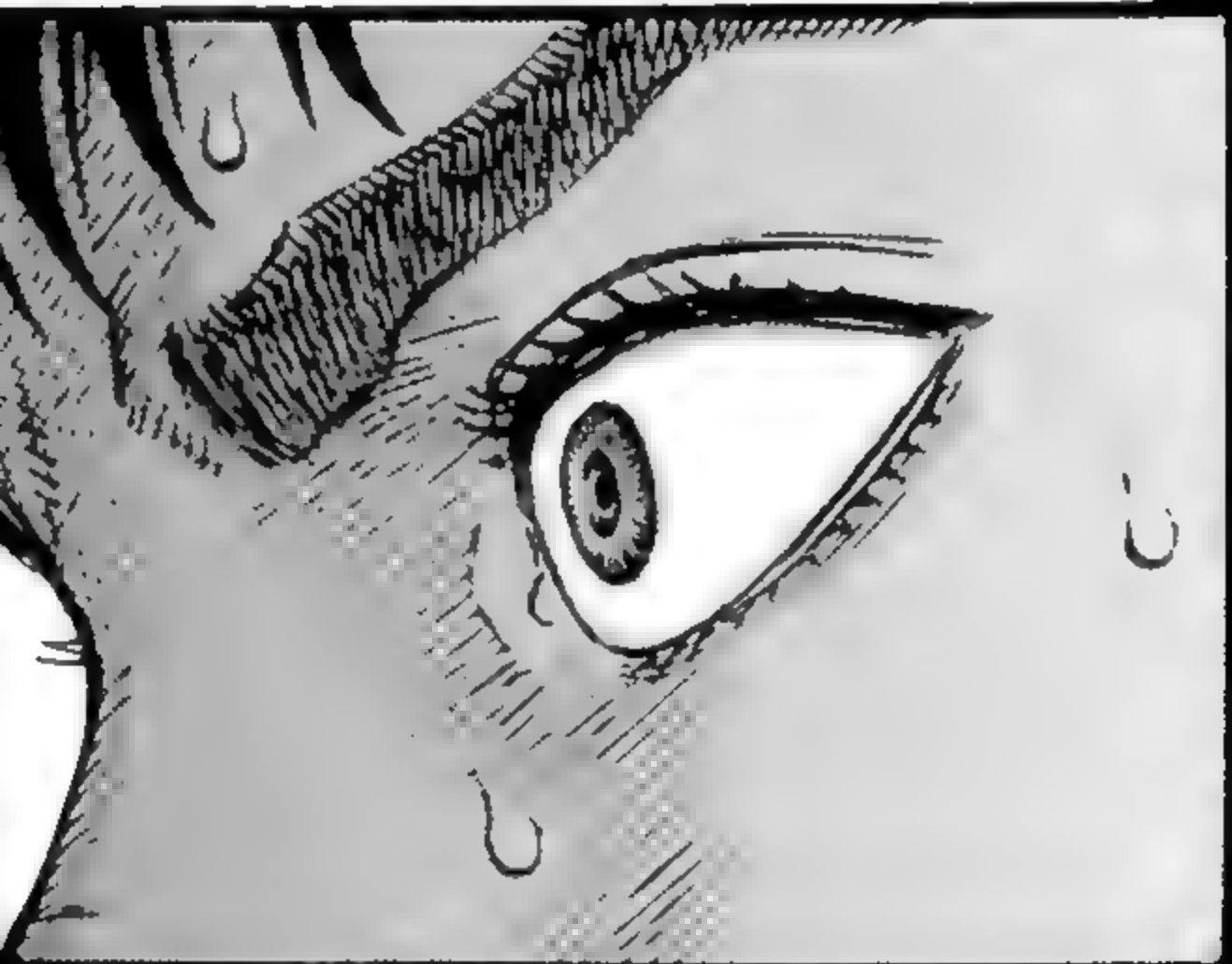
SH!





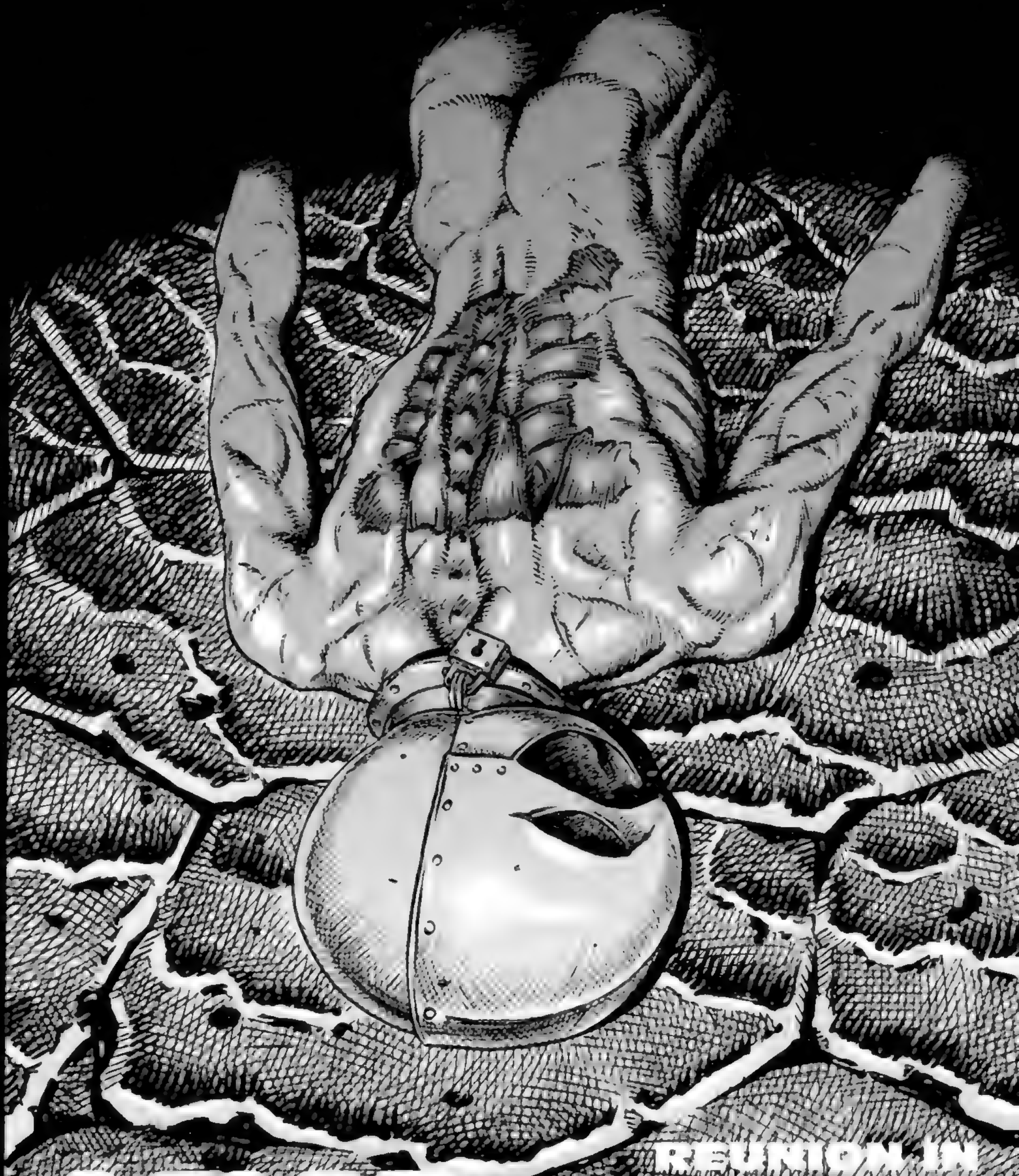


GRIFFITH
...?



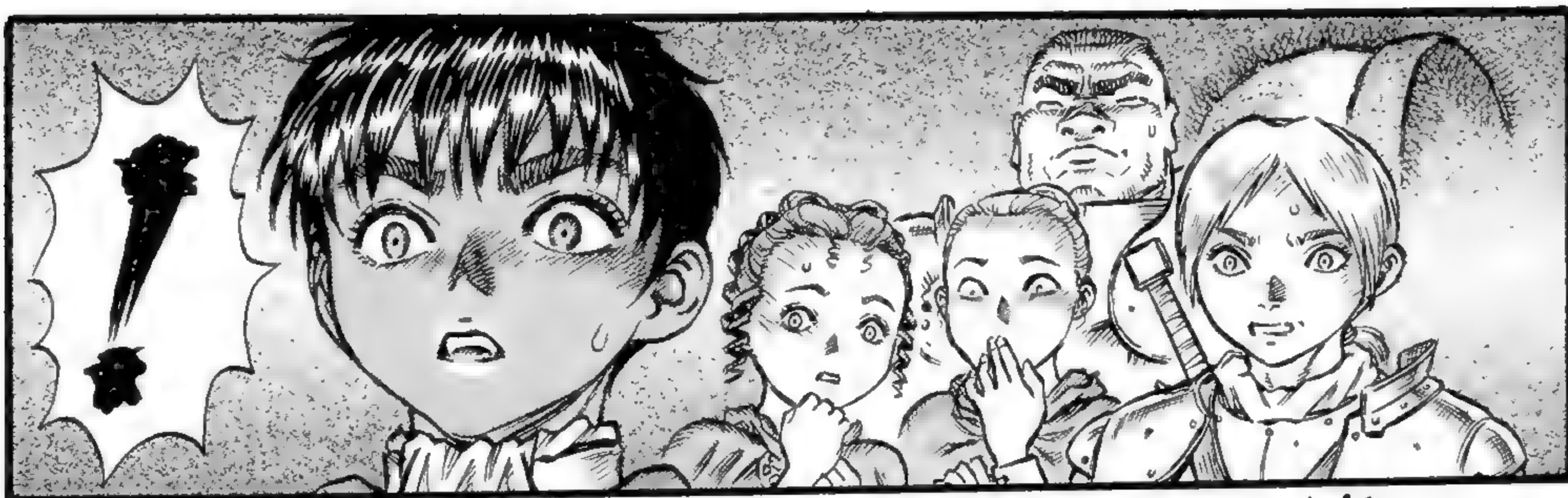
ベリセリ

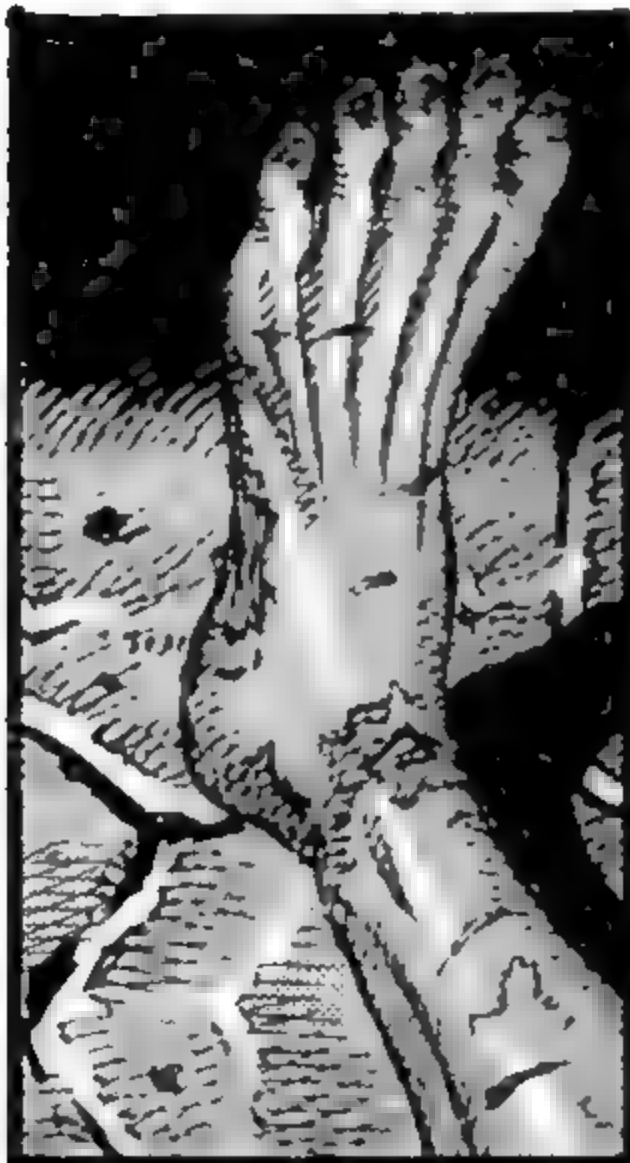
深淵の再会



REUNION IN
THE ABYSS

REUNION IN
THE ABYSS

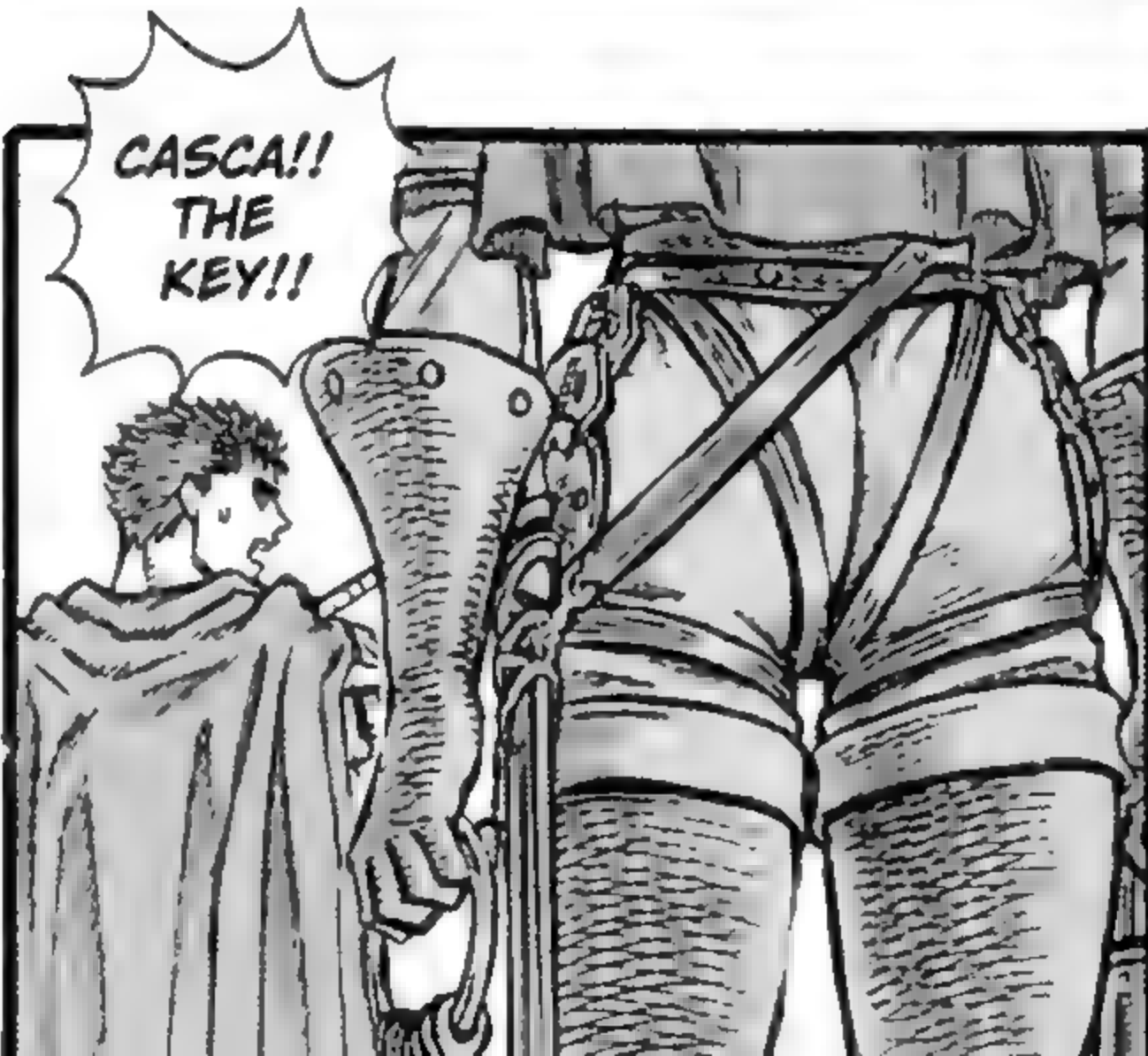




...

...

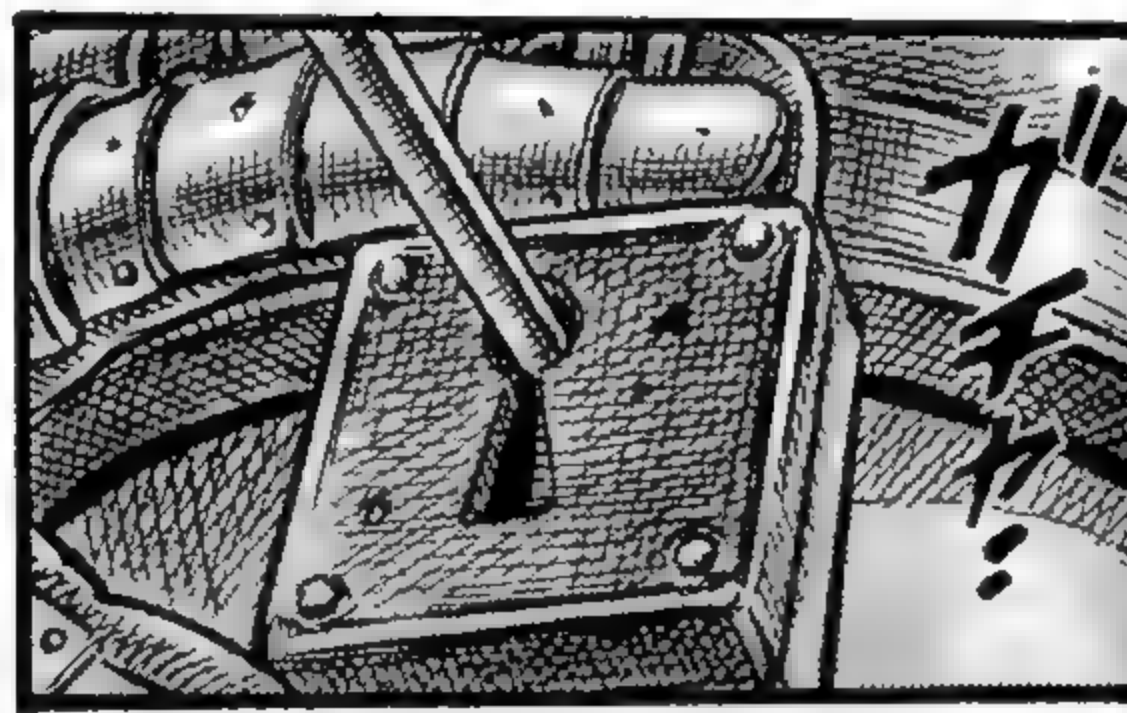
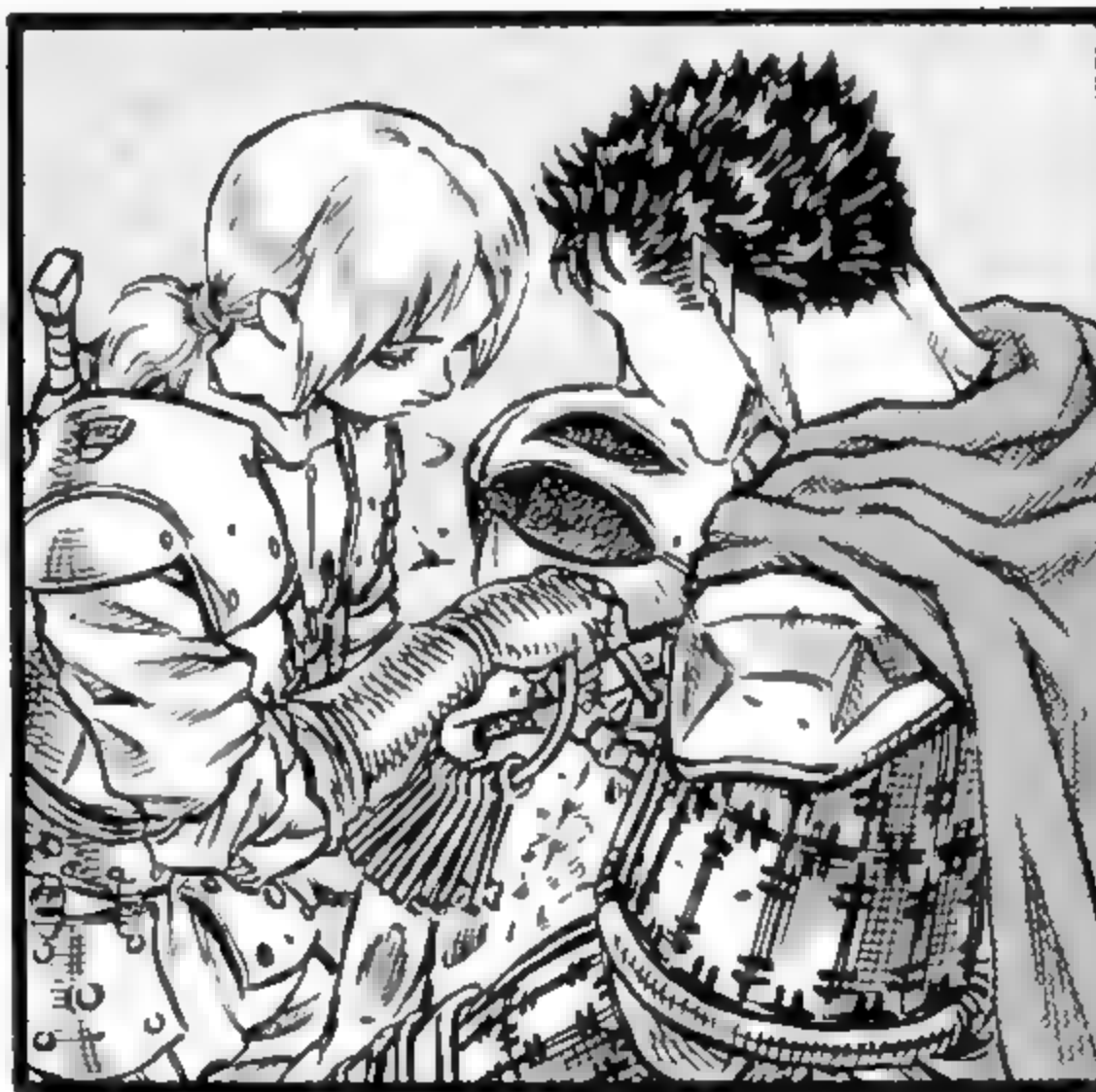
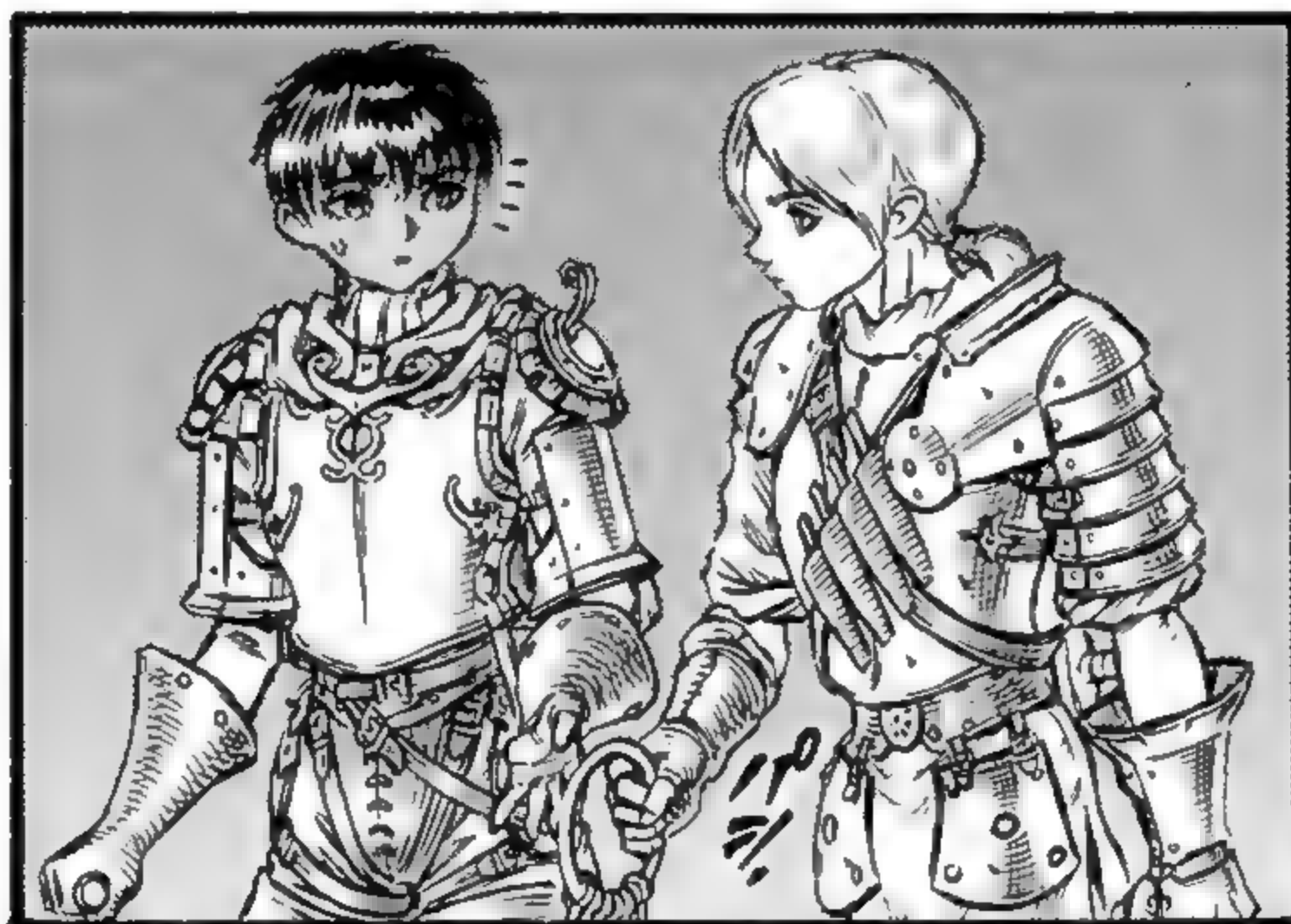
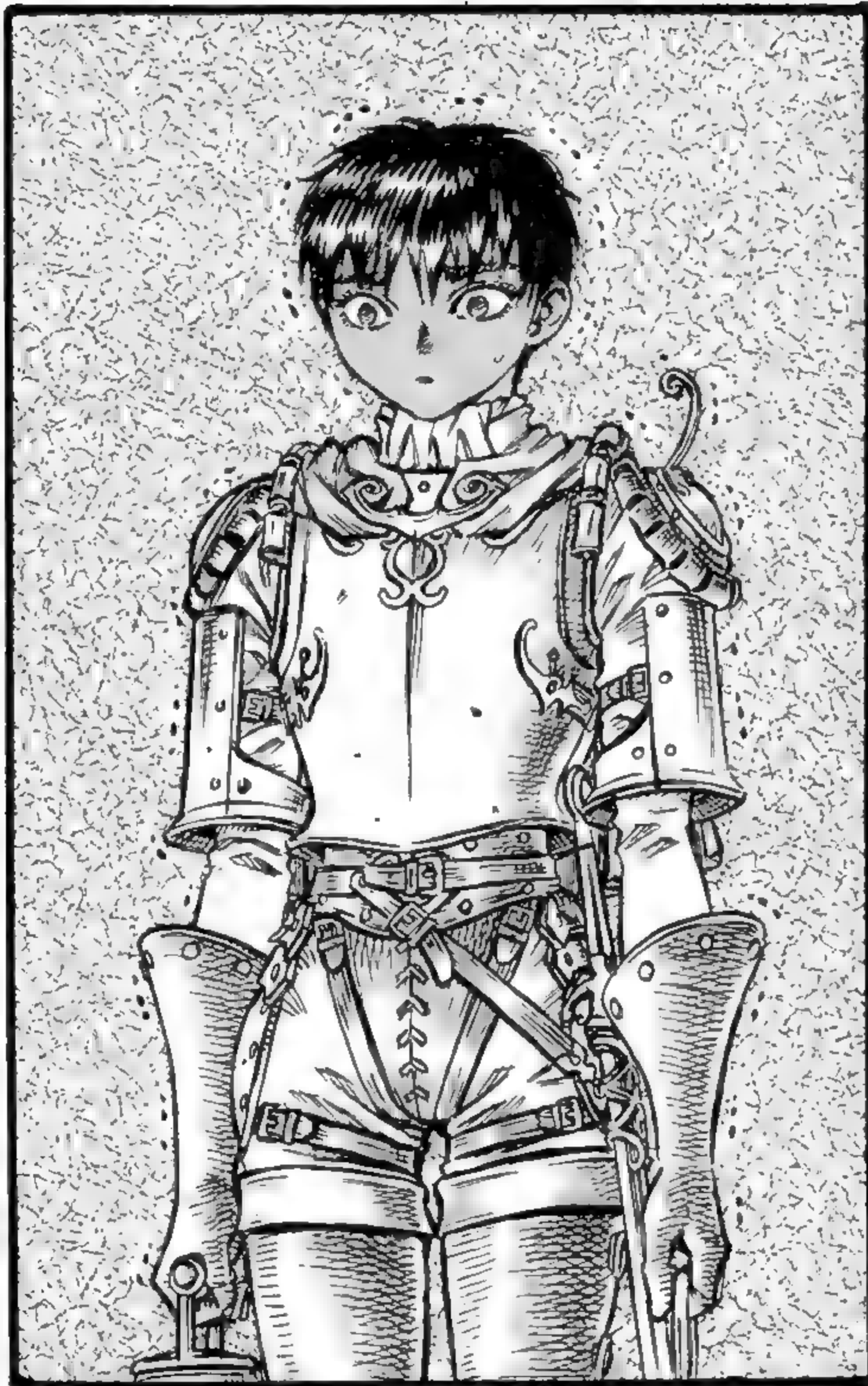
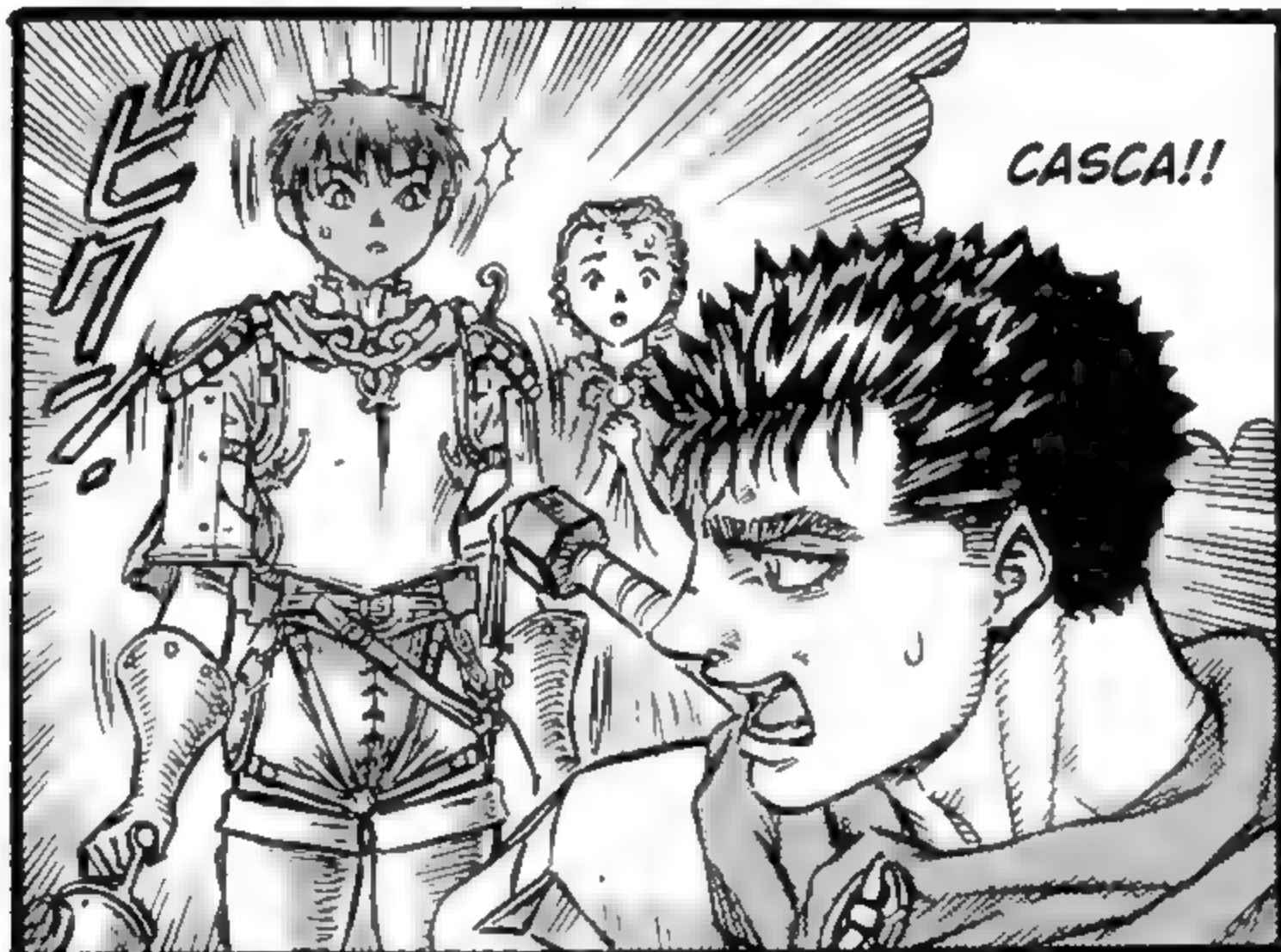
HIS
TONGUE,
TOO...

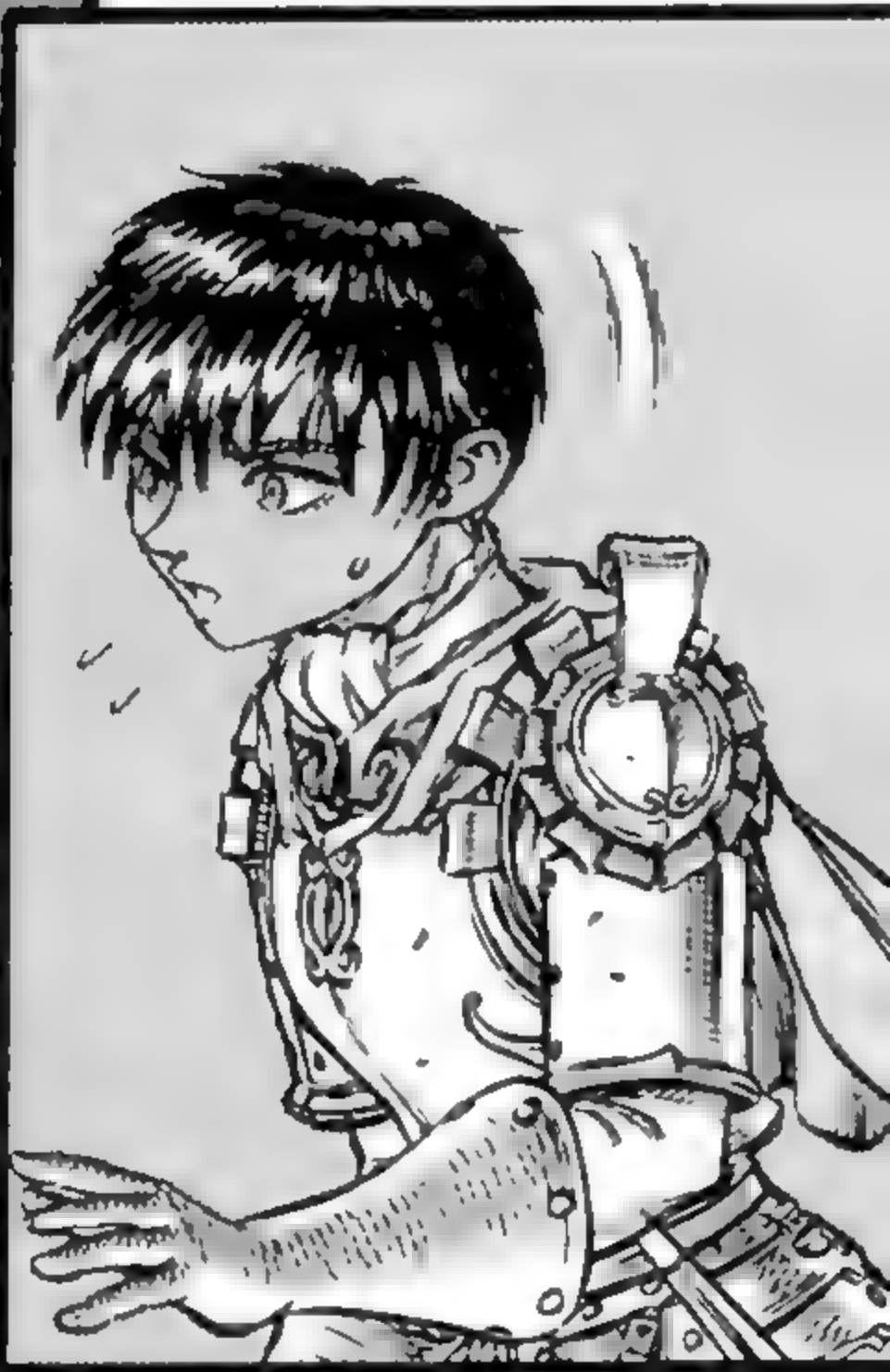
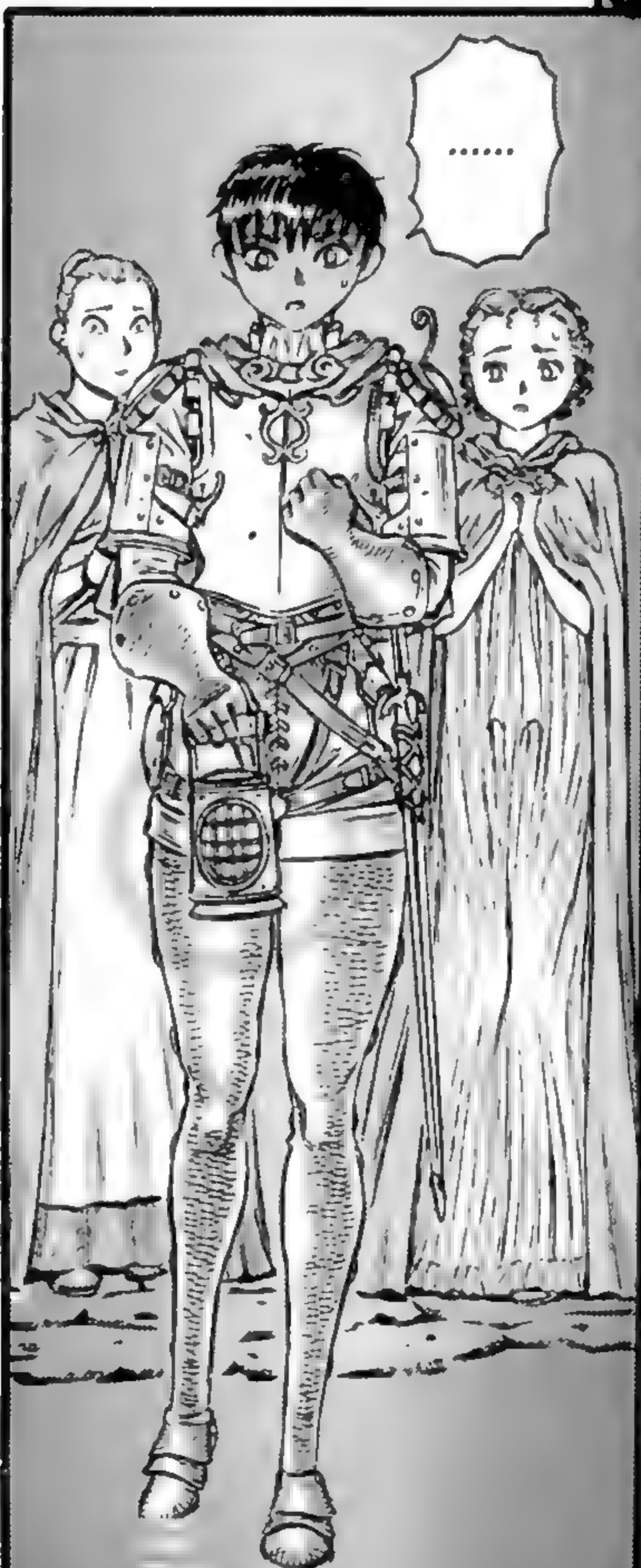
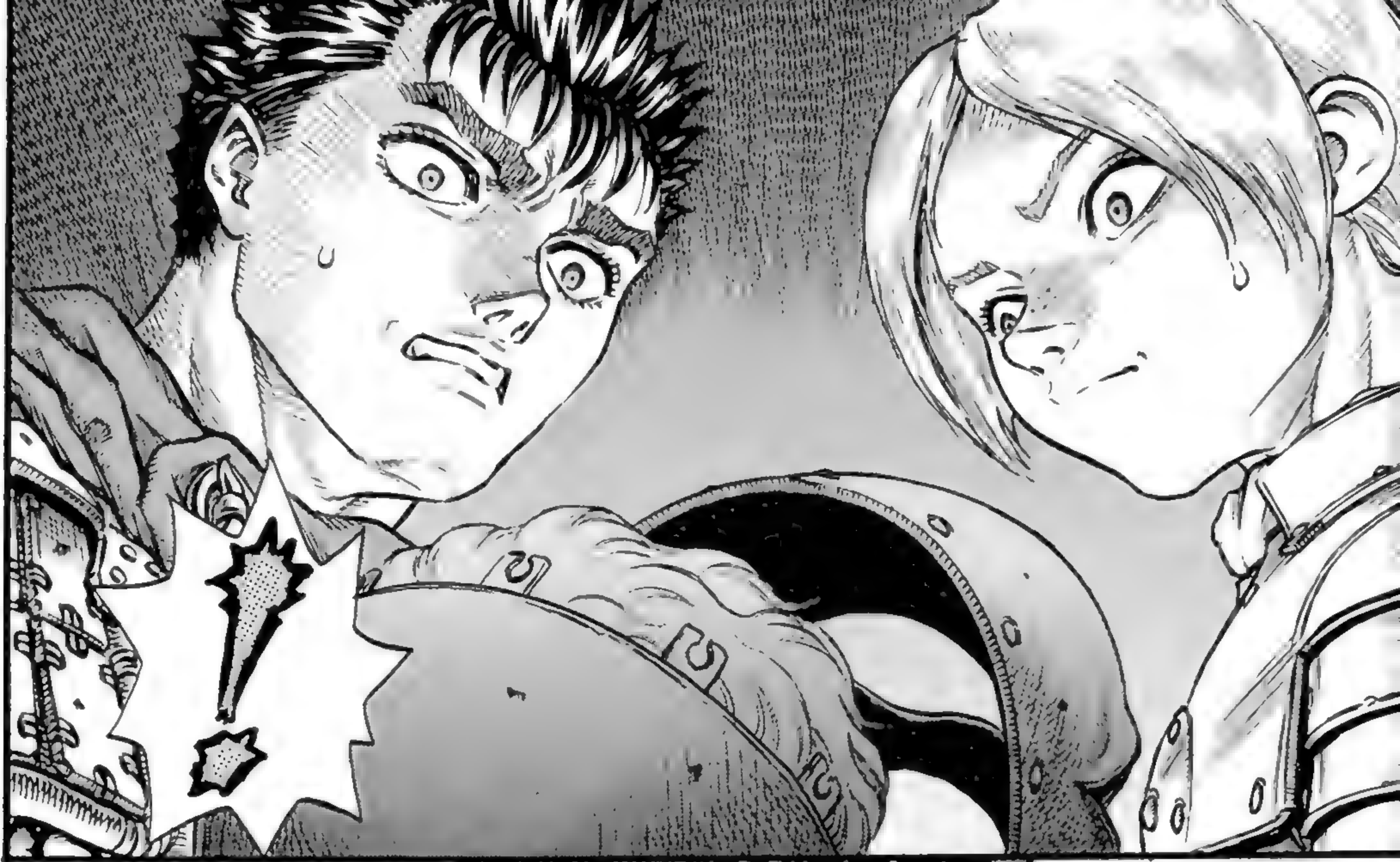


CASCA!!
THE
KEY!!

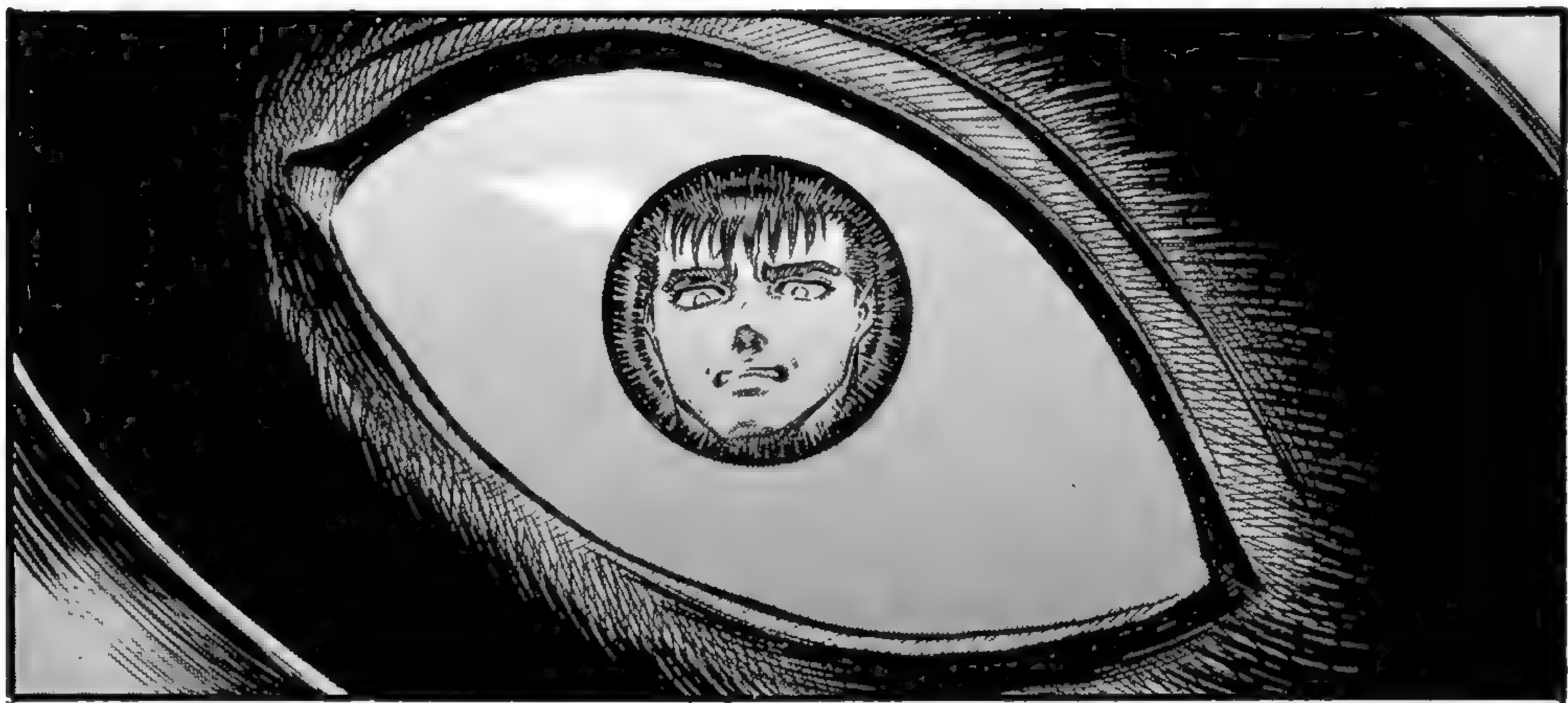
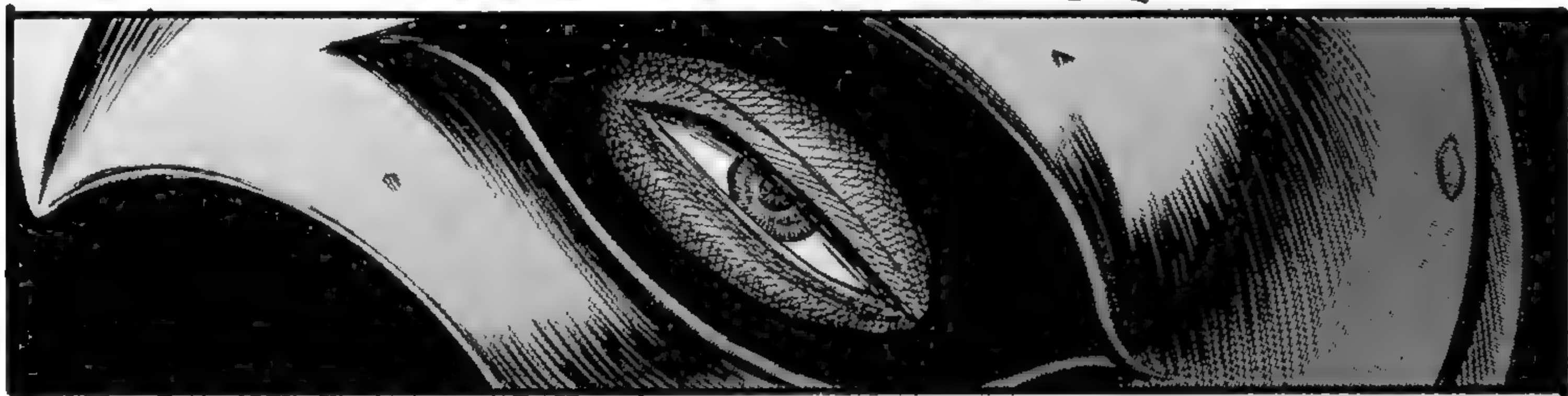


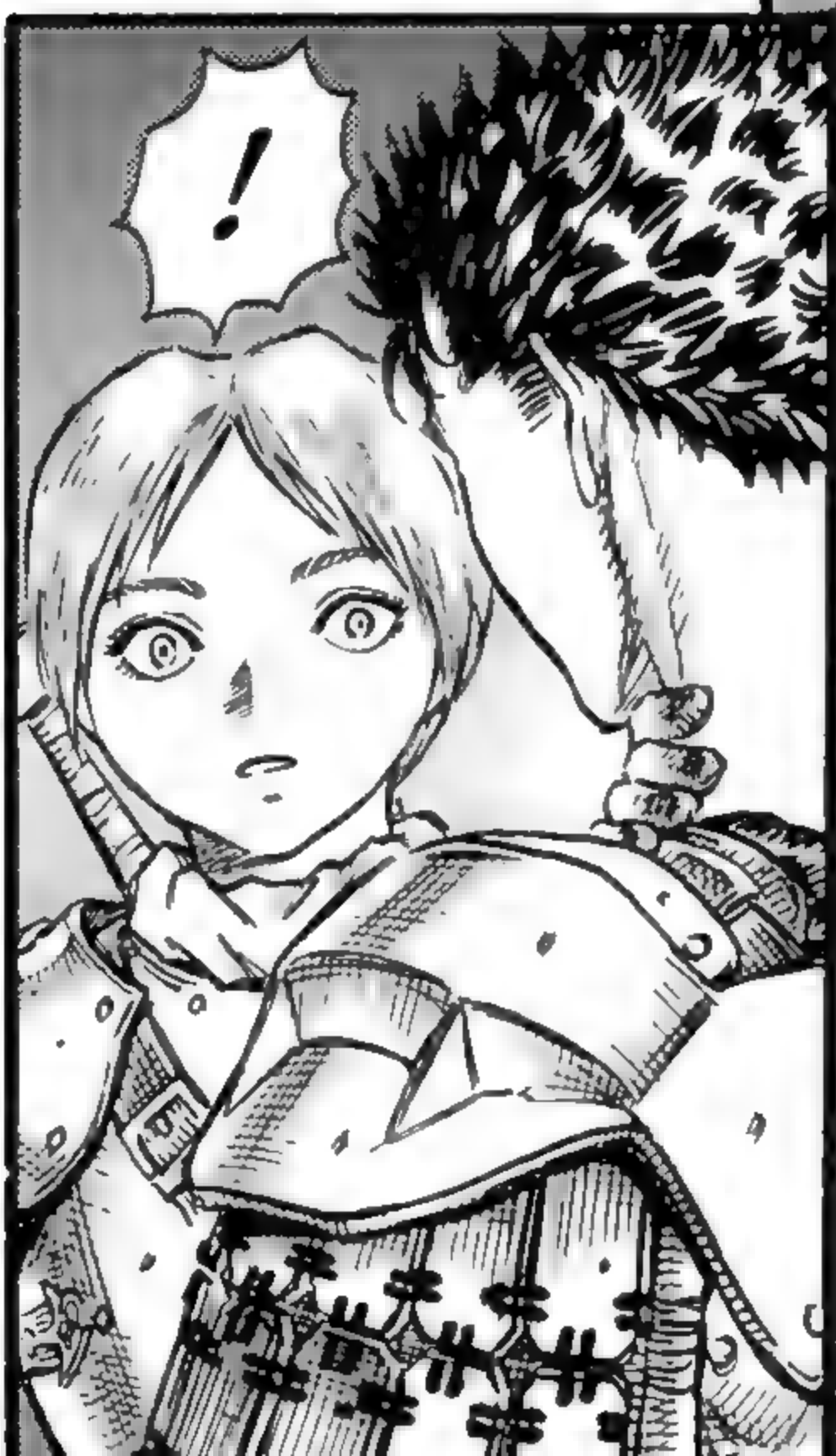
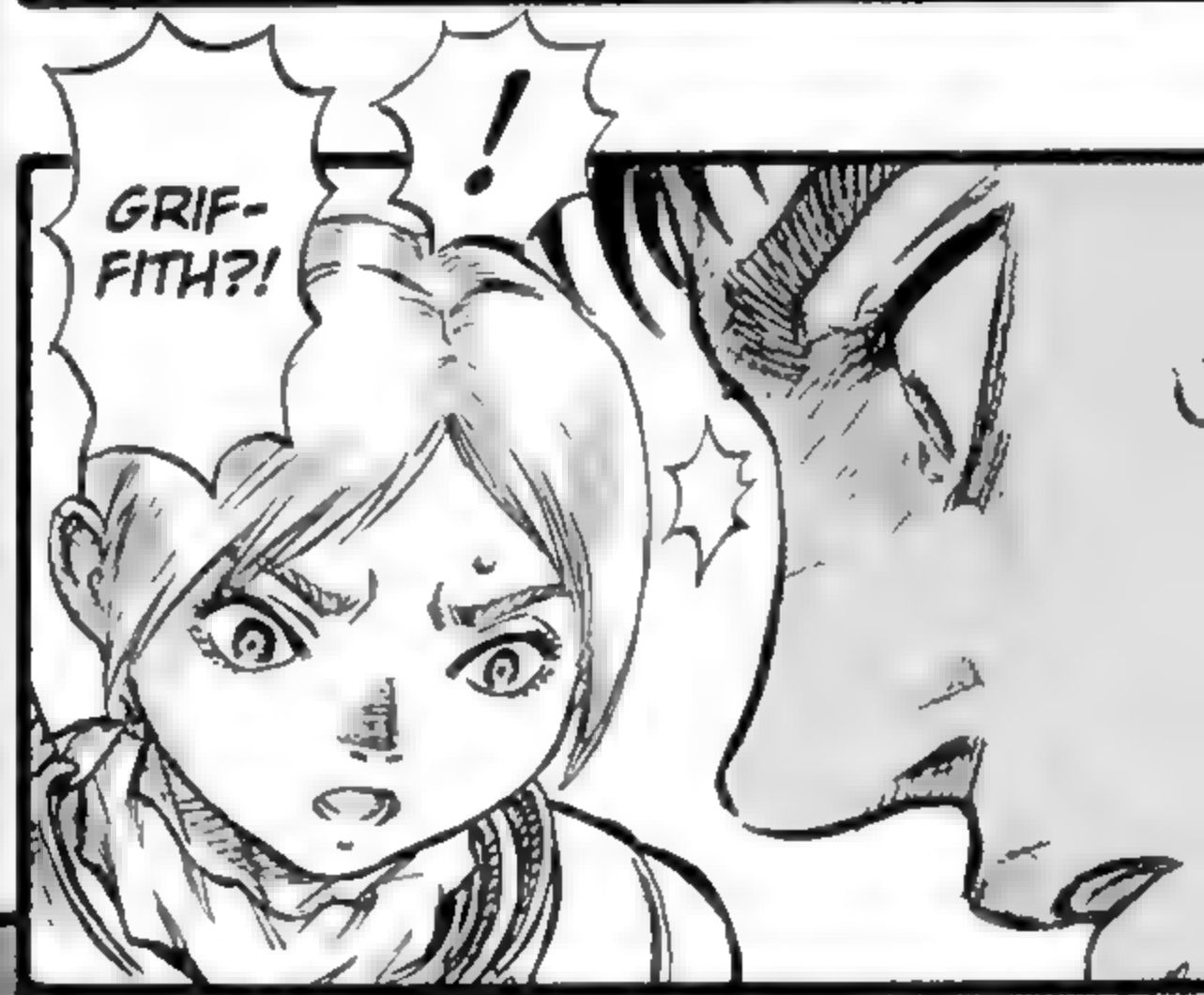
HIS ARM
AND LEG
TENDONS
ARE CUT.



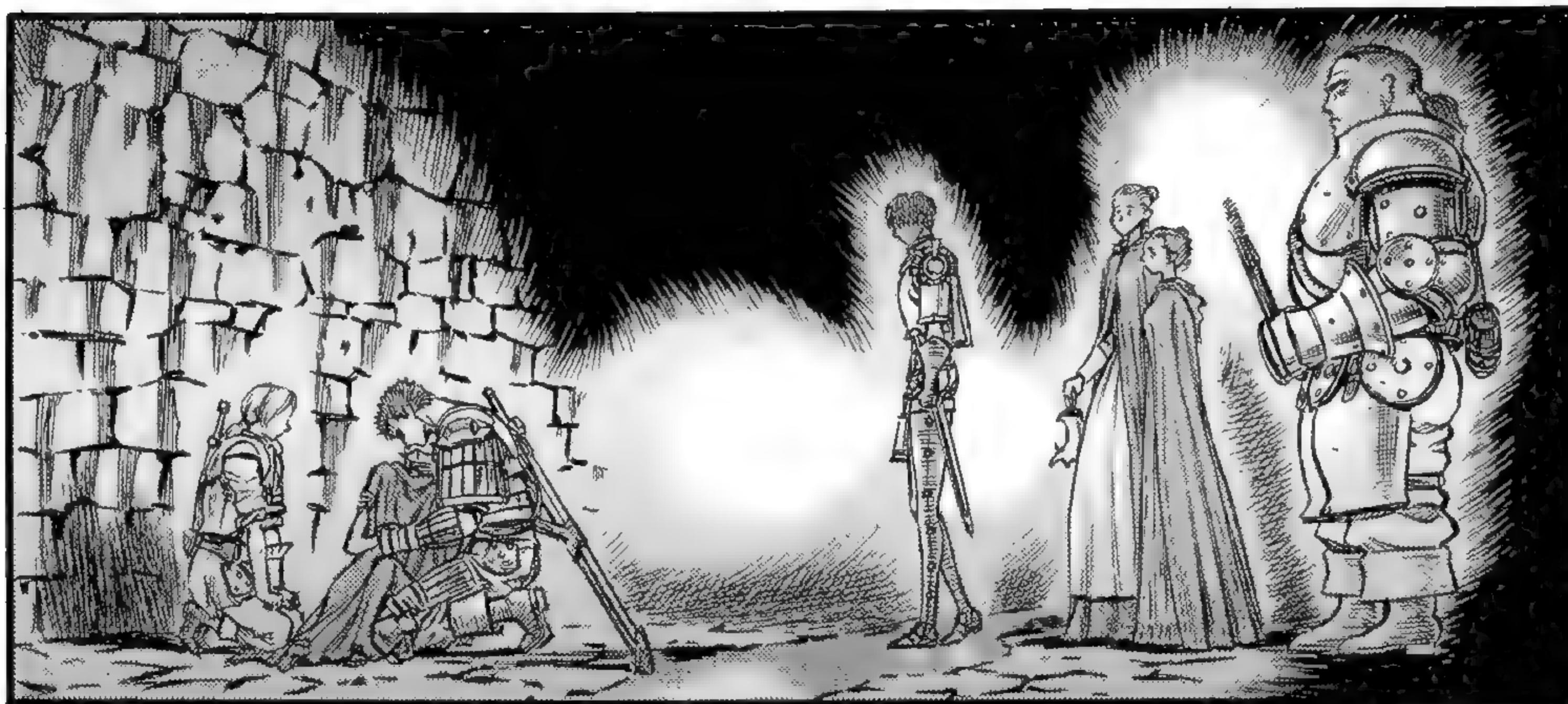
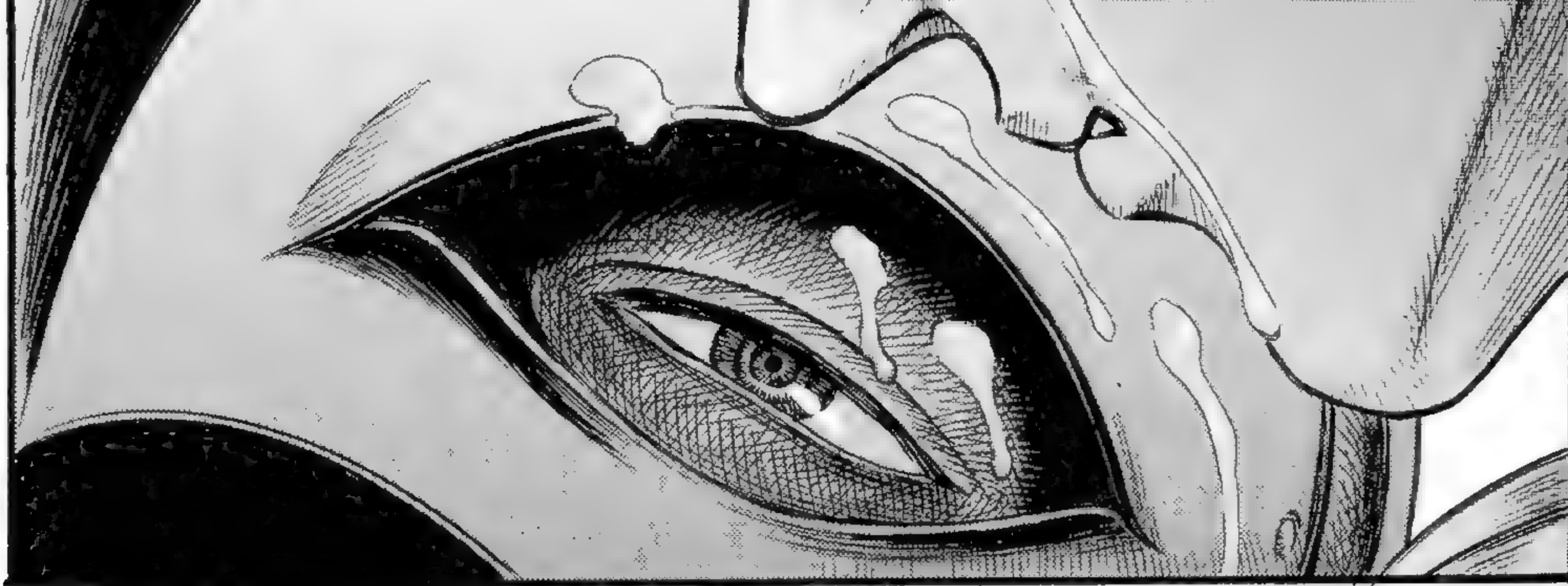


GET
THE
HELL
AWAY...



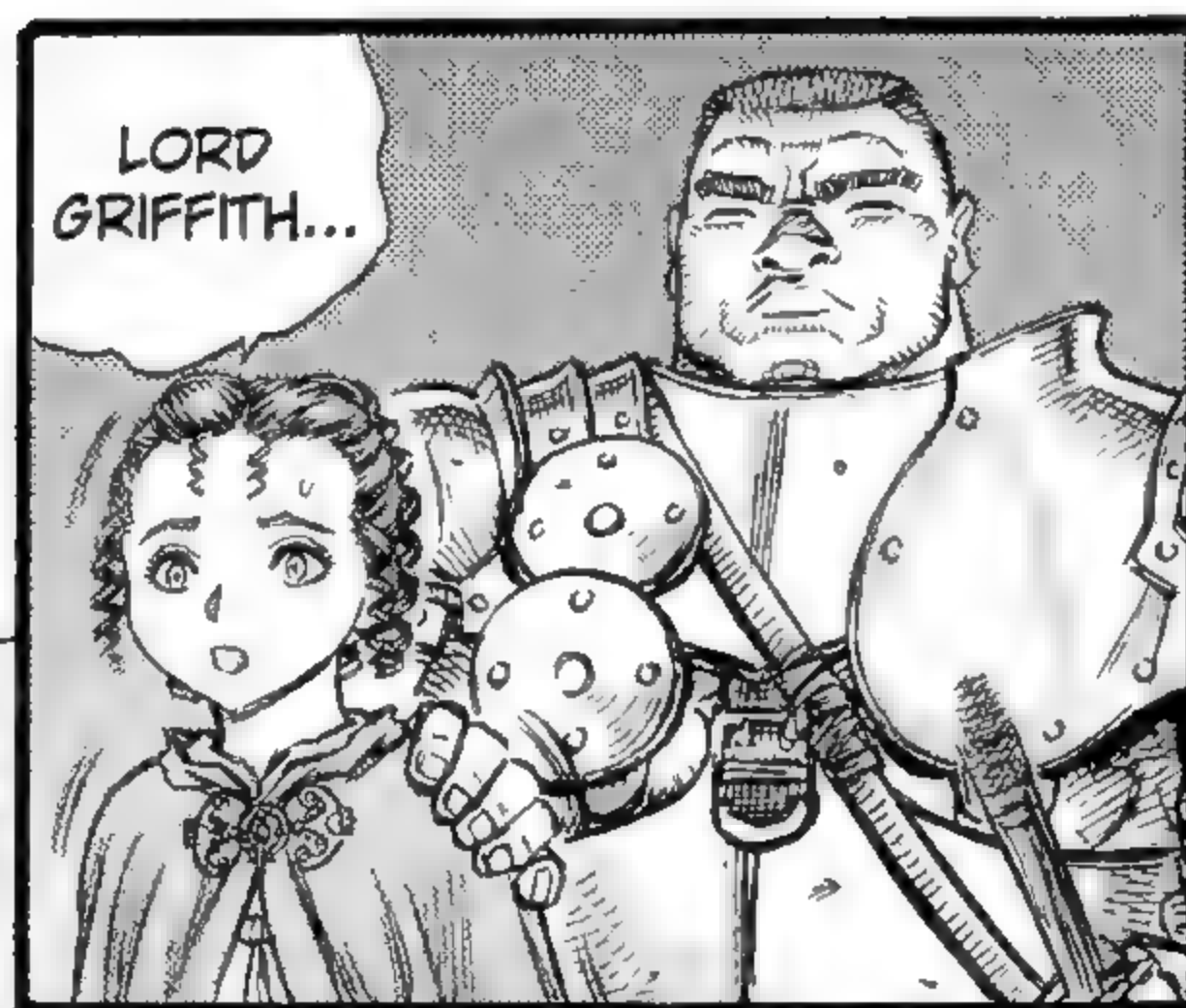




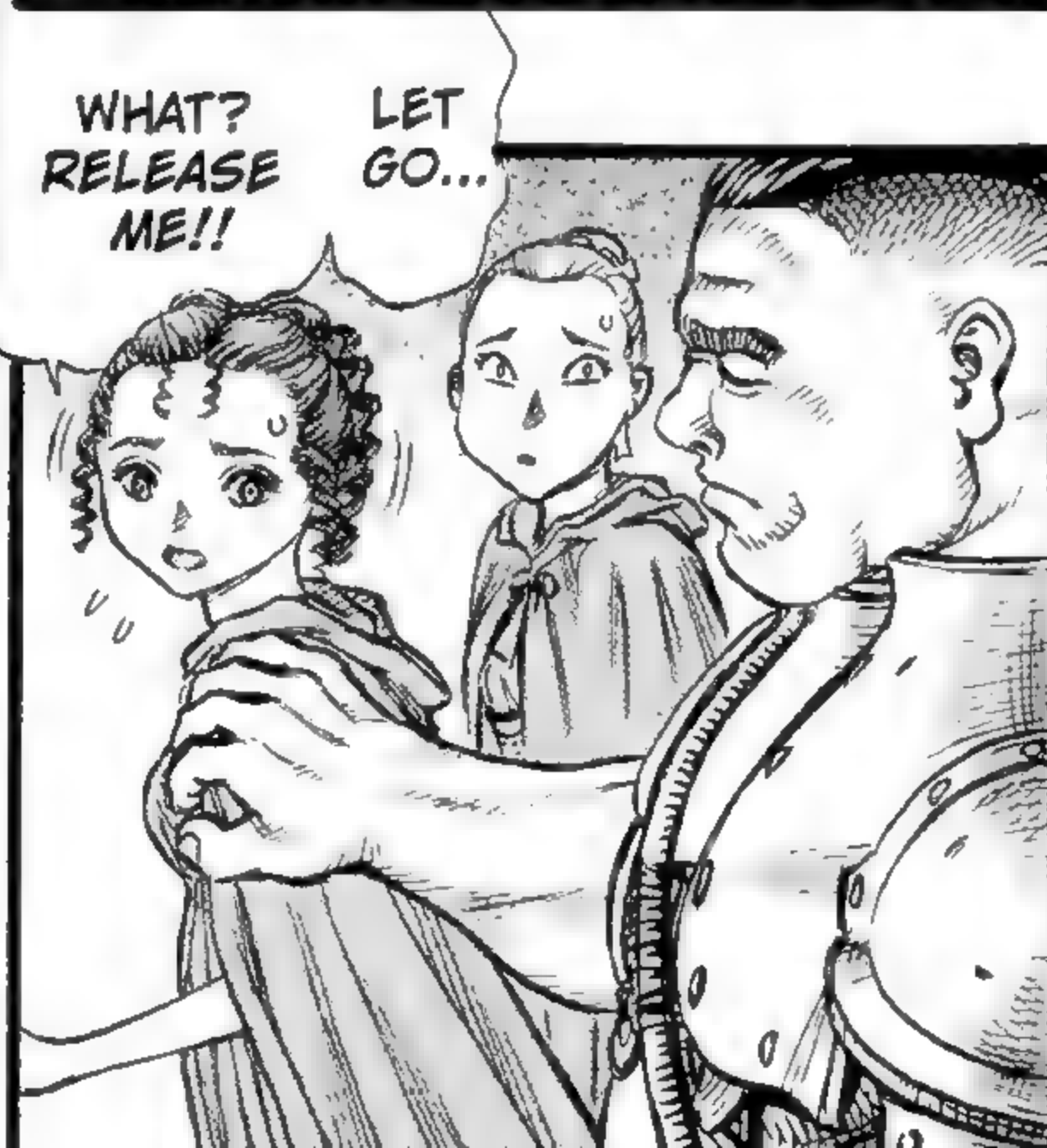


TELL
ME!!

WHY?
WHAT'S
HAPPENED
TO LORD
GRIFFITH?

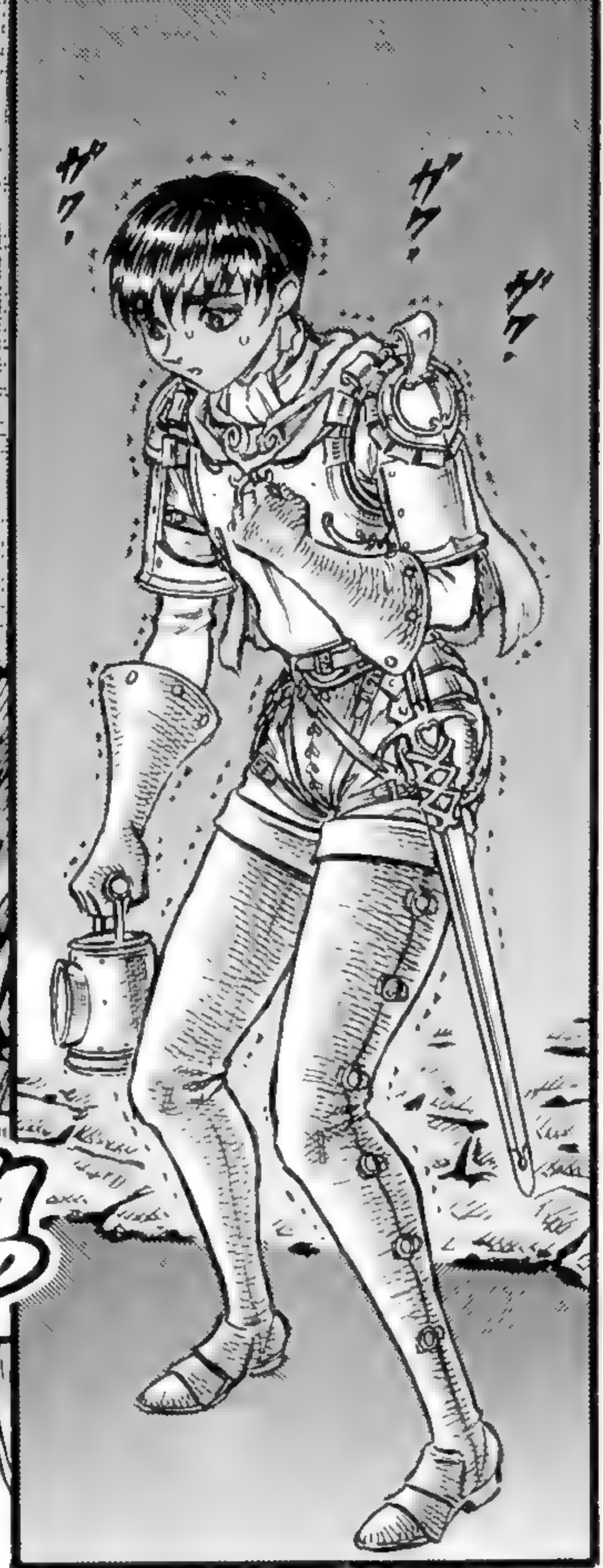


LORD
GRIFFITH...



WHAT?
RELEASE
ME!!

LET
GO...



THAT'SH
FAR
ENOUGH.



D-DON'T BE AFRAID, YOUR HIGHNESSH. I-I'M KIND OF A MESSH TO LOOK AT.

I-I'M THIS PLACHE'S JAILER.



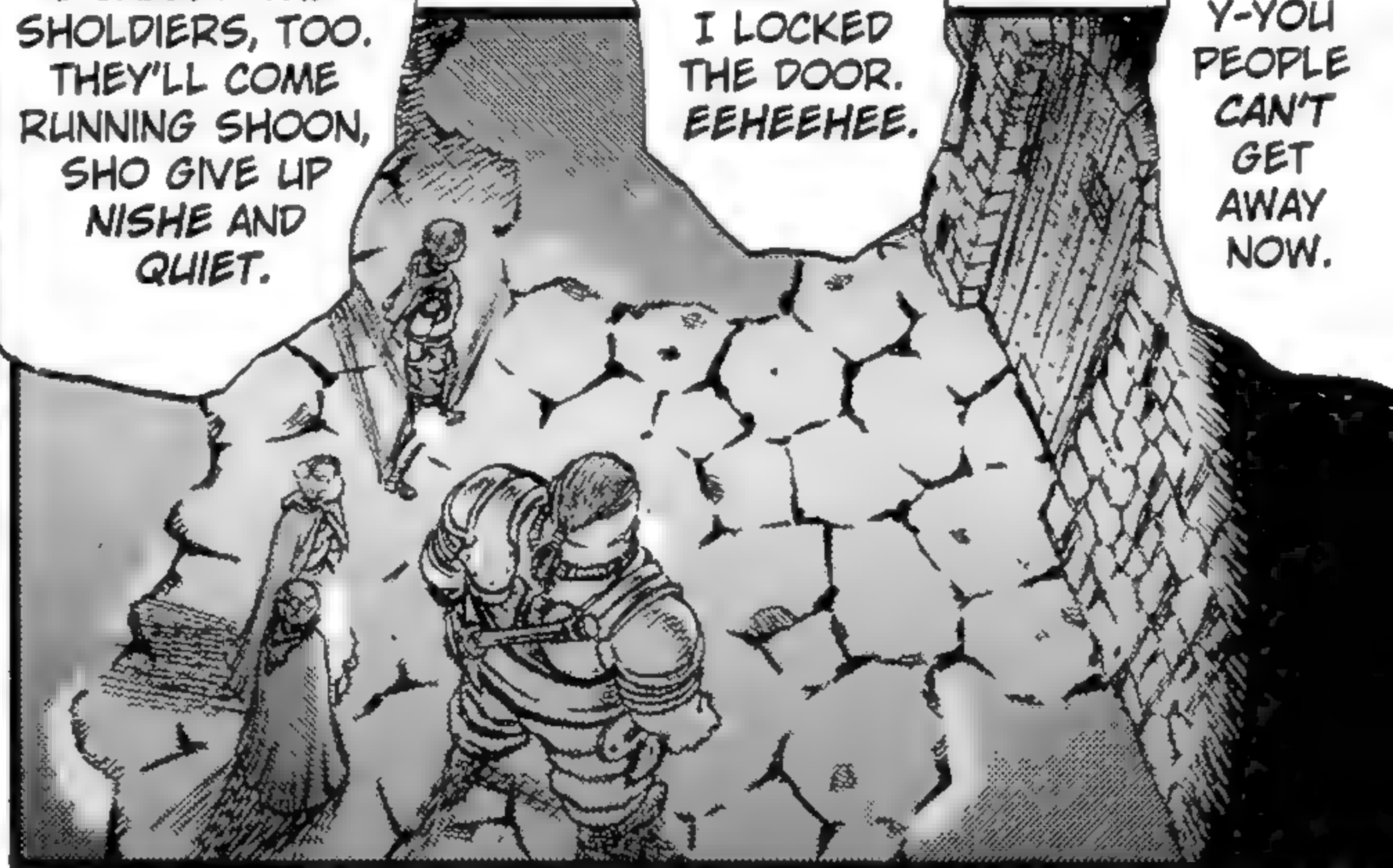
KYAAA!

YEE
∞



HEY.

I CALLED THE SHOLDIERS, TOO. THEY'LL COME RUNNING SHOON, SHO GIVE UP NISHE AND QUIET.



'CAUSHE I LOCKED THE DOOR. EEHEEHEE.

Y-YOU PEOPLE CAN'T GET AWAY NOW.

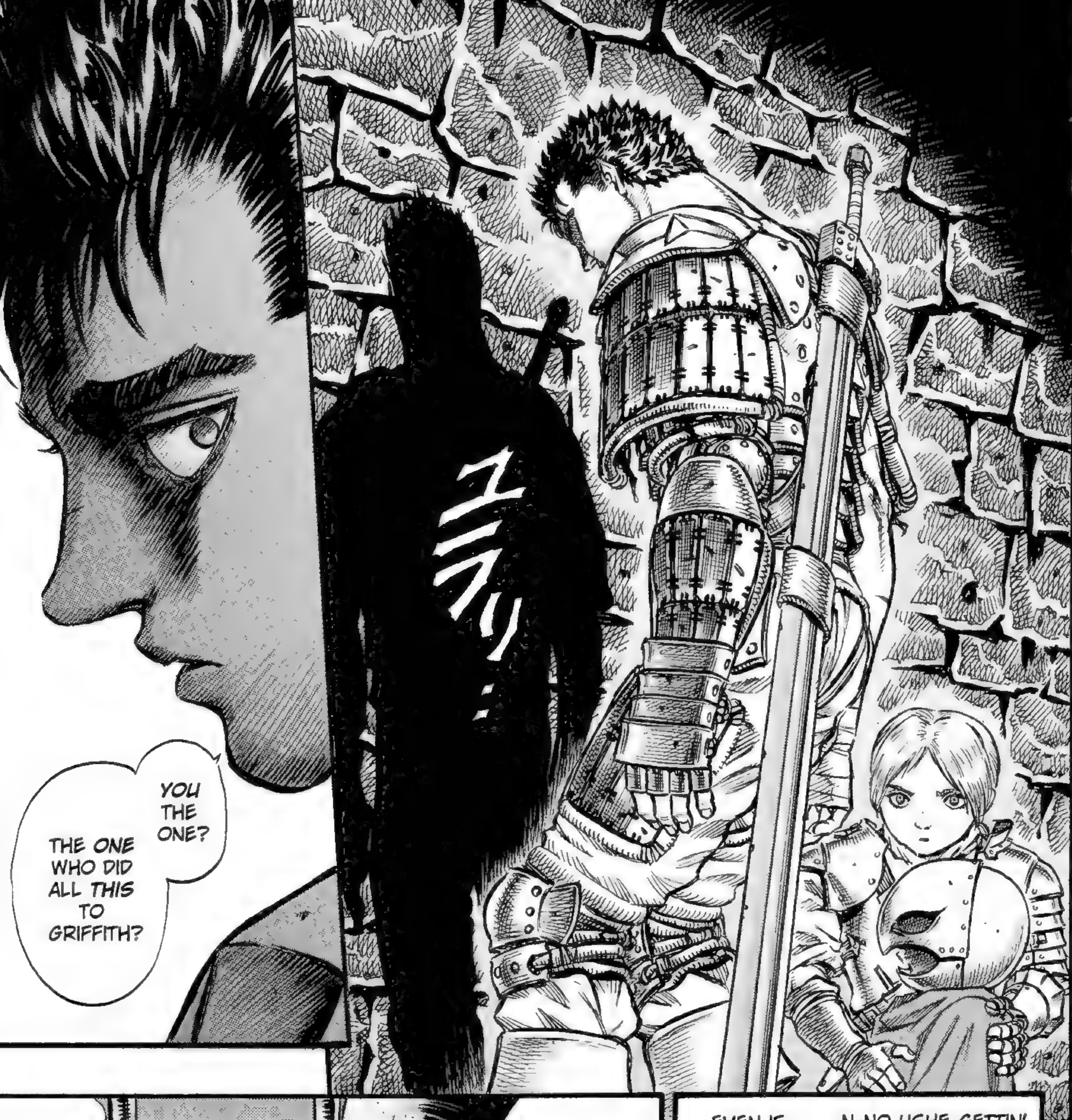


TH-THISH MEANSH I'VE GOT SHOME NEW TOYSH AGAIN.

A-AND HISH MAJESHTY WILL BE HAPPY WITH ME TOO... EEHEEHEE HEEHEE...



Y-YOUR HIGHNESSH, BE PATIENT HERE A BIT LONGER.



THE ONE
WHO DID
ALL THIS
TO
GRIFFITH?

YOU
THE
ONE?

SH-
SHO
IT'SH
NOT
MY
FAULT.

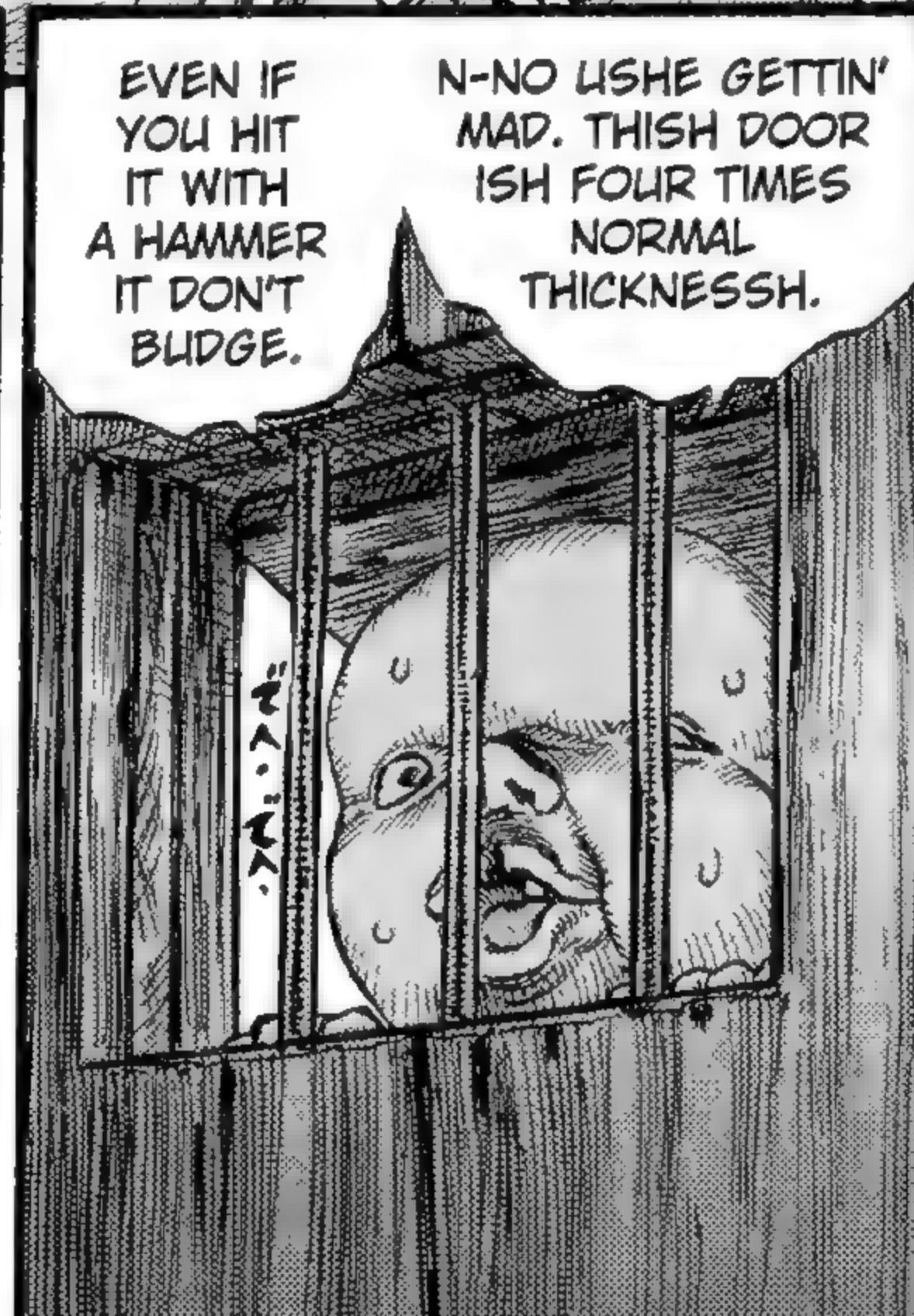
B-BESHIDES.
HISH
MAJESHTY
SHAI D
COULD DO
WHATEVER
I WANTED,
SHO I DID.

EVEN IF
YOU HIT
IT WITH
A HAMMER
IT DON'T
BUDGE.

N-NO USHE GETTIN'
MAD. THISH DOOR
ISH FOUR TIMES
NORMAL
THICKNESSH.

I PUT A
LOT OF
EFFORT
INTO
TORTURING
HIM.

HEHHH,
I'VE
NEVER
HAD A
PUPIL ASH
PRETTY ASH
HIM IN MY
CARE.



I'D USHE
HOT IRONSH,
BOILING WATER,
YOU NAME IT.
THISH PASHT YEAR,
I'VE SHEEN TO HIM
CONSHTANTLY, LIKE
WE WERE HUSBAND
AND WIFE. I'M ALSHO
THE ONE WHO'D
NURSHE HIM SHO
HE WOULDN'T DIE.
YOU COULDN'T SPLIT
USH APART, WE WASH
SHO CLOSHE.



FIRSHT, TO
KEEP HIM FROM
RUNNING AWAY,
I CUT THE
TENDONSH IN
HISH ARMSH AND
LEGSH. THEN
WHENEVER HE
WASHN'T EATING
OR SHLEEPING,
I'D TAKE OFF
HISH SHKIN
AND NAILSH.

...I CAN RECOGNIZE
THE BEAUTY OF MUSHCLES
AND BLOOD VESSHELS TOO.
OH, I WASH SHO MOVED.
WHEN I OPENED UP THAT
BEAUTIFUL FACSHE, THE PINK
MUSHCLE THAT PEEKED OUT
AT ME FROM THE WOUND...
HISH SHKIN AND FLESH ARE
ONE IN A HUNDRED...
NO, ONE IN A THOUSHAND.



AND YOU KNOW.
WHEN YOU'RE ASH
PROFESSIONAL A
TORTURER ASH I AM,
BEAUTY ISHN'T JUSHT
SHKIN DEEP. WHEN I
PEEL THE SHKIN AWAY...

OH, YEAH, YEAH.
THISH IS THE
BESHT PART OF
MY COLLECTION.
LOOK.
EEHEEHEE.
THISH, THISH.

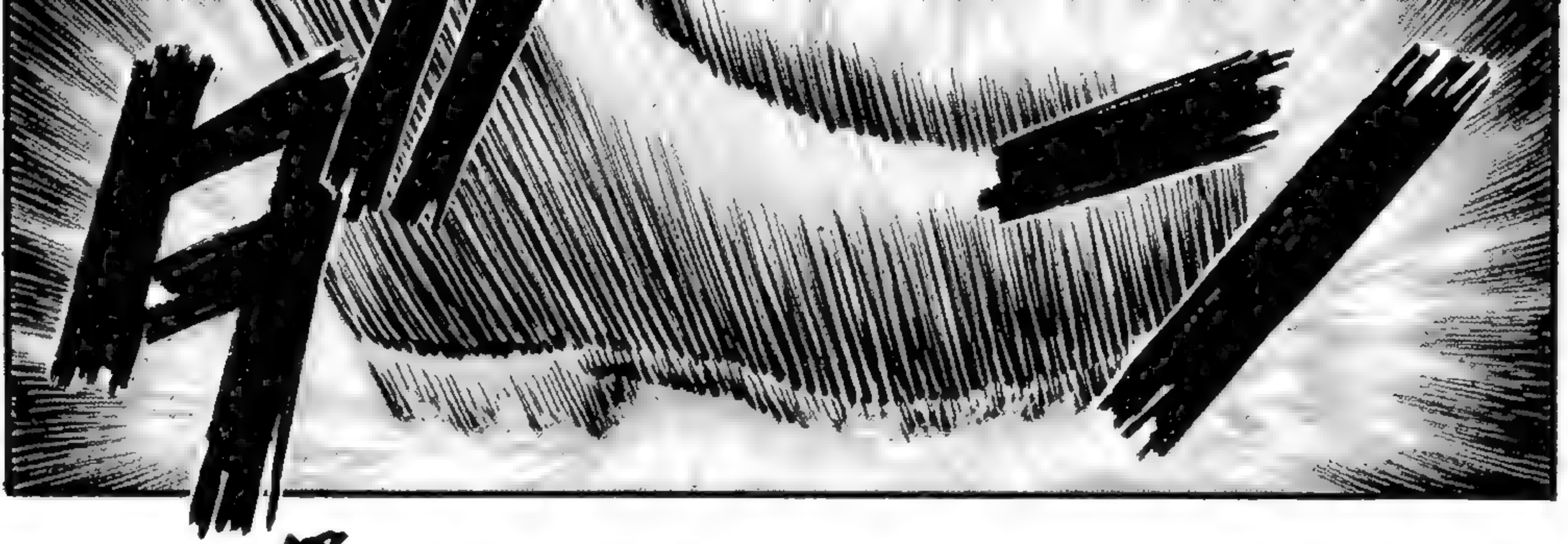


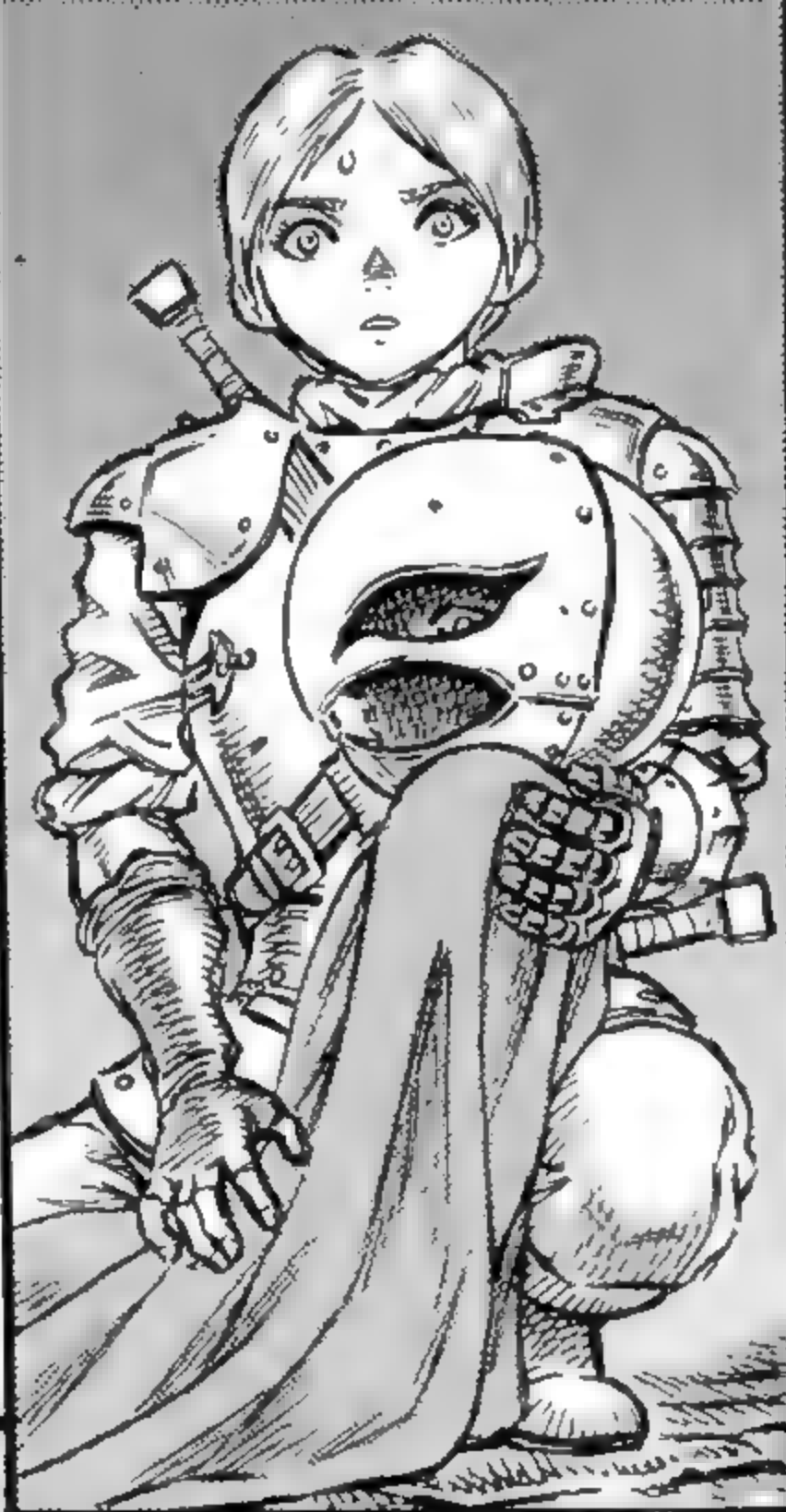
A
TONGUE.

HISH
TONGUE...



MY
GOOD-LUCK
CHARM.

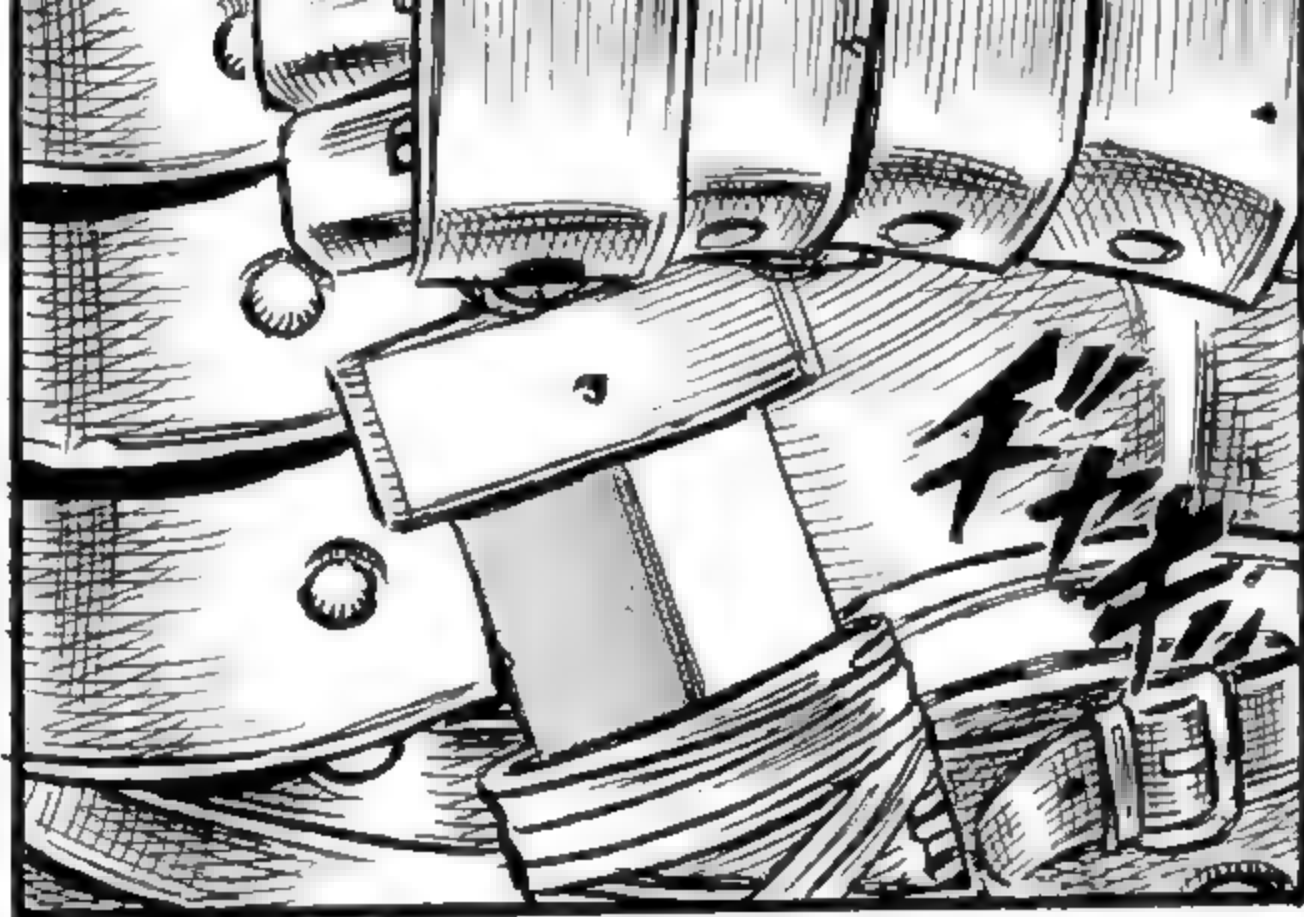






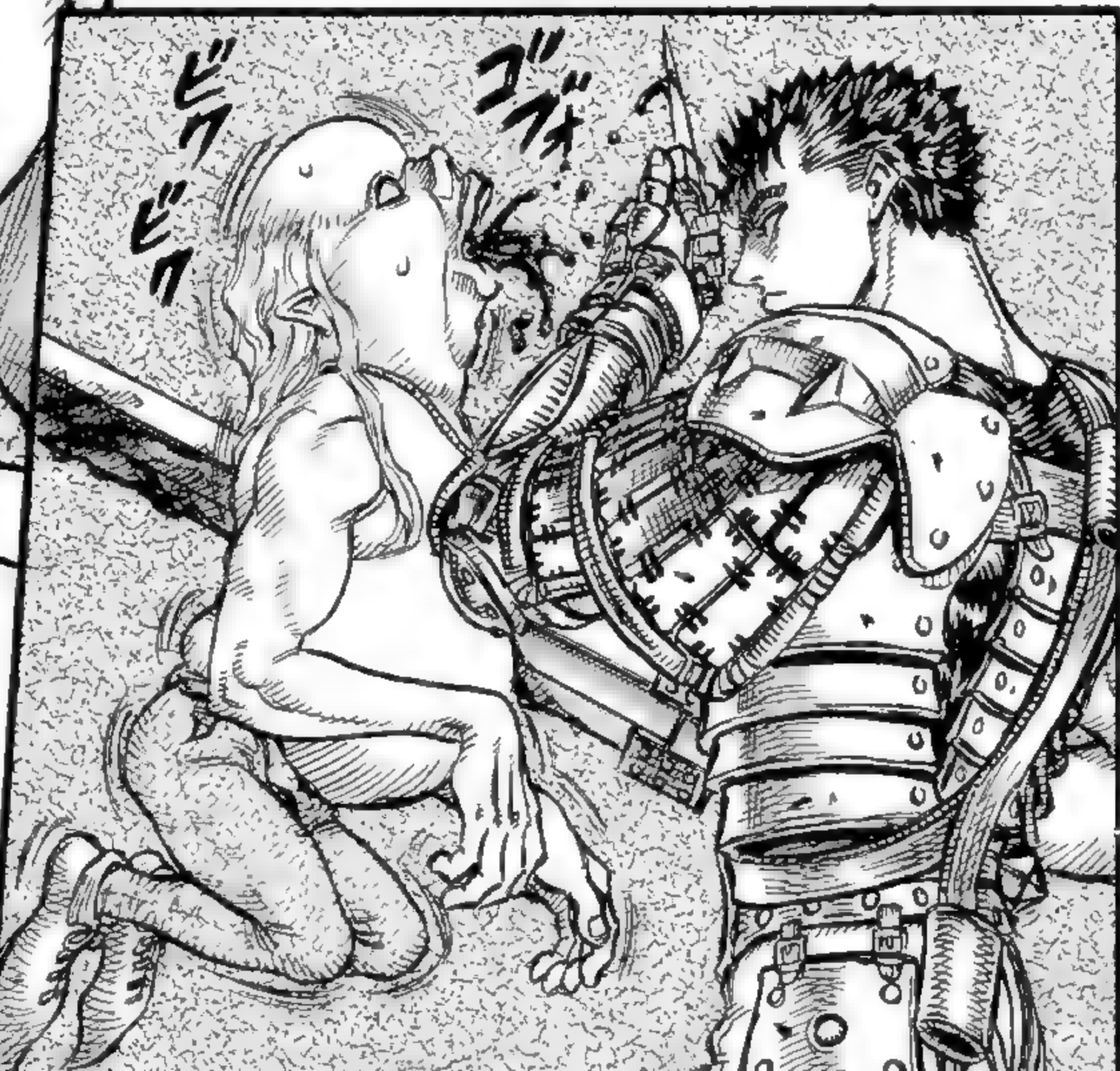
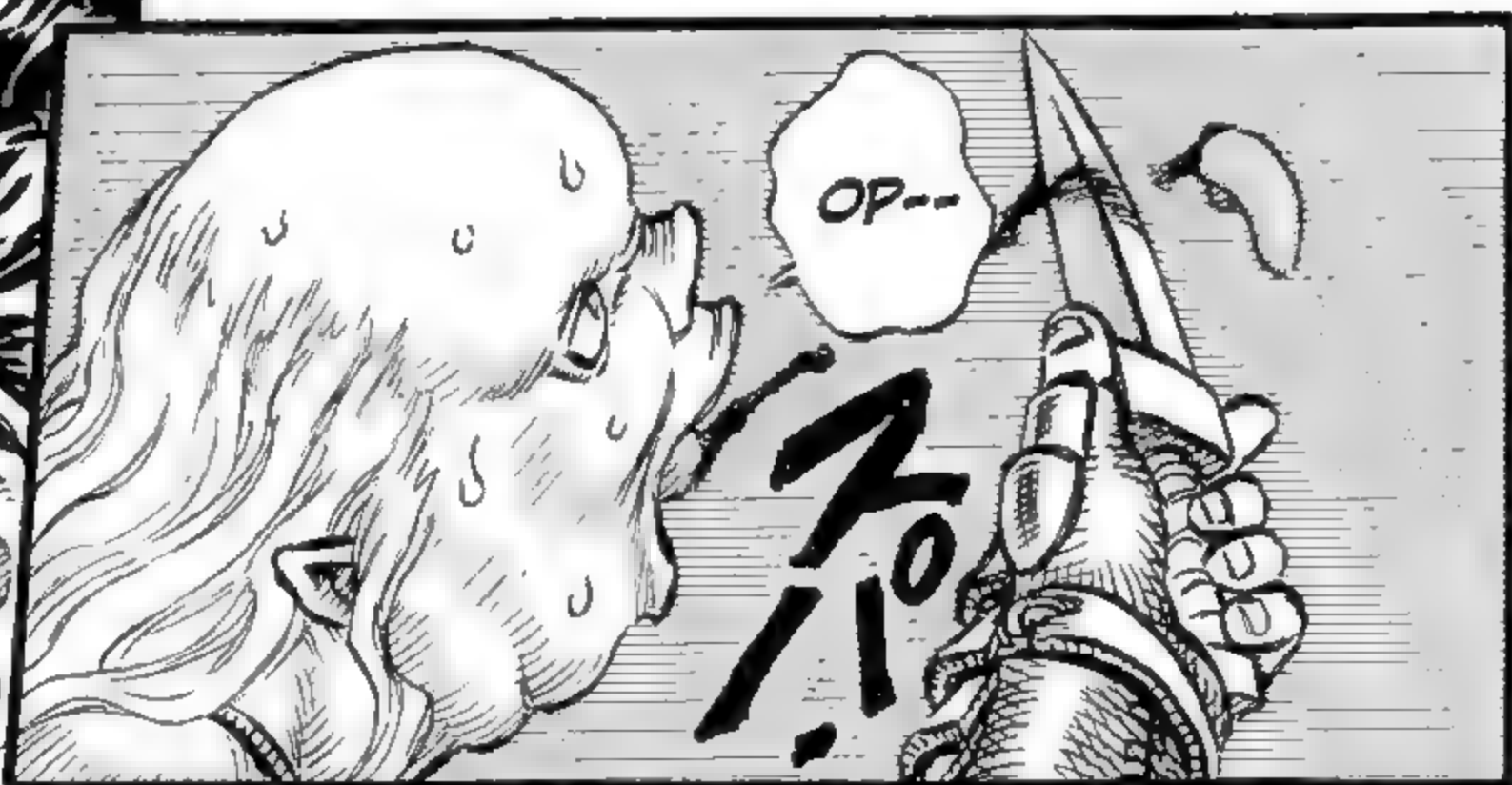
SEEIN' AS
HOW YOU'RE
GONNA DIE,
YOU AIN'T
GETTIN' INTO
HEAVEN
DOUBLE-
TONGUED.

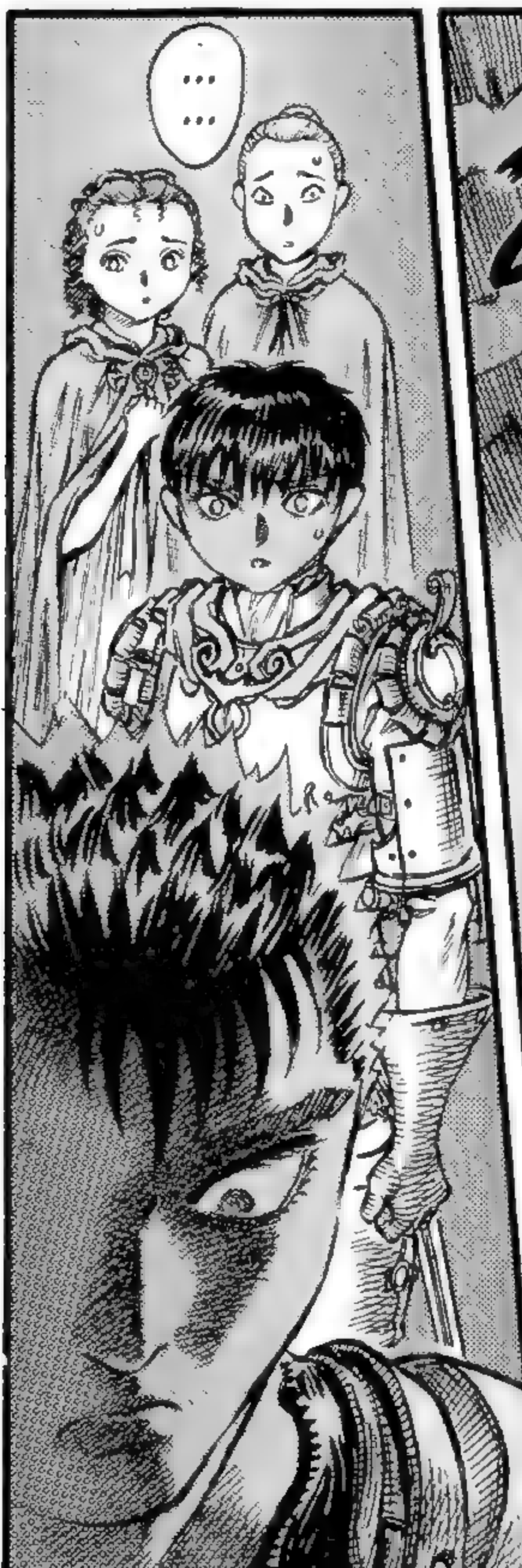
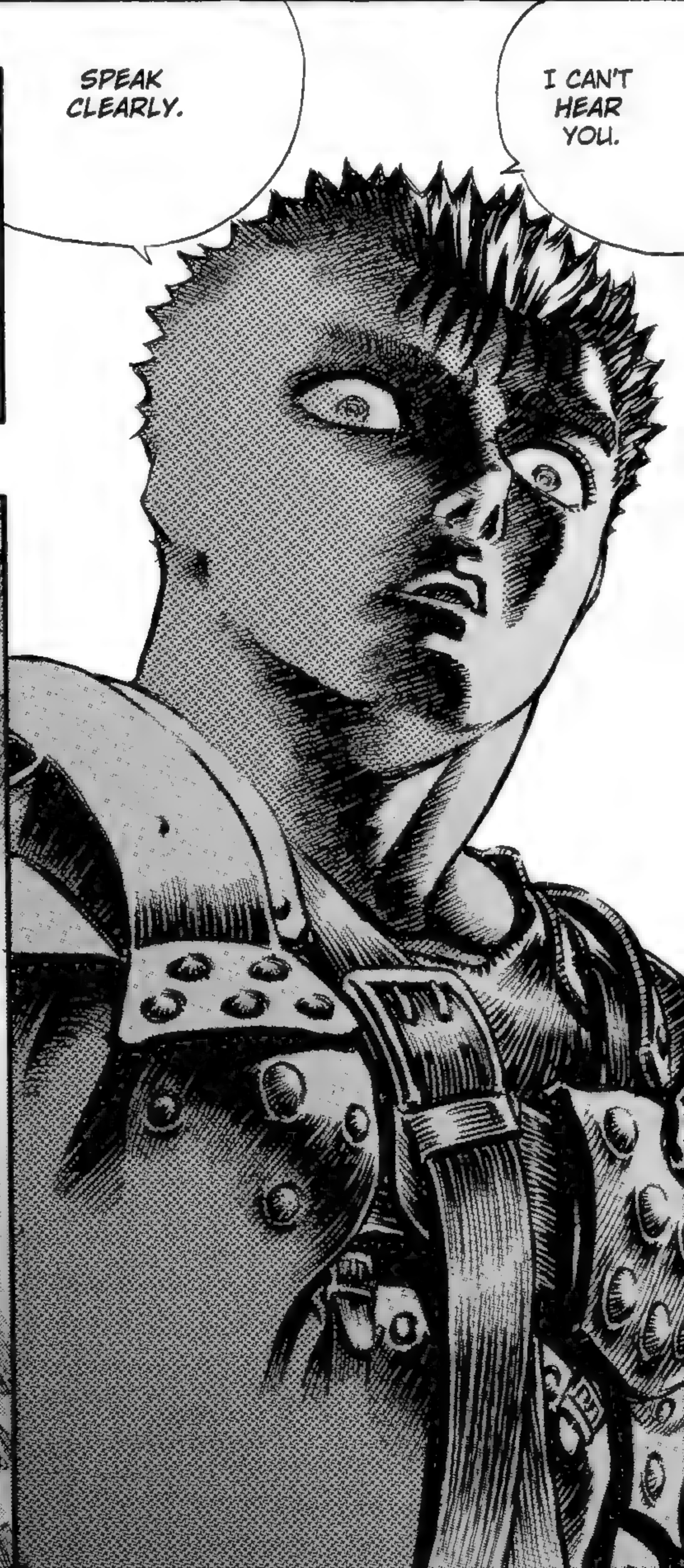
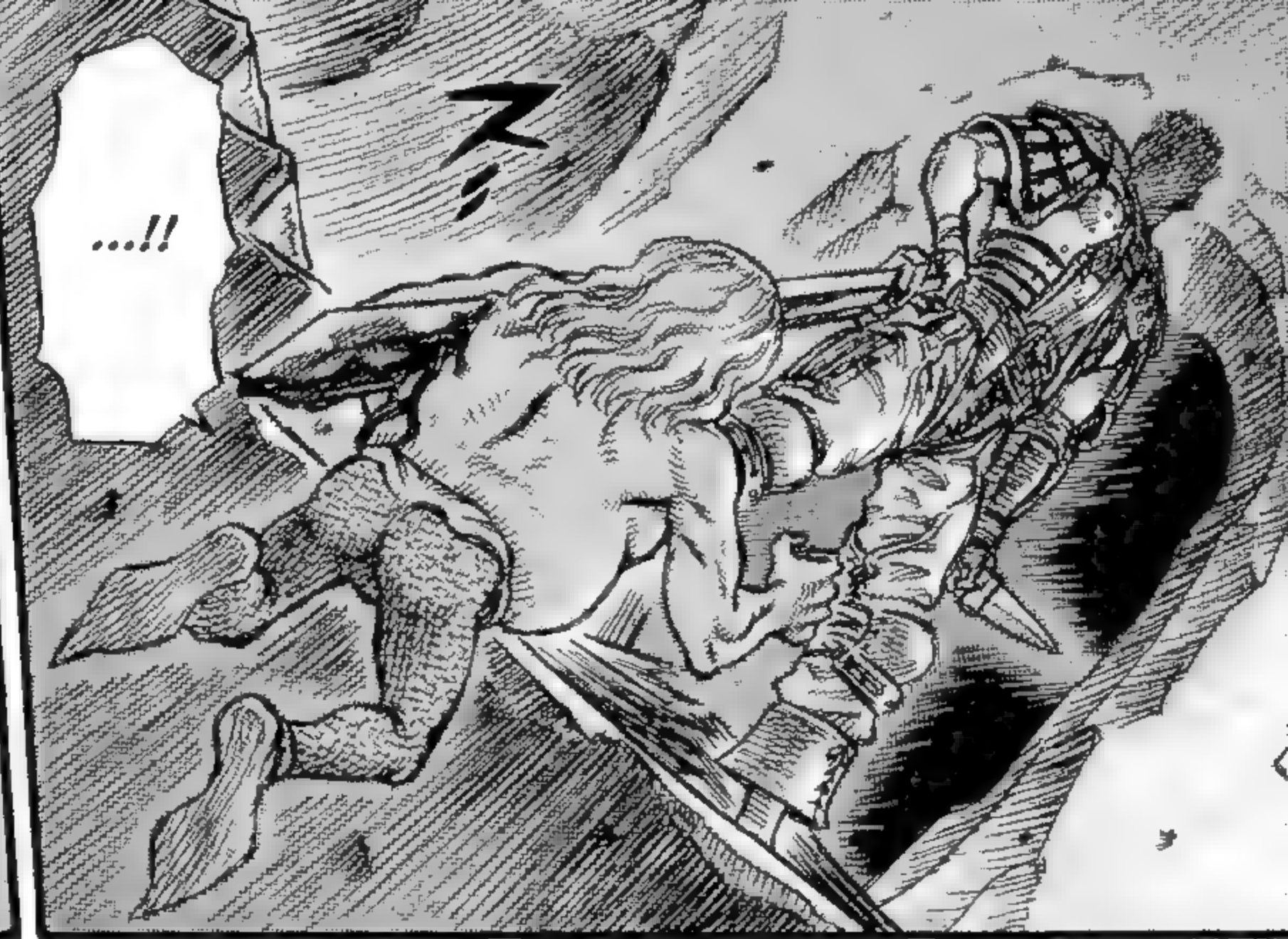
SH-SHTOP
SHTOP
SHTOP
SHTOP...



FORGET IT.
YOUR
BREATH
REEKS
TOO MUCH.

YOU'RE
GOIN'
TO
HELL.







DON'T
MOVE!!



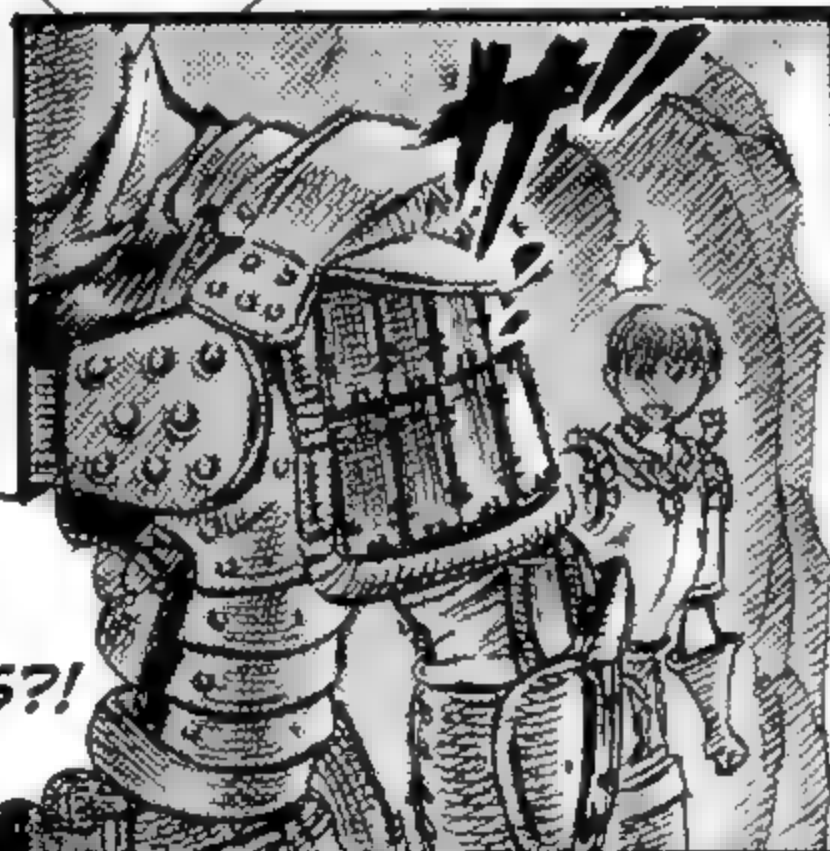


HIGHNEESS...!
YOU REALLY
SHOULDN'T...

MISS
CASCA,
I WILL...



GUTS?!

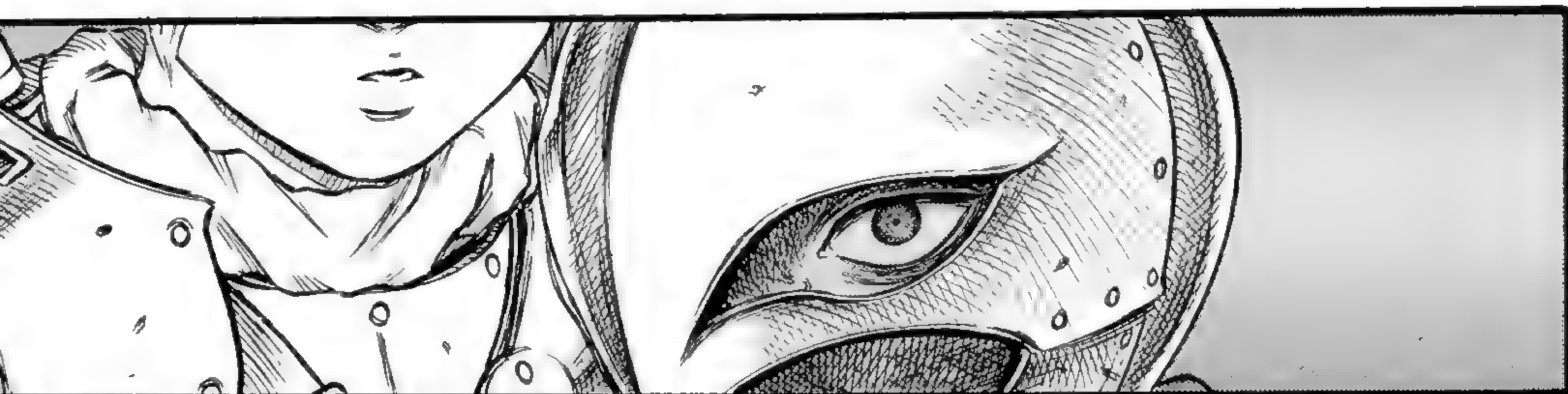
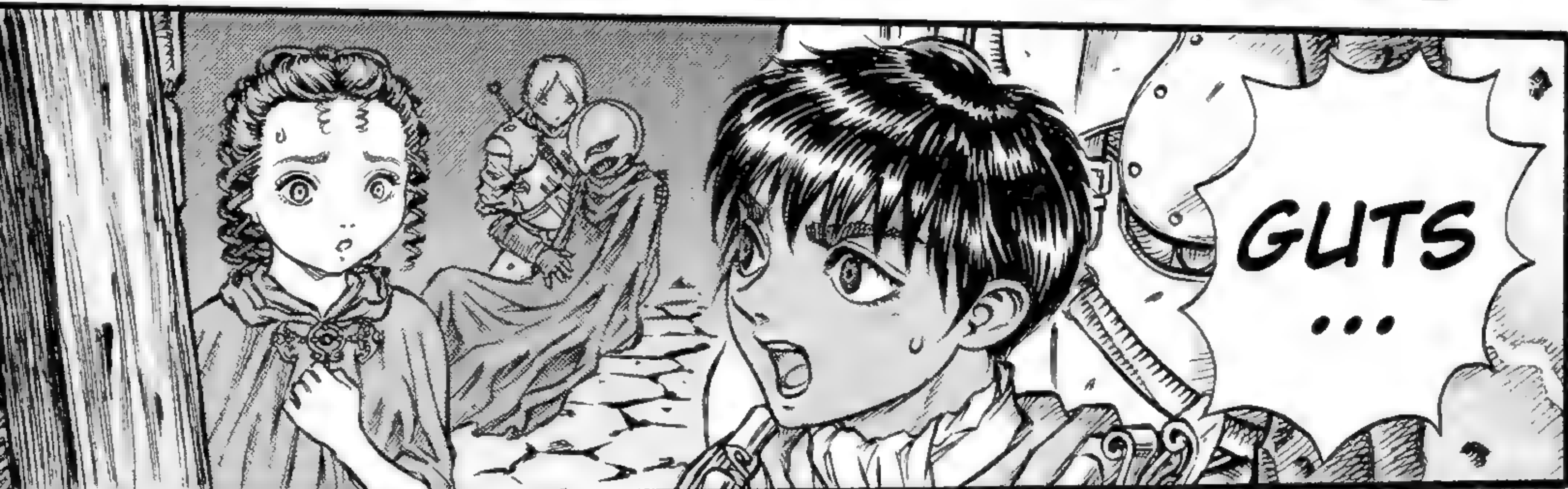
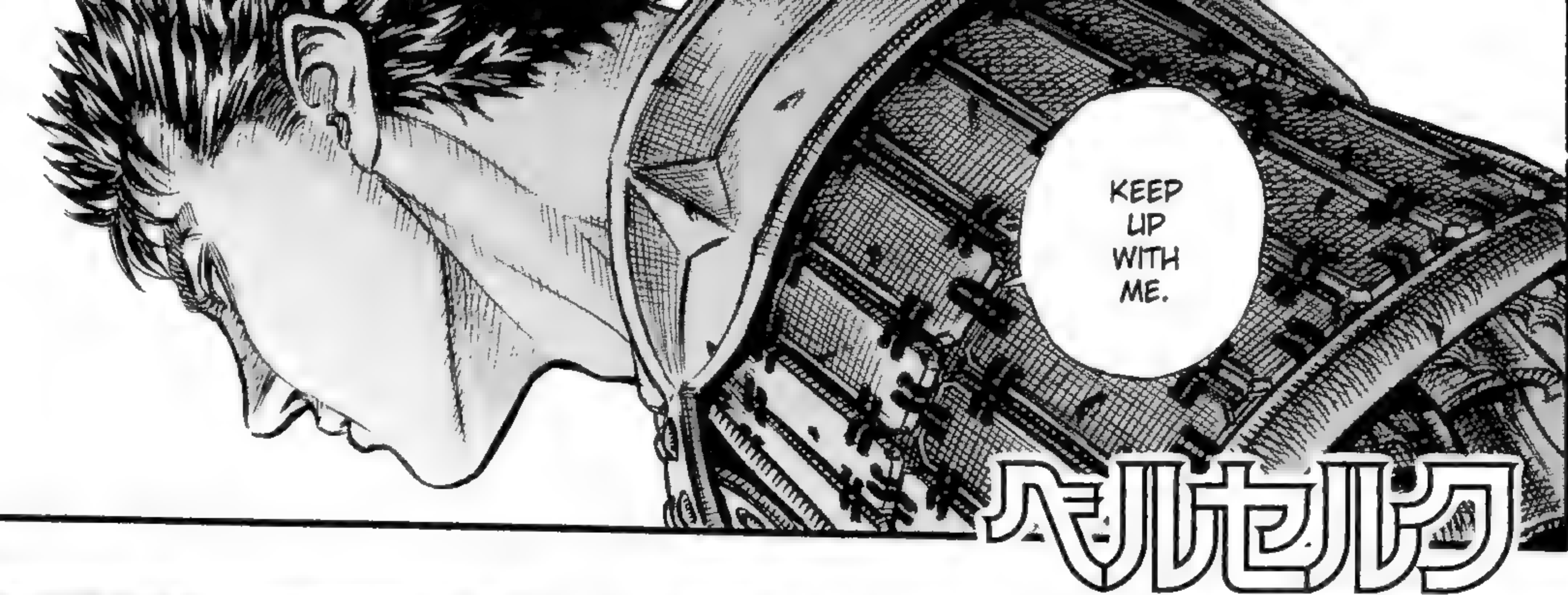


THAT'S
FAR
ENOUGH!!

THROW
DOWN
YOUR
WEAPONS
AND
SURRENDER
QUIETLY!!



REUNION IN THE ABYSS: END

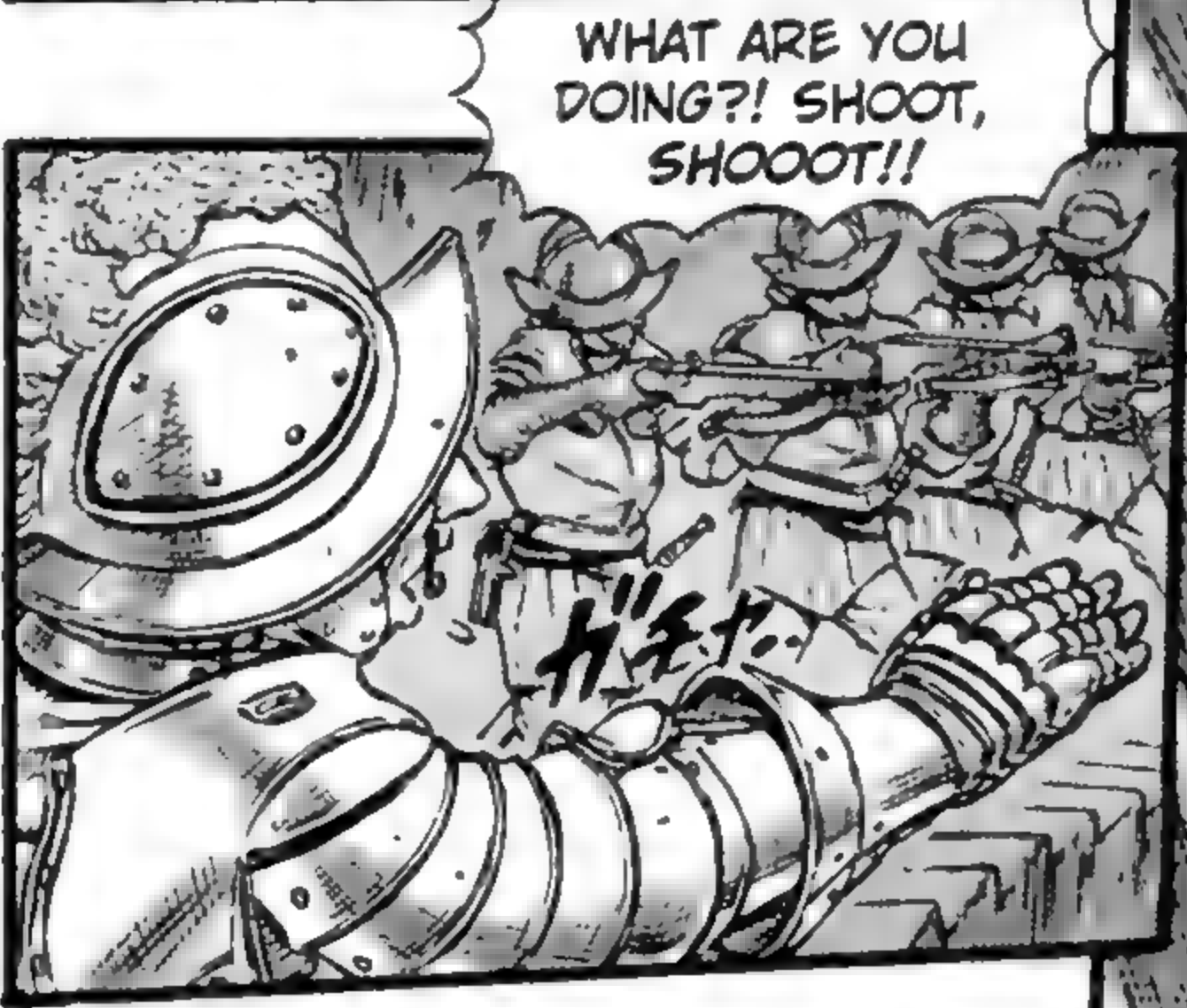
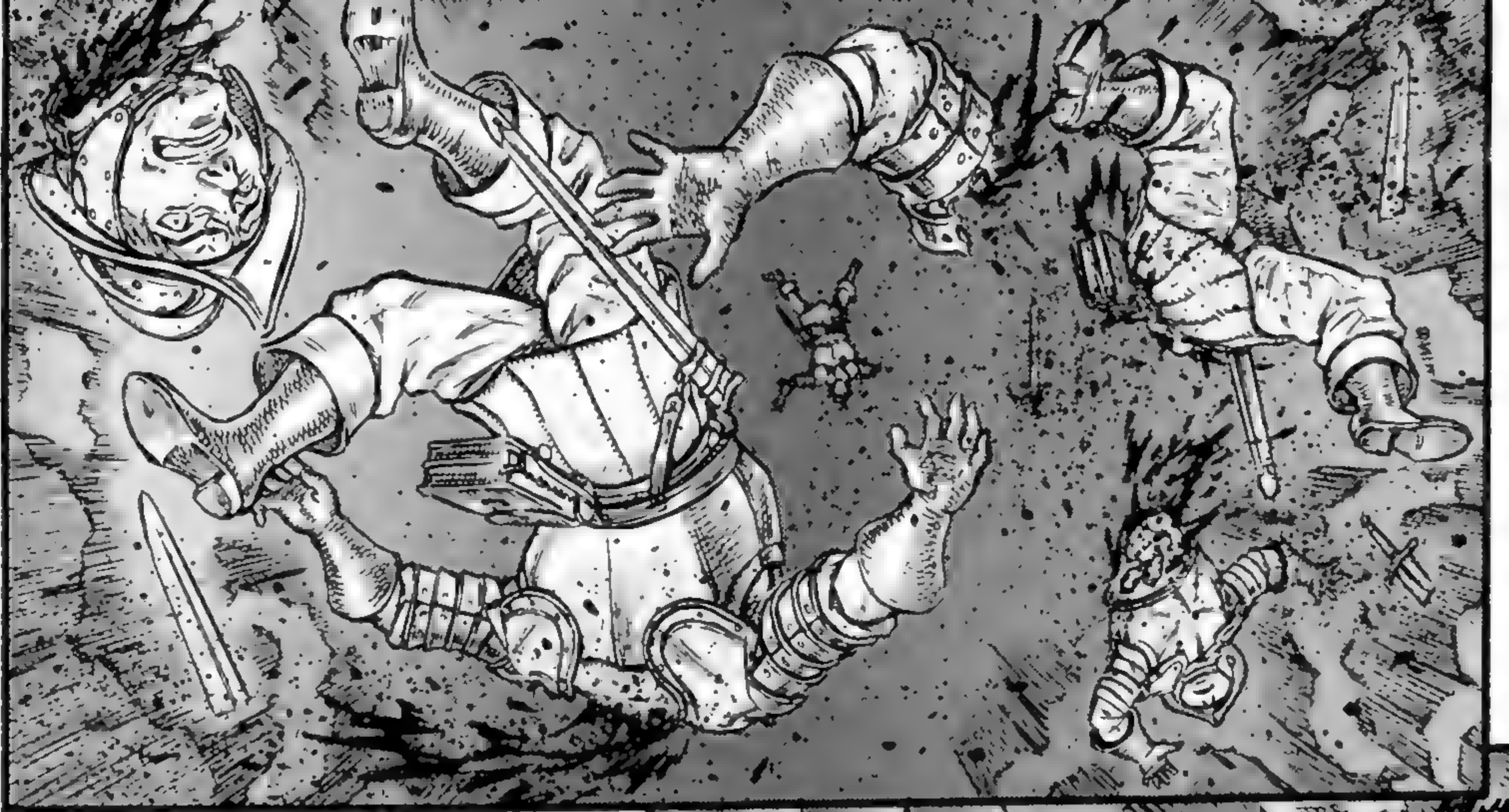


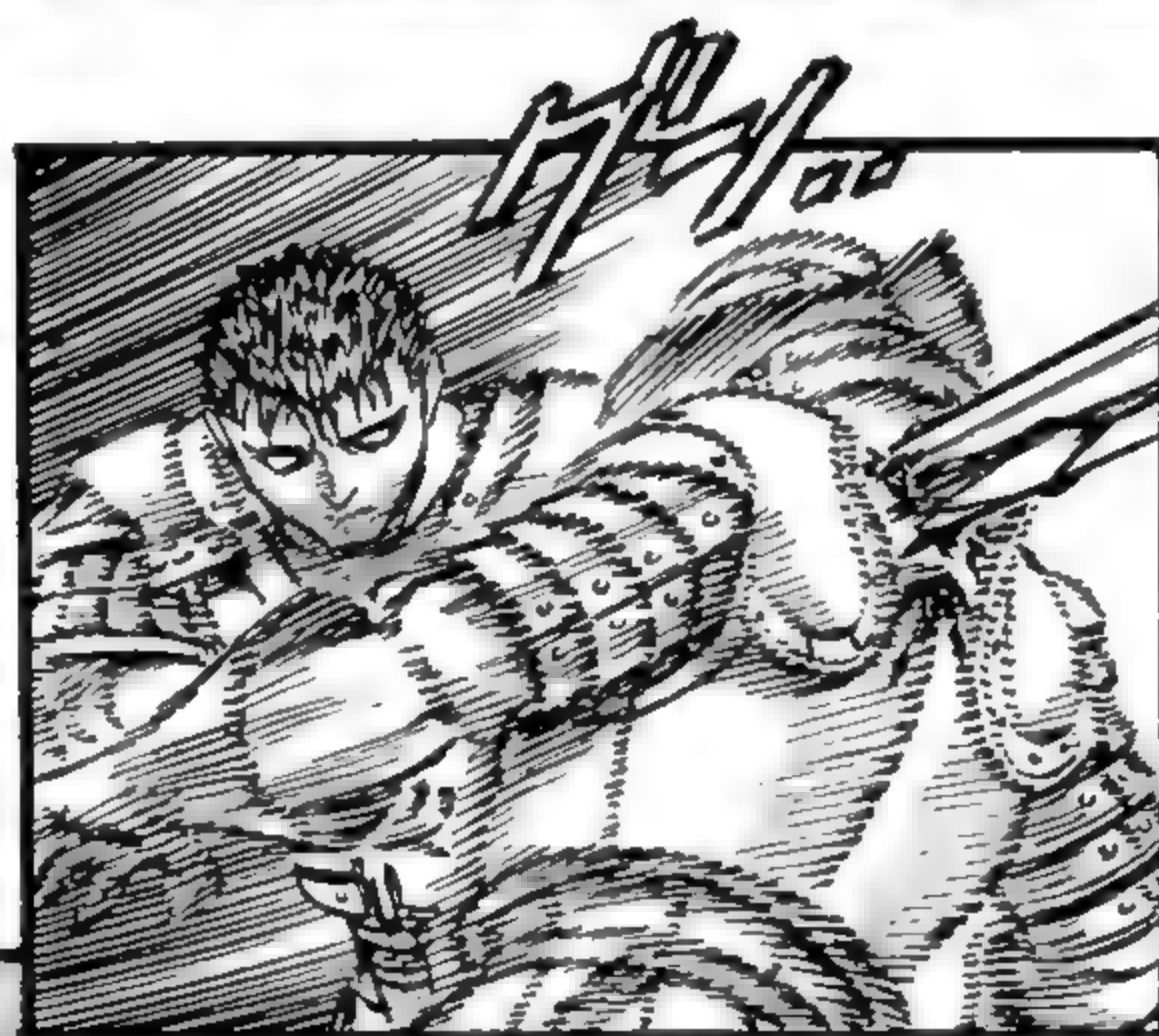


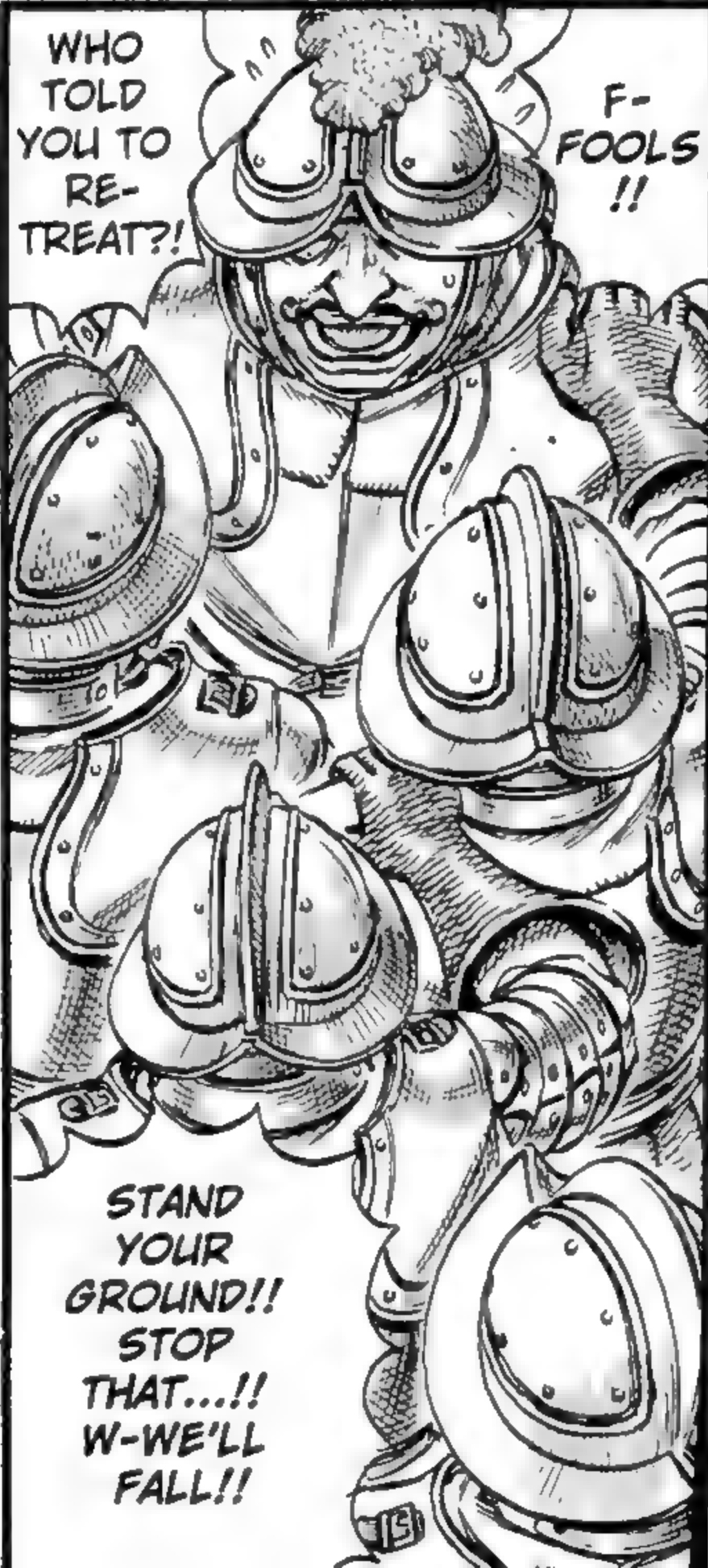
天龍地虎

血路

A WAY
THROUGH





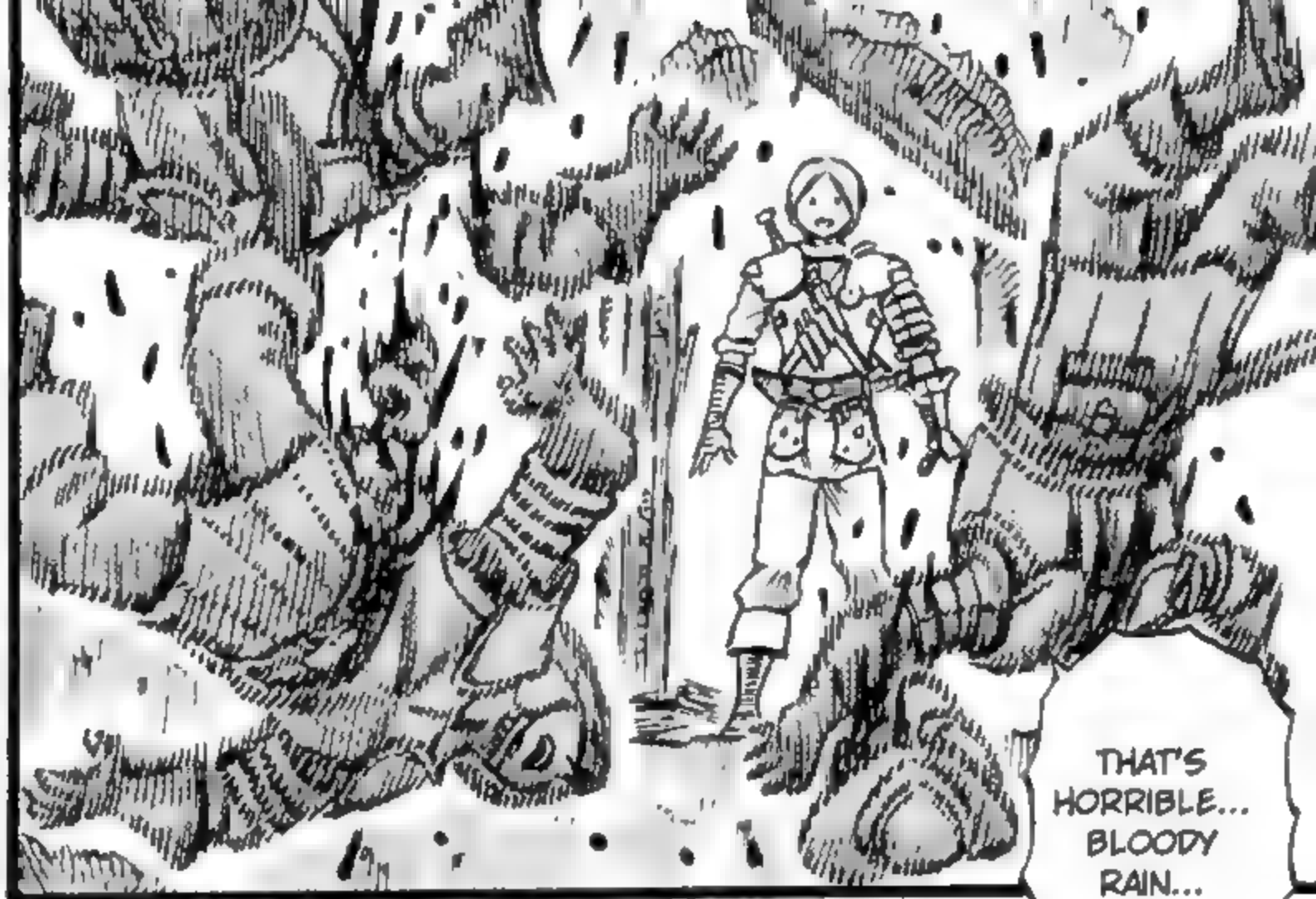




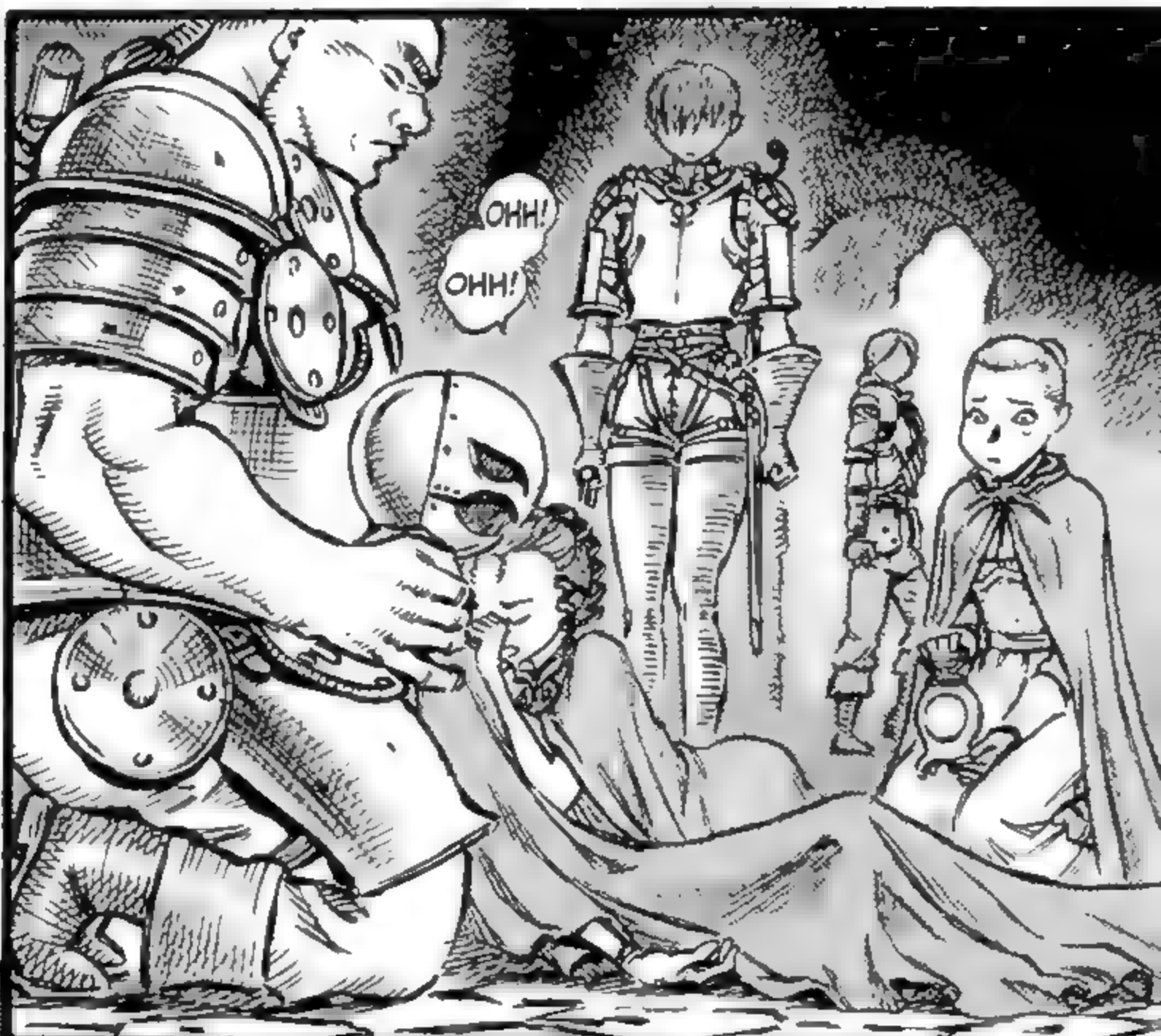
LORD
GRIF-
FITH...

LORD
GRIF-
FITH...

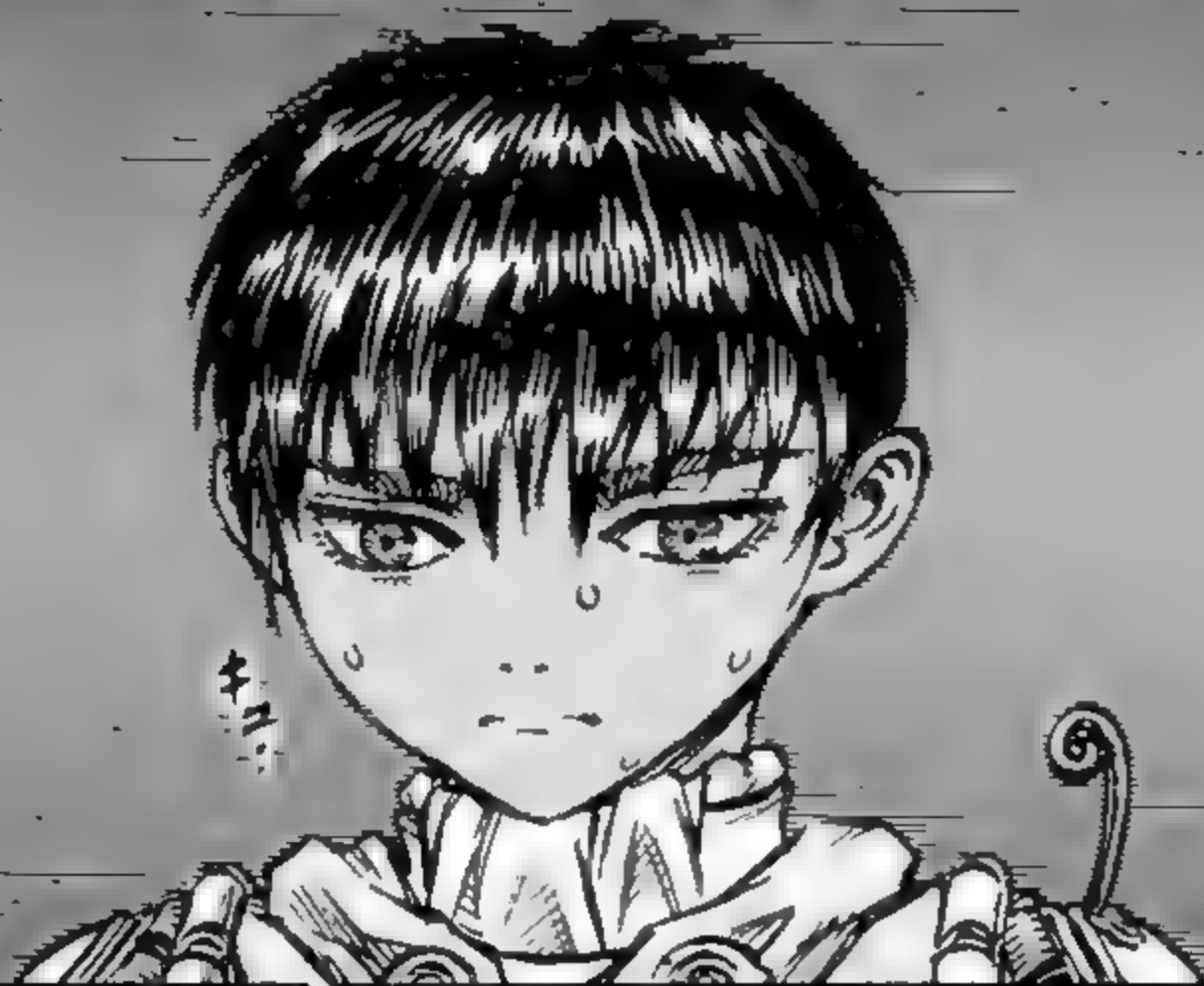
GRI...



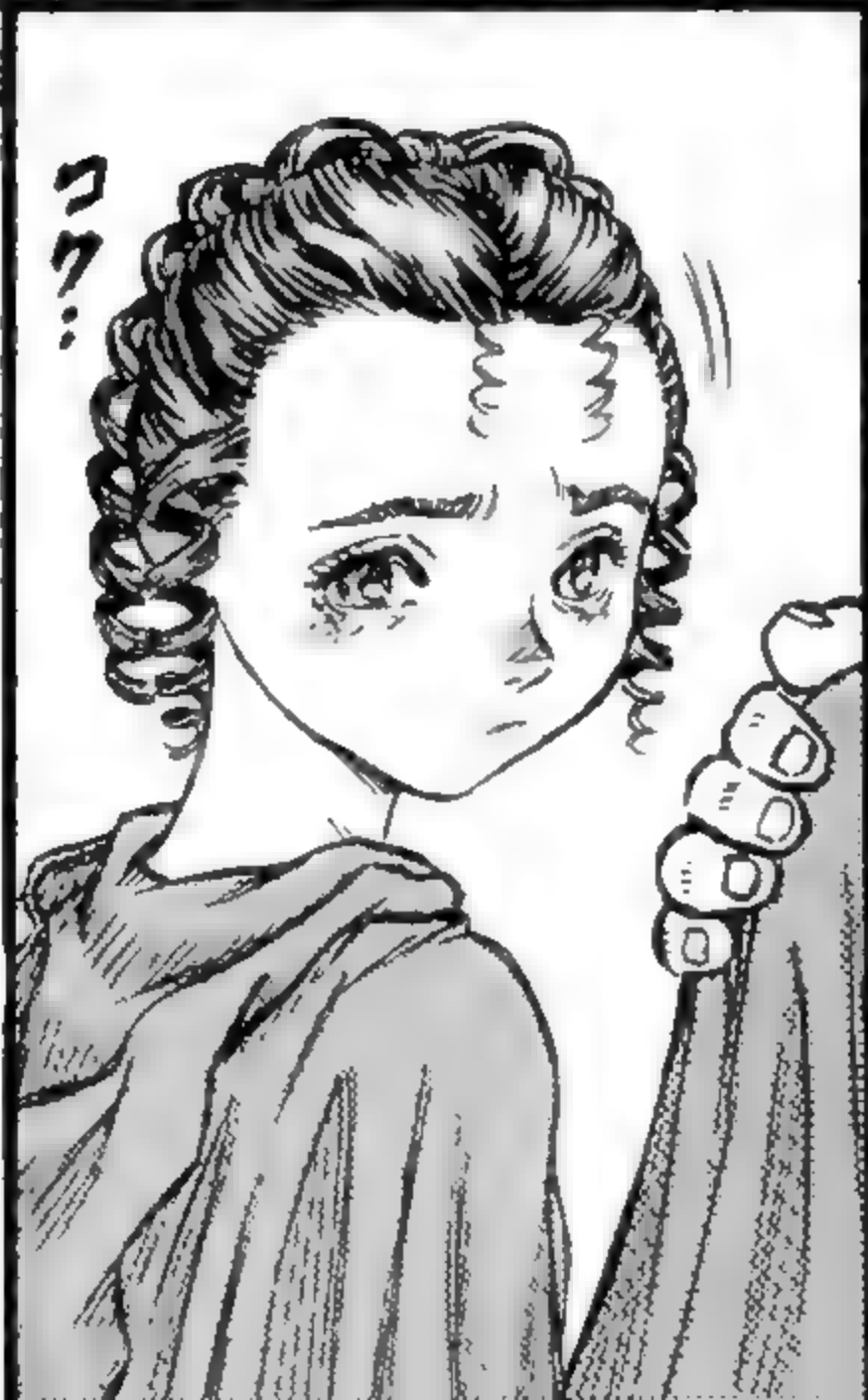
THAT'S
HORRIBLE...
BLOODY
RAIN...



OHH!
OHH!



PIPPIN,
SEE TO
GRIFFITH.



CAN YOU
GO ON,
YOUR
HIGH-
NESS?



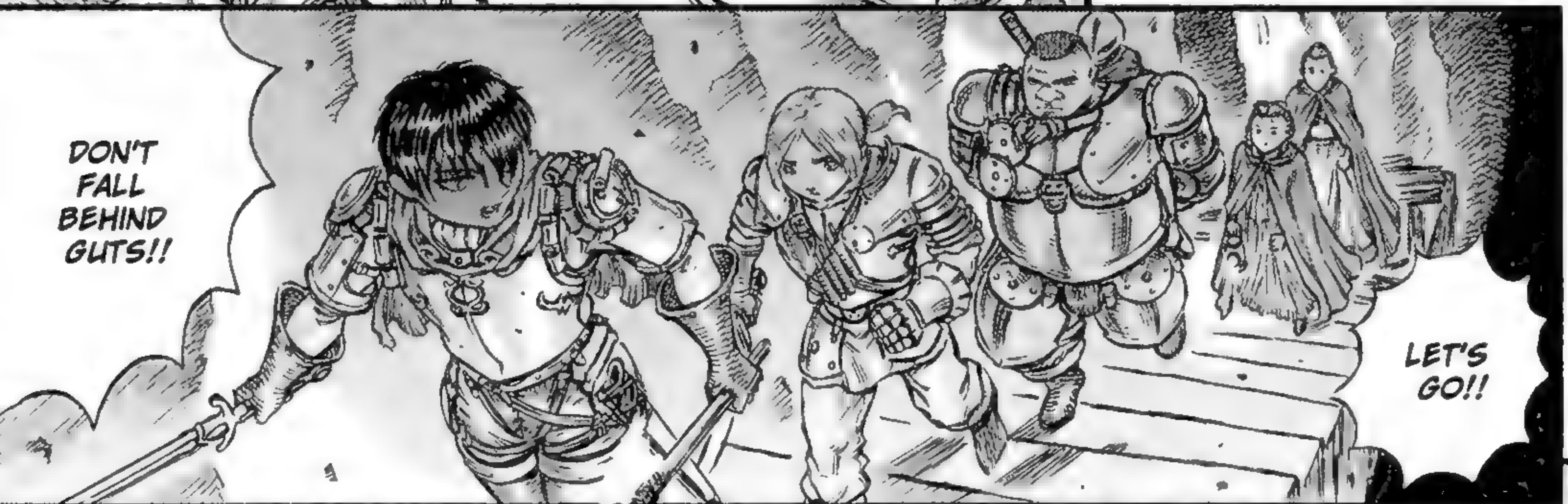
FOR NOW
ALL I CAN
THINK ABOUT
IS GETTING
GRIFFITH
OUT OF
THIS PLACE.



RIGHT.



FOR
NOW.



DON'T
FALL
BEHIND
GUTS!!

LET'S
GO!!



HNNN, WHAT'S
TAKING SO
LONG?!

BESIDES, YOU KNOW THAT'S A STORY THAT HAPPENED IN THE CONFUSION OF A BATTLE AND HAS GOTTEN EXAGGERATED!

THE BAND OF THE HAWK MEANS THAT HUNDRED-MAN KILLER...

BUT CAPTAIN, SIR...

I HEAR VOICES, SIR!!

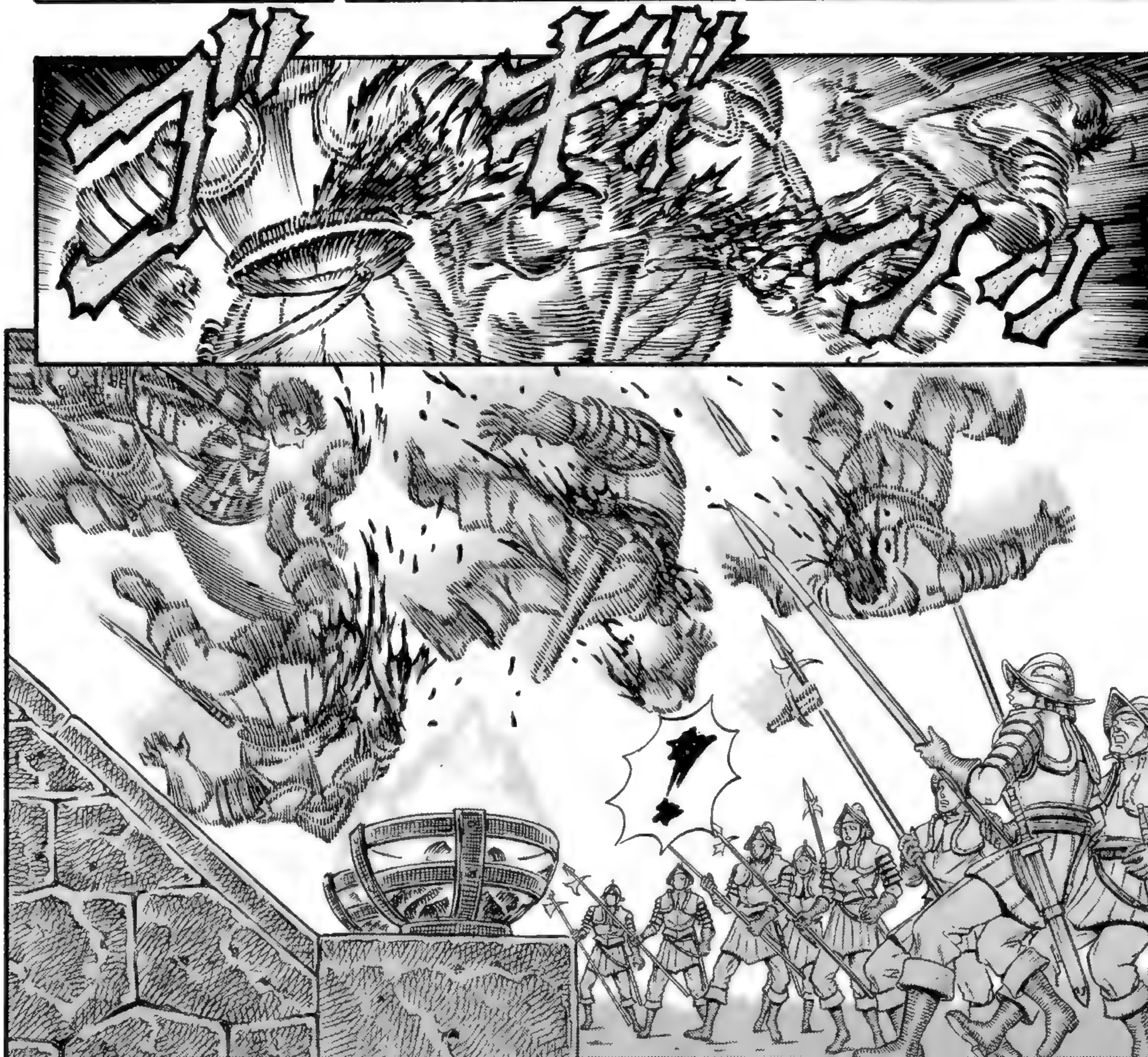
IT SEEMS THEY'VE RETURNED!!

HOW COULD A MERE FOUR INSURGENTS GIVE THIRTY MEN SO MUCH TROUBLE?

WELL IT'S ABOUT TIME...

THINK ABOUT IT. WHERE IN THE WORLD IS THERE ANYONE WHO COULD CUT DOWN A HUNDRED ARMED SOLDIERS? AT THE MOST A DOZEN OR SO...

SIMPLETON! YOU REALLY THINK THE CAPTAIN OF THE RAIDERS WOULD PERFORM THIS RESCUE HIMSELF?



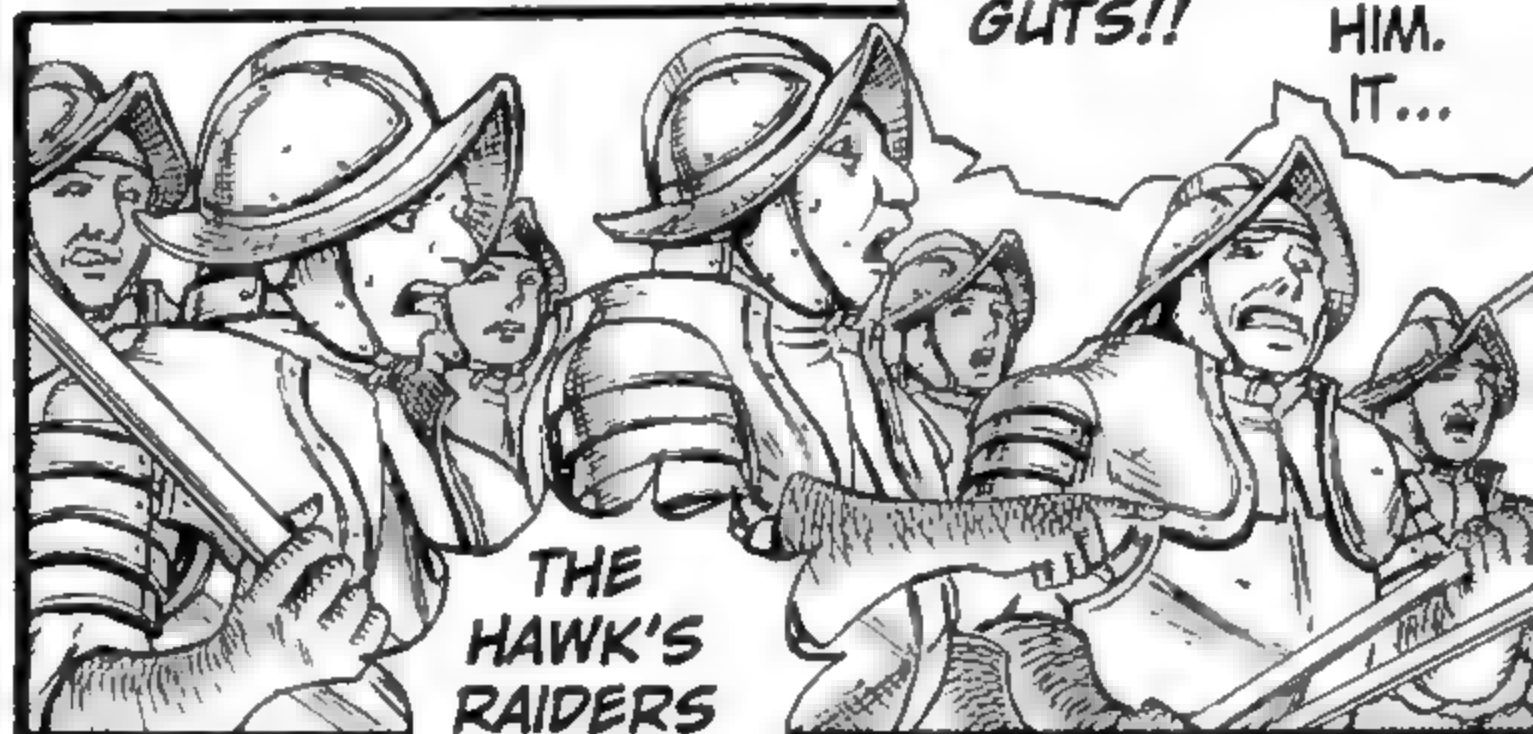




THE
HUNDRED-
MAN
KILLER
GUTS!!



TH-
THAT'S
--!!



IT'S
GUTS!!

I-I
KNOW
HIM.
IT...

THE
HAWK'S
RAIDERS
CAPTAIN
GUTS....!!



C-
CAPTAIN!!



WAIT...



B-
BUT...

SURROUND
HIM!!
ENCIRCLE
HIM!!

WHAT
ARE
YOU
DOING?!



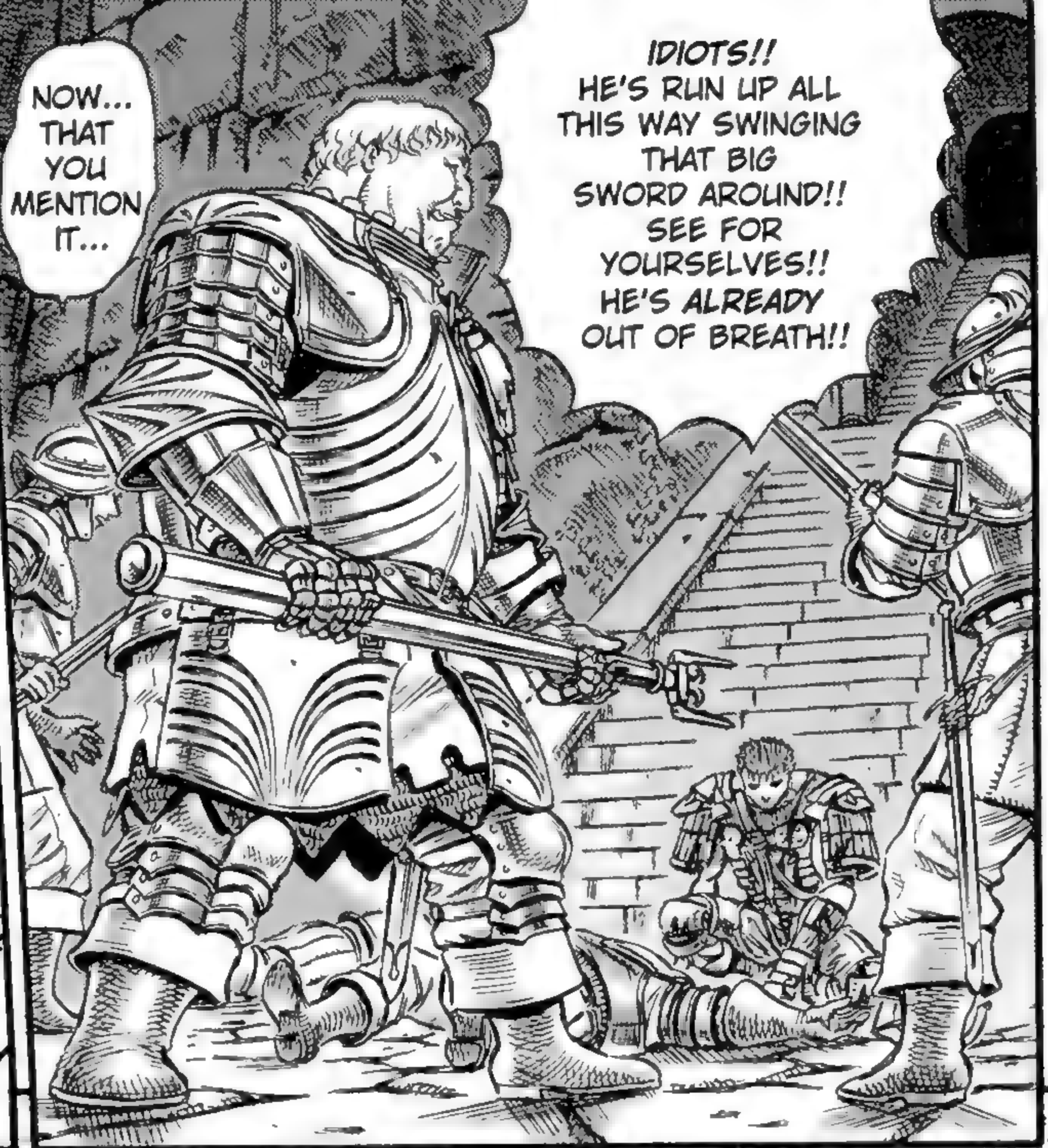
IN BATTLE IF
YOU LET YOUR
OPPONENT
SEE YOU'RE
WINDED, IT'S THE
SAME AS THROWING
AWAY MOST OF YOUR
CHANCE OF VICTORY!!

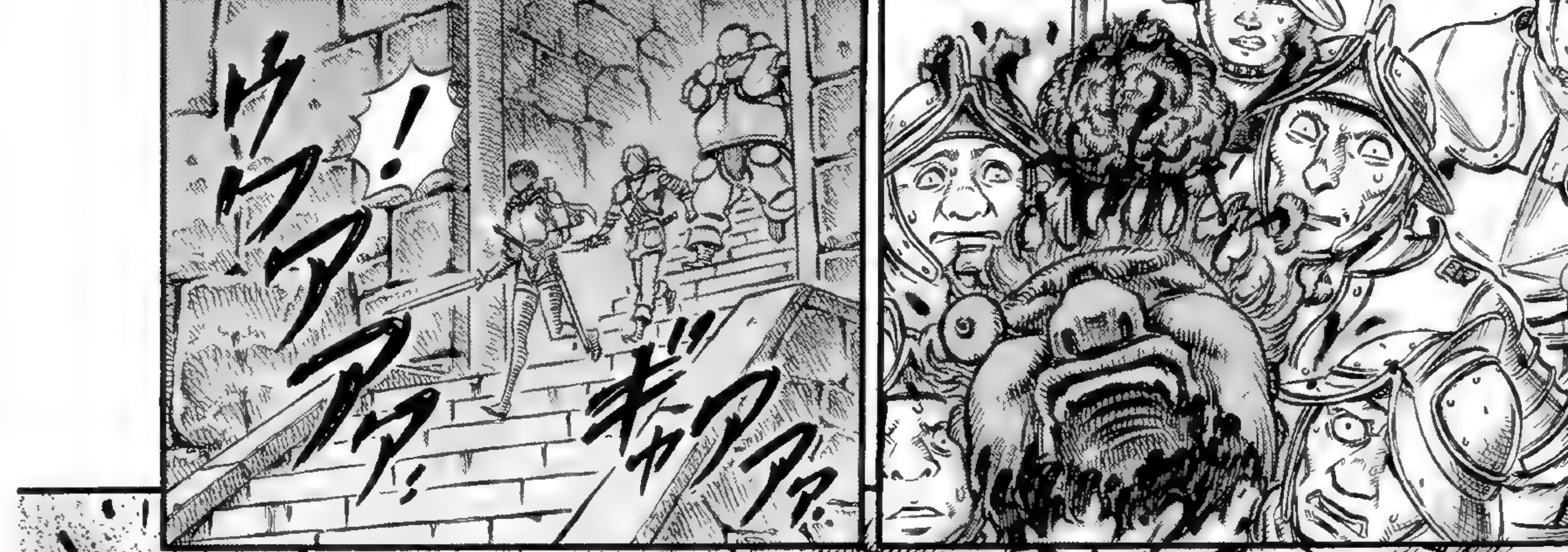
**YOU
FOOLS
!!**

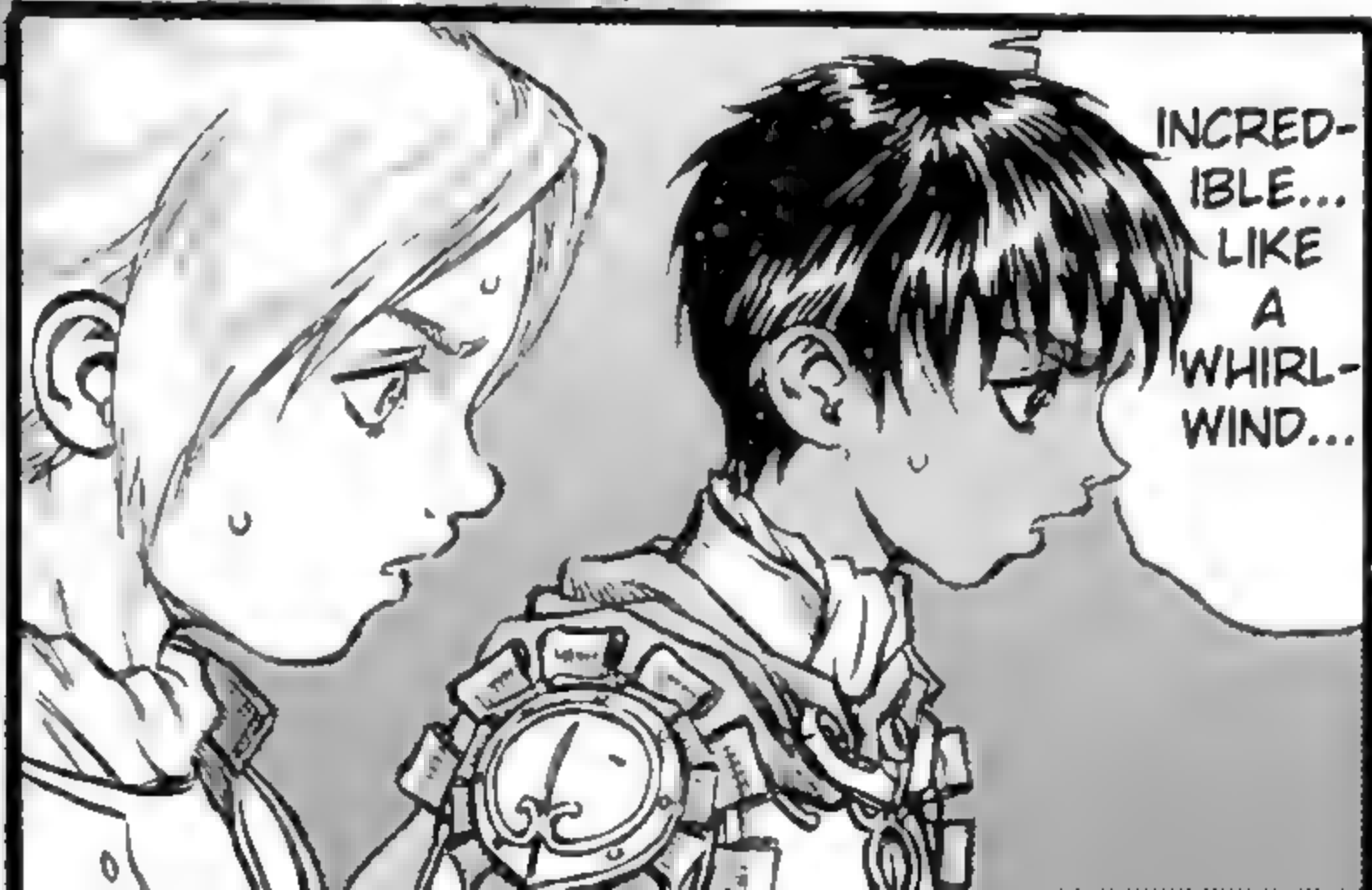
NOW...
THAT
YOU
MENTION
IT...

IDIOTS!!
HE'S RUN UP ALL
THIS WAY SWINGING
THAT BIG
SWORD AROUND!!
SEE FOR
YOURSELVES!!
HE'S ALREADY
OUT OF BREATH!!

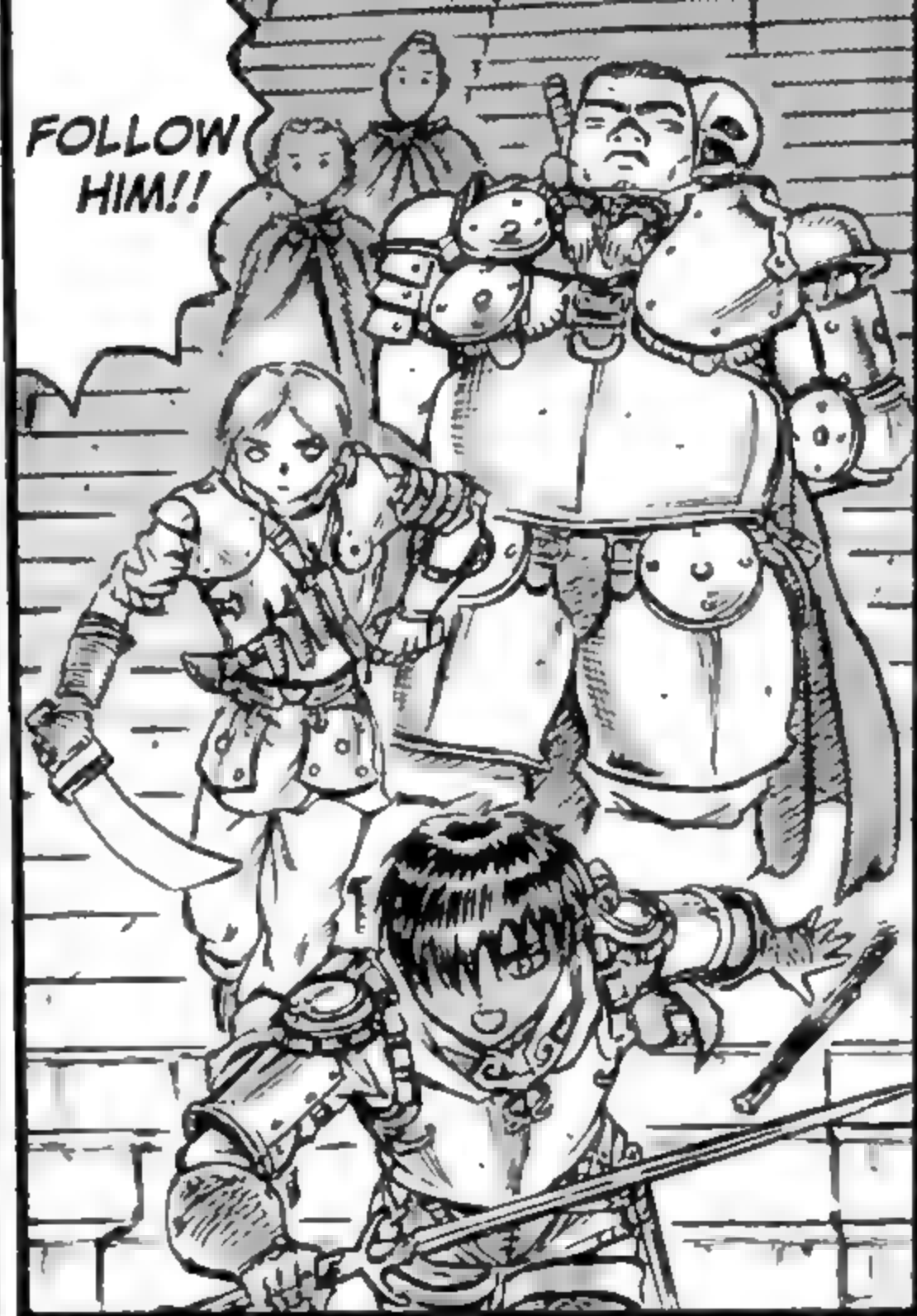
WATCH
CAREFULLY
AND LEARN
THE INTENSITY
OF THE
BATTLEFIELD...



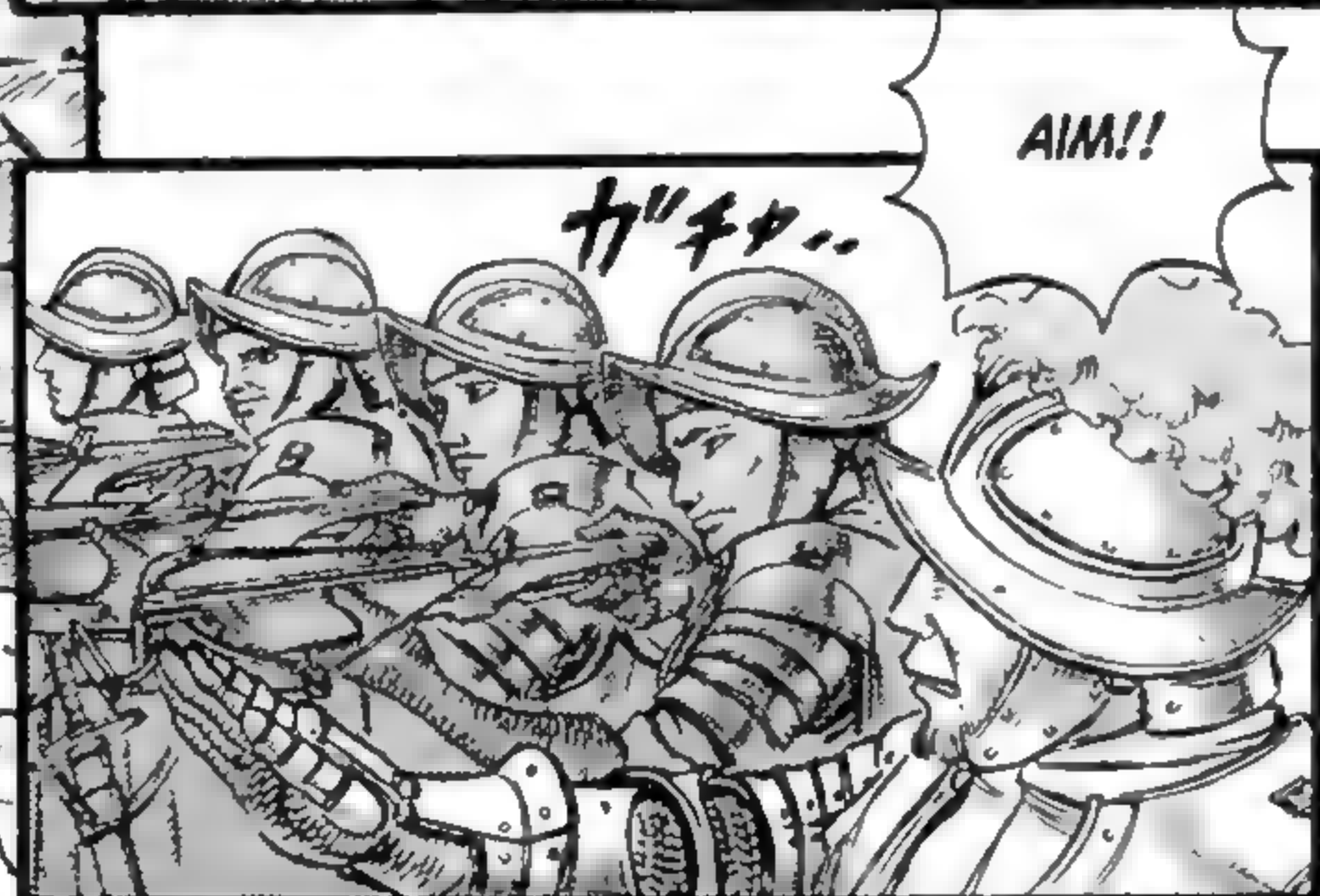


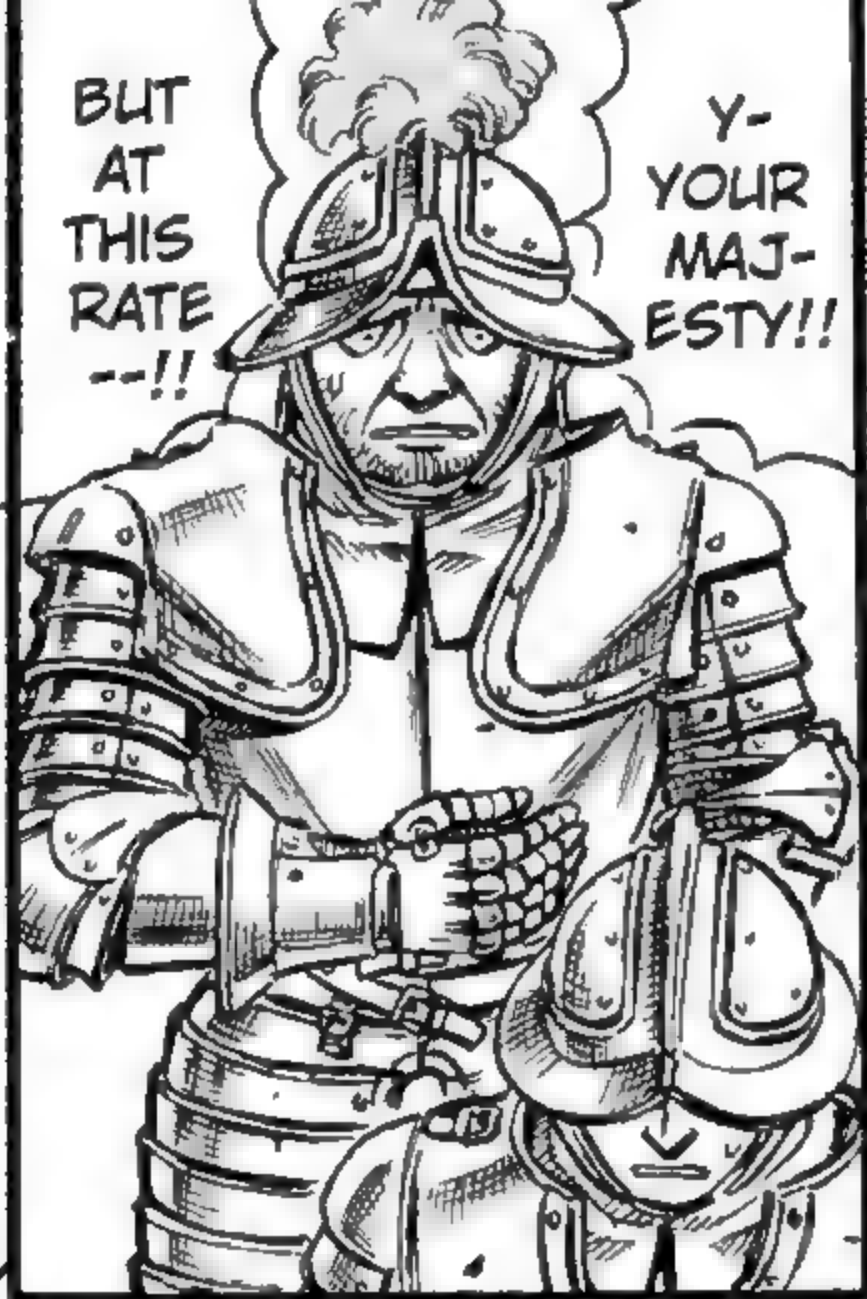


INCRED-
IBLE...
LIKE
A
WHIRL-
WIND...



**STAY
YOUR
HANDS,
FOOLS
!!**





BUT AT THIS RATE --!!

Y-YOUR MAJESTY!!



THE PRINCESS ...

WHEE!!

WHEE!!

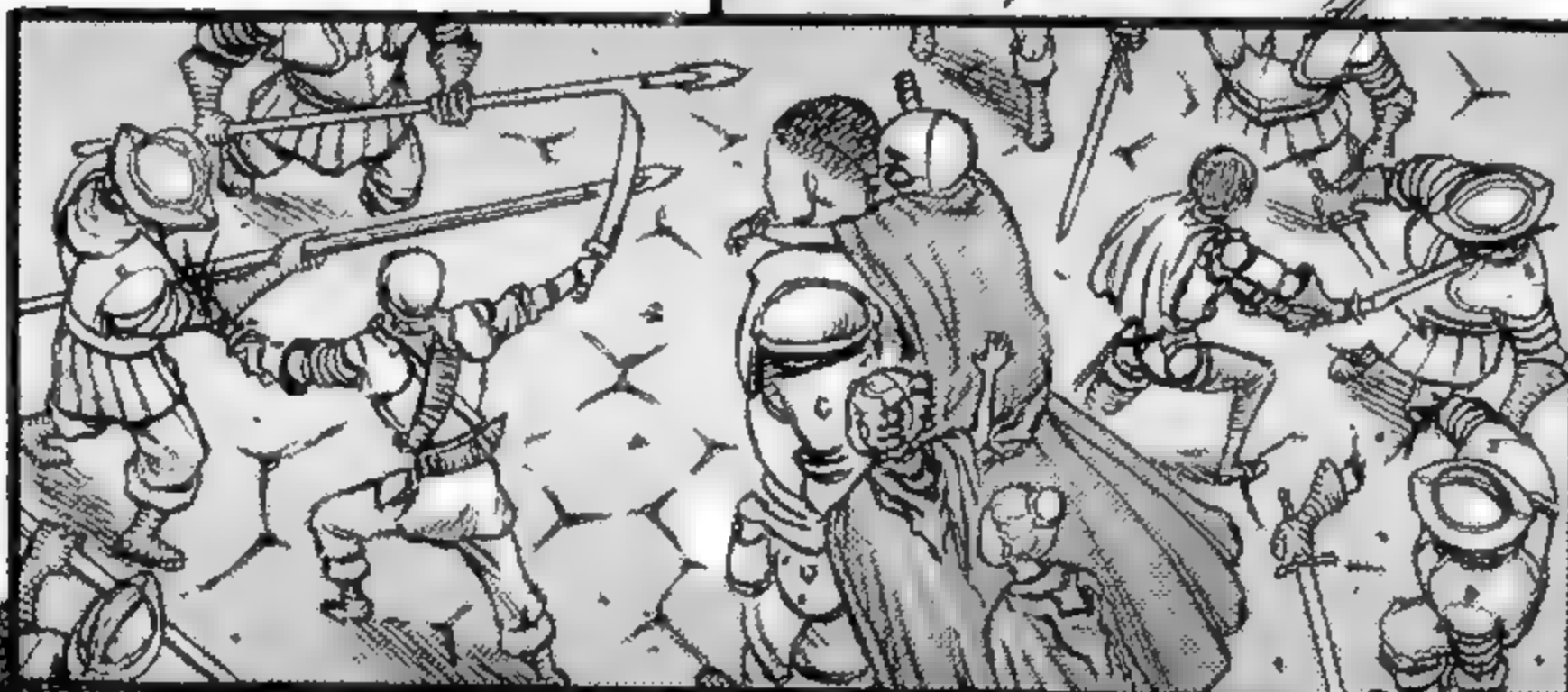
ABSOLUTELY NOTHING MUST EVER HAPPEN TO EXPOSE THE PRINCESS TO DANGER!



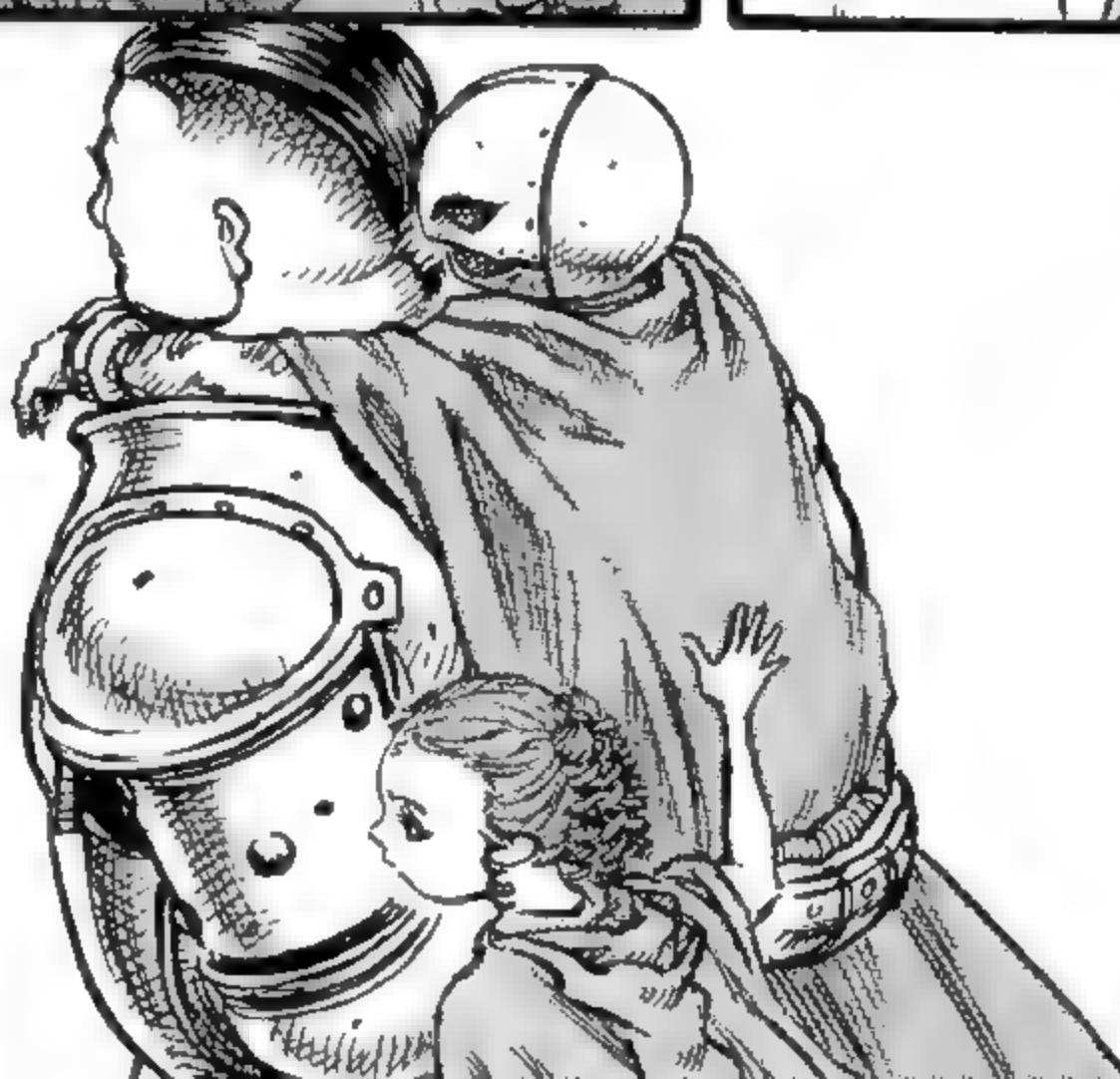
NEVER!!

WITHDRAW YOUR TROOPS IMMEDIATELY!!

WHAT WOULD YOU DO IF YOU HIT CHARLOTTE?!



KH--

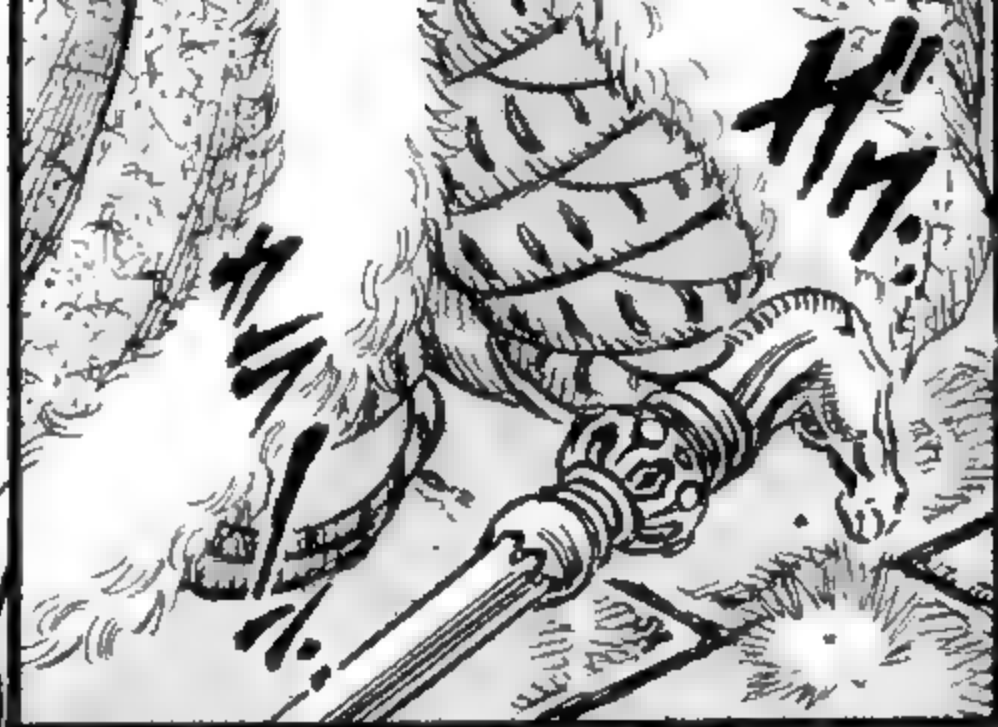


I
WON'T...
I WON'T
LET
YOU.

SO, YOU
WOULD
STEAL
MY LIGHT
AND
RUN...

YOU'VE
CRAWLED
OUT FROM THE
DEPTHS OF
DARKNESS
TO TAKE MY
CHARLOTTE
AGAIN...

YOU SHOULD
HAVE ROTTED
AWAY BENEATH
THAT TOWER
LONG AGO...



DAMN
YOU,
GRIFFITH
...

DAMN
YOU...

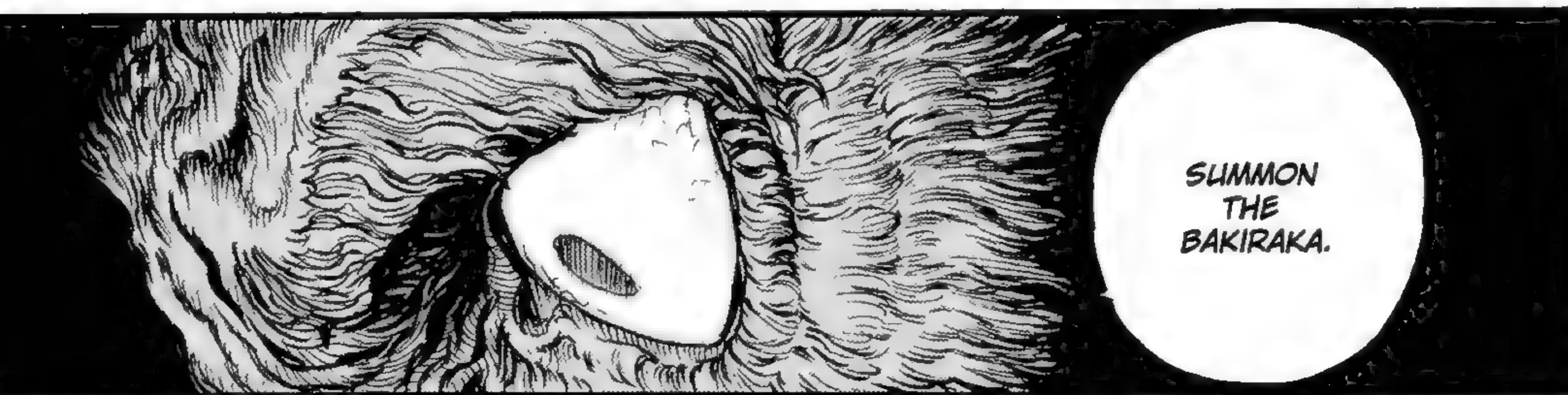


SIRE?

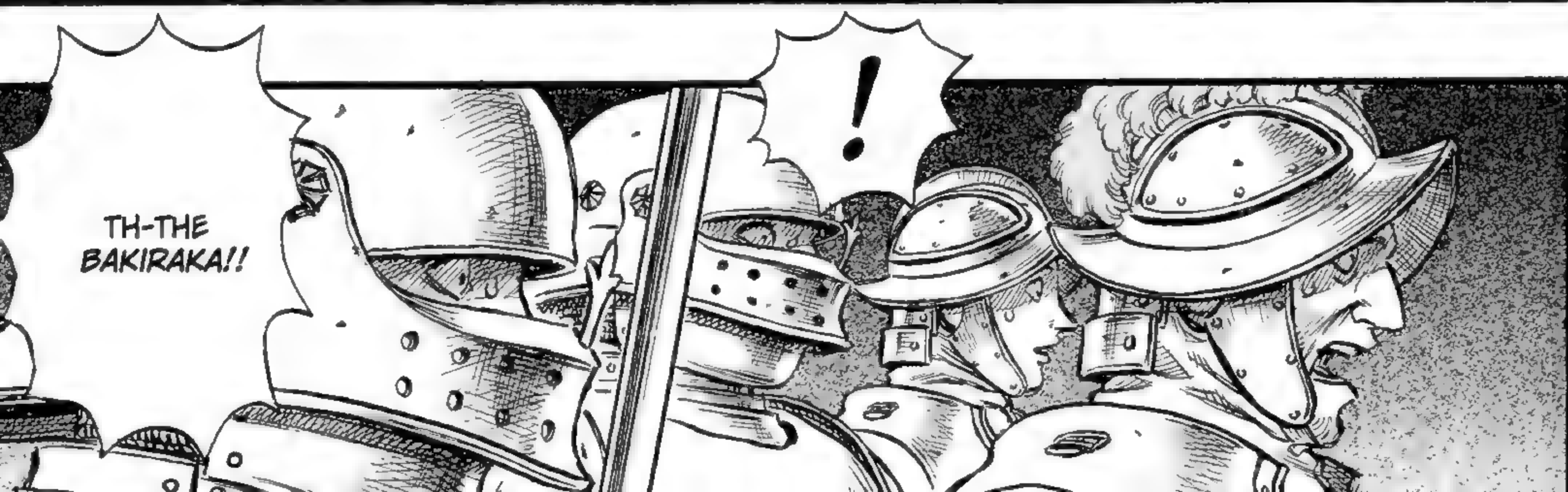
BAKIRAKA
...



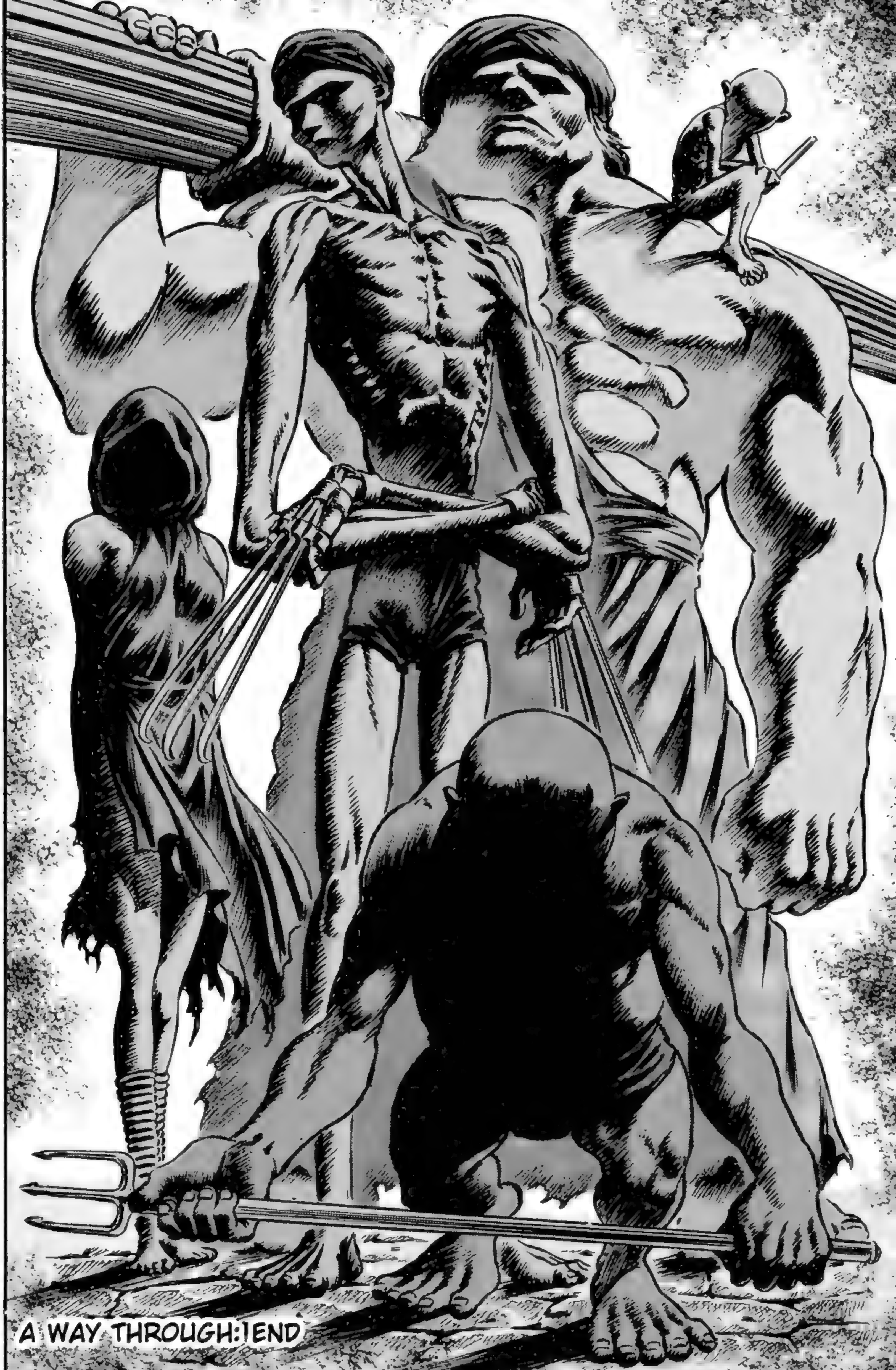
MAJ-
ESTY
...



SUMMON
THE
BAKIRAKA.



TH-THE
BAKIRAKA!!



A WAY THROUGH: IEND

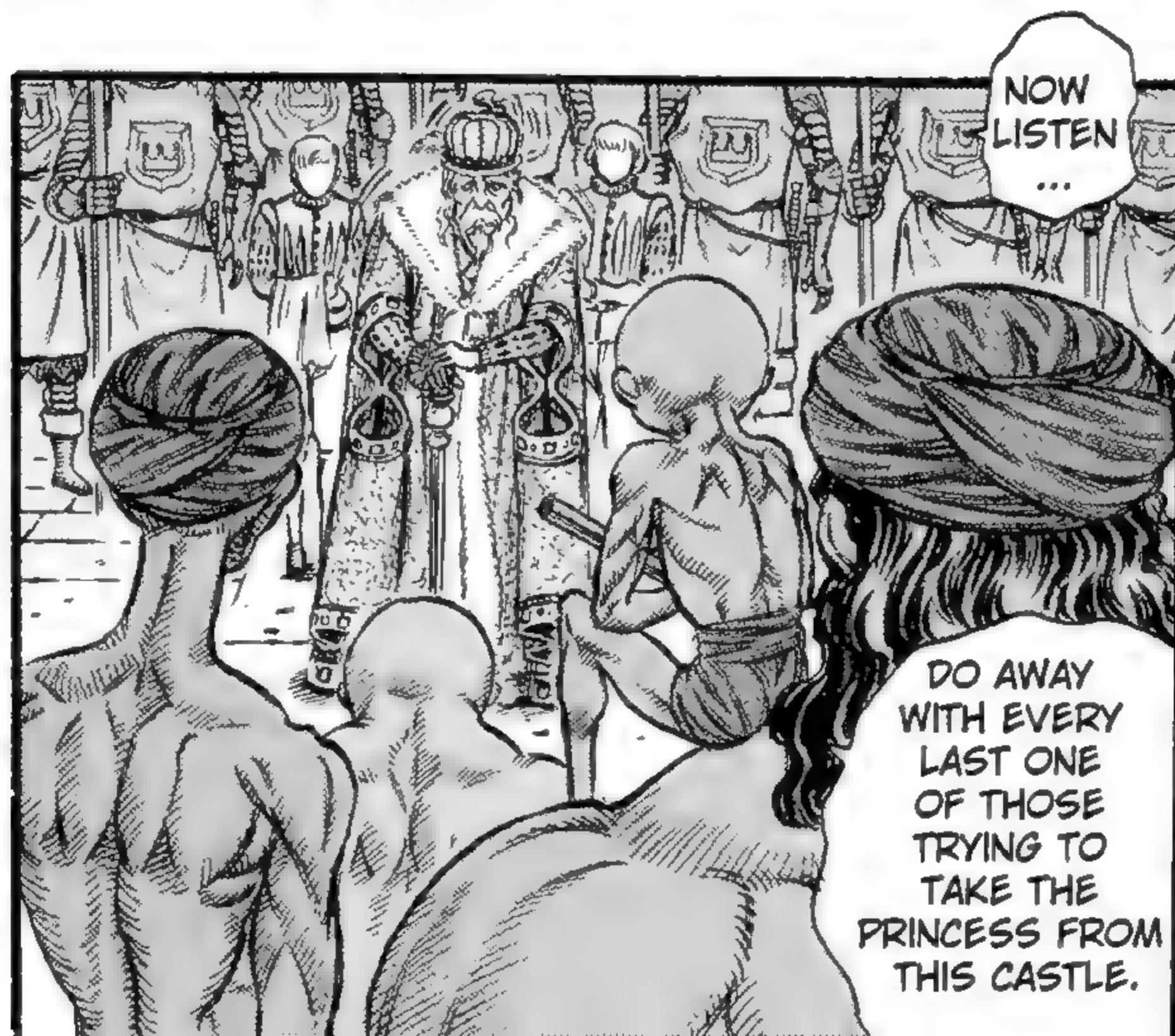
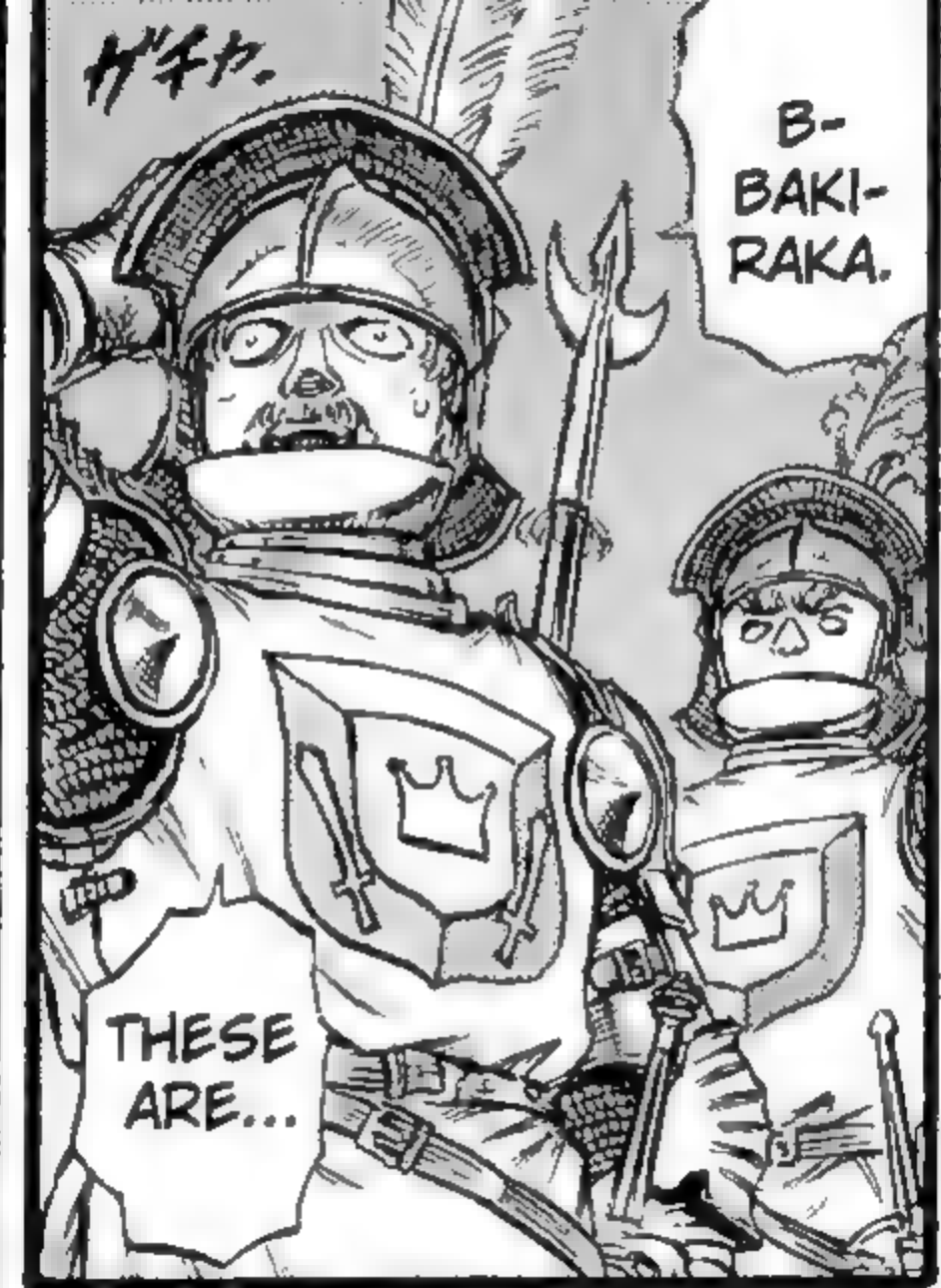
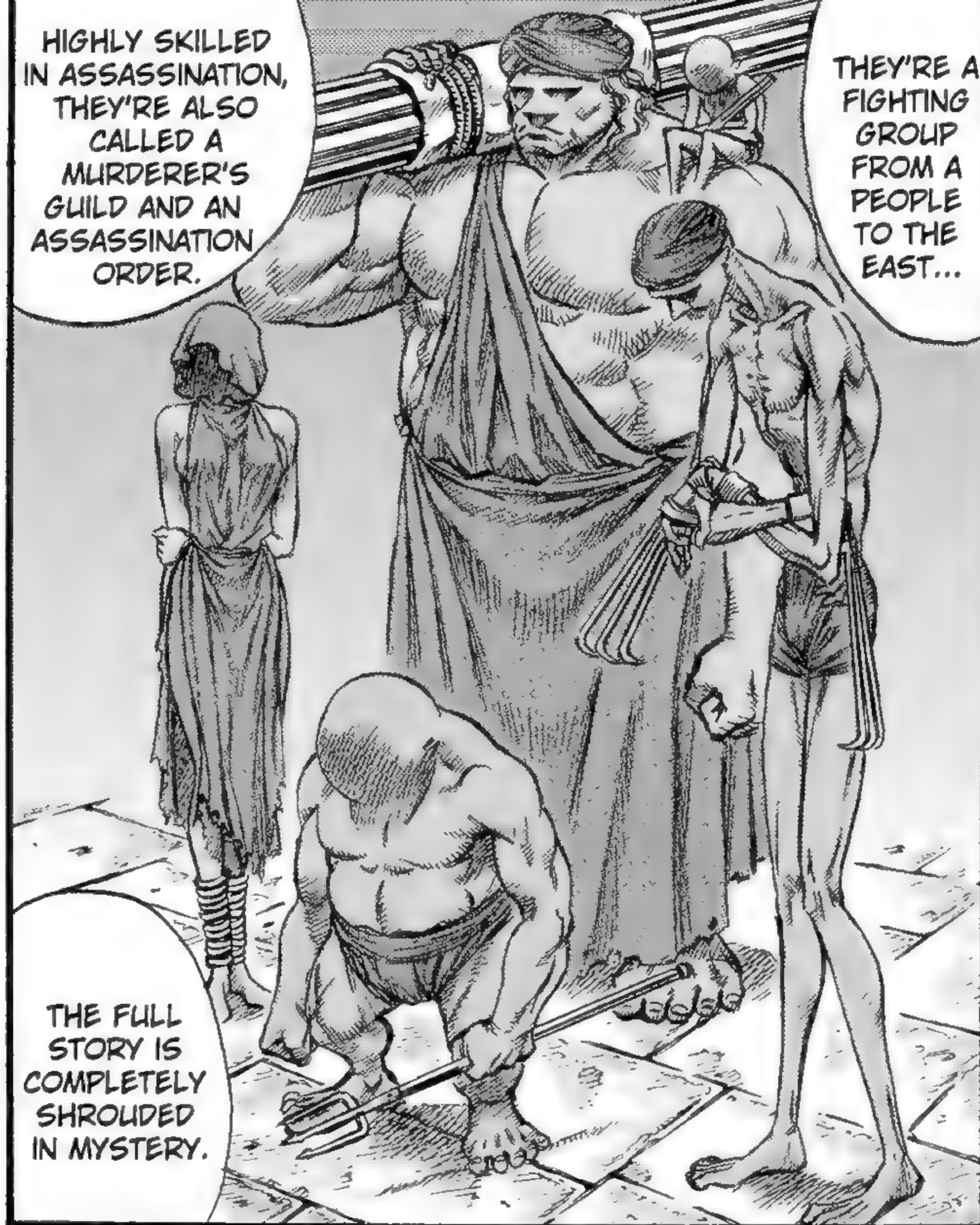
バキバキ

パーキヲカ(Ⅲ)

BAKIRAKA,
CHAPTER 1





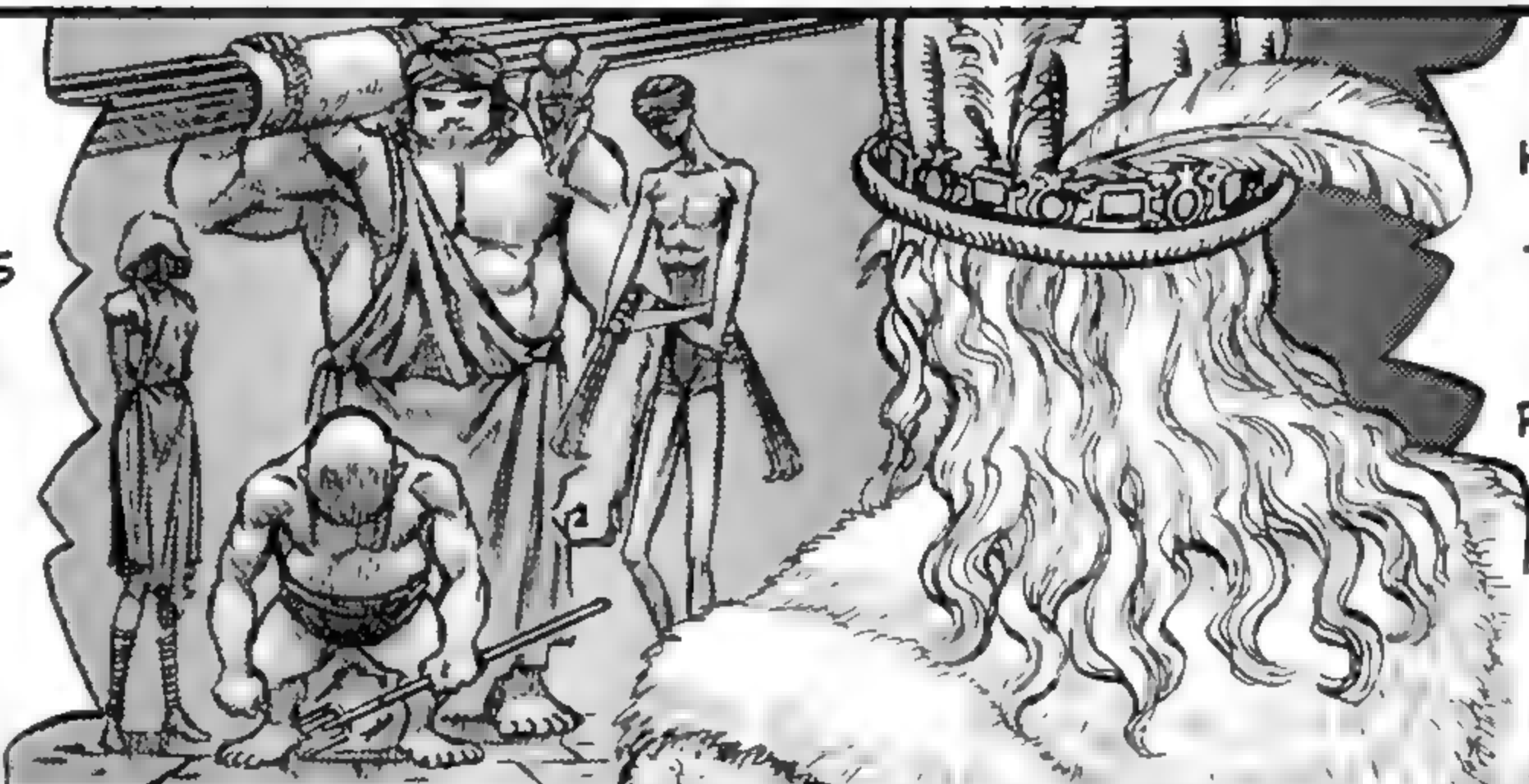


IF TO THAT
END THE
FIVE OF YOU
MUST CAST
AWAY YOUR
OWN LIVES...
**I CARE
NOT IN
THE
LEAST!!**



ESPECALLY
THAT
GRIFFTH...
YOU MUST
KILL HIM BY
ANY MEANS
NECESSARY.

IF BY
SOME CHANCE
EVEN THE
TIP OF ONE OF
CHARLOTTE'S NAILS
COMES TO HARM,
THEN THE ENTIRE
MIDLAND ARMY
SHALL WIPE THE
BAKIRAKA CLAN
FROM THE
FACE OF THE
EARTH UNTIL
NONE REMAIN!!



HOWEVER,
I WILL
TOLERATE
NO HARM
TO THE
PRINCESS!!

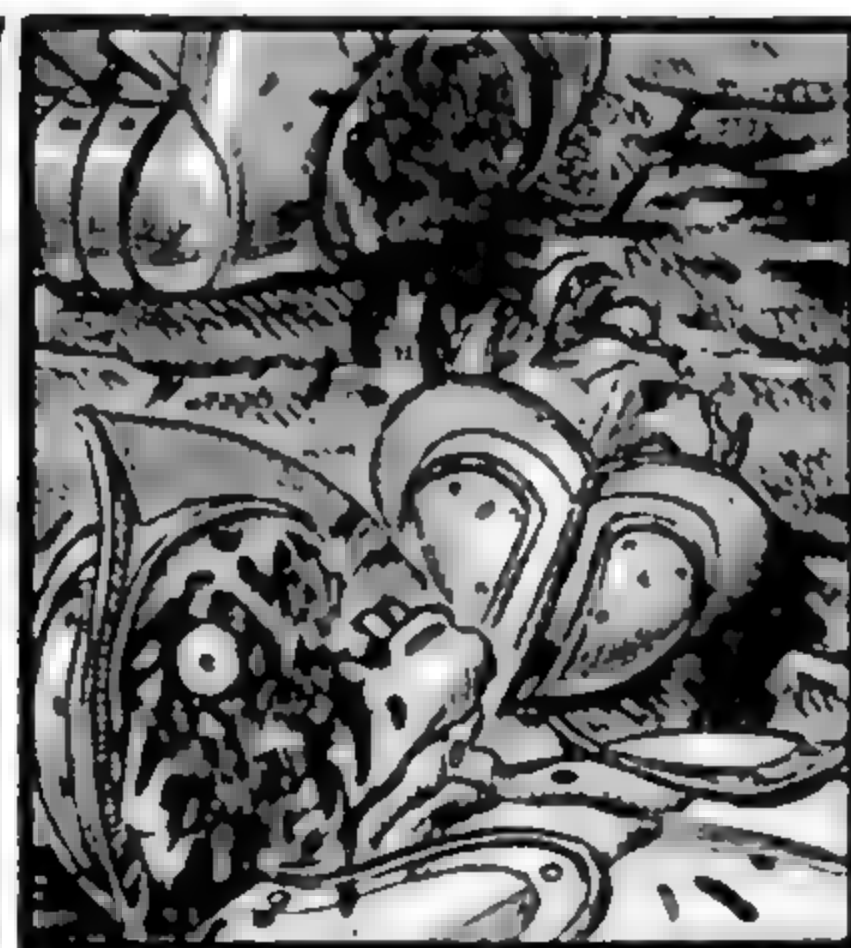
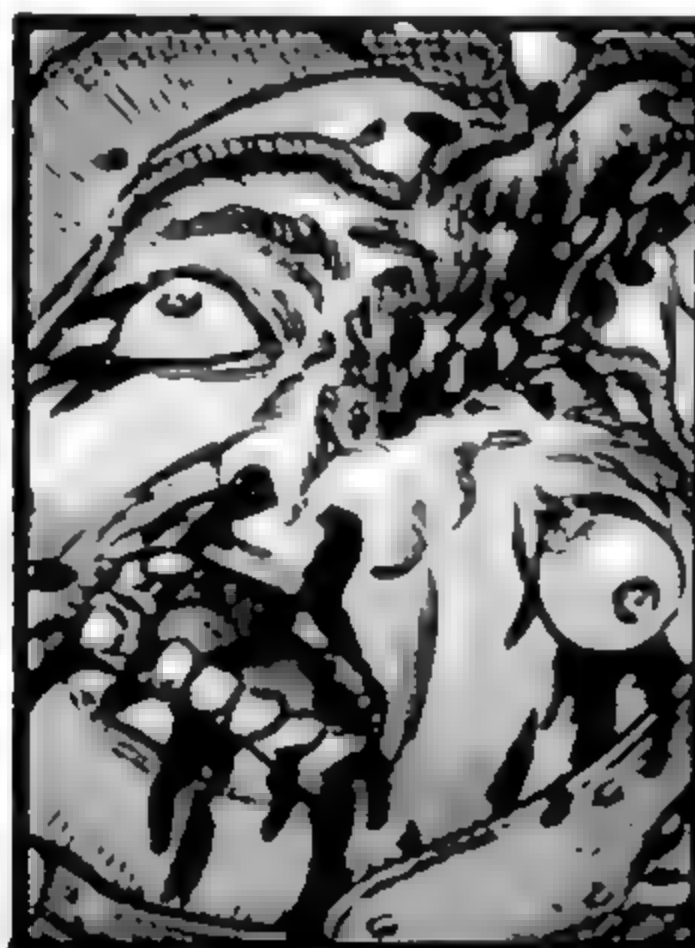
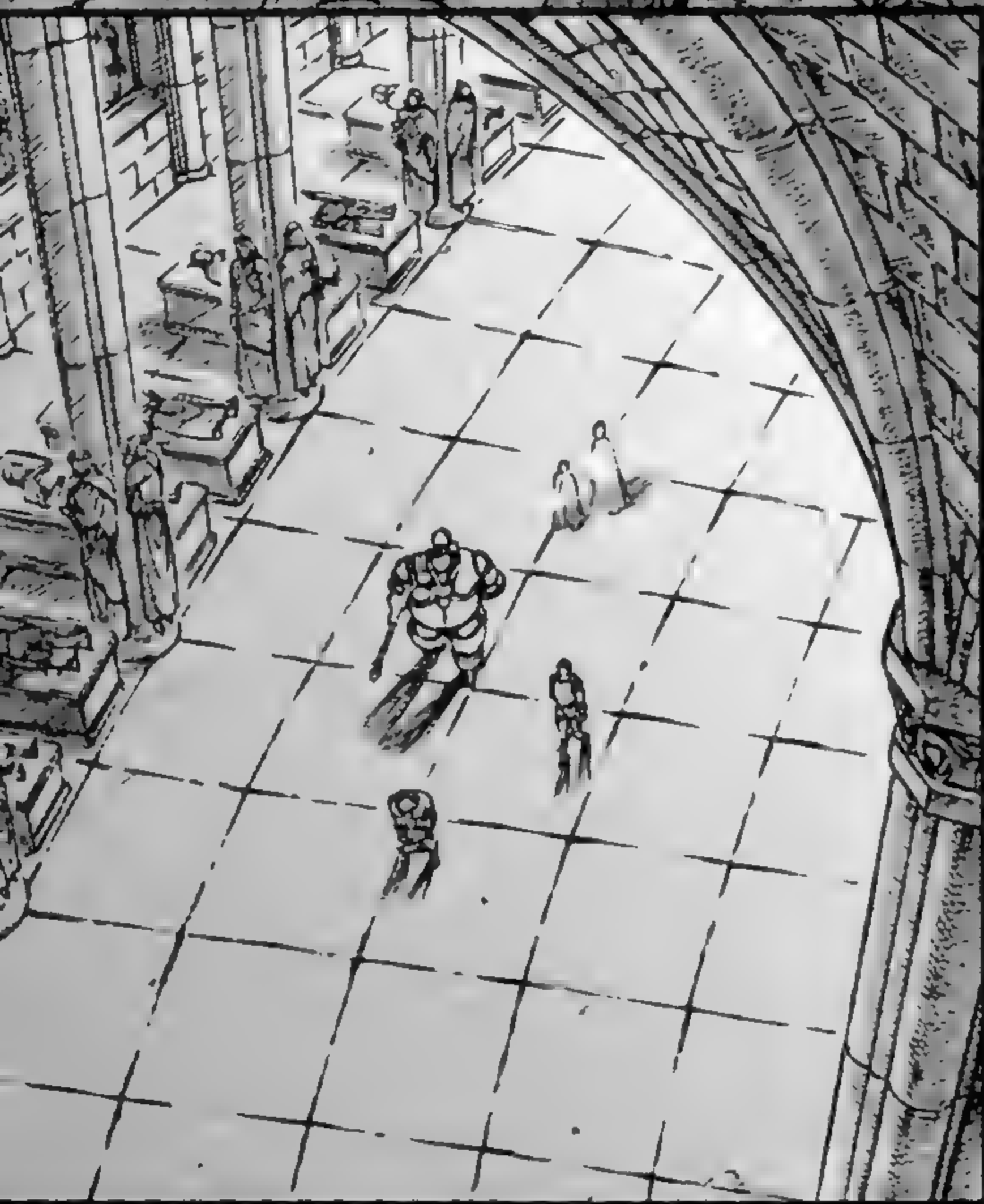
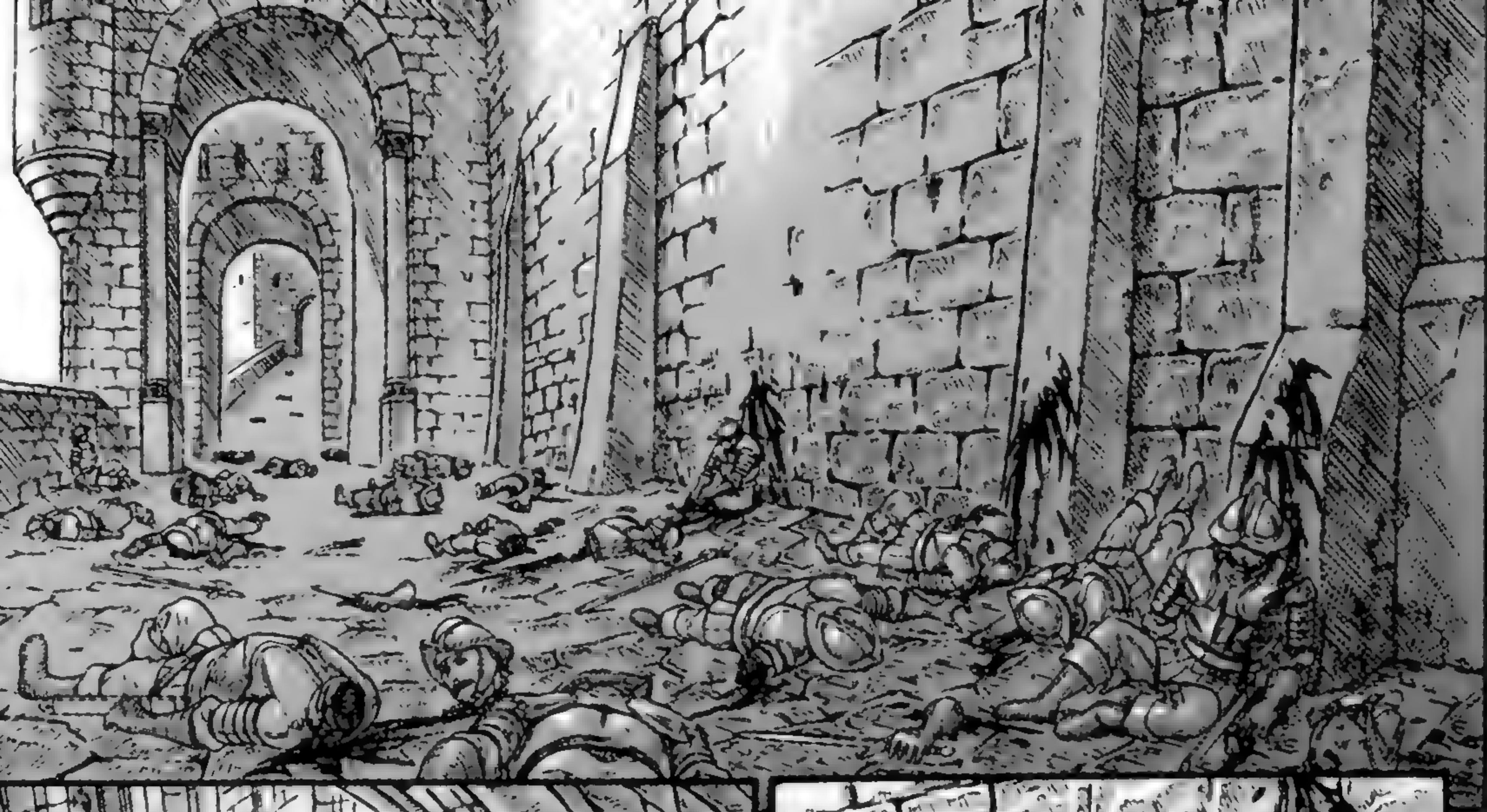


PRESENT
CHARLOTTE
BEFORE
ME...

**NOW
GO!!**

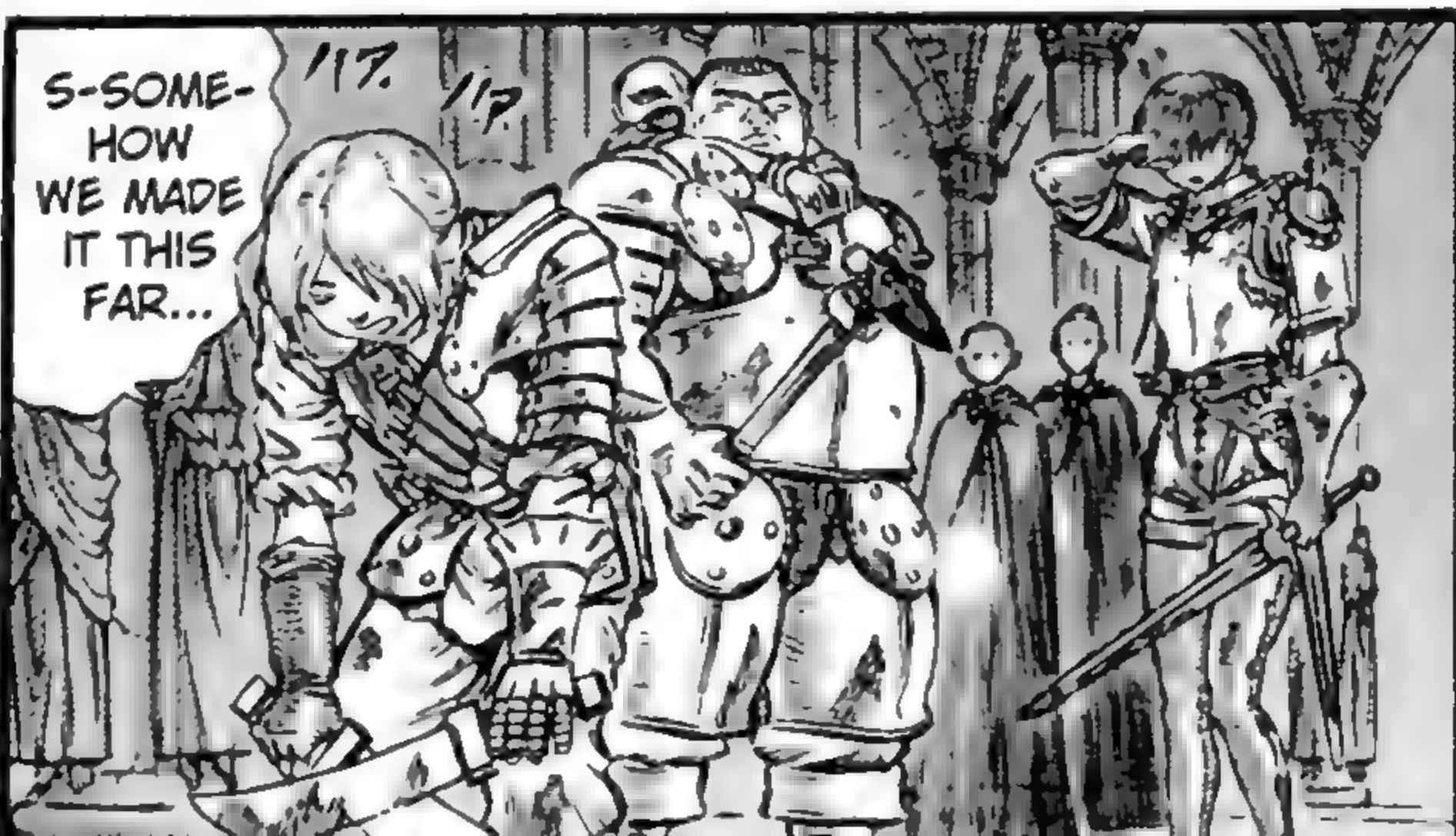
**...ALONG
WITH
GRIFFITH'S
HEAD!!**





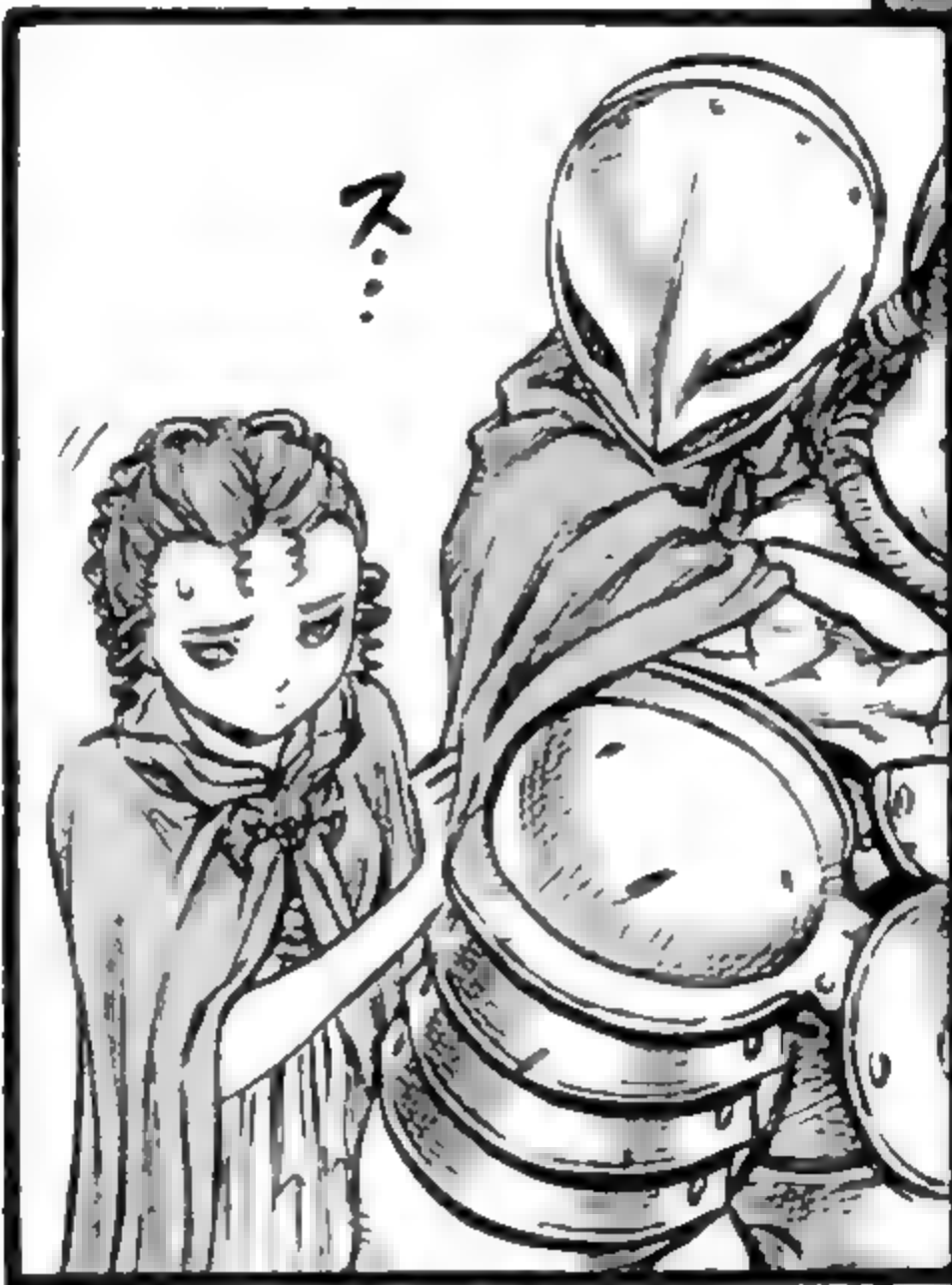
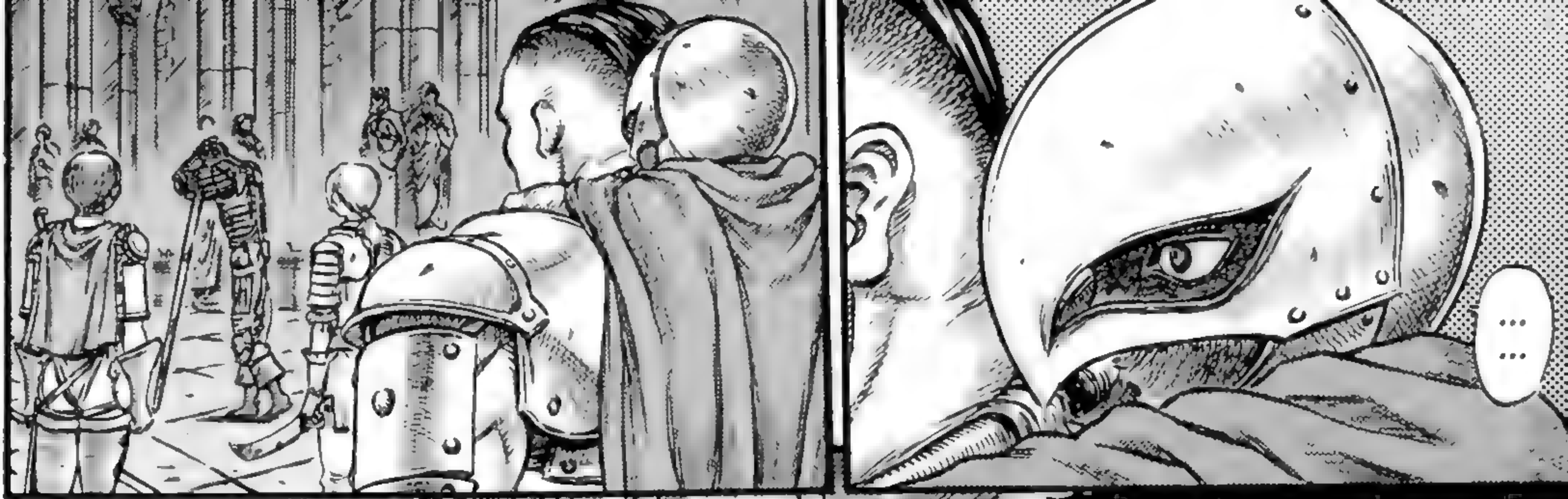
DID I
IMAGINE
IT?

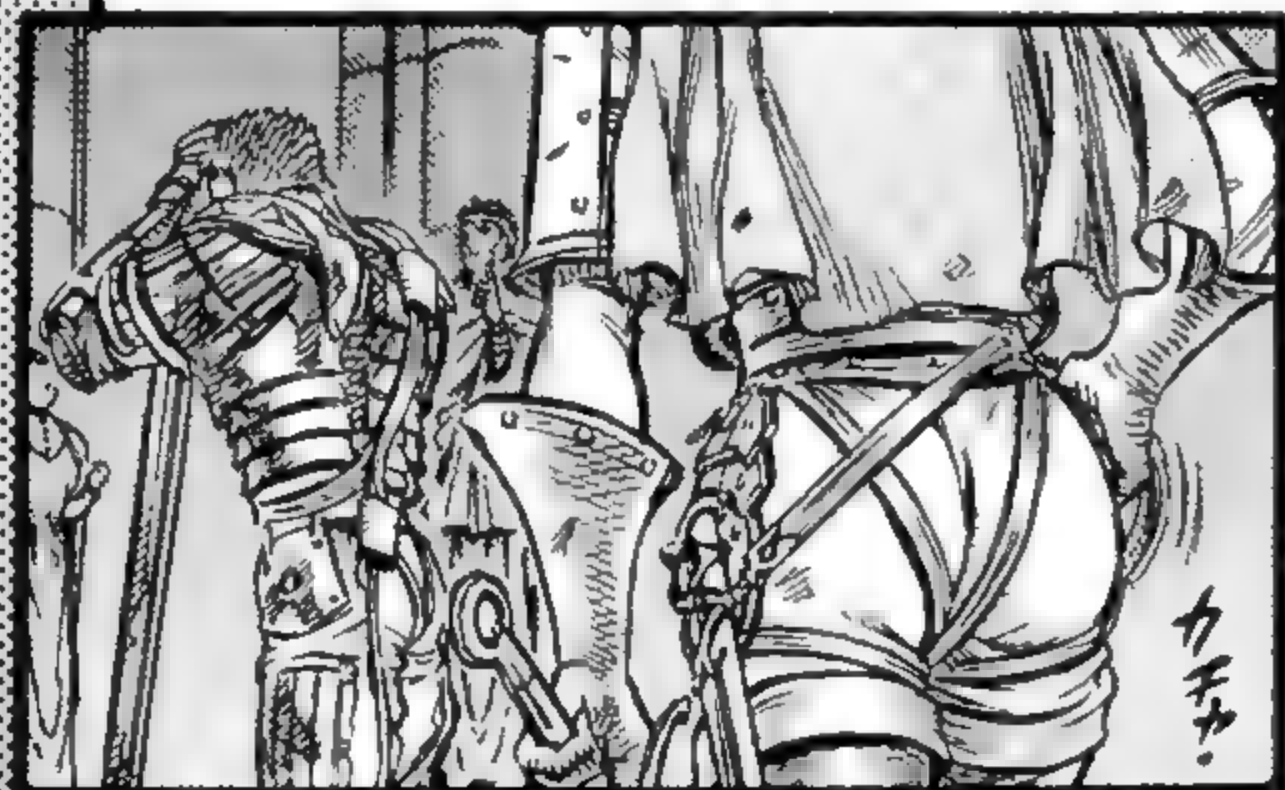
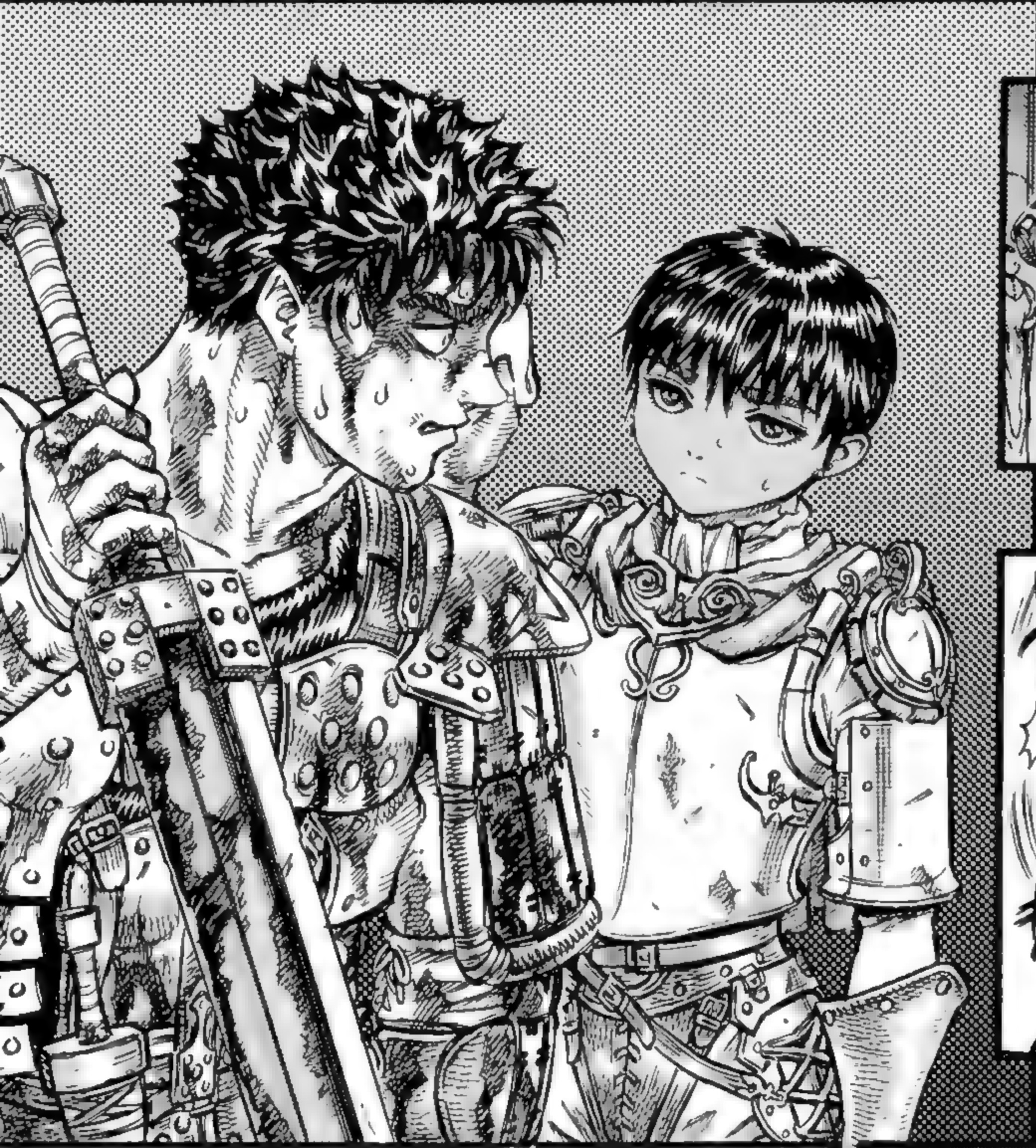
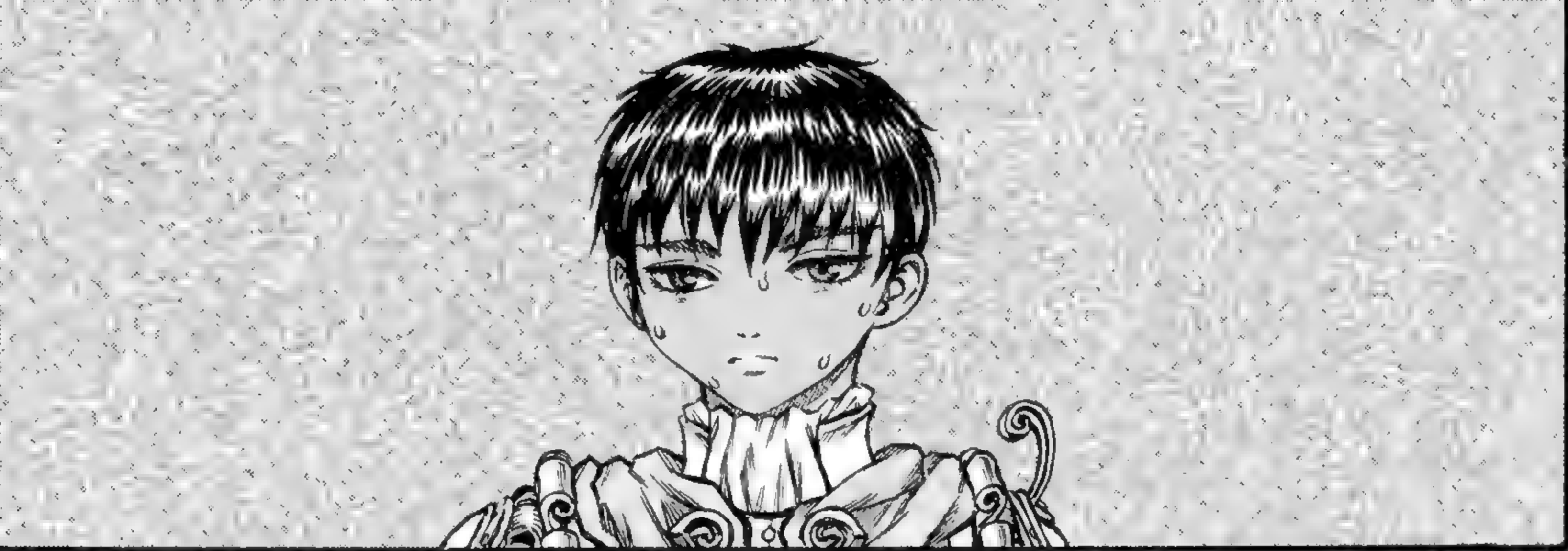
BUT THE
SOLDIERS'
ATTACKS
SEEMED
TO STOP
PARTWAY
THROUGH
...

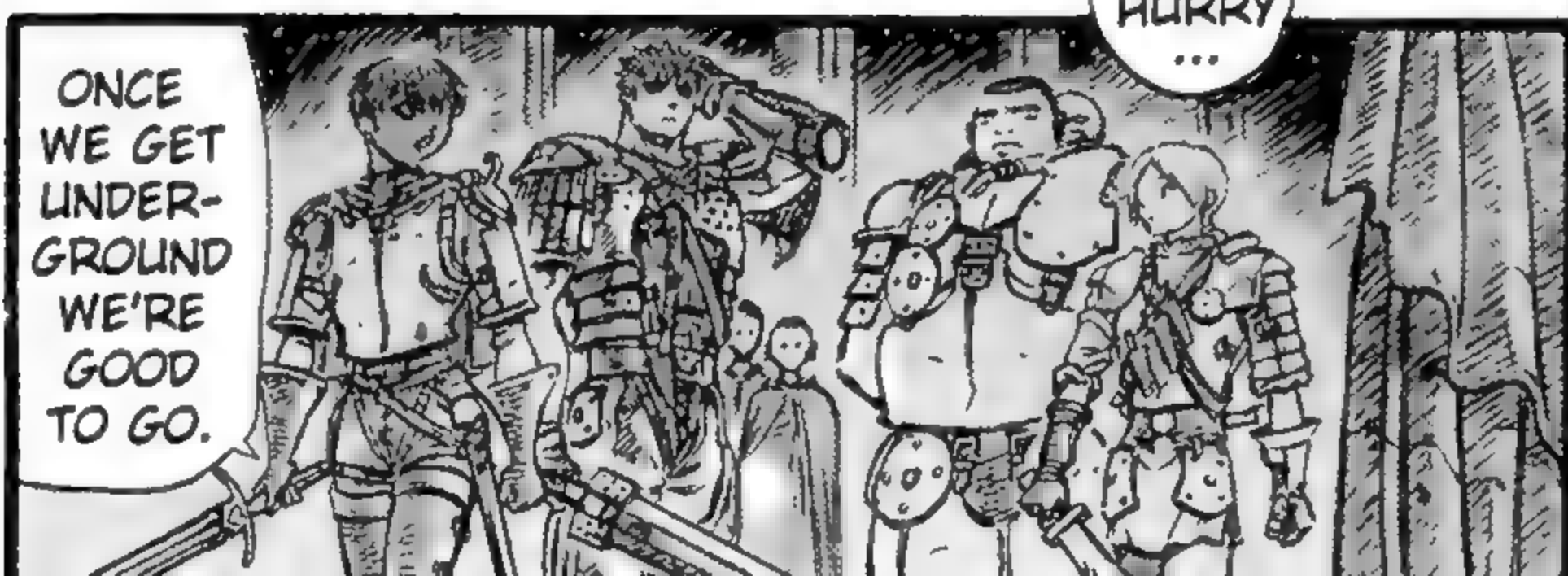


S-SOME-
HOW
WE MADE
IT THIS
FAR...

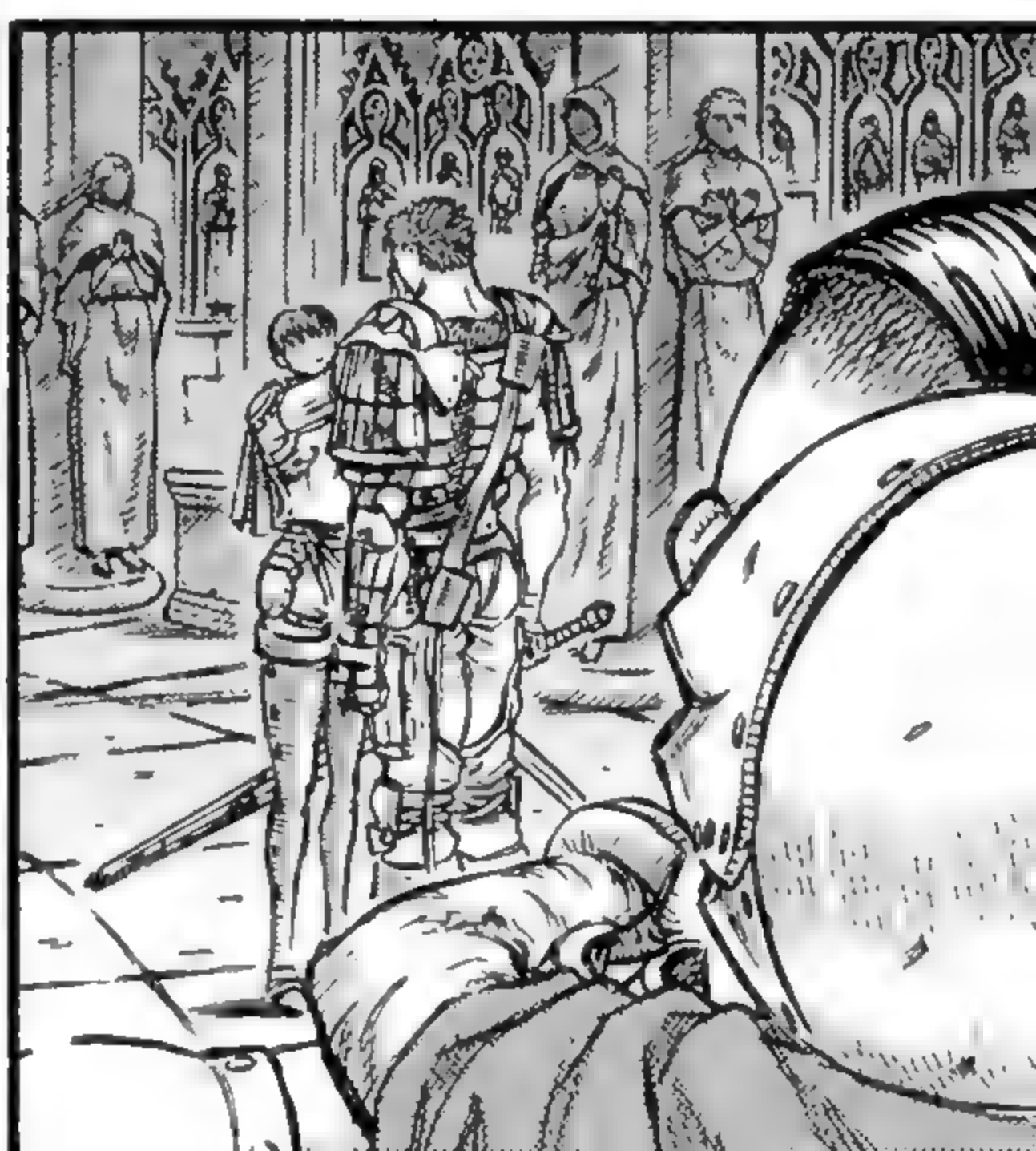
117. 117.







NOW LET'S HURRY ...





WHAT'D I DO TO
DESERVE THIS...?
WHAT ABOUT MY
REMITTANCE TO MY
PARENTS...

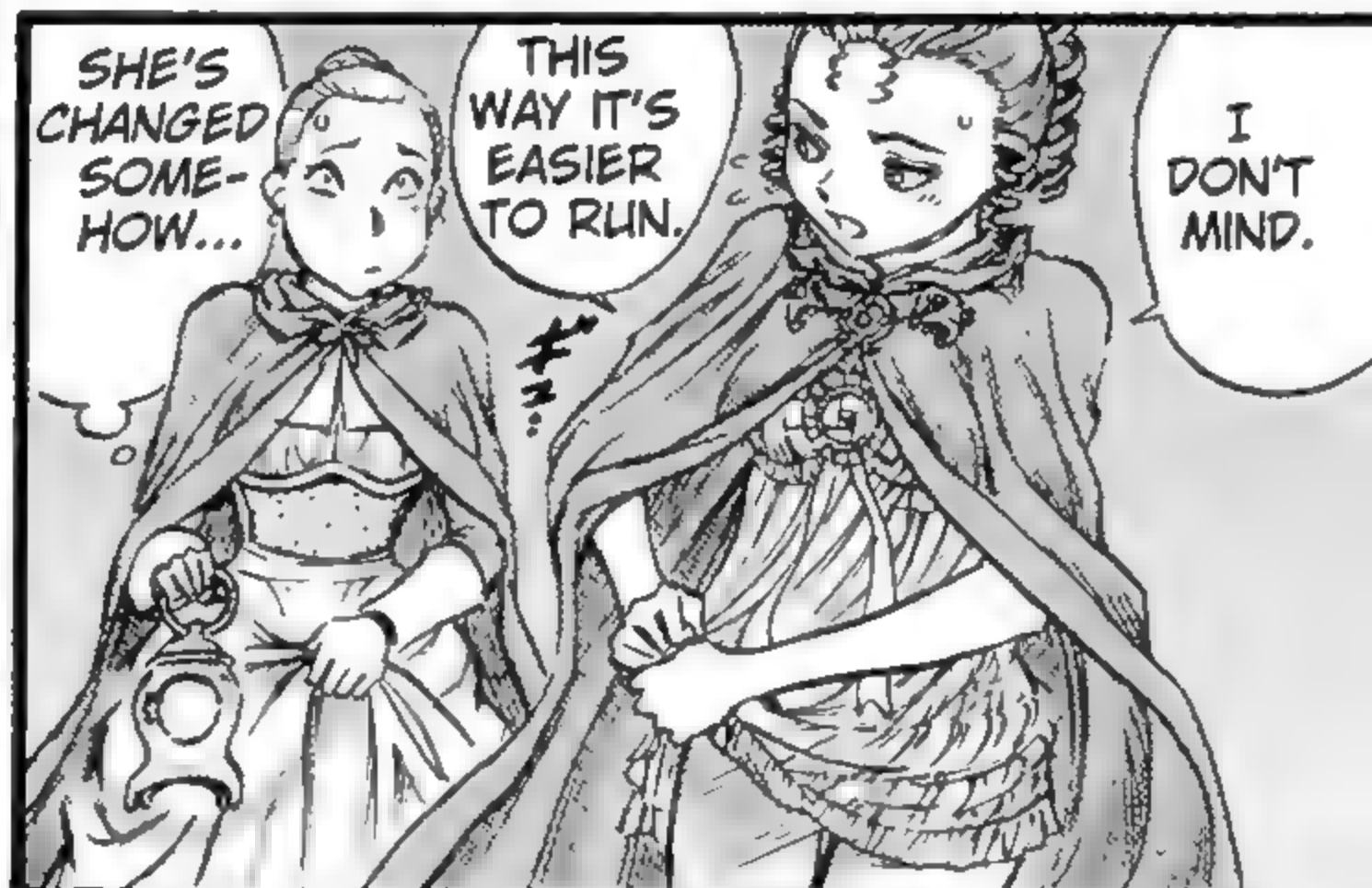
AHH...JUST WHEN I'D SERVED FOR
FIVE YEARS STRAIGHT IN THE PALACE
AND THOUGHT I FINALLY HAD THE
HONOR OF ATTENDING TO THE
PRINCESS...

YES,
YES, I
KNOW!

I'M
SORRY,
ANNA.

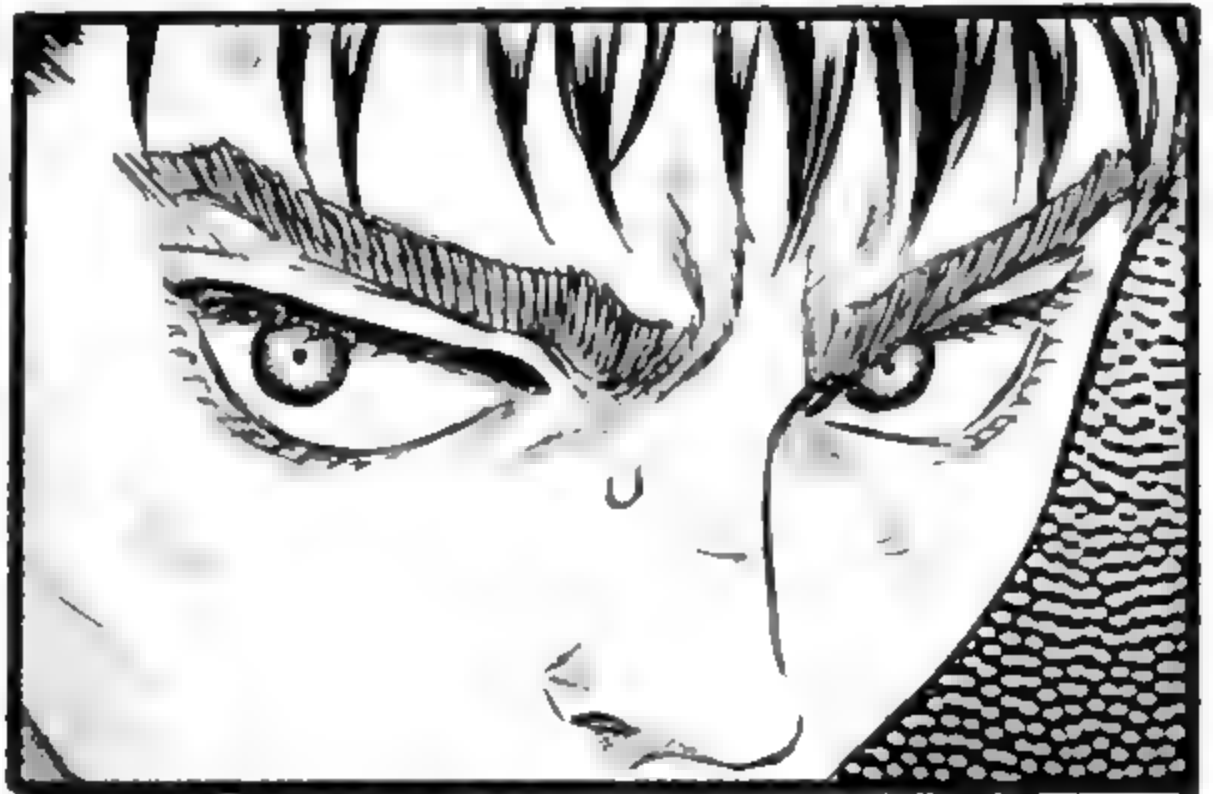
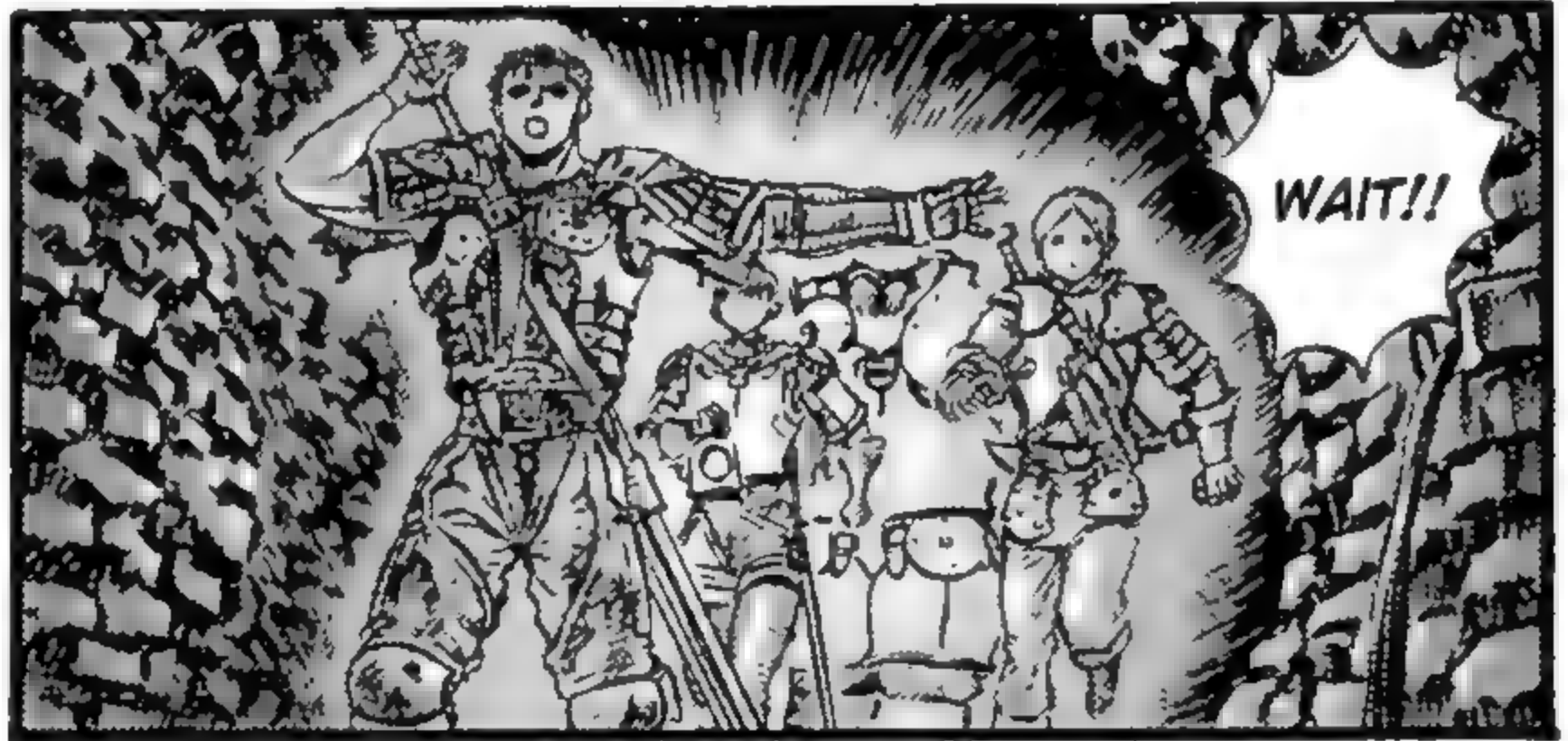
I'M
DESPERATE
ANYWAY!
I'LL STAY
WITH YOU
TO THE
ENDS
OF THE
EARTH!

BUT
TAKE
HEART.

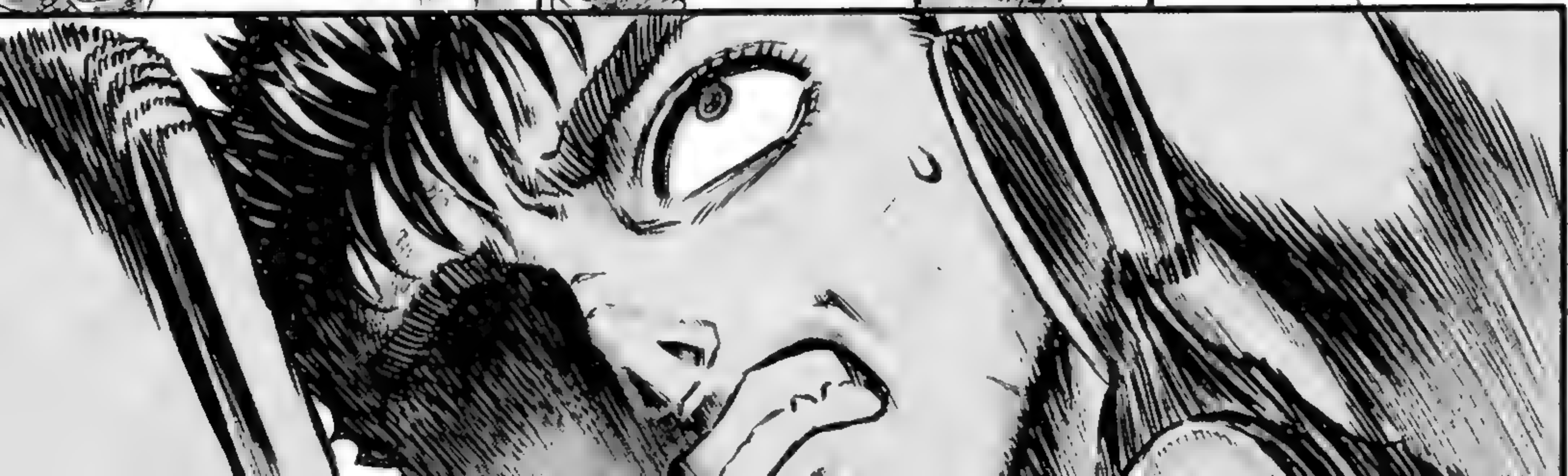


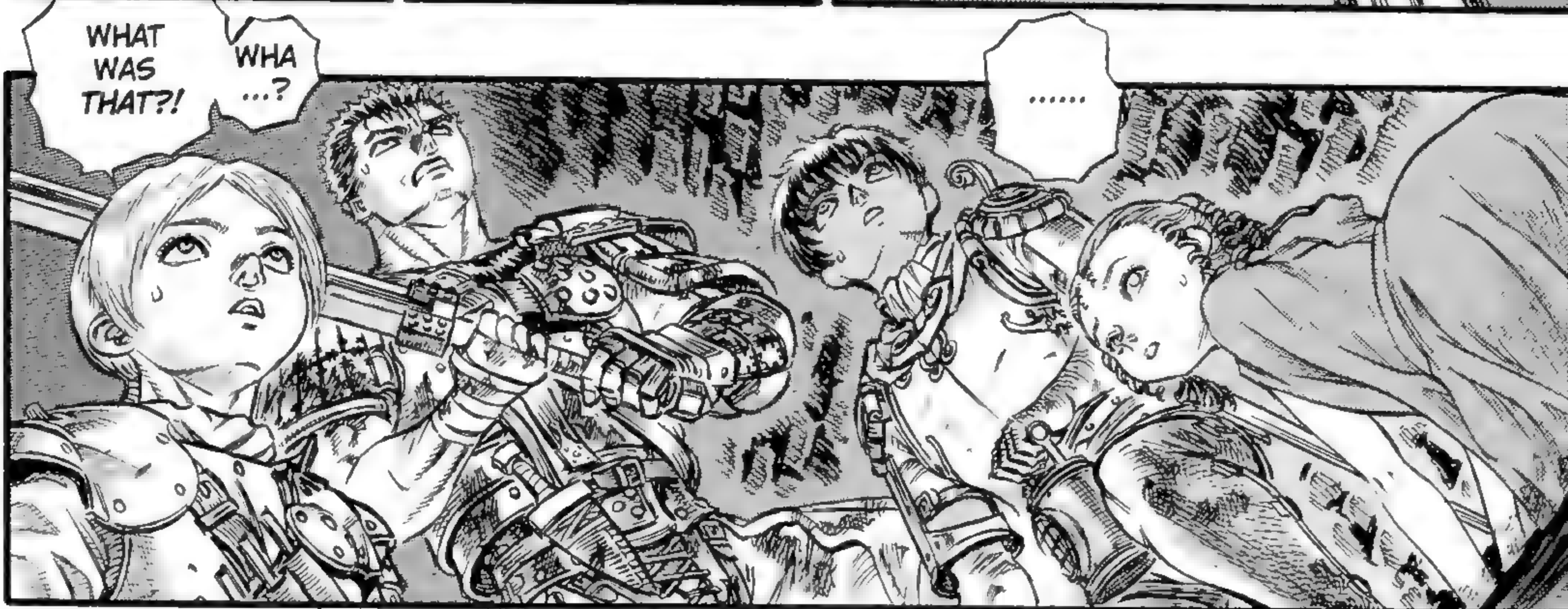
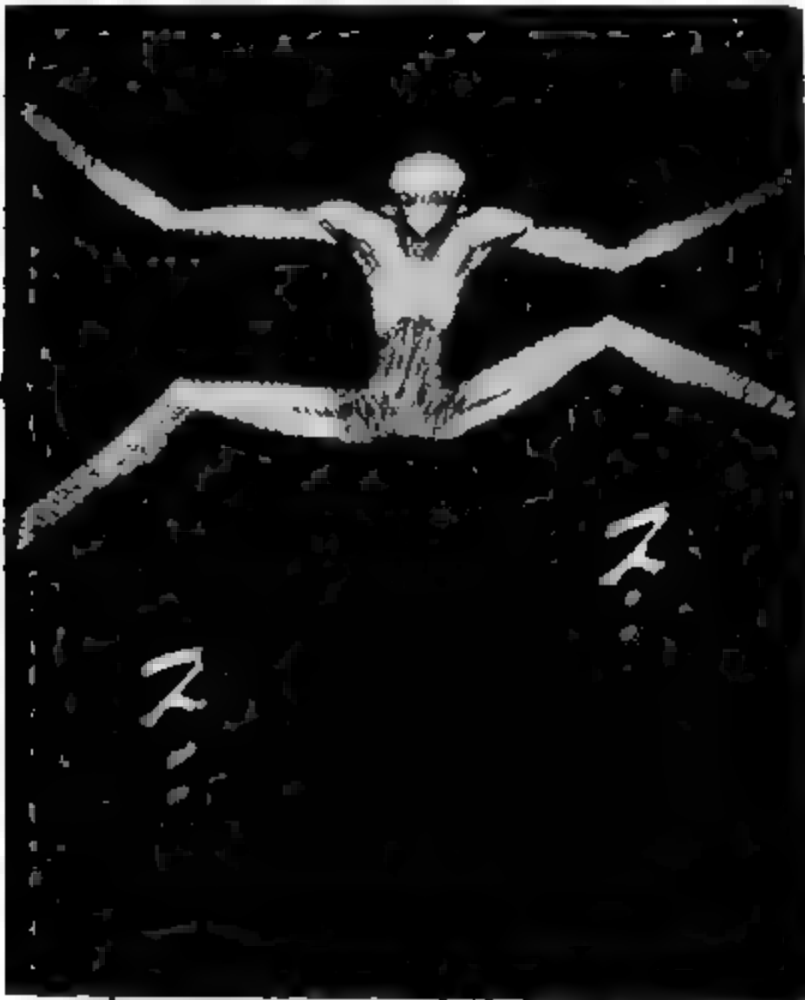
FOREVER...
AND EVER.

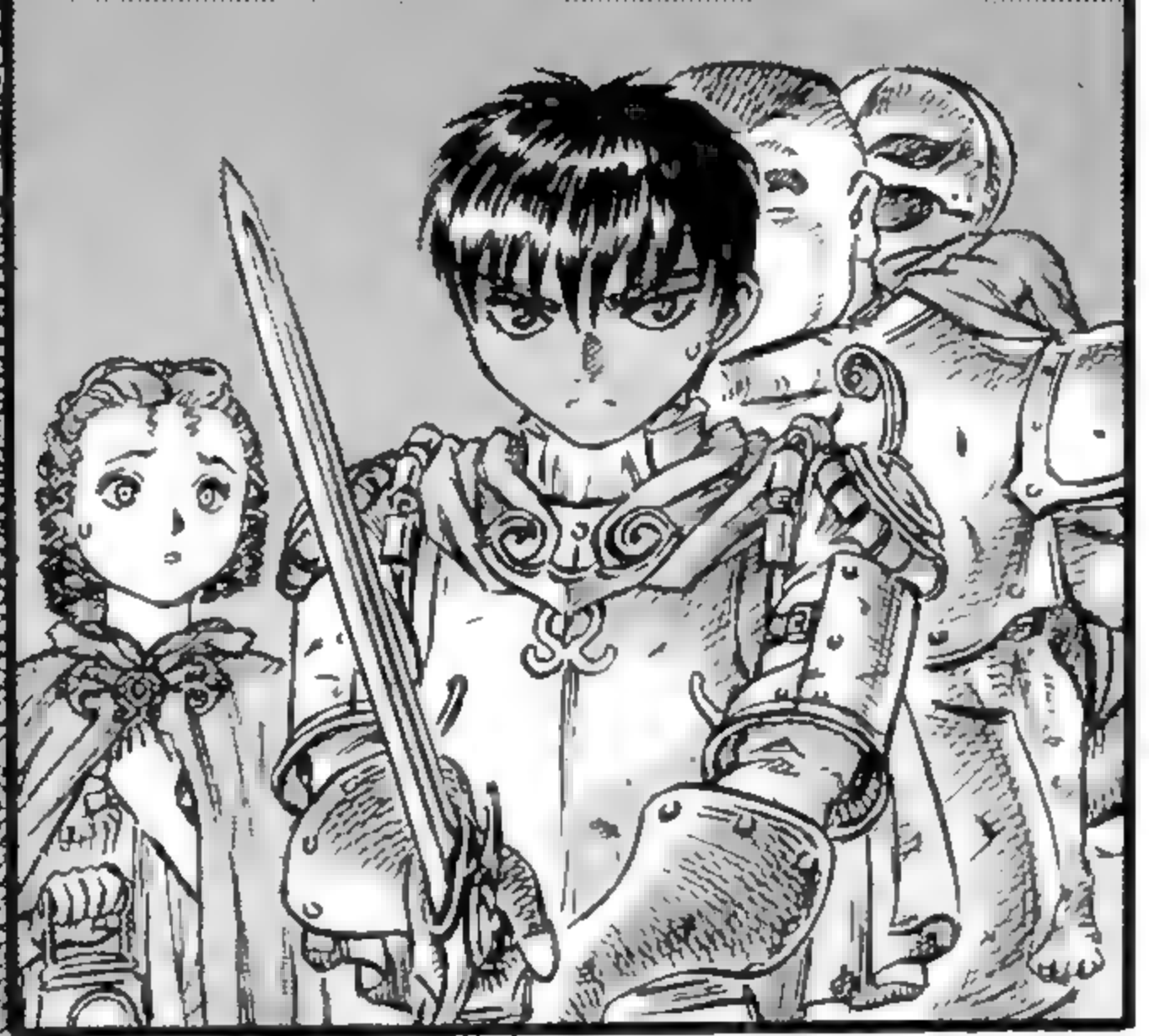


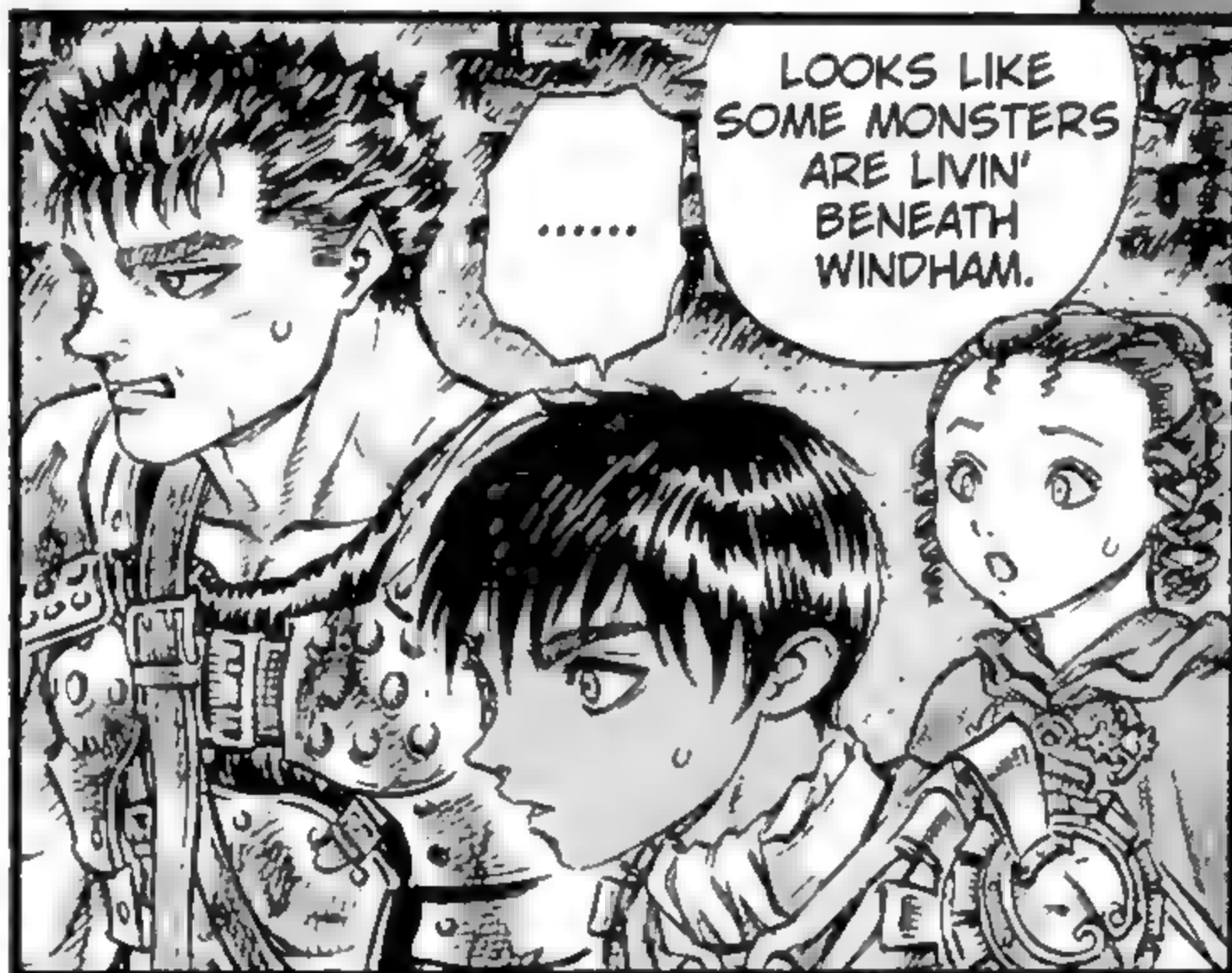
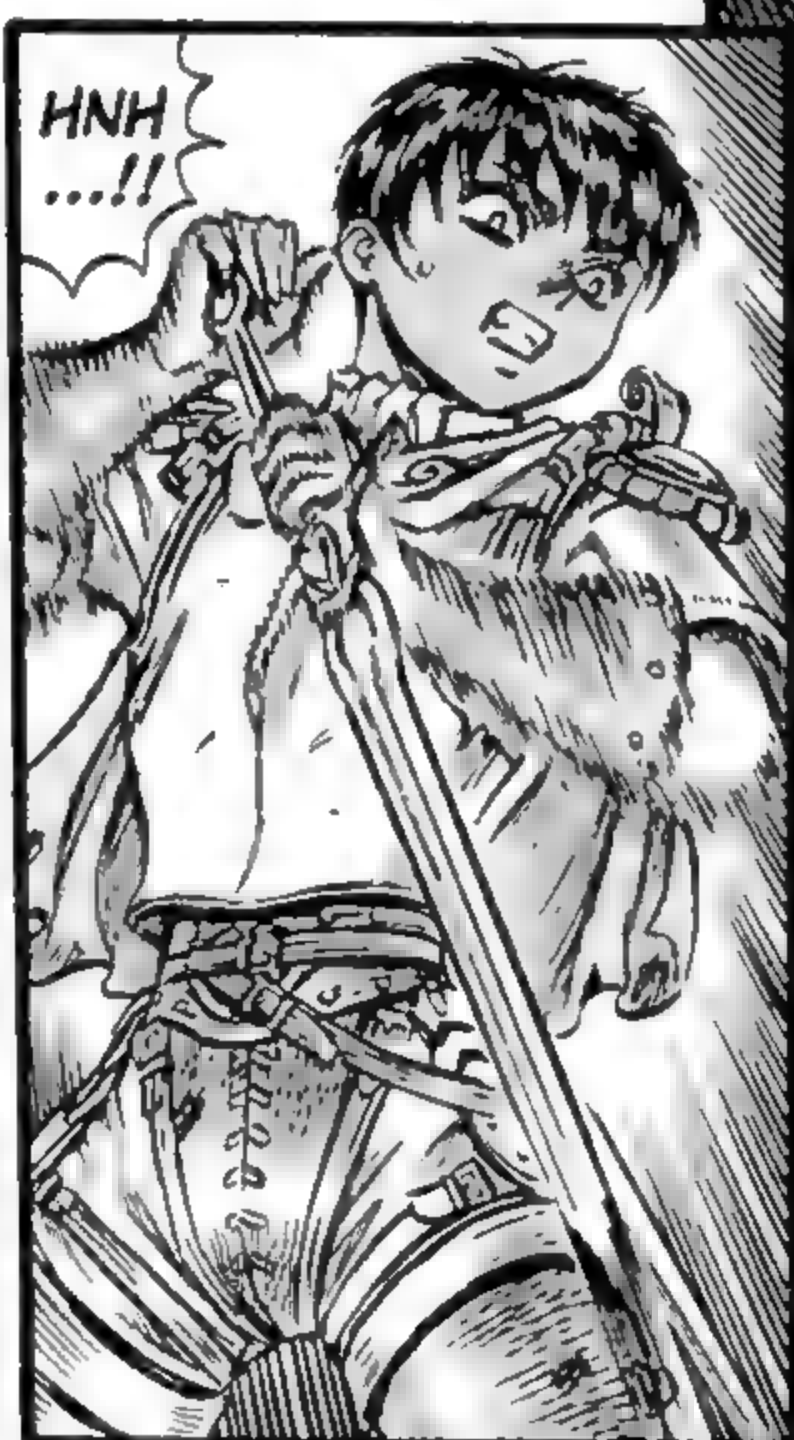
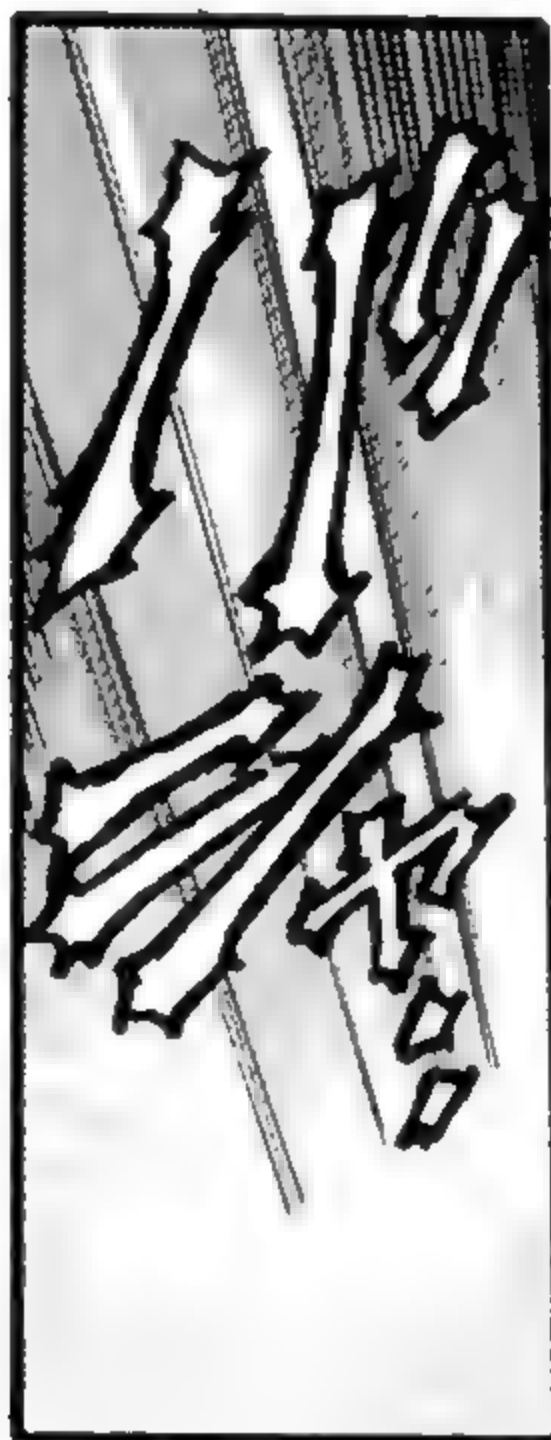
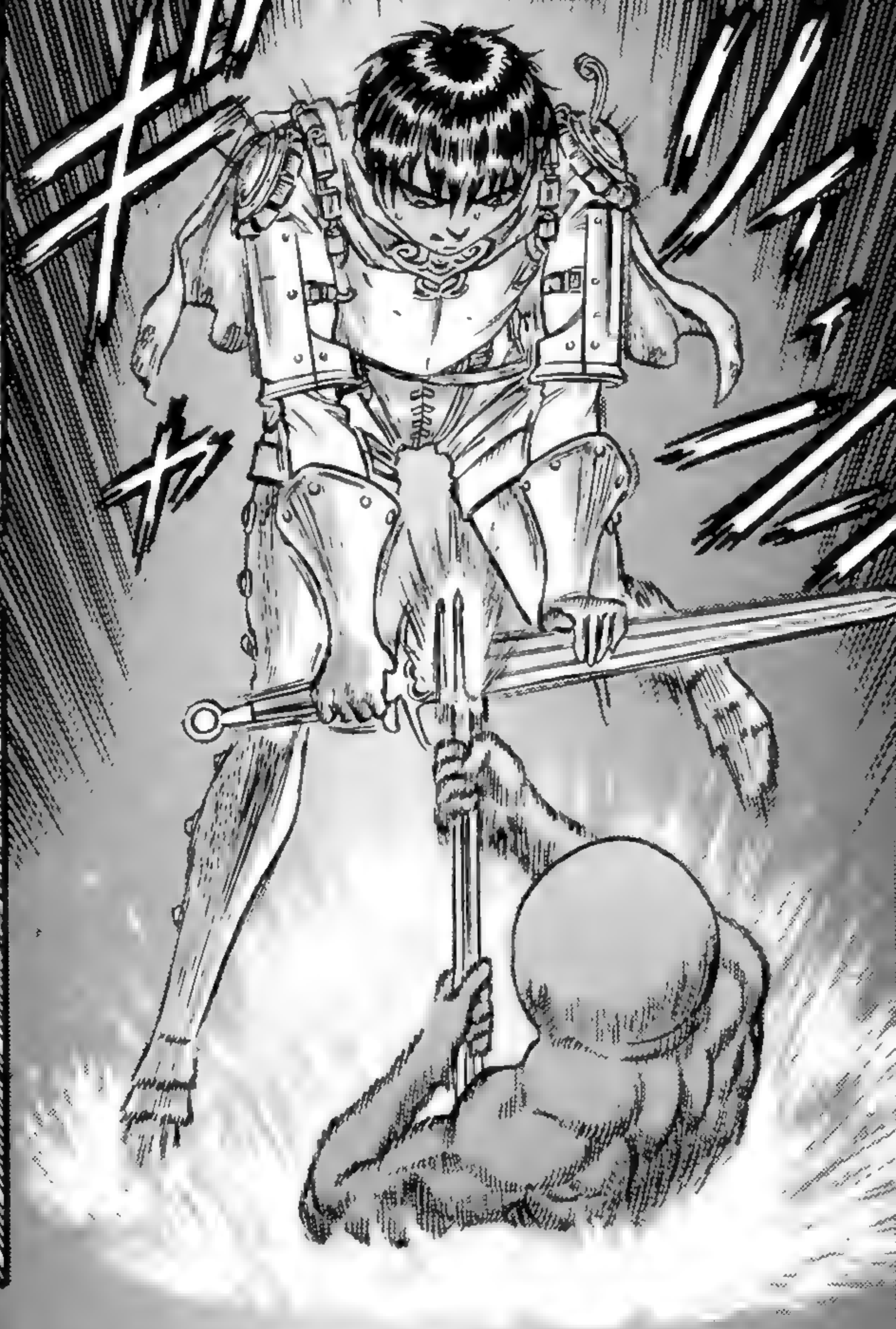


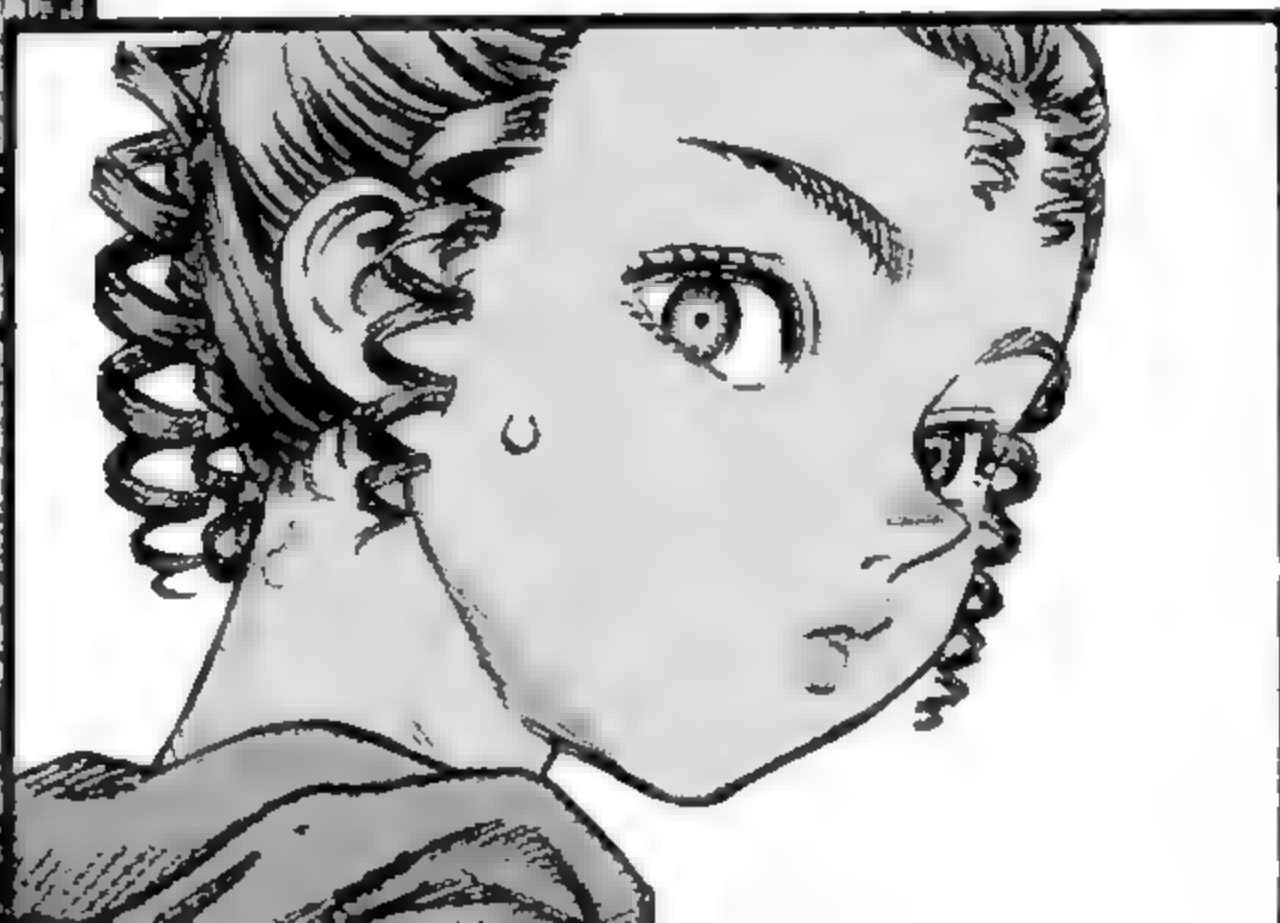
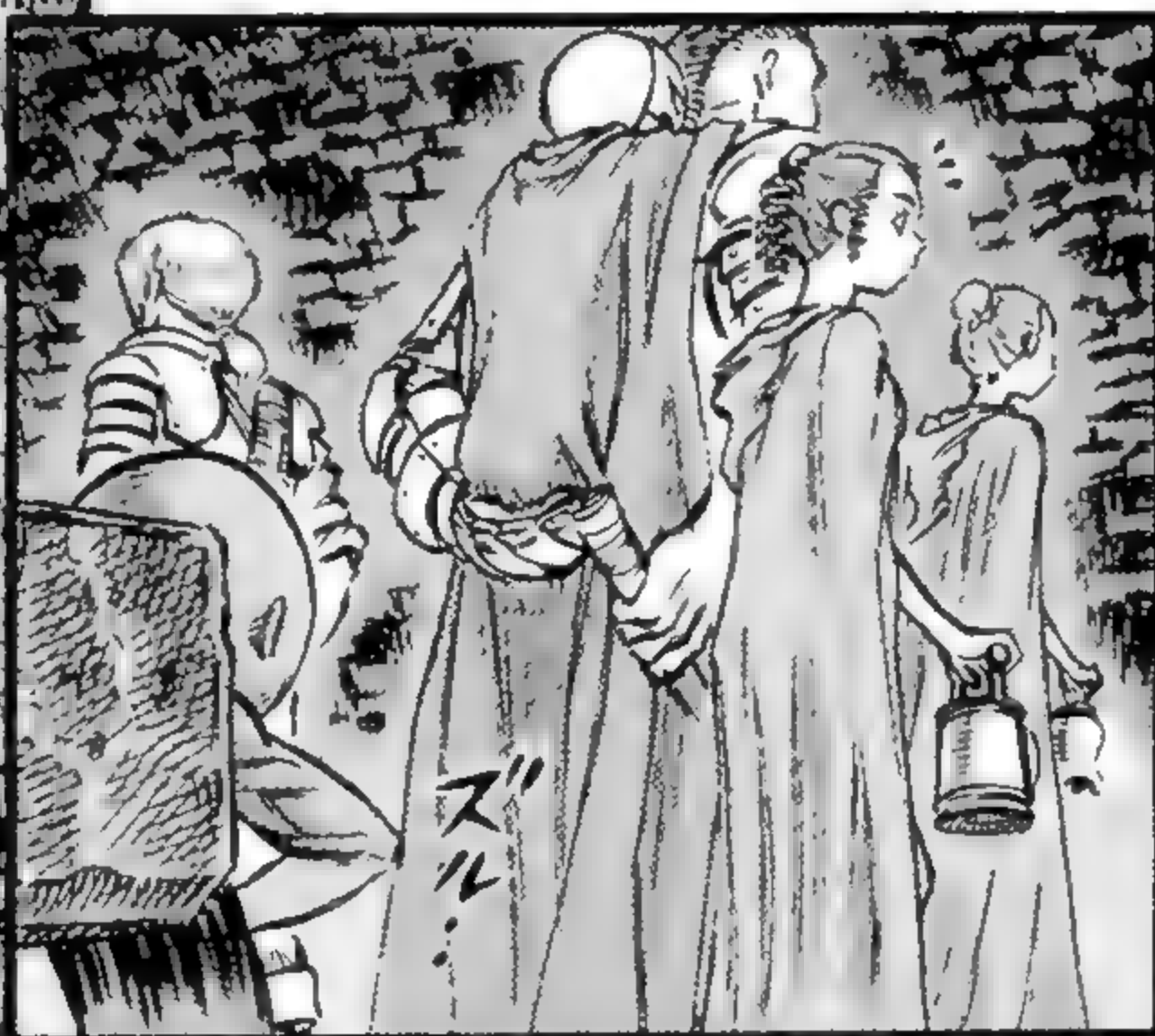
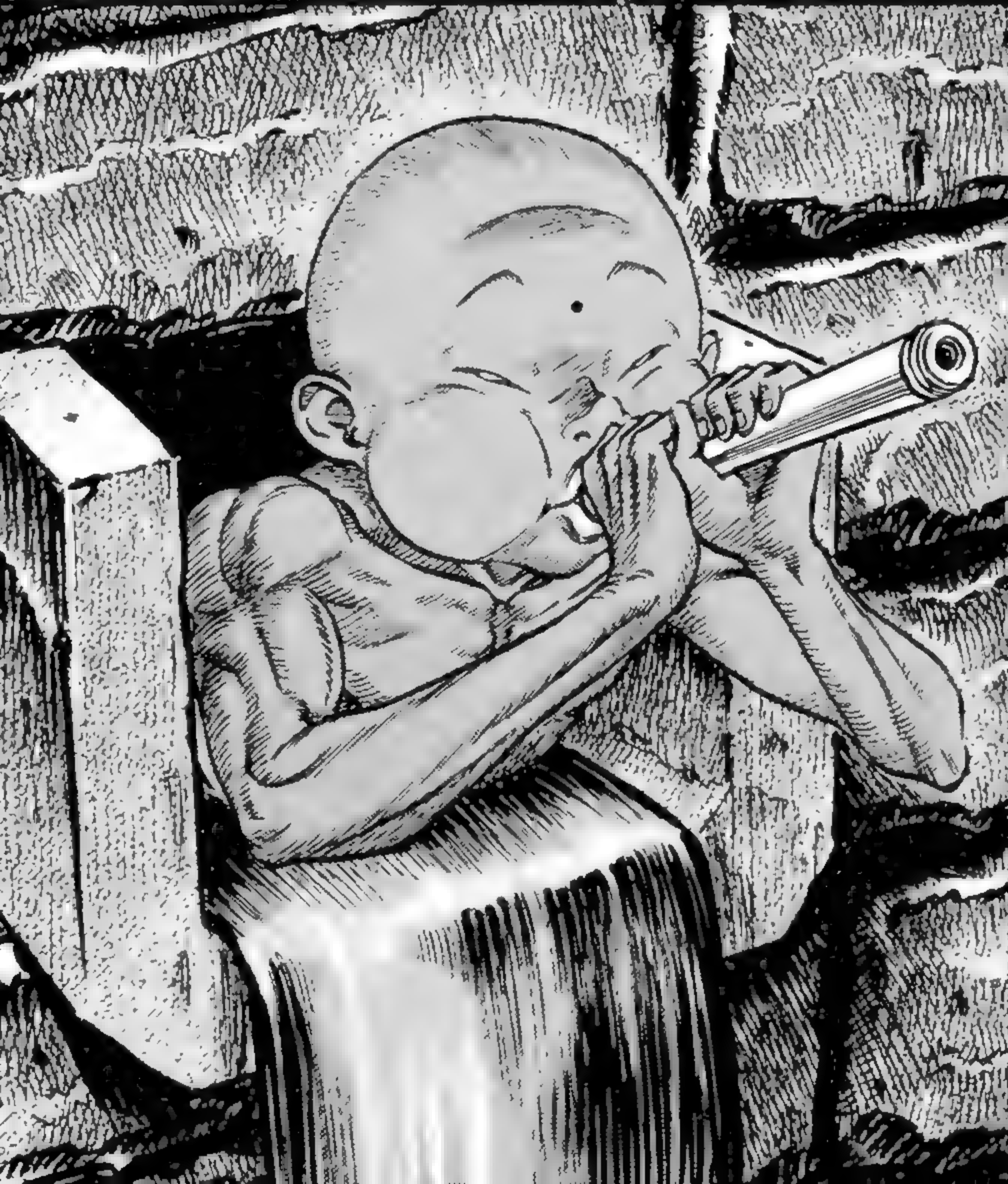
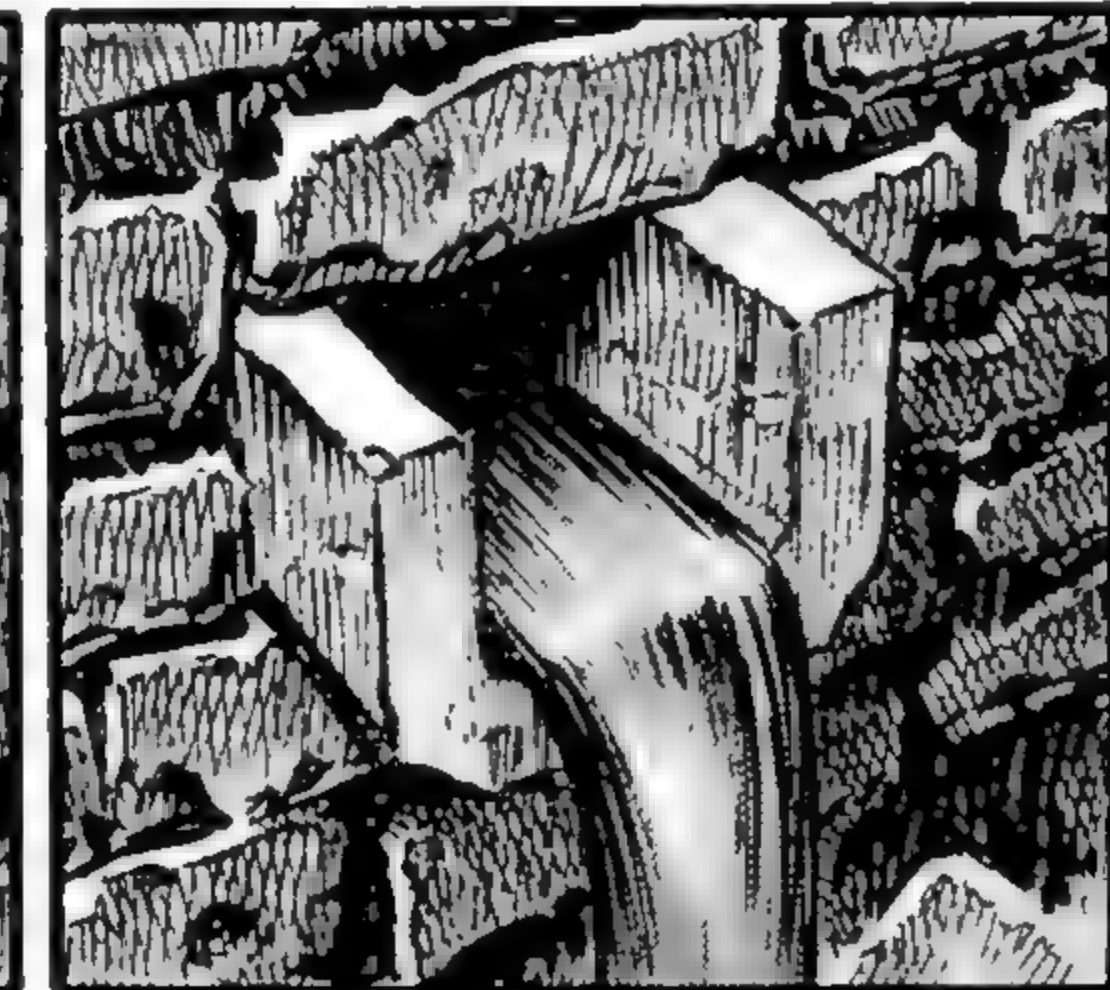
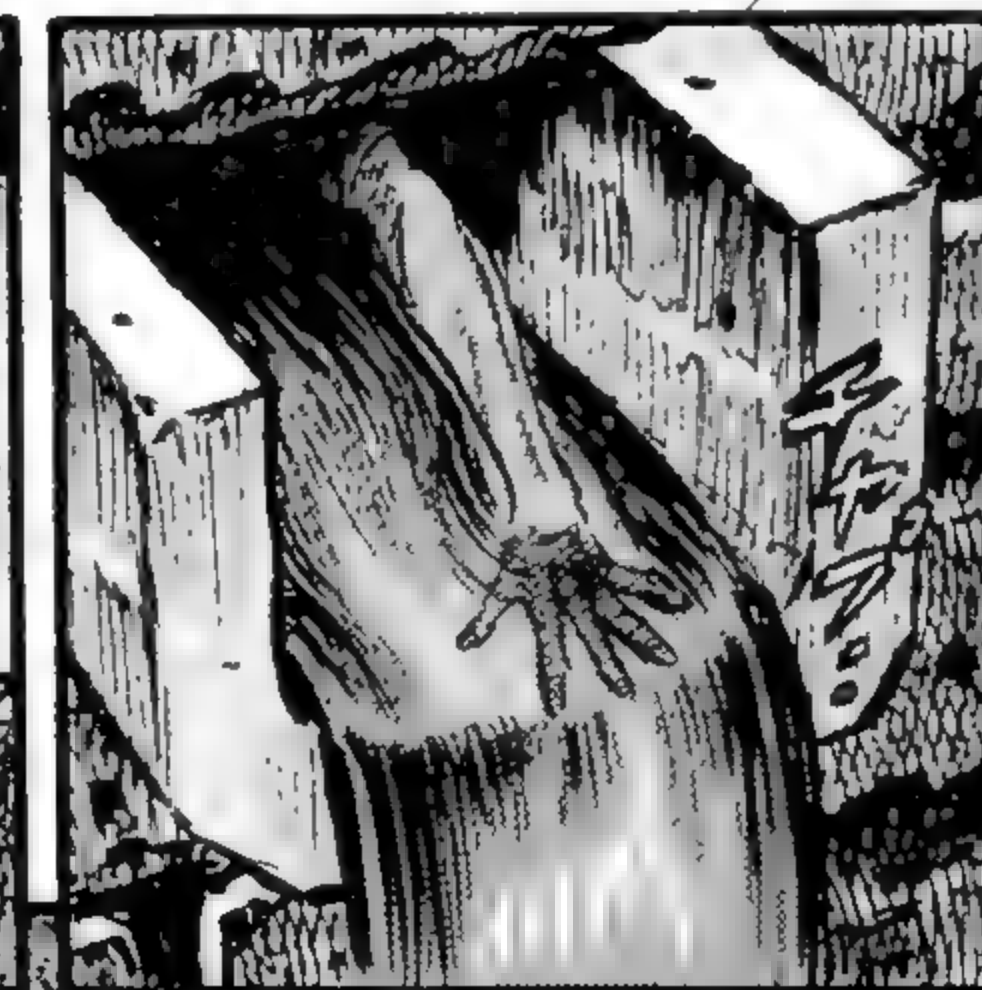


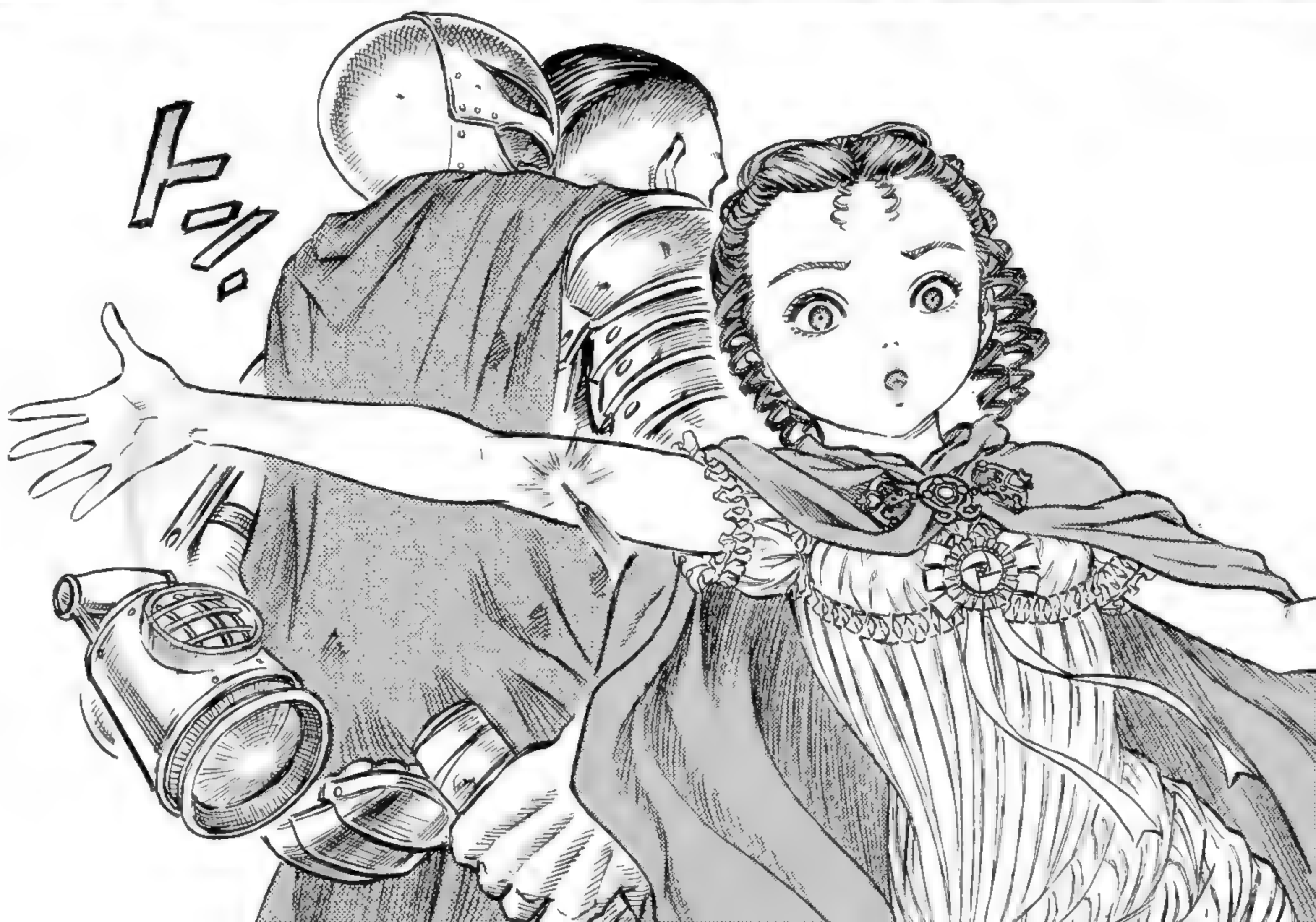
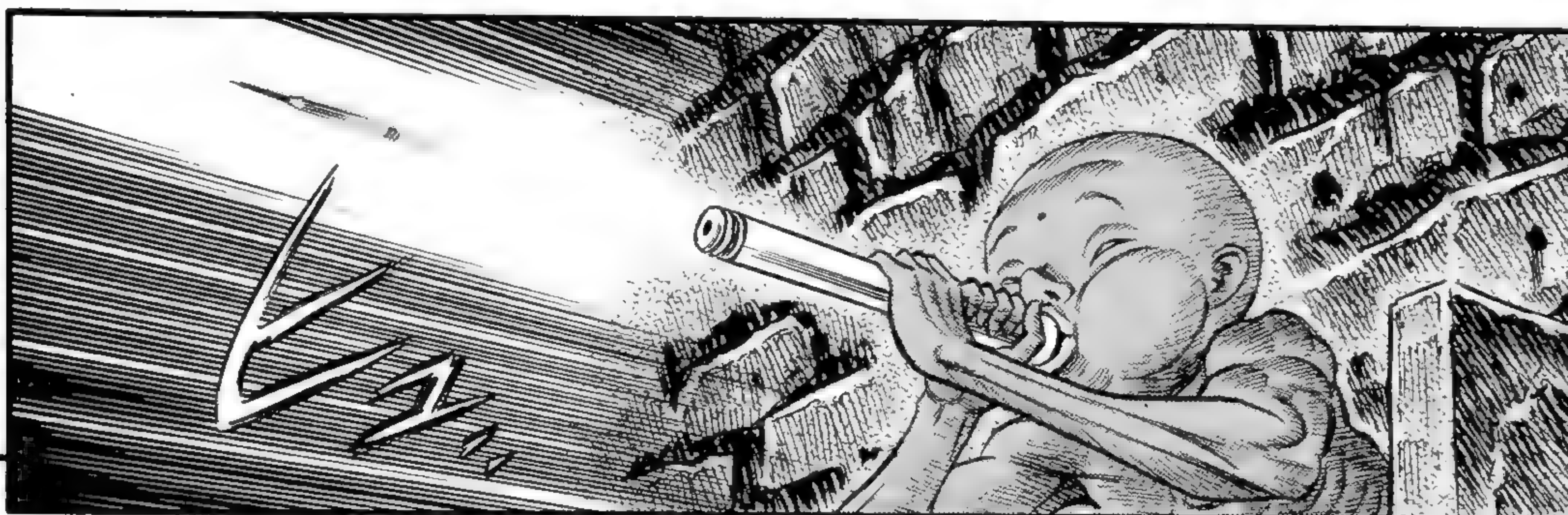
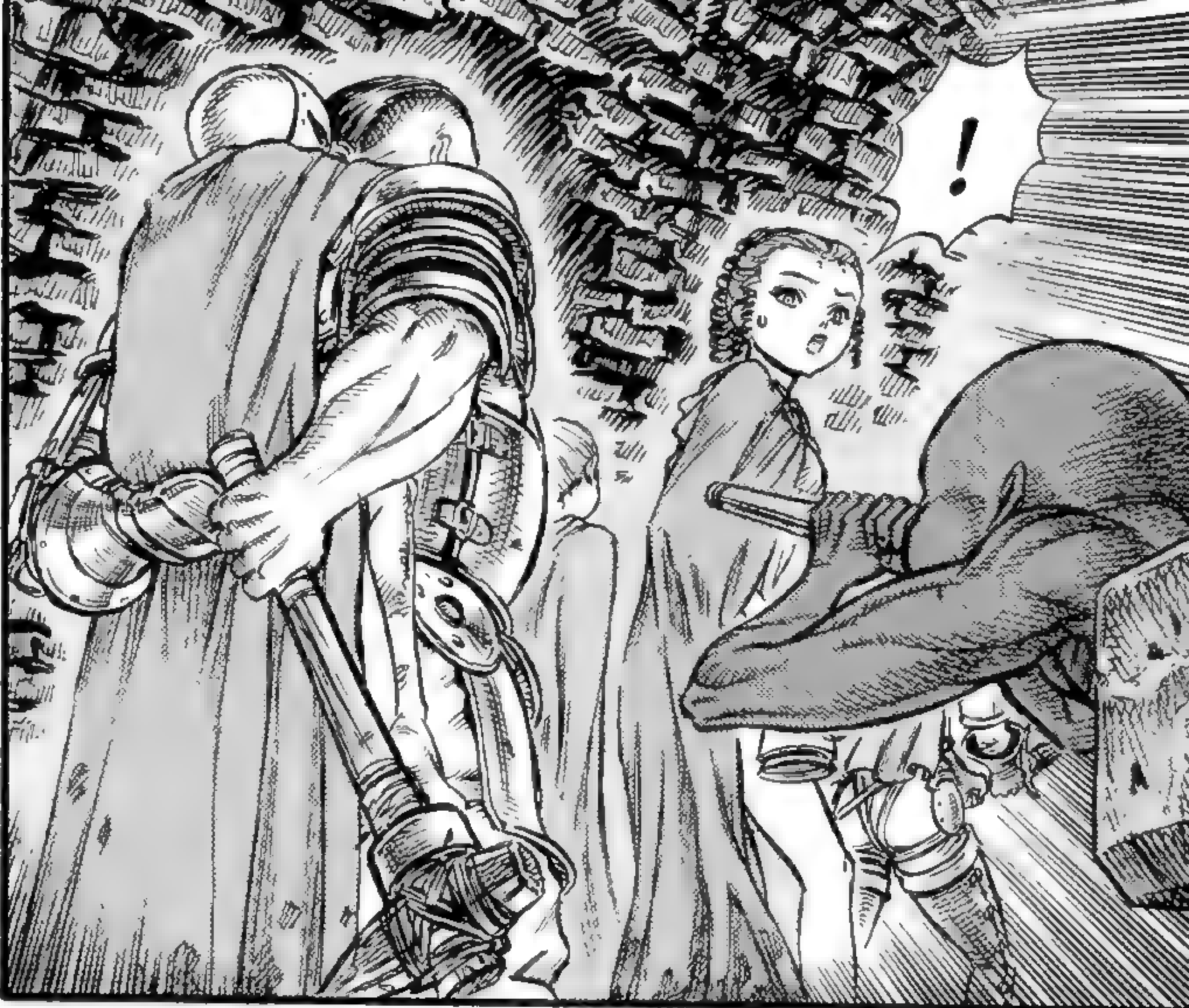
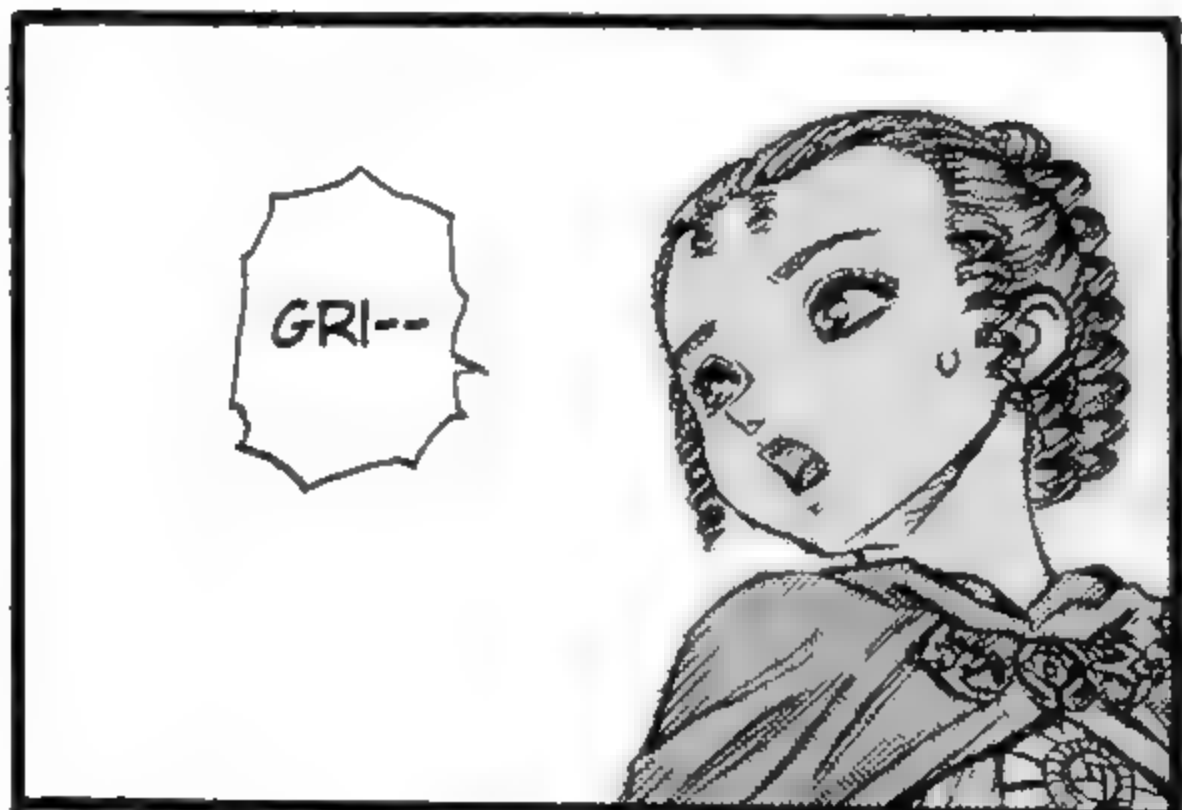


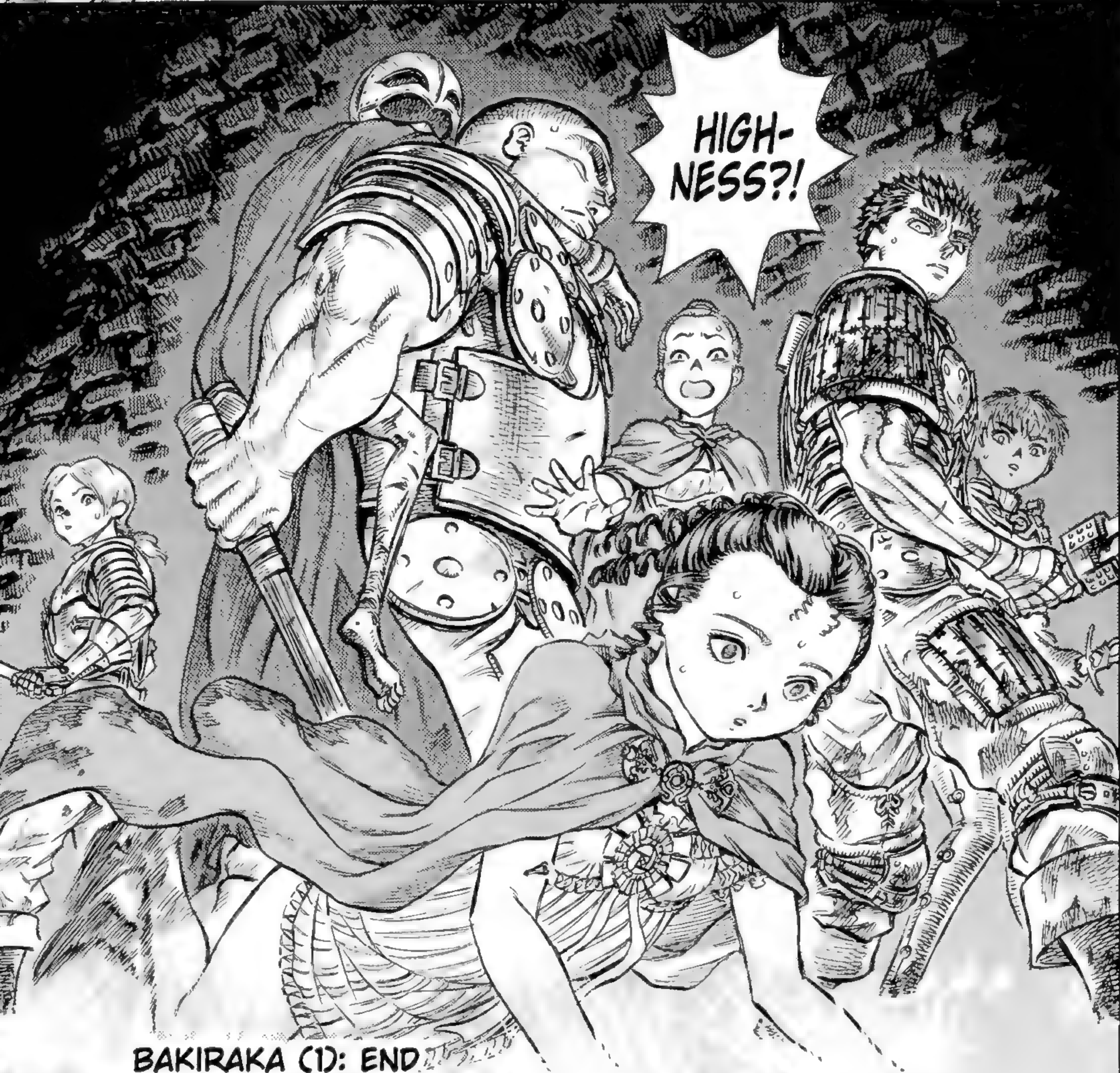
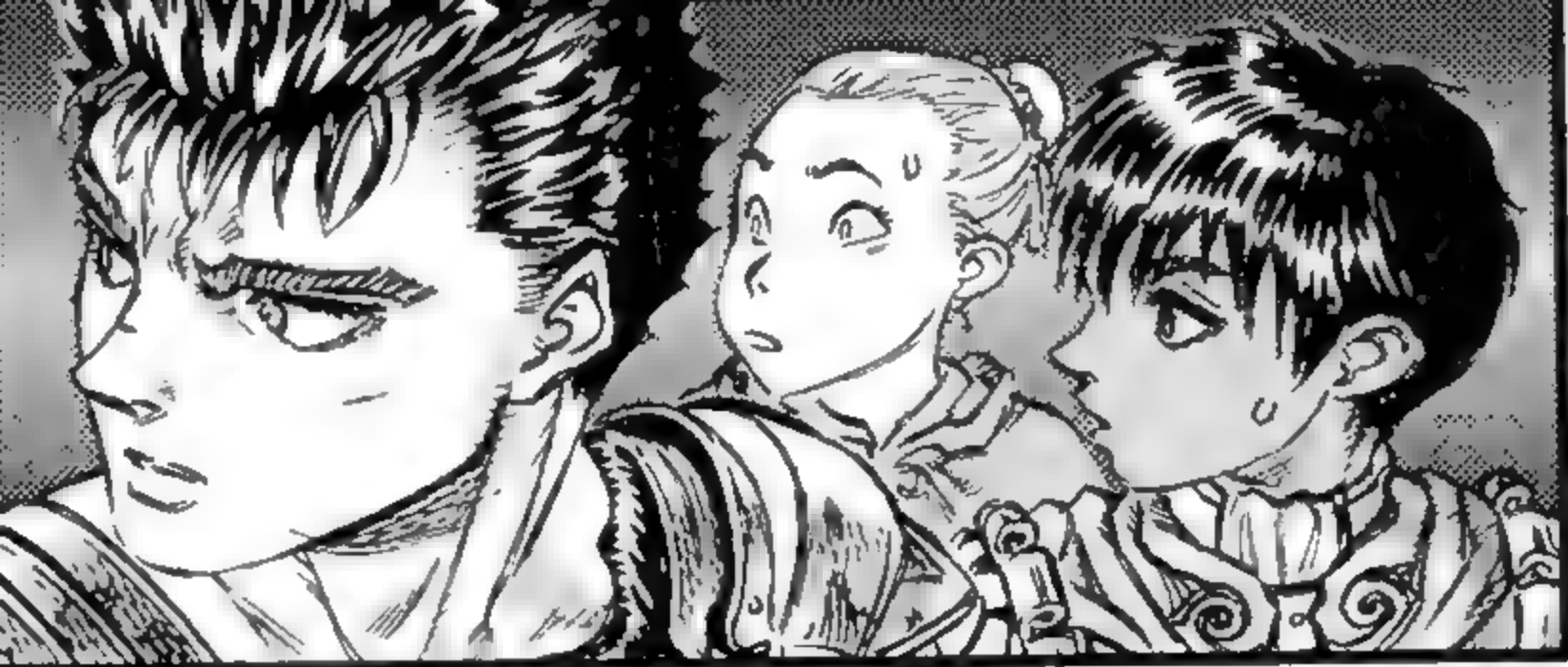










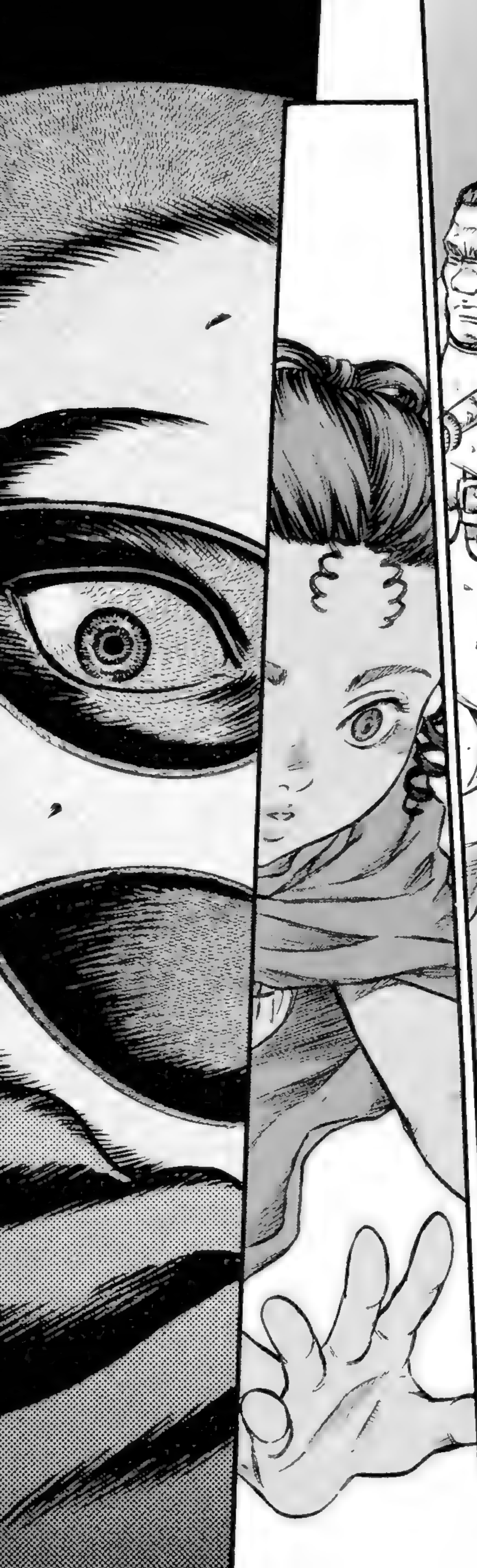


BAKIRAKA (1): END

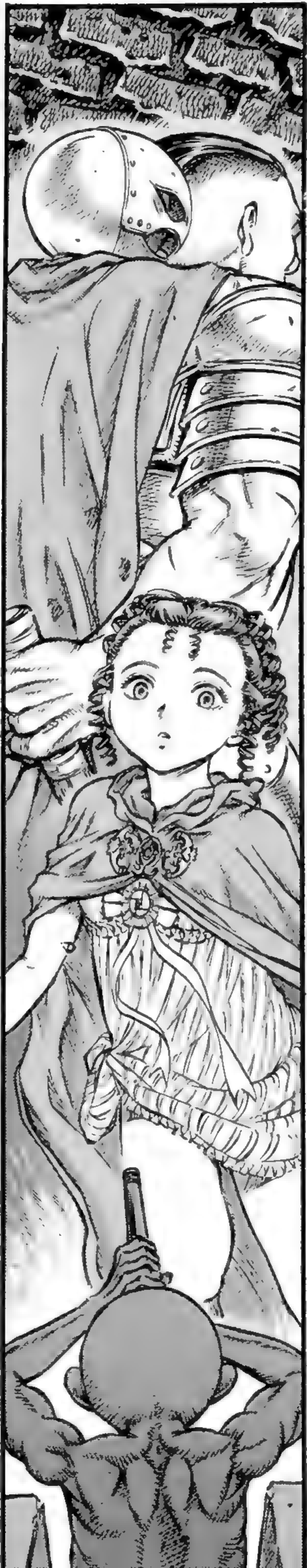


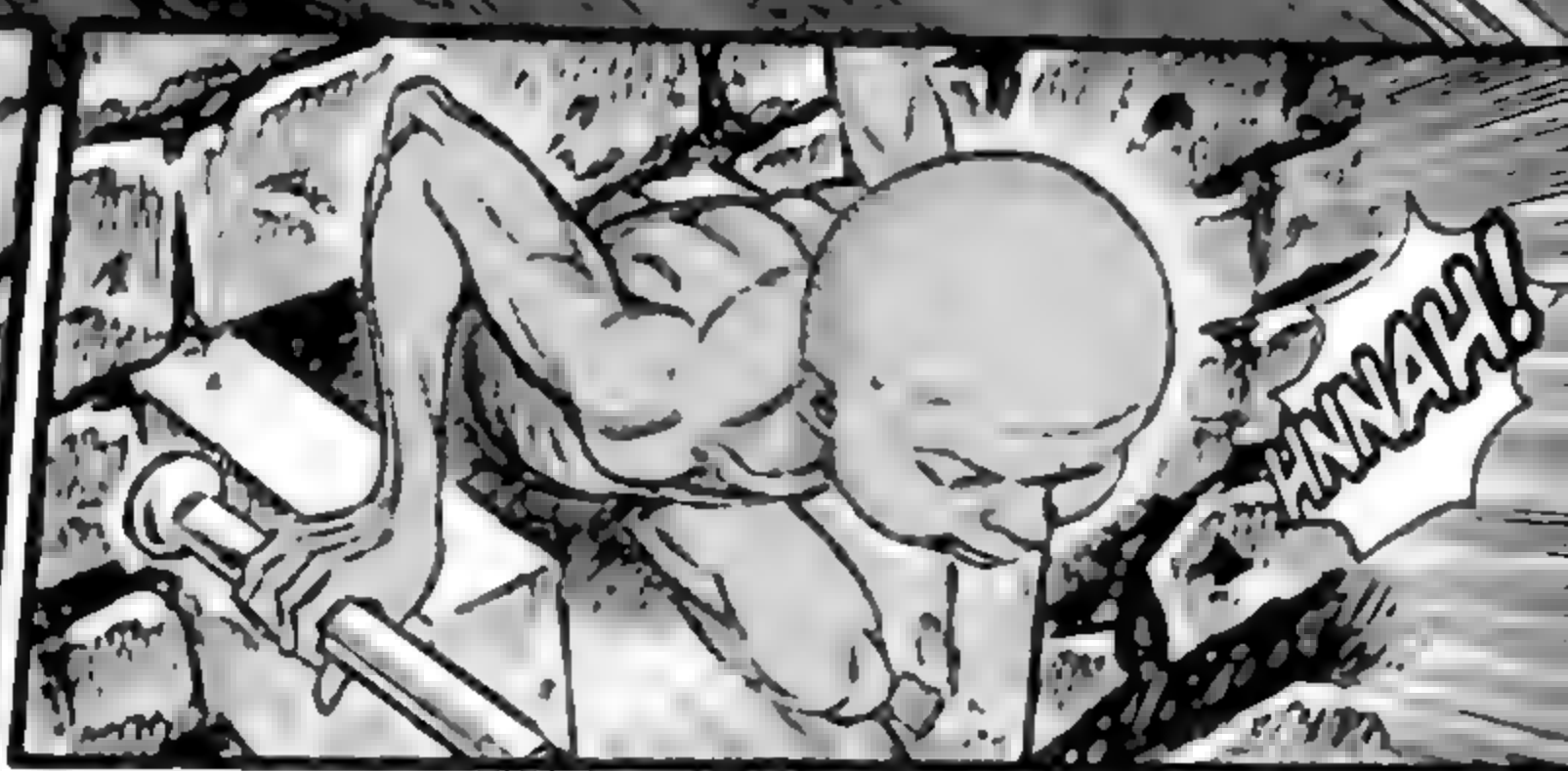
バキバキ
パーキラカ(2)

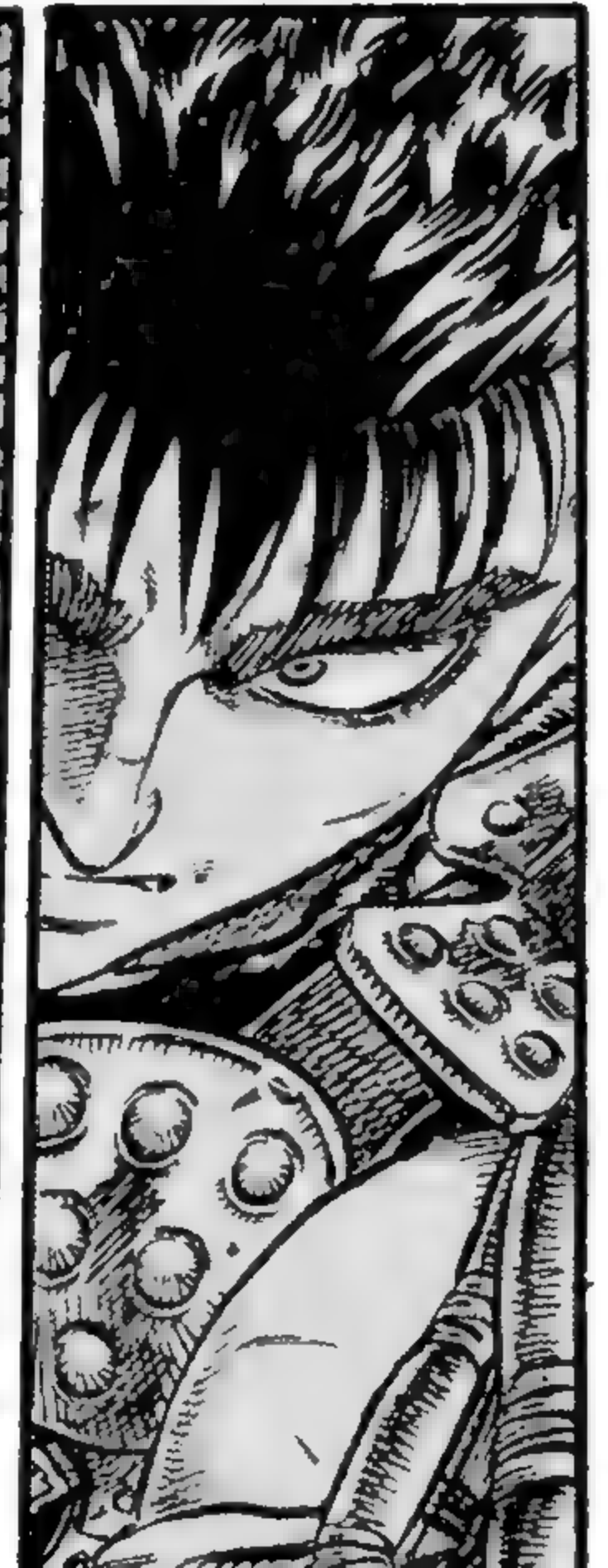
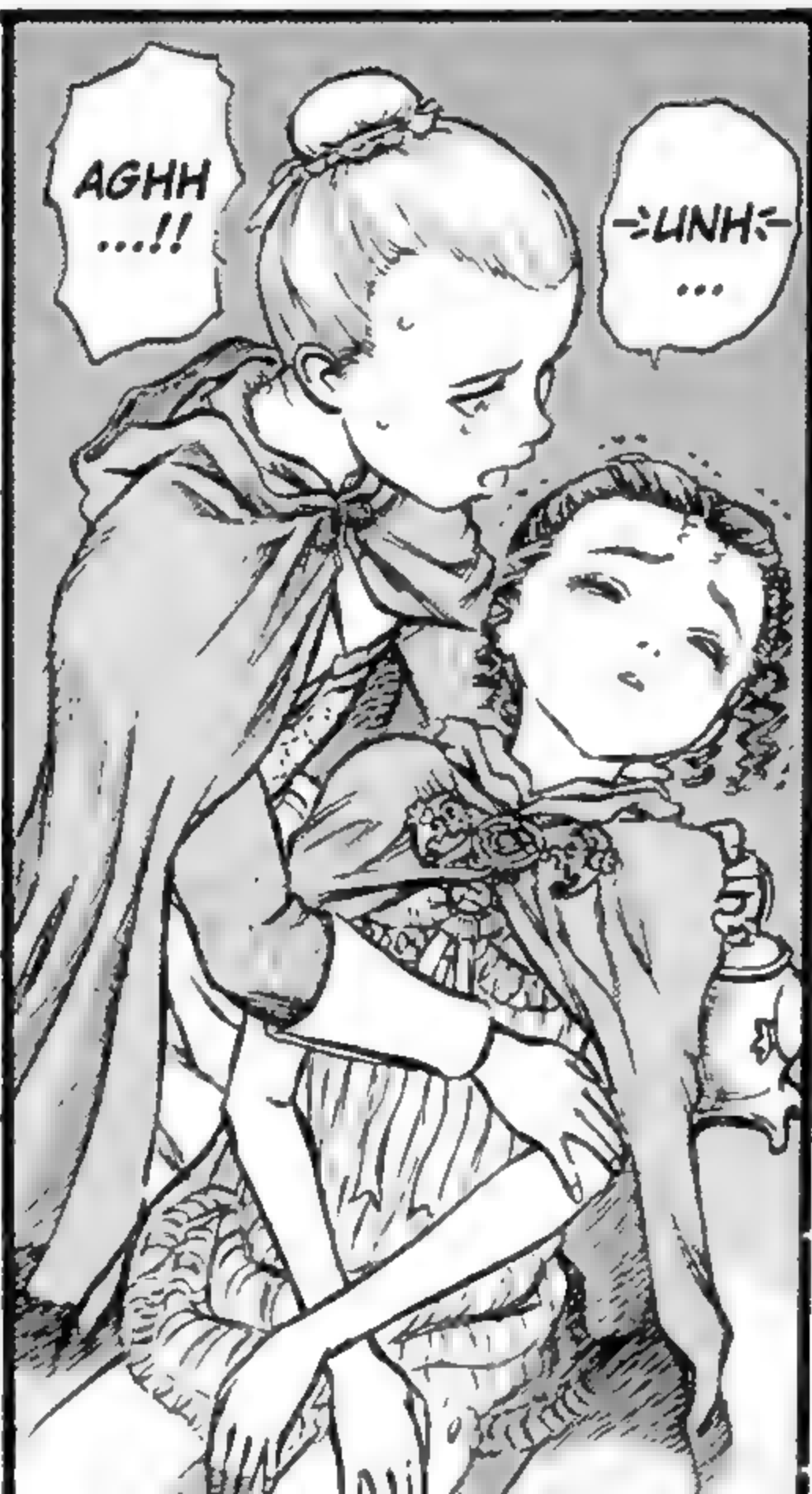
BAKIRAKA, CHAPTER 2

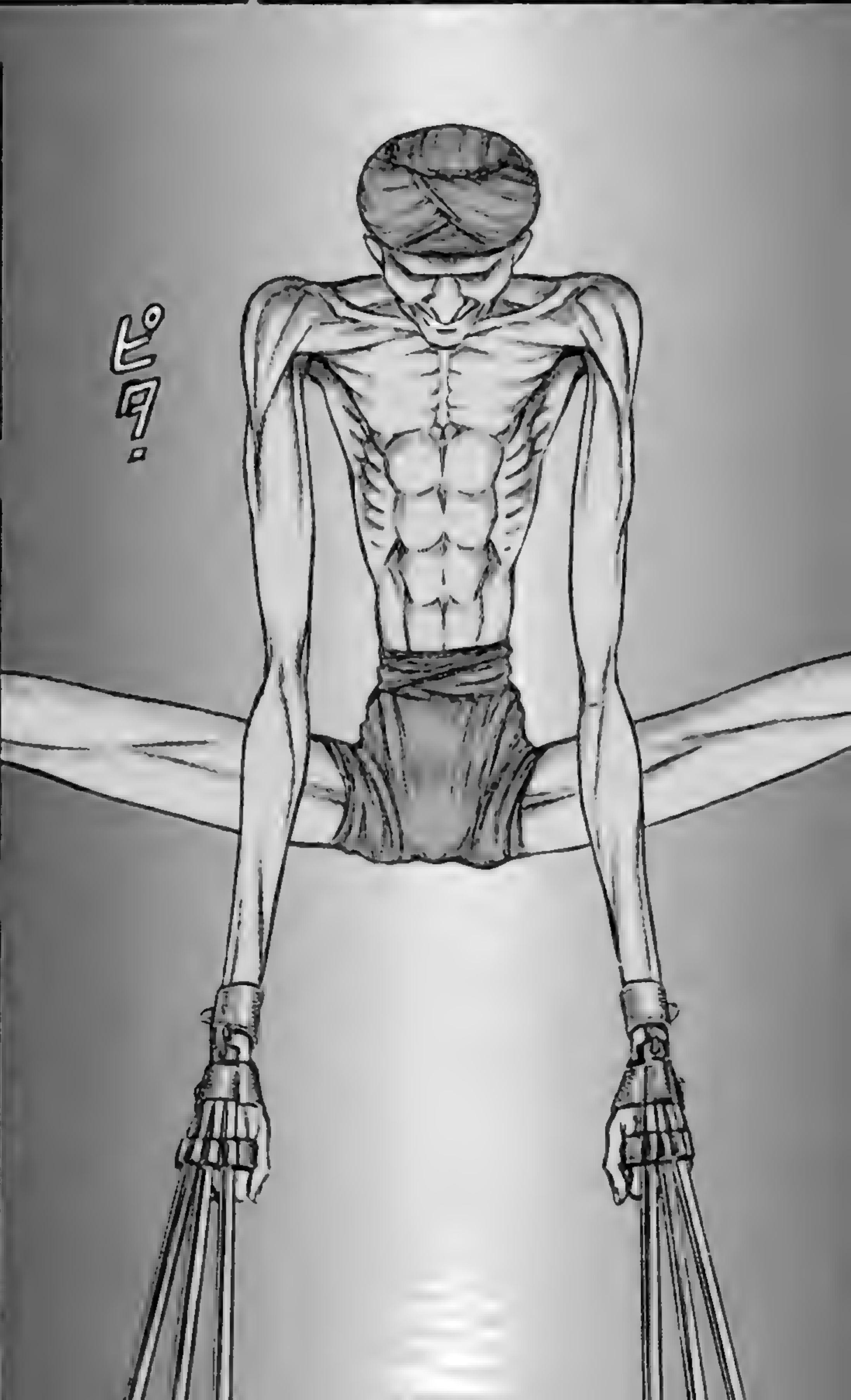
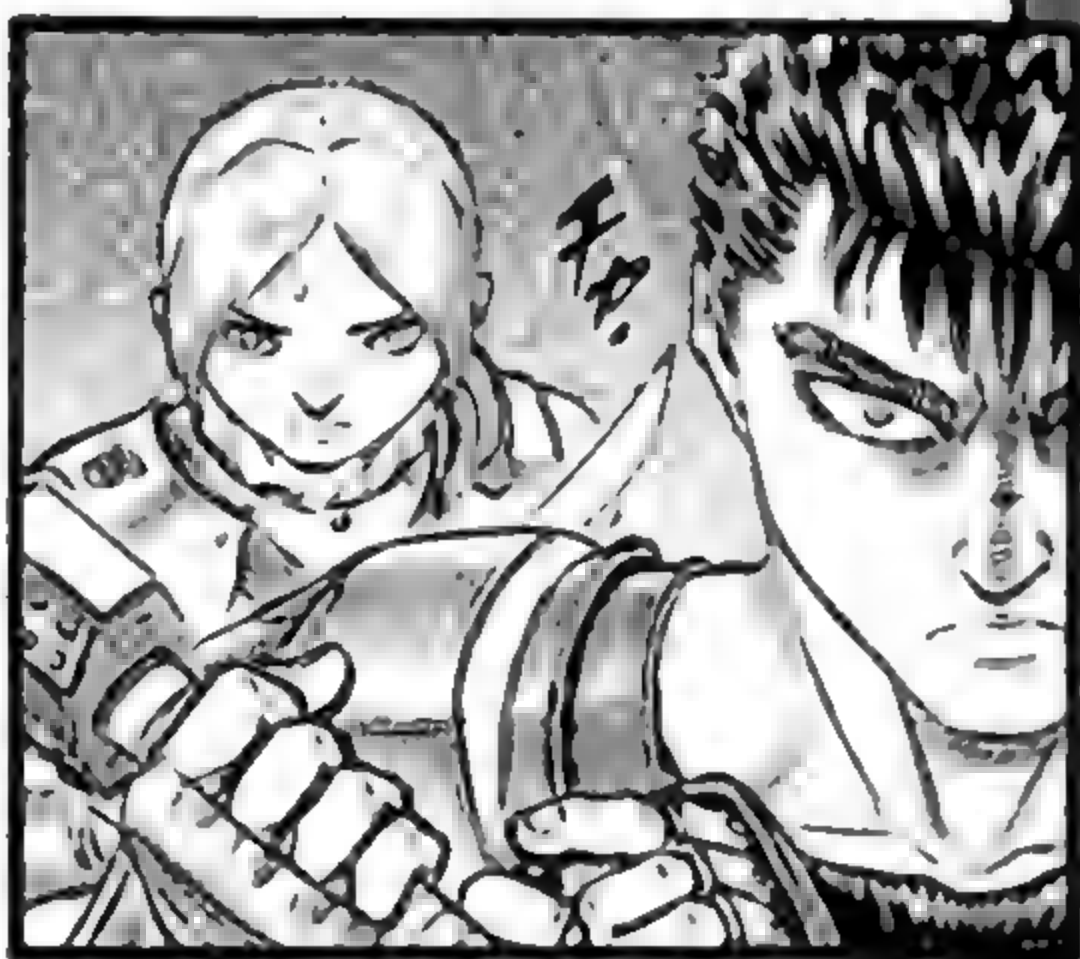
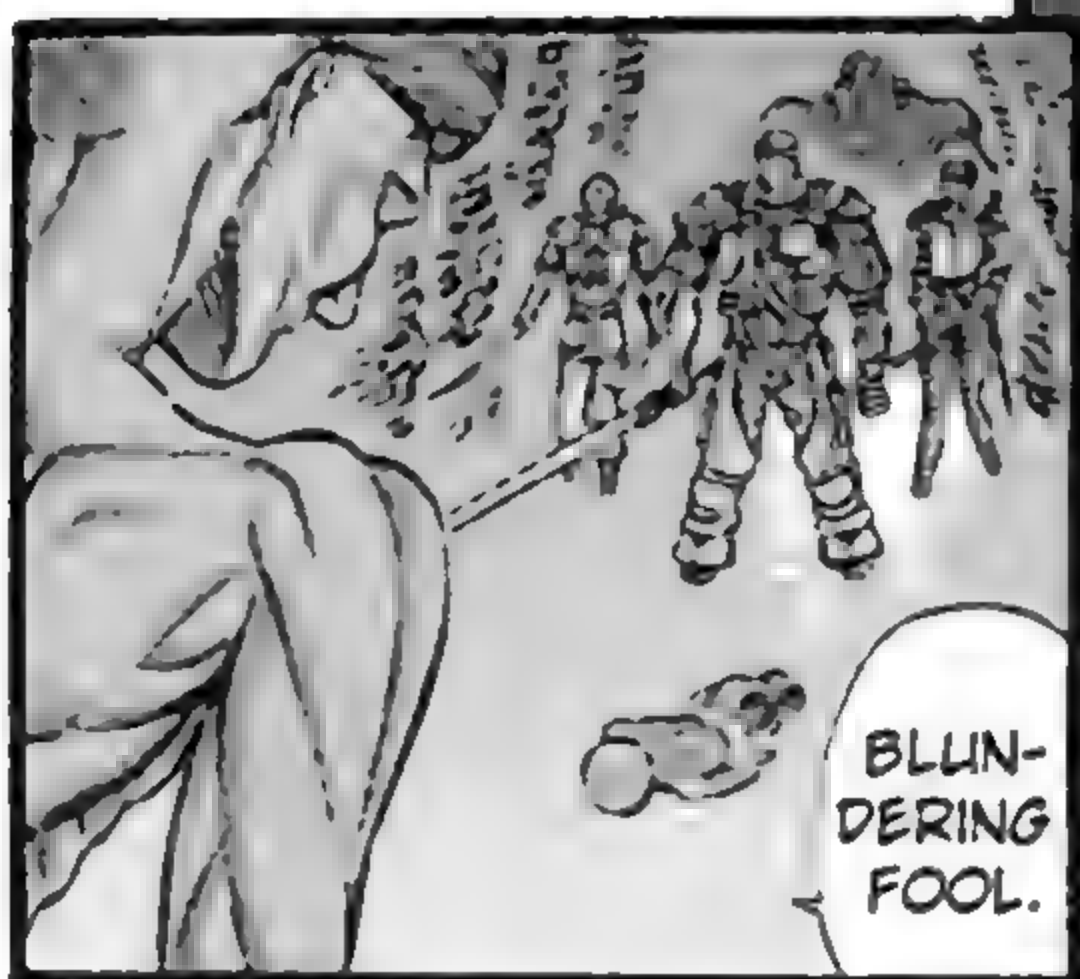
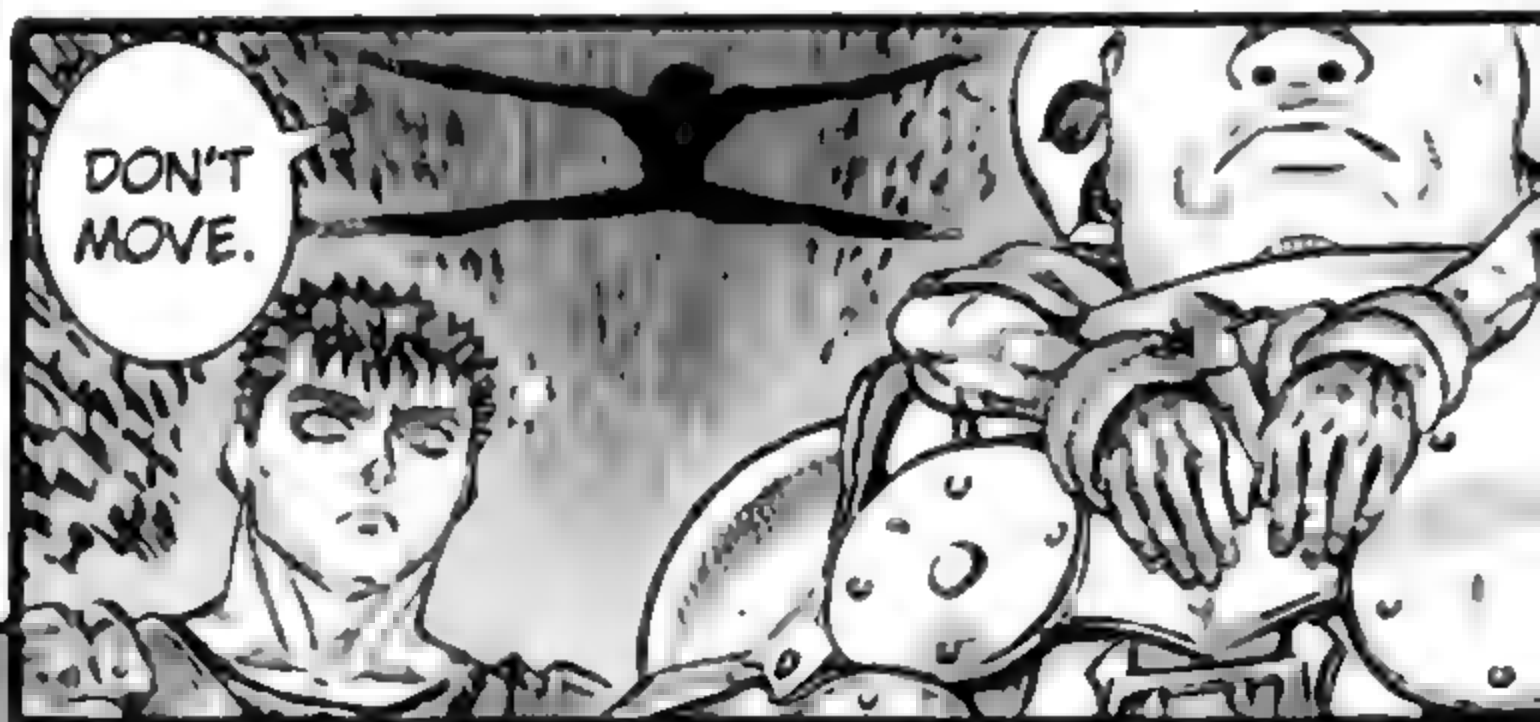


HIGH-
NESS!!











WE
WANT YOU
TO HAND
OVER THE
PRINCESS.

IN
EXCHANGE,
WE
GUARANTEE
HER LIFE.

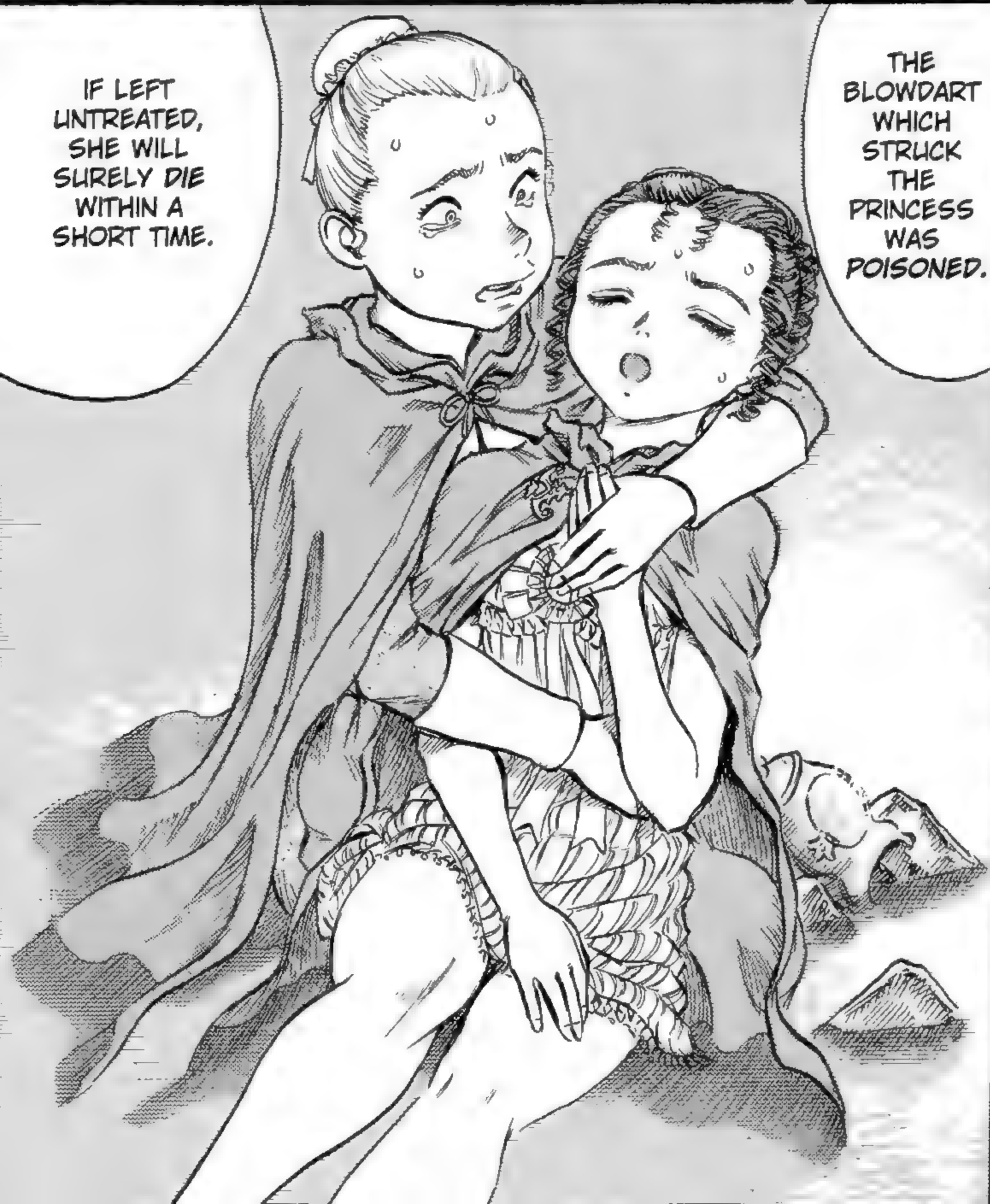


AN EX-
CHANGE.



EX-
CHANGE
...?

.....

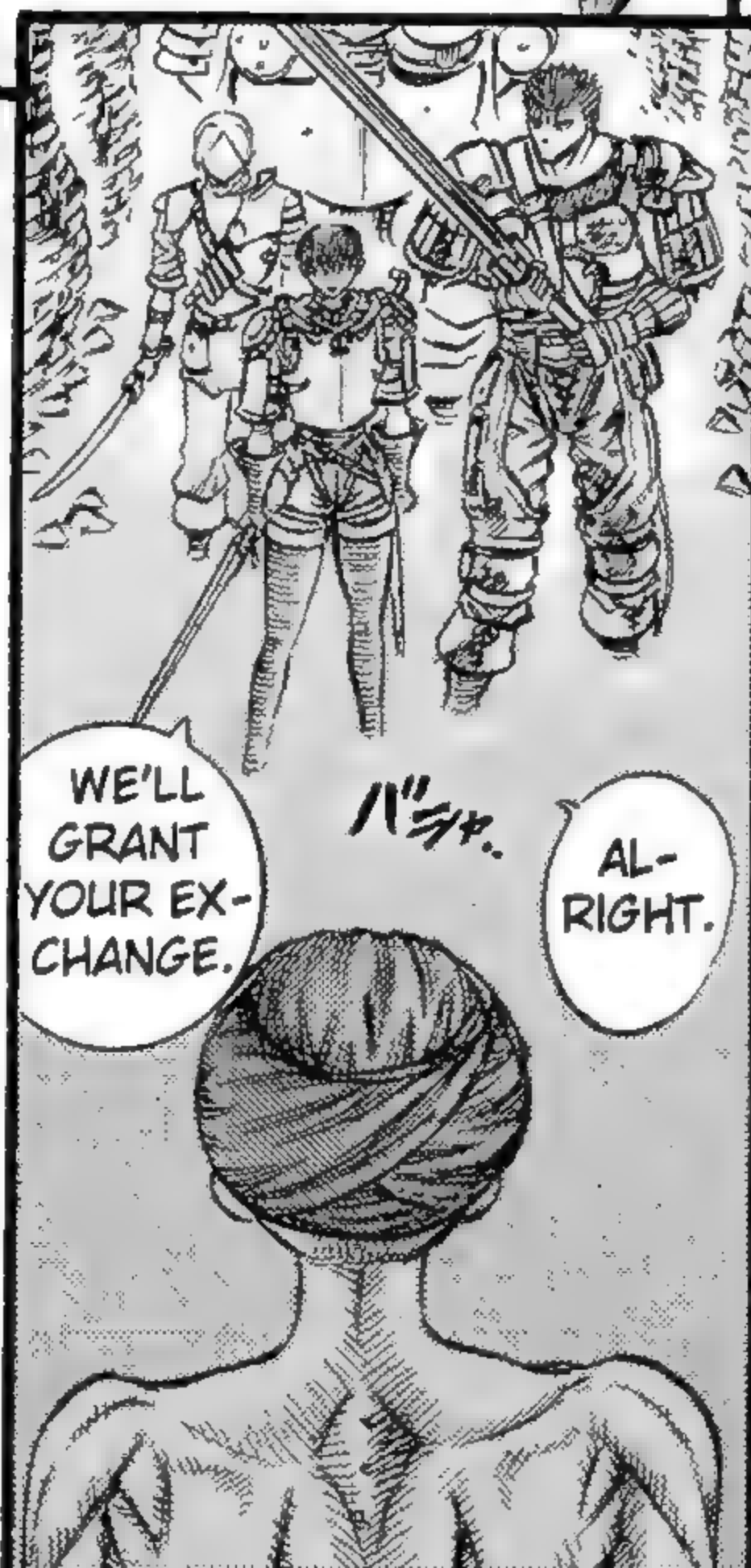
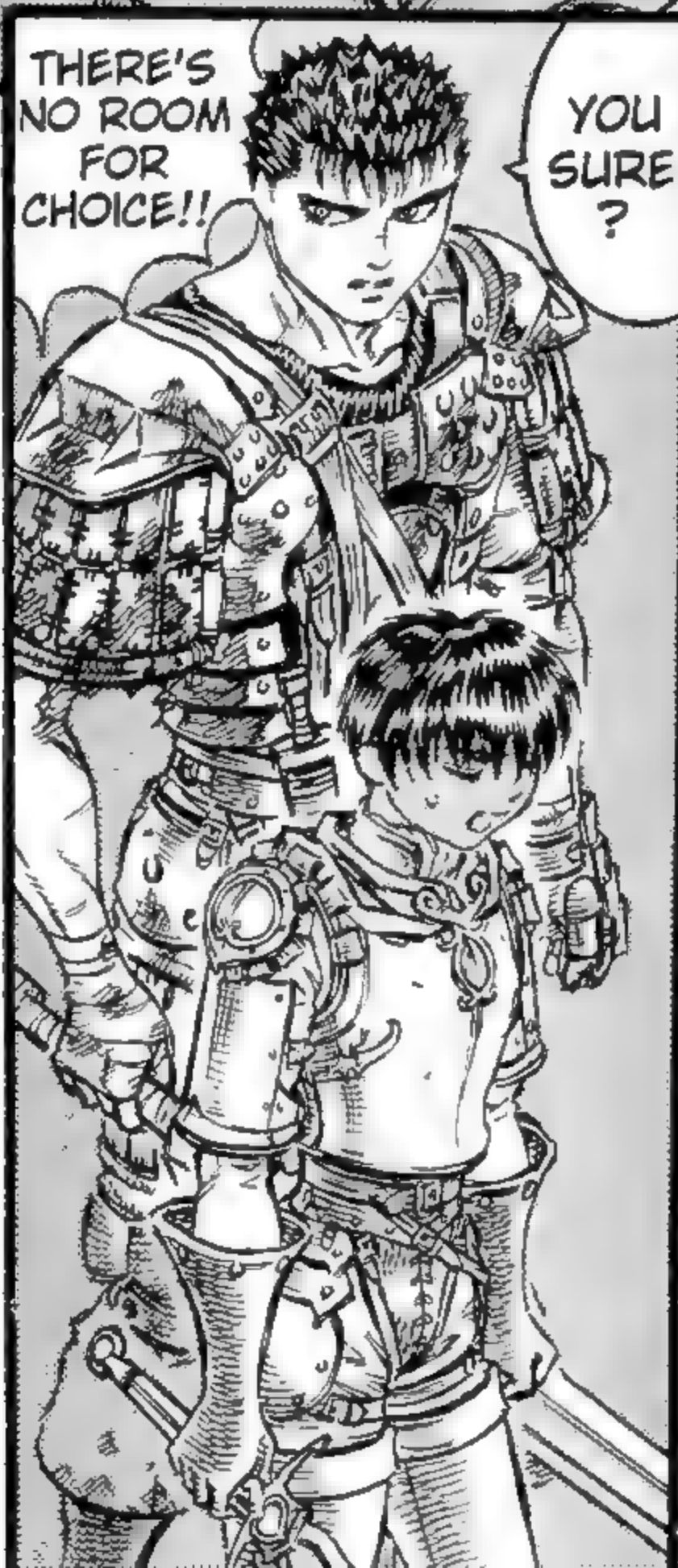
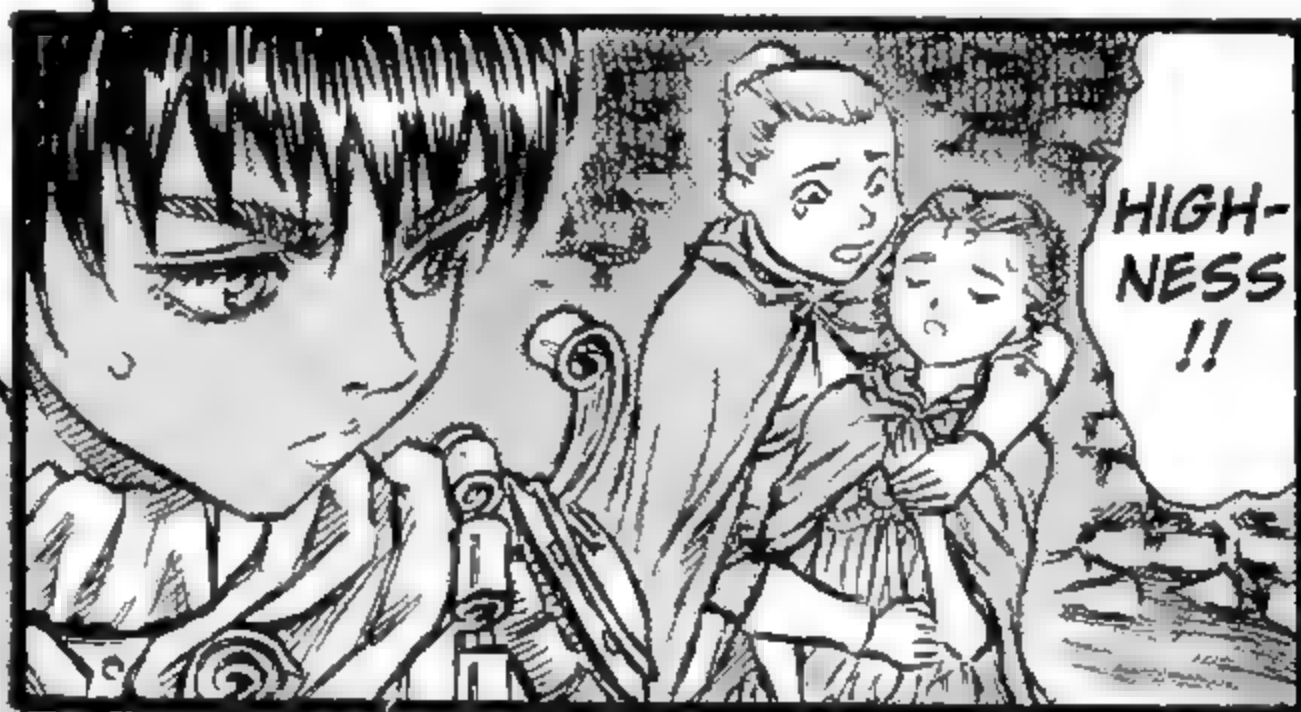


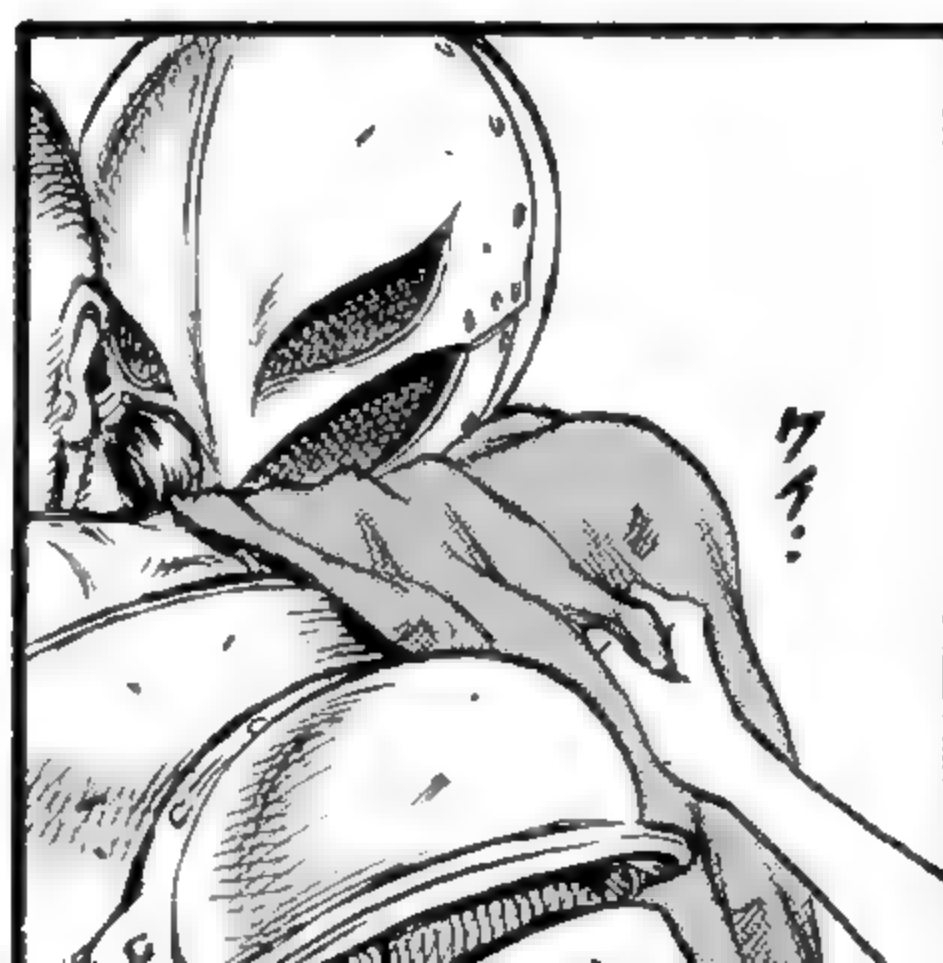
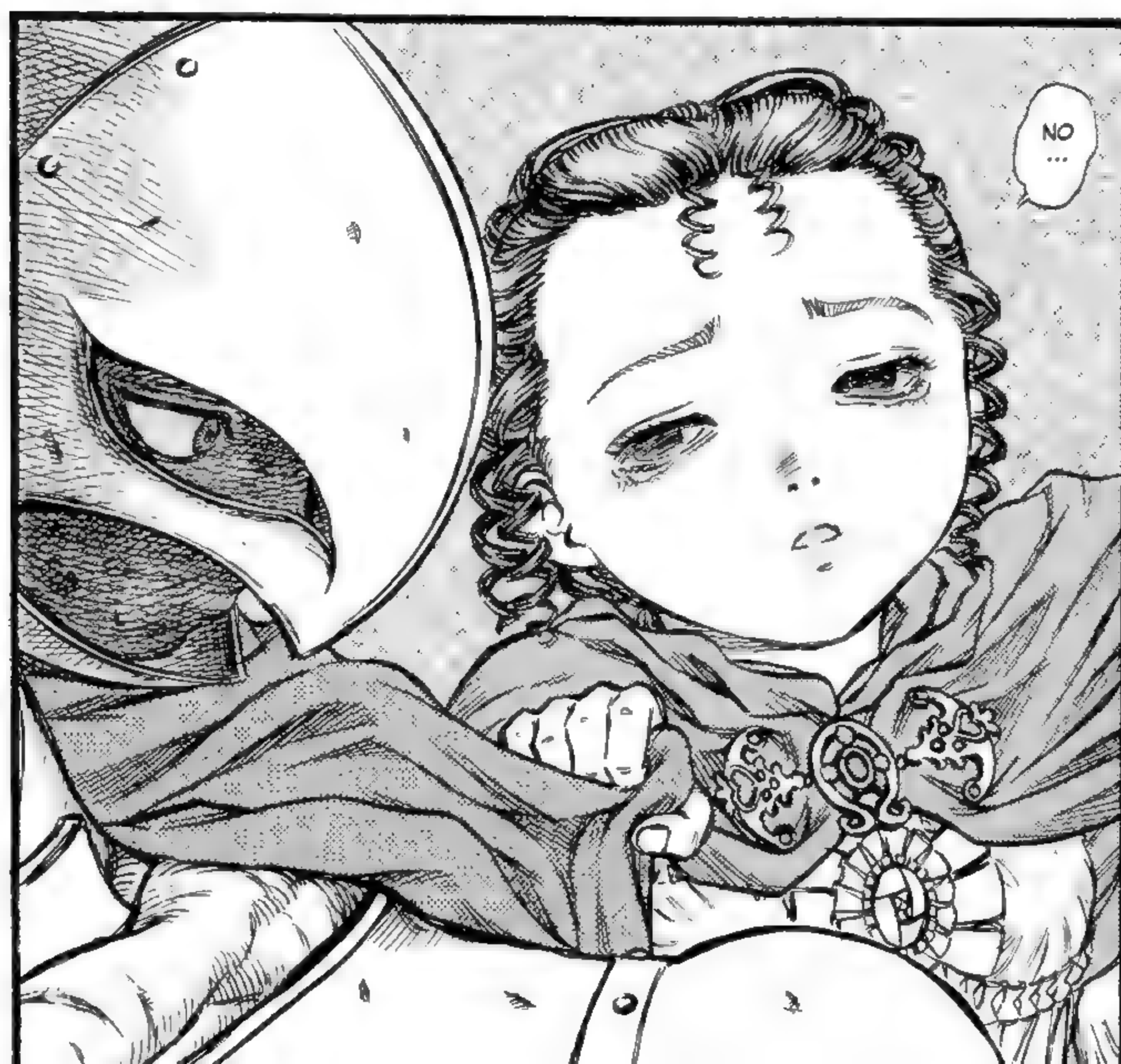
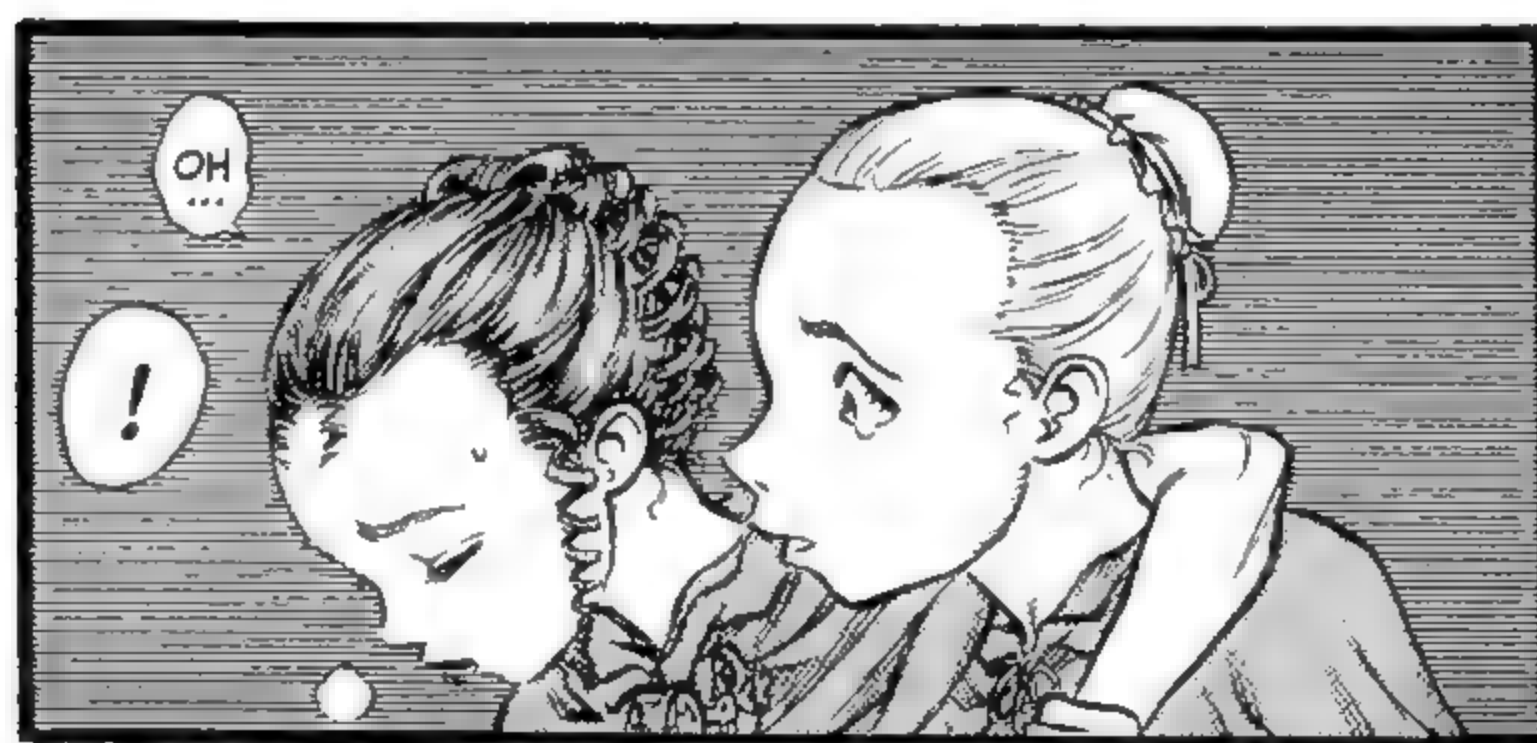
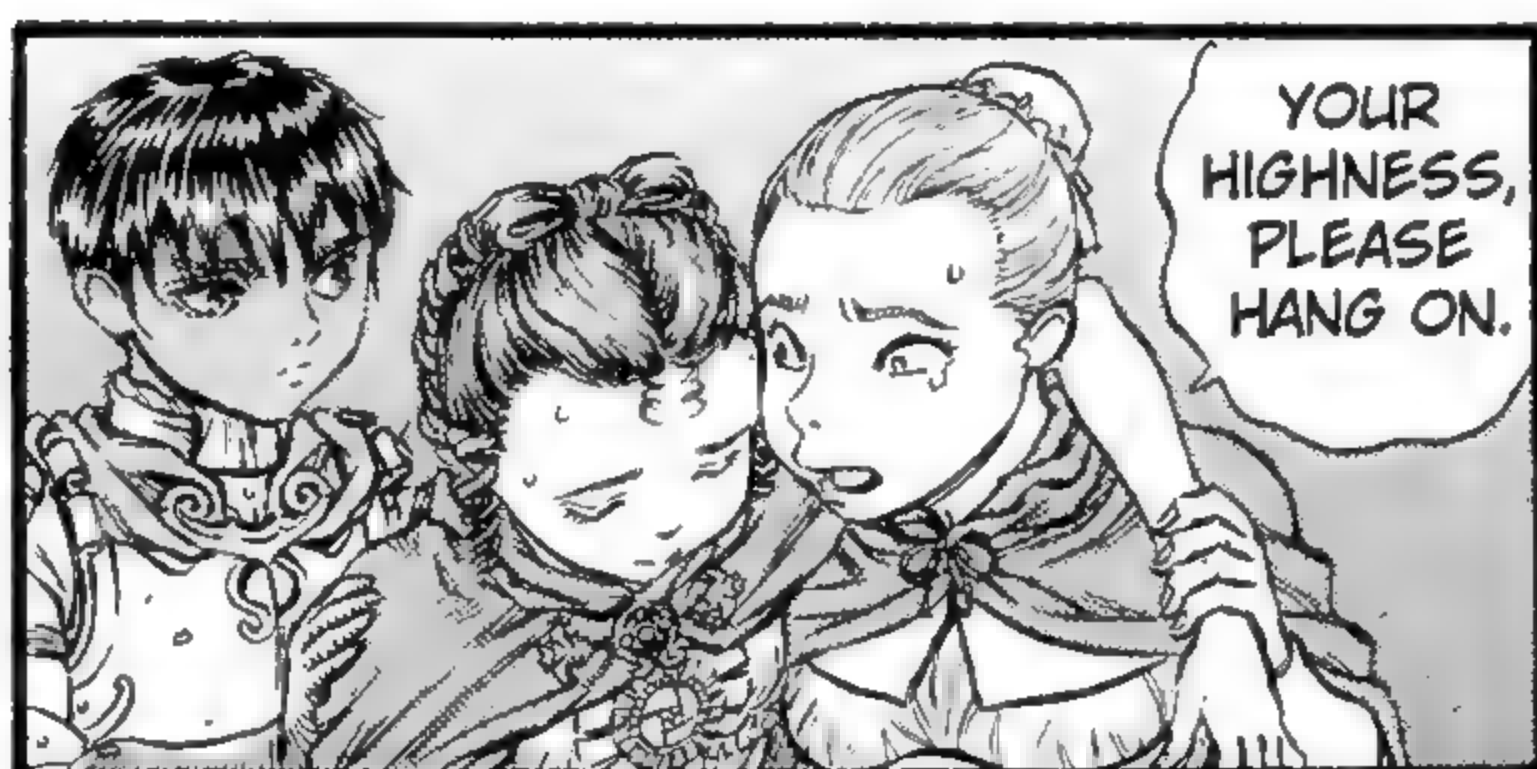
IF LEFT
UNTREATED,
SHE WILL
SURELY DIE
WITHIN A
SHORT TIME.

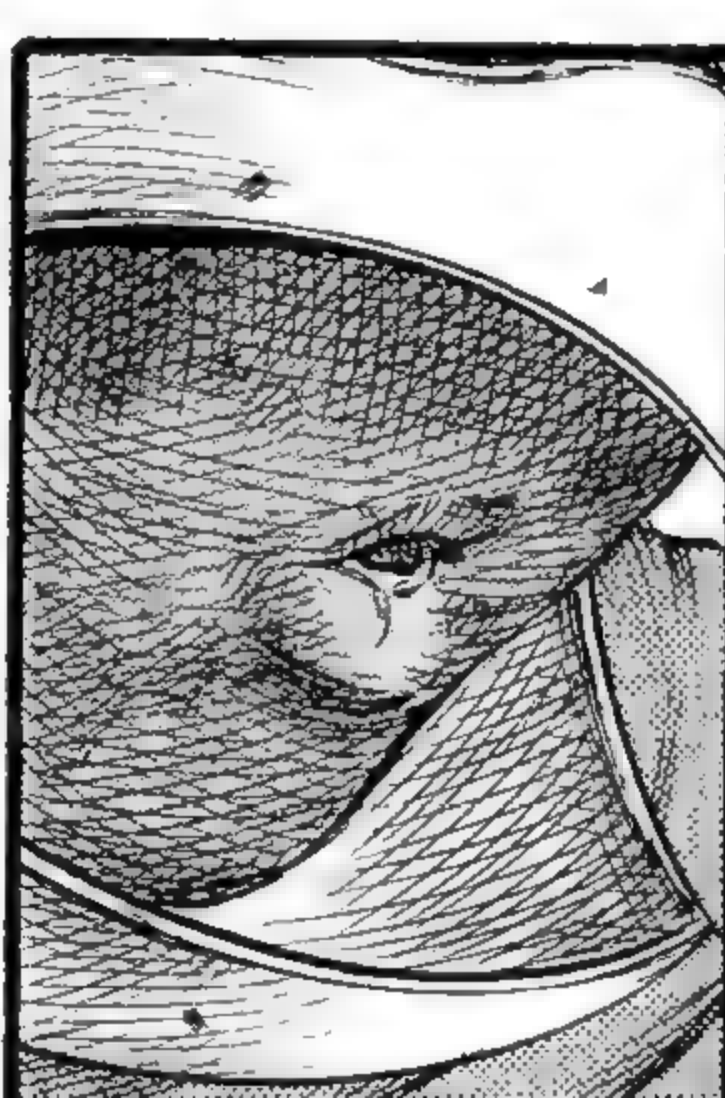
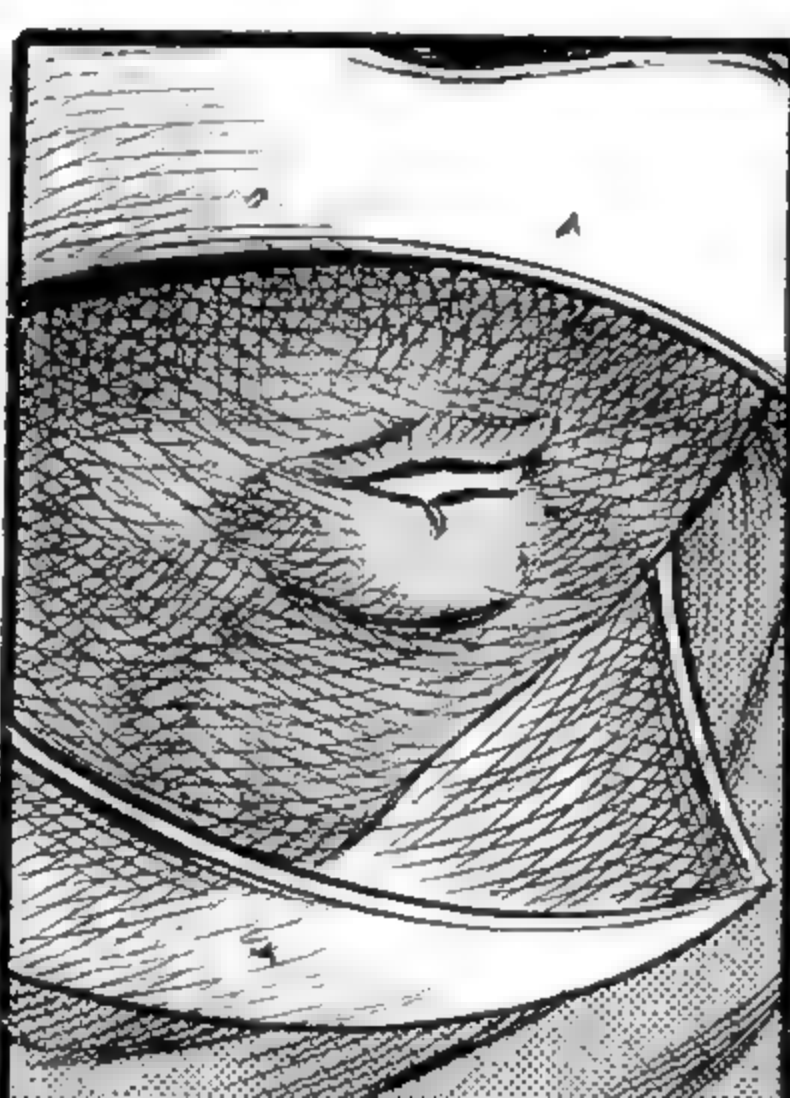
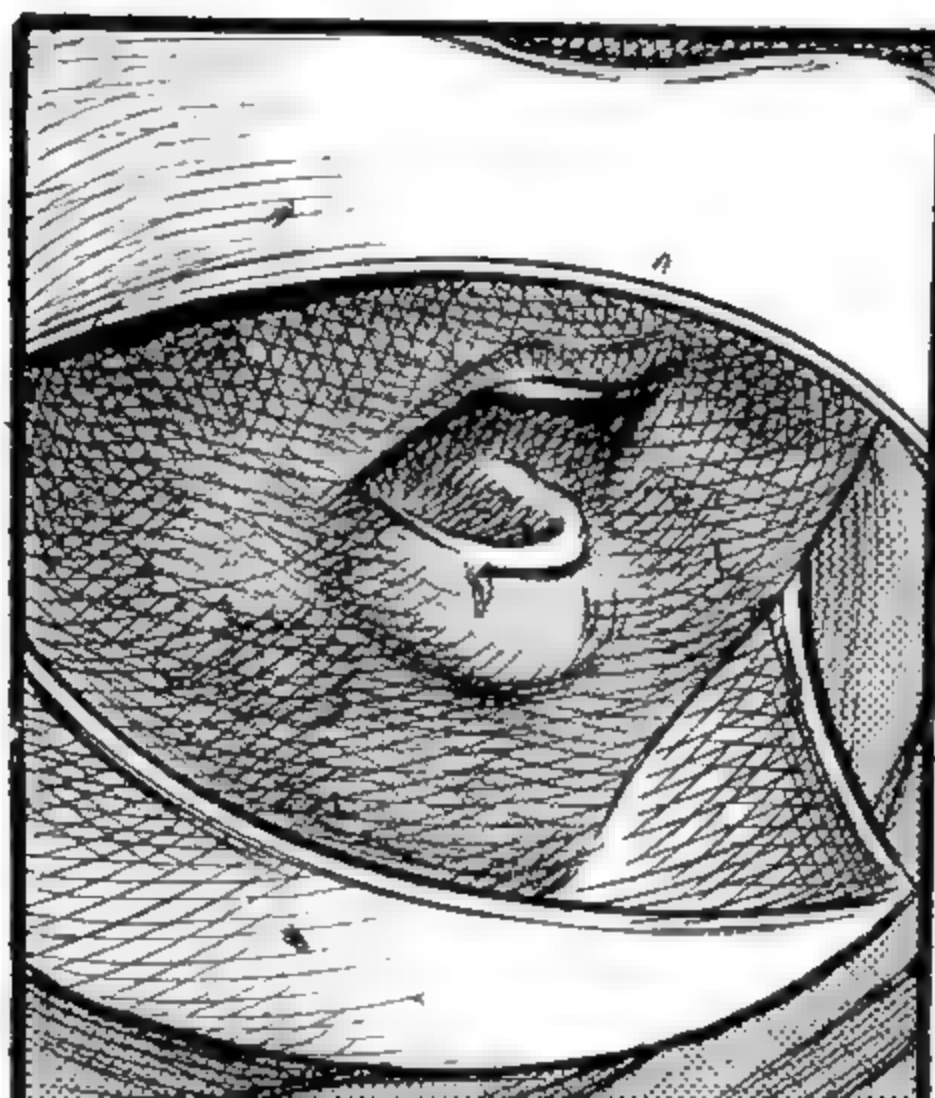
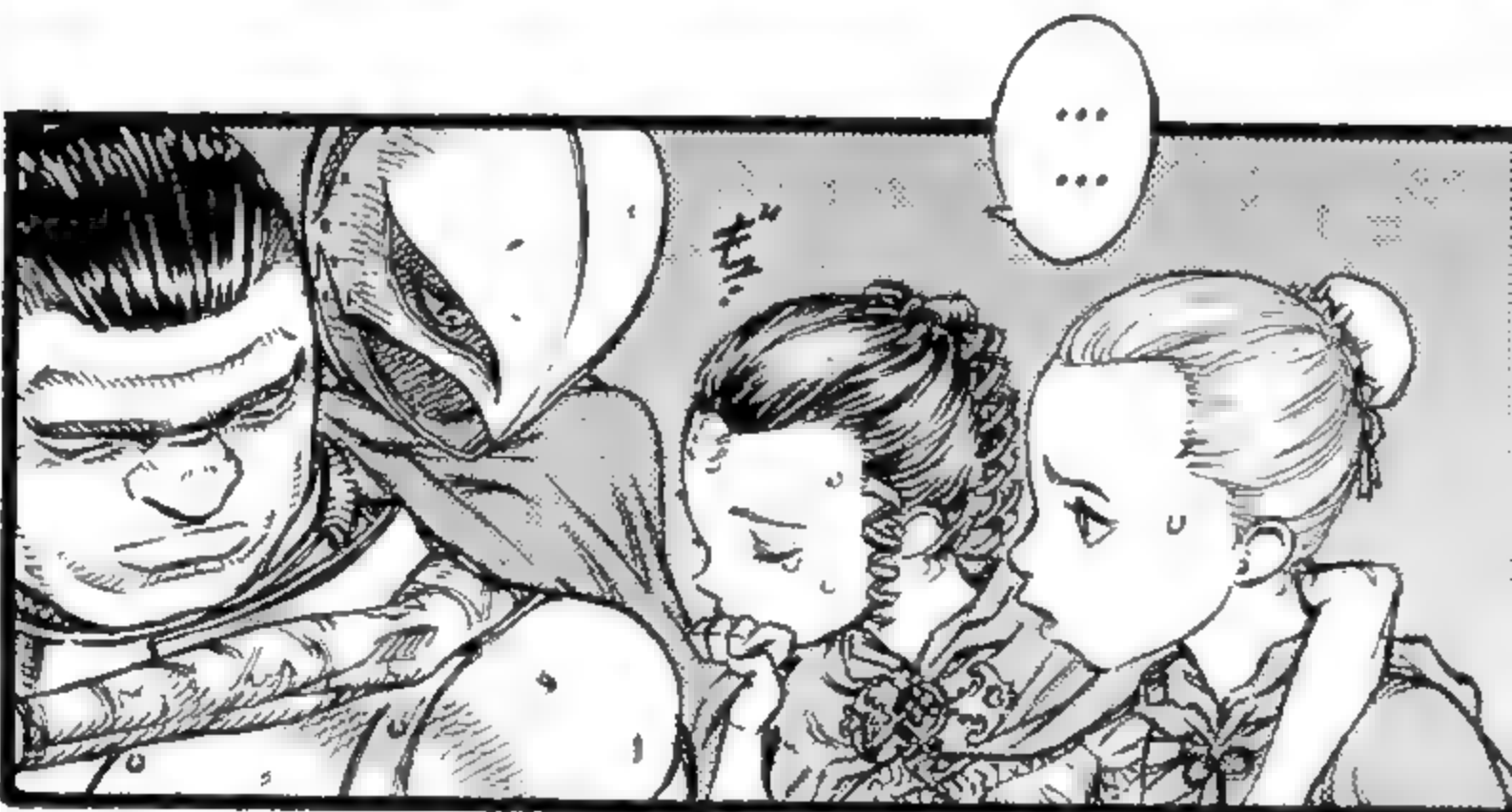
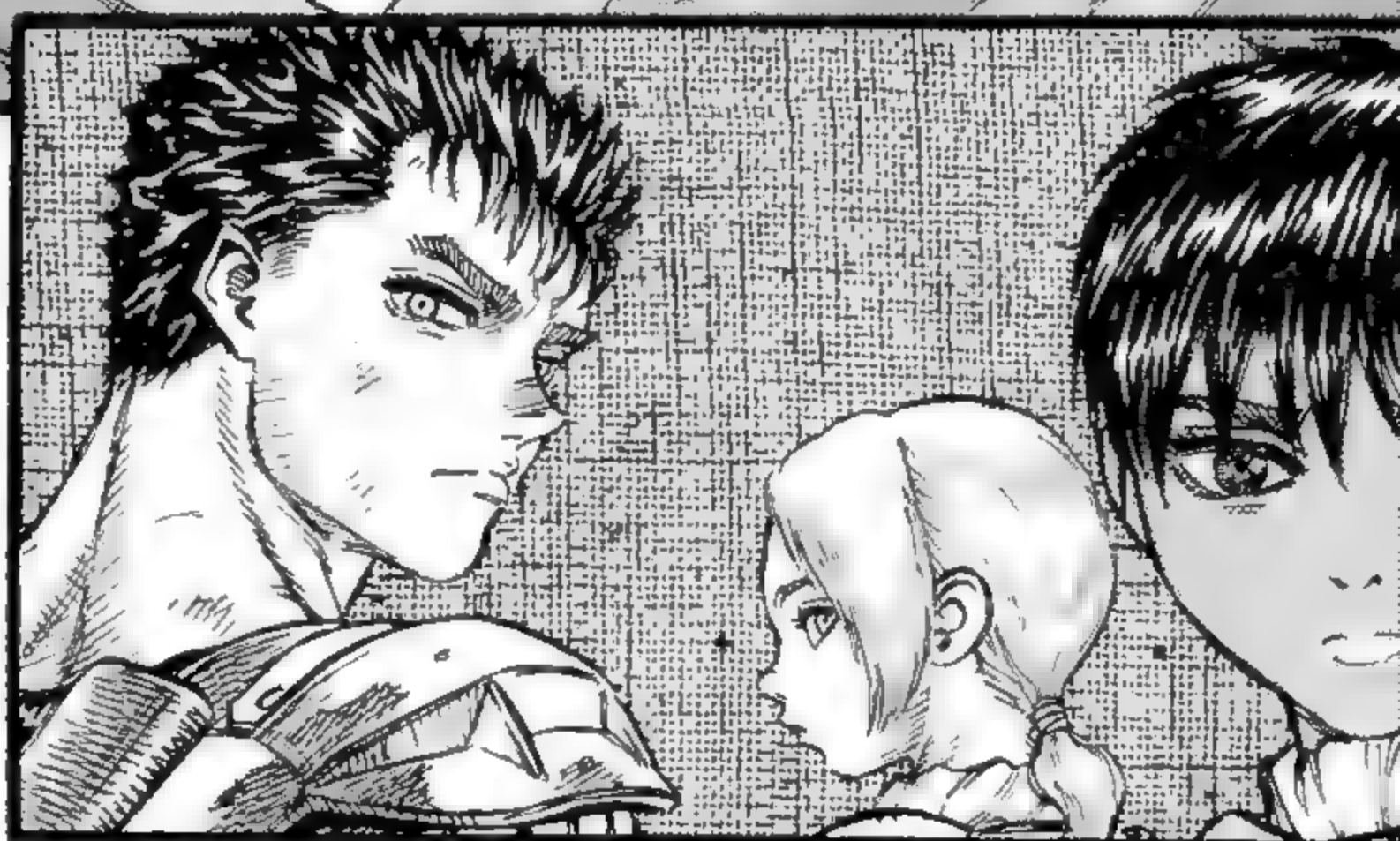
THE
BLOWDART
WHICH
STRUCK
THE
PRINCESS
WAS
POISONED.

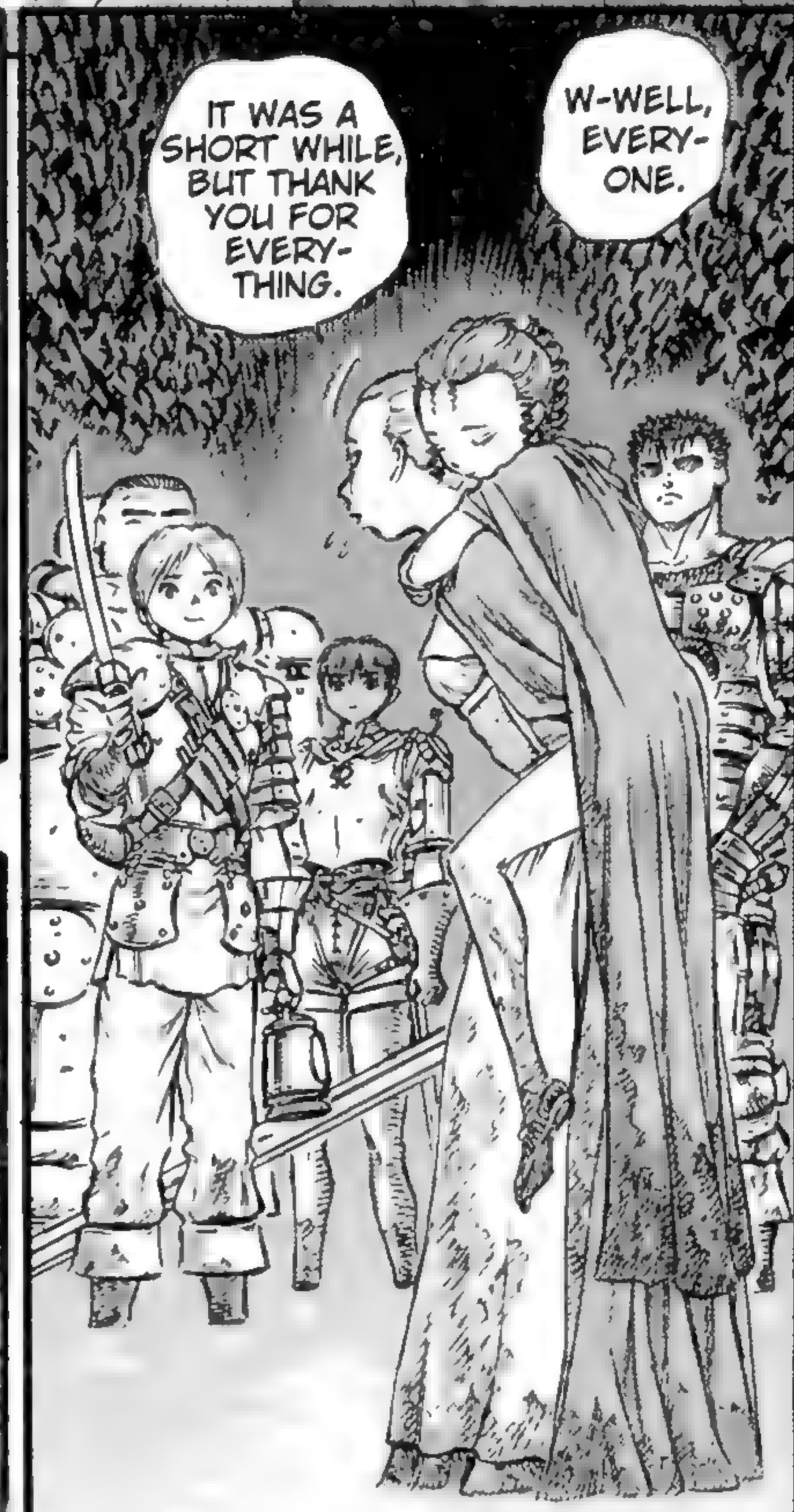
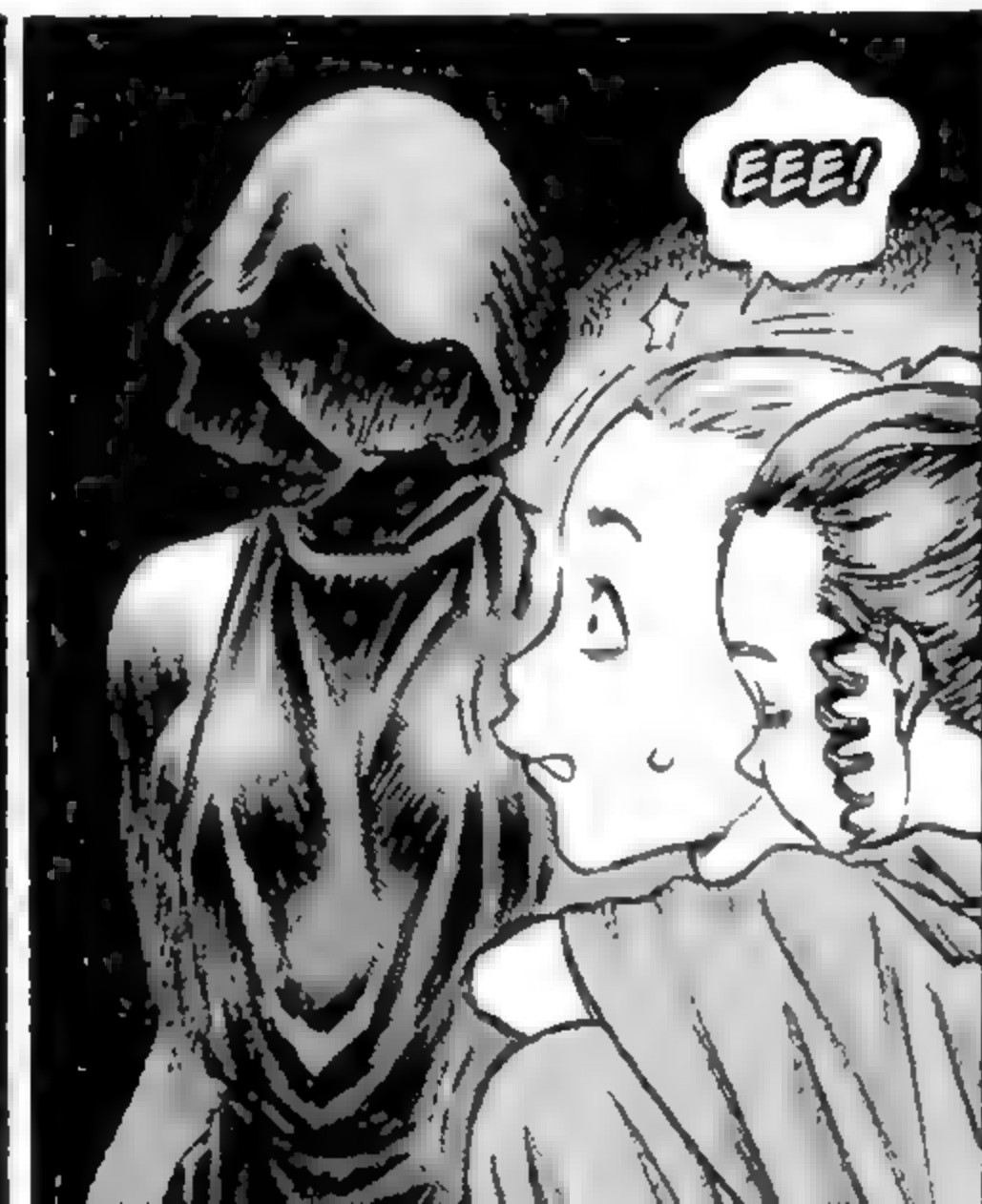
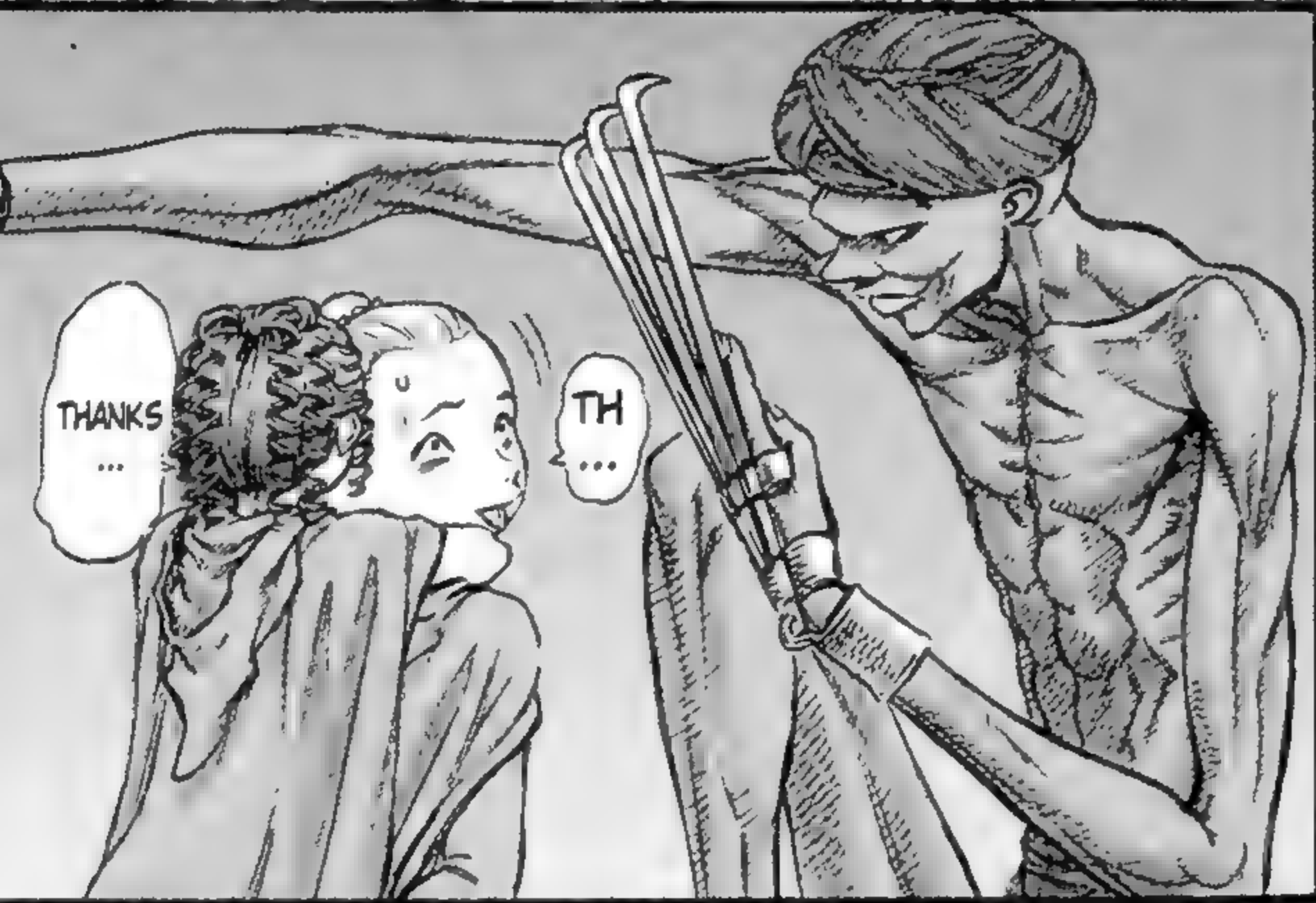
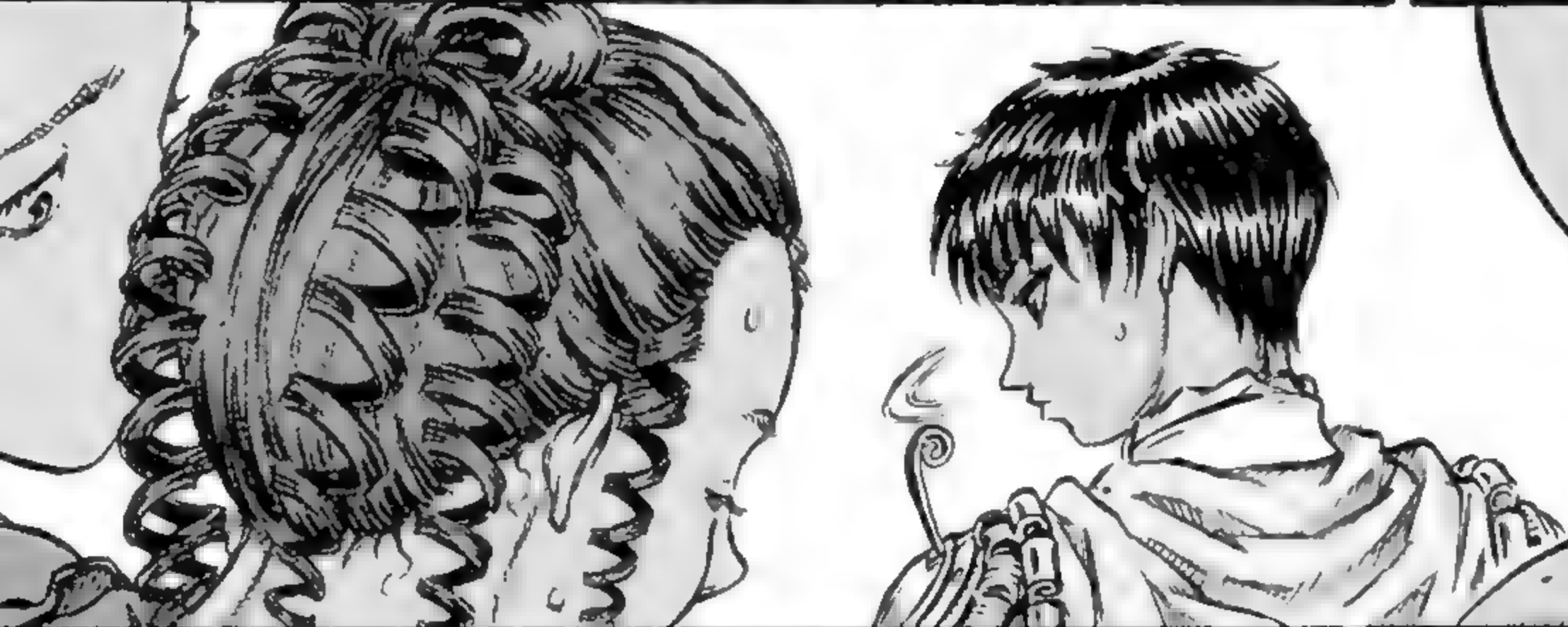
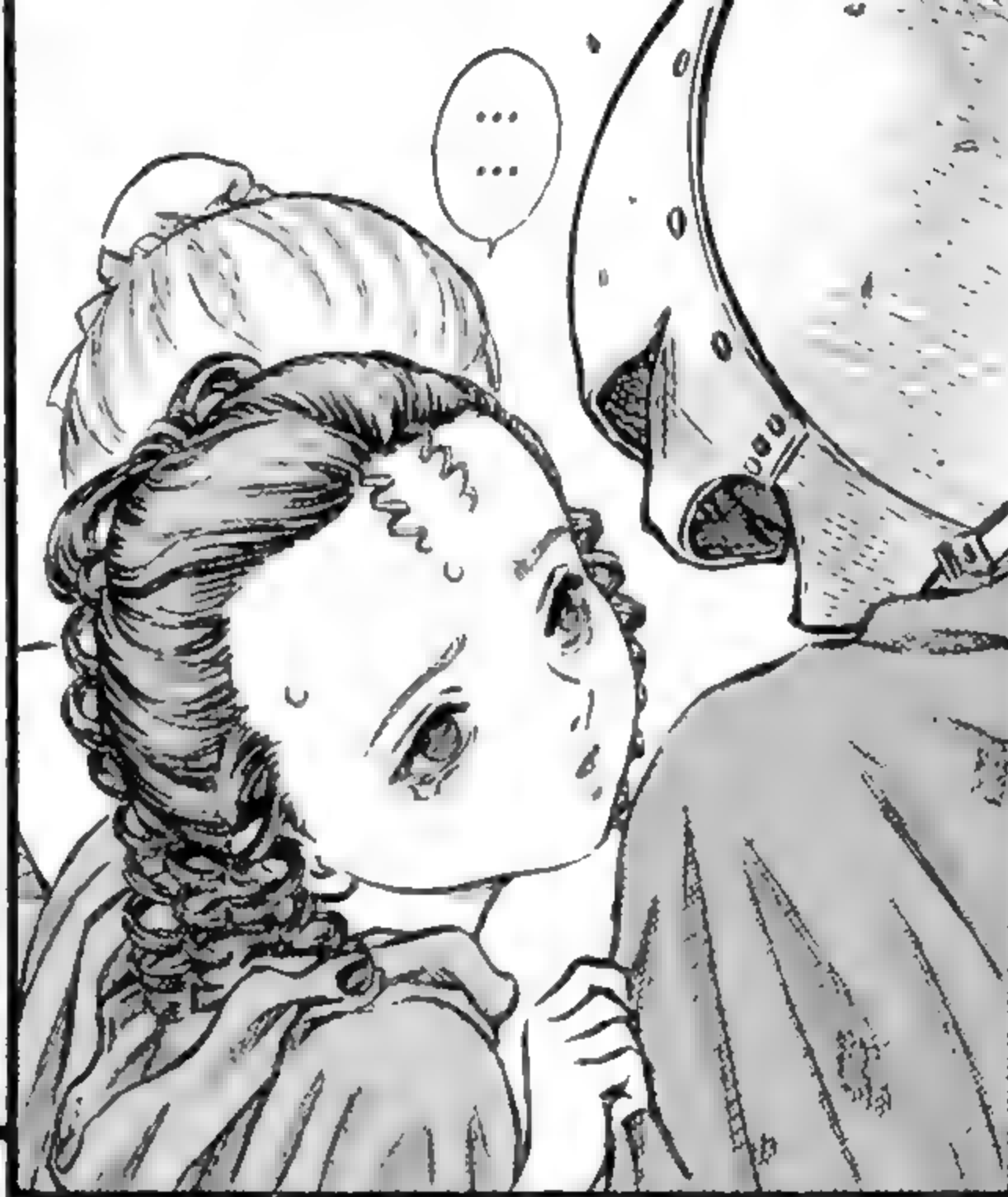
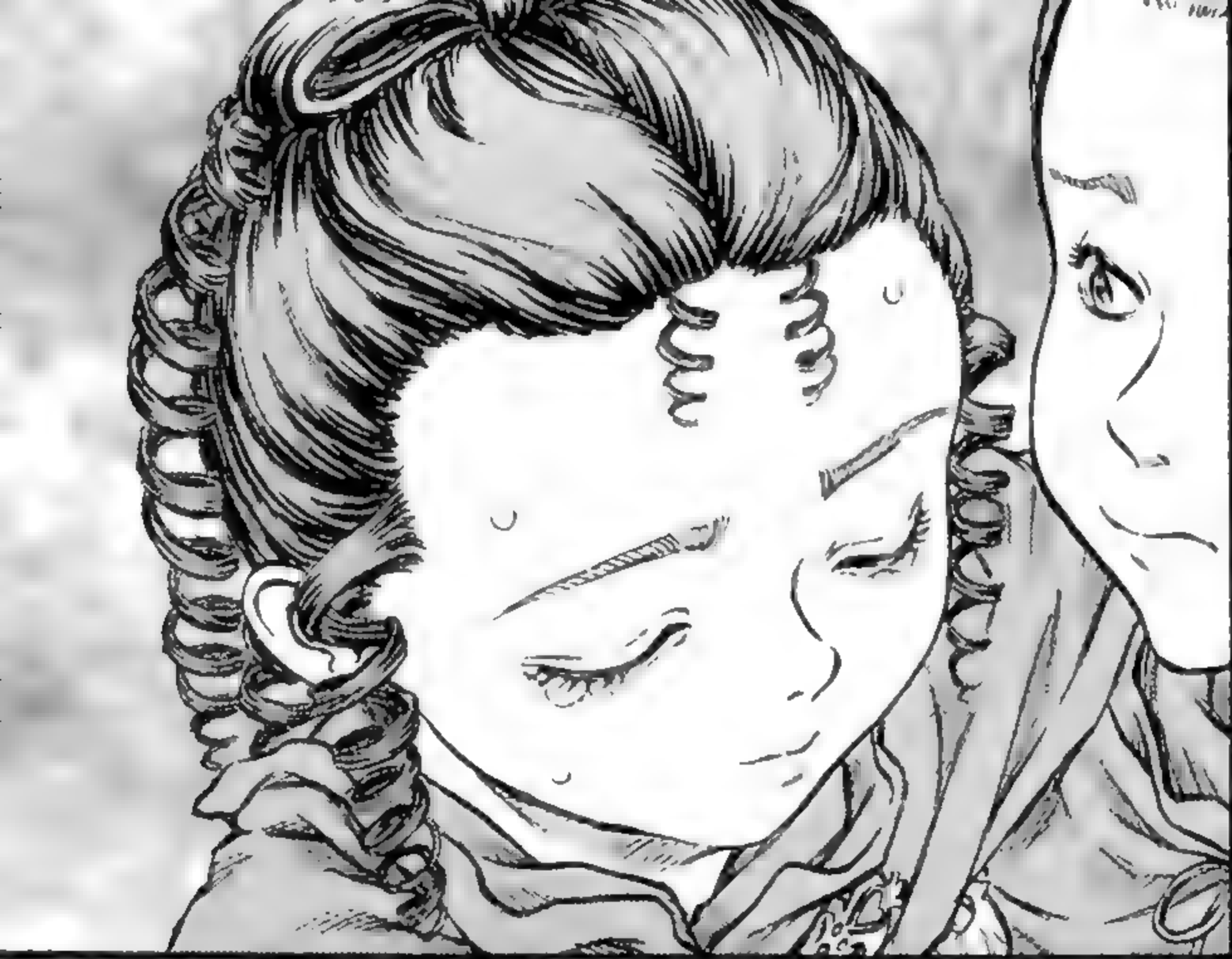


SAY
WHAT?









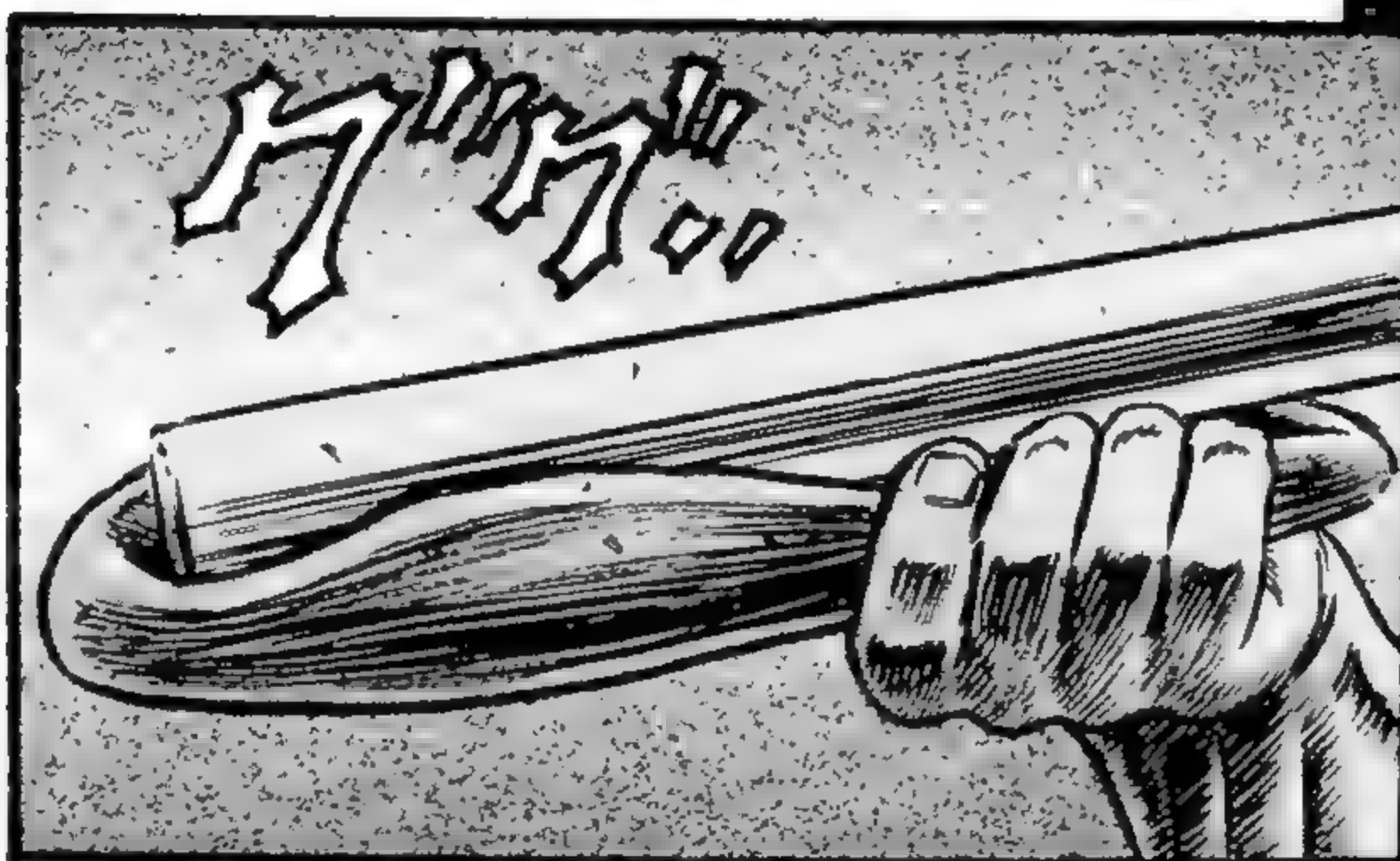
WE
TAKE
YOUR
LIVES.

NOW
THEN...

WHEN...

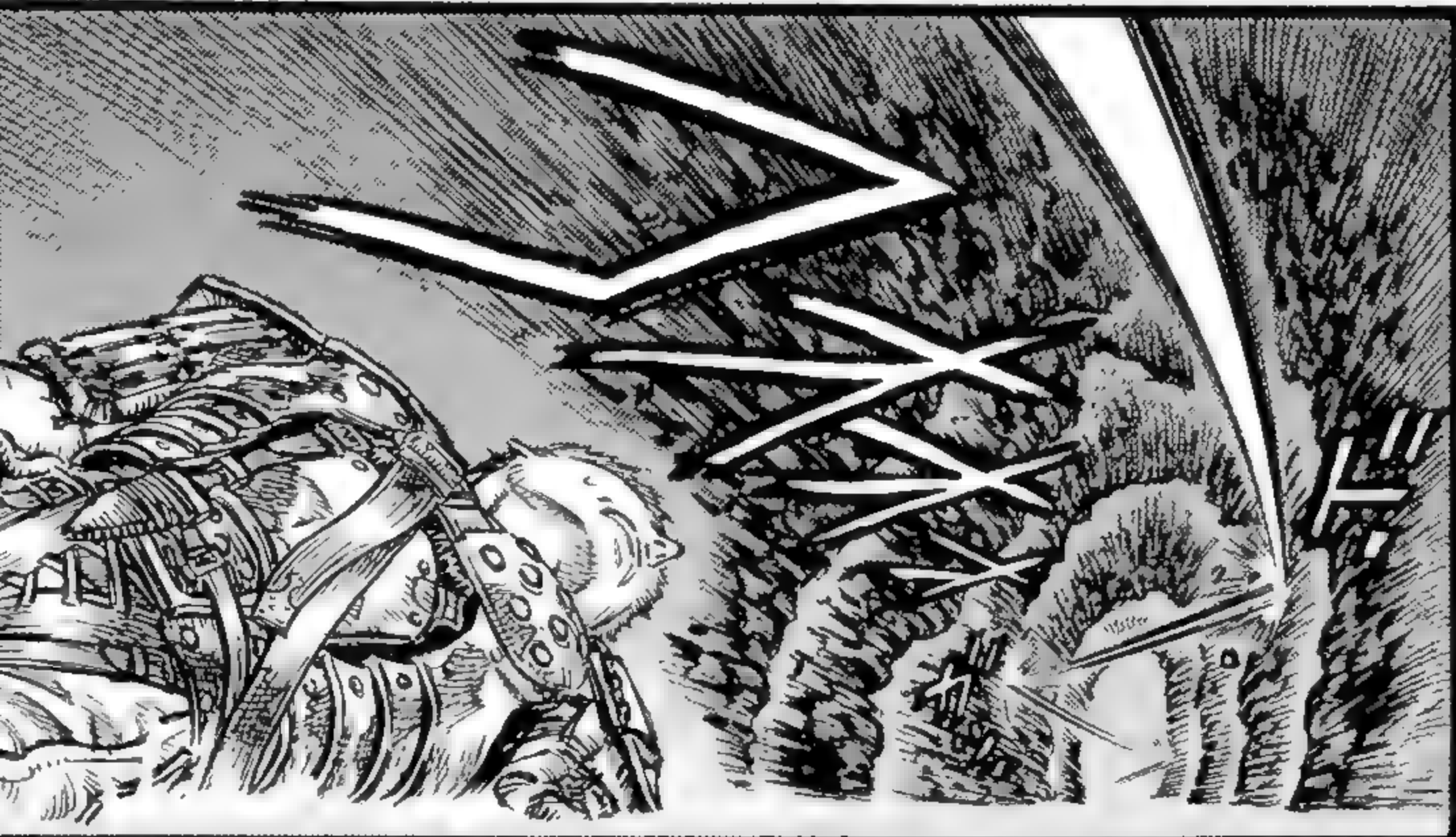












DON'T!! THAT
FROG THING'S
STILL
AROUND!!

THEY'RE
SNIPING
US!!
DOUSE
THE
LIGHT!!



STAY
FOCUSED,
STUPID!!

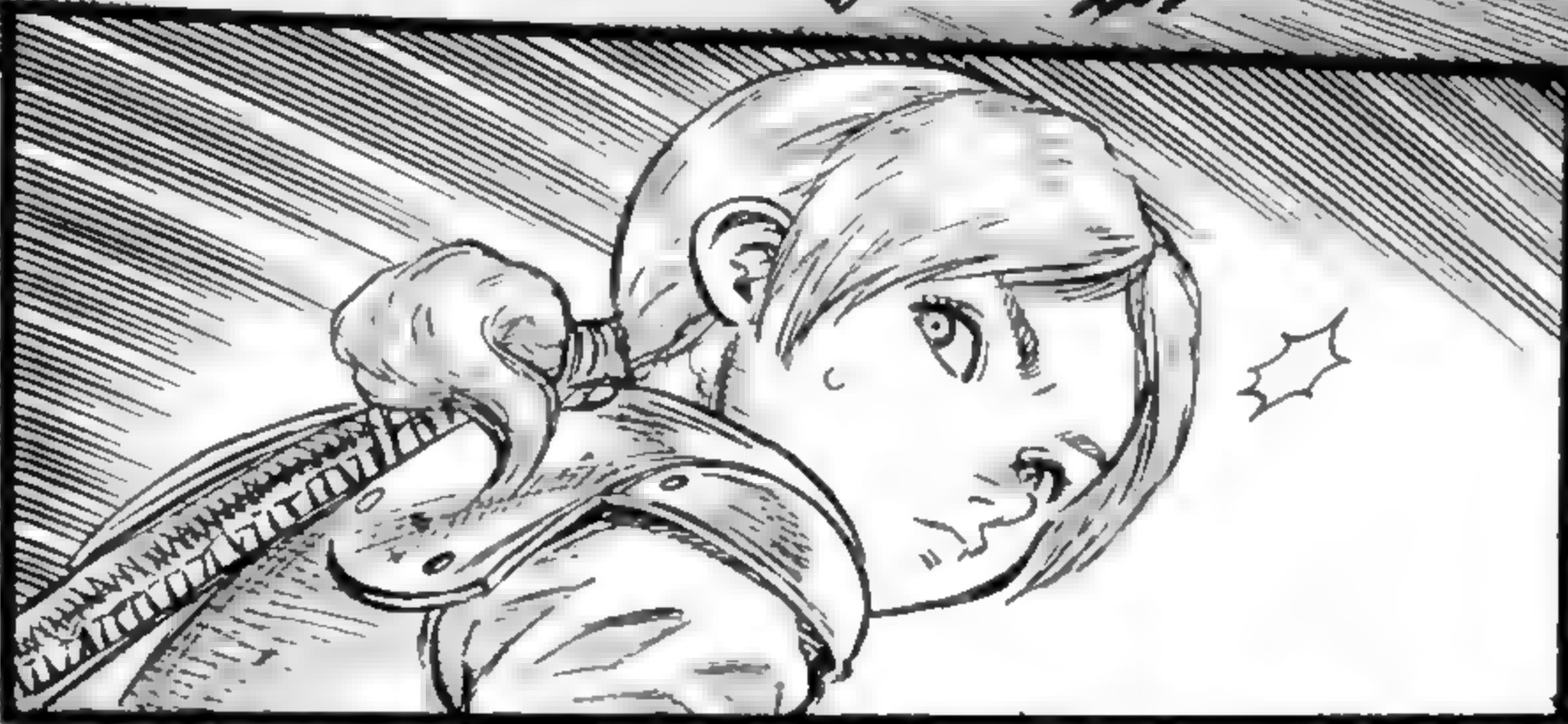
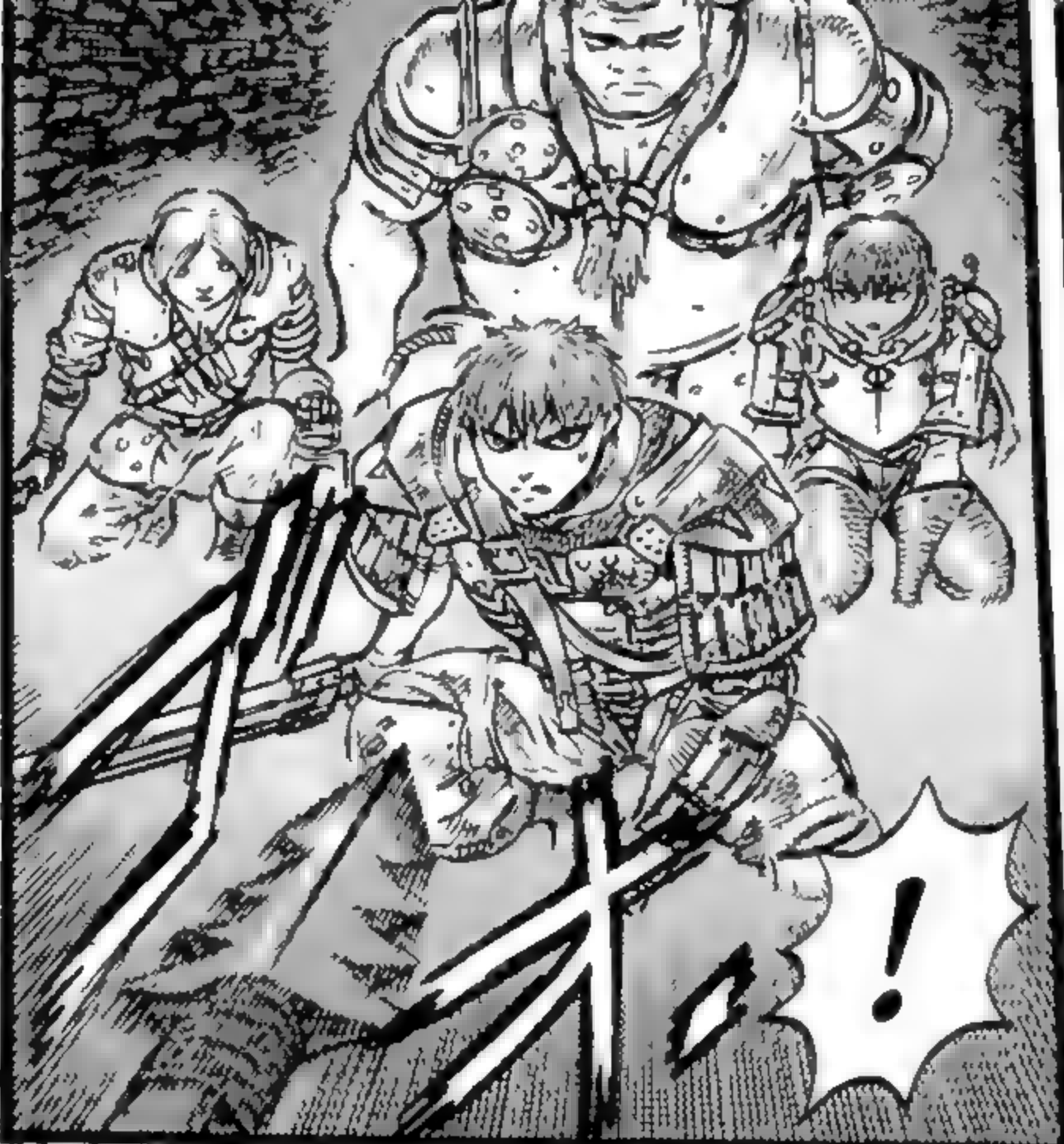
YOU
OKAY?!



IT
JUST
FELT
LIKE
A
CAN-
NON.

A
JAVELIN.

WHAT
WAS
THAT?



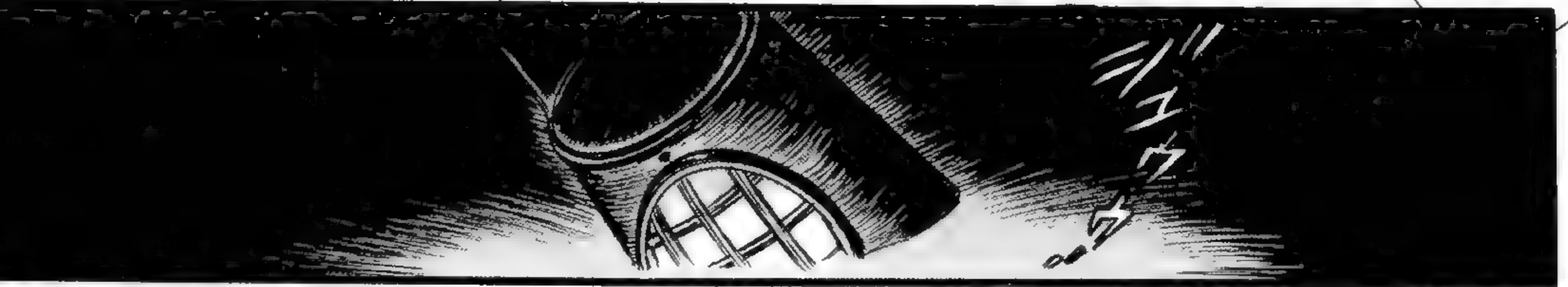
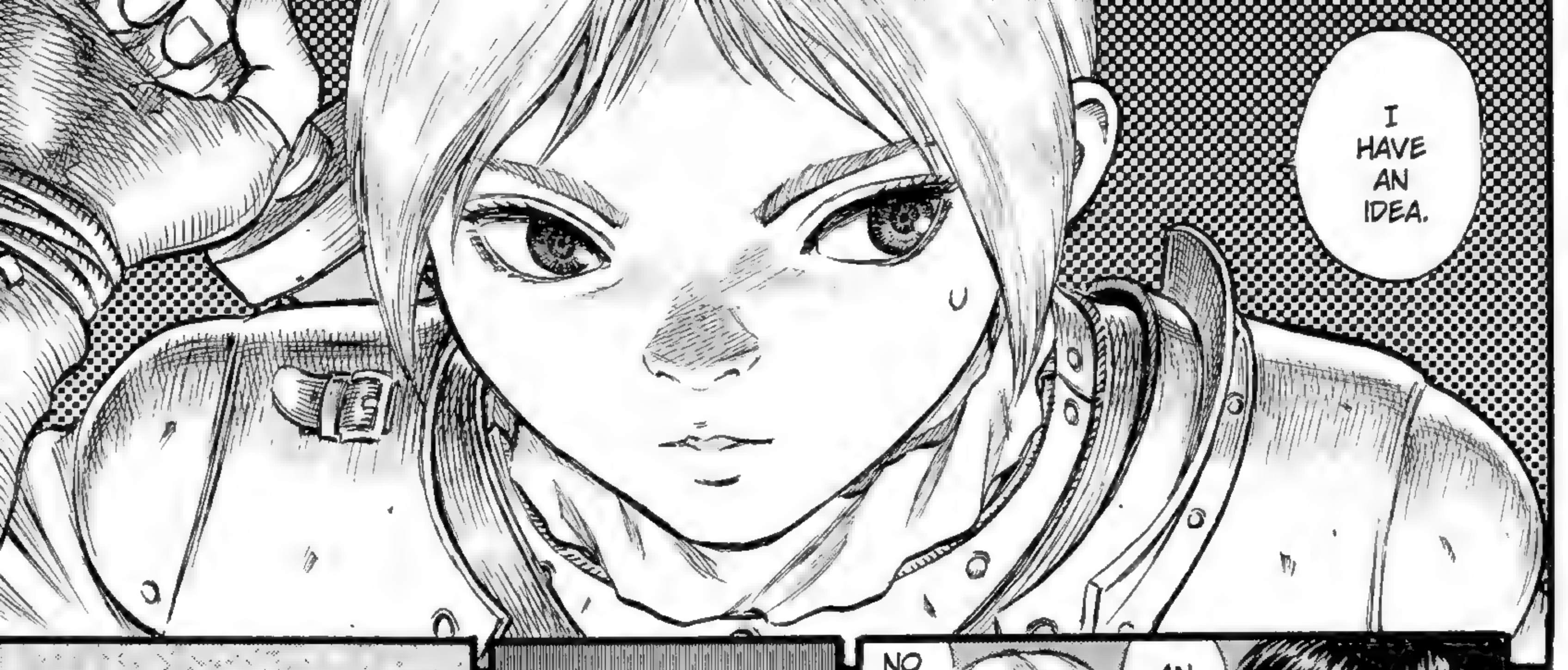
I'LL PUT
OUT THE
LIGHT.



WE'RE GONNA DIE
BEFORE WE
CAN GET
CLOSE.
NOW
WHAT?!

HIS
AIM'S
DEAD
ON!!





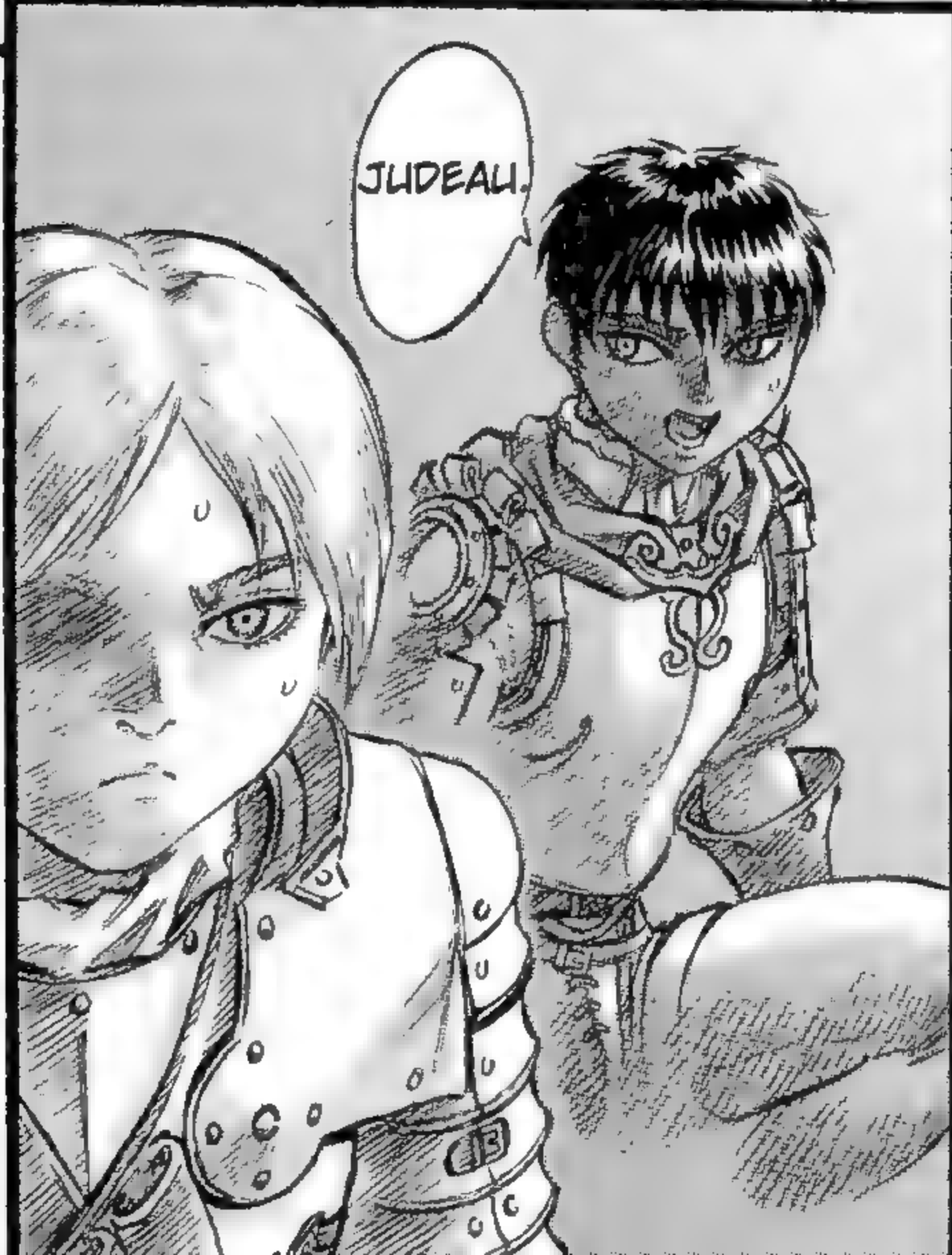


FOOLS.
THEY'VE PUT
OUT THEIR
LIGHT.

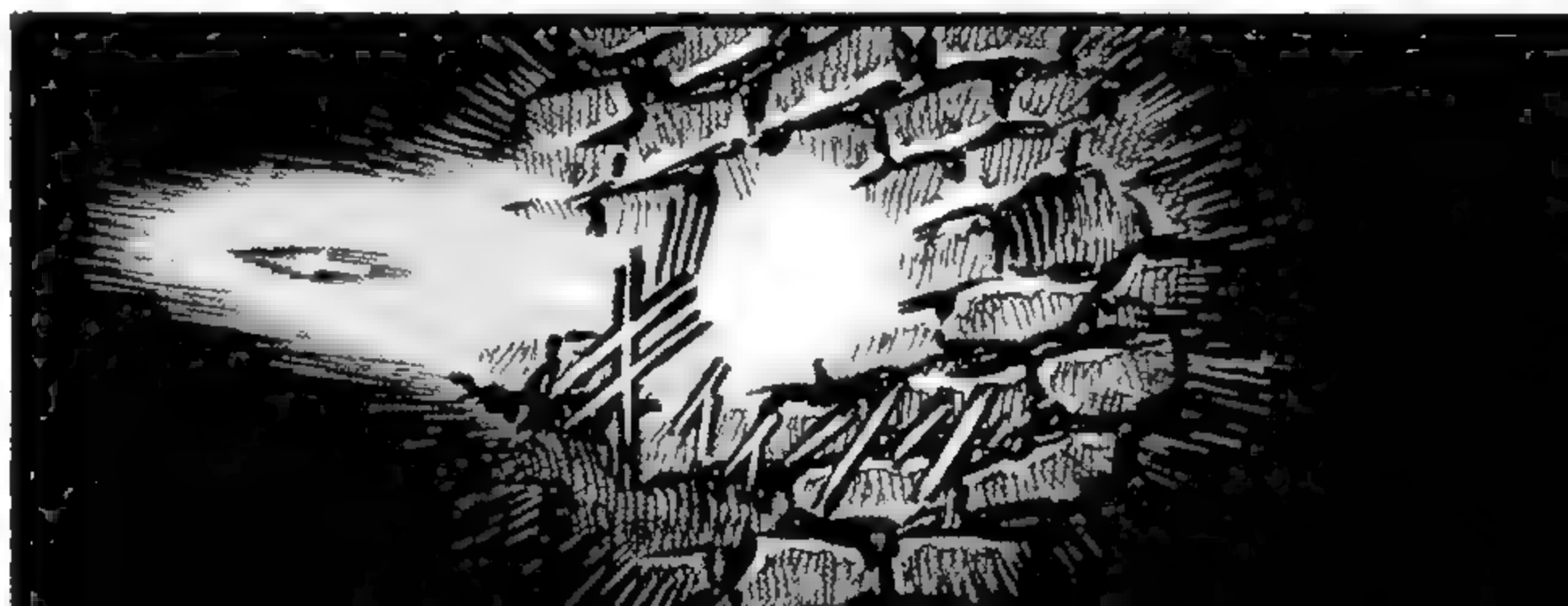


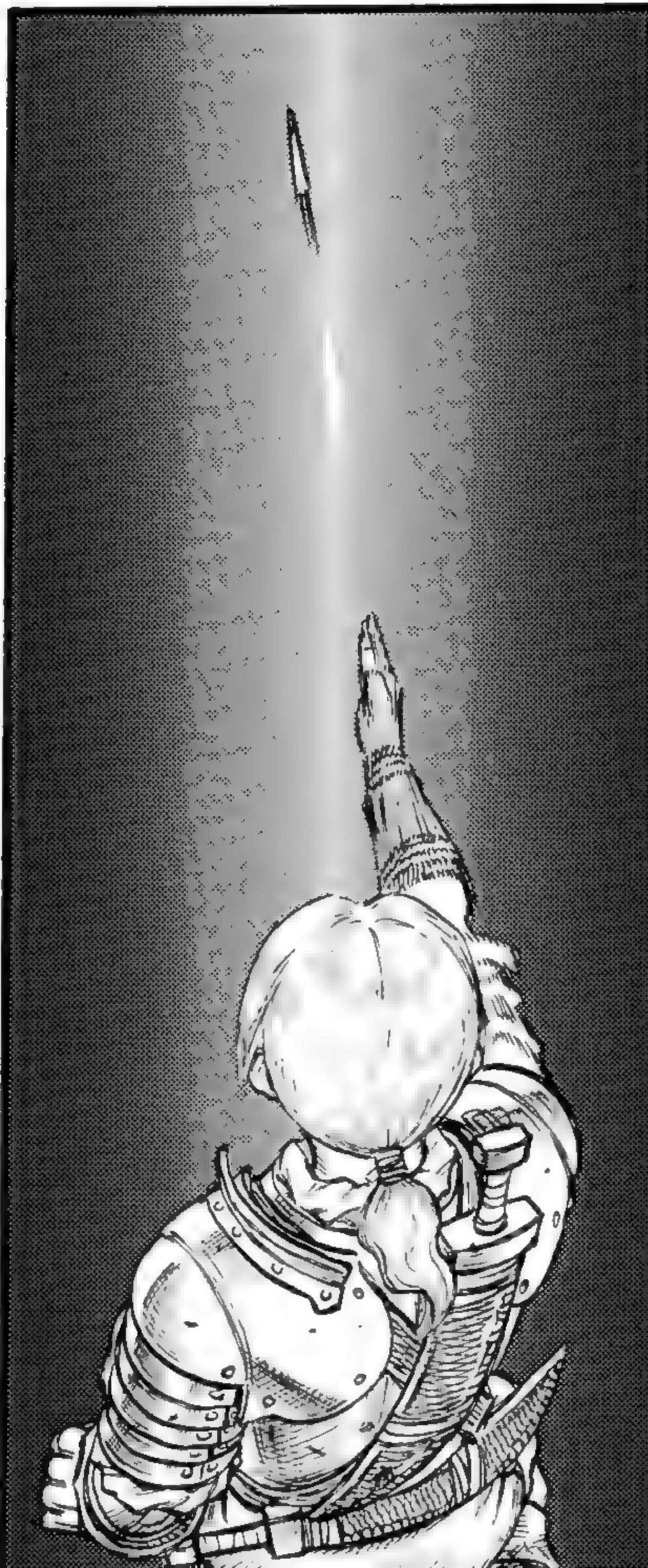
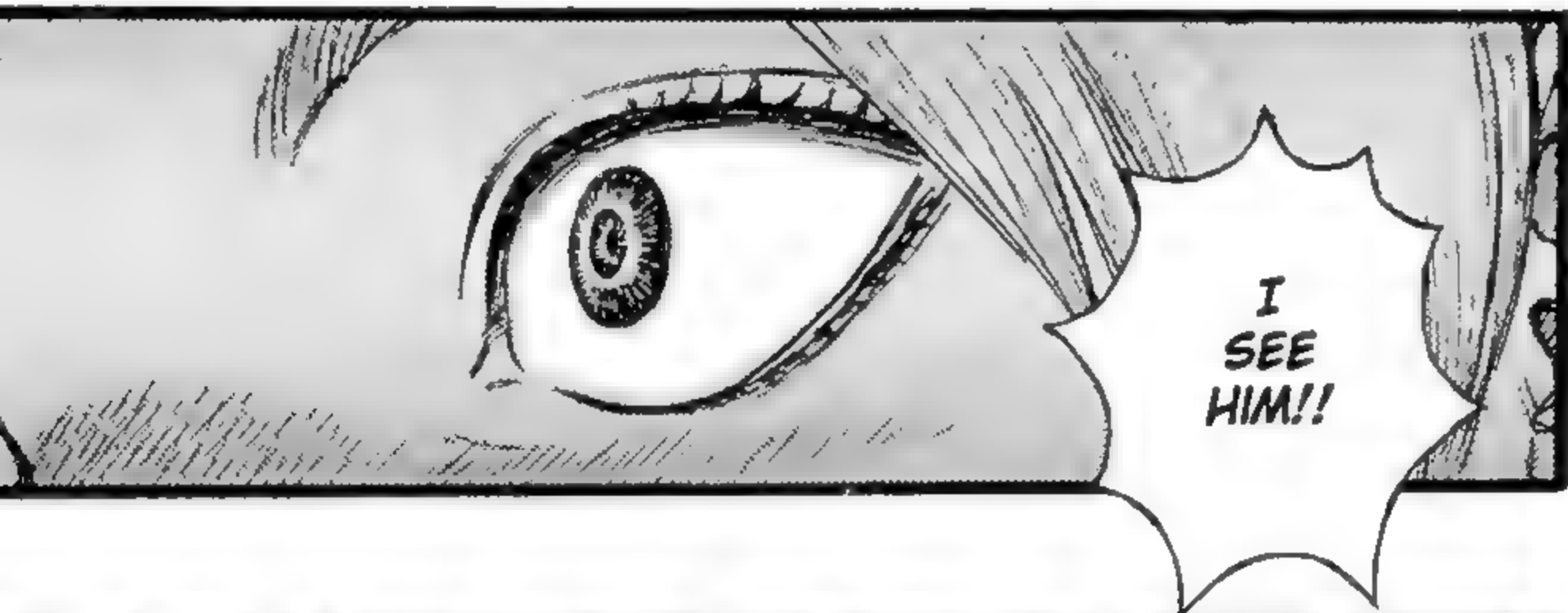
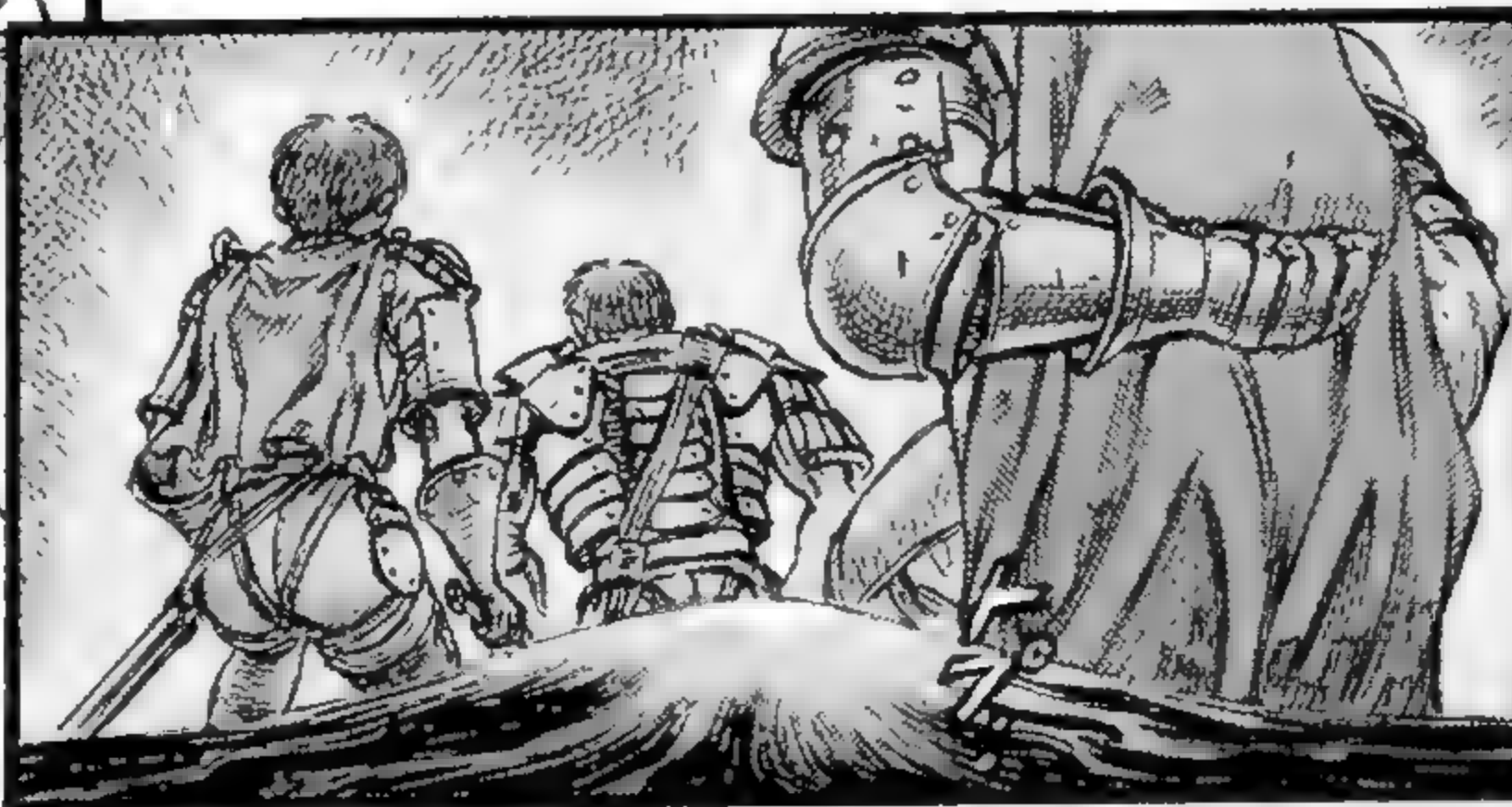
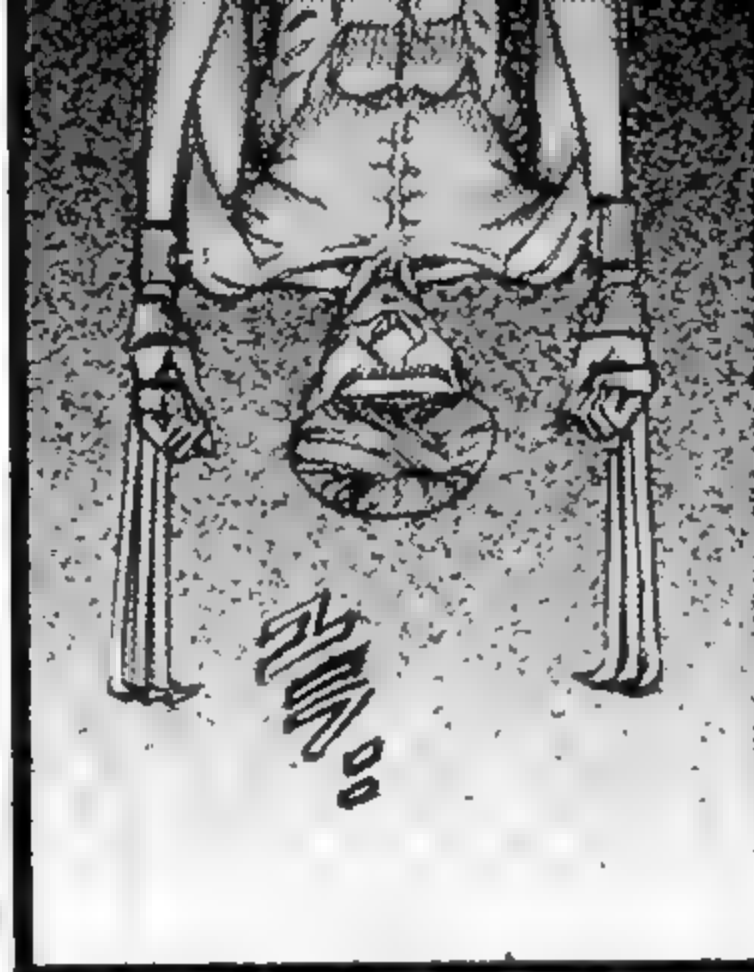
...WILL
RIP YOU
ALL
APART!!

THE HOOK
CLAWS AND
HARPOON
...



JUDEAU.









WE'LL
SEE THE
ENEMY
BY THE
SPARKS!!



NOW,
PIPPIN!!

HIT IT
AS HARD
AS YOU
CAN!!



CHAA





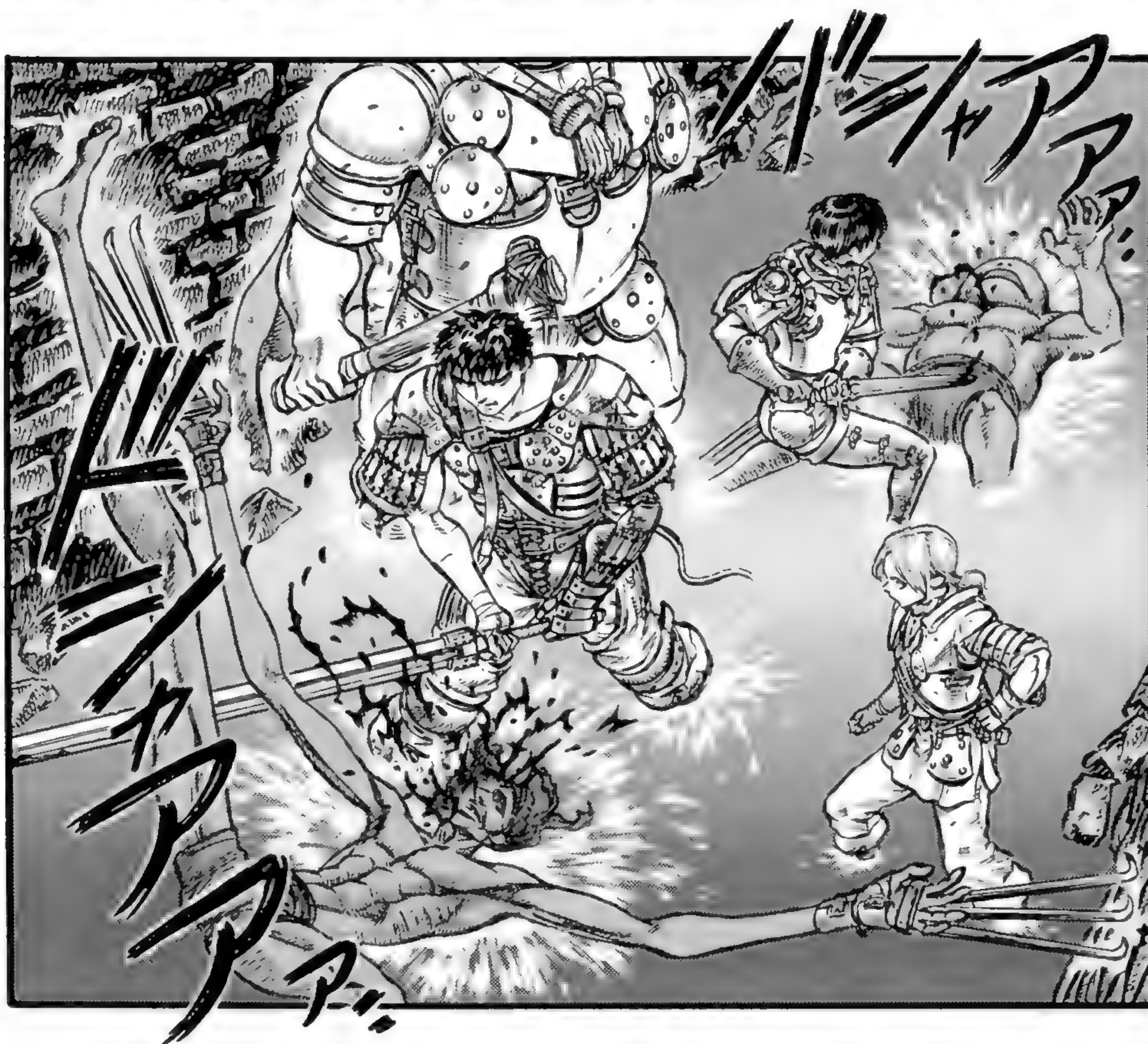
BAKIRAKA (2): END

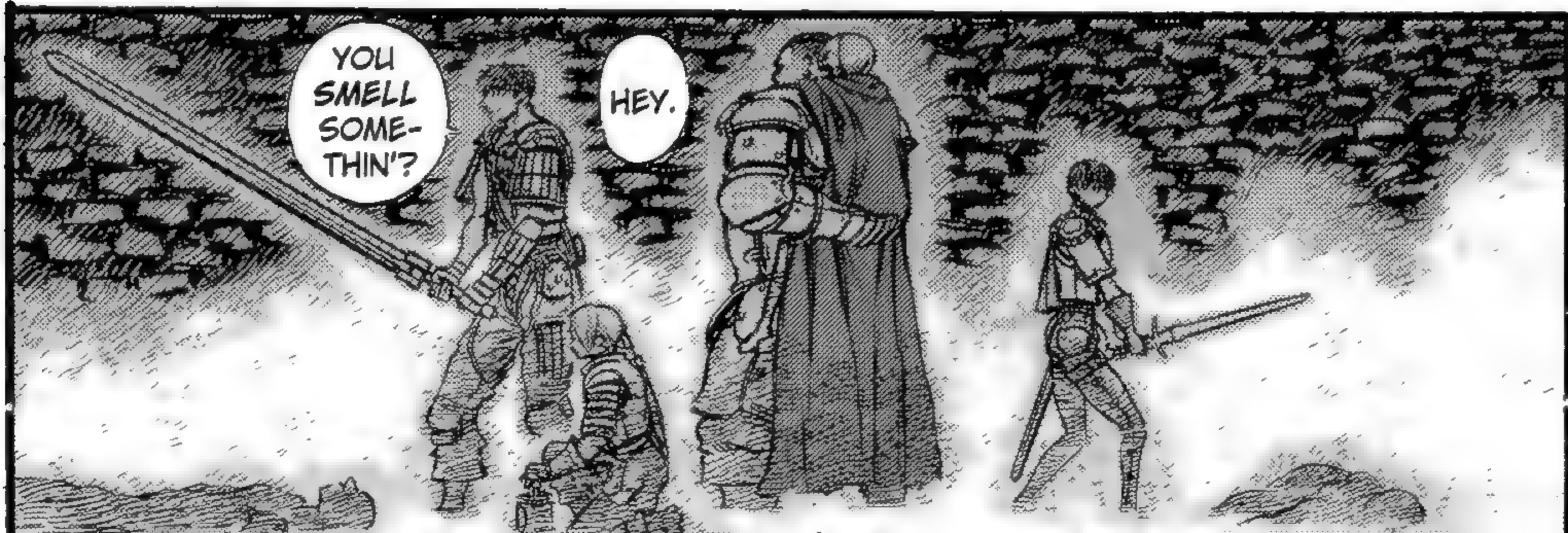
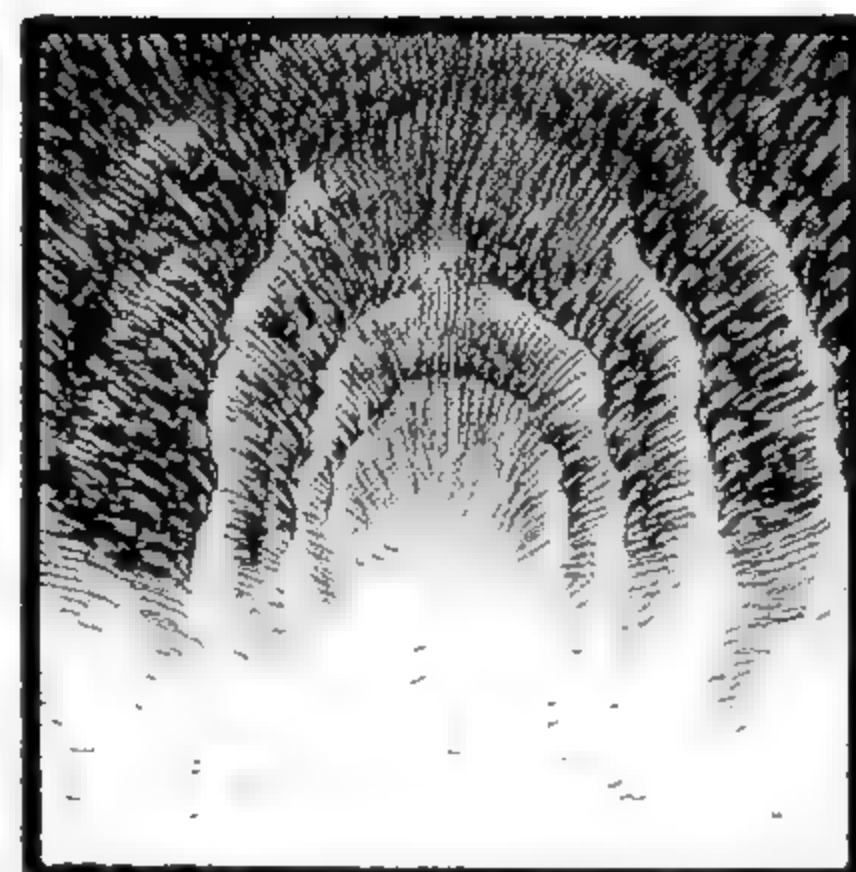
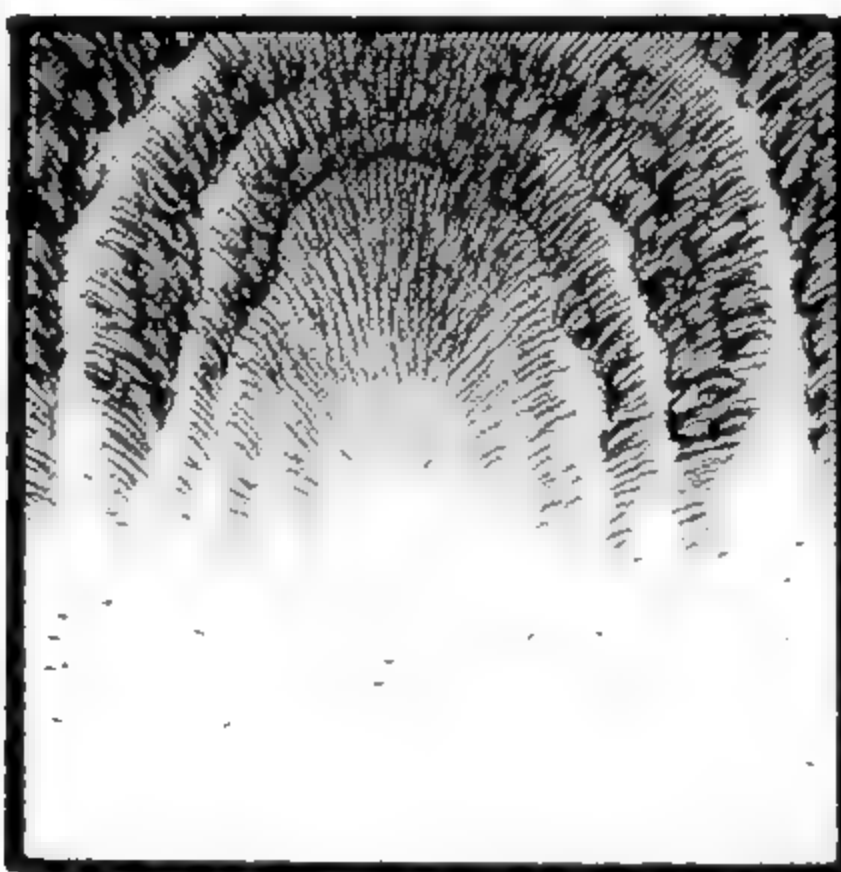
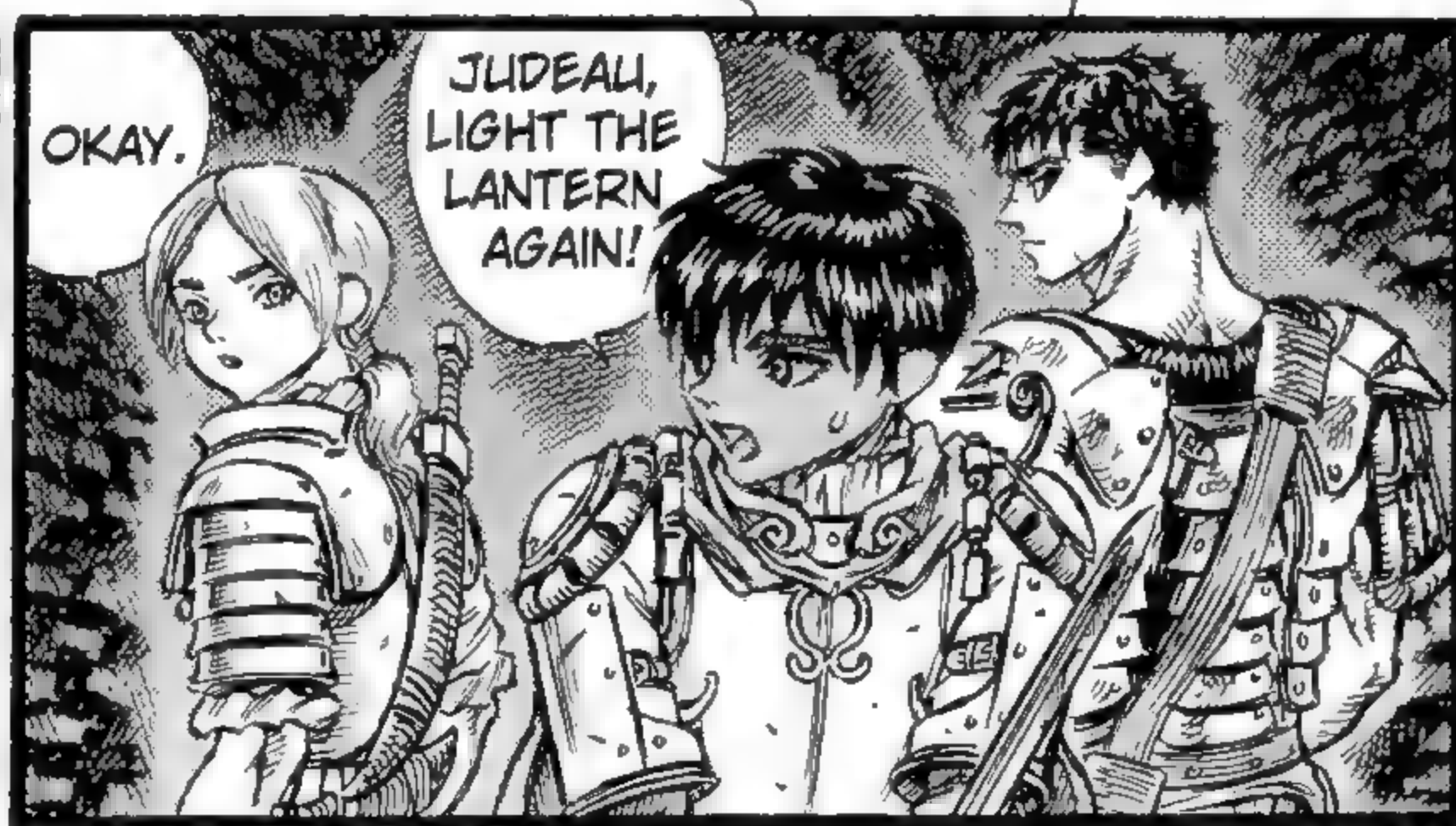
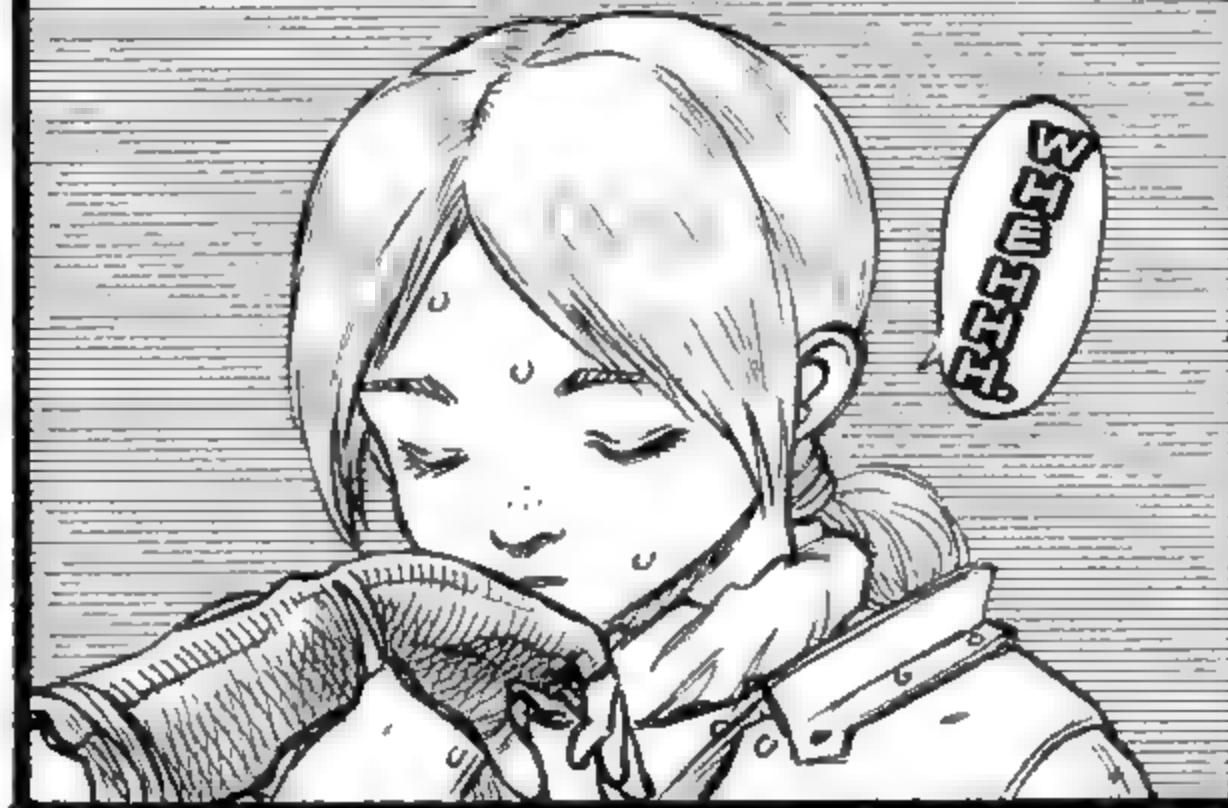


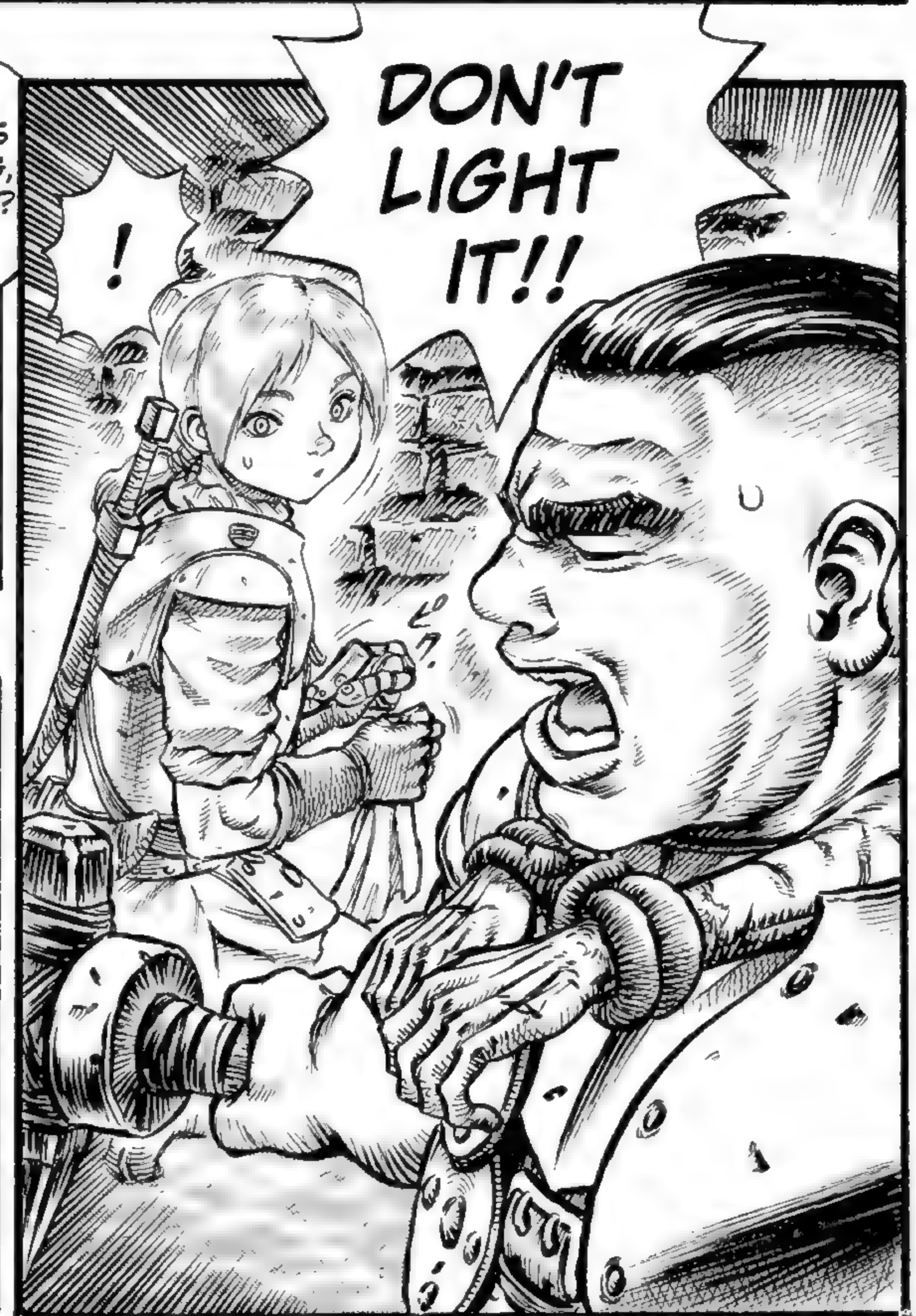
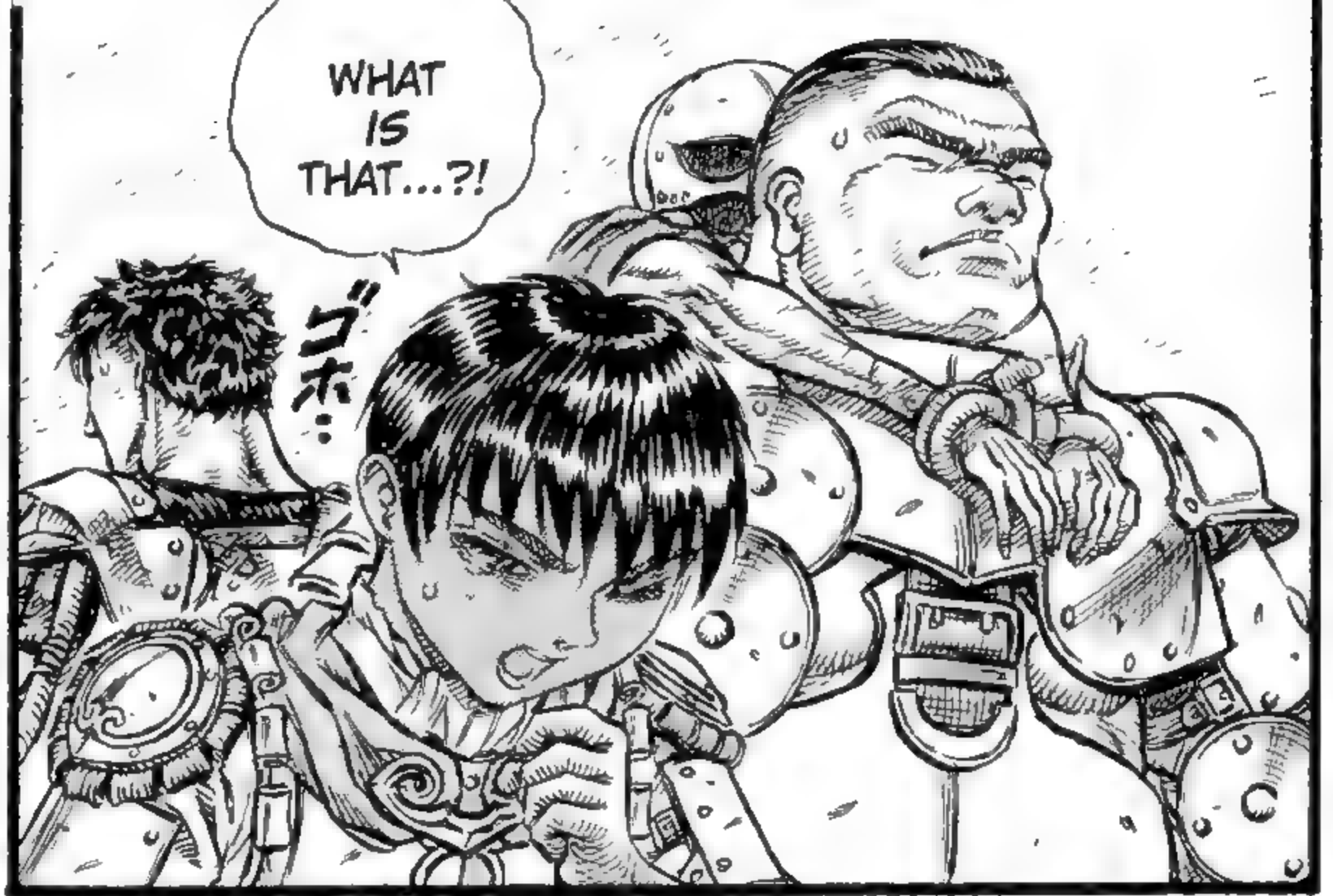
ベルセルク

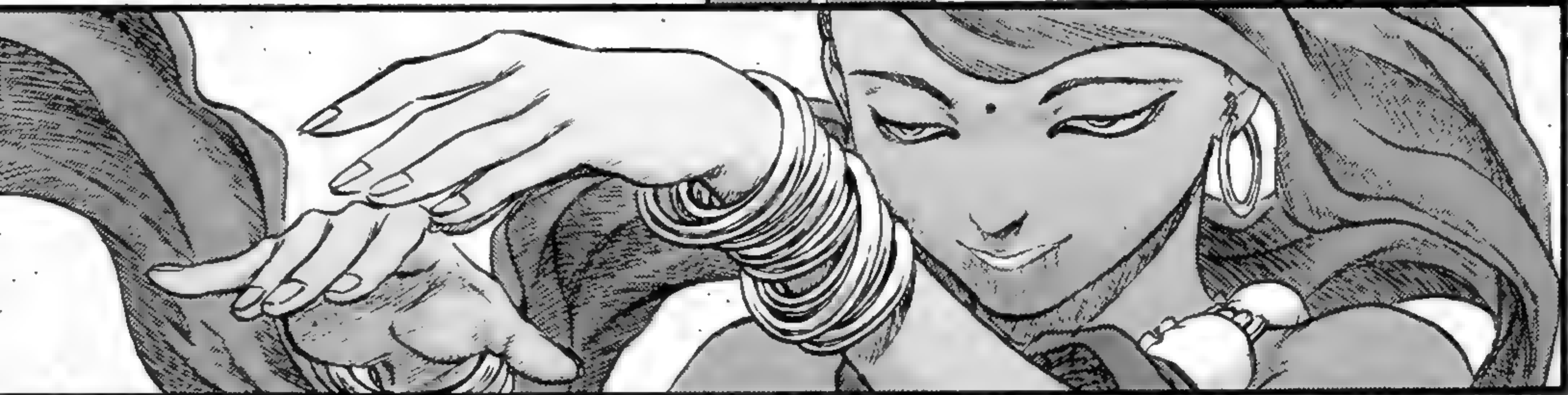
しろ
石の王城の花

FLOWER OF THE STONE CASTLE

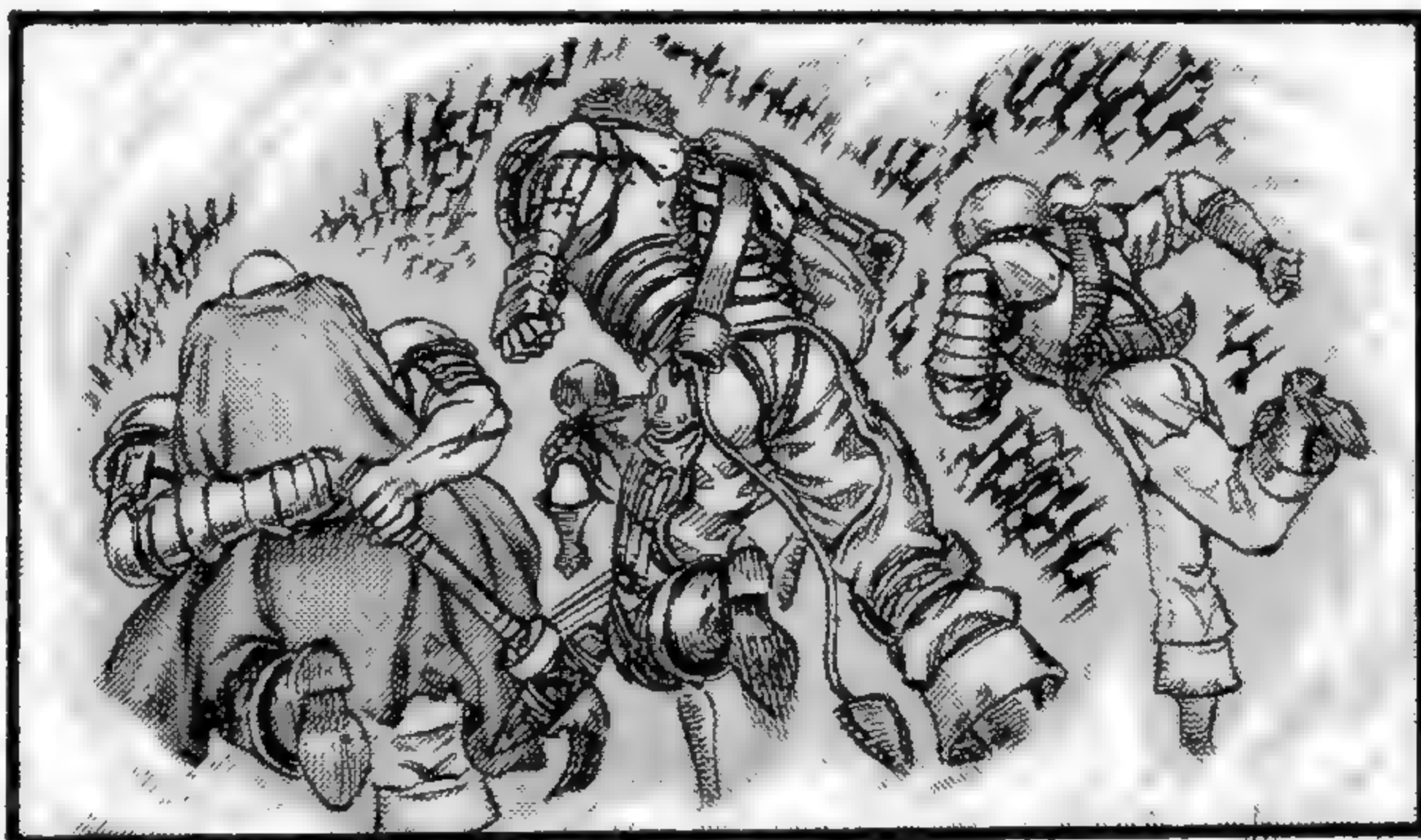
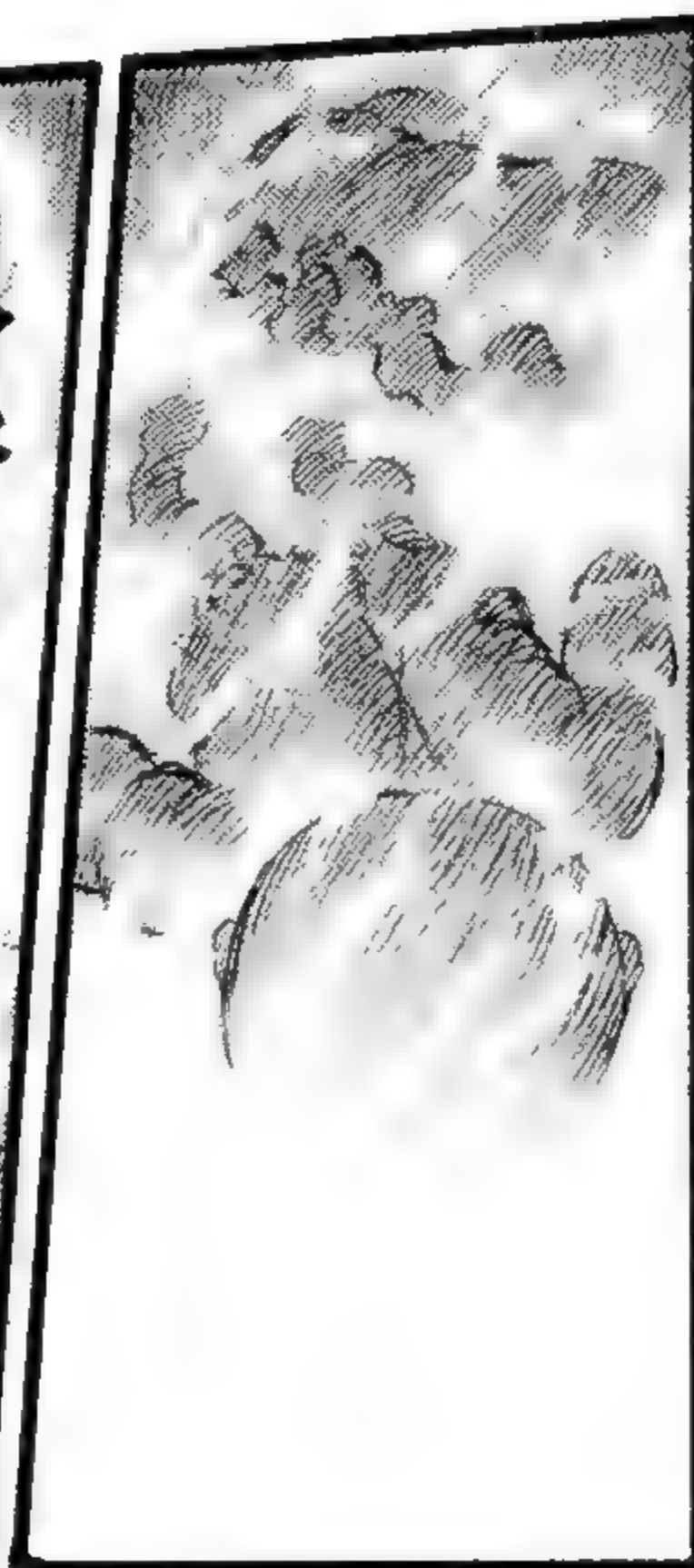




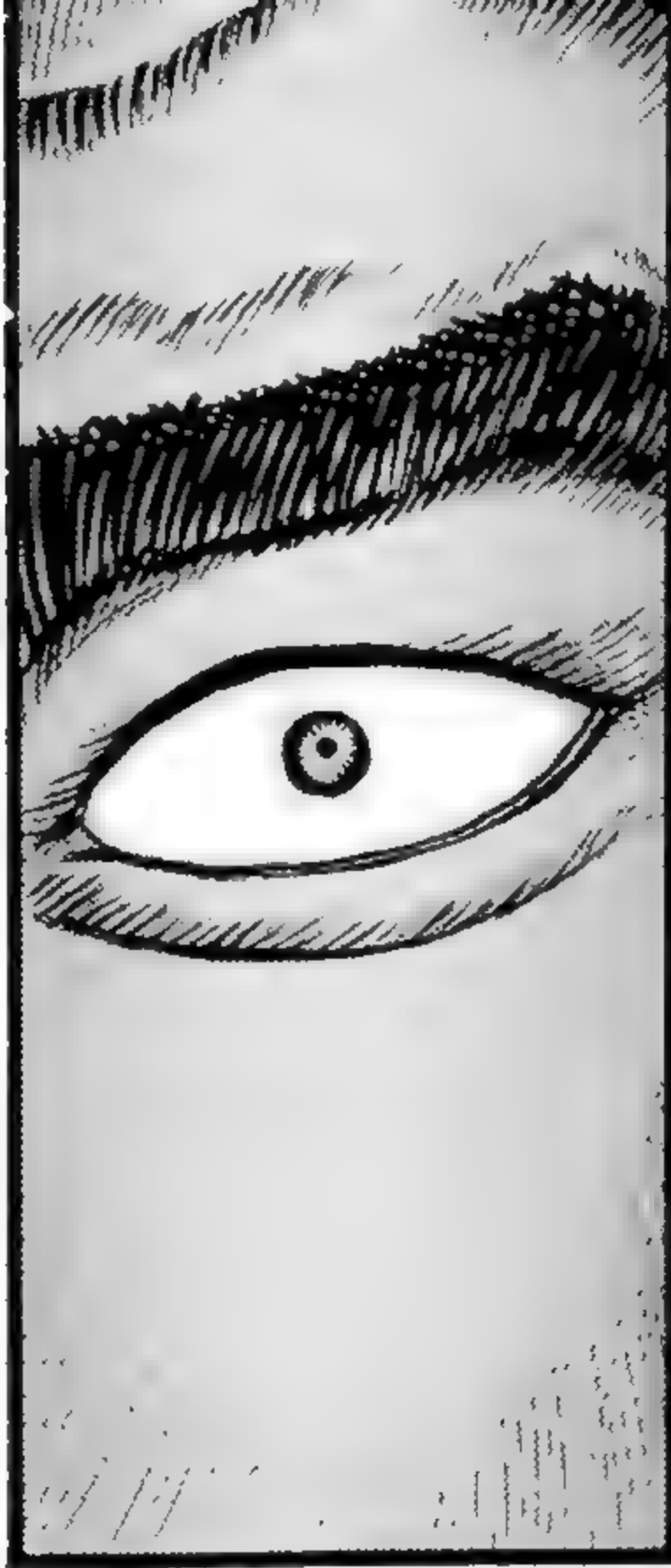


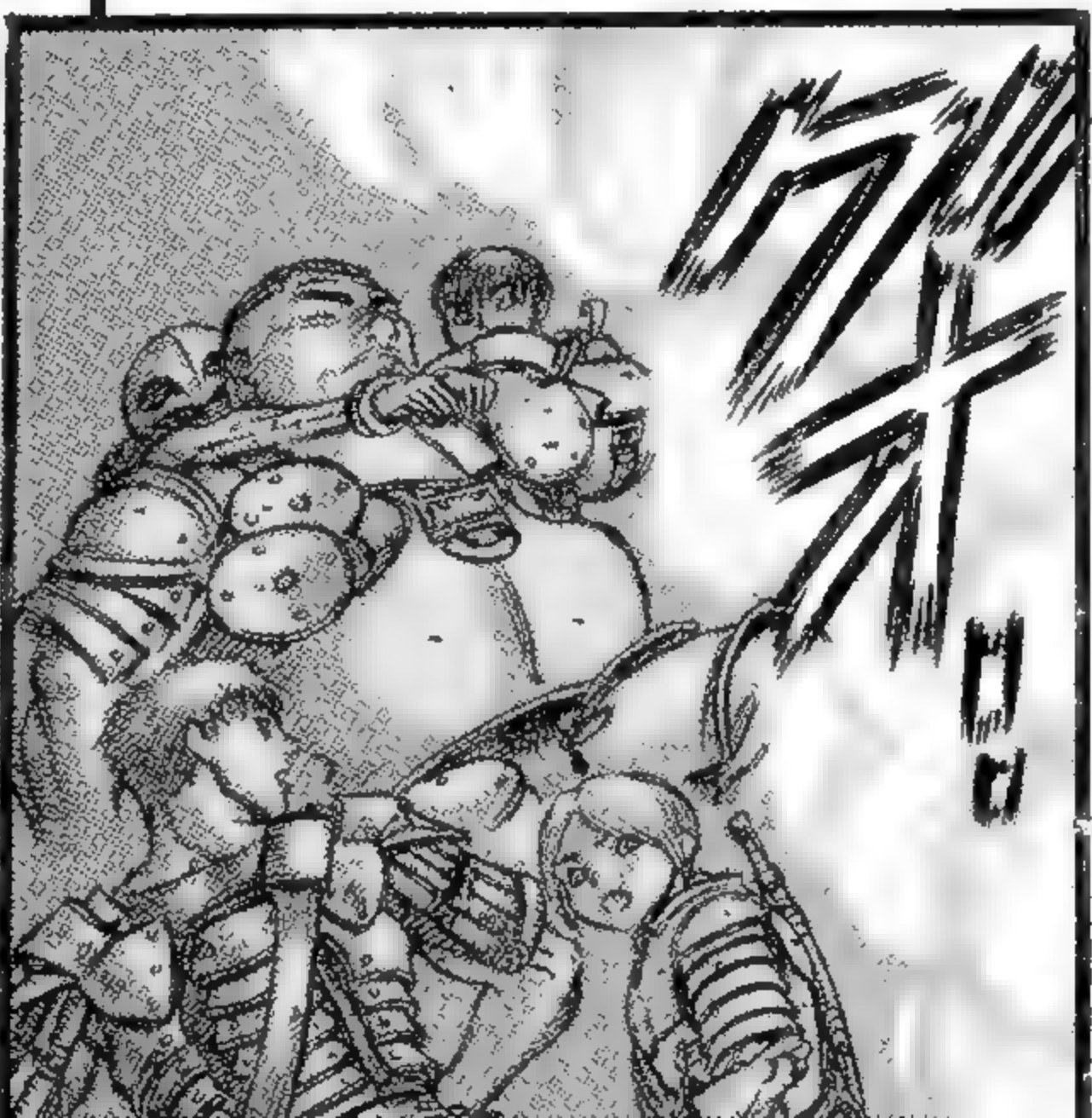






NOT
GOOD....!!









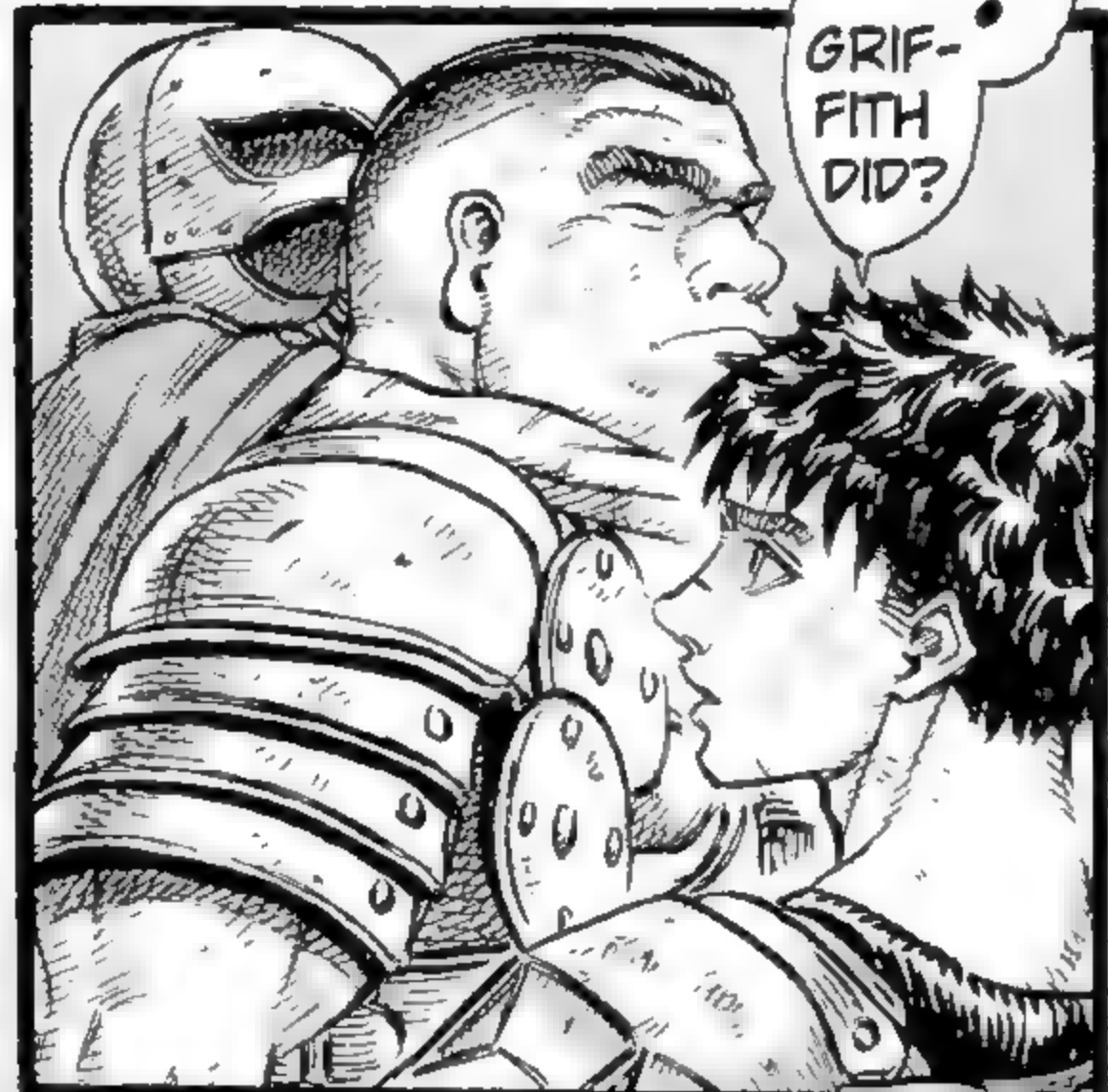
FIRE
WILL
GUSH
UPWARDS
TO A
WIDER
SPACE.

THE SAME
ACCIDENT
HAPPENED
AT A MINE
I USED
TO WORK
IN.

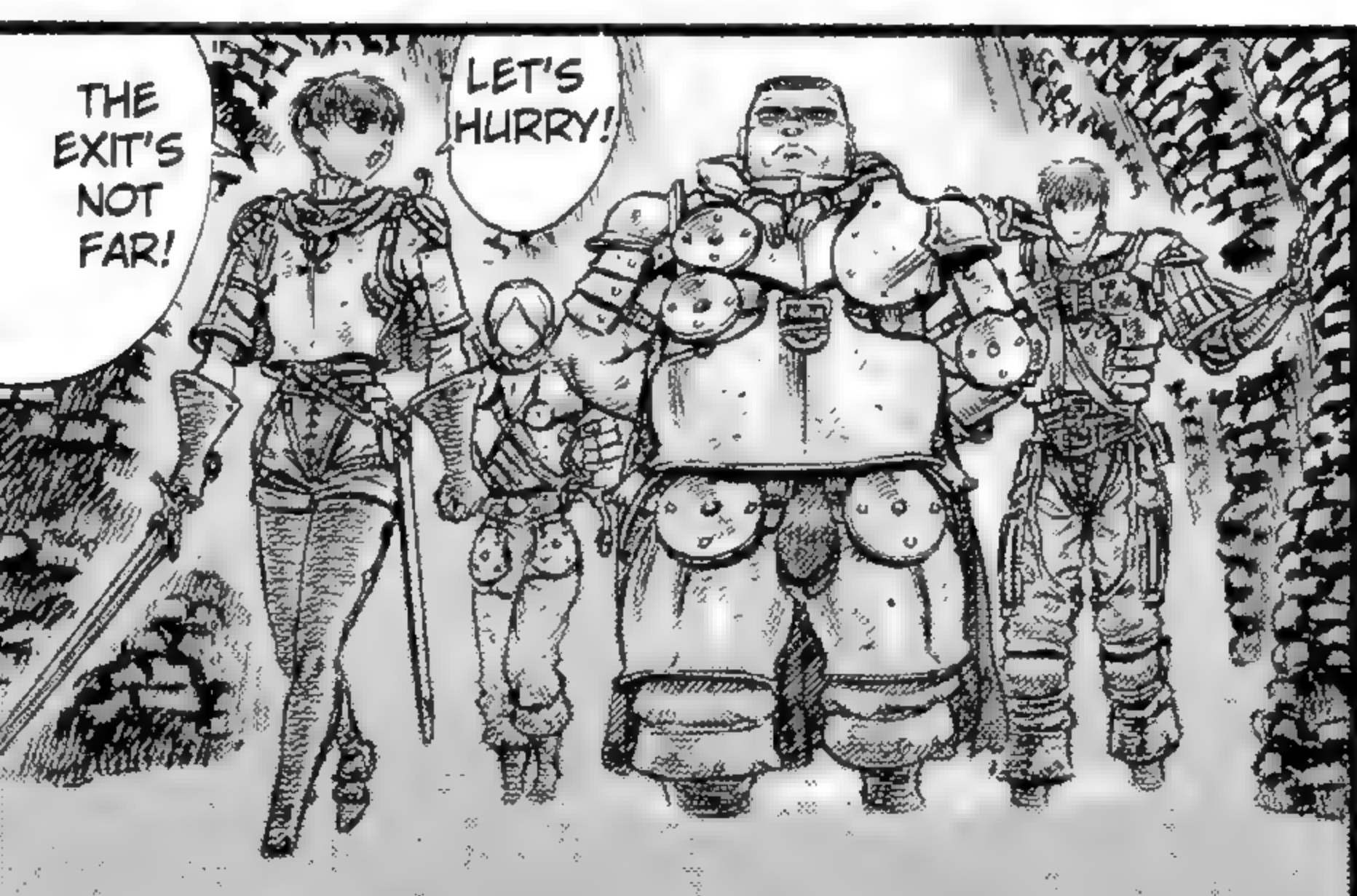


GRIFFITH
SHOWED ME
THE LITTLE BIT
OF MOONLIGHT
COMING
THROUGH THE
CEILING.

WOW!
THAT WAS
QUICK
THINKING.

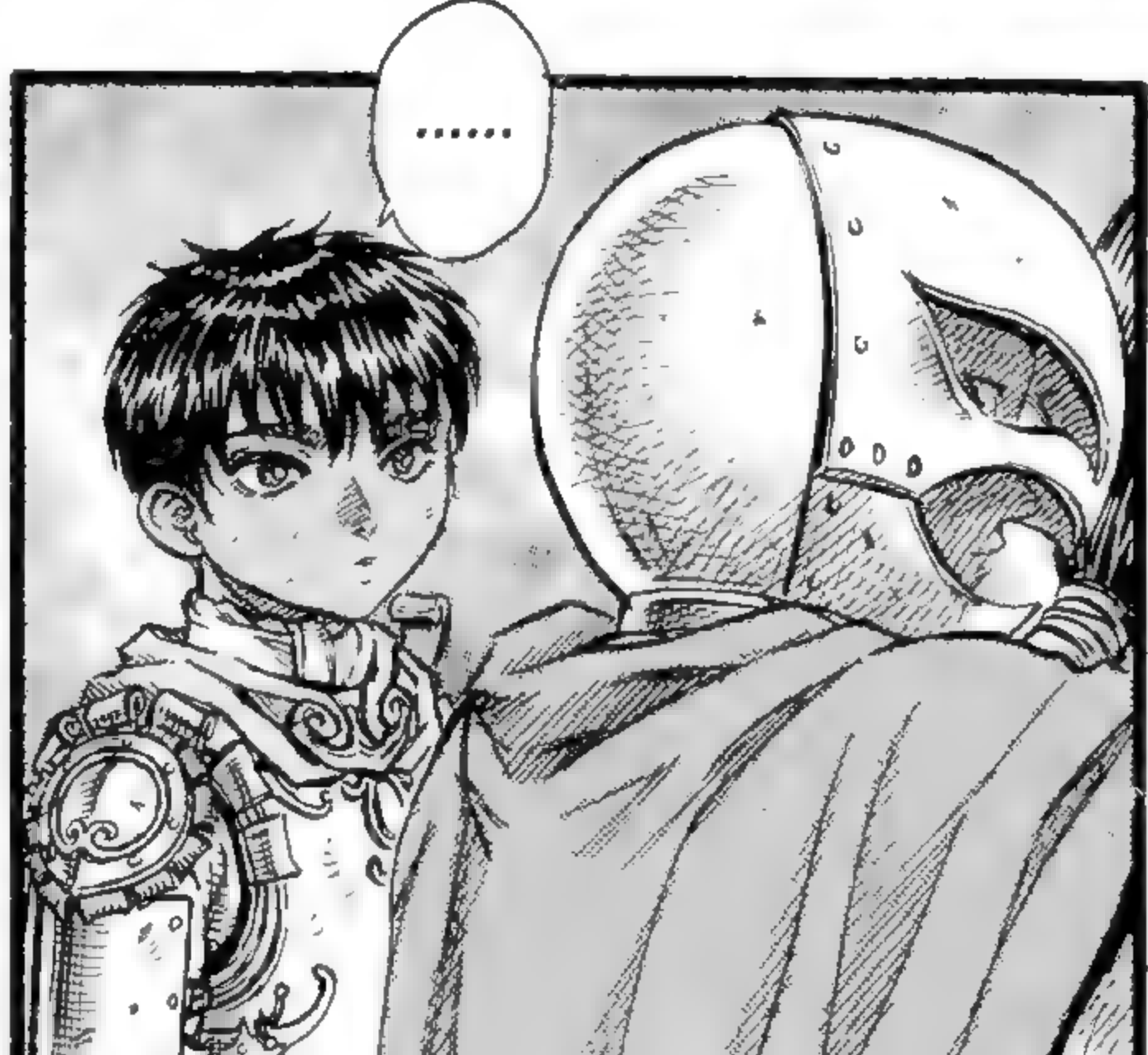


GRIF-
FITH
DID?

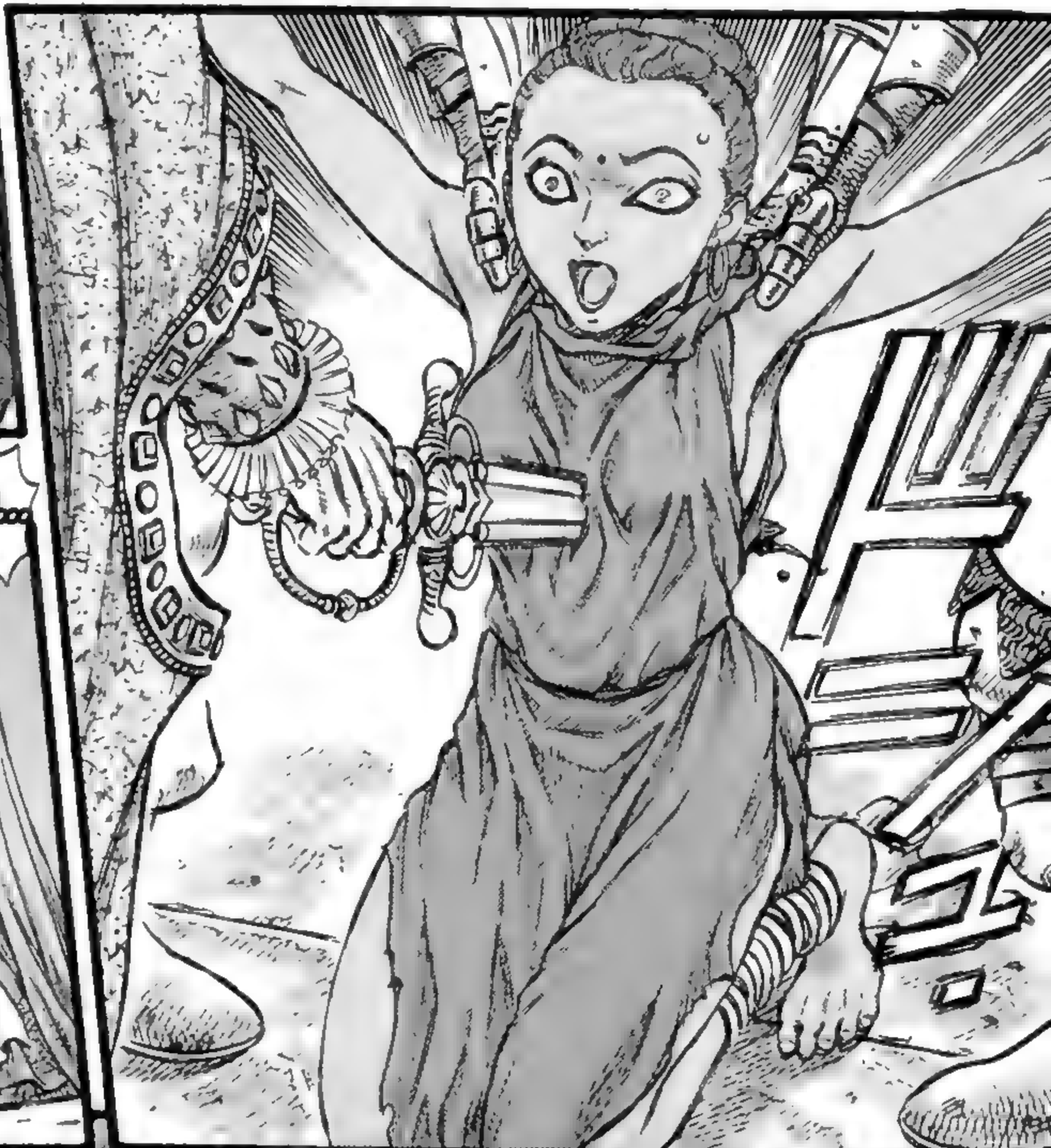


THE
EXIT'S
NOT
FAR!

LET'S
HURRY!

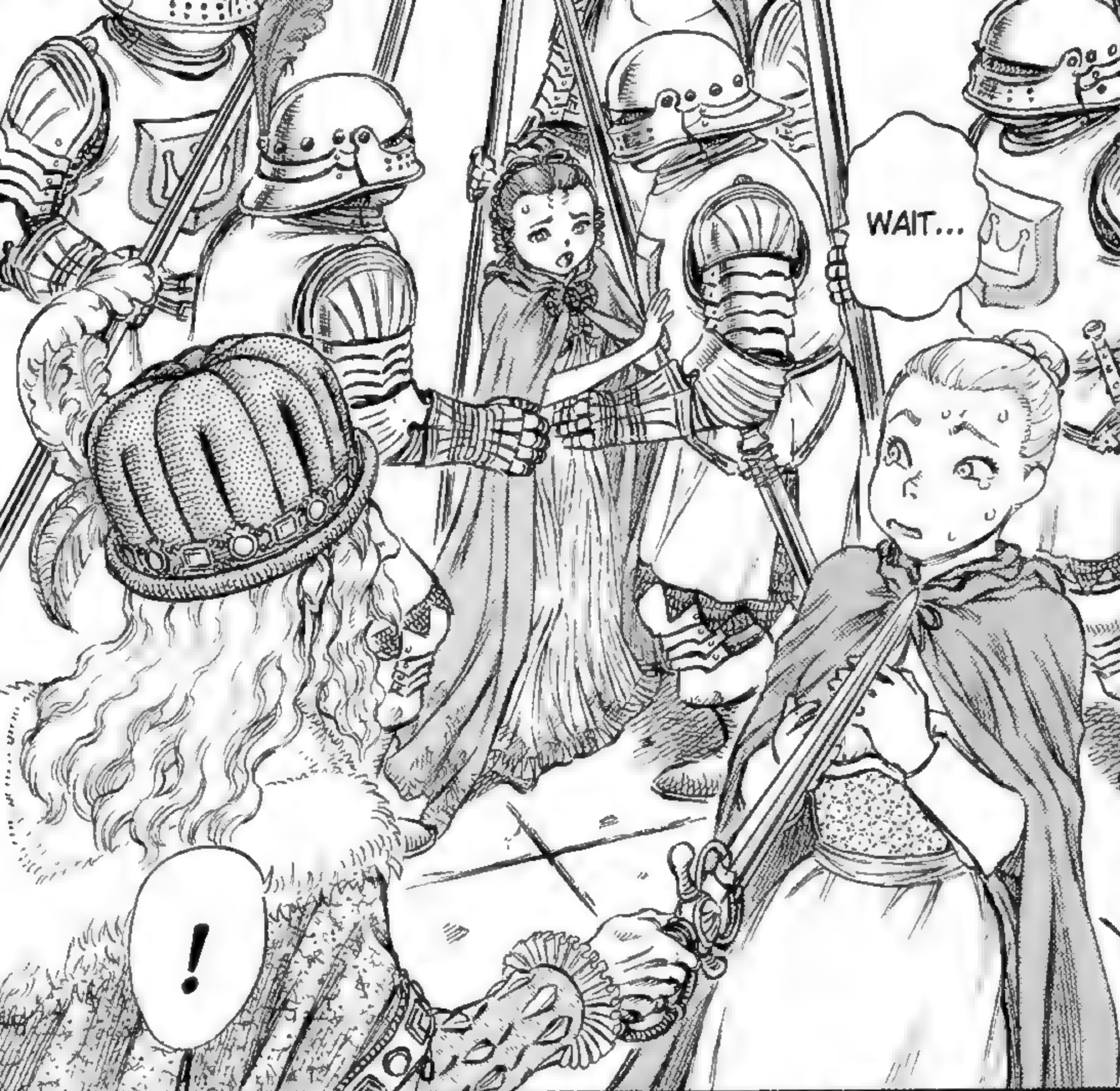


.....

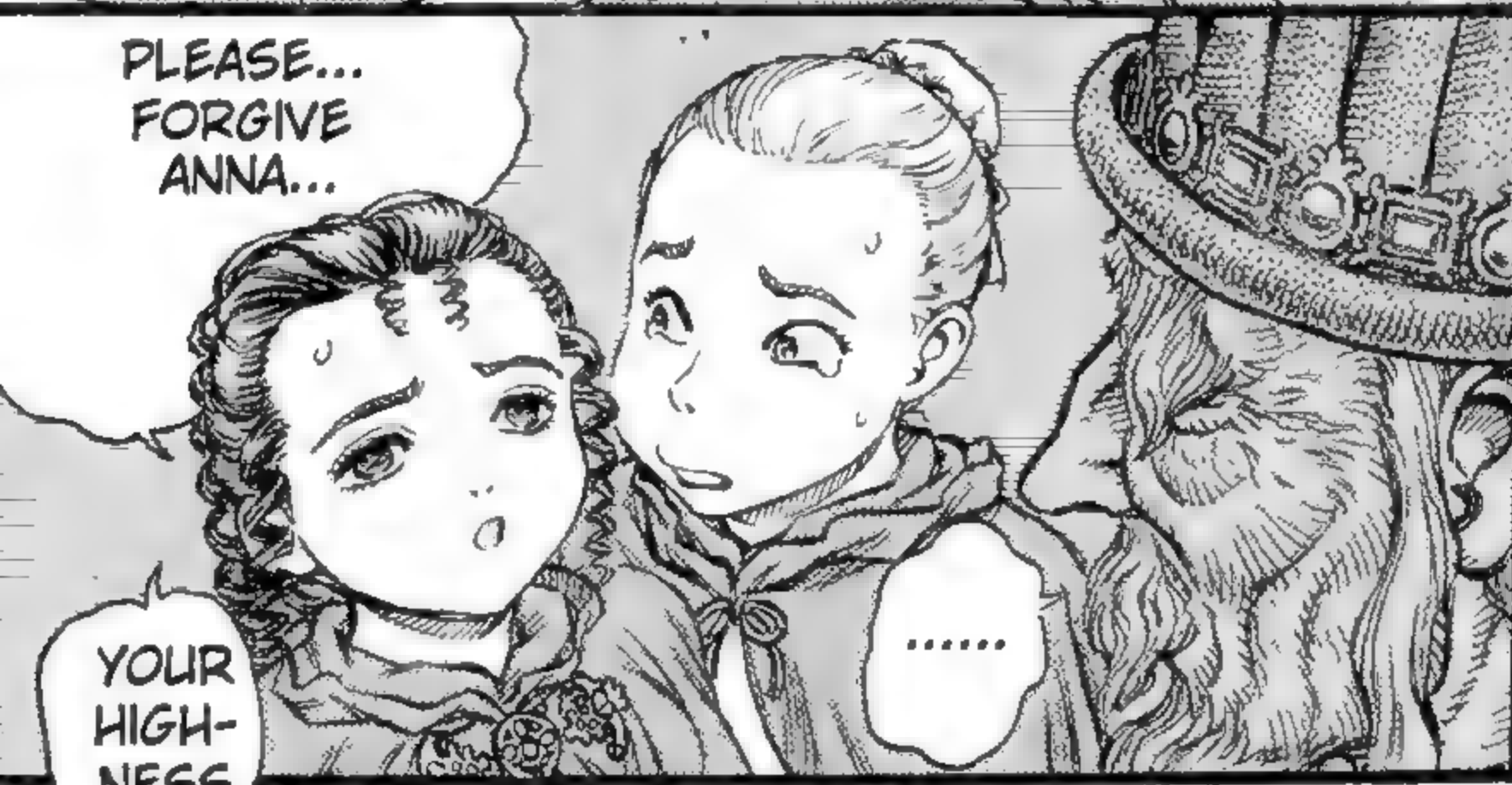


I'D NEVER FORGIVE YOU IF ANY HARM CAME TO THE PRINCESS!! ON TOP OF THAT YOU LET HIM GET AWAY...!!

DIDN'T I TELL YOU?!



AND YOU, ALL THE TIME HER MAID... ..!!



OHH ...!!



YOU
AND HE
STILL...

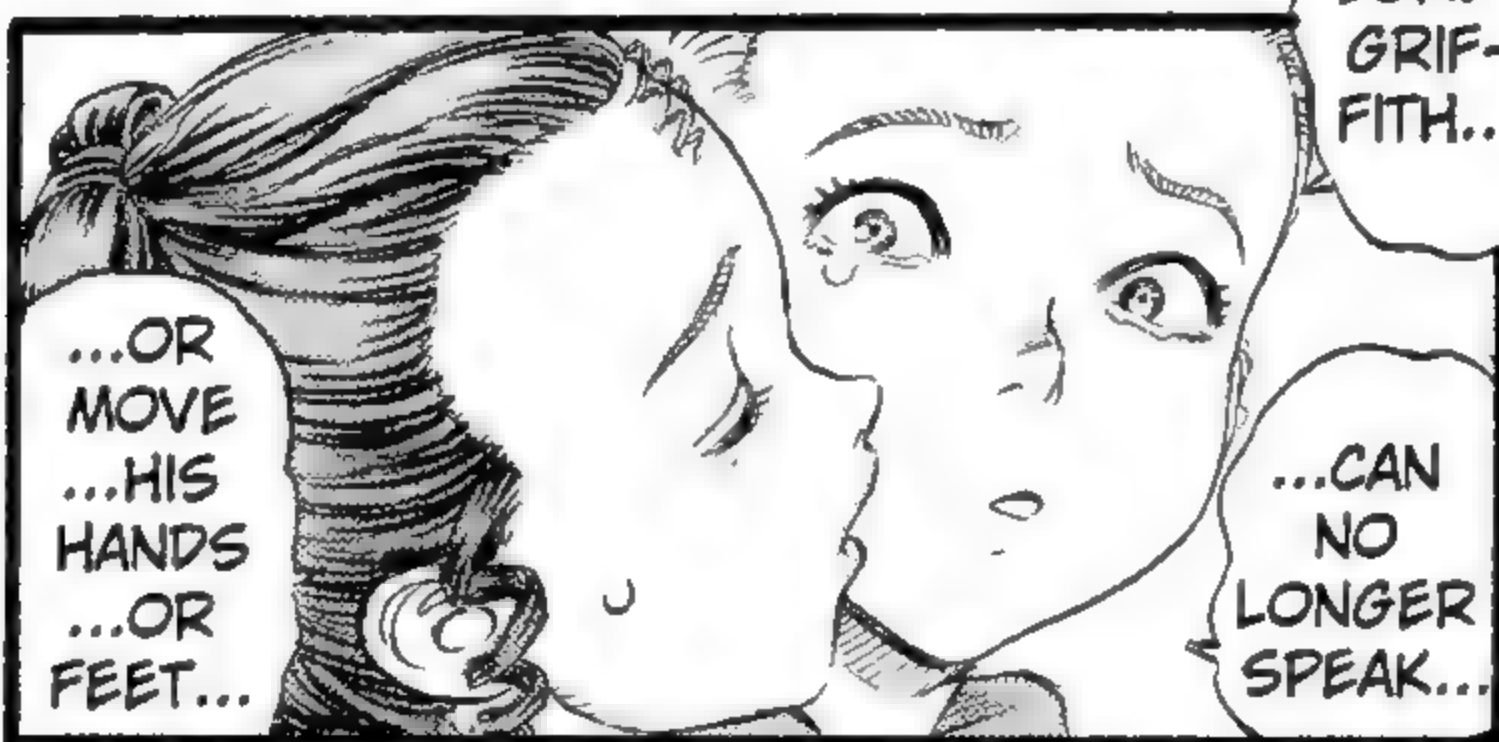
YOU...



...LORD
GRIFFITH
GO.

ALSO,
LET...

!



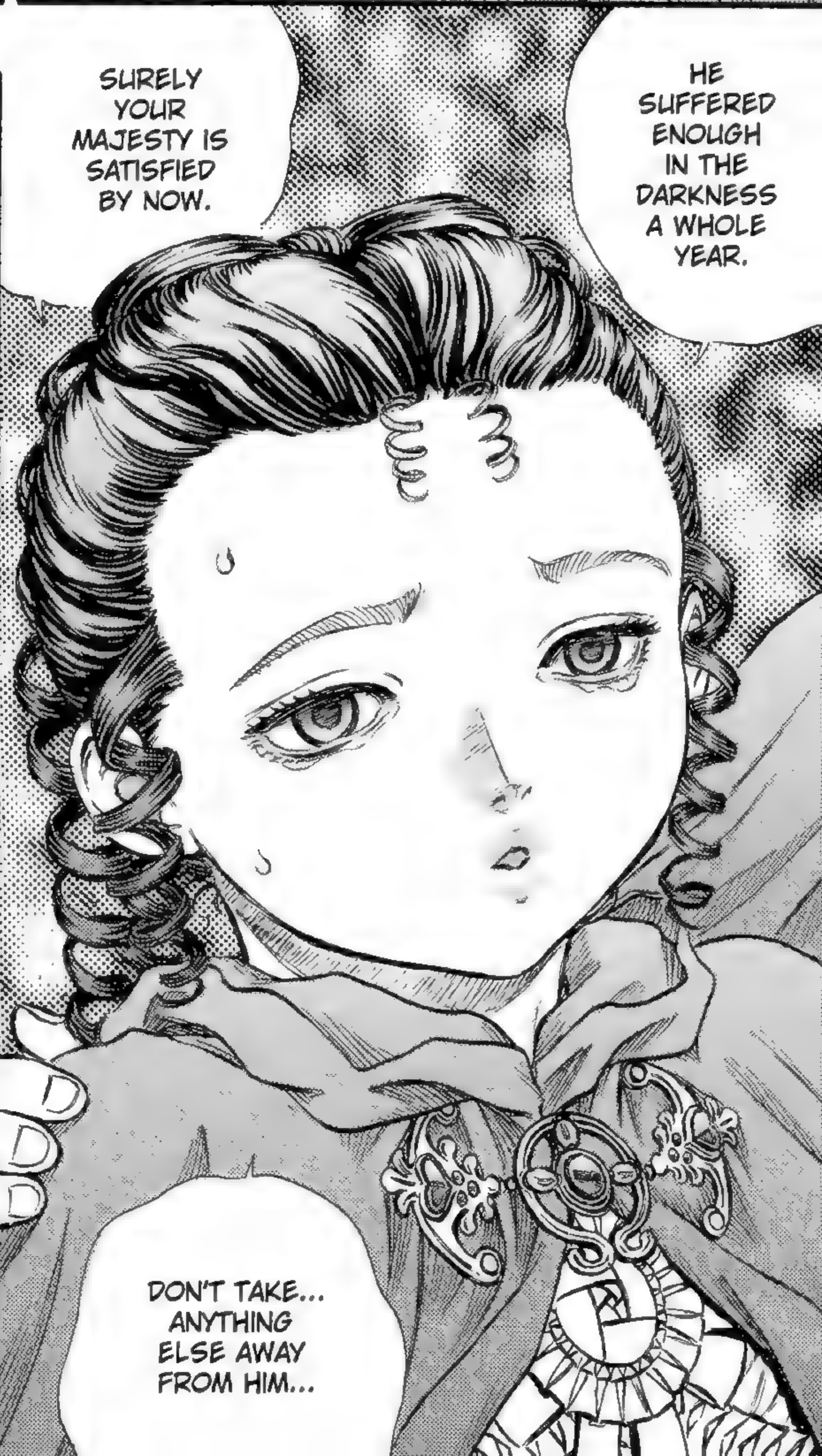
...OR
MOVE
...HIS
HANDS
...OR
FEET...

LORD
GRIF-
FITH...

...CAN
NO
LONGER
SPEAK...



PLEASE
...



SURELY
YOUR
MAJESTY IS
SATISFIED
BY NOW.

HE
SUFFERED
ENOUGH
IN THE
DARKNESS
A WHOLE
YEAR.

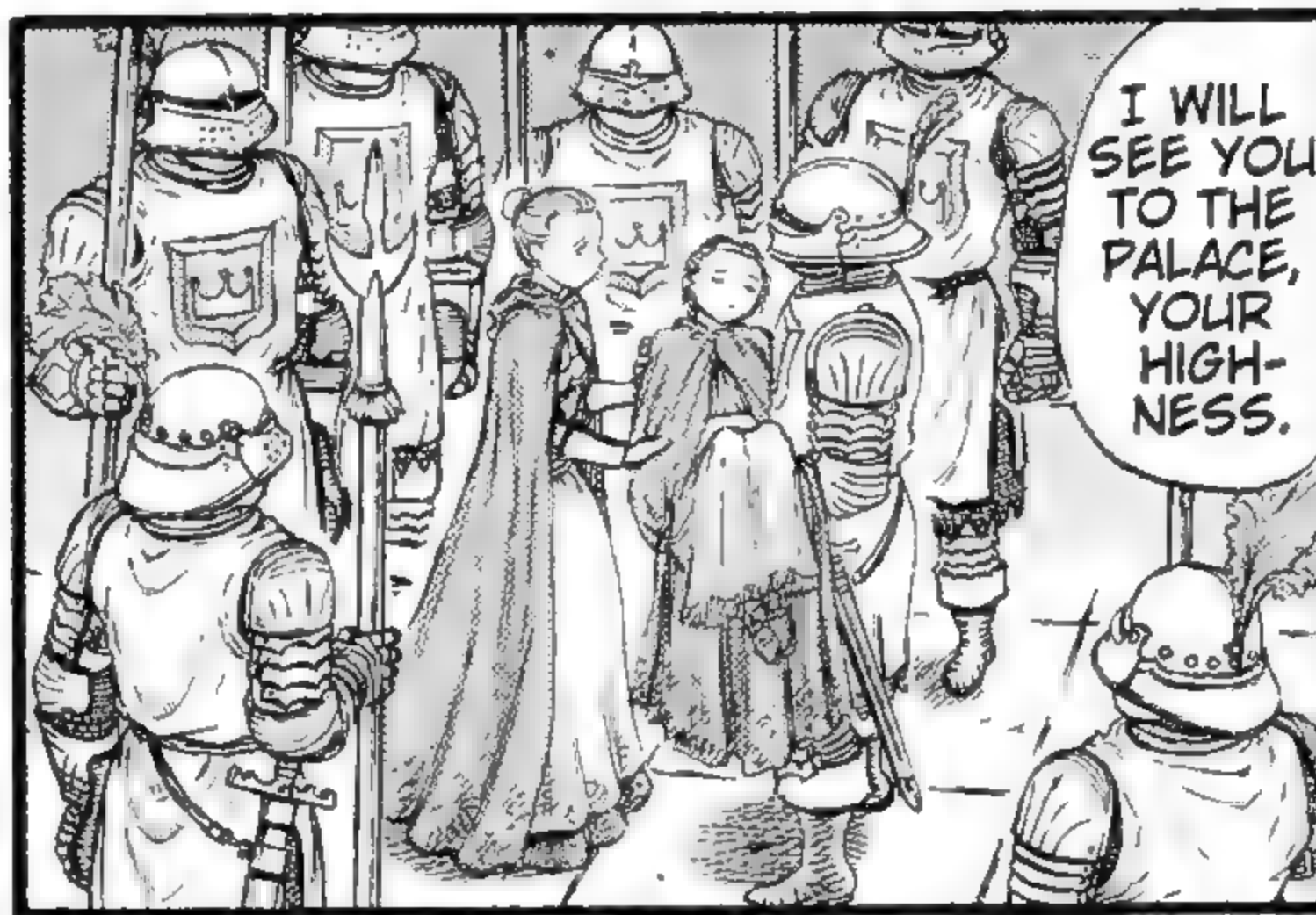
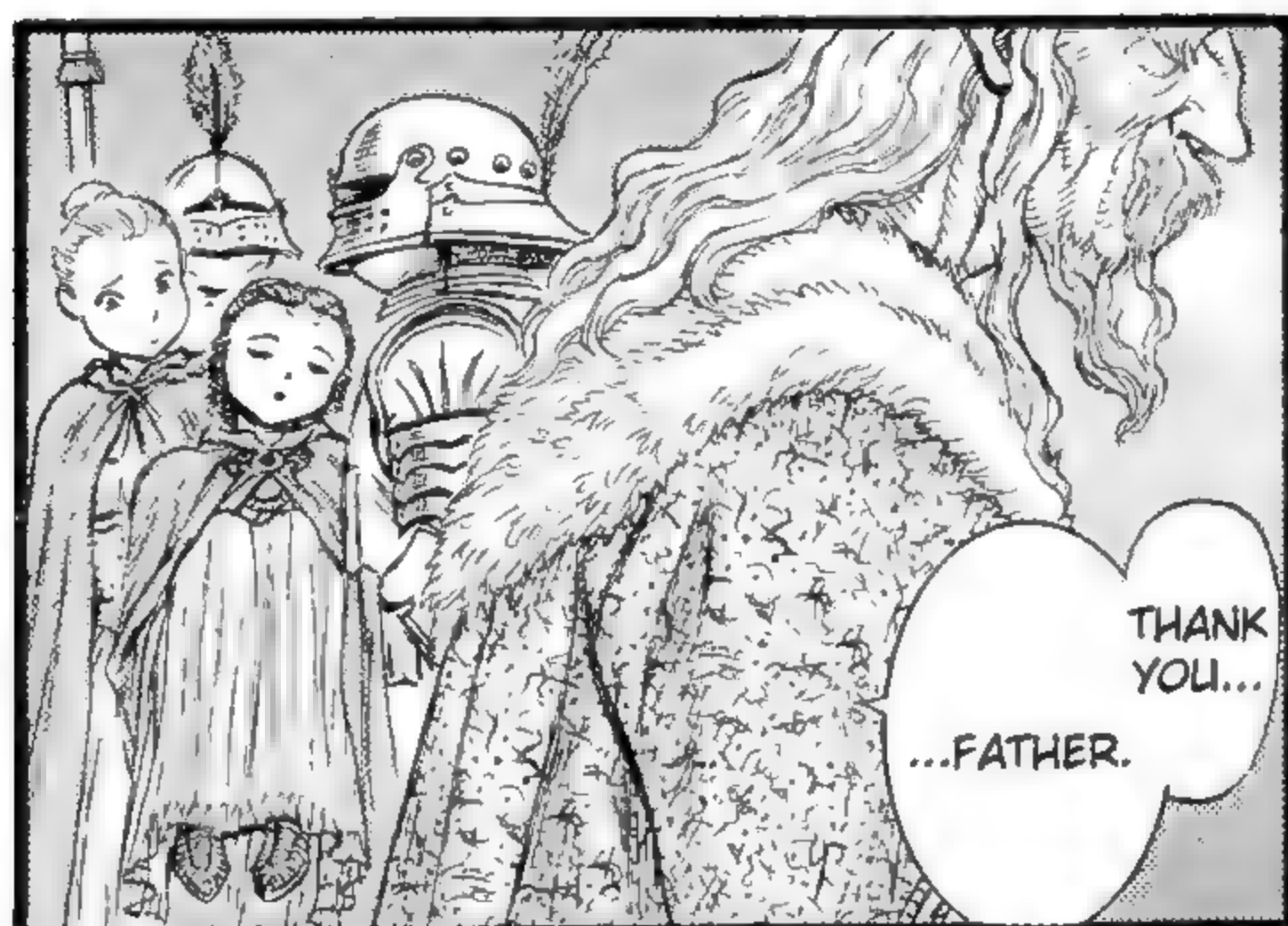
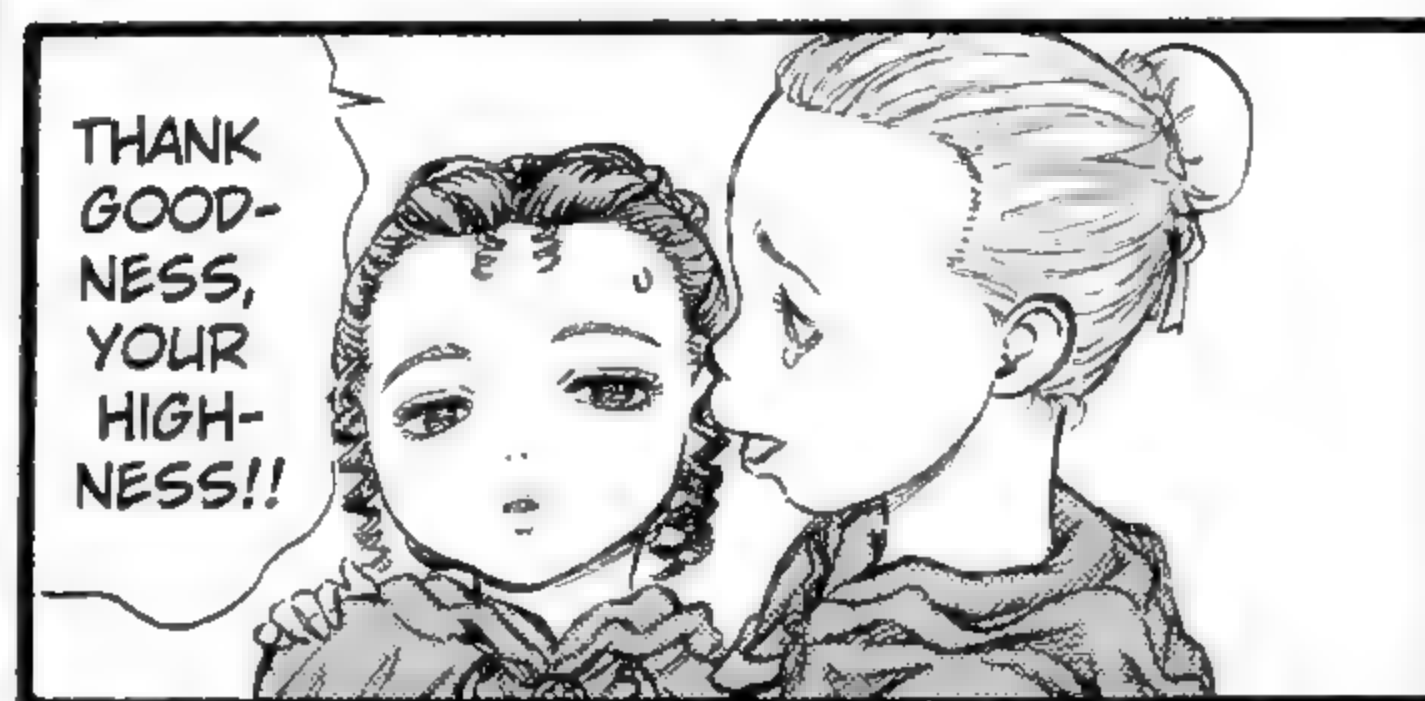


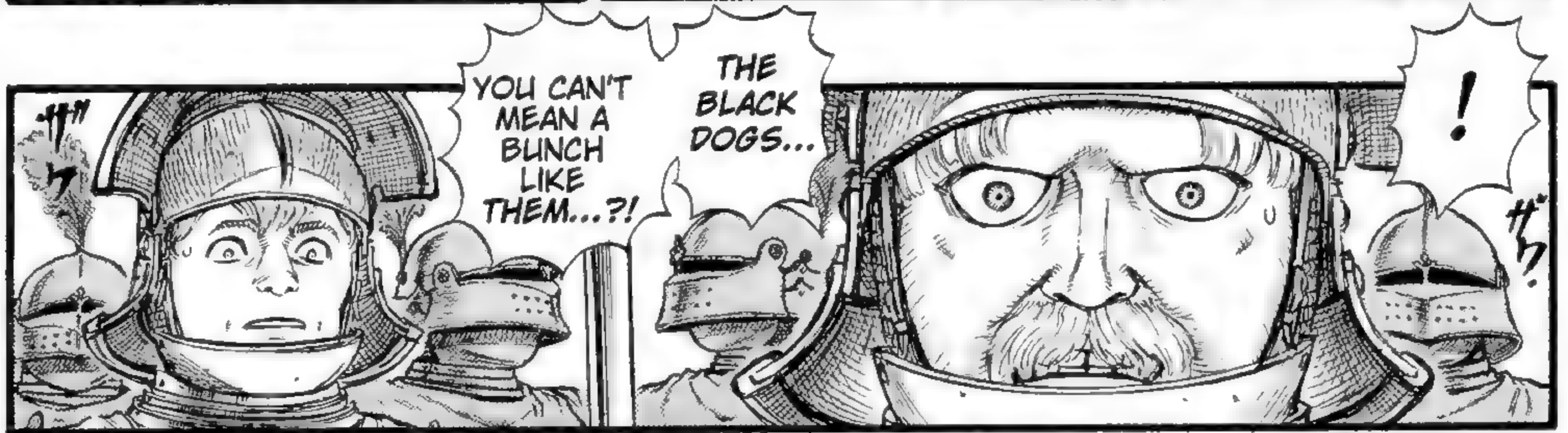
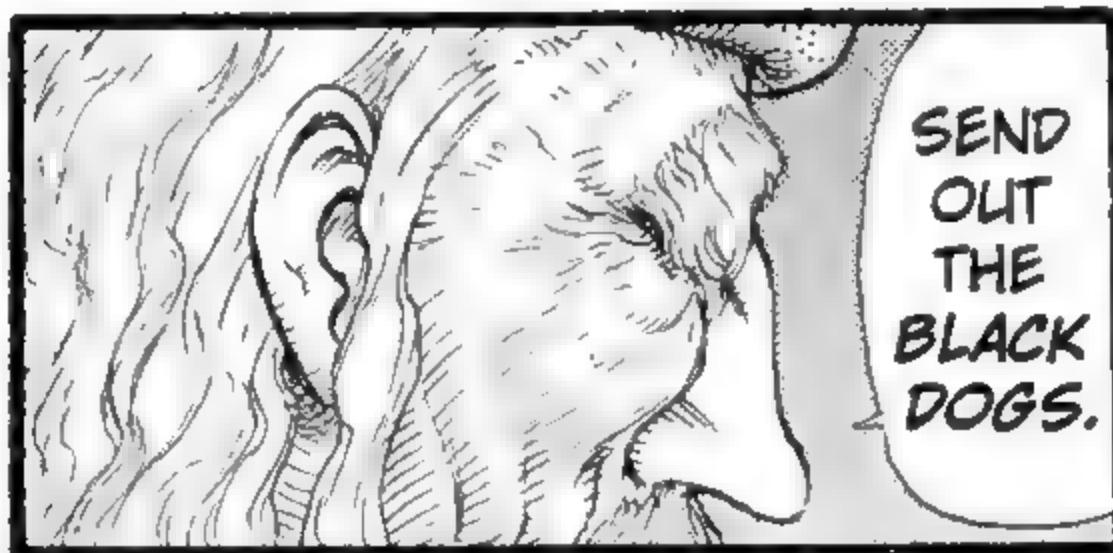
VERY
WELL
...

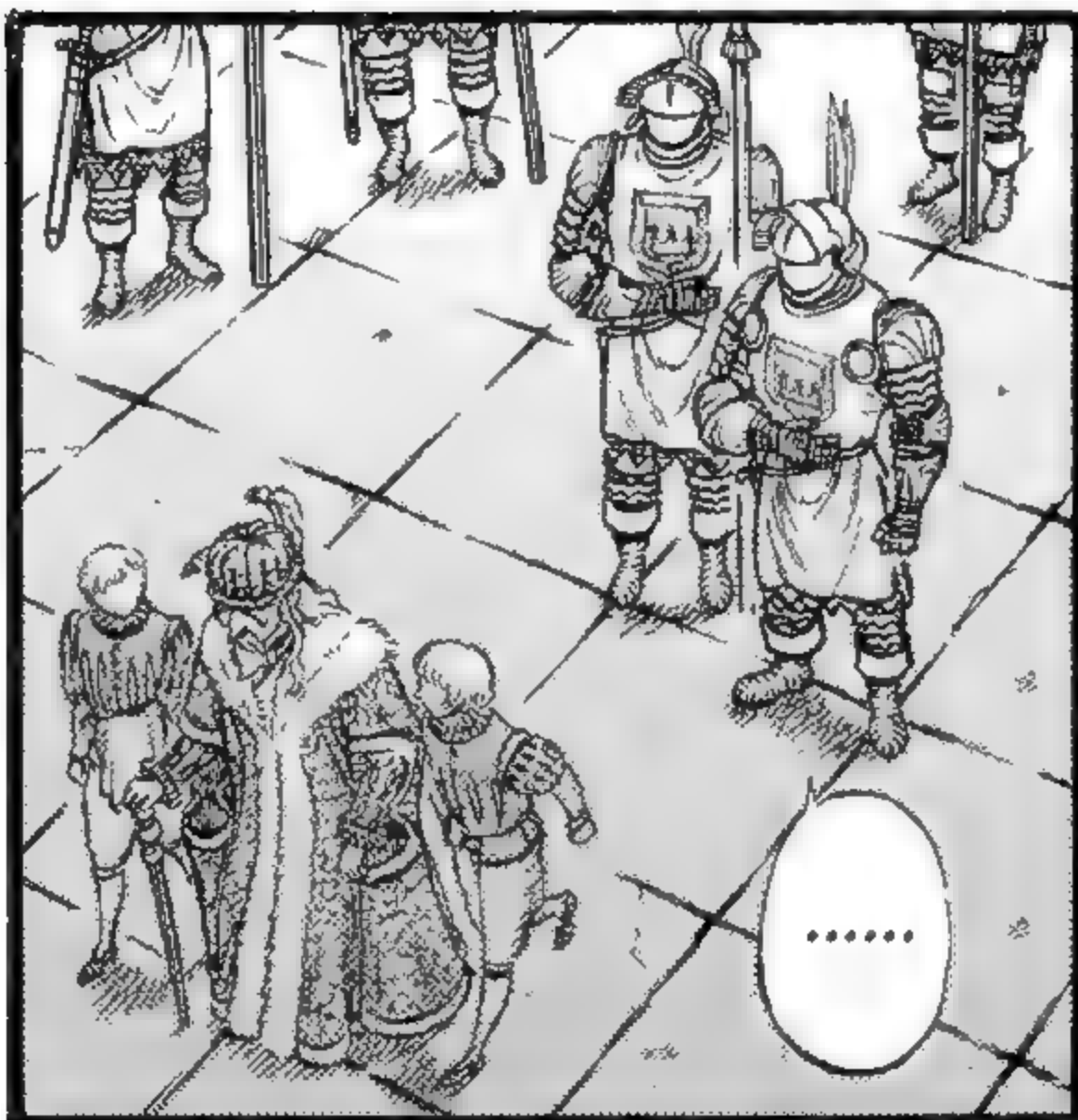


.....

DON'T TAKE...
ANYTHING
ELSE AWAY
FROM HIM...







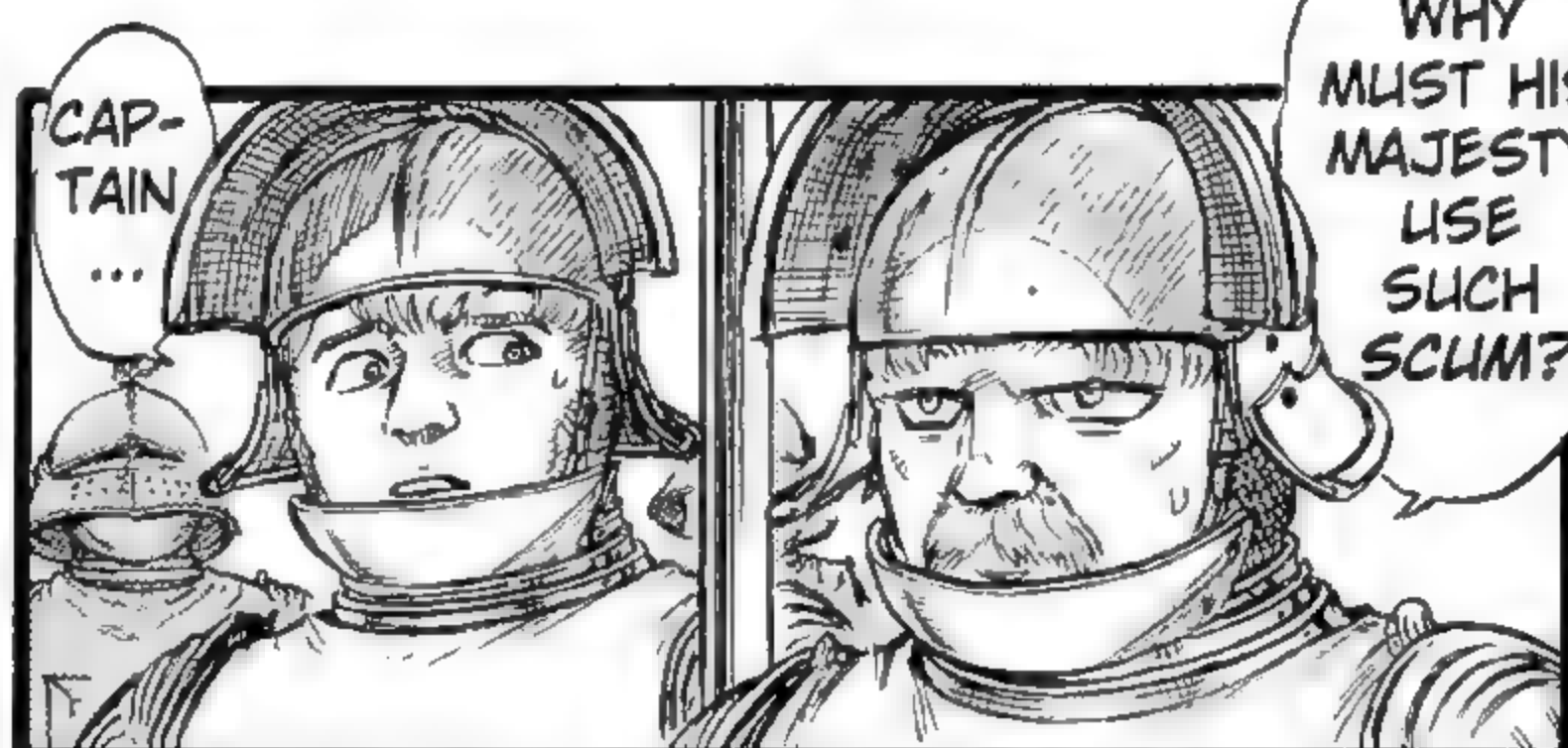
...HE CAN
NAME HIS
POSITION
AND
REWARD IF
HE BRINGS
ME GRIF-
FITH'S
HEAD.

TELL THE
LEADER
OF THE
BLACK DOG
KNIGHTS,
WYALD...



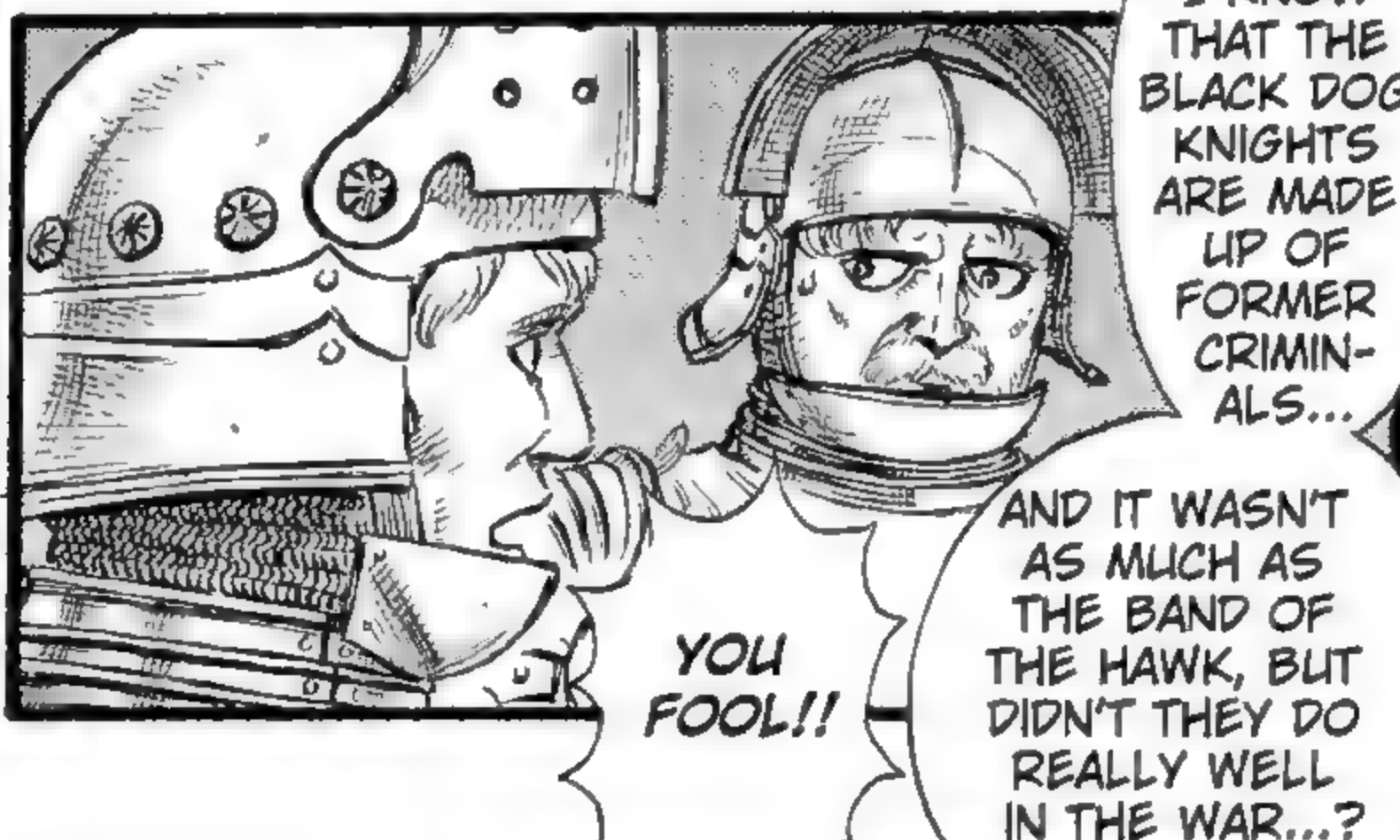
THEY'RE A
DISGRACE
TO THE
MIDLAND
ARMY!!

DO NOT
REFER
TO THEM
AS
KNIGHTS!!



CAP-
TAIN
...

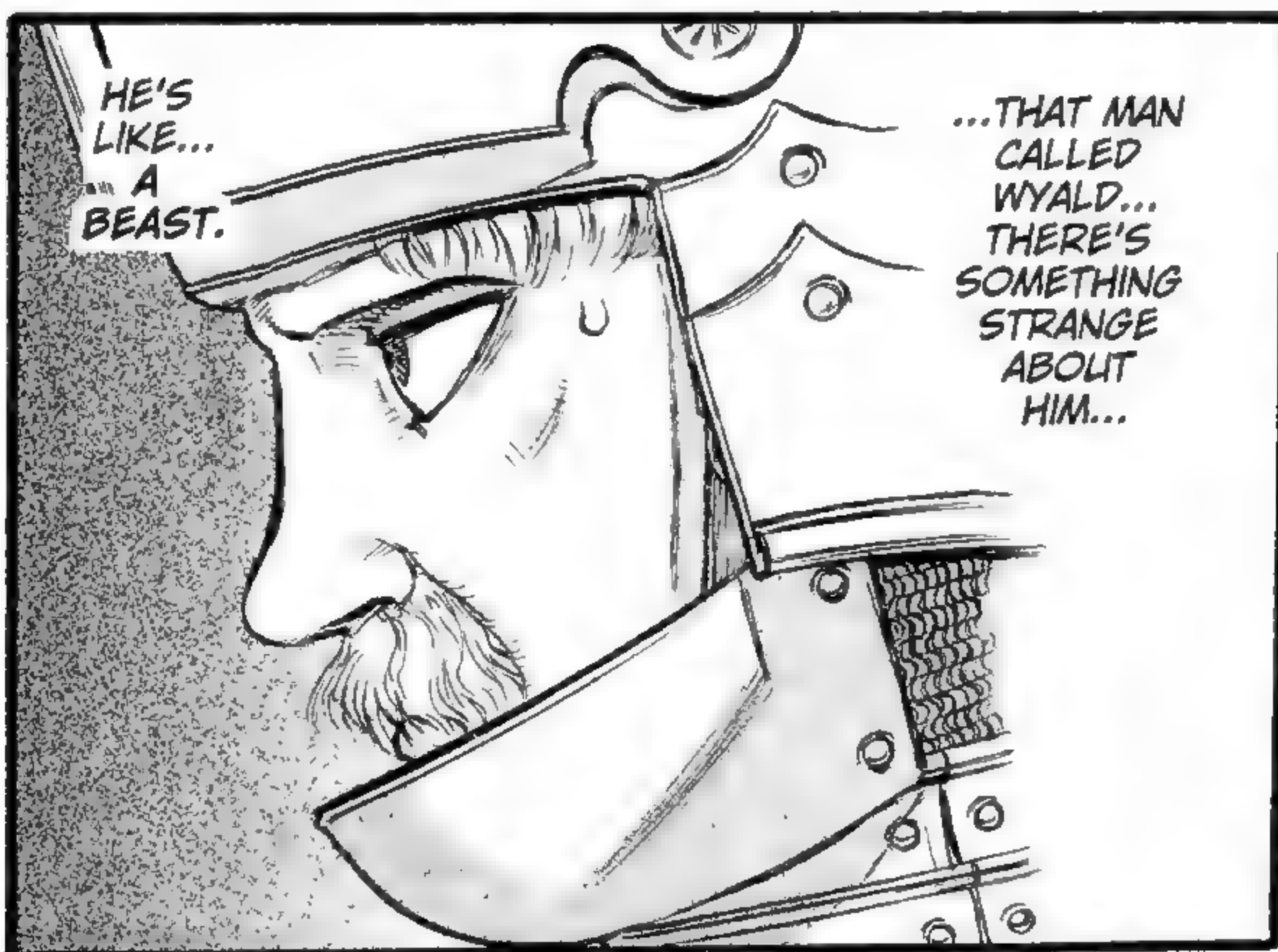
WHY
MUST HIS
MAJESTY
USE
SUCH
SCUM?!



I MEAN,
I KNOW
THAT THE
BLACK DOG
KNIGHTS
ARE MADE
UP OF
FORMER
CRIMIN-
ALS...

AND IT WASN'T
AS MUCH AS
THE BAND OF
THE HAWK, BUT
DIDN'T THEY DO
REALLY WELL
IN THE WAR...?

YOU
FOOL!!



HE'S
LIKE...
A
BEAST.

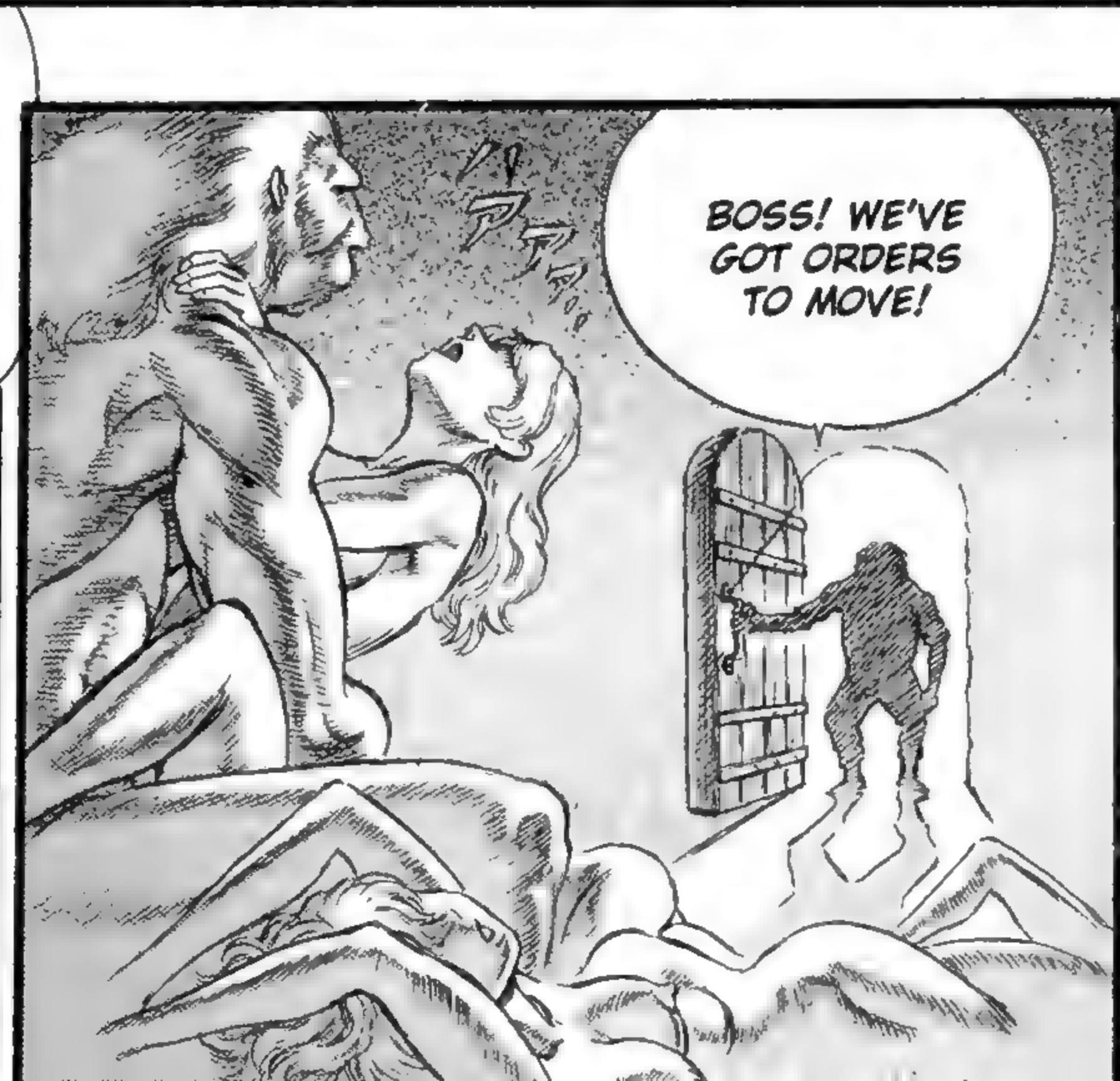
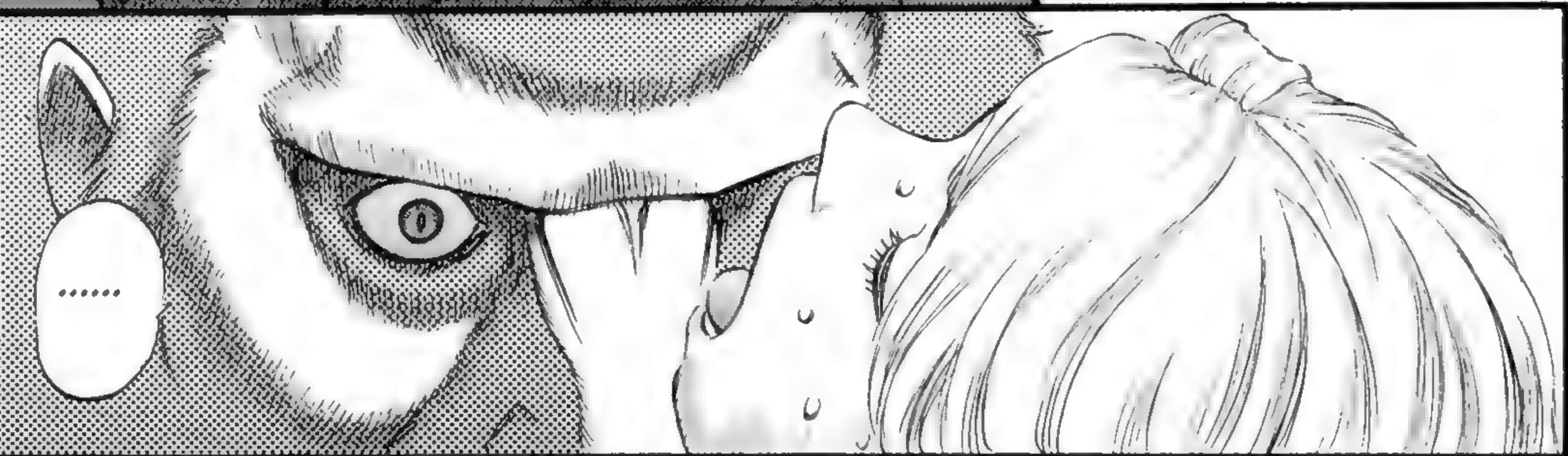
...THAT MAN
CALLED
WYALD...
THERE'S
SOMETHING
STRANGE
ABOUT
HIM...

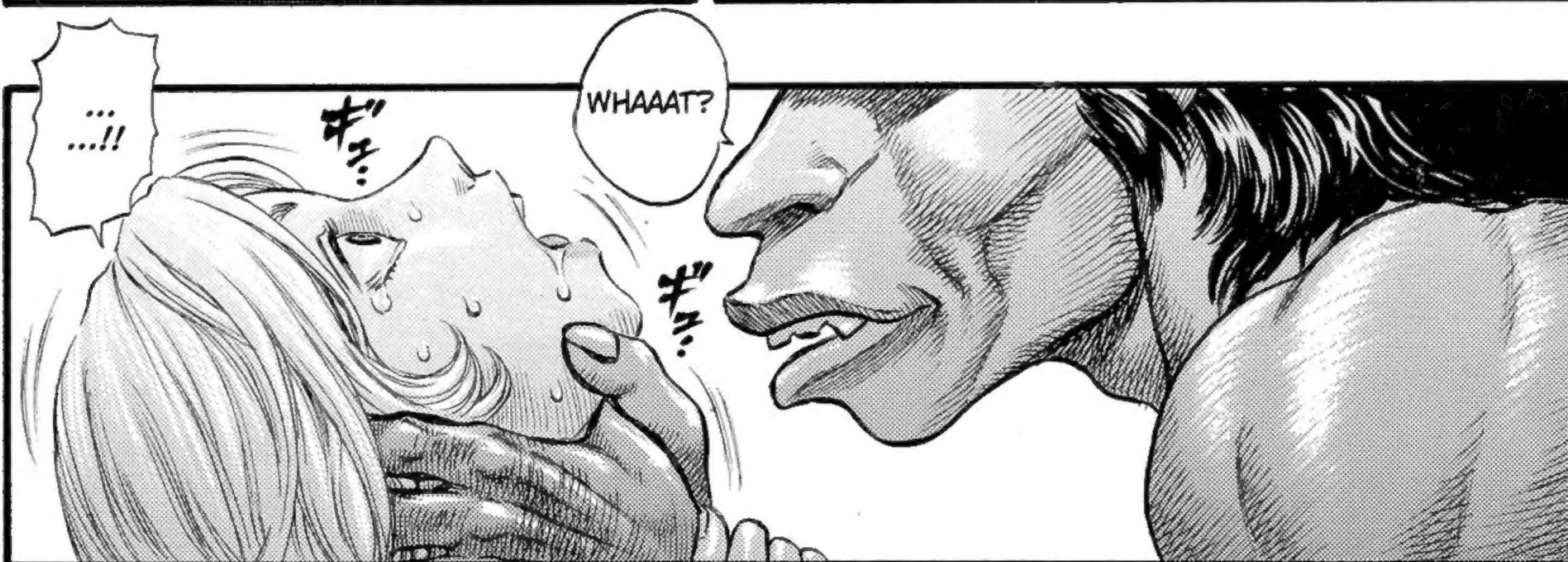
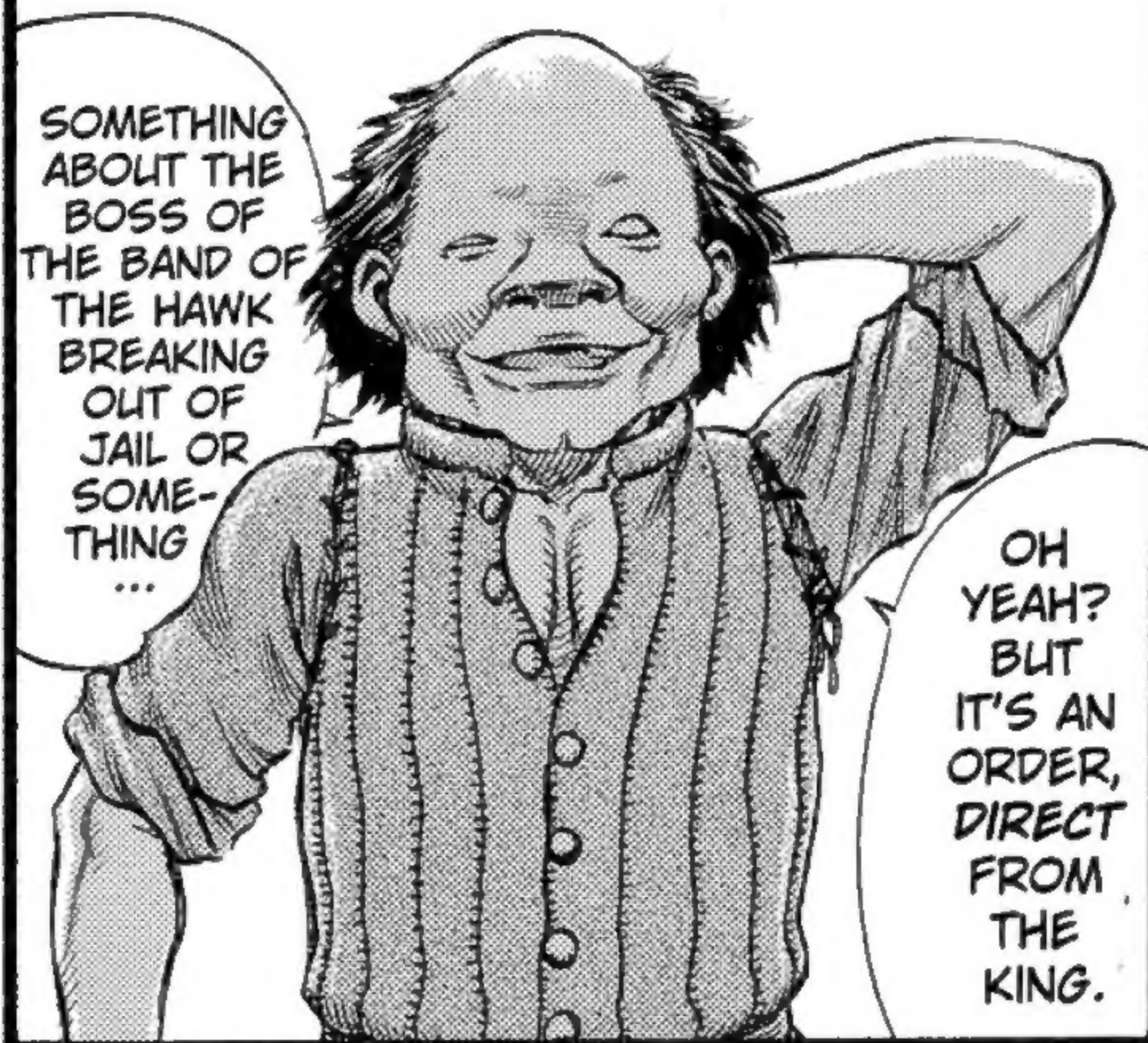


BE-
SIDES,
THAT
MAN...

SIR?









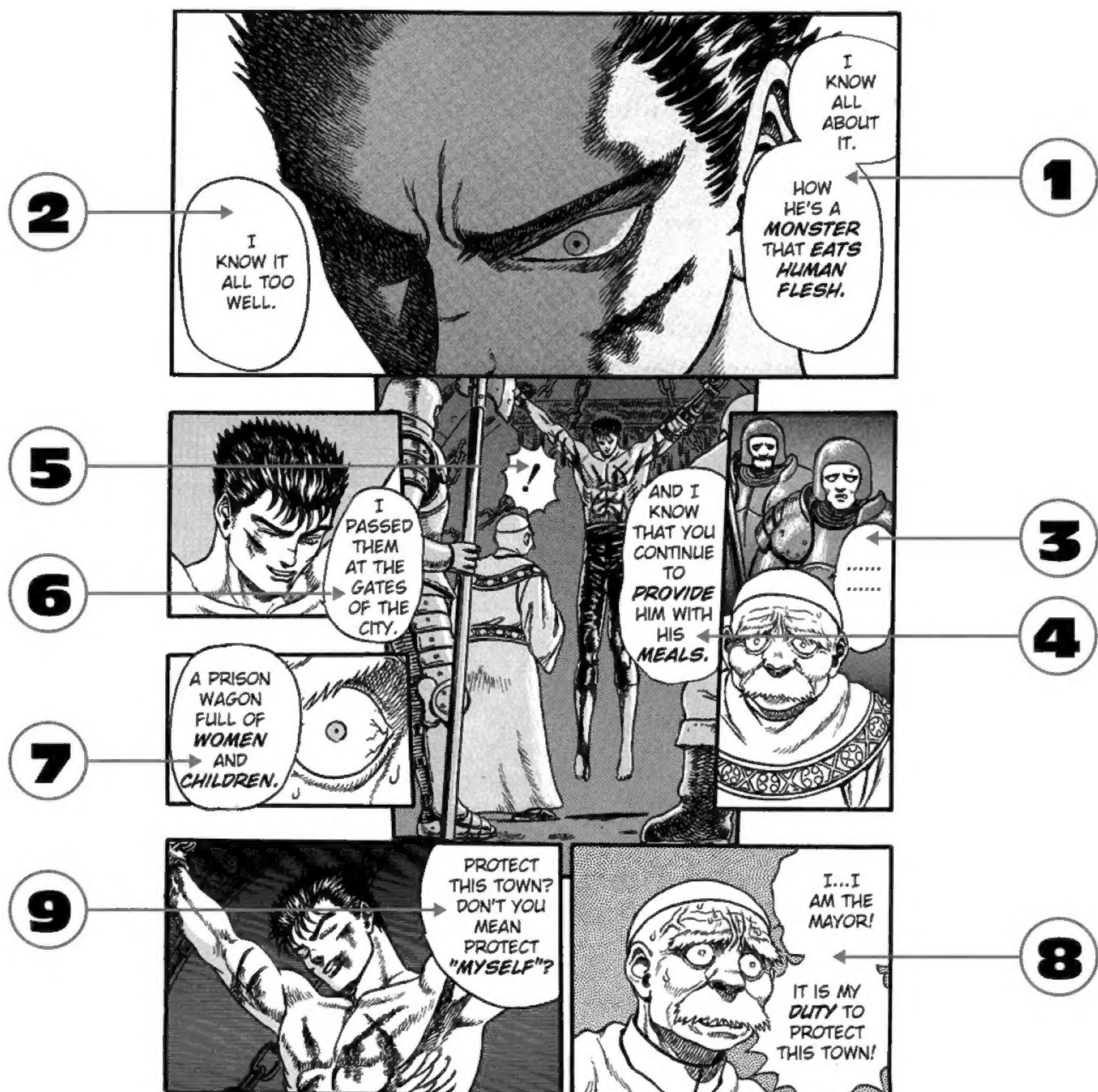
IT'S
WITH
THAT
HAWK
BOSS.

FLOWER OF THE STONE CASTLE: END

! STOP

This is the back of the book!

This manga collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format at the creator's request, maintaining the artwork's visual orientation as originally published in Japan. If you've never read manga in this way before, take a look at the diagram below to give yourself an idea of how to go about it. Basically, you'll be starting in the upper right corner and will read each balloon and panel moving right to left. It may take some getting used to, but you should get the hang of it very quickly. Have fun!



COMICS & GRAPHIC NOVELS / MANGA / HORROR

BERSERK

**KENTARO
MIURA**

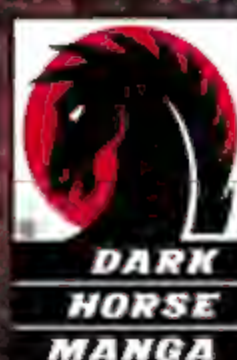
10

三浦建太郎

Warrior supreme Guts has returned, and just in time to save the weakened Band of the Hawk from certain destruction . . . and to form an intimate bond with the beautiful Hawk captain, Casca. But job one is to find a way to free Griffith, the Hawks' leader, from the dank dungeons and round-the-clock tortures of the Hawks' former benefactor, the King of Midland. But while the flayed and starved Griffith may be in isolation, he is not alone. Horrors beyond imagination await Guts and the Hawks in the catacombs, and those who die may just be the lucky ones!

Created by Kentaro Miura, *Berserk* is a smoking manga chainsaw, a sweeping epic of gripping action, ghastly horror, and graveyard humor that has produced an army of fanatical readers and countless shellshocked civilians. Duck and cover!

This collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format, as originally published.



DarkHorse.com

**FOR READERS 18+
FOR MATURE
READERS**